



**Издание подготовлено при содействии и поддержке Посольства Норвегии в Москве, норвежских нефтяных компаний “Норск Гидро” и “Статойл”.**

**Выражаем особую благодарность советнику Посольства Норвегии в Москве по вопросам энергетики и охраны окружающей среды г-ну Пер Й. Ульвевадету и депутату Государственной Думы РФ г-ну А.Ю. Мельникову (фракция “ЯБЛОКО”).**

# **ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НОРВЕГИИ ПО НЕФТИ И ГАЗУ**

**(неофициальный перевод)**

**ЭПИцентр  
Москва  
1999**

**ISBN 5-89069-016-7**

© Перевод и оформление, ЭПИцентр, 1999

## ЭРЛЕНД ГРИМСТАД

*Статссекретарь  
Королевское Министерство нефти и энергетики*

Эта книга содержит перевод на русский язык сборника важнейших норвежских законов и правил в области нефтяной деятельности. Данное законодательство возникло в течение определенного периода времени и отражает основополагающие принципы норвежской нефтяной политики. Министерство нефти и энергетики, отвечающее за управление норвежскими нефтяными ресурсами, надеется, что данный перевод норвежского нефтяного законодательства окажется полезным.

Норвегия — относительно молодая нефтяная держава. В течение 35 лет из ничего был создан нефтяной сектор, и сейчас Норвегия занимает второе место в мире по экспорту нефти. Через несколько лет на Норвегию будет приходиться 20% снабжения газом Европейского Союза.

Здесь мы хотим дать краткий исторический обзор развития норвежской нефтяной промышленности.

В начале этого развития, в 1965 году, в стране не было никакой национальной квалификации в нефтяной области, не было и национальной нефтяной промышленности. Тем не менее у нас были хорошие предпосылки, чтобы стать нефтяной нацией: страна была индустриальной и имела развитое судоходство, имелся высокий уровень образования и, наконец, что не менее важно, вскоре оказалось, что перспективы месторождений на норвежском континентальном шельфе довольно велики.

Первые лицензии на разведку и производство нефти были даны иностранным нефтяным компаниям. Законодательство в нефтяной области в это время было незначительным. Поэтому права предоставлялись на основе контрактов с отдельными группами компаний.

Первое крупное месторождение на континентальном шельфе – Экофиск – было обнаружено в 1968 году, а производство началось в 1971 году. Примерно в то же время в Норвегии была разработана более детальная нефтяная политика. Она нашла свое отражение в Правилах, утвержденных на заседании Правительства под руководством Короля в 1972 году. Затем в 1985 году был принят Закон о нефтяной деятельности с соответствующими правилами. Этот закон был заменен новым законом с соответствующими правилами, который вступил в силу 1 июля 1997 г.

В 1972 году были также учреждены Нефтяной директорат и “Статойл”. Нефтяной директорат несет ответственность за оценку геологической перспективности и управление запасами, а также за безопасность и условия труда в нефтяной деятельности.

Созданы следующие норвежские нефтяные компании:

- “Статойл”, которая является на 100% государственной компанией и действует сегодня полностью на коммерческих условиях, наряду с остальными частными компаниями.
- “Норск Гидро”, которая является на 51% государственной компанией. Сегодня эта компания также действует полностью на коммерческих условиях, без каких-либо преимуществ перед иностранными компаниями.
- “Сага Петролиум”, которая является частной компанией и была утверждена в 1973 году, чтобы обеспечить создание трех независимых национальных сфер нефтяной промышленности.

За этот период в Норвегии была создана довольно значительная промышленность субподрядчиков. Эта промышленность осуществляет поставки для нефтяных компаний на всех фазах деятельности, начиная с разведки и вплоть до разработки месторождений и добычи. Норвежская промышленность субподрядчиков является конкурентоспособной на международном уровне.

В качестве страны с нефтяной деятельностью мы в настоящее время осознали важность нефтяной политики, относительно которой достигнуто политическое согласие, а также системы, соответствующей проводимой политике. Кроме того, следует подчеркнуть значение эффективного управления нефтяной промышленностью. Система, установленная в Норвегии, основывается на принципе соединения национальных потребностей и целей с потребностями и целями промышленности. Эта система создана с целью обеспечить национальным и международным нефтяным компаниям и субподрядчикам долгосрочные и стабильные условия в Норвегии. И это нам удалось сделать.



## Г.А. ЯВЛИНСКИЙ

*Председатель Совета  
Центра экономических и политических исследований*

Представляя вниманию читателей перевод норвежского законодательства по нефти и газу, хотелось бы сказать несколько слов о целях, которыми руководствовался Центр экономических и политических исследований (ЭПИцентр), предпринимая совместно с нашими норвежскими партнерами настоящее издание.

Хотя российская нефтедобывающая промышленность имеет гораздо большую историю, чем аналогичная промышленность в Норвегии, тем не менее норвежское законодательство по нефти и газу представляет для России большой интерес (тем более, что Россия только начинает широкомасштабные работы на арктическом шельфе).

Норвегия за последние 30 лет добилась очень больших успехов в создании условий для привлечения инвестиций в добычу нефти и газа и превратилась в одну из самых процветающих стран Европы. Россия за годы реформ пока не смогла принять законодательство, обеспечивающее приток инвестиций в нефтегазовую промышленность (единственным положительным исключением является законодательство о соглашениях о разделе продукции). Поэтому нам очень важен норвежский опыт. Мы верим, что Россия обязательно выберется из той ямы, в которой она сейчас находится, и поэтому будем брать все лучшее из опыта других стран и применять в нашей стране.

Помимо сотрудничества государства и нефтегазовых компаний есть еще один важный элемент – сотрудничество государств, принимающих инвестиции. Опыт одних государств (в данном случае Норвегии), имеющих долгую историю отношений с мировыми нефтегазовыми гигантами, может быть весьма полезен тем странам, которые только начинают такое сотрудничество.

Разумеется, речь не должна идти о слепом копировании, Россия имеет свою специфику. И мы видели свою задачу в том, чтобы предоставить в распоряжение русскоязычной аудитории (академическим ученым, независимым экспертам, специалистам, работающим в органах исполнительной власти, в нефтегазовых компаниях, законодателям, студентам) материал, который поможет в развитии российского нефтегазового законодательства.

Следует отметить, что мы не ставили узкой задачи дать перевод законов, так сказать, непосредственно посвященных нефтяной деятельности. С самого начала работы замысел был широким – перевести законодательство, *так или иначе* связанное с нефтедобывающей промышленностью. Хотелось бы, чтобы русскоязычный читатель получил комплексное представление о законодательном регулировании норвежской нефтегазовой промышленности. Именно этим объясняется перевод законов о применении соглашений о заработной плате, охране и условиях труда, налоге на загрязнение CO<sub>2</sub> и др. При этом мы, конечно же, имели в виду не только долгосрочные интересы, но и насущные задачи – в настоящее время в российском Правительстве ведется разработка нормативной базы, призванной регулировать различные аспекты нефтегазодобычи на российском шельфе, и норвежский опыт может сослужить здесь хорошую службу.

И, наконец, хотелось бы верить, что не только норвежские “Статойл” и “Норск Гидро” будут работать в России, но и со временем российские нефтегазовые компании будут разрабатывать нефтегазовые ресурсы норвежского шельфа. Если это так, то знакомство российских компаний с норвежским нефтегазовым законодательством, представленным в настоящей книге, будет первым шагом в направлении такой работы.

В заключение хотелось бы выразить благодарность всем нашим норвежским партнерам, взявшим на себя работу по подготовке текстов и финансированию проекта, в особенности сказать слова благодарности Посольству Норвегии в России и советнику Посольства г-ну Ульвевадету. Отдельно хотелось бы отметить работу наших переводчиков.

Усилиям всех этих людей и организаций мы обязаны тем, что книга была подготовлена в максимально быстрые сроки.





## ОТ ИЗДАТЕЛЯ

В настоящую книгу включен полностью том I норвежского издания “Законы, положения и постановления, регламентирующие нефтяную деятельность”, а также отдельные нормативные акты, чаще всего уже имеющиеся в томе законы и постановления в новой, более поздней редакции и документы, составляющие Приложение.

Вышеуказанный том I содержит оглавление тома II, но сам том не включен в настоящую книгу. Содержание тома II представлено в издании для информации.



## СОДЕРЖАНИЕ

Законы и постановления, регламентирующие нефтяную деятельность (том I)\* ..... 13

### ПРИЛОЖЕНИЕ

Закон от 29 ноября 1996 г. № 72 о нефтяной деятельности ..... 301

Постановление о Нефтяном регистре,  
введенное Королевским указом от 19 июня 1997 г. .... 317

Постановление о безопасности в нефтяной деятельности,  
введенное Королевским указом от 27 июня 1997 г. .... 321

Постановление о системах управления, обеспечивающих выполнение законодательных  
требований в отношении безопасности, условий труда и защиты окружающей среды  
в нефтяной деятельности, введенное Королевским указом от 27 июня 1997 г. .... 337

Постановление, регулирующее возмещение затрат в связи с контрольной деятельностью  
в отношении безопасности, условий труда и управления ресурсами в нефтяной деятельности,  
введенное Королевским указом от 27 июня 1997 г. .... 343

Постановление к Закону от 29 ноября 1996 года № 72 о нефтяной деятельности, Статьи 10 - 18,  
и к Закону от 10 февраля 1967 г., регулирующего процедуру в случаях, касающихся  
государственной администрации, Статья 13 с, третий абзац, и Статья 19, третий абзац,  
принятое Королевским указом от 27 июня 1997 г. .... 347

Министерство природных ресурсов Российской Федерации. Служба управления ресурсами  
Министерства внутренних дел США. Норвежский директорат нефти. Техничко-экономическое  
обоснование (ТЭО) проекта.Режим технической и экологической безопасности для российских  
нефтяных и газовых разработок на морском шельфе ..... 373

Компания “Норск Гидро” ..... 377

Компания “Статойл” ..... 379

---

\* Подробное содержание самого тома см. на стр. 15 (прим. издателя.).



**ЗАКОНЫ, ПОЛОЖЕНИЯ И ПОСТАНОВЛЕНИЯ,  
РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ  
НЕФТЯНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

**ТОМ I**

**ИЗДАНО И СОСТАВЛЕНО  
НОРВЕЖСКИМ ДИРЕКТОРАТОМ НЕФТИ**

**ОПУБЛИКОВАНО 01.04.1997**

**НОРВЕЖСКИЙ ДИРЕКТОРАТ НЕФТИ  
МАРТ 1997  
ISBN 82-7257-508-6**

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Королевское Министерство нефти и энергетики и Королевское Министерство местного самоуправления и труда поручили Норвежскому директорату нефти руководство нефтяной деятельностью на норвежском континентальном шельфе. Кроме того, Норвежскому директорату нефти поручен контроль за разведкой и разведочным бурением на Шпицбергене, а также в связи с научными изысканиями – контроль за природными ресурсами на норвежском континентальном шельфе.

Норвежский директорат нефти поставил своей целью ежегодно публиковать сборник основных законов, положений и постановлений, которые связаны с этим видом деятельности.

Том I включает в себя основные законы и постановления, введенные королевскими указами или Министерством. Кроме того, в этот том включены законодательные нормы, изданные Норвежским директоратом нефти, а также налоговое законодательство по нефти, находящееся в ведении Королевского Министерства финансов, Закон о загрязнении окружающей среды и Закон о контроле за товарами, находящиеся в ведении Королевского Министерства окружающей среды.

Том II включает в себя положения и постановления, изданные Норвежским директоратом нефти и Норвежским советом по здравоохранению.

Сборники на бумажном носителе и на компакт-диске можно купить в Норвежском директорате нефти (НДН) или же заказать по подписке.

При подписке на сборник подписчику в самые короткие сроки высылаются копии новых или исправленных положений и постановлений или же, в качестве альтернативы, исправленный компакт-диск.

Дополнительную информацию об отдельных оттисках можно найти в списке публикаций Норвежского директората нефти.

В содержании новые положения или поправки по сравнению с предыдущим изданием отмечаются значком □. Небольшие дополнения к предыдущему изданию и исправления, кроме того, отмечаются вертикальной чертой на полях.

Имеющийся английский перевод является неофициальным. Все споры будут решаться на основе норвежского текста.

Что касается разграничений между законодательными актами, изданными Норвежским директоратом нефти, и законодательными актами, изданными другими ведомствами, см. том I, Общее описание, раздел IV.

## СОДЕРЖАНИЕ ТОМА I

<b>ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ</b> .....	23
-----------------------------	----

### ЗАКОНЫ

Закон от 21 июня 1963 г. № 12 о <i>научных исследованиях</i> подводных природных ресурсов за исключением углеводородов и об их разработке .....	27
<input type="checkbox"/> Закон от 9 марта 1973 г. № 14 о предотвращении <i>вредного воздействия табака</i> .....	29
<input type="checkbox"/> Закон от 13 июня 1975 г. № 35, регулирующий <i>налогообложение</i> подводных нефтяных месторождений и пр. (Закон о налогообложении нефти) .....	31
<input type="checkbox"/> Закон от 11 июня 1976 г. № 79 о <i>контроле за товарами и услугами</i> (Закон о контроле товаров) .....	39
<input type="checkbox"/> Закон от 4 февраля 1977 г. № 4 об <i>охране труда, условиях труда и пр.</i> .....	43
<input type="checkbox"/> Закон от 13 марта 1981 г. № 6 о защите от <i>загрязнения</i> и об <i>отходах</i> .....	77
<input type="checkbox"/> Закон от 22 марта 1985 г. № 11 о <i>нефтяной деятельности</i> .....	95
<input type="checkbox"/> Закон от 25 апреля 1986 г. № 11 о <i>распределении затрат на демонтаж и вывоз установок</i> на континентальном шельфе .....	109
<input type="checkbox"/> Закон от 21 декабря 1990 г. № 72 о <i>налоге на загрязнение CO<sub>2</sub></i> в связи с нефтяной деятельностью на континентальном шельфе .....	111
<input type="checkbox"/> Закон от 4 июня 1993 г. № 79 об <i>общем применении соглашений о заработной плате</i> и пр. ....	113

### ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ВВЕДЕННЫЕ КОРОЛЕВСКИМ УКАЗОМ ИЛИ МИНИСТЕРСТВОМ

Постановление о <i>научных исследованиях</i> подводных природных ресурсов на норвежском континентальном шельфе и пр. Королевский указ от 31 января 1969 г. ....	117
Постановление об <i>установлении нормативной цены</i> . Королевский указ от 25 июня 1976 г. ....	120
Постановление о <i>делегатах по охране труда и комитетах по условиям труда</i> . Королевский указ от 29 апреля 1977 г. ....	123
Постановление о <i>взыскании ущерба в бесспорном порядке</i> . Королевский указ от 3 июня 1977 г. ....	129
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова в районе Экофиск. Королевский указ от 14 апреля 1978 г. ....	131

Временное постановление о <i>мусоре и загрязнениях</i> , вызванных нефтяной деятельностью на норвежском континентальном шельфе. Королевский указ от 26 октября 1979 г. ....	133
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова в районе Стратфьорд. Королевский указ от 15 августа 1980 г. ....	137
Постановление о <i>правительственной чрезвычайной группе</i> , создаваемой в случае <i>аварий</i> , следствием которых является интенсивное загрязнение нефтью или иной материальный ущерб или же риск такого загрязнения и такого ущерба. Королевский указ от 19 ноября 1982 г. ....	139
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова в <i>районе Стратфьорд между</i> платформой <i>Стратфьорд В</i> и ближайшим погрузочным бумом. Королевский указ от 21 декабря 1983 г. ....	143
Постановление о <i>нефтяном регистре</i> . Введено 12 июня 1985 г. ....	145
□ Постановление к Закону о <i>нефтяной деятельности</i> . Королевский указ от 14 июня 1985 г. ....	149
Постановление о <i>работе с ионизирующим излучением</i> . Королевский указ от 14 июня 1985 г. ....	161
Постановление о <i>безопасности</i> и пр. к Закону о нефтяной деятельности. Королевский указ от 28 июня 1985 г. ....	165
Постановление о <i>внутреннем контроле обладателя лицензии</i> в нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе. Королевский указ от 28 июня 1985 г. ....	175
Постановление о контроле <i>безопасности</i> и пр. в нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе. Королевский указ от 28 июня 1985 г. ....	179
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова в <i>районе Стратфьорд между</i> платформой <i>Стратфьорд С</i> и ближайшим погрузочным бумом. Королевский указ от 5 сентября 1986 г. ....	183
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова в <i>районе Гулфакс между</i> платформой <i>Гулфакс А</i> и ближайшим погрузочным бумом и <i>между</i> платформой <i>Гулфакс А</i> и подводными законченными скважинами А-1Н, А-2Н, А-3Н, А-4Н и А-5Н. Королевский указ от 13 февраля 1987 г. ....	185
Постановление о <i>зонах безопасности</i> и пр. Королевский указ от 9 октября 1987 г. ....	187
Постановление о <i>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</i> определенными орудиями лова вокруг/над подводными установками на <i>Ост-Фригг</i> . Королевский указ от 9 октября 1987 г. ....	195



Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</b> определенными орудиями лова в <b>районе Гуллфакс</b> , вокруг подводной законченной скважины А-9Н, между платформой Гуллфакс А и подводной законченной скважиной А-9Н и т. д. Королевский указ от 22 апреля 1988 г. ....	197
Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</b> определенными орудиями лова вокруг подводной установки в <b>Снорре</b> . Королевский указ от 23 июня 1989 г. ....	199
Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы</b> определенными орудиями лова вокруг арматуры скважин с распределительными трубопроводами для нагнетания воды на <b>месторождении Драуген</b> . Королевский указ от 23 июня 1989 г. ....	201
Постановление к Главе VI Закона о нефти, регулирующее <b>компенсации</b> рыбакам. Королевский указ от 27 июля 1990 г. ....	203
Постановление о <b>компенсации</b> рыбакам <b>за потерянное время рыбной ловли</b> . Королевский указ от 27 июля 1990 г. ....	205
Постановление об <b>охране труда и условиях труда</b> в нефтяной деятельности. Королевский указ от 27 ноября 1992 г. ....	207
Постановление к <b>Закону об условиях труда, Статья 3, пункт 2, подпункт f)</b> . Королевский указ от 14 мая 1993 г. ....	213
<input type="checkbox"/> Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе месторождения Норне</b> . Королевский указ от 21 апреля 1995 г. ....	215
Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе месторождения Хейдрун</b> . Королевский указ от 13 июля 1995 г. ....	217
Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе вокруг платформы Тролл В</b> . Королевский указ от 11 августа 1995 г. ....	219
<input type="checkbox"/> Постановление о <b>генетических изменениях и условиях труда</b> . Королевский указ от 25 августа 1995 г. ....	221
<input type="checkbox"/> Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе месторождения Осгард</b> . Королевский указ от 29 марта 1996 г. ....	223
<input type="checkbox"/> Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе месторождений Римфакс, Гуллвейг и Гуллфакс Сер</b> . Королевский указ от 22 ноября 1996 г. ....	225
<input type="checkbox"/> Постановление о <b>запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы в районе месторождения Балдер</b> . Королевский указ от 6 декабря 1996 г. ....	227

## ПОСТАНОВЛЕНИЯ И УКАЗАНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ И В ЕГО ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ВОДАХ

Постановление о <i>мерах безопасности при разведке и разведочном бурении залежей углеводородов</i> на Шпицбергене. Королевский указ от 25 марта 1988 г. ....	229
Информация о <i>разведке и разведочном бурении на углеводородные ресурсы</i> на Шпицбергене. Изданы 9 октября 1990 г. ....	245

## ПОСТАНОВЛЕНИЯ МИНИСТЕРСТВА ФИНАНСОВ

Постановление о <i>ведении бухгалтерского учета налогоплательщиками</i> , связанными с добычей нефти и транспортировкой ее по трубопроводам. Королевский указ от 17 декабря 1976 г. ....	259
Постановление об учете <i>налогоплательщиков</i> , связанных с добычей нефти и транспортировкой ее по трубам. Королевский указ от 17 декабря 1976 г. ....	261
Постановление об <i>установлении и взимании налога, уплачиваемого в рассрочку, и урегулировании споров</i> , связанных с ним и пр. Королевский указ от 5 сентября 1980 г. ....	265
Постановление об <i>обложении налогом дохода</i> от добычи нефти и транспортировки ее по трубопроводам. Королевский указ от 30 апреля 1993 г. ....	269

## ПОСТАНОВЛЕНИЯ МИНИСТЕРСТВА МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ И ТРУДА

Постановление о найме специалистов по охране труда в случае <i>трудового конфликта</i> на норвежском континентальном шельфе. Принято 19 марта 1992 г. ....	273
Постановление о <i>денежных сборах</i> в Казначейство на надзор за нефтяной деятельностью. Принято 26 марта 1993 г. ....	273
Постановление об <i>асбесте</i> . Принято 16 августа 1991 г. ....	277
Постановление о <i>маркировке, продаже и пр. химических веществ</i> , которые могут представлять опасность для здоровья. Принято 22 декабря 1993 г. ....	283

## ПОСТАНОВЛЕНИЯ МИНИСТЕРСТВА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Постановление о сливе <i>загрязненного нефтью бурового шлама</i> . Принято 10 июня 1991 г. ....	293
Постановление об <i>оповещении о сильном загрязнении или опасности сильного загрязнения</i> . Принято 9 июля 1992 г. ....	295

## СОДЕРЖАНИЕ ТОМА II\*

### ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНТРОЛИРУЮЩИМ ОРГАНОМ

Постановление о сборе *арендной платы* и пр.  
Принято Норвежским директором нефти 01.04.80.

Постановление о *данных по окружающей среде* в нефтяной деятельности.  
Принято Норвежским директором нефти 01.12.89.

- Комментарии к постановлению о *данных по окружающей среде* в нефтяной деятельности.  
Издано Норвежским директором нефти 01.12.89.

□ Постановление о *трубопроводных системах* в нефтяной деятельности.  
Принято Норвежским директором нефти 30.04.90.

- Комментарии к постановлению о *трубопроводных системах* в нефтяной деятельности.  
Издано Норвежским директором нефти 30.04.90.
- Нормы *изготовления и сварки* стальных трубопроводных систем.  
Издано Норвежским директором нефти 30.04.90.
- Нормы *защиты от коррозии* трубопроводных систем.  
Издано Норвежским директором нефти 30.04.90.

Постановление о *подводных работах с участием людей* в нефтяной деятельности.  
Принято Норвежским директором нефти и Директоратом здравоохранения 11.06.90.

- Комментарии к постановлению о подводных работах с участием людей в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 11.06.90.
- Нормы *квалификации персонала*, занятого в подводных работах в нефтяной деятельности.  
Изданы Норвежским директором нефти 11.06.90.
- Нормы спецификации и эксплуатации *погружающихся подпорных судов с динамической регулировкой положения*. Изданы Норвежским директором нефти 01.05.83.
- Нормы *оценки дыхательных аппаратов, используемых на подводных работах с участием человека* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 22.01.91.

Постановление о *внедрении и использовании анализа риска* в нефтяной деятельности.  
Принято Норвежским директором нефти и Министерством окружающей среды 12.07.90.

- Комментарии к постановлению о *внедрении и использовании анализа риска* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти и Министерством окружающей среды 12.07.90.

□ Постановление об *электрических установках* в нефтяной деятельности.  
Принято Норвежским директором нефти 08.01.91.

- Комментарии к постановлению об *электрических установках* в нефтяной деятельности.  
Изданы Норвежским директором нефти 08.01.91.
- Руководство по *классификации районов*.  
Издано Норвежским директором нефти 08.01.91.

□ Постановление о *фискальном измерении нефти и газа и пр.* Принято Норвежским директором нефти 03.07.91.

- Комментарии к постановлению о фискальном измерении нефти и газа в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 03.07.91.

---

\* Том II не включен в настоящее издание (прим. издателя).

Постановление об *эксперте по рыболовству на сейсмических судах*, действующих на норвежском континентальном шельфе. Принято Норвежским директором нефти 30.10.91.

- Комментарии к постановлению об эксперте по рыболовству на сейсмических судах, действующих на норвежском континентальном шельфе.  
Изданы Норвежским директором нефти 30.10.91.

- Постановление о *добывающих и вспомогательных объектах* в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Комментарии к постановлению о добывающих и вспомогательных объектах в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Постановление о *системах безопасности и связи* на установках в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Комментарии к постановлению о системах безопасности и связи на установках в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

Постановление о *маркировке установок* в нефтяной деятельности.

Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Комментарии к постановлению о маркировке установок в нефтяной деятельности.  
Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

Постановление о *подъемных приспособлениях и подъемных механизмах*, используемых в нефтяной деятельности.

Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Комментарии к постановлению о подъемных приспособлениях и подъемных механизмах в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Постановление о *готовности к чрезвычайным ситуациям* в нефтяной деятельности. Принято Директором здравоохранения, Министерством окружающей среды и Норвежским директором нефти 18.03.1992.
  - Комментарии к постановлению о готовности к чрезвычайным ситуациям в нефтяной деятельности. Изданы Директором здравоохранения, Министерством окружающей среды и Норвежским директором нефти 18.03.1992.

- Постановление о *бурении и оборудовании скважин, а также о сборе геологических данных* в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Комментарии к постановлению о бурении и оборудовании скважин, а также о сборе геологических данных в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
    - Правила *бурения глубоких скважин высокого давления* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
    - Правила *цементирования* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
    - Правила *обращения с оборудованием и эксплуатации подводных законченных скважин* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
    - Правила *бурения в холодных климатических условиях* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Постановление о *несущих конструкциях* в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Комментарии к постановлению о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Правила, относящиеся к *нагрузкам и нагрузочным эффектам*, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
  - Правила, относящиеся к *защите от коррозии несущих конструкций*, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Правила, относящиеся к **бетонным конструкциям**, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
- Правила, относящиеся к **мониторингу несущих конструкций** в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.
- Правила, относящиеся к **дизайну стальных конструкций**, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 03.01.1990.
- Правила, относящиеся к **структурному дизайну алюминиевых конструкций**, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 15.04.1977.
- Правила, относящиеся к **выбору сталей и изготовлению стальных конструкций**, в связи с постановлением о несущих конструкциях в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 01.02.1989.

☐ Постановление о **защите** установок **от взрывов и пожаров** в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 07.02.1992.

- Комментарии к постановлению о защите установок от взрывов и пожаров в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 07.02.1992.

Постановление об **измерении горючего и факельного газа для вычисления налога на CO<sub>2</sub>** в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 12.08.1993.

- Комментарии к постановлению об измерении горючего и факельного газа для вычисления налога на CO<sub>2</sub> в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 12.08.1993.

☐ Постановление о **систематическом контроле за условиями труда** в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 08.03.1995.

- Комментарии к постановлению о систематическом контроле за условиями труда в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 08.03.1995.
- Правила, касающиеся средств доступа, лестниц, стремянок и пр. Изданы Норвежским директором нефти 08.03.1995.
- Правила, касающиеся жилых помещений и пр. Изданы Норвежским директором нефти 08.03.1995.

Временное постановление о **простых баллонах со сжатым газом, аэрозолях и индивидуальном защитном оборудовании** в нефтяной деятельности.

Принято Норвежским директором нефти 22.03.1996.

- Комментарии к постановлению о простых баллонах со сжатым газом и индивидуальном защитном оборудовании в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 22.03.1996.

## **ПОСТАНОВЛЕНИЯ ДИРЕКТОРАТА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (НЫНЕ НОРВЕЖСКОГО СОВЕТА ПО ЗДРАВООХРАНЕНИЮ)**

Постановление о **медицинских требованиях к людям**, занятым в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 12.11.1990.

- Комментарии к постановлению о медицинских требованиях к людям, занятым в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 12.11.1990.

Постановление о **медицинской службе** в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 12.11.1990.

Постановление о **гигиене** и пр., применимое к установкам в нефтяной деятельности. Принято Норвежским директором нефти 17.06.1991.

## **ПРАВИЛА И ПР.**

Указания об организации *регулярного наблюдения за охраной и условиями труда* в нефтяной деятельности. Изданы Норвежским директором нефти 26.09.1995.

Правила составления и ведения плана *разработки и эксплуатации нефтяных месторождений*. Изданы Норвежским директором нефти 06.09.1990.

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

### I КРАТКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НОРВЕЖСКОГО ДИРЕКТОРАТА НЕФТИ

#### История

Первые лицензии на добычу нефти на норвежском континентальном шельфе были выданы в 1965 г., а в следующем году была пробурена первая разведочная скважина. Конституционная ответственность за этот вид деятельности первоначально лежала на Министерстве промышленности. Однако объем работы в течение 1960-х гг. постоянно возрастал, и постепенно стало ясно, что без организационных изменений не обойтись. Поэтому в 1970 г. правительство учредило комитет для разработки плана создания организации будущего управления нефтяной промышленностью.

Комитет проанализировал функции властей и определил, что их можно разделить следующим образом:

- формирование официальной политики, которое естественным образом принадлежит Министерству, за исключением тех случаев, когда оно находится в ведении норвежского Стортинга;
- управление, контроль и эксплуатация;
- деловые операции, главным образом связанные с участием государства в лицензиях на добычу.

14 июня 1972 г. стортинг единодушно принял решение о создании Норвежского директората нефти и “Den norske stats oljeselskap a.s.” (“Статойл”). Было также решено, что Норвежский директорат нефти и “Статойл” будут находиться в Ставангере, где Директорат и открылся 1 апреля 1973 г. В 1978 г. вопросы нефти и энергетики были переданы от Министерства промышленности во вновь созданное Министерство нефти и энергетики, а в 1979 г. конституционная ответственность за вопросы условий труда, безопасности и готовности к чрезвычайным ситуациям была передана от Министерства нефти и энергетики в Министерство местного самоуправления и труда. Это привело к тому, что Директорат стал подведомственным двум министерствам. В 1993 г. Министерство нефти и энергетики стало частью вновь созданного Министерства промышленности и энергетики.

После начала разведочного бурения на шельфе Северной Норвегии Директорат открыл свое региональное представительство в Харстаде.

Начав с менее чем 50 сотрудников в первый год, в 1994 г. Директорат вырос в организацию с числом сотрудников, равным 370.

#### Задачи

Норвежский директорат нефти осуществляет контроль и надзор за нефтяной деятельностью на норвежском континентальном шельфе и на Шпицбергене.

Основными функциями Директората являются:

- контроль за тем, чтобы нефтяная деятельность осуществлялась безопасным и должным образом в соответствии с действующим законодательством;
- контроль за тем, чтобы нефтяная деятельность не создавала излишних проблем и чрезмерно не мешала другим видам деятельности;

- ведение учета нефтяных ресурсов;
- проведение геофизической и геологической разведки территории страны;
- сбор и интерпретация геологических, геофизических и других технических данных;
- контроль за разумной эксплуатацией нефтяных ресурсов;
- поддержание контактов с научными и образовательными учреждениями и снабжение их имеющейся неконфиденциальной информацией;
- осуществление нефтяного экономического планирования и контроля на всех этапах нефтяной деятельности и сбор арендной платы за пользование ресурсами и районами;
- выдача научных и коммерческих лицензий на разведку;
- дальнейшая разработка законодательства в сфере ответственности Директората.

Норвежский директорат нефти - контролирующее агентство, подчиняющееся как Министерству нефти и энергетики, так и Министерству местного самоуправления и труда. Кроме того, Директорат выполняет роль технического советника обоих министерств.

Норвежскому директорату нефти были делегированы полномочия осуществлять контроль, проводить оценки безопасности и издавать необходимые постановления. Осуществляя контрольные функции, Норвежский директорат нефти прибегает к помощи других государственных органов, институтов и компаний, обладающих необходимой компетенцией. Такая помощь осуществляется на основе взаимно обязывающих соглашений. Кроме того, Норвежский директорат нефти отвечает за координацию некоторых задач различных государственных учреждений с независимыми контрольными функциями. Среди прочего Норвежскому директорату нефти поручена координация практической проверки системы внутреннего контроля обладателя лицензии и выдачи основных разрешений. У Норвежского директората нефти есть также общая информационная ответственность, связанная с законодательством о континентальном шельфе. Эта задача ограничена определением ответственных за ту или иную сферу и координацией выдачи лицензий в отношении безопасности, готовности к чрезвычайным ситуациям и условий труда.

### II КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ЗАКОНА О НЕФТИ/ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Закон от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующий нефтяную деятельность, вступил в силу 1 июля 1985 г., см. Королевский указ от 14 июня 1985 г. Тем же самым Королевским указом были введены в действие постановления, дополняющие закон. Постановление о безопасности и пр. и постановление о внутреннем контроле владельца лицензии введены в действие Королевским указом от 28 июня 1985 г.

Вышеупомянутое законодательство применимо к нефтяной деятельности, связанной с разведкой, разведочным бурением, добычей, использованием и транспортировкой нефти по трубопроводам, а также с деятельностью, на-

ходящейся в естественной связи с нею или же являющейся ее естественным следствием, в норвежских внутренних водах, норвежских территориальных водах и на континентальном шельфе. Этот Закон применяется к установкам и судам, используемым в нефтяной деятельности, транспортным и снабженческим функциям, выполняемым судами или самолетами, а также к водолажным, вспомогательным или строительным службам. В зависимости от функции Закон различает установки и суда.

Установки имеют несущие конструкции с оборудованием для разведочного бурения, добычи и транспортировки нефти по трубопроводам, а также конструкции с оборудованием, непосредственно способствующие этой деятельности. Этот Закон применяется к морской погрузке, но не к транспортировке нефти на судах.

Суда включают в себя вспомогательные, резервные и водолазные суда, суда, используемые для мелководного бурения, чрезвычайных ситуаций, строительства, прокладки трубопроводов, сейсмических наблюдений самолетов и пр. Этот Закон будет применяться к тем функциям, которые вышеперечисленные суда будут выполнять в нефтяной деятельности.

Как правило, Закон не применяется к перемещению установок.

Настоящий Закон применяется к деятельности и установкам, поименованным во втором абзаце, в районах вне континентального шельфа в тех случаях, когда это урегулировано международным законодательством или специальным соглашением с зарубежным государством.

Настоящий Закон не применим к районам, находящимся в частной собственности или во внутренних водах и морской территории Шпицбергена. См. Статью 1 Закона и постановления в Ot prp № 72 (1982-83) Inst O № 33 (1984-85) и Odeltingsforhandlinger от 11 марта 1985 г., касающиеся сферы применения настоящего Закона.

### III КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ВЛАСТЕЙ

Норвежскому директорату нефти ответственность делегируется в соответствии с законами и постановлениями частью непосредственно в контролирующей структуре, частью специальными решениями высших органов. Ниже следует обзор полномочий, делегированных Норвежскому директорату нефти специальными решениями.

#### 1) Закон о нефти, Закон от 23 марта 1985 г. № 11 с постановлениями

а) Область ответственности Министерства промышленности и энергетики

*Закон о нефти:*

- Статья 5, первый абзац, о выдаче лицензий на разведку, и четвертый абзац о согласии на другие обследования.
- Статья 13, второй абзац, о продлении лицензий на добычу.
- Статья 17, о предоставлении права на исследование в районах, подпадающих под лицензию на добычу.
- Статья 50 о прекращении коммерческих исследований.
- Статья 51 об инспекции, распоряжениях, приостановке и пр.
- Статья 67, пункт 3, о продлении лицензий на добычу.

*Постановления к Закону о нефти, Королевский указ от 14 июня 1985:*

- Статья 4, о согласовании арендной платы.
- Статья 12, пятый абзац, о согласовании платы за аренду территории.
- Статья 22, седьмой абзац, о штрафах за загрязнение нефтью.
- Статья 23, первый абзац, о согласовании стоимости.

Норвежский директорат нефти, кроме того, производит необходимую проверку деятельности, включая начисление и сбор арендных платежей.

В Статье 48, последний абзац, постановления сказано, что Норвежский директорат нефти может издавать подробные постановления о применении определенных положений, находящихся в его ведении, либо об освобождении от них. Это, однако, не применимо к тем положениям, ответственность за которые возложена специальным решением на Министерство промышленности и энергетики.

б) Область ответственности Министерства местного самоуправления и труда.

*Закон о нефти*

В соответствии со Статьей 46 Закона (Готовность к чрезвычайным ситуациям), Статьей 50 (Приостановка и пр. деятельности), второй и четвертый абзацы, и Статьей 51 (Инспекция, распоряжения, прекращение и пр.) Норвежскому директорату нефти делегированы полномочия осуществлять контроль и принимать решения, необходимые для реализации этих положений. Кроме того, НДН делегированы полномочия в соответствии со Статьей 53, первый абзац, второе предложение.

*Постановление о безопасности, введенное Королевским указом от 28 июня 1985 г.*

Норвежскому директорату нефти передано право осуществлять контроль, принимать решения и издавать постановления, необходимые для реализации Постановления о безопасности.

*Постановление о внутреннем контроле обладателя лицензии, введенное Королевским указом от 28 июня 1985 г.*

Полномочия делегированы Норвежскому директорату нефти непосредственно в постановлении.

*Постановление о зонах безопасности и пр., введенное Королевским указом от 9 октября 1985 г.*

- Статья 4, второй абзац, в части, касающейся полномочий требовать от обладателя лицензии предоставления материалов и информации, а также выполнения исследований и анализов
- Статья 5, первый и второй абзацы
- Статья 8, третий абзац
- Статья 10
- Статья 11, первый абзац
- Статья 12, четвертый абзац
- Статья 13

#### 2) Закон об условиях труда, Закон от 9 февраля 1977 г. № 4 с постановлениями

Новое постановление об охране труда и условиях труда (постановление об условиях труда) было введено Королевским указом от 27 ноября 1992 г. и вступило в силу 1 января 1993 г. Это постановление делает Закон об условиях труда применимым ко всем видам нефтяной



деятельности на норвежском шельфе, включая подводные работы с участием человека с подвижных установок и судов. Закон об условиях труда также применим к перемещению норвежских зарегистрированных установок, задействованных в нефтяной деятельности. На шельфе зарубежного государства Закон об условиях труда будет применяться к норвежским установкам только в том случае, когда законодательство об условиях труда зарубежного государства оставляет условия труда на неприемлемом уровне.

Норвежский директорат нефти служит контрольным органом по проверке выполнения постановления об условиях труда. Кроме того, Норвежскому директорату нефти специальным решением Министерства местного самоуправления и труда предоставлено право осуществлять контроль, принимать решения и издавать постановления, необходимые для реализации Глав II – IV постановления об условиях труда, включая право изымать определенные положения в соответствии со Статьей 6 постановления об условиях труда. Право принимать иные решения остается за Министерством местного самоуправления и труда.

В случаях, когда Закон об условиях труда дает Директорату Инспекции по труду право принимать дополнительные постановления, аналогичное право дается и Норвежскому директорату нефти.

Решением Министерства местного самоуправления Норвежский директорат нефти получил право, аналогичное тому, которое предоставлено Директорату Инспекции по труду Королевским указом от 7 октября 1977 г. Кроме того, Норвежский директорат нефти и Директорат Инспекции по труду получили право издавать постановления в соответствии с Законом об условиях труда, Статья 8, пункты 3 и 4, Статья 9, пункт 2, Статья 11, пункт 4, Статья 12, пункт 5, и Статья 14, третий абзац, а также в соответствии с Королевским указом от 4 июня 1982 г.

### **3) Закон о предотвращении вредного воздействия табака, Закон от 9 марта 1973 года, Статья 6, восьмой абзац (Закон о некурении)**

Норвежский директорат нефти осуществляет контроль в соответствии со Статьей 6 Закона в рамках той ответственности, которую Норвежский директорат нефти несет согласно Закону об условиях труда.

### **4) Постановление о безопасности при разведке и разведочном бурении нефтяных месторождений на Шпицбергене от 25 марта 1988 г.**

Права Норвежского директората нефти определены непосредственно в постановлении. Кроме того, Норвежскому директорату нефти специальным решением Министерства местного самоуправления и труда предоставлено право осуществлять контроль, принимать решения и издавать постановления, необходимые для реализации Статьи 10 постановления об инспекции, распоряжениях, приостановке и пр.

### **5) Постановление о научных исследованиях подводных естественных ресурсов на норвежском континентальном шельфе и пр. от 31 января 1969 г.**

Норвежский директорат нефти специальным решением наделен правами для реализации Статей 1 - 15 постановления.

### **6) Временное постановление о загрязнении, вызванных нефтяной деятельностью и пр. на норвежском континентальном шельфе, от 26 октября 1979 г.**

Некоторыми правами Норвежский директорат нефти наделен непосредственно в постановлении. Норвежский директорат нефти осуществляет свои права путем профессиональной экспертизы или же, по соглашению, использует профессиональную экспертизу других государственных органов или частных институтов или компаний. Кроме и вне вышеупомянутого, Министерство социальной защиты (через Норвежский совет по здравоохранению) уполномочено контролировать гигиенические условия, проводить медицинские обследования и пр. (см. Статью 23 Королевского указа о безопасности от 28 июня 1985 г.) На Министерство окружающей среды (через Государственное агентство по контролю за загрязнением) возложена ответственность независимого контроля в соответствии с Законом от 13 марта 1981 года о защите от загрязнения и об отходах (Закон о загрязнении), а на Министерство юстиции (через Службы спасения) - в части, касающейся государственных служб спасения.

### **7) Закон от 21 декабря 1990 г. № 72 о налоге на загрязнение CO<sub>2</sub> в связи с нефтяной деятельностью на континентальном шельфе**

Этот закон находится в сфере компетенции Министерства промышленности и энергетики и Министерства финансов.

На Норвежский директорат нефти возложена ответственность за сбор налога и контроль над ним, а от обоих министерств ему дано право принимать решения в соответствии со всем Законом.

## **IV ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ РАЗДЕЛАМИ НОРВЕЖСКОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА**

Для нефтяной деятельности основным законом является Закон о нефти. Другие норвежские законы применимы в меру своей уместности, если только иное не оговорено в отдельном законе или же не содержится в решении Короля, см. Статью 2 Закона о нефти.

В 1987 г. Норвежский директорат нефти опубликовал доклад о действии нормативных актов о безопасности и условиях труда на норвежском континентальном шельфе. Доклад содержит обзор законодательных актов, которые применяются 11 правительственными агентствами и 8 министерствами. Доклад ежегодно обновляется в сотрудничестве с заинтересованными ведомствами.

## **V ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ**

Взяв за основу Королевский указ от 28 июня 1985 г. о контроле за безопасностью и пр. в нефтяной деятельности, Норвежский директорат нефти издал более подробное описание контрольной деятельности. Это описание, однако, затрагивает контрольные усилия в нефтяной деятельности только в рамках конституционной ответственности Министерства местного самоуправления и труда. Это описание включено в том II.



**ЗАКОН ОТ 21 ИЮНЯ 1963 г. № 12  
О НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ПОДВОДНЫХ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ ЗА  
ИСКЛЮЧЕНИЕМ УГЛЕВОДОРОДОВ И ОБ ИХ РАЗРАБОТКЕ**

**В последний раз поправки внесены Законом от 24 июня 1994 г. № 33**



**Статья 1**

Этот закон регулирует научные исследования морского дна и его основания для разведки и добычи подводных природных ресурсов за исключением углеводородов в норвежских внутренних водах, на норвежской морской территории и на континентальном шельфе в той мере, в которой он может рассматриваться в качестве естественного продолжения норвежской суши, но отстоящем не менее чем на 200 морских миль от базовых линий, от которых измерялась морская территория, однако не выходящем за линию медианы по отношению к другим государствам.

Этот Закон подобным же образом применяется к деятельности, упомянутой в предыдущем абзаце, и в районах вне норвежской части континентального шельфа, если это следует из соглашения с иностранным государством или из положений международного права.

**Статья 2**

Право на подводные естественные ресурсы принадлежит Государству.

Король может предоставить норвежским или иностранным лицам, включая трасты, компании и другие ассоциации, разрешение на разведку или добычу естественных ресурсов. Подобные разрешения могут быть оговорены специальными условиями.

Король может посредством постановления выдать разрешение на разведку и добычу морских водорослей в определенных районах, если ранее не было выдано разрешение, о котором говорится во втором абзаце.

Что касается разведки или добычи тонкого песка, крупного песка и гравия, Король может передать местному муниципалитету полномочия в соответствии со вторым абзацем.

**Статья 3**

Король может издавать нормы, регулирующие деятельность, являющуюся предметом Статьи 1.

**Статья 4**

Любой, кто по злому умыслу или по халатности нарушает положения, содержащиеся в настоящем Законе или вытекающие из него, будет наказан штрафом или тюремным заключением сроком до трех месяцев. Покушение на преступление или соучастие в нем наказываются таким же образом.

**Статья 5  
(Отменена)**

**Статья 6**

Данный закон вступает в силу немедленно.



# ЗАКОН ОТ 9 МАРТА 1973 г. № 14 О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ТАБАКА

В последний раз поправки внесены Законом от 17 января 1997 г. № 13



## Статья 1

Цель этого Закона - ограничить вредное воздействие курения табака на здоровье человека.

## Статья 2

Запрещаются любые формы рекламы табачных изделий. Это относится также к курительным трубкам, сигаретной бумаге и сигаретным закруткам.

Табачные изделия не должны включаться в рекламу других продуктов или услуг.

Название, известное главным образом как наименование марки табачного изделия, не может быть использовано в рекламе других продуктов или услуг до тех пор, пока это название используется в связи с табачным изделием.

Табачные изделия нельзя коммерчески раскручивать, используя торговые знаки, которые известны или используются как названия других продуктов или услуг.

Запрещается любая форма бесплатной раздачи табачных изделий.

Король может издавать постановления, регулирующие изъятия из положений данной статьи.

## Статья 3

Запрещается импортировать в Норвегию, продавать или раздавать табачные изделия, которые не снабжены текстом, указывающим на опасность курения для здоровья человека. Пачки сигарет должны также иметь описание содержимого. Министерство издает постановления, регулирующие маркировку табачных изделий и ее использование, а также и описание содержимого.

Любой, производящий или продающий табачные изделия, не имеет права с помощью символа или текста на пачках помещать свою собственную информацию о воздействии курения на здоровье.

Под табачными изделиями понимаются изделия, которые можно курить, нюхать, сосать или жевать при том условии, что они полностью или частично состоят из табака.

## Статья 4

Министерство имеет право издавать постановления, регулирующие состав табачных изделий, включая мак-

симальный уровень ингредиентов, вес, фильтры, обертку и пр.

## Статья 5

Запрещается продавать или раздавать табачные изделия или их имитации, которые могут приглашать к использованию таких изделий, лицам, не достигшим 18 лет. Если существуют сомнения относительно возраста покупателя, то продажа может совершиться только после документального подтверждения того, что покупатель достиг 18 лет.

Продажа табачных изделий покупателям может осуществляться лицами, уже достигшими 18 лет. Однако это положение не действует, если лицо старше 18 лет ежедневно контролирует продажи.

Продажа табачных изделий через автоматы запрещается.

Министерство может издавать постановления о возрастном цензе для импорта табачных изделий и сигаретной бумаги.

## Статья 6

В общественных помещениях и средствах транспорта воздух должен быть свободен от табачного дыма. То же самое относится к совещательным комнатам, рабочим помещениям и учреждениям, в которых собираются два или более человек. Это, однако, не применимо к жилым помещениям в учреждениях, но учреждение обязано предоставить желающим комнаты, свободные от табачного дыма. Если в одном месте для одной и той же цели используется несколько помещений, курение может быть разрешено не более чем в половине из них. Разделение помещения или транспортного средства на зоны для некурящих и курящих возможно только в том случае, когда дым не может проникнуть в зону для некурящих. Свободные от дыма помещения и зоны не должны быть меньше или худших стандартов, чем помещения и зоны, где курение разрешено. В ресторанах и других учреждениях общественного питания, открыто примыкающих к помещениям, используемых для других целей, курение должно быть полностью запрещено.

Владелец или лицо, распоряжающееся помещением или транспортным средством, обязано обеспечить со-

блюдение норм, содержащихся в этих положениях или же вытекающих из них. В тех местах, где могут возникнуть сомнения относительно возможности курения, должно быть ясно указано с помощью соответствующих знаков, что курение запрещено.

Любой человек, который, несмотря на предупреждение владельца или лица, распоряжающегося помещением или транспортным средством, или же его представителя, нарушает положения, содержащиеся в настоящей статье или же вытекающие из них, может быть удален из помещения или транспортного средства.

Муниципальный совет должен следить за тем, чтобы соблюдались нормы, содержащиеся в настоящей статье или же изданные в соответствии с ней. В случае рабочих помещений контроль осуществляется Инспекцией по труду.

Нормы, касающиеся деятельности Муниципального совета и Инспекции по труду в качестве контрольных агентств в соответствии со Статьями с 4а – 7 до 4а – 9 и 4а – 12 Закона от 19 ноября 1982 г. № 66, регулирующего деятельность муниципальных служб здравоохранения, и Статьями 77 – 82 Закона от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующего охрану и условия труда, таким же образом применимы к контролю в соответствии с настоящей статьей.

Норвежский директорат нефти контролирует соблюдение норм, содержащихся в настоящей статье или же изданных в соответствии с ней, в рамках ответственности Норвежского директората нефти в нефтяном секторе в соответствии с Законом об условиях труда. Морские власти контролирует соблюдение норм, содержащихся в настоящей статье или же изданных в соответствии с ней, на кораблях, судах и морских установках. В рамках своих контрольных функций упомянутые власти могут использовать инструменты, подобные тем, которые они используют в соответствии с действующими постановлениями о санитарных условиях и условиях труда на кораблях и морских установках, используемых в нефтяной деятельности.

Высшее Командование Вооруженных Сил контролирует соблюдение норм, содержащихся в настоящей статье или же изданных в соответствии с ней, на кораблях Вооруженных Сил.

Окружной губернатор (Sysselmannen) Шпицбергена контролирует соблюдение норм, содержащихся в настоящей статье или же изданных в соответствии с ней, на Шпицбергене. Окружной губернатор Шпицбергена может передать контрольные полномочия над Лонгирбином и Свеа Совету Шпицбергена (Svalbardradet).

Контрольный орган в специальных случаях может предоставить освобождение от исполнения норм, содержащихся в данной статье или же изданных в соответствии с ней, и выработать условия для подобных освобождений. Если на рабочих местах действует комитет по условиям труда, заявление работника должно сопровождаться заключением комитета. При отсутствии комитета по условиям труда заявление работника должно сопровождаться заключением делегата по охране труда.

Король может издавать дополнительные нормы, регулирующие применение и дополнение настоящих положений, и делать изъятия из них.

#### **Статья 7**

Прежде чем Министерство принимает какое-либо

решение в соответствии с этим Законом, свое мнение, как правило, должен высказать Совет по проблемам курения и здравоохранения. Совет должен изучить последние меры, которые применяются в соответствии с данным Законом.

Производители, импортеры и продавцы табачных изделий, а также совместные предприятия обязаны предоставлять Министерству ту информацию, которая ему требуется для того, чтобы Национальный совет по проблемам курения и здравоохранения имел возможность выполнить свои функции в соответствии с настоящим Законом и своим мандатом. Информация, которая предоставляется Министерству в соответствии с настоящей статьей, может передаваться им Национальному совету по проблемам курения и здравоохранения. Оставаясь в рамках ограничений, налагаемых настоящим Законом, лицо, получающее такую информацию, будет сохранять в секрете все, что касается производственных и деловых вопросов, которые, по мнению заинтересованного лица, для целей конкурентной борьбы должны оставаться конфиденциальными.

#### **Статья 8**

Запрещено экспортировать нюхательный табак в страны – члены Европейской экономической зоны и в страны, в которых запрещена продажа нюхательного табака.

Запрет на экспорт не касается нюхательного табака, ввезенного туристами для собственного употребления или же в качестве подарка.

Под нюхательным табаком в соответствии с этим положением понимаются табачные изделия, сделанные для орального употребления, полностью или частично сделанные из табака, за исключением табачных изделий, сделанных для курения или жевания.

#### **Статья 9**

Любое лицо, которое намеренно или по халатности нарушает запреты или решения, содержащиеся в настоящем Законе или изданные на его основе, подвергается штрафам. Соучастие в этом наказывается тем же самым образом. Попытки таких нарушений наказываются как за совершенный мисдиминор.

Министерство может принять постановление, в соответствии с которым наказание за нарушение по халатности может применяться только после предупреждения полицией.

#### **Статья 10**

Министерство может принимать переходные нормы и другие постановления по применению и дополнению положений настоящего Закона.

#### **Статья 11**

Для нефтяной деятельности на шельфе настоящий Закон применяется аналогично Закону от 4 февраля 1977 г. об охране и условиях труда.

Настоящий закон действует на Шпицбергене и Ян-Мейене.

#### **Статья 12**

Настоящий Закон вступает в силу со времени, которое будет определено Королем.

**ЗАКОН ОТ 13 ИЮНЯ 1975 г. № 35, РЕГУЛИРУЮЩИЙ НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ  
ПОДВОДНЫХ НЕФТЯНЫХ МЕСТОРОЖДЕНИЙ И ПР.  
(ЗАКОН О НАЛОГООБЛОЖЕНИИ НЕФТИ)**

**В последний раз поправки внесены Законом от 6 декабря 1996 г. № 79  
и от 20 декабря 1996 г. № 95**



**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ГЛАВА I</b>		Статья 6а	.....	36
Статья 1	Сфера действия закона	.....	32	
Статья 2	Дополнительные положения о налоговых обязательствах	.....	32	Статья 7 Налог, выплачиваемый по частям ..... 36
Статья 3	Специальные правила определения капитала и дохода	.....	32	Статья 8 Разные положения ..... 36
Статья 4	Нормативная цена	.....	34	Статья 9 ..... 37
Статья 5	Специальный налог государству	.....	34	Статья 10 ..... 37
Статья 5а	Отделение компании, находящейся за рубежом	.....	34	<b>ГЛАВА II. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b> ..... 37
Статья 6	Определение размера налога и обязывающий авансовый расчет. Административные обжалования. Юридические процедуры	.....	34	<b>ГЛАВА III. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ</b> ..... 37

## ГЛАВА I

### Статья 1

#### Сфера действия закона

Настоящий Закон регулирует налогообложение разведки и разработки подводных нефтяных месторождений, а также деятельности и использования рабочей силы в связи с этим, включая транспортировку добытой нефти по трубопроводам:

- a) в норвежских внутренних водах, на норвежской морской территории, а также на норвежском континентальном шельфе,
- b) в прилегающих морских территориях в той степени, в которой залежи углеводородов простираются за медианную линию между Норвегией и другим государством, но с теми ограничениями, которые Норвегия взяла на себя по соглашению с другими государствами при разработке таких месторождений,
- c) вне Норвегии или морских территорий, указанных в пункте a), выше, при транспортировке нефти на сушу, а также в деятельности и использовании рабочей силы в связи с этим, в той степени, в которой право Норвегии облагать налогами указанную деятельность и работу следует из международного законодательства или специального соглашения с иностранным государством,
- d) в Норвегии в случае, когда транспортировка нефти по трубам из районов, указанных в пунктах a), b) или c), а также иная деятельность на погрузочных и разгрузочных терминалах является частью добычи и транспортировки по трубам такой нефти.

Настоящий Закон регулирует также погрузочно-разгрузочные работы, связанные с нефтью на установках, используемых для добычи или транспортировки по трубам в районах, указанных в первом абзаце, безотносительно к тому, где добыта эта нефть.

Решением Короля специфические действия или использование рабочей силы могут быть исключены из сферы действия настоящего Закона. Король также может издавать дополнительные, более подробные, постановления, ограничивающие налоговые обязательства, изложенные в пункте d) абзаца 1.

Для целей настоящего Закона термин “нефтяное месторождение” означает минеральные нефтяные ресурсы и сопутствующие углеводороды и газы, найденные под землей в естественном состоянии, а также иные вещества, включая серу, получаемые в связи с разработкой нефтяных месторождений.

Термин “континентальный шельф” для целей настоящего Закона определяется как морское дно и его основание вне норвежской морской территории в той мере, в которой оно может рассматриваться в качестве естественного продолжения норвежской суши, но простирающееся не менее чем на 200 морских миль от базовых линий, от которых измерялась морская территория, однако не выходя за линию медианы по отношению к другим государствам.

### Статья 2

#### Дополнительные положения о налоговых обязательствах

Налог на капитал и подоходный налог, связанные с деятельностью и работой, описанными в Статье 1, определяются в соответствии с общим законодательством о налогообложении капитала и дохода, хотя возможны и исключения, предусмотренные настоящим законом и постановлениями Стортинга о государственных налогах.

Нормы Статьи 44, абзац 10, предложения 2 и 3 Налогового закона, применимы к лицам, уплатившим подоходный налог с дохода, полученного от работы по найму, который подпадает под действие настоящего Закона, даже если окончание работы произошло более шести месяцев назад.

Налог на капитал и подоходный налог, связанные с добычей нефти, ее транспортировкой по трубам и иными работами, когда налоги налагаются исключительно по настоящему закону, должны выплачиваться только государству. Это положение, однако, не применяется к доходу, полученному от работы по найму, когда в том же самом году работник по найму уже заплатил в Норвегии подоходный налог. В таких случаях муниципальный налог будет выплачиваться муниципалитету, который собирает налоги на внутренний доход, как это определено постановлениями Налогового закона о месте налогообложения.

### Статья 3

#### Специальные правила определения капитала и дохода

Для вычисления капитала и дохода, связанных с добычей, переработкой и транспортировкой нефти по трубам, как это изложено в Статье 1, выше, применяются следующие специальные правила:

- a) Валовой доход и стоимость добытой и хранимой нефти будет определяться в соответствии с нормативной ценой, когда такая цена установлена, см. Статью 4, ниже.

При определении налогооблагаемого капитала стоимость оборотных средств, амортизированных согласно правилам, изложенным в пункте b), будет установлена на уровне связанной с налогом амортизированной стоимости.

- b) Вычеты в соответствии со Статьей 44А Налогового закона не допускаются. Затраты на приобретение оборотных средств могут быть предъявлены к списанию только в размере 16 2/3 % от суммы затрат в год, начиная с года производства затрат и включая его. Король может издавать дополнительные постановления, касающиеся реализации и дополнения положения, содержащегося в предыдущем предложении.

Вычеты на амортизацию нематериальных активов предприятия не допускаются.

- c) Превышение расходов над доходами (дефицит) может служить основанием для соответствующих вычетов в течение 15 лет. На условиях, которые могут быть установлены Королем, тем не менее, может быть получено разрешение делать вычеты дефицита и по истечении 15 лет.

Только половина убытков или дефицита, которые проистекают каждый год в результате деятельности иной, нежели описанная выше, могут быть вычтены из дохода. Не разрешается никаких вычетов, погашающих убытки или дефицит, полученные в результате деятельности вне районов, указанных в Статье 1, или вне Норвегии.

Дефицит, который в соответствии с предыдущими правилами не может быть вычтен из дохода, полученного от добычи и транспортировки нефти по трубам, может быть разрешен для пропорциональных вычетов в других районах, см. Налоговый закон, Статья 45, третий абзац.

- d) С ограничениями, вытекающими из настоящего Закона, территории, упомянутые в Статье 1, будут рассматриваться в качестве одного района.

Проценты на долги, убытки от колебаний об-



менного курса иностранной валюты и выплаты, которые не могут быть отнесены ни к одному из отдельных источников дохода, должны распределяться в соответствии со Статьей 45, третий абзац, Закона о налогообложении после компенсации процентного дохода, доходов от колебаний обменного курса иностранной валюты и других финансовых доходов. Если эти поступления превосходят затраты, упомянутые в предыдущем предложении, разница должна быть распределена по районам, указанным в Статье 1, в той же самой пропорции, в которой доход от добычи и транспортировки нефти по трубам представляет доход от всех районов. Распределение в соответствии с предшествующими положениями осуществляется после того, как сделаны все вычеты по дефицитам, возникшим в финансовом году.

Король может принять дополнительные постановления для применения и дополнения положений первого и второго абзацев и может принять постановления, регулирующие распределение доходов и затрат, как они указаны в предыдущем абзаце, включая и для участников компаний, подпадающих под действие Статьи 20, второй абзац, последнее предложение, Закона о налогообложении.

- e) Не разрешаются вычеты из комиссии за продажу, скидок или затрат в связи с передачей нефти между ассоциированными предприятиями.

Предприятия считаются ассоциированными, если:

- a) одно предприятие прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале другого, или
- b) одно и то же лицо прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале обоих предприятий.
- f) Поступления от отчуждения или потери операционного имущества, полученного для использования в добыче или транспортировке по трубам нефти, рассматриваются в качестве дохода от такой деятельности.

Поступления и убытки от реализации оборотных активов, амортизированных в соответствии со Статьей 3, подпункт b), должны учитываться в счете прибылей и убытков, см. Статью 44А-7 Закона, регулирующего налогообложение. Применяются соответствующие положения Закона, регулирующего налогообложение, Статья 44А-6, первый абзац, первое предложение, Статья 44А-7 и Статья 45, восьмой абзац. Деятельность, указанная в Статье 5, первый абзац, Закона о налогообложении нефти, должна рассматриваться как торговля.

Положение, содержащееся во втором абзаце, применяется соответственно к доле лицензии на разведку или добычу нефти в рамках района, указанного в Статье 1, первый абзац, подпункт a).

- g) Когда установки, использованные для добычи или транспортировки нефти по трубам, перемещаются в соответствии со Статьей 30, абзац 5, Закона № 11 от 22 марта 1985 г., регулирующего нефтяную деятельность, соответствующие затраты не вычитаются для определения подоходного налога. Это, однако, не применяется к затратам, понесенным до решения потребовать перемещения в соответствии с Законом о нефти. Правительственные дотации на перемещение не являются налогооблагаемым доходом.

Ни при каких обстоятельствах не разрешаются удержания для покрытия будущих расходов на перемещение установок, используемых для добычи и транспортировки нефти по трубам.

- h) Компания, как это указано в Статье 5, должна применительно к оценке дохода иметь долю акционерного капитала, пропорционально представляющего по крайней мере 20% суммы пассивов компании и ее акционерного капитала в соответствии с балансовым отчетом в конце отчетного года. Если компания в соответствии с балансовым отчетом в конце отчетного года имеет долги, превышающие 80 % суммы пассивов и акционерного капитала, уменьшение налогооблагаемой базы может быть осуществлено только на пропорциональную долю чистых финансовых затрат, отнесенных на район континентального шельфа в соответствии со Статьей 3, подпункт d), равную отношению 80% суммы пассивов и акционерного капитала к общим долгам по балансовому отчету. При применении положения предыдущего предложения долги ни при каких обстоятельствах не могут составлять более 100% суммы пассивов и акционерного капитала.

Акционерный капитал, внесенный в предприятие в течение финансового года, будет включен как акционерный капитал при применении положения первого абзаца только в том случае, если он оставался неприкосновенным на предприятии до истечения следующего финансового года. Акционерный капитал, который не включается в качестве акционерного капитала в соответствии с предыдущим предложением, должен включаться в виде долга. Налогоплательщики, указанные в Статье 5, должны представить уведомление в Нефтяное налоговое ведомство, если предприняты меры по изъятию акционерного капитала с предприятия, подпадающего под обязательство уплаты специального налога, в размерах, превосходящих указанные в годовых отчетах.

При применении положения, содержащегося в первом абзаце, балансовый отчет в конце отчетного года должен изменяться в соответствии с поправками в величинах, относящихся к долгам и акционерному капиталу, которые были использованы для определения налогов.

Процентные начисления в связи с займами, полученными для финансирования оборотных активов, которые подлежат амортизации в соответствии со Статьей 3, подпункт b), не могут быть капитализованы как часть себестоимости для такого операционного имущества на сумму, превышающую ту, что составляет процентные начисления в соответствии с первым абзацем этого подпункта.

Следует делать вычеты из финансовых издержек, которые не были распределены полностью при определении налога в текущем году, в пропорции, соответствующей вычитаемой доле в соответствии с первым абзацем в отношении года, в который были понесены расходы.

При применении положения, содержащегося в первом абзаце, в отношении налогоплательщиков, подпадающих под совместное определение налога в комбинации с другим предприятием по отношению к вычетам процентов за долги в соответствии со Статьей 54, третий абзац, Закона о налогах, отношение долгов, суммы пассивов и акционерного капитала для соответствующего предприятия должно вычисляться на консолидированной основе. В качестве основы для вычисления каждое предприятие должно подготовить отдельный консолидированный балансовый отчет.

#### Статья 4 Нормативная цена

В целях налогообложения, включая начисление специального налога (см. Статью 5) в общем и отдельных случаях Король может установить обязательную нормативную цену для нефти, извлекаемой в районах, указанных в Статье 1, подпункты а) и б).

Нормативная цена должна соответствовать цене нефти, по которой она может быть продана независимыми агентами на свободном рынке. Термин “независимые компании” означает, соответственно, покупателей и продавцов, не имеющих общих интересов, которые могли бы сказаться на согласованной цене. Вынося оценку, среди прочих факторов следует принимать во внимание следующее: фактически полученные цены и котировки на нефть того же самого или сравнимого типов с необходимыми поправками на разброс качества, стоимость транспортировки и подобное к району Северного моря или другим возможным рынкам, время доставки, время оплаты и другие условия платежей; фактические цены и котировки цен на нефтепродукты с необходимыми поправками на разброс качества и т.п.; а также иные сравнимые цены или существующие оценки. Следует обратить внимание на то, является ли контрактная цена ценной ассоциированных компаний, где особые отношения или иные условия могли повлиять на цену. Нормативная цена может быть установлена в качестве общей фиксированной цены на определенный период времени. Король может принять дополнительные правила для установления нормативной цены и может решить, что нормативная цена в отдельных случаях применяться не будет.

До установления нормативной цены и в соответствии с дополнительным постановлением, изданным Королем, заинтересованные стороны должны быть оповещены и им должно быть дано время для комментариев. Если Король делегировал право установления нормативной цены подчиненному органу, каждая из сторон имеет право потребовать, чтобы установленная нормативная цена была рассмотрена соответствующим Министерством. В связи с подобным рассмотрением компании могут потребовать, чтобы до принятия Министерством решения нормативная цена была передана на оценку ее целесообразности экспертной комиссии.

Более того, Закон о государственной администрации применяется к рассмотрению дел, предусмотренных настоящей статьей. Король должен принять дополнительные нормы, регулирующие ведение дел и назначение экспертной комиссии, и с этой целью сделать необходимые изъятия из общих положений Закона о государственной администрации. Могут быть приняты положения для установления предварительной нормативной цены и для составления отчетов и вычисления процентов после окончательного установления нормативной цены.

#### Статья 5

##### Специальный налог государству

Налогоплательщики, занятые добычей, переработкой и транспортировкой нефти по трубам в районах, указанных в Статье 1, должны платить специальный налог Государству с доходов, полученных от такой деятельности. Компенсации в виде доли продукции рассматриваются в качестве дохода от добычи и транспортировки нефти по трубам. То же самое относится к доходу, который в соответствии с нормами Статьи 3, подпункт d), отнесен к району, указанному в Статье 1. Специальный налог определяется по ставке, принимаемой ежегодно Сторингом.

Специальный налог должен определяться на основе дохода от деятельности, которая составляет основу для оценки обычного подоходного налога. Не разрешаются вычеты из дохода по причине убытков или дефицита от деятельности, отличной от добычи и транспортировки по трубам, указанных в Статье 1. Не разрешаются вычеты из дохода по причине дополнительных взносов в соответствии со Статьей 44, пятый абзац, Закона о налогообложении.

Специальный налог взимается только с той доли чистого дохода, вычисленной в соответствии со вторым абзацем, которая превышает рост. Рост устанавливается в размере 5% себестоимости оборотных средств, переоцененных в соответствии со Статьей 3, подпункт b). Себестоимость для рассматриваемых оборотных средств должна быть включена в оценку налогооблагаемого дохода в соответствии со вторым абзацем на срок 6 лет, включая первый год переоценки. Если 5% себестоимости оборотных средств, как они указаны в предыдущем предложении, составляют больше чистого дохода, разница может быть перенесена на будущее для вычетов при оценке специального налога в последующие годы. Король может издавать постановления, регулирующие применение и дополнение положений, содержащихся в настоящей статье.

Специальный налог, рассматриваемый в настоящей статье, не может служить основанием для уменьшения платежей по другому подоходному налогу.

#### Статья 5а

##### Отделение компании, находящейся за рубежом

Для компании, находящейся за рубежом, но ведущей деятельность, подпадающую под налогообложение в Норвегии в соответствии со Статьей 5 Закона, регулирующего нефтяное налогообложение, нормами Закона от 4 июня 1976 г. № 59, регулирующими компании с ограниченной ответственностью, Статьи от 12-1 до 12-3 применяются, соответственно, к тем видам деятельности, которые подпадают под налогообложение в Норвегии.

Компании, упомянутые выше, не могут переводить прибыль от деятельности в Норвегии до того времени, пока норвежская компания с ограниченной ответственностью не начнет выплачивать дивиденды.

Для компаний, упомянутых выше, налогооблагаемый доход должен быть тем же самым, каким он был бы, если бы деятельность в Норвегии велась норвежской компанией с ограниченной ответственностью. Это не применяется, если компания выполнила положения первого и второго абзацев.

Министерство может принять постановление, регулирующее применение и дополнение положений настоящей статьи.

#### Статья 6

##### Определение размера налога и обывающий авансовый расчет.

##### Административные обязательства.

##### Юридические процедуры

1. Налогоплательщики, занятые добычей и транспортировкой нефти по трубам:
  - а) Нефтяной налоговый совет должен определять размер капитала и дохода налогоплательщиков, ведущих деятельность, указанную в Статье 5. Король может также принять решение о том, что нефтяной налоговый совет должен определить государственный налог на иной капитал и доходы подобных налогоплательщиков. Король должен принять дополнительное постановление, регулирующее

применение настоящего положения, включая распределение вычетов за распределенные дивиденды.

- b) Нефтяной налоговый совет должен состоять из пяти членов с их персональными заместителями, один из которых должен быть председателем и иметь заместителя, каждый из них должен удовлетворять требованию быть судьей районного или муниципального суда в соответствии со Статьей 54 Закона о судах.

Члены нефтяного налогового совета назначаются Королем.

- c) Административные обжалования на определение величины капитала и дохода, полученного от добычи и транспортировки нефти по трубам, как это указано в Статье 5, первый абзац, должны рассматриваться специальным апелляционным советом. Обжалование оценки величины капитала может быть произведено в течение трех недель со времени вынесения оценки. Апелляционный совет принимает решение, вынося специальное постановление.

В той степени, в какой обжалование включает вопрос, который апелляционный совет считает мало связанным с установленным налогом, апелляционный совет может вынести решение без рассмотрения существа дела и модифицировать определение налога на текущий год в пользу налогоплательщика. Решение в соответствии с предыдущим предложением не имеет юридических последствий для того же самого или подобного случая в другие финансовые годы.

- d) Специальный апелляционный совет должен состоять из, максимально, 7 членов, из которых один председатель и один вице-председатель, каждый из них должен удовлетворять требованию Статьи 54 Закона о судах. Члены специального апелляционного совета назначаются Королем.

Члены апелляционного совета могут разделиться на два отделения, каждое по три члена. После такого решения председатель апелляционного совета и вице-председатель возглавляют каждый одно отделение. Решения, принимаемые отделением, должны быть единогласными.

Апелляционный совет определяет, каким отделением решается то или иное дело. Решения по апелляциям не могут быть опротестованы на том основании, что апелляция рассматривалась неполным составом совета.

Когда дело рассматривается всем апелляционным советом, решение должно приниматься не менее чем 5 членами. Одним из этих членов должен быть председатель апелляционного совета или его вице-председатель.

Король может принять постановление, регулирующее организацию апелляционного совета и рассмотрение им дел, включая процесс разделения апелляционного совета на два отделения. Обязательным условием является возможность для совета выразить свое мнение.

- e) Когда принимаются решения по апелляциям в соответствии с подпунктом c), должно быть проведено распределение капитала и доходов между береговыми районами в соответствии с Законом № 24 от 13 июня 1980 г., регулирующим налоговые процедуры, включая распределение затрат, дефицита или потерь, которые не включены

в определение, указанное в подпункте a), ср. подпункт c).

- f) Дела, которые должны решаться нефтяным налоговым советом или апелляционным советом, должны представляться Нефтяным налоговым ведомством. Нефтяное налоговое ведомство обладает теми же самыми правами и обязанностями, что и сотрудники, определяющие величину налога, и контролеры налоговых определений в соответствии с налоговым законодательством. Вопросы компенсации членам нефтяного налогового совета и апелляционного совета решаются соответствующим Министерством.

- g) Для решений об изменении оценок на определение капитала, вложенного в добычу и транспортировку нефти по трубам, и доходов, получаемых от этой деятельности, как это указано в Статье 5, первый абзац, без апелляций применяются положения Главы 9 Закона об определении налога со следующими исключениями.

Нефтяное налоговое ведомство рассматривает вопросы изменений налоговых определений в соответствии с Законом об определении налога, Статья 9-5, пункты 1 и 2.

Нефтяной налоговый совет является организацией первой инстанции по решению вопросов во всех случаях, включая изменения налоговых определений без апелляций. Изменения налоговых определений в соответствии с принятым судебным решением должны рассматриваться в соответствии с положениями Глав 8 и 9 Закона об определении налога.

Исправления бухгалтерских и чиновничьих ошибок производится председателем нефтяного налогового совета. В случае явного установления существа изменения председатель нефтяного налогового совета должен также производить изменения определения налогов, которые вытекают из решений, принятых другими органами.

Нефтяное налоговое ведомство может потребовать от апелляционного совета пересмотреть решение, принятое нефтяным налоговым советом.

2. Налогоплательщики, не подпадающие под действие пункта 1), выше: для лиц, компаний, организаций и пр., которые подлежат налогообложению исключительно в силу настоящего Закона, определение налога на капитал и доход должно производиться специальным центральным налоговым органом, если обязанность платить налоги вытекает исключительно из настоящего Закона. Совокупный доход должен быть определен властями и для работников, которые также являются налогоплательщиками по отношению к полученному доходу на берегу в течение части доходного года. Соответствующие нормы налогового законодательства применяются для налогоплательщиков, для которых налоги определяются централизованно в соответствии со Статьей 2-4, пункт 1, подпункт a), Закона об определении налога.
3. Иски о налогах, взысканных в силу пункта 1, подаются против Государства. Подобные дела могут быть открыты только по апелляционным решениям в силу вышеприведенного пункта 1, подпункт c). Срок для подобных юридических действий составляет шесть месяцев со времени вынесения решения по апелляции апелляционным советом. В особых

случаях апелляционный совет может решить, что иск, тем не менее, может быть подан на решения нефтяного налогового совета в силу вышеприведенного пункта 1, подпункт а).

Иски могут подаваться без ограничений, изложенных в первом предложении настоящего пункта, если решение по апелляции не принято в течение одного года после истечения периода ограничения подачи апелляций.

4. Нефтяной налоговый совет может принимать решения, касающиеся переоценки в соответствии с вышеприведенным пунктом 1, подпункт а), для налогового года, предшествующего 1980, включая некалендарные годы, которые заканчиваются в один из этих годов. В случае юридических действий, связанных с налогами, такие иски должны подаваться против государства.
5. Нефтяной налоговый совет может по запросу от налогоплательщиков, ведущих деятельность, указанную в Статье 5, первый абзац, представить предварительный расчет связанных с налогами последствий особого будущего состояния в подобной деятельности до ее начала. Это применимо только в тех случаях, когда чрезвычайно важно прояснить возможные последствия до начала деятельности. Решения совета не предоставлять такой расчет не может быть обжаловано. Предварительный расчет не может быть обжалован или опротестован в суде. Предоставленный предварительный расчет рассматривается в качестве обязывающего для определения налога, если этого требует налогоплательщик и реальное состояние дела находится в соответствии с предположениями расчета. Определение налога, где предварительный расчет составляет основу для налогоплательщика, может быть обжаловано в соответствии с иными существующими положениями. Если иное не следует из настоящего Закона или постановлений, изданных в силу его, применяются положения о решениях по определению налога Закона об определении налога в той степени, в какой они согласуются с расчетами, полученными в соответствии с настоящим положением. За предварительный расчет следует заплатить в Казначейство сбор, равный 25-кратному судебному сбору. Король может издавать дополнительные постановления, дополняющие и реализующие настоящее положение.

#### Статья 6а

Информация о компаниях и лицах, платящих налоги, полученная налоговыми органами в соответствии с настоящим Законом, доступна без ограничений по конфиденциальности всем правительственным учреждениям для оценки будущих налогов и пошлин от нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе в связи с подготовкой отчетов и счетов для Стортинга.

Любой орган или лицо, получающие информацию в соответствии с первым абзацем, должны придерживаться тех же самых ограничений по конфиденциальности, которые предъявляются к налоговым органам.

Король может издавать постановления, дополняющие и реализующие настоящие положения.

#### Статья 7

##### Налог, выплачиваемый по частям

1. Налог, выплачиваемый по частям, платится с капитала, вложенного в добычу и транспортировку нефти по

трубам, и доходов, получаемых от этой деятельности, как это указано в пунктах 2 - 7, ниже.

2. Налог, выплачиваемый по частям в соответствии с пунктом 1, выше, должен взиматься в размере, соответствующем сумме, подлежащей быть выплаченной в качестве налогов, предполагаемых для рассматриваемого доходного года. Взимаемый налог, выплачиваемый по частям, должен быть разделен на две части, см. второй абзац настоящего пункта. Налогоплательщик должен иметь возможность высказать свое мнение до взимания налога.  
Налог, выплачиваемый по частям, должен вноситься 1 октября текущего года и 1 апреля следующего года.
3. Налог, выплачиваемый по частям, может быть увеличен или уменьшен до даты последнего платежа.  
Налогоплательщик должен иметь возможность высказать свое мнение до увеличения или уменьшения налога.
4. Налогоплательщик может в каждую дату платежа уплатить сумму, превышающую взимаемую начисленную часть, если она недостаточна для покрытия установленного налога.
5. Король издает постановления, регулирующие:
  - а) проценты на налоги, выплачиваемые по частям, и остаточные налоги,
  - б) дату начисления процентов на остаточные налоги,
  - в) проценты на переплаченные налоги,
  - г) проценты в связи с дополнительными определениями, поправками и исправлениями установления налогов. Статьи 9 - 10 Закона об установлении налогов не применяются.
6. Король может принимать постановления, регулирующие ответственность за уплату налогов в соответствии с настоящим Законом, а также принимать дополнительные постановления, регулирующие взимание налогов, выплачиваемых по частям, см. пункты 2 и 3.
7. Положения Закона от 21 ноября 1952 г. № 2, регулирующие выплату и сбор налогов, применяются в той мере, в какой они не противоречат настоящему Закону. Статья 27, пункт 10, третий абзац, Закона об уплате налога не применяется к налогу, выплачиваемому по частям.

#### Статья 8

##### Разные положения

Положения общего законодательства о налогообложении применяются за исключением случаев, специально оговоренных в настоящем Законе.

Налогоплательщики, занятые в добыче и транспортировке нефти по трубам, должны использовать календарный год в качестве отчетного года.

Король может устанавливать дополнительные нормы для реализации и дополнения настоящего Закона. В связи с этим Король может:

- а) когда этого требуют обстоятельства, устанавливать, что частные лица или компании, которые образуют синдикат или что-либо подобное с разделенной или иным образом ограниченной ответственностью, должны быть облагаемы налогами по отдельности, или
- б) издавать постановления о распределении капитала, дохода и сборов между различными видами деятель-

ности и работы, подпадающими под действие настоящего Закона, и между подобными видами деятельности и работы и другими видами деятельности и работы.

#### Статья 9

Король может в определенных обстоятельствах разрешить полную или частичную передачу связанных с налогами позиций налогоплательщика другому налогоплательщику. Более того, Король может разрешить освобождение всей или части любого дохода от такой передачи от подоходного налога. Необходимо, чтобы такая передача была частью реорганизации предприятия налогоплательщика с тем, чтобы передать подобную деятельность норвежской корпорации или иностранной компании, которая ведет дела только через свое отделение в Норвегии. Разрешение может быть дано только налогоплательщикам, занятым деятельностью, подпадающей под действие Статьи 5, первый абзац. Подобное разрешение может быть предоставлено на особых условиях.

Если участники ограниченного партнерства, которые занимаются деятельностью, указанной в Статьях 3 и 5, желают превратить свое партнерство в корпорацию, Король может после заявления от инвесторов согласиться отойти от положений налогового законодательства, включая полное или частичное освобождение прибыли от такой передачи от подоходного налога. В таком соглашении могут быть установлены специальные условия.

#### Статья 10

Передача или переуступка процентов, указанных в Статье 61 Закона о нефти, не может быть осуществлена, если Король не согласился на налоговые последствия. В связи с таким согласием Король может также изменить налогообложение, которое в противном случае будет подчиняться существующему налоговому законодательству. Король может установить условия для подобного согласия, включая исключения из положений налогового законодательства. Любое решение должно иметь естественную связь с передачей или переуступкой.

В связи с объединением или разделением нефтяных залежей, регулируемых несколькими лицензиями на добычу с принадлежащими им установками и оборудованием, Король может сделать исключения из положений налогового законодательства.

Король может устанавливать дополнительные нормы для реализации и дополнения положений настоящей статьи.

### ГЛАВА II ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ (ЗАКОН № 26 ОТ 20 МАРТА 1992 г.). ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ АМОРТИЗАЦИИ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ НАЛОГОВЫХ СКИДОК И ПР.

1. Амортизация в соответствии со Статьей 5, третий абзац, Закона о нефтяном налогообложении вычисляется на основе затрат, связанных с приобретением производственных фондов, происшедших 1 янва-

ря 1992 г. или позже. Кроме того, амортизация в соответствии со Статьей 5, третий абзац, вычисляется для затрат, произведенных в финансовые годы с 1987-го по 1991-й, для приобретения производственного оборудования для добычи нефти из месторождений, входящих в план разведки и добычи, который был представлен в Министерство позднее 1 января 1986 г. По отношению к затратам, указанным в предыдущем предложении, амортизация рассчитывается в соответствии с нормами, содержащимися в Статье 5, третий абзац, на период в 6 лет от 1992 финансового года и включая его.

2. Амортизация, вычисленная на основе себестоимости производственных фондов, приобретенных до 1 января 1987 г., может в той степени, в какой она не была вычтена, быть перенесена для вычетов при определении специального налога в последующие годы в количестве трех пятых остающегося на 1 января 1992 г. баланса.
3. Вычисленные производственные скидки могут в той степени, в какой они не были вычтены, быть перенесены для вычетов при определении специального налога в последующие годы в количестве трех пятых остающегося на 1 января 1992 г. баланса.
4. Амортизация в соответствии со Статьей 5, третий абзац, Закона о нефтяном налогообложении не должна исчисляться для инвестиций, подпадающих под амортизацию в соответствии со Статьей 6 Закона от 23 декабря 1983 г. № 76.
5. Принятие решения, касающегося согласия, относящегося к налоговым влияниям переносов, указанных в Статье 10, первый абзац, включает в себя условие о том, что некоторая сумма должна быть удержана в финансовом году после 1991 г. только для обычного налога с компаний и что эта сумма должна при определении налога на текущий финансовый год быть умножена на арифметическое отношение между числом 0,508 и обычным налогом компании, взимаемом в рассматриваемый финансовый год.

Переходное положение к Закону о нефтяном налогообложении, Статья 3, подпункт f):

Доходы, рассматриваемые как условные свободные от налогов ассигнования в соответствии со Статьей 3, подпункт f), Закона о нефтяном налогообложении на 1 января 1992 г. должны быть включены в счет прибылей и убытков, см. Статью 3, подпункт f), Закона о нефтяном налогообложении. Залог, вносимый в соответствии со Статьей 3, подпункт f), третий абзац, должен быть аннулирован с 1 января 1992 г.

### ГЛАВА III ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Поправки вступают в силу с 1 января 1992 г. включительно. Поправка к Статье 3, пункт f), применяется к оборотным активам, реализованным 1 января 1992 г. и позже.



**ЗАКОН ОТ 11 ИЮНЯ 1976 г. № 79  
О КОНТРОЛЕ ЗА ТОВАРАМИ И УСЛУГАМИ  
(ЗАКОН О КОНТРОЛЕ ТОВАРОВ)**

**Последние изменения были внесены Законом от 11 июня 1993 г. № 83**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Цель Закона .....	40	Статья 8	Надзор.....	41
Статья 2	Сфера действия Закона .....	40	Статья 8а	Сборы .....	41
Статья 3	Обязанность проявлять осторожность и пр. ....	40	Статья 9	(Отменена).....	41
Статья 4	Правомочия Короля .....	40	Статья 10	(Отменена).....	41
Статья 5	Обязанность предоставлять информацию .....	40	Статья 11	Обязанность сохранять тайну .....	41
Статья 6	Временное запрещение .....	40	Статья 12	Ответственность .....	41
Статья 6а	Изъятие и пр. товаров и запрещение оказания потребительских услуг .....	40	Статья 13	Принудительное взыскание ущерба.....	42
Статья 6б	Обязанность ставить власти в известность.....	41	Статья 14	Географические территории, к которым применим Закон .....	42
Статья 7	Разрешение на товары .....	41	Статья 15	Положения о применении Закона .....	42
			Статья 16	Вступление в силу - отмена других законов и принятие поправок к ним .....	42

### Статья 1 Цель Закона

Цель настоящего Закона состоит в том, чтобы товары не наносили вред здоровью людей или же не наносили ущерба окружающей среде в форме нарушения экосистем, загрязнения, засорения отходами, шума или подобного.

Еще одна цель настоящего Закона состоит в том, чтобы услуги потребителям не наносили вреда здоровью людей.

### Статья 2 Сфера действия Закона

Настоящий закон регулирует производство, включая проверку, импорт, сбыт, использование и другое применение товаров.

Под “товарами” понимается сырье, вспомогательные материалы, полуфабрикаты и готовые продукты всех видов.

Этот Закон регулирует также и услуги потребителям. Под “услугами потребителям” понимаются услуги, предлагаемые пользователю прежде всего для его личных нужд.

Настоящий закон не применим к услугам потребителям, которые регулируются другими законами, которые охраняют те же самые интересы, что и указанные в Статье 1, второй абзац, или же следуют из них.

Специальным постановлением или отдельным разрешением Король может установить, что некий товар или услуга потребителю полностью или частично исключается из сферы действия настоящего Закона.

### Статья 3 Обязанность проявлять осторожность и пр.

Любой, производящий, импортирующий, обрабатывающий, продающий, использующий или любым другим образом имеющий дело с товарами, которые могут вызвать воздействия, указанные в Статье 1, должен проявлять осторожность и принимать надлежащие меры для предотвращения и ограничения таких воздействий.

Любой, производящий или импортирующий товары, обязан овладеть знаниями, необходимыми для оценки того, могут ли товары вызвать воздействия, указанные в Статье 1.

Любое лицо, которое является владельцем или управляющим учреждения, предлагающего услуги потребителям, или же работает в таком учреждении, должен проявлять надлежащую осторожность и применять соответствующие меры, чтобы услуги потребителям не наносили вреда здоровью людей.

Любое лицо, которое является владельцем или управляющим учреждения, предлагающего услуги потребителям, обязан овладеть знаниями, необходимыми для оценки риска нанесения вреда здоровью людей.

### Статья 4 Правомочия Короля

При необходимости предотвратить вредные воздействия, указанные в Статье 1, первый абзац, Король может принимать решения, регулирующие:

- a) производство, импорт, сбыт, этикетирование, использование и другие способы обращения с товарами,
- b) схемы возврата и хранения, переработки и обработки отходов и пр., связанных с товарами,
- c) методы дизайна и композиции товаров и максимальные уровни шума или загрязняющих веществ, связанных с товарами,
- d) запрещение без предварительного разрешения производить, импортировать или сбывать товары,
- e) запрещение производства, импорта, сбыта или использования товаров.

При необходимости обеспечения того, чтобы услуги потребителям не наносили вреда здоровью людей, Король может принимать решения, регулирующие:

- a) публикацию предупреждений или информацию о безопасности,
- b) требования к квалификации тех, кто выполняет работу, связанную с предоставлением услуг потребителям,
- c) эксплуатационные требования,
- d) запрещение предоставления определенной потребительской услуги.

Решения, принимаемые в соответствии с первым и вторым абзацами, обычно имеют форму постановлений и применяются к товарам и потребительским услугам определенного типа. Возможно также, что они будут применяться только в определенных географических районах.

### Статья 5 Обязанность предоставлять информацию

По требованию Короля любой обязан предоставить информацию, необходимую для осуществления функций в соответствии с настоящим Законом. Государственные власти должны предоставлять такую информацию без помех, возникающих из необходимости хранить тайну.

Король может потребовать, чтобы любой, производящий или импортирующий товары, предоставил образец товара или провел исследования, необходимые для оценки свойств и воздействий товара. Затраты на такие исследования должны покрываться соответствующим производителем или импортером, если только Король не решит, что эти расходы полностью или частично будут покрыты государственными органами.

Король может сам инициировать такие исследования и, когда он сочтет это необходимым, может потребовать, чтобы производитель или импортер покрыли расходы на такие исследования. Эти расходы являются юридическим основанием для судебной процедуры ареста имущества.

### Статья 6 Временное запрещение

При возникновении особых обстоятельств Король может ввести временное запрещение на производство, импорт, сбыт, использование и другие операции с товарами или на предложение потребительских услуг до тех пор, пока в соответствии со Статьей 5 не будет собрана достаточная информация. То же самое относится и к случаю, когда есть основания подвергнуть сомнению собранную таким образом информацию.

При необходимости оценить свойства товара или риск нанесения вреда здоровью людей при предоставлении потребительской услуги и при необходимости разработать подробные положения в соответствии со Статьей 4 запрещение, упомянутое в первом абзаце, может быть введено на срок, не превышающий 6 месяцев со времени получения необходимой и достаточной информации. При возникновении особых обстоятельств такое запрещение может быть продлено еще на шесть месяцев.

### Статья 6а Изъятие и пр. товаров и запрещение оказания потребительских услуг

Король может установить в соответствии с настоящей статьей, что существует неприемлемый риск того, что товар может нанести вред здоровью или же ущерб окружающей среде, как это указано в Статье 1, первый абзац, или же установить, что потребительская услуга влечет за собой неприемлемый риск вреда здоровью.



Решение может быть типа издания предписания для всех производящих, импортирующих, обрабатывающих, продающих, использующих товары или в любой другой форме имеющих с ними дело ввести меры, самим или в кооперации с другими, снижающие риск, связанный с товаром, включая:

- a) издание предупредительной информации и пр. для поставщиков и пользователей товара,
- b) изъятие товара у пользователей и поставщиков,
- c) уничтожение товара.

По отношению к потребительским услугам решение может заключаться в требовании к руководителю предприятия, которое оказало услугу:

- a) опубликовать предостережение для пользователей,
- b) изменить условие, вызывающее риск нанесения вреда здоровью.

Решения могут также состоять в запрещении экспорта товаров, с которыми связан неприемлемый риск, как он описан в первом абзаце. Компетентный орган может сам применить меры в соответствии со вторым и третьим абзацами. Лицо, которому дано предписание применить такие меры, может также получить распоряжение покрыть соответствующие издержки.

#### **Статья 6b**

##### **Обязанность ставить власти в известность**

Производитель, импортер или поставщик, получающий информацию, что товар, поставляемый им на рынок, представляет существенную опасность для здоровья или окружающей среды, должен немедленно поставить об этом в известность органы, контролирующие качество товаров. То же самое относится к лицу, которое владеет или управляет предприятием и которое получает информацию, свидетельствующую, что предлагаемая ими потребительская услуга может представлять существенную опасность для здоровья.

#### **Статья 7**

##### **Разрешение на товары**

О товарах и потребительских услугах, на которые в соответствии со Статьей 4 необходимо получить разрешение, необходимо сообщать компетентным органам. Эта информация предоставляется вместе с заявлением на разрешение. Заявление должно содержать информацию, необходимую для оценки качеств и воздействий товаров или потребительских услуг, как это указано в Статье 1. Король может установить более подробные положения, регулирующие содержание заявления.

В решения, связанные с разрешением, могут быть включены условия, необходимые для предотвращения или ограничения возможных пагубных воздействий. Разрешение может быть выдано на ограниченный период времени.

Разрешение может быть отозвано Королем, если:

- a) этого требует новая информация о товаре или потребительской услуге, новые оценки самих товаров и услуг или же их воздействия,
- b) лицо, которому было дано разрешение, намеренно или по халатности нарушает условия разрешения.

#### **Статья 8**

##### **Надзор**

Король устанавливает, кто контролирует выполнение настоящего Закона.

Надзирающий орган должен иметь свободный доступ

в здания, средства транспорта, хранилища, установки, местности и тому подобное, где находятся товары, которые могут оказывать воздействия, упомянутые в Статье 1, или же где предлагаются услуги, которые способны причинить вред здоровью.

Надзирающие органы могут также изымать необходимые образцы и контролировать такие товары, а также оборудование и прочее, используемое для предоставления подобных потребительских услуг.

Король может издать постановления о внутреннем контроле и системах внутреннего контроля для обеспечения выполнения требований настоящего Закона или же вытекающих из него.

#### **Статья 8a**

##### **Сборы**

Король может издавать постановления, регулирующие сборы за работу с заявлениями на разрешение или другие подобные документы в соответствии с настоящим Законом или же постановлениями, изданными в развитие настоящего Закона, а также за контрольную деятельность, выполняемую для того, чтобы обеспечить выполнение настоящего Закона или же решений, принятых в соответствии с настоящим Законом. Сборы устанавливаются таким образом, чтобы в целом они не превышали сумм, взимаемых органами контроля за загрязнение в соответствии с административными решениями или контрольными установлениями.

Сборы являются юридическим основанием для судебной процедуры ареста имущества.

#### **Статья 9**

##### **(Отменена)**

#### **Статья 10**

##### **(Отменена)**

#### **Статья 11**

##### **Обязанность сохранять тайну**

В силу ограничений, связанных с деятельностью лица, занимающегося контролем выполнения настоящего Закона, все лица должны сохранять в тайне любые знания, полученные во время исполнения ими обязанностей или работы в соответствии с настоящим Законом и касающиеся состава товара, его свойств, методов изготовления, результатов исследования, планов, прогнозов, бизнес-анализа и калькуляций и вообще деловых секретов, которые другие предприятия могут использовать к своей выгоде и в ущерб предприятию, послужившему источником информации. Таким же образом подобная информация не может быть использована лицами, о которых идет речь, на своих собственных предприятиях.

Обязанность сохранять тайну не должна препятствовать предоставлению информации о воздействии товара, как это указано в Статье 1, и, при необходимости, объяснению причин такого воздействия.

Обязанность сохранять тайну тем же самым образом и с теми же ограничениями применима к любому знанию, полученному лицом во время исполнения действий в соответствии с настоящим Законом, касающихся потребительских услуг и всего, связанного с ними.

#### **Статья 12**

##### **Ответственность**

Любой, кто намеренно или по халатности нарушает положения, изложенные в настоящем Законе или вытекающие из него, или же нарушает условия, налагае-

мые в соответствии со Статьей 7, будет подвергнут штрафу, тюремному заключению на срок до 3 месяцев или тому и другому, если, конечно, не применимы более суровые наказания. Нарушение положений Статьи 3 наказуемо, только если это нарушение намеренно или же является следствием вопиющей халатности. Соучастие наказывается таким же самым образом.

Любой, нарушающий обязанность хранить тайну, как это изложено в Статье 11 настоящего Закона, будет подвергнут штрафу, тюремному заключению на срок до 6 месяцев или тому и другому. Если нарушение сохранения тайны совершено с целью получения незаконной прибыли для себя или других, виновный может быть подвергнут тюремному заключению на срок до 2 лет.

### **Статья 13**

#### **Принудительное взыскание ущерба**

В случае нарушения условий, судебных или иных запретов, наложенных в соответствии с настоящим Законом, Король может прибегнуть к принудительному взысканию ущерба. Ордера о взыскании ущерба являются юридическим основанием для судебной процедуры наложения ареста на имущество. Король может отозвать ордер о принудительном взыскании, если сочтет это уместным.

### **Статья 14**

#### **Географические территории, к которым применим Закон**

Настоящий Закон действует на территории Королевства Норвегия, включая Шпицберген, Ян-Майен, на борту норвежских судов или самолетов в районах, которые находятся вне юрисдикции какого-либо государства, на установках, расположенных на норвежском континентальном шельфе. Король своим решением или постановлением может делать изъятия из первого предложения и может устанавливать дополнительные положения, регулирующие сферу действия настоящего Закона.

### **Статья 15**

#### **Положения о применении Закона**

Король может установить более специфические положения для применения настоящего Закона, включая положения, регулирующие кооперацию различных инстанций.

### **Статья 16**

#### **Вступление в силу - отмена других законов и принятие поправок к ним**

Настоящий Закон вступает в силу с даты, определяемой Королем.

С той же самой даты теряет силу Закон от 19 июня 1970 г. № 68, регулирующий право запрещать использование некоторых типов не подлежащей возврату упаковки в рыночном обращении потребительских товаров.

# ЗАКОН ОТ 4 ФЕВРАЛЯ 1977 г. № 4 ОБ ОХРАНЕ ТРУДА, УСЛОВИЯХ ТРУДА И ПР.

Последние изменения внесены Законом от 17 января 1997 г. № 12

Те части настоящего Закона, которые не применимы к нефтяной деятельности  
(см. Королевский указ от 27 ноября 1992 г.), напечатаны курсивом

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ЗАДАЧИ И СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ЗАКОНА</b>		<b>И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ЗАБОЛЕВАНИЯМ</b>	
Статья 1 Задачи .....	45	Статья 20 Учет травм и заболеваний .....	51
Статья 2 Сфера действия Закона .....	45	Статья 21 Обязанность работодателя ставить власти в известность .....	51
Статья 3 Работник по найму .....	45	Статья 22 Обязанность медицинского работника ставить власти в известность .....	51
Статья 4 Работодатель .....	46		
Статья 5 Невозможность изъятия .....	46		
Статья 6 Обязанность ставить в известность .....	46		
<b>ГЛАВА II ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ТРУДА</b>		<b>ГЛАВА VII ДЕЛЕГАТЫ ПО ОХРАНЕ ТРУДА, КОМИТЕТЫ ПО УСЛОВИЯМ ТРУДА, ПЕРСОНАЛ ПО ОХРАНЕ ТРУДА И МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ</b>	
Статья 7 Общие требования .....	46	Статья 23 Комитеты по условиям труда .....	51
Статья 8 Место работы .....	46	Статья 24 Обязанности комитета по условиям труда .....	51
Статья 9 Технические устройства и оборудование .....	47	Статья 25 Делегаты по охране труда .....	52
Статья 10 Паровые котлы, цистерны и трубопроводы под давлением (отменена) .....	47	Статья 26 Обязанности делегата по охране труда .....	52
Статья 11 Токсичные и другие ядовитые вещества .....	47	Статья 27 Право делегата по охране труда останавливать опасную работу .....	53
Статья 12 Планирование работы .....	48	Статья 28 Специальные местные или региональные делегаты по охране труда и комитеты по условиям труда .....	53
Статья 13 О рабочих местах с ограничениями профессиональной деятельности .....	48	Статья 29 Другие положения .....	53
		Статья 30 Персонал по охране труда и медицинский персонал .....	53
<b>ГЛАВА III ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЕЙ И РАБОТНИКОВ</b>		<b>ГЛАВА VIII ПРАВО НА ОТПУСК</b>	
Статья 14 Обязанности работодателя .....	48	Статья 31 Беременность и роды .....	54
Статья 15 Более одного работодателя на одном месте работы .....	49	Статья 31А Частичный отпуск .....	54
Статья 16 Обязанности работников .....	49	Статья 32 Усыновление .....	55
Статья 16А .....	49	Статья 33 Отпуск на кормление грудью .....	55
		Статья 33А Право на отпуск в случае болезни ребенка или лица, ухаживающего за ребенком .....	55
<b>ГЛАВА IV ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ПОСТАВЩИКОВ И ПР.</b>		Статья 33В Право на отпуск по уходу за близкими родственниками .....	56
Статья 17 Производители, поставщики и импортеры технических устройств и оборудования .....	49	Статья 33С Право на отпуск для выполнения общественных обязанностей .....	56
Статья 18 Производители и импортеры токсичных и других ядовитых веществ .....	50		
		<b>ГЛАВА IX ТРУД ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ</b>	
<b>ГЛАВА V СОГЛАСИЕ ИНСПЕКЦИИ ПО ТРУДУ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ, ПЕРЕСТРОЙКУ ЗДАНИЙ, ПЕРЕПЛАНИРОВКУ И ПР.</b>		Статья 34 Запрещение детского труда .....	56
Статья 19 .....	50	Статья 35 Исключения .....	56
		Статья 36 Медицинское обследование молодых работников .....	56
<b>ГЛАВА VI УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ ПО НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЯМ НА ПРОИЗВОДСТВЕ</b>		Статья 37 Запрещение работы в ночное время .....	56
		Статья 38 Время работы детей и молодых работников .....	56
		Статья 39 Ежегодный отдых для школьников .....	56
		Статья 40 Список детей и молодых людей .....	56

**ГЛАВА X РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ**

Статья 41	Работа, не подпадающая под нормы, регулирующие рабочее время .....	57
Статья 42	Работа в ночное время .....	57
Статья 43	Работа в ночное время по специальному разрешению или соглашению .....	57
Статья 44	Работа в воскресные и праздничные дни ..	58
Статья 45	Работа в воскресные и праздничные дни по специальному разрешению или соглашению .....	58
Статья 46	Нормальная продолжительность рабочего времени .....	59
Статья 46А	Право на сокращенную продолжительность рабочего времени ...	60
Статья 47	Расчет среднего рабочего времени .....	60
Статья 48	Рабочий график .....	61
Статья 49	Сверхурочная и дополнительная работа ..	61
Статья 50	Продолжительность сверхурочной работы .....	61
Статья 51	Перерывы и свободное время .....	62
Статья 52	Листы учета рабочего времени .....	63
Статья 53	Исключения из положений, относящихся к рабочему времени .....	63
Статья 54	Дни и недели .....	63

**ГЛАВА XI ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ОПЛАТА ОТПУСКА**

Статья 55	.....	63
-----------	-------	----

**ГЛАВА XIА ПРИЕМ НА РАБОТУ**

Статья 55А	Наем на работу .....	63
Статья 55В	Договор личного найма .....	64
Статья 55С	Содержание договора личного найма .....	64
Статья 55D	Работник, находящийся за рубежом .....	64
Статья 55Е	Изменения условий найма .....	64
Статья 55F	Переходное положение .....	64

**ГЛАВА XII УВОЛЬНЕНИЕ С УВЕДОМЛЕНИЕМ И БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНОЕ УВОЛЬНЕНИЕ И ПР.**

Статья 56	Сфера действия положений, относящихся к увольнению с уведомлением .....	64
Статья 56А	Информация в случае массового сокращения .....	65
Статья 57	Форма, вручение и содержание увольнения с уведомлением .....	65
Статья 58	Временные рамки для увольнения с уведомлением .....	65
Статья 58А	Временный наем на работу .....	66
Статья 59	Увольнение с уведомлением в случае непредвиденных обстоятельств .....	67
Статья 60	Защита от необоснованного увольнения с уведомлением .....	67
Статья 61	Споры о необоснованном увольнении с уведомлением и пр. ....	67
Статья 61А	Рассмотрение других исков, процедуры примирения и пр. ....	68
Статья 61В	Назначенные окружные или городские суды и группа судебных ассессоров .....	68
Статья 61С	Основное слушание, сроки подачи апелляции .....	68
Статья 61D	Третейское соглашение .....	69
Статья 62	Последствия необоснованного увольнения с уведомлением .....	69
Статья 63	Защита от необоснованного увольнения с уведомлением в случае договоров личного найма с установленным испытательным сроком .....	69

Статья 64	Защита от необоснованного увольнения с уведомлением в случае болезни .....	69
Статья 65	Защита от необоснованного увольнения с уведомлением во время беременности и после родов .....	69
Статья 65А	Защита от необоснованного увольнения с уведомлением во время прохождения воинской службы и пр. ....	70
Статья 66	Безотлагательное увольнение .....	70
Статья 67	Преимущественное право на новый наем на работу .....	70
Статья 68	Свидетельство .....	71
Статья 69	Правила работы .....	71
Статья 70	Введение правил работы .....	71
Статья 71	Временные рамки для предоставления правил работы .....	71
Статья 72	Юридическая сила правил работы .....	71
Статья 73	Внесение изменений в правила работы ...	71

**ГЛАВА XIIА ПРАВА РАБОТОДАТЕЛЕЙ В СЛУЧАЕ СМЕНЫ СОБСТВЕННИКА ПРЕДПРИЯТИЙ И ПР.**

Статья 73А	Сфера действия настоящей главы .....	71
Статья 73В	Заработная плата и условия труда .....	71
Статья 73С	Защита от увольнения с уведомлением ...	72
Статья 73D	Защита выборных представителей .....	72
Статья 73Е	Информация и обсуждение .....	72

**ГЛАВА XIII ИНСПЕКЦИЯ ПО ТРУДУ**

Статья 74	Надзор в соответствии с настоящим Законом .....	72
Статья 75	Директорат Инспекции по труду (Отменена) .....	72
Статья 76	Местная Инспекция по труду (Отменена) .....	72
Статья 77	Решения Инспекции по труду. Жалобы на отдельные административные решения .....	72
Статья 78	Принудительное возмещение убытков ...	73
Статья 79	Назначение специалистов и комиссий по расследованию .....	73
Статья 80	Доступ Инспекции по труду на предприятие - Проверки .....	73
Статья 81	Защита источников информации .....	73
Статья 82	Отношения между Инспекцией по труду и предприятиями (Отменена) .....	73
Статья 83	Денежные сборы - Взыскания .....	73
Статья 84	Муниципальный совет защиты рабочих (Отменена) .....	74

**ГЛАВА XIV ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Статья 85	Ответственность владельцев предприятий, работодателей и лиц, управляющих предприятиями вместо работодателя .....	74
Статья 86	Ответственность работников .....	74
Статья 87	Ответственность юридических лиц .....	74
Статья 88	Ответственность родителей и опекунов ..	74
Статья 89	Ответственность за препятствование работе государственных органов .....	74
Статья 90	Государственное должностное лицо .....	74
Статья 91	Судебное преследование .....	74
Статья 92	Мисдиминор .....	74

**ГЛАВА XV ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ. ПОПРАВКИ К ДРУГИМ ЗАКОНАМ**

(Эта глава не включена) .....	75
-------------------------------	----

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b> .....	75
-------------------------	----

## ГЛАВА I ЗАДАЧИ И СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ЗАКОНА

### Статья 1 Задачи

Задачами настоящего Закона являются:

1. Обеспечение условий труда, которые гарантировали бы работникам полную безопасность от вредных физических и умственных воздействий и которые имели бы стандарты безопасности, профессионального здоровья и благосостояния, соответствующие уровню технического и социального развития общества в целом в любое данное время.
2. Обеспечение нормальных условий найма и нормального профессионального занятия для отдельного работника.
3. Создание основы, с помощью которой сами предприятия смогут решать проблемы, связанные с условиями труда, в сотрудничестве с организациями работодателей и работников по найму при контроле и руководстве со стороны государственных органов.

### Статья 2 Сфера действия Закона

1. Если настоящий Закон явно не утверждает иное, он регулирует деятельность всех предприятий, которые нанимают работников.
2. Из сферы действия настоящего Закона исключаются:
  - a) морские перевозки, охота и рыбная ловля, включая обработку улова на борту судов,
  - b) военная авиация, которая подпадает под действие Закона об авиации.
3. Король может установить, что деятельность, связанная с разведкой и добычей минеральных ресурсов на морском дне или его основании, в норвежских внутренних водах, в норвежских территориальных водах и той части континентального шельфа, которая находится под норвежским суверенитетом, за исключением территорий, находящихся в собственности частных лиц, может быть полностью или частично исключена из сферы действия настоящего Закона.

Настоящий Закон регулирует деятельность, как она определена выше, в районах вне норвежской части континентального шельфа, если это следует из отдельного соглашения с иностранным государством или из международного права. Король может установить, что подобная деятельность полностью или частично исключается из сферы действия настоящего Закона.

Король может также установить, что настоящий Закон полностью или частично будет применяться к деятельности, указанной в первом абзаце, в районах вне норвежской части континентального шельфа, если разведка и добыча природных ресурсов осуществляется с установок, зарегистрированных в Норвежском регистре судов, или если подводные операции с участием человека осуществляются с установок или судов, зарегистрированных в Норвежском регистре судов. Король может подобным же образом установить, что настоящий Закон будет регулировать и перемещение установок или судов, как это указано в предыдущем предложении.

Когда деятельность, как она описана во втором и третьем абзацах выше, исключается из сферы действия настоящего Закона, Король в то же самое время может установить другие нормы, которые будут применяться вместо исключенных. То же самое относится и к ситуации, когда Закон ста-

новится применимым в случаях, указанных в третьем абзаце, выше.

Король может установить, что некоторые виды государственной деятельности будут исключены из сферы действия настоящего Закона или какой-то его части, когда природа деятельности такова, что приспособить ее к положениям настоящего Закона - невыполнимая задача. Является ли деятельность, осуществляемая государственными органами, "государственной деятельностью", определяет Король.

4. Король устанавливает, в какой степени гражданская авиация и другие государственные воздушные перевозки, выполняемые для государственных нужд и подпадающие под действие Закона об авиации, исключаются из сферы действия настоящего Закона. В этой связи Король может установить нормы, которые будут применяться вместо норм настоящего Закона.
5. Король может установить, что нормы настоящего Закона полностью или частично будут регулировать деятельность в области сельского и лесного хозяйства, в которой не используется наемная рабочая сила. В этой связи Король может установить специальные нормы и исключения для таких видов деятельности.

Для целей настоящего Закона сельское хозяйство будет также означать лесное хозяйство и другую деятельность, связанную с сельским хозяйством и существенно не превосходящую то, что требуется для управления фермой или усадьбой.

Деятельность в области животноводства, разведения пушного зверя, выращивания фруктов на продажу и садоводства будет также считаться сельским хозяйством, даже если такая деятельность не связана с обычным сельским хозяйством.

Король может также установить, что нормы Главы IV настоящего Закона будут применяться к производителям, поставщикам и пр. технических приспособлений и оборудования, а также токсичных и других ядовитых веществ, которые будут или могут в обозримом будущем использоваться в сельских и лесных хозяйствах, работающих без найма.

Король может исключить из сферы действия настоящего Закона - и установить отдельные нормы в связи с этим - сельскохозяйственную деятельность, не использующую наемный труд, кроме общественного труда безработных.

6. Король устанавливает, регулирует ли и в какой степени настоящий Закон работу, выполняемую в доме работодателя.
7. Король может установить, что нормы настоящего Закона будут полностью или частично применяться к работникам, которые выполняют домашнюю работу, осуществляют уход за взрослыми или детьми в доме или хозяйстве частного работодателя, и в этой связи способствовать принятию специального постановления для таких работников.
8. Король может установить, что нормы настоящего Закона будут полностью или частично применяться к тем, кто юридически ответствен за наем работников для строительных проектов или их представителей.

### Статья 3 Работник по найму

1. Для целей настоящего Закона "работник по найму"

будет обозначать любое лицо, выполняющее работу на службе у другого.

Если какая-либо деятельность осуществляется совместно двумя или более людьми ради их собственной выгоды, то в соответствии с настоящим Законом только один из этих людей будет считаться работодателем, а остальные будут наемными работниками. Это не относится к семейным фермам в сельском или лесном хозяйстве. Имя лица, которое решено считать работодателем, должно быть без промедления сообщено в Инспекцию по труду.

2. Король устанавливает, в какой степени:
- a) студенты в образовательных и научно-исследовательских институтах,
  - b) военные, призванные на службу по закону о воинской повинности,
  - c) лица, состоящие на альтернативной невоенной службе,
  - d) лица, содержащиеся в учреждениях Тюремного управления,
  - e) пациенты в учреждениях здравоохранения, реабилитационных центрах и пр.
  - f) лица, которые в целях обучения или реабилитации присланы на предприятия, не будучи его работниками,
  - g) лица, которые, не являясь работниками предприятия, участвуют в программе рынка труда, будут считаться наемными работниками, когда выполняют работу, подпадающую под сферу действия настоящего Закона.

Положения, касающиеся работодателя, будут применяться аналогичным образом.

#### **Статья 4 Работодатель**

Для целей настоящего Закона "работодатель" будет означать любого, кто нанимает работника(ов) для выполнения работы на службе у себя.

Положения настоящего Закона, относящиеся к работодателю, будут в равной мере относиться к лицу, управляющему предприятием вместо работодателя.

#### **Статья 5 Невозможность изъятия**

Настоящий Закон не может быть изъят по соглашению, если только это не выражено явно.

#### **Статья 6 Обязанность ставить в известность**

Предприятия, подпадающие под действие настоящего Закона, должны письменно сообщать необходимые данные в Инспекцию по труду, если только они уже не сообщили их в Инспекцию в соответствии со Статьей 3 Закона от 7 декабря 1956 г., регулирующего охрану труда. Отчет должен представляться и в том случае, если предприятие намеревается использовать новое постоянное место работы, включая и перемещение, и когда временное место работы используется как таковое более шести недель. Отчет должен представляться в кратчайшие сроки, но не позднее одной недели до срока, когда предприятие начнет функционировать или приступит к работе на новом месте. Дополнительные нормы, регулирующие требования к отчетности для временных и переменных строительных площадок, на которых работа планируется на срок менее 6 недель, будут введены Директоратом Инспекции по труду.

Директорат Инспекции по труду разрабатывает по-

ложения о том, какая информация должна включаться в отчет. Директорат может изъять предприятие или специальную группу ремесленников из-под юрисдикции норм, регулирующих представление данных о временных местах работы, если выполнение этой нормы может повлечь за собой сугубое неудобство для предприятия и представление данных не считается необходимым для целей надзора за выполнением настоящего Закона.

## **ГЛАВА II ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ ТРУДА**

### **Статья 7 Общие требования**

1. Условия труда на предприятии должны быть совершенно удовлетворительными, при этом факторы условий труда, которые могут влиять на духовное и физическое здоровье, а также благосостояние рабочих оцениваются по отдельности и самым тщательным образом.
2. Король может издать постановление, ограничивающее использование некоторых групп работников, исключительно предрасположенных к травмам или превратностям здоровья. Осуществляя это, Король может издать постановление о переводе таких групп в другое место.
3. Для предприятий, где этого требуют соображения о здоровье и безопасности рабочих, Король может издать постановление, предписывающее, что:
  - a) должны быть реализованы специальные меры безопасности,
  - b) предприятие должно получить разрешение для проведения опасных работ, включая работы с биологическими факторами в рабочей среде,
  - c) работодатель должен использовать только тех рабочих, которые могут документально подтвердить, что они прошли программу обучения, которая удовлетворяет специальным требованиям в отношении навыков или знаний. В этой связи это положение может быть изложено как требование к отвечающему за обучение удовлетворять специальным требованиям.

### **Статья 8 Место работы**

1. Место работы должно быть организовано таким образом, чтобы условия труда были совершенно удовлетворительными в отношении безопасности, здоровья и благосостояния работников. В особенности следует позаботиться о том, чтобы:
  - a) рабочие комнаты, проходы, лестницы и пр. по размерам и оборудованию соответствовали осуществляемой деятельности,
  - b) условия освещения были хорошими, предпочтителен дневной свет и удовлетворительная видимость,
  - c) климатические условия были совершенно удовлетворительными с точки зрения объема воздуха, вентиляции, влажности, отсутствия сквозняков, температуры и пр.,
  - d) были устранены загрязнения в виде пыли, дыма, газа, пара, неприятных запахов, воздействия биологических факторов и радиации, за исключением случаев, когда такое загрязнение не вызывает нежелательного переутомления работников,
  - e) были исключены шум и вибрация или снижены до такого уровня, который не оказывает вредного воздействия на работников,

- f) принимались необходимые предосторожности, предохраняющие работников от травм вследствие их собственного падения или падения на них предметов,
  - g) для работников были созданы условия противопожарной безопасности,
  - h) санитарные приспособления и комнаты отдыха были удовлетворительными по размеру и дизайну,
  - i) рабочие помещения, санитарные комнаты и комнаты отдыха и пр. были чистыми и опрятными,
  - j) в наличии было оборудование для оказания первой помощи,
  - k) место работы было оборудовано и организовано таким образом, чтобы предохранять работников от чрезмерной физической нагрузки.
2. Место работы должно быть организовано таким образом, чтобы там могли работать работники обоих полов.
  3. Помещения, предоставляемые работодателем работникам, должны быть надежно построены, хорошо оборудованы и должны вовремя ремонтироваться. Все правила поведения в таких помещениях должны разрабатываться по согласованию с представителями работников. Король может принять постановление, запрещающее введение правил поведения в таких помещениях, которые были бы сомнительны для работников.
  4. Король может установить дополнительные нормы, определяющие требования, налагаемые в соответствии с настоящей статьёй, для постоянных, временных, передвижных и открытых мест работы. Эти нормы могут по соответствующему решению применяться и для арендодателей помещений и пр.

### Статья 9

#### Технические устройства и оборудование

1. Технические устройства и оборудование на предприятии должны быть конструктивно и фактически снабжены средствами безопасности так, чтобы работники были защищены от причинения вреда их жизни и здоровью. При установке и использовании технических устройств следует позаботиться о том, чтобы работники не подвергались нежелательным воздействиям шума, вибрации, неудобного положения при работе и пр. Технические устройства и оборудование должны проектироваться и устанавливаться таким образом, чтобы ими могли управлять непосредственно или после адаптации работники различных физических возможностей. За техническими устройствами и оборудованием должен быть обеспечен постоянный присмотр и уход.
2. Король может установить дополнительные положения, касающиеся требований, изложенных в настоящей статье, в частности, регулирующих:
  - a) дизайн, конструкцию, установку, этикетирование и пр.
  - b) одобрение,
  - c) одобрение органами, призванными осуществлять контроль за производством технических устройств и оборудования,
  - d) использование, уход и проверку.

### Статья 10

#### Паровые котлы, цистерны и трубопроводы под давлением (Отменена)

### Статья 11

#### Токсичные и другие ядовитые вещества

1. На предприятиях, где производятся, упаковываются, используются или хранятся токсичные или другие ядовитые вещества, включая токсичные или ядовитые биологические материалы, таким образом, который может подвергнуть опасности здоровье людей, все рабочие процессы и другая работа должны быть полностью безопасными, чтобы работники были защищены от травм, нанесения вреда здоровью и неудобств. Контейнеры и упаковки для таких веществ должны быть четко маркированы с указанием наименования вещества и предостережения на норвежском языке.

Предприятие должно вести учет таких веществ, указывая название вещества, его состав, физические и химические свойства, а также информацию, касающуюся возможных ядовитых воздействий (токсикологических данных), элементов риска, превентивных мер и способов оказания первой помощи. Предприятие должно иметь необходимое оборудование для предотвращения или противодействия вреда здоровью, вызванного такими веществами. Подобные опасные вещества не должны использоваться, если их можно заменить веществами, не столь опасными для работников.

2. На предприятиях, где производятся, упаковываются, используются или хранятся токсичные или ядовитые биологические материалы, таким образом, который может подвергнуть опасности здоровье людей, условия труда и здоровье работников должно находиться под постоянным контролем.

Директорат Инспекции по труду разрабатывает дополнительные нормы, относящиеся к методам проверки, объему и частоте проверок и отчетам о результатах. Более того, Директорат может обязать работодателя провести специальные исследования или предоставить образцы для изучения.

Затраты на исследования, необходимые в соответствии с настоящей статьёй, несет сторона, обязанная провести исследования или предоставить образцы.

3. Директорат Инспекции по труду может установить, что на всех работников, которые соприкасаются со специфическими ядовитыми веществами, включая токсичные или ядовитые биологические материалы, на предприятиях, подпадающих под сферу действия настоящего Закона, должны вестись досье.
4. Король может запретить производство, упаковку, использование или хранение токсичных или других ядовитых веществ, включая токсичные или ядовитые биологические материалы, на предприятиях, подпадающих под действие настоящего Закона. Более того, Король может установить дополнительные условия на использование или производство любых веществ.
5. Директорат Инспекции по труду разрабатывает дополнительные нормы, регулирующие производство, упаковку, использование или хранение токсичных или других ядовитых веществ, включая токсичные или ядовитые биологические материалы, на предприятиях, подпадающих под действие настоящего Закона.
6. Директорат Инспекции по труду может полностью или частично исключить из сферы действия норм настоящей статьи предприятия, использующие токсичные или ядовитые биологические материалы в связи с научными исследованиями, аналитической работой и пр.

## Статья 12 Планирование работы

### 1. Общие требования

Технология, организация работы, исполнение работы, рабочее время и системы оплаты должны быть установлены таким образом, чтобы работники не подвергались неблагоприятному физическому или умственному перенапряжению или чтобы ничто не мешало их возможности проявлять осторожность и соблюдать правила техники безопасности. Необходимые средства для предотвращения нежелательного физического перенапряжения должны предоставляться в распоряжение самих работников. Работников нельзя нервировать или относиться к ним другим недолжным образом.

Необходимо создавать такие условия, которые представляли бы работникам разумную возможность для профессионального и личного роста в своей работе.

### 2. Организация работы

При планировании и организации работы следует принимать во внимание право работодателя на самостоятельность и профессиональную ответственность.

Следует избегать однообразной, повторяющейся работы и работы, задаваемой машиной или конвейером, когда работники лишены возможности варьировать скорость работы.

В противном случае необходимо так организовать работу, чтобы предоставить работнику возможность для разнообразия и для контактов с другими работниками, для взаимодействия между индивидуальными рабочими заданиями и для того, чтобы работники были информированы о производственных требованиях и результатах.

Работа должна быть организована таким образом, чтобы она не посягала на достоинство работника.

### 3. О системах контроля и планирования

Наемные работники и их выборные представители должны получать информацию о системах, используемых для планирования и осуществления работы, включая информацию о планируемых изменениях в таких системах. Они должны пройти обучение, необходимое для изучения этих систем, и должны принимать участие в их планировании.

### 4. О работе, связанной с угрозами безопасности

- a) Система оплаты труда с премированием за исполнение не может использоваться на работах, где это может материально угрожать безопасности.
- b) Если работа выполняется на предприятии, на котором возможны особые угрозы жизни и здоровью, предприятие должно издать специальную директиву, предписывающую, как исполнять работу и как соблюдать технику безопасности, включая обучение и надзор.
- c) Если работа носит такой характер, который включает в себя риск катастрофы или катастрофических происшествий, предприятие должно разработать планы оказания первой помощи, маршрутов эвакуации и мер спасения, регистрации работников на месте работы и пр.
- d) Работники должны быть ознакомлены с правилами и приемами безопасной работы и пр., относящимися к соответствующему месту, и с планами и мерами, указанными в подпункте c).
- e) Если не удастся достичь удовлетворительных предохранительных мер для защиты жизни и здоровья другими средствами, работников следует снабдить подходящими персональными защитными

средствами. Работники должны быть обучены, как пользоваться таким оборудованием, при необходимости они должны его использовать в приказном порядке.

5. Король может установить дополнительные нормы, касающиеся требований, предъявляемых к предприятиям, подпадающим под действие настоящей статьи.

Более того, Король устанавливает дополнительные нормы, относящиеся к персональному защитному оборудованию, среди прочего касающиеся:

- a) дизайна, маркировки и пр.,
- b) использования, ухода и пр.,
- c) тестирования, сертификации и одобрения,
- d) утверждения органов, образованных для осуществления контроля в связи с производством персонального защитного оборудования.

Нормы, касающиеся персонального защитного оборудования, могут также применяться к производителю, импортеру или поставщику.

## Статья 13

### О работниках с ограничениями профессиональной деятельности

1. Проходы, санитарное оборудование, технические устройства, оборудование и пр. в разумных и возможных пределах должны быть спроектированы и организованы таким образом, чтобы сделать возможной работу на предприятии работников с ограничениями профессиональной деятельности.
2. Если работник стал ограниченным в своей профессиональной деятельности в результате несчастного случая, болезни, перенапряжения или подобного, работодатель в возможных пределах реализует необходимые меры, позволяющие работнику получить или сохранить подходящую работу. Предпочтительно, чтобы работнику была дана возможность продолжить его/ее нормальную работу, возможно, после адаптации самой работы, изменений технических устройств, реабилитации или чего-либо подобного.
3. Если в соответствии с нормами пункта 2 настоящей статьи встает вопрос о переводе работника на другую работу, до принятия решения следует проконсультироваться с работником и соответствующим выборным представителем.
4. Работодатель обязан, если этого потребует ведомство социальной безопасности, предоставить информацию о возможности реализации мер на рабочем месте, позволяющих работнику, отсутствующему по болезни, вернуться к работе, см. Статью 18-2, четвертый абзац, Национального закона о страховании.
5. Дополнительные нормы, регулирующие применение положений настоящей статьи, разрабатываются Министерством.

## ГЛАВА III

### ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ И РАБОТНИКОВ

## Статья 14

### Обязанности работодателя

Работодатель должен обеспечить, чтобы предприятие было организовано и управлялось, чтобы работа была спланирована, организована и исполнена в соответствии с положениями, изложенными в настоящем Законе или принятыми в силу его, см. прежде всего Статьи 7-13.

Для того, чтобы гарантировать, что безопасность, здоро-



вье и благосостояние работников принимаются во внимание на всех уровнях на всем предприятии, работодатель должен:

- a) планируя новые рабочие места, изменения рабочих мест или производственных методов, поставку технических устройств и оборудования и пр., исследовать и оценить, будут ли условия труда соответствовать требованиям настоящего Закона и принять необходимые меры для обеспечения вышеназванного,
- b) организовать непрерывную регистрацию существующих условий труда на предприятии в отношении фактора риска, вреда здоровью и благосостоянию и принять необходимые меры,
- c) организовать непрерывную проверку условий труда и здоровья работников в случаях, когда некоторые воздействия рабочей среды могут в долгосрочной перспективе причинить вред здоровью,
- d) организовать помощь экспертов в приобретении контрольного и измерительного оборудования в случаях, когда это необходимо для выполнения требований настоящего Закона,
- e) организовать работу, принимая во внимание возраст, опыт, трудовые навыки и другие особенности отдельного работника,
- f) организовать систематическую поддержку мер безопасности на предприятии и обеспечить, чтобы работники, в обязанности которых входит управлять другими работниками или контролировать их, имели бы необходимые знания в вопросах охраны труда, контролировать, чтобы работа велась в соответствии с правилами техники безопасности и санитарными нормами,
- g) обеспечить соответствие положениям настоящего Закона в части, касающейся служб безопасности, см. Главу VII,
- h) обеспечить, чтобы работники были оповещены о всех опасностях травм и угрозах здоровью, которые связаны с их работой, и чтобы они прошли необходимое обучение, тренировки и инструктаж.

Король устанавливает дополнительные правила, регулирующие обязанности работодателя в соответствии с предыдущим абзацем.

### Статья 15

#### Более одного работодателя на одном месте работы

1. Когда на одном месте работы одновременно осуществляют деятельность более одного работодателя:
  - a) каждый работодатель должен обеспечить, чтобы его собственная деятельность и работа его работников была организована и велась таким образом, чтобы работники другого работодателя были защищены в соответствии с правилами настоящего Закона,
  - b) все работодатели должны сотрудничать с тем, чтобы обеспечить полностью удовлетворительные условия труда для всех работников на месте работы,
  - c) главное предприятие должно отвечать за координацию работ по технике безопасности и условиям труда каждого предприятия.
2. На местах работы, где одновременно заняты более 10 работников одновременно и ни одно из предприятий не может рассматриваться в качестве главного, работодатели в письменном соглашении устанавливают, кто из них будет считаться главным. В случае, если не удастся достичь такого соглашения, следует уведомить об этом Инспекцию по труду, которая установит, какое из предприятий будет отвечать за координацию.
3. Директорат Инспекции по труду должен разрабатывать

дополнительные положения, касающиеся обязанностей, вытекающих из настоящей статьи.

### Статья 16

#### Обязанности работников

1. Работники должны принимать участие в реализации мероприятий, которые надлежит выполнить для создания нормальных и безопасных условий труда, а также в работе предприятия, организованной для поддержания безопасных условий труда.

Работники должны выполнять свою работу в соответствии с распоряжениями и инструкциями руководителей или же Инспекции по труду. Они должны использовать предписанное защитное оборудование, проявлять осторожность и всеми иными способами избегать травм и причинения вреда здоровью.

Если сотрудники узнают о недостатках или дефектах, которые могут принести вред жизни и здоровью, и они сами не могут исправить эти недостатки или дефекты, они должны немедленно поставить в известность работодателя или его уполномоченного представителя, делегата по охране труда и, в меру необходимости, других работников.

Работник, который обнаружит, что продолжение работы опасно для жизни и здоровья, должен прекратить свою работу.

Работники, которые получили травму на работе или заболевание, которое, по их мнению, является результатом работы или условий на рабочем месте, должны сообщить об этом работодателю или его представителю.

2. Работники, в обязанность которых входит направлять или контролировать работу других работников, должны обеспечить, чтобы соображения техники безопасности и здоровья людей принимались во внимание при планировании и выполнении работы в рамках их ответственности.

### Статья 16A

Король устанавливает дополнительные правила, регламентирующие внутренний контроль и системы внутреннего контроля, создаваемые для контроля за соответствием требованиям, изложенным в настоящем Законе или же принятым в силу его.

## ГЛАВА IV

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, ПОСТАВЩИКОВ И ПР.

#### Статья 17

##### Производители, поставщики и импортеры технических устройств и оборудования

1. Любое лицо, которое производит, импортирует, продает, отдает в наем или в залог технические устройства или оборудование, которые будут или предположительно могут использоваться на предприятиях, подпадающих под действие настоящего Закона, должны - до поставки вышеназванного в целях использования или же до демонстрации в целях продажи либо в рекламных целях - гарантировать, что они снабжены защитными устройствами в соответствии с требованиями настоящего Закона.

Технические устройства или оборудование, выставленные для продажи либо в рекламных или демонстрационных целях, но не снабженные необходимыми защитными устройствами, должны быть явно маркированы знаками, содержащими инфор-

мацию о том, что эти устройства или оборудование не соответствуют требованиям настоящего Закона и не могут использоваться до тех пор, пока поставщик или импортер не добьются того, чтобы устройства или оборудование соответствовали требованиям настоящего Закона, как прямым, так и принятым в силу его. В случае демонстрационных показов должны приниматься все меры, гарантирующие безопасность людей, животных и имущества.

При конструировании подобных технических устройств и оборудования, упомянутых в предыдущем абзаце, необходимо позаботиться о том, чтобы их можно было использовать в объявленных целях без неудобств и дискомфорта.

Они должны сопровождаться необходимыми письменными инструкциями на норвежском языке, содержащими данные об их транспортировке, установке, эксплуатации и уходе за ними.

2. Любое лицо, которое решает независимо установить подобные технические устройства или оборудование, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должно обеспечить, чтобы они собирались и устанавливались в соответствии с требованиями настоящего Закона.
3. До того, как подобные технические устройства или оборудование, указанные в пункте 1 настоящей статьи, доставлены на предприятие или выставлены на обозрение, на них должны быть нанесены имена и адреса производителей или, в случае импортированных товаров, импортеров, или же они должны быть маркированы таким образом, чтобы можно было легко идентифицировать производителя или импортера.
4. Король устанавливает дополнительные положения, касающиеся:
  - а) дизайна, конструкции, установки и пр.,
  - б) сертификации,
  - в) утверждения органов, образованных для осуществления контроля в связи с производством технических устройств и оборудования.
5. Затраты на инспекцию или обследование, требуемые в соответствии с настоящей статьей, будет нести сторона, обязанная проводить инспекцию или обследование.

#### Статья 18

##### Производители и импортеры токсичных и других ядовитых веществ

1. Любой, кто производит или импортирует токсичные и другие ядовитые вещества, которые будут или предположительно могут использоваться на предприятиях, подпадающих под действие настоящего Закона, должен:
  - а) предоставлять информацию, касающуюся состава и свойств вещества,
  - б) принимать необходимые меры для предотвращения несчастных случаев и вреда здоровью или особого дискомфорта и неудобств работникам,
  - в) сообщать представителю, назначенному Королем, название вещества и его состав, его физические и химические свойства и предоставлять такую дополнительную информацию, которая может потребоваться для определения того, насколько опасно вещество,
  - д) обеспечить должную упаковку, которая бы предотвращала несчастные случаи и причинение вреда здоровью,
  - е) нанести на упаковку наименование вещества, имя производителя или импортера и ясное предостере-

жение на норвежском языке. Маркировка должна предоставляться вместе с отчетом в соответствии с подпунктом с).

2. Король может потребовать, чтобы производитель или импортер провели испытания или предоставили образцы для исследования того, насколько опасно вещество. Король может запретить продажу любого вещества, если производитель или импортер не выполнят своих обязательств представить отчет властям или маркировать вещество, или же не предоставят дополнительную информации, требуемой в соответствии с настоящей статьей, пункт 1, подпункт с).
3. Король устанавливает дополнительные положения, регулирующие обязанности производителей или импортеров в соответствии с настоящей статьей, включая положения об изъятиях в случаях, когда импортеры используют импортированные вещества на своем собственном предприятии. Король может установить, что положения настоящей статьи будут полностью или частично применяться к дилерам или что обязанности, вытекающие из настоящей статьи, будут возложены на дилеров, а не на производителей или импортеров. Затраты на исследования, требующиеся в соответствии с настоящей статьей, будет нести сторона, обязанная проводить исследование или предоставлять образцы для исследований.
4. Лекарства, вещества, подпадающие под действие Закона от 5 апреля 1963 г. № 9, относящегося к инсектицидам и пр., и пищевые продукты, подпадающие под действие Закона от 19 мая 1933 г. № 3, регулирующего надзор за пищевыми продуктами и пр., изымаются из сферы действия положений настоящей статьи в части, касающейся обязанности сообщать властям информацию и обязанности наносить маркировку.

#### ГЛАВА V СОГЛАСИЕ ИНСПЕКЦИИ ПО ТРУДУ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЙ, ПЕРЕСТРОЙКУ ЗДАНИЙ, ПЕРЕПЛАНИРОВКУ И ПР.

##### Статья 19

Любой, желающий построить здание или произвести строительные работы, о которых надо ставить власти в известность в соответствии с существующим Законом о строительстве и которые предположительно будут использованы для предприятий, подпадающих под действие настоящего Закона, обязан предварительно получить разрешение от Инспекции по труду.

То же самое касается и случая, когда существующее предприятие хочет произвести такие изменения помещений, производственных процессов, оборудования и пр., которые приводят к существенным изменениям условий труда.

Министерство определяет дополнительные нормы, регулирующие пределы обязанности получать предварительное согласие от Инспекции по труду в соответствии с настоящей статьей, информацию, которая может быть затребована Инспекцией по труду, и условия, которые могут быть наложены на предоставление такого согласия.

Министерство может установить, что для некоторых мест работы или зданий или же переделок зданий предварительное согласие не требуется, если это не влияет на условия труда.

## ГЛАВА VI УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ ПО НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЯМ НА ПРОИЗВОДСТВЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ЗАБОЛЕВАНИЯМ

### Статья 20

#### Учет травм и заболеваний

Работодатель отвечает за то, чтобы фиксировались все травмы, полученные персоналом во время работы. То же самое относится к заболеваниям, которые, как считается, вызваны работой или условиями на рабочем месте.

Такие записи не должны содержать медицинской информации личного характера без согласия того лица, к которому относится такая информация. Эти записи должны быть доступны Инспекции по труду, делегатам по охране труда, комитетам по условиям труда, а также медицинскому персоналу и персоналу, отвечающему за охрану труда. Во всем остальном работодатель должен держать в тайне информацию личного характера, которая содержится в таких записях.

Работодатель обязан вести статистику отпусков по болезни и отсутствия на работе по уходу за больными детьми в соответствии с более подробным руководством Национальной администрации страхования, см. Статью 18-2, третий абзац Национального закона о страховании.

### Статья 21

#### Обязанность работодателя ставить власти в известность

Если в результате несчастного случая на производстве работник погибает или получает серьезное увечье, работодатель должен незамедлительно и самым быстрым способом поставить об этом в известность Инспекцию по труду и полицию. Работодатель должен письменно подтвердить свое сообщение. Копию такого подтверждения необходимо направить делегату по охране труда.

Директорат Инспекции по труду может потребовать подобного оповещения и в других случаях.

Директорат Инспекции по труду может потребовать, чтобы работодатель ставил в известность Инспекцию по труду о:

- a) несчастных случаях на производстве, по отношению к которым не требуется оповещения согласно первому и второму абзацам, включая случаи острых отравлений и серьезных происшествий,
- b) любым заболеванием, которое вызвано или может быть вызвано работой или условиями на рабочем месте.

Директорат Инспекции по труду разрабатывает постановления, регулирующие степень и реализацию обязанности ставить власти в известность и сообщать им информацию.

### Статья 22

#### Обязанность медицинского работника ставить власти в известность

Любой медицинский работник, который в силу своих профессиональных обязанностей узнает о несчастном случае, подпадающем под действие Статьи 11-4 Национального закона о страховании, случившемся с работником на производстве, или любым другим заболеванием, которое он считает связанным с условиями труда работника, должен сообщить об этом письменно в Инспекцию по труду.

При согласии самого работника о заболевании необходимо сообщить и работодателю.

Директорат разрабатывает дополнительные нормы, регулирующие обязанность представлять отчеты, вклю-

чая обязанность ставить власти в известность о специфических заболеваниях, которые предположительно могут быть вызваны природой самой работы или условиями на рабочем месте.

## ГЛАВА VII ДЕЛЕГАТЫ ПО ОХРАНЕ ТРУДА, КОМИТЕТЫ ПО УСЛОВИЯМ ТРУДА, ПЕРСОНАЛ ПО ОХРАНЕ ТРУДА И МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ

### Статья 23

#### Комитеты по условиям труда

1. На предприятиях, на которых регулярно работает по меньшей мере 50 человек, должен быть создан комитет по условиям труда, в котором должны быть представлены работодатель, работники, персонал по охране труда и медицинский персонал.

Комитеты по условиям труда должны быть также организованы на предприятиях с числом занятых от 20 до 50, если этого требует хотя бы одна из сторон на предприятии.

Когда этого требуют условия труда, Инспекция по труду может принять решение о том, что на предприятиях с числом занятых менее 50 работников должны быть организованы комитеты по условиям труда.

Комитеты по условиям труда могут создавать подкомитеты.

2. О создании комитета по условиям труда оповещается местное отделение Инспекции по труду. На месте работы вывешиваются объявления, в которых перечисляются все члены комитета на данный момент.
3. Работодатель и работники должны иметь равное число представителей в комитете. Председателем комитета представители работодателя и работников выбираются поочередно. Представители персонала по охране труда и медики права голоса в комитете не имеют. Если голоса распределяются поровну, решающим является голос председателя.
4. Король устанавливает дополнительные нормы, касающиеся комитета по условиям труда, включая его состав, выборы и срок работы.

Король может установить нормы, в соответствии с которыми в некоторых специфических условиях роль комитета по условиям труда могут играть другие совместные органы на предприятии.

### Статья 24

#### Обязанности комитета по условиям труда

1. Комитет по условиям труда должен обеспечить полностью удовлетворительные условия труда на предприятии. Комитет участвует в планировании работ по охране труда и их безопасным условиям и непосредственно следит за решением тех проблем, которые касаются безопасности, здоровья и благосостояния сотрудников.
2. Комитет по условиям труда рассматривает:
  - a) вопросы, относящиеся к службе здравоохранения компании и внутренней службе охраны труда,
  - b) вопросы, относящиеся к обучению, инструктажу и информационной деятельности на предприятии, которые значимы для условий труда,
  - c) планы, которые в соответствии со Статьей 19 требуют согласия Инспекции по труду,
  - d) другие планы, которые могут быть материально зна-

- чимы для условий труда, например планы строительных работ, приобретения машин и оборудования, рационализации, рабочих процессов и превентивных мер в интересах безопасности труда,
- e) организацию и ведение систем внутреннего контроля, см. Статью 16А,
  - f) вопросы, касающиеся здоровья и благосостояния работников в связи с установлением рабочего времени.

Комитет может также рассматривать вопросы, касающиеся работников с ограничениями профессиональной деятельности, см. Статью 13.

3. Комитет должен изучить все отчеты, связанные с профессиональными заболеваниями, несчастными случаями на производстве и серьезными происшествиями, попытаться найти причины несчастного случая или заболевания и проследить за тем, чтобы работодатель принял меры, исключающие повторение подобного. Как правило, комитет имеет доступ к документам Инспекции по труду и полицейским расследованиям. Если комитет сочтет это необходимым, он может принять решение о проведении расследования специалистами или комиссией по расследованию, назначенной комитетом. Работодатель должен без промедления поставить об этом в известность Инспекцию по труду для принятия решения.

Комитет должен изучить все отчеты, относящиеся к проверкам профессиональных заболеваний и результатам тестирования.

Перед рассмотрением комитетом отчетов, указанных в первом и втором абзацах, из них должна быть удалена вся медицинская информация личного характера, если только лицо, к которому эта информация относится, не согласится, чтобы она была представлена комитету.

4. Если комитет по условиям труда сочтет это необходимым для защиты жизни или здоровья работников, он может принять решение о том, чтобы работодатель принял конкретные меры для приведения условий труда в рамки положений, изложенных в настоящем Законе или принятых в силу его. Чтобы выяснить, существует ли опасность нанесения вреда здоровью, комитет может обязать работодателя провести испытания или исследования условий труда. Комитет может установить временные пределы для исполнения своего решения. Если работодатель считает, что он не способен выполнить решение, дело передается без промедления в Инспекцию по труду для принятия решения.
5. Каждый год комитет по условиям труда должен представлять отчет о своей деятельности административным органам предприятия, организациям наемных работников и Инспекции по труду.

Директорат Инспекции по труду устанавливает дополнительные нормы, касающиеся содержания и состава ежегодного отчета.

6. Король устанавливает дополнительные нормы, регулирующие деятельность комитета, включая нормы, касающиеся процедур и обязанности членов комитета блюсти тайну.

#### Статья 25

##### Делегаты по охране труда

1. Делегаты по охране труда должны выбираться на всех предприятиях, подпадающих под действие настоящего Закона. На предприятиях с числом занятых менее десяти работников стороны могут прий-

ти к соглашению об иной организации дел, не предусматривающей делегата по охране труда на предприятии. Если иное о времени действия такого соглашения не предусмотрено, оно будет действовать в течение двух лет со времени подписания. Директорат Инспекции по труду, исходя из конкретной оценки условий труда на предприятии, может принять решение о том, чтобы делегат по охране труда, тем не менее, там избирался. На предприятиях с числом занятых более десяти работников можно выбирать более одного делегата по охране труда.

2. Число делегатов по охране труда определяется в зависимости от размера предприятия, характера работы и условий труда вообще. Если на предприятии есть несколько отделений или рабочих смен, как правило выбирается по крайней мере один делегат для каждого отделения и для каждой рабочей смены.

Каждая зона ответственности должна быть ясно очерчена и не должна превышать того объема, какой позволит делегату по охране труда осуществлять над ней полный контроль и исполнять свои обязанности должным образом.

3. На предприятиях, имеющих более одного делегата по охране труда, должен быть по крайней мере один старший делегат по охране труда, отвечающий за координацию деятельности всех делегатов по охране труда.

Старший делегат по охране труда должен выбираться из делегатов по охране труда или других лиц, которые занимают или занимали должности на предприятии.

4. Об избрании делегатов по охране труда работодатель должен поставить в известность местное отделение Инспекции по труду. На месте работы вывешиваются объявления с именами выборных делегатов по охране труда, действующих на данный момент.
5. Король устанавливает дополнительные нормы, регулирующие число делегатов по охране труда, их выборы, включая условия, определяющие право выбирать и быть избранным, право местного профсоюза назначать делегатов по охране труда, срок полномочий делегатов по охране труда.

#### Статья 26

##### Обязанности делегата по охране труда

1. Делегат по охране труда обязан защищать интересы наемных работников в вопросах, относящихся к условиям труда. Делегат по охране труда должен следить за тем, чтобы предприятие работало нормально и работа выполнялась таким образом, чтобы безопасность, здоровье и благосостояние работников охранялись в соответствии с положениями настоящего Закона.
2. В частности, делегат по охране труда должен обеспечить:
  - a) чтобы работники не подвергались опасностям, исходящим от машин, технических устройств, химических веществ или рабочих процессов,
  - b) чтобы на предприятии были нормальные приспособления для охраны труда и персональное защитное оборудование в достаточных количествах, чтобы к ним был обеспечен беспрепятственный доступ и чтобы они всегда находились в порядке,
  - c) получение работниками необходимого обучения и тренировки,
  - d) чтобы работа в других отношениях была организована таким образом, какой позволял бы ра-

- ботникам выполнять ее с должным вниманием к своему здоровью и безопасности,
- е) предоставление отчетов о несчастных случаях на производстве и пр., требуемых в соответствии со Статьей 21.
3. Если делегат по охране труда узнает об обстоятельствах, которые могут привести к несчастному случаю или же могут представлять опасность для здоровья, он оповещает об этом работников на месте и, если он сам не может отвратить опасность, он ставит об этом в известность работодателя или его представителя. После такого оповещения работодатель должен дать ответ делегату по охране труда. Если в течение достаточного срока никаких мер работодателем не будет принято, делегат по охране труда должен поставить в известность об этом Инспекцию по труду или комитет по условиям труда.
4. С делегатом по охране труда необходимо консультироваться при планировании и реализации мер, влияющих на условия труда в зоне ответственности делегата, включая внедрение внутреннего контроля и поддержание систем внутреннего контроля, см. Статью 16А.

- Делегата по охране труда необходимо оповещать обо всех случаях профессиональных заболеваний, несчастных случаях на производстве и серьезных происшествиях в его зоне ответственности, а также о результатах профессиональных санитарных отчетов и испытаний и обо всех обнаруженных недостатках и дефектах.
5. Делегат по охране труда должен ознакомиться с существующими нормами по охране труда, директивами, приказами и запросами, выпущенными Инспекцией по труду или работодателем.
6. Делегат по охране труда должен принимать участие в проверках, проводимых на предприятии Инспекцией по труду.
7. Король устанавливает дополнительные нормы, регулирующие деятельность делегата по охране труда и его обязанность хранить тайну. Подобные нормы могут содержать положение о том, что на предприятии, на котором нет комитета по условиям труда, полномочия такого комитета в соответствии со Статьей 24 могут быть переданы делегату по охране труда. Полномочия принимать решения в соответствии со статьей 24, пункт 3, первый абзац, третье предложение, и пункт 4, не могут быть переданы делегату по охране труда.

### Статья 27

#### Право делегата по охране труда останавливать опасную работу

Если делегат по охране труда сочтет, что жизнь или здоровье работников находится в непосредственной опасности и что эту опасность нельзя избежать никаким иным образом, он может остановить работу до решения Инспекции по труду о возможности продолжения работы. Работа может быть остановлена только в той мере, какая, по мнению делегата по охране труда, является необходимой для того, чтобы избежать опасности.

Об остановке работы и о причинах этого необходимо без промедления поставить в известность работодателя или его представителя.

Делегат по охране труда не несет ответственности за любые убытки, понесенные предприятием в результате остановки работы в соответствии с положением первого абзаца.

### Статья 28

#### Специальные местные или региональные делегаты по охране труда и комитеты по условиям труда

В строительных работах, а также в погрузочно-разгрузочных работах или же когда к этому вынуждают особые обстоятельства, Король может узаконить учреждение специальных местных комитетов по условиям труда или же назначение местных делегатов по охране труда. Задачи, права и обязанности таких комитетов по условиям труда или делегатов по охране труда могут быть такими, как они указаны в Статьях 24, 26 и 27 по отношению ко всем работникам на месте работы.

Король может также установить необходимость создания региональных комитетов по условиям труда или назначения региональных делегатов по охране труда, которые будут отвечать за несколько предприятий в одном географическом районе.

Нормы, установленные в соответствии с настоящей статьей, должны содержать специальные положения, регулирующие способы назначения комитетов по условиям труда или делегатов по охране труда, их обязанности и распределение затрат на их работу.

### Статья 29

#### Другие положения

1. Затраты, связанные с деятельностью делегатов по охране труда и комитетов по условиям труда, несет работодатель.
2. Работодатель должен обеспечить надлежащую подготовку делегатов по охране труда и членов комитета по условиям труда, позволяющую им выполнять свои обязанности надлежащим образом.

Делегаты по охране труда и члены комитета по условиям труда должны получать необходимую подготовку на курсах, которые устраиваются организациями работодателей.

Затраты, связанные с таким обучением, несет работодатель.

Министерство издает дополнительные нормы, содержащие требования к такому обучению.

3. Делегатам по охране труда и членам комитета по условиям труда предоставляется время, необходимое для надлежащего выполнения их обязанностей в соответствии со Статьями 24 и 26. Как правило, эти обязанности выполняются в обычное рабочее время. Если соответствующему лицу надо покинуть рабочее место, непосредственного начальника надо предупредить заранее или же как можно раньше.

Работа, связанная с охраной труда, которую необходимо выполнять вне рабочего времени в соответствии со Статьей 46, см. также Статью 47, оплачивается так же, как и в случае сверхурочной работы. Тем не менее это не относится к работникам, которые исключены из сферы действия норм, относящихся к рабочему времени в соответствии со Статьей 41.

4. Работодатель отвечает за то, чтобы делегат по охране труда или член комитета по условиям труда не потерял в доходе как работник или же не был ущемлен любым другим образом в рабочих условиях или условиях найма.

### Статья 30

#### Персонал по охране труда и медицинский персонал

1. Если необходим специальный надзор за условиями труда или здоровьем работников, предприятие должно иметь персонал по охране труда и медицинский персонал.

2. Персонал по охране труда и медицинский персонал должен помогать работодателю, наемным работникам, комитету по условиям труда и делегатам по охране труда в их работе по созданию безопасных и здоровых условий труда.

Персонал по охране труда и медицинский персонал сотрудничают с Инспекцией по труду и помогают ей.

3. В вопросах, касающихся условий труда, персонал по охране труда и медицинский персонал должны иметь независимую позицию.
4. Король может установить дополнительные нормы, регулирующие, когда и в какой степени предприятия должны иметь персонал по охране труда и медицинский персонал, а также профессиональные требования к такому персоналу и его обязанностям.

## ГЛАВА VIII ПРАВО НА ОТПУСК

### Статья 31

#### Беременность и роды

1. Беременные работницы имеют право на отпуск во время беременности продолжительностью до 12 недель. Мать должна иметь отпуск продолжительностью шесть недель после рождения ребенка.

Инспекция по труду может сделать исключение из этих норм, если мать предоставит медицинскую справку, в которой будет указано, что для нее предпочтительнее возобновить работу.

2. В связи с рождением ребенка отец имеет право на двухнедельный отпуск при условии, что он живет с матерью, заботится о семье и принимает участие в уходе за домом.
3. Родители имеют право на дополнительный отпуск в течение первого года жизни ребенка при условии, однако, что суммарный отпуск обоих родителей в соответствии с пунктами 1 и 3 не превышает 1 года.

Независимо от положений первого абзаца родители имеют право на отпуск в случае, когда Национальное страхование предоставляет льготы материнству.

4. В дополнение к отпуску, предоставляемому в соответствии с первым пунктом, каждый из родителей имеет право на отпуск продолжительностью до одного года на каждого ребенка. Отпуск в соответствии с настоящим положением должен браться вместе с отпуском, предоставляемым в соответствии с пунктом 3.

Право на отпуск, предоставляемый в соответствии с первым абзацем, не применимо в случае, когда работник пользуется правом на частичный отпуск согласно Статье 31А. Это право, однако, применимо в том случае, когда соглашение о частичном отпуске прекращено согласно Статье 31А, пункт 4.

5. Если родители живут врозь, то право отца в соответствии с пунктом 2 может быть использовано любым другим лицом, помогающим матери во время беременности. Если ребенок не находится на попечении ни одного из родителей, право, вытекающее из пункта 3, может быть использовано любым лицом, заботящимся о ребенке вместо родителя. Работник(ца), в одиночестве воспитывающий(ая) ребенка, имеет право на отпуск, предоставляемый в соответствии с пунктом 4, продолжительностью до 2 лет.
6. Любое лицо, реализующее право на отпуск в соответствии с пунктом 1, должно поставить об этом в известность работодателя как можно раньше, но не

позднее чем за неделю до начала отпуска, если продолжительность отпуска превышает 2 недели.

Любое лицо, реализующее право на отпуск в соответствии с пунктом 2, должно поставить об этом в известность работодателя как можно раньше.

Любое лицо, реализующее право на отпуск в соответствии с пунктом 3, должно поставить об этом в известность работодателя как можно раньше, а если отпуск будет длиться более 12 недель, работодатель должен быть уведомлен об этом не позднее чем за 4 недели до начала отпуска.

Любое лицо, реализующее право на отпуск в соответствии с пунктом 4, должно поставить об этом в известность работодателя как можно раньше, но не позднее чем за три месяца до начала отпуска.

Если работник не сумел соблюсти сроки уведомления об отпуске, из этого не следует, что его отпуск будет отложен, если такой отпуск необходим по обстоятельствам, которые не были известны работнику, когда истек период уведомления, и если работодатель был уведомлен об этом в самые кратчайшие сроки.

Споры о соблюдении сроков уведомления разрешаются Инспекцией по труду.

7. Беременные работницы имеют право на оплаченный отпуск для обследования в связи с беременностью, когда подобное обследование не может быть проведено в нерабочее время.

### Статья 31А

#### Частичный отпуск

1. Работницы имеют право на частичный отпуск в сочетании с частичными выплатами за материнство или выплатами за усыновление, см. Главу 3В Закона от 17 июня 1966 г. № 12. Это право основывается на соглашении между работником и работодателем. Право на частичный отпуск возникает при том условии, что работник работает более половины рабочего времени.

Частичный отпуск может быть взят в форме уменьшения рабочего времени до 90, 80, 75, 60 или 50% его полной продолжительности. Это соответствует частичным льготам за материнство в размере, соответственно, 10, 20, 25, 40 или 50% избранного дневного заработка.

Работники, работающие неполный рабочий день, могут в связи с вышеизложенной ситуацией уменьшить свое рабочее время на те доли полного рабочего времени, которые указаны во втором абзаце. Долевая выплата льгот за материнство будет соответствовать доле уменьшения рабочего времени.

Частичный отпуск в сочетании с частичными льготами за материнство ограничен двухлетним периодом. Минимальный срок частичного отпуска в сочетании с частичными льготами за материнство составляет 12 недель.

2. Любой, желающий взять отпуск, должен поставить об этом в известность работодателя как можно раньше, но не позднее чем за 4 недели до начала полного отпуска.

Если работник не сумел соблюсти сроки уведомления об отпуске, из этого не следует, что его отпуск будет отложен, если такой отпуск необходим по обстоятельствам, которые не были известны работнику, когда истек период уведомления, и если работодатель был уведомлен об этом в самые кратчайшие сроки.

Споры о соблюдении сроков уведомления разрешаются Апелляционным советом, см. также пункт 5.

3. Если работник желает взять отпуск, указанный в пункте 1, между работником и работодателем должно быть заключено письменное соглашение, определяющее продолжительность частичного отпуска, его долю от полного рабочего времени и способ его реализации. Просьба работника должна быть удовлетворена в той степени, в какой она не доставляет значительных неудобств предприятию.

Работник имеет право на помощь во время переговоров выборного представителя или другого советника. Подобным же образом услугами советника может воспользоваться и работодатель.

4. Соглашение может быть изменено или прекращено, если этого требуют особые обстоятельства.
5. Споры между работником и работодателем, касающиеся предоставления отпуска в соответствии с настоящим положением, могут быть переданы сторонами для рассмотрения Апелляционному совету.

Апелляционный совет состоит из трех членов. Члены вместе с их личными заместителями назначаются Министерством.

Председатель Совета должен обладать особым опытом решения вопросов промышленных споров. Два других члена назначаются по представлению Конфедерации норвежского бизнеса и промышленности и Норвежской федерации профессиональных союзов.

Представители Министерства, представляющие интересы государства как работодателя, и ассоциаций работодателей, не входящих в Конфедерацию норвежского бизнеса и промышленности, могут присутствовать на заседаниях Совета и высказывать свои мнения в спорах в рамках своей части соглашений о заработной плате. Подобным же образом на заседаниях могут присутствовать представители организаций наемных работников, не входящих в Норвежскую федерацию профессиональных союзов, и высказывать в спорах мнения, касающиеся своих членов.

Решение Совета не может быть обжаловано. Суд может проверить только законность решения Совета.

Министерство разрабатывает дополнительные постановления, регулирующие процедуру и деятельность Совета.

### **Статья 32 Усыновление**

1. В случае усыновления приемные родители имеют право на отпуск по уходу за ребенком суммарной продолжительностью до 1 года, пока ребенок не достиг 15-летнего возраста. Приемные родители, тем не менее, имеют право на отпуск суммарной продолжительностью более 1 года, если Национальное страхование предоставит им льготы как усыновителям.
2. Право, вытекающее из пункта 1, применимо со времени, когда приемные родители начинают заботиться о ребенке, хотя это может и предшествовать получению официального разрешения на усыновление.
3. Соответствующим образом применяются правила, изложенные в Статье 31, пункт 4, пункт 5, третье предложение, и пункт 6.
4. Родители, воспитывающие чужого ребенка, имеют право на отпуск по уходу за ребенком в соответствии с правилами пунктов 1 и 3 со времени, когда они начинают заботиться о ребенке.
5. Настоящая статья не применима к усыновлению падчериц и пасынков.

### **Статья 33**

#### **Отпуск на кормление грудью**

Мать, кормящая ребенка грудью, имеет право обратиться с просьбой об отсутствии на работе для кормления ребенка по крайней мере дважды в день по 30 минут или же обратиться с просьбой о сокращении ее рабочего дня на 1 час.

### **Статья 33А**

#### **Право на отпуск в случае болезни ребенка или лица, ухаживающего за ребенком**

1. Работники, имеющие детей на своем попечении, при необходимости имеют право на отпуск по уходу за больным ребенком. Право на отпуск сохраняется до достижения детьми двенадцатилетнего возраста, включая весь календарный год, когда ребенку исполняется 12 лет. Если ребенок хронически болен или недоразвит и болезнь или недостаточное развитие влекут за собой увеличение риска отсутствия родителей на работе, право на отпуск по уходу за больными детьми продлевается до достижения ими шестнадцатилетнего возраста, включая весь календарный год, когда ребенку исполняется 16 лет.
2. Работник аналогичным образом имеет при необходимости право на отпуск по уходу за ребенком моложе 12 лет или, соответственно, 16 лет, если лицо, ответственное за ежедневный надзор за ребенком, заболело.
3. Право на отпуск в соответствии с пунктами 1 и 2 суммарно ограничено 10 днями в течение одного календарного года на одного работника или же 15 днями, если на попечении работника находится более двух детей. Работники, на попечении которых находятся хронически больные или недоразвитые дети, как это указано в пункте 1, имеют право на суммарный 20-дневный отпуск в течение календарного года.
4. Работники, которые в одиночку воспитывают детей, имеют право на упомянутый выше отпуск суммарной продолжительностью до 20 дней в течение одного календарного года либо до 30 дней, если этот работник имеет на своем попечении более двух детей. Если работник в одиночку воспитывает хронически больных или недоразвитых детей, он имеет право на отпуск суммарной продолжительностью до 40 дней в течение одного календарного года. Те же самые правила действуют, если из двух людей, имеющих на попечении детей, один на долгое время лишен возможности заботиться о ребенке (детях) из-за травмы, долгого нахождения в лечебном учреждении или других подобных обстоятельств.
5. Работники, на попечении которых находятся дети моложе 16 лет, страдающие от опасных для жизни или других очень тяжелых заболеваний или травм, имеют право на отпуск, если они должны, по причине ухода за ребенком, находиться в лечебном учреждении вместе с ребенком.  
Работники, на попечении которых находятся умственно отсталые дети, имеют право на подобный отпуск безотносительно к возрастным ограничениям.
6. Работники, на попечении которых находятся дети, страдающие хроническими заболеваниями, или калеки, имеют право на отпуск для посещения курсов или других учебных занятий в сертифицированных лечебных институтах, где учат ухаживать за больными детьми.  
То же самое относится к участию в курсах для родителей в лицензированных государственных центрах коррекции детей.

7. Министерство может разрабатывать дополнительные нормы, регулирующие реализацию положений настоящей статьи.

#### **Статья 33В**

**Право на отпуск по уходу за близкими родственниками**  
Работники, которые дома ухаживают за близкими умирающими родственниками, имеют право на 20-дневный отпуск по уходу за домашним пациентом.

#### **Статья 33С**

##### **Право на отпуск для выполнения общественных обязанностей**

Работник имеет право на отпуск в той степени, в какой этого требуют уставные общественные обязанности работника.

### **ГЛАВА IX ТРУД ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ**

#### **Статья 34**

##### **Запрещение детского труда**

Лица моложе 15 лет или те, кто в соответствии со Статьей 13 Закона от 13 июня № 24 об основах школьного образования обязан посещать школу, не могут использоваться на работах, подпадающих под действие настоящего Закона за исключением случаев, указанных в Статье 35.

#### **Статья 35**

##### **Исключения**

Несмотря на положение Статьи 34:

- a) лица, достигшие 13 лет или старше, могут использоваться на легких работах, от которых не страдает здоровье, развитие и школьные занятия детей. Типы работ, разрешенных в соответствии с настоящим положением, определяются Директоратом Инспекции по труду. Директорат, осуществляя эту работу, издает нормы, регулирующие продолжительность рабочего дня и условия подобной работы,
- b) лица, достигшие 15 лет или старше, которые проходят принудительное обучение в школе, могут использоваться на работах, от которых не страдают их здоровье, развитие и школьные занятия. Директорат Инспекции по труду издает дополнительные нормы, регулирующие типы работ, разрешенных в соответствии с настоящим положением, включая продолжительность рабочего дня и условия подобной работы,
- c) лица, достигшие 14 лет и старше, могут использоваться на работах, которые являются частью школьной программы или производственной практики на каникулах, если эта работа не наносит вреда их здоровью и развитию. Программа обучения, включающая подобную работу, должна быть одобрена администрацией, отвечающей за образование. Директорат Инспекции по труду может установить условия для разрешения школьникам выполнять работу в соответствии с настоящим положением,
- d) с согласия Инспекции по труду лица, не достигшие 15 лет, и лица, проходящие принудительное школьное обучение, могут использоваться в производстве коммерческих фильмов, театральных постановках и других публичных выступлениях, которые не наносят вреда их здоровью, безопасности, развитию или обучению в школе.

#### **Статья 36**

##### **Медицинское обследование молодых работников**

Когда работа предъявляет специальные требования к здоровью или физическим возможностям работника, Директорат Инспекции по труду может установить, что все лица моложе 18 лет должны пройти медицинское обследование, и издать дополнительные нормы, регулирующие подобное медицинское обследование.

Затраты на проведение медицинского обследования несет работодатель в той мере, в которой они не покрываются существующими национальными схемами страхования.

#### **Статья 37**

##### **Запрещение работы в ночное время**

Работники моложе 18 лет должны иметь период отдыха между двумя рабочими сменами не менее 12 часов. Период отдыха должен всегда включать в себя время от 21.00 до 07.00, если работник не достиг 16 лет, и время от 23.00 до 06.00, если работнику от 16 до 18 лет.

Если это необходимо для профессионального обучения работника, Директорат Инспекции по труду может разрешить лицам, достигшим 16 лет и старше, работу между 23.00 и 06.00. Подобное разрешение должно повлечь за собой соблюдение условий, необходимых для обеспечения безопасности, здоровья и развития работника, включая и условие, в соответствии с которым период отдыха между двумя рабочими сменами должен быть не менее 13 часов.

Несмотря на положения первого и второго абзацев настоящей Статьи, работники, достигшие 16 лет и старше, могут использоваться на работе в период времени от 23.00 до 06.00, если из-за природных происшествий, несчастных случаев и других непредвиденных обстоятельств ночная работа необходима для предотвращения опасности или угрозы жизни или собственности и если использование молодого работника для такой работы совершенно необходимо.

Министерство может установить, что правила настоящей статьи не применяются к определенным типам работ.

#### **Статья 38**

##### **Время работы детей и молодых работников**

Рабочее время для детей и молодых людей должно быть установлено таким образом, чтобы оно не препятствовало посещению школы, необходимому для их образования, и не мешало им получать пользу от обучения, см. также Статью 15 Закона от 13 июня 1969 г. № 24 об основах образования.

В среднем исчислении рабочее время для работников моложе 18 лет не должно превышать 9 часов в день или 48 часов в неделю, исключения возможны только с разрешения Директората Инспекции по труду.

Работники моложе 18 лет не могут привлекаться к сверхурочной работе.

#### **Статья 39**

##### **Ежегодный отдых для школьников**

Лица моложе 18 лет, которые учатся в школе, должны иметь, как минимум, четыре недели свободного времени в год, из которых по крайней мере две - в летнее время.

#### **Статья 40**

##### **Список детей и молодых людей**

Министерство может установить, что работодатель должен вести список работающих у него детей и молодых людей. Эти списки должны быть доступны Инспекции по труду.



## ГЛАВА X РАБОЧЕЕ ВРЕМЯ

### Статья 41

#### Работа, не подпадающая под нормы, регулирующие рабочее время

Настоящая глава не применима к:

- a) работе на руководящих должностях и работе, выполняемой теми, кто занимает специальные независимые позиции на предприятии. Это исключение не касается мастеров и других, занимающих подобные позиции, которые в рабочее время работают вместе со своими подчиненными,
- b) работе представителей, агентов или коммивояжеров, которая выполняется вне постоянных рабочих помещений предприятия,
- c) работе, выполняемой в учебных заведениях теми, кто связан с обучением,
- d) работе в службе маяков,
- e) (отменен),
- f) полевым работам и экспедициям.

Исключение в первом абзаце, подпункт a), не применимо, однако, по отношению к положению, изложенному в Статье 46А.

Споры о том, подпадает ли работа под действие положений первого абзаца, подпункты a) - f), решаются Инспекцией по труду.

Когда работа имеет такую специфическую природу, что не может быть приспособлена к положениям настоящей главы, Директорат Инспекции по труду может согласиться на иную организацию рабочего времени. При рассмотрении возможности такого согласия особое значение придается тому, будет ли предлагаемая организация рабочего времени обеспечивать работникам охрану труда и социальные условия, аналогичные изложенным в правилах настоящей главы.

Профсоюзы, имеющие право издавать рекомендации согласно Статье 11, пункт 1, Закона от 5 мая 1927 г. № 1, регулирующего трудовые споры, и Статье 25, первый абзац, пункт 2, Закона от 18 июля 1958 г. № 2, регулирующего споры на государственной службе, могут заключать соглашения о заработной плате в части организации обычного рабочего времени, несмотря на правила настоящей главы, регулирующие продолжительность и временную структуру рабочего времени.

Работодатель, связанный соглашением о заработной плате, упомянутым в предыдущем абзаце, может распространить положения этого соглашения в части рабочего времени на всех работников, выполняющих работу той природы, которая оговорена в соглашении, при условии, что под действие соглашения подпадает большинство работников. Если действие соглашения распространяется на меньшую часть работников, для вышеназванного шага работодателя требуется одобрение Директората Инспекции по труду.

Использование продолжительных сверхурочных работ, предусмотренных положениями пятого и шестого абзацев, возможно по соглашению только с теми работниками, которые лично согласились на такие продолжительные сверхурочные работы при условии, что соблюдаются условия Статьи 49.

### Статья 42

#### Работа в ночное время

*Работа между 21.00 и 06.00 считается работой в ночное время, она не должна практиковаться в иных случаях, кроме тех, что установлены в настоящей и следующей статьях. Работодатель должен заблаговременно прокон-*

*сультиваться с выборными представителями работников о необходимости проведения работы в ночное время.*

*К разрешенной работе в ночное время относятся:*

- a) работа, которая не может быть выполнена без остановки другой работы на рабочем месте, и работа, которая должна выполняться в ночное время из-за эксплуатационной необходимости на рабочем месте,
- b) профилактические и ремонтные работы, которые, чтобы обеспечить нормальную работу предприятия, должны проводиться ночью. Когда на то есть важные причины, подобные работы могут проводиться в ночное время и для поддержания нормальной работы других предприятий,
- c) работа, которая необходима для предотвращения нанесения ущерба предприятию, оборудованию, сырью или товарам,
- d) работа сторожей и консьержей,
- e) надзор и уход за животными,
- f) транспортная деятельность, организованная на постоянной основе, и необходимые для этого погрузка, разгрузка и хранение, а также доставка почты, телеграмм, обеспечение телефонной связи. Работа, которая должна выполняться ночью для обеспечения действия транспортных средств или заботы о пассажирах, считается эквивалентной транспортной деятельности,
- g) работа в две смены, которая помещается во временной промежуток между 06.00 и 24.00,
- h) работа на предприятиях, осуществляющих медицинскую помощь и уход за больными, а также в жилых секторах школ-интернатов, сиротских приютов, яслей и пр.,
- i) работа, необходимая для оказания услуг гостям в гостиничных и доставляющих продукты службах,
- j) работа в полиции, пожарной службе, таможене, тюремной охране, в церкви на официальной должности, работа в службе спасения и в службах телерадиовещания, газетах, телеграфных и новостных агентствах,
- k) работа в театрах и других зрелищных учреждениях,
- l) работа в выносных торговых точках,
- m) работа по спасению на водах и под водой, когда обстоятельства требуют работы в ночное время,
- n) работа, которая не может быть прервана по техническим причинам,
- o) сельскохозяйственные работы, когда того требуют производственные обстоятельства,
- p) работа по уходу за саженцами,
- q) необходимая работа в связи с выпечкой хлебопродуктов.

*Споры о том, какую работу можно выполнять в ночное время, разрешаются Инспекцией по труду.*

### Статья 43

#### Работа в ночное время по специальному разрешению или соглашению

##### 1. Работа в ночное время по соглашению с выборными представителями

*На предприятиях, связанных соглашениями о заработной плате, работодатель может заключить письменное соглашение с выборными представителями работников о проведении работы в ночное время на суммарный период до 6 месяцев в течение одного года:*

- a) когда особые напряженные периоды в работе возникают регулярно в течение года,

- b) когда на работе возникает неожиданный напряженный период,
- c) когда естественные происшествия, несчастные случаи или другие непредсказуемые события разлаживают или угрожают разладить нормальную работу,
- d) когда перерывы в производстве вызывают значительные неудобства в технических операциях,
- e) когда важные общественные соображения или другие специальные интересы делают это абсолютно необходимым.

Если под действие соглашения подпадает большинство работников, работодатель может расширить его на всех работников, которые выполняют тот тип работы, который является предметом соглашения.

## **2. Работа в ночное время с разрешения Инспекции по труду**

В случаях, указанных в пункте 1, первый абзац, подпункты a)-e), работа в ночное время может быть разрешена Инспекцией по труду.

Работа в ночное время должна быть обсуждена с выборными представителями работников до выдачи такого разрешения. Протоколы этих обсуждений должны прилагаться к заявлению. Принимая такое решение, Инспекция по труду должна прежде всего руководствоваться соображениями здоровья и благосостояния работников.

В случае работы, указанной в пункте 1, первый абзац, подпункты b), c) или e), или когда чрезвычайно важно начать работу в ночное время немедленно, работодатель может начать работу в ночное время на период до четырех дней, не ожидая решения Инспекции по труду.

## **Статья 44**

### **Работа в воскресные и праздничные дни**

Никакой работы не должно производиться с 18.00 дня, предшествующего воскресенью или праздничному дню, до 22.00 вечера, предшествующего следующему рабочему дню. В Рождественский сочельник и в субботу, предшествующие первому дню Пасхи и Троицыну дню, не должно производиться никакой работы с 15.00 до 22.00 вечера, предшествующего следующему рабочему дню. Работа в вышеупомянутые периоды будет рассматриваться как работа в воскресные и праздничные дни и не должна производиться в иных случаях, кроме тех, которые указаны в настоящей и следующей статьях. Работодатель должен заблаговременно проконсультироваться с выборными представителями работников о необходимости проведения работы в воскресные и праздничные дни.

Следующие виды работ разрешены в воскресные и праздничные дни:

- a) работа, которая не может быть выполнена без остановки другой работы на рабочем месте, и работа, которая должна выполняться в воскресные и праздничные дни из-за эксплуатационной необходимости на рабочем месте,
- b) профилактические и ремонтные работы, которые, чтобы обеспечить нормальную работу предприятия, должны проводиться в воскресные и праздничные дни. Когда на то есть важные причины, подобные работы могут проводиться в воскресные и праздничные дни и для поддержания нормальной работы других предприятий,
- c) работа, которая необходима для предотвращения ущерба предприятию, оборудованию, сырью или товарам,
- d) работа сторожей и консьержей,

- e) надзор и уход за животными,
- f) транспортная деятельность, организованная на постоянной основе, и необходимые для этого погрузка, разгрузка и хранение, а также доставка почты, телеграмм, обеспечение телефонной связи. Работа, которая должна выполняться в воскресные и праздничные дни для обеспечения действия транспортных средств или заботы о пассажирах, считается эквивалентной транспортной деятельности,
- g) работа на предприятиях, осуществляющих медицинскую помощь и уход за больными, а также в жилых секторах школ-интернатов, сиротских приютов, яслей и пр.
- h) работа, необходимая для оказания услуг гостям в гостиничных службах и службах доставки продуктов,
- i) работа в полиции, пожарной службе, таможне, тюремной охране, в церкви на официальной должности, работа в службе спасения и в службах телерадиовещания, газетах, телеграфных и новых агентствах,
- j) работа в театрах и других зрелищных учреждениях,
- k) работа в выносных торговых точках,
- l) работа по спасению на водах и под водой, когда обстоятельства требуют работы в воскресные и праздничные дни,
- t) работа, которая не может быть прервана по техническим причинам,
- n) сельскохозяйственные работы, когда того требуют производственные обстоятельства,
- o) работа по уходу за саженцами,
- p) ограниченная работа в хлебопекарнях, которая необходима для того, чтобы производство следующего дня проходило нормально.

Споры о том, какую работу можно выполнять в воскресные и праздничные дни, решаются Инспекцией по труду.

## **Статья 45**

### **Работа в воскресные и праздничные дни по специальному разрешению или соглашению**

#### **1. Работа в воскресные и праздничные дни по соглашению с выборными представителями**

На предприятиях, связанных соглашениями о заработной плате, работодатель может заключить письменное соглашение с выборными представителями работников о проведении работы в воскресные или праздничные дни на общее число до 8 воскресных и праздничных дней в течение одного года:

- a) когда особые напряженные периоды в работе возникают регулярно в течение года,
- b) когда на работе возникает неожиданный напряженный период,
- c) когда естественные происшествия, несчастные случаи или другие непредсказуемые события разлаживают или угрожают разладить нормальную работу,
- d) когда перерывы в производстве вызывают значительные неудобства в технических операциях,
- e) когда важные общественные соображения или другие специальные интересы делают это абсолютно необходимым.

Если под действие соглашения подпадает большинство работников, работодатель может распространить его на всех работников, которые выполняют тот тип работы, который является предметом соглашения.

## **2. Работа в воскресные и праздничные дни по разрешению Инспекции по труду**

В случаях, указанных в пункте 1, первый абзац, подпункты а)-е), работа в воскресные и праздничные дни может быть разрешена Инспекцией по труду. Принимая такое решение, Инспекция по труду должна прежде всего руководствоваться соображениями здоровья и благосостояния работников.

Разрешение на работу в воскресные и праздничные дни не применимо ко времени с 15.00 в Рождественский сочельник и в субботы, предшествующие первому дню Пасхи и Троицын дню, до 22.00 вечера, предшествующего следующему рабочему дню, или ко времени с 18.00 среды, предшествующей Великому четвергу, до 22.00 Страстной пятницы, если иное не оговорено специально в разрешении.

Работа в воскресные и праздничные дни должна быть согласована с выборными представителями работников до выдачи такого разрешения. Протоколы этих согласованных должны прилагаться к заявлению.

## **3. Работа в воскресные и праздничные дни по соглашению с отдельными работниками в специальных случаях**

Работодатель может заключить письменные соглашения с работниками, касающиеся работы в воскресные и праздничные дни, в случаях иных, чем те, что указаны в настоящей и предшествующей статьях, компенсируя работнику соответствующее время в дни, которые эквивалентны воскресным и праздничным дням в соответствии с религией работника. Такие соглашения могут быть заключены вопреки положениям Статьи 51, пункт 3.

### **Статья 46**

#### **Нормальная продолжительность рабочего времени**

##### **1. Определение рабочего времени и свободного времени**

Рабочее время означает время, когда работник находится в распоряжении работодателя.

Свободное время означает время, когда работник не находится в распоряжении работодателя.

Перерывы на отдых должны рассматриваться как рабочее время, если работник не может во время такого перерыва покинуть рабочего места.

##### **2. 40-часовая рабочая неделя**

Для работы, не подпадающей под положения пунктов 3 и 4, ниже, нормальная продолжительность работы не должна превышать 9 часов в день и 40 часов в неделю.

##### **3. 38-часовая рабочая неделя**

Нормальная продолжительность работы не должна превышать 9 часов в день и 38 часов в неделю для:

- a) прерывной сменной работы и другой сравнимой работы с очередностью,
- b) двусменной работы, которая регулярно производится в воскресные и праздничные дни, и другой сравнимой работы с очередностью, которая регулярно производится в воскресные и праздничные дни,
- c) работы, которая требует того, чтобы отдельный работник работал по меньшей мере каждое третье воскресенье,
- d) работы, принципиально производимой в ночное время.

Споры, касающиеся нормальной продолжительности рабочего времени, определяемого в соответствии с первым абзацем, решаются Инспекцией по труду.

##### **4. 36-часовая рабочая неделя**

Нормальная продолжительность работы не долж-

на превышать 9 часов в день и 36 часов в неделю для:

- a) непрерывной сменной работы и другой сравнимой работы с очередностью,
- b) работы под землей в шахтах. Время прохода к месту работы включается в рабочее время,
- c) проходки туннелей и строительства подземных помещений с помощью взрывов, когда расстояние между проемами туннеля составляет не менее 50 метров, а подземное помещение отстоит от поверхности минимум на 25 метров в глубину, считая от входного проема. Сюда включаются все работы на таких рабочих местах, пока туннель или подземное помещение не закреплены окончательно.

Споры, касающиеся нормальной продолжительности рабочего времени, определяемого в соответствии с первым абзацем, решаются Инспекцией по труду.

## **5. Увеличение продолжительности рабочего времени для дежурных обязанностей и пр.**

Если обязанности работника полностью или частично состоят в том, что он должен находиться на рабочем месте и выполнять свою работу только по требованию, продолжительность рабочего времени может быть увеличена до половины пассивного периода, но не более чем на 2 часа в день и на 10 часов в неделю.

## **6. Увеличение продолжительности рабочего времени для пассивных обязанностей**

Для работы, на которой работник непосредственно не работает и не тратит внимание на наблюдение за работой, за исключением коротких и редких периодов, Инспекция по труду может дать согласие на увеличение дневной и недельной продолжительности рабочего времени по сравнению с тем, что предписывается пунктом 5.

## **7. Увеличение продолжительности рабочего времени для подготовительной и завершающей работы**

Когда нормальная работа невозможна без того, чтобы некоторые работники начали свою работу раньше, а закончили позднее других работников, продолжительность рабочего дня таких работников может быть увеличена на полчаса в день.

## **8. Рабочие смены, которые переходят на следующий календарный день**

Когда рабочая смена переходит на следующий календарный день, она должна по отношению к положениям пунктов 2 - 6 настоящей статьи и положениям Статьи 50 считаться одной непрерывной сменой и не должна превышать продолжительности рабочего времени, разрешенно-го в течение одного дня.

## **9. О дежурстве дома**

Если работник вынужден оставаться дома, чтобы, при необходимости, выполнить работу, по крайней мере 1/5 такого дежурства дома, как правило, должна быть включена в нормальное рабочее время.

На предприятиях, где работники связаны соглашениями о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить соглашение о том, чтобы в рабочее время включалась меньшая доля дежурства на дому или чтобы дежурство на дому в него вообще не включалось.

Если соглашение в соответствии с пунктом 2, выше, не заключалось, а учет рабочего времени в соответствии с первым абзацем не представляется разумным, по требованию работодателя или выборных представителей ра-

ботников Инспекция по труду может предложить иной метод учета рабочего времени.

Если это остро необходимо по соображениям общественных интересов, Министерство может установить, что норма первого абзаца не применима к некоторым группам работников.

#### **10. Исключение из правил, регулирующих нормальную продолжительность рабочего времени**

Инспекция по труду может исключить из сферы действия положений настоящей статьи тех работников, которые на добровольной основе берут на себя работу общественного характера в дополнение к их основной работе на того же работодателя.

#### **Статья 46А**

##### **Право на сокращенную продолжительность рабочего времени**

1. Если по причинам медицинского, социального или материального характера работник хочет иметь сокращенную продолжительность рабочего времени, он имеет право на это, если подобное сокращение может быть осуществлено без особых неудобств для предприятия. Сокращение продолжительности рабочего времени может осуществляться в виде предоставления периодов свободного времени.
2. Работник, желающий иметь сокращенную продолжительность рабочего времени, должен в письменной форме поставить об этом в известность работодателя как можно раньше, но не позднее чем за 4 недели до начала работы в новом режиме. Такое оповещение должно включать в себя желаемую продолжительность рабочего времени, причину обращения за таким сокращением и указание периода времени, в течение которого такое сокращение должно действовать. Заявления на сокращенную продолжительность рабочего времени могут испрашиваться на период до 2 лет.
3. До принятия решения работодателем вопрос должен обсуждаться с выборными представителями работников, если, конечно, сам работодатель не возражает. На переговорах работник имеет право получать помощь от выборного представителя или другого советника. Таким же образом и работодатель может пользоваться помощью советника.
4. Когда обстоятельства, вызвавшие переход работника на сокращенную продолжительность рабочего времени, изменяются, работник обязан сообщить об этом работодателю и возобновить нормальную по продолжительности работу. По истечении периода времени, отведенного для сокращенной продолжительности рабочего времени, работодатель имеет право вернуть работника к нормальной продолжительности рабочего времени.
5. При равенстве прочих условий работник, работающий по сокращенному графику, при открытии вакансии на предприятии имеет преимущественное право на увеличение продолжительности своего рабочего времени. Для реализации этого права новые обязанности работника должны полностью или частично соответствовать его прежней работе.
6. Споры об условиях, оправдывающих право на сокращение продолжительности рабочего времени, или о периодах свободного времени, разрешаются Инспекцией по труду. Инспекция по труду может также установить степень такого сокращения, способы его осуществления и продолжительность применения.

7. Право на сокращенную продолжительность рабочего времени, являющееся предметом настоящей статьи, не применимо к военнослужащим.

#### **Статья 47**

##### **Расчет среднего рабочего времени**

##### **1. Расчет среднего рабочего времени в соответствии с письменным соглашением**

*В письменном соглашении продолжительность рабочего времени может быть установлена таким образом, что средняя за период не более одного года должна соответствовать нормам Статьи 46, а конкретная продолжительность не должна превышать 48 часов ни в одну из недель. Дневная продолжительность не должна превышать 9 часов. В сельском хозяйстве соглашение о расчете средней продолжительности рабочего времени может быть устным, если ни одна из сторон не требует письменного соглашения.*

*Подобное соглашение должно служить основой, с помощью которой работники вычисляют, какая из рабочих недель года должна иметь большую или меньшую продолжительность, чем это указано в Статье 46, за исключением случаев, когда это решается отдельным работником (гибкое рабочее время и пр.).*

##### **2. Расчет среднего рабочего времени по соглашению с выборными представителями**

*На предприятиях, где действуют соглашения о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение о том, что рабочее время будет организовано таким образом, что продолжительность рабочего времени в среднем за период, не превышающий 1 года, будет соответствовать положениям Статьи 46, а конкретная продолжительность никогда не будет превышать 54 часов в неделю и 10 часов в день в следующих случаях:*

- a) если природа работы или предприятия делает необходимым неравномерное распределение рабочего времени,*
- b) если в какой-либо профессии или на каком-либо предприятии из-за сезонных, климатических или иных условий случаются большие регулярные перегрузки,*
- c) если работа выполняется в таких местах, где невозможно удовлетворительно провести свободное время,*
- d) для того, чтобы соединить нерабочие дни в связи с Рождеством, Пасхой или другими государственными праздниками, за исключением воскресений.*

*К более продолжительному рабочему времени, чем предусматривается Статьей 46, нельзя прибегать более шести недель подряд.*

*На предприятиях, подпадающих под действие Статьи 46, пункт 4, подпункт а), соглашение может предусматривать, что по воскресеньям допускается работа в две смены со свободной сменой между ними.*

*Подобное соглашение должно служить основой, с помощью которой работники вычисляют, какая из рабочих недель года должна иметь большую или меньшую продолжительность, чем это указано в Статье 46, за исключением случаев, когда это решается отдельным работником (гибкое рабочее время и пр.).*

*Если соглашение касается большинства работников, работодатель может распространить его действие на всех работников, которые выполняют работу той природы, которая является предметом соглашения.*

### 3. Расчет среднего рабочего времени по разрешению Инспекции по труду

В случаях, указанных в пункте 2, первый абзац, подпункты а) - д), Инспекция по труду может согласиться на такую организацию рабочего времени, когда его средняя продолжительность за период, не превышающий 1 года, соответствует нормам, изложенным в Статье 46, а дневные и недельные ограничения рабочего времени не принимаются во внимание.

До принятия решения Инспекцией по труду система рабочего времени должна быть согласована с выборными представителями работников. К заявлению должны прилагаться протоколы согласований. Принимая решение, Инспекция по труду должна уделять особое внимание здоровью и благосостоянию работников.

### 4. Работники, нанятые на ограниченный период времени

Для работников, нанятых на ограниченный период времени или на один сезон, период, за который рассчитывается средняя продолжительность рабочего времени, не должен быть больше времени его найма.

#### Статья 48 Рабочий график

Если работа выполняется в разное время дня, должен быть составлен рабочий график, в котором указываются рабочие и свободные периоды времени для каждого работника. Рабочий график составляется в сотрудничестве с организациями работников или их выборными представителями. При разработке или изменении рабочего графика особое внимание следует уделять вопросам здоровья и безопасности работников на рабочем месте.

Если это по-иному не оговорено в соглашении о заработной плате, рабочий график должен быть обсужден с выборными представителями работников как можно раньше, но не позднее чем за две недели до его вступления в силу.

Рабочее время, установленное рабочим графиком, не должно противоречить другим положениям настоящей статьи.

Если рабочий график составлен таким образом, что требует одобрения Инспекции по труду, проект рабочего графика должен прилагаться к заявлению.

Рабочий график должен быть вывешен на месте работы.

#### Статья 49

##### Сверхурочная и дополнительная работа

##### 1. Условия для использования сверхурочной и дополнительной работы

Если работник работает больше нормы, предусмотренной Статьей 46, см. также Статью 47, рабочее время, превышающее согласованное, считается сверхурочным.

Для работника, имеющего сокращенную продолжительность рабочего времени или работающего неполный рабочий день, время работы, превышающее согласованное, но не выходящее за пределы его нормальной продолжительности, считается дополнительной работой.

До начала сверхурочной или дополнительной работы работодатель, по возможности, должен обсудить необходимость такой работы с выборными представителями работников.

Сверхурочная и дополнительная работа не должна быть системой, к ней можно прибегать только в следующих случаях:

- а) когда непредвиденные обстоятельства или отсутствие работника могут нарушить нормальную

- работу или создать угрозу ее нарушения,
- б) когда сверхурочная и дополнительная работа необходима для предотвращения ущерба заводу, оборудованию, сырью или товарам,
- с) когда возникает непредвиденный объем работы,
- д) когда случается особое напряжение в работе в связи с недостатком квалифицированных работников, сезонными колебаниями и пр.

### 2. Право неучастия в сверхурочной и дополнительной работе

Работодатель может освободить работника от сверхурочной и дополнительной работы по его просьбе по причинам медицинского или серьезного социального характера. Работодатель должен также освободить работника от сверхурочной и дополнительной работы по личным причинам, если эта работа может быть без ущерба выполнена другими.

### 3. Плата за сверхурочные работы

За сверхурочные работы работник получает дополнительную оплату сверх той, которую он получил бы за соответствующую работу во время нормальной работы.

Дополнительная оплата должна составлять, как минимум, 40%.

#### Статья 50

##### Продолжительность сверхурочной работы

##### 1. Общее правило

Работодатель должен искать возможности так распределить сверхурочные работы, чтобы на отдельного работника не падало чрезмерное напряжение.

*Сверхурочные работы вкупе с обычным рабочим временем не должны превышать 14 часов в течение 24-часового периода для любого из работников. Сверхурочные работы не должны превышать 10 часов в неделю, 25 часов в течение четырех последовательных недель или 200 часов в течение одного календарного года. Когда в сельском хозяйстве наступает период очень напряженной работы, может быть заключено соглашение, предусматривающее увеличение продолжительности недельных сверхурочных работ, которое, однако, не должно превышать 15 часов в неделю.*

##### 2. Увеличение продолжительности сверхурочных работ по соглашению с выборными представителями

*На предприятиях, где действуют соглашения о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение сроком до трех месяцев, предусматривающее продолжительность сверхурочной работы до 15 часов в неделю при условии, однако, что суммарная продолжительность сверхурочных работ за четыре последовательные недели не должна превышать 40 часов. Общая дневная (т.е. за 24-часовой период) продолжительность рабочего времени не должна превышать 16 часов. Для каждого отдельного работника суммарная продолжительность сверхурочного рабочего времени за один календарный год не может превышать 300 часов.*

Если соглашение касается большинства работников, работодатель может распространить его действие на всех работников, которые выполняют работу того типа, которая является предметом соглашения.

Увеличенная продолжительность сверхурочных работ по соглашению с выборными представителями может быть применена только к тем работникам, которые согласились на нее лично.

### **3. Увеличение продолжительности сверхурочных работ по разрешению Инспекции по труду**

В особых случаях Инспекция по труду может разрешить увеличить продолжительность сверхурочных работ до 20 часов в неделю или свыше 200 часов в течение календарного года.

До выдачи подобного разрешения вопрос об увеличении продолжительности сверхурочных работ должен быть обсужден с выборными представителями работников. Протоколы этих обсуждений должны прилагаться к заявлению. Если предприятие подает заявление об увеличении продолжительности сверхурочных работ в пределах, установленных пунктом 2 настоящей статьи, то в заявлении необходимо указать причину, по которой дело не было решено соглашением с выборными представителями. Принимая такое решение, Инспекция по труду должна прежде всего руководствоваться соображениями здоровья и благосостояния работников.

## **Статья 51**

### **Перерывы и свободное время**

#### **1. Перерывы**

Если рабочее время превышает 5 1/2 часов в день, то в работе должен быть по крайней мере один перерыв для отдыха. Перерыв должен быть оговорен письменным соглашением между работодателем и работниками или их выборными представителями при условии, однако, что суммарная продолжительность перерывов равняется, как минимум, получасу при продолжительности рабочего времени восемь часов или более в день. Если стороны не могут заключить соглашение по этому поводу, дело решается Инспекцией по труду. При необходимости защитить здоровье работников Инспекция по труду может установить иную организацию перерывов, чем та, что согласована между сторонами.

Работники могут остаться в рабочем помещении во время перерыва только в том случае, если работа там на это время полностью прекращается. При необходимости перерыв может быть отложен, но затем предоставлен при первой возможности.

Когда природа предприятия диктует необходимость такой меры, вместо перерывов, предусмотренных положениями первого абзаца, работодатель может разрешить работникам принимать пищу во время работы, при этом работники должны будут все время оставаться на рабочих местах. В подобных случаях, а также в случаях, когда на предприятии нет удовлетворительной столовой или комнаты отдыха, перерыв включается в рабочее время.

Споры о праве работодателя применять положения предыдущего абзаца разрешаются Инспекцией по труду.

Когда работнику предстоит сверхурочная работа продолжительностью более двух часов после окончания обычной работы, ему должен быть предоставлен перерыв на, по крайней мере, полчаса. Когда того требуют обстоятельства, перерыв может быть сокращен или отменен. Перерывы, которые следуют за окончанием обычного рабочего дня, должны оплачиваться как сверхурочная работа, но они не учитываются при подсчете сверхурочного времени, разрешенного в соответствии со Статьей 50. Если перерыв происходит до окончания нормального рабочего времени, он рассматривается как часть этого времени.

#### **2. Ежедневное свободное время**

Рабочее время должно быть организовано таким образом, чтобы между двумя рабочими сменами работники

имели непрерывный период свободного времени продолжительностью по меньшей мере 10 часов. Тем не менее, может быть достигнуто устное соглашение с отдельным работником о том, что при неожиданном возникновении серьезной угрозы нормальной работе он выполнит небольшие рабочие задания во время своего свободного времени.

На предприятиях, где действует соглашение о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение о том, что в свободное время можно проводить сверхурочную работу, чтобы избежать серьезных нарушений работы и домашнего дежурства. На предприятиях, где не действует соглашение о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение на тех же самых условиях о том, что в свободное время можно проводить сверхурочную работу. На предприятиях сельского хозяйства, где не действует соглашение о заработной плате подобное соглашение может быть устным при условии, что ни одна из сторон не настаивает на письменном соглашении.

При необходимости обеспечить нормальное завершение обслуживания и при отсутствии на предприятии соглашения о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение о том, чтобы период свободного времени между двумя рабочими сменами был сокращен на время менее десяти часов, но не менее восьми.

В особых случаях Инспекция по труду может дать согласие на сокращение периода свободного времени.

#### **3. Недельное свободное время**

Обычное рабочее время работников должно быть организовано таким образом, чтобы каждую неделю они имели по крайней мере 36-часовой непрерывный период свободного времени, который бы всегда включал в себя одни полные сутки, см. также Статью 54, в части периода свободного времени. Там, где это возможно, свободное время должно приходиться на воскресенье или государственный праздник и должно совпадать со свободным временем всех сотрудников предприятия.

На предприятиях, где действует соглашение о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить соглашение о том, что период свободного времени в среднем будет составлять 36 часов, а в каждую конкретную неделю - не меньше 28 часов. Период, за который рассчитывается период свободного времени, должен соответствовать среднему периоду рабочего времени, вычисленного в соответствии со Статьей 47.

На предприятиях, где не действует соглашение о заработной плате, Инспекция по труду может разрешить подобный расчет среднего свободного времени в соответствии с предыдущим абзацем. До выдачи подобного разрешения вопрос об организации свободного времени должен быть обсужден с выборными представителями работников. Протоколы этих обсуждений должны прилагаться к заявлению. Принимая такое решение, Инспекция по труду должна прежде всего руководствоваться соображениями здоровья и благосостояния работников.

Работник, работавший в воскресный день или государственный праздник, должен отдыхать в следующее воскресенье или государственный праздник, как это предусмотрено требованиями Статьи 44, первый абзац. Если того остро потребуют обстоятельства, Инспекция по труду может разрешить изменение этого положения. Если несколько выходных или праздничных дней следуют друг за другом, разделительной точкой между двумя такими днями будет считаться 22.00.

На предприятиях, где действует соглашение о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут на период до 6 месяцев заключить соглашение о том, что рабочее время будет организовано таким образом, что работники будут отдыхать каждый второй выходной или праздничный день при условии, однако, что по крайней мере каждую третью неделю недельный выходной будет воскресным или праздничным днем.

В гостиничном деле и в общественном питании, а также на работах, выполняемых непрерывно всю неделю, рабочий график может предусматривать иное распределение дней, чем то, что указано в четвертом абзаце, при условии, что по крайней мере каждую третью неделю недельный свободный день будет выходным или праздничным днем.

### Статья 52

#### Листы учета рабочего времени

Листы учета рабочего времени ведутся с целью фиксировать количество часов сверхурочной работы в неделю и за календарный год на каждого работника. К этим листам имеют доступ сотрудники Инспекции по труду и выборные представители. Листы дневного учета сверхурочной работы могут быть затребованы Инспекцией по труду или выборными представителями.

### Статья 53

#### Исключения из положений, относящихся к рабочему времени

По причине природных происшествий, несчастных случаев или других непредвиденных событий и для предотвращения угрозы жизни или собственности работа может выполняться в любое время дня и ночи, в воскресные и праздничные дни, несмотря на положения Статьи 42, первый абзац, и Статьи 44, первый абзац. Подобная работа может также выполняться во время перерывов на отдых или дневного либо недельного свободного времени, несмотря на положения Статьи 51. Ограничения Статьи 50, пункт 1, не действуют в течение первых четырех дней.

### Статья 54

#### Дни и недели

Для целей настоящего Закона “день” означает время с 00.00 часов до 24.00 часов, а “неделя” означает время с 00.00 часов понедельника до 24.00 воскресенья.

В качестве начала дня и недели может быть использована другая точка отсчета, если организация рабочего времени основана на соглашении о заработной плате или другой основе, которая не может быть изменена одной стороной отношений найма.

## ГЛАВА XI

### ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА И ОПЛАТА ОТПУСКА

### Статья 55

#### 1. Способ оплаты

Заработную плату и оплату отпуска производят наличными деньгами, если только соглашением не предусмотрена оплата на счет работника, чеком или каким-либо иным образом. Оплата производится на месте работы или вблизи его в рабочее время или как можно раньше после его окончания. Работодатель, связанный соглашением о заработной плате или другим согласованным положением о заработной плате и оплате отпуска, может распространить его на всех работников предприятия, если большинство из них связаны таким соглашением.

### 2. Время оплаты

Когда согласована часовая, дневная и недельная заработная плата, выплаты производятся по крайней мере раз в неделю. Оплата незавершенной работы может быть отложена до окончания работы при условии, что подошедший аванс за уже выполненную работу выплачивается каждую неделю. Соглашение может предусматривать и другие условия выплат.

Выплаты работникам, получающим ежемесячное или ежегодное жалование, производится по крайней мере дважды в месяц, если иное не предусмотрено соглашением.

Время выплаты отпускных денег регулируется Статьей 11 Закона об отпусках.

### 3. Запрет на удержания из заработной платы и отпускных выплат

Удержания из заработной платы и отпускных выплат не допускаются, кроме следующих случаев:

- когда они производятся в соответствии с законом,
- нормативных выплат в пенсионные и медицинские фонды,
- когда они заблаговременно предусмотрены письменным соглашением,
- когда они предусмотрены соглашением о заработной плате и касаются удержаний профсоюзных взносов, включая выплаты в коллективный страховой фонд или в фонды информации и развития,
- компенсации за ущерб или порчу, понесенные предприятием и причиненные намеренно или по халатности работником в процессе работы, когда это письменно признается работником, или же установлено судом, или же является следствием незаконного оставления работником своего рабочего места,
- когда в соответствии с существующими процедурами начисления и выплаты заработной платы на практике оказалось невозможно учесть отсутствие работника, вызванное отзывом работы или локаут-ом, в отчетный период.

Удержания из заработной платы и отпускных выплат согласно подпунктам е) и f) должны быть ограничены той частью заработной платы, которая превосходит сумму, необходимую работнику для пристойного содержания себя самого и своего домашнего хозяйства.

### 4. Консультации

Перед тем, как совершить удержание в соответствии с пунктом 3, подпункт f), работодатель должен проконсультироваться с работником и его выборными представителями или же двумя представителями, выбранными самими работниками, о причинах и размере удержаний.

### 5. Выписка

Вместе с выплатой или вскоре после нее работник должен получить выписку из учетного листа, где указываются способ расчета заработной платы, основание для начисления отпускных выплат и любых удержаний.

## ГЛАВА XII ПРИЕМ НА РАБОТУ

### Статья 55A

#### Наем на работу

Рекламируя вакансии на предприятии или иным образом, работодатель не может потребовать от заявителя,

чтобы тот сообщал о себе информацию, касающуюся его политических, религиозных или культурных взглядов, а также является ли он членом какого-либо профсоюза. Не может работодатель и предпринимать шаги, направленные на получение такой информации иными средствами. Эти положения не применяются, когда подобная информация оправдана характером поста или же когда цель деятельности соответствующего работодателя включает в себя пропаганду политических, религиозных или культурных взглядов и предлагаемый пост существенен для достижения подобной цели. В случае, когда такая информация будет испрошена, это должно быть указано в рекламе вакансии.

### **Статья 55B**

#### **Договор личного найма**

Все трудовые отношения, связанные с наймом на работу, должны быть предметом письменного договора личного найма. В случае найма на работу суммарным сроком свыше одного месяца договор личного найма должен быть заключен как можно раньше, но не позднее чем через месяц после начала работы.

В отношении найма на период менее одного месяца или же в отношении найма, связанного с сезонными работами, письменный договор должен быть заключен немедленно.

### **Статья 55C**

#### **Содержание договора личного найма**

Договор личного найма, см. Статью 55B, должен, как минимум, содержать следующие сведения:

- a) наименование сторон,
- b) место работы; если постоянного или основного места работы нет, договор личного найма должен содержать указание на то, что работник работает в разных местах, а также деловой адрес или, если это необходимо, домашний адрес работодателя,
- c) описание работы или название поста работника, категорию работы,
- d) время начала найма,
- e) если наем носит временный характер, его ожидаемый срок,
- f) право работника на ежегодный отпуск и оплату отпуска, а также правила, определяющие время ежегодного отпуска,
- g) сроки уведомления об увольнении, применимые к работнику и работодателю, см. Статью 58 Закона об условиях труда и Статьи 9, 10 и 11 Закона о гражданской службе,
- h) заработную плату, применимую или согласованную на начало найма, и любые дополнительные выплаты и другие вознаграждения, не входящие в заработную плату, например пенсионные выплаты, деньги на питание и проживание, а также временные рамки выплаты заработной платы,
- i) нормальную дневную и недельную продолжительность рабочего времени,
- j) любые положения, касающиеся испытательного срока, см. Статью 58, пункт 6, и Статью 63 Закона об условиях труда и Статью 8 Закона о гражданской службе,
- k) информацию о соглашении о заработной плате, если оно имеется, регулирующем наем на работу. Если соглашение заключено сторонами вне предприятия, оно должно содержать сведения о сторонах соглашения.

Информация, упомянутая в первом абзаце, подпункты f), g), h) и i), может быть дана в виде отсылок к законам, постановлениям и/или соглашениям о заработной плате, регулирующим эти вопросы.

### **Статья 55D**

#### **Работник, находящийся за рубежом**

Если работнику предстоит работать в других странах более одного месяца, письменный договор личного найма, указанный в Статье 55B, должен быть заключен до его отъезда. В дополнение к информации, указанной в Статье 55C, договор должен, как минимум, содержать:

- a) продолжительность работы, выполняемой за рубежом,
- b) валюту, в которой будут делаться выплаты за рубежом,
- c) дополнительные выплаты, если они есть, связанные с работой за рубежом,
- d) условия, регулирующие отъезд работника домой, если они предусмотрены.

Информация, упомянутая в первом абзаце, подпункты b) и c), может быть дана в виде отсылок к законам, постановлениям и/или соглашениям о заработной плате, регулирующим эти вопросы.

### **Статья 55E**

#### **Изменения условий найма**

Изменение условий найма, указанные в Статьях 55C и D, должны быть включены в договор личного найма как можно раньше, но, по крайней мере, не позднее одного месяца после вступления изменения в силу. Это не относится к случаям, когда изменения условий найма вызываются поправками к законам, постановлениям или соглашениям о заработной плате, как это указано в Статье 55C, второй абзац, и в Статье 55D, второй абзац.

### **Статья 55F**

#### **Переходное положение**

Для трудовых отношений, существующих на время вступления в силу Статей 55B - E, письменные договора личного найма, указанные в Статье 55B, должны быть заключены как можно ранее, но не позднее одного месяца после того, как получена просьба о заключении такого договора.

## **ГЛАВА XII**

### **УВОЛЬНЕНИЕ С УВЕДОМЛЕНИЕМ И БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНОЕ УВОЛЬНЕНИЕ И ПР.**

#### **Статья 56**

##### **Сфера действия положений, относящихся к увольнению с уведомлением**

Король устанавливает, относятся ли и в какой степени нижеследующие положения настоящей главы к работникам, подпадающим под действие Закона от 4 марта 1983 г. № 3, относящегося к государственным служащим и пр., и кто является старшими государственными служащими.

Положения настоящей главы не будут применяться к увольнению с уведомлением в соответствии со Статьей 29 Закона от 5 мая 1927 г. № 1, регулирующего трудовые споры, или в соответствии со Статьей 22 Закона от 18 июля 1958 г. № 2, регулирующего споры на государственной службе. Независимо от стажа работника срок уведомления, предусмотренный Законом о трудовых спорах, составляет 14 дней, если иное не определено письменным соглашением или соглашением о заработной плате.



### Статья 56А

#### Информация в случае массового сокращения

1. Под массовыми сокращениями будет пониматься выдача, как минимум, 10 уведомлений об увольнении в течение 30 дней, не вызванном причинами, связанными с самими работниками. В подсчеты будут включаться и другие формы прекращения договоров личного найма, не вызванного причинами, связанными с самими работниками, при условии, что по крайней мере пять человек подпали под сокращение.
2. Работодатель, планирующий массовое сокращение, должен как можно раньше вступить в консультации с выборными представителями работников с целью прийти к соглашению об избежании массовых сокращений или же уменьшении числа затронутых ими. Если сокращений избежать нельзя, необходимо предпринять усилия для уменьшения их отрицательного воздействия. Консультации должны касаться возможных мер социальной помощи с целью, среди прочего, поддержать перевод на другую работу или переобучение сокращаемых людей. Представители работников имеют право на получение помощи экспертов.
3. Работодатели обязаны предоставлять выборным представителям работников всю относящуюся к делу информацию, включая письменное обоснование возможных сокращений, количество работников, затронутых ими, к каким рабочим группам они принадлежат, обычное количество работников на производстве, какие категории работников обычно используются и продолжительность периода, на который рассчитаны такие сокращения. Письменное обоснование должно также включать критерии отбора тех, кого могут сократить, и критерии расчета специального выходного пособия, если оно полагается. Такое письменное обоснование должно предоставляться как можно раньше, но, по крайней мере, в то же самое время, когда работодатель созывает консультативную встречу.
4. Копия обоснования, составленного в соответствии с пунктом 3, должна быть направлена в Отдел службы рабочей занятости, см. Статью 14 Закона о рабочей занятости.
5. Выборные представители работников могут направлять свои комментарии к письменному обоснованию непосредственно в Отдел службы рабочей занятости.
6. Планируемые массовые сокращения не должны вступать в силу до того, как истекут 30 дней со времени уведомления Отдела службы рабочей занятости. Это необходимо для того, чтобы достичь соглашения. Отдел службы рабочей занятости может продлить период, указанный в первом предложении, на дополнительный срок до 30 дней. Если Отдел службы рабочей занятости продлит этот период, соответствующее письменное уведомление должно быть направлено работодателю. Продление подобного периода невозможно в случае ликвидации предприятия в соответствии с судебным решением.
7. Отдел службы рабочей занятости должен использовать временной период, предусмотренный в пункте 6, первое и второе предложения, для решения проблем, вызываемых планируемыми сокращениями. Министерство может издать дополнительные нормы, регулирующие, каким образом будет использоваться право отсрочки сокращений и какова в этом роль Отдела службы рабочей занятости. Работодатель обязан начать соответствующие консультации, даже если планируемые

сокращения вызваны кем-то иным, а не работодателем, вышестоящим по отношению к нему органом, например руководством группы компаний.

### Статья 57

#### Форма, вручение и содержание уведомления с уведомлением

1. Уведомление должно быть составлено в письменной форме.  
Прежде чем принять решение об увольнении с уведомлением, работодатель должен в практически возможных пределах обсудить проблему с работником или с выборными представителями работников, если, конечно, увольнение производится не по инициативе самого работника.
2. Уведомление работодателя должно быть доставлено работнику лично или переслано заказной почтой по адресу, указанному самим работником. Уведомление считается доставленным со времени получения его работником.

Уведомление должно содержать информацию, касающуюся права работника требовать переговоров и возбудить судебный иск и права оставаться на своей работе в соответствии с положениями Статьи 61, а также информацию о временных ограничениях для требования переговоров, вчинения судебного иска и сохранения своей работы. Если уведомление мотивируется отсутствием работы, оно должно также содержать информацию о предпочтительных возможностях найма на другие работы в соответствии со Статьей 67. Уведомление также должно содержать информацию о том, кто является работодателем и кто будет ответчиком в случае судебного разбирательства.

Если уведомление работодателя не представлено в письменном виде или не содержит информации, указанной в предыдущем абзаце, временные ограничения для вчинения судебного иска не действуют. Если судебный иск подается работником в течение четырех месяцев со времени получения такого уведомления, уведомление признается судом не имеющим силы, если только особые обстоятельства не делают такое решение очевидно бессмысленным.

Если уведомление не имеет силы, работник может требовать компенсации. То же самое относится к случаю неполноценного уведомления, когда работник не требует признания его недействительным по суду. Размер компенсации устанавливается судом с учетом финансовых потерь, обстоятельств работника и работодателя и других обстоятельств.

3. По требованию работника работодатель должен изложить причины, которые являются основанием для увольнения с уведомлением. Работник может потребовать, чтобы подобная информация была предоставлена в письменном виде.

### Статья 58

#### Временные рамки для увольнения с уведомлением

1. Если это не оговорено иначе в письменном соглашении или соглашении о заработной плате, каждая из сторон обязана уведомлять об увольнении за месяц до этого события. Еще до вручения уведомления на предприятиях, где действует соглашение о заработной плате, между работодателем и выборными представителями может быть достигнуто соглашение о более коротком сроке уведомления.

Министерство в специальном постановлении мо-

жет предусмотреть для участников программ рынка труда более короткий срок уведомления.

2. В случае работников, которые непрерывно работают на предприятии в течение по крайней мере последних пяти лет, для обеих сторон действует двухмесячный срок уведомления. Если работник работает непрерывно на одном предприятии в течение по крайней мере десяти лет, для обеих сторон действует трехмесячный срок уведомления.
3. Если работник получает уведомление об увольнении после по крайней мере десяти непрерывных лет работы на предприятии, то срок уведомления должен быть по меньшей мере четыре месяца, если работнику 50 лет, пять месяцев, если работнику более 55 лет, и шесть месяцев, если работнику свыше 60 лет. Работник, со своей стороны, может уволиться по меньшей мере с трехмесячным уведомлением.
4. Временные рамки, предусмотренные в пунктах 1 - 3, выше, будут отсчитываться от первого дня месяца, следующего за тем, когда было получено уведомление, сам этот день включается в срок.
5. Непрерывный стаж работы, предусмотренный в пунктах 2 и 3 настоящей статьи, не нарушается временным отсутствием с уведомлением по причине законного трудового конфликта, но после разрешения конфликта время отсутствия работника в стаж не включается, если иное не оговорено с работодателем.  
При подсчете непрерывного стажа работы в соответствии с настоящей статьей в него включается время, когда работник работал на другом предприятии, входящем в группу компаний, к которой принадлежит работодатель, или в группу предприятий, связанных между собой интересами общей собственности или совместного управления таким образом, что работу в них естественно рассматривать как непрерывную работу на одном предприятии. Если предприятие или его часть были переданы в собственность или отданы в аренду новому работодателю, время, которое работник работал с предыдущим работодателем или на предприятии, входящем в группу компаний или группу предприятий, к которой принадлежал предыдущий работодатель, включается в непрерывный стаж.
6. Для письменных договоров о найме, по которым работник нанят на ограниченный испытательный срок, обе стороны должны придерживаться 14-дневного уведомления, если иное не оговорено письменно или в соглашении о заработной плате.
7. Временные рамки для уведомления, предусмотренные пунктами 2 и 3, не могут быть отменены сторонами в соглашении о заработной плате или других соглашениях до вручения уведомления, равным образом стороны не могут установить, что срок уведомления, подаваемого работником, должен быть больше срока уведомления, подаваемого работодателем.
8. Работник, отстраненный от исполнения своих обязанностей без оплаты из-за сокращения или прекращения работ, может уволиться с 14-дневным уведомлением, считая со дня получения уведомления работодателем. Это правило применимо независимо от временных ограничений для уведомлений, устанавливаемых настоящим Законом или соглашением.

#### Статья 58А

##### Временный найм на работу

1. Договоры личного найма, действующие в течение

ограниченного периода времени или для особой работы временного характера, могут законно заключаться только в следующих случаях:

- a) когда они диктуются природой работы и эта работа отличается от той, которая обычно выполняется на предприятии,
- b) в случае работы ученика или временной замены другого,
- c) в случае работы по программам рынка труда, осуществляемым под руководством или в сотрудничестве с администрацией рынка труда. Министерство определяет в постановлении типы программ, которые подпадают под это положение. Министерство может также установить в постановлении, что это положение также применимо к чрезвычайному найму на работу в соответствии с другими программами рынка труда,
- d) с главным исполнительным лицом предприятия или когда это вызывается соглашением с зарубежным государством или международной организацией (наем на ограниченное количество лет),
- e) в случае спортсменов, спортивных тренеров, судей и других руководителей в организованном спорте.

Национальные организации работников могут заключать соглашение о заработной плате с работником или ассоциацией работников, чтобы разрешить временную работу для специальной группы работников, которые выполняют артистическую, научную работу или работу, связанную со спортом.

Соглашение о заработной плате, указанное во втором абзаце и касающееся большинства работников, входящих в специальную группу работников, может быть распространено работодателем на всех работников, нанятых для выполнения того типа работы, который является предметом соглашения.

2. Временный трудовой договор прекращается, когда истекает согласованный период времени или когда закончена оговоренная работа, если иное не определено письменно или в соглашении о заработной плате.
3. Работник, работавший более одного года, имеет право на письменное оповещение о времени окончания работы по крайней мере за месяц до этого срока. Это, однако, не применимо к лицу, участвующему в программе рынка труда, подпадающей под действие пункта 1, подпункт с). Подобное оповещение должно быть вручено работнику лично или послано заказным письмом по указанному работником адресу. Оповещение считается врученным с момента получения его работником. Если оповещение не удалось вручить, работодатель не вправе требовать увольнения работника ранее одного месяца после вручения оповещения.
4. В случае спора о том, существовал ли законный временный найм на работу, когда работник уже закончил работу, в соответствии с нормами, изложенными в Статье 61, пункт 2, работник имеет право требовать переговоров. Временное ограничение, предусмотренное Статьей 61, пункт 2, первое предложение, будет отсчитываться от фактического времени окончания работы.

Если спор не был урегулирован в процессе переговоров или переговоры не проводились, в соответствии с нормами, изложенными в Статье 61, пункт 3, работник может возбудить судебный иск. Временное ограничение отсчитывается от дня окончания переговоров или фактического времени окончания работы.

Если суд решит, что временный найм на работу на-

рушил положения Статьи 58А, пункт 1, суд может постановить, если этого потребует сам работник, что его трудовые отношения с предприятием продолжают. В некоторых случаях суд может, тем не менее, решить, если этого потребует работодатель, что трудовые отношения должны быть прекращены, если общее рассмотрение интересов сторон показывает, что продолжение трудовых отношений является очевидно бессмысленным. Если временный наем нарушает положения Статьи 58А, пункт 1, работник имеет право на компенсацию. Компенсация определяется в соответствии со Статьей 62, второй абзац, второе предложение. Если судебный иск вчиняется позднее, чем через один год со времени фактического окончания работы, решение может касаться только вопросов компенсации.

Право сохранить работу, см. Статью 61, пункт 4, не применимо к работникам на временной работе. Суд, тем не менее, может, если того требует работник, решить, что временный работник может сохранять свое место на работе до достижения юридически обязывающего решения.

5. В случае спора о том, существует ли законный временный наем на работу, соответственно, применяется Статья 61, пункт 1.

Работники, которые намереваются заявить, что временный наем произведен в нарушение Статьи 58А, пункт 1, могут потребовать переговоров с работодателем. Работодатель должен обеспечить, чтобы переговоры прошли как можно раньше, но не позднее чем через две недели после получения такого требования. В других случаях применяются, соответственно, положения Статьи 61, пункт 2, второй, третий и четвертый абзацы.

Если спор не решается в процессе переговоров, работник может вчинить судебный иск. Если переговоры были проведены, заверенная копия протокола должна прилагаться к исковому заявлению.

Если суд решит, что временный наем на работу нарушает положения Статьи 58А, пункт 1, суд может, если этого потребует сам работник, принять соответствующее решение. Работник, в пользу которого суд принял решение, имеет право на компенсацию. Компенсация определяется в соответствии со Статьей 62, второй абзац, второе предложение.

Если работник прекратил работу после требования о проведении переговоров или после подачи судебного иска, к оставшейся части процедуры применяются правила пункта 4 настоящей статьи.

### Статья 59

#### Увольнение с уведомлением в случае непредвиденных обстоятельств

1. Если работа на предприятии полностью или частично остановлена по причине несчастных случаев, природного происшествия или других непредвиденных обстоятельств и работники по этой причине оставлены без работы, временной предел для уведомления об увольнении по этой причине может быть сокращен до 14 дней с даты происшествия. Если действующий срок уведомления меньше установленного здесь, действует первый.
2. Сроки для уведомления не могут быть сокращены в соответствии с предыдущим абзацем в случае смерти или банкротства работодателя, а также в случае остановки работы по той причине, что нельзя использовать рабочие помещения, оборудование, инструменты, материалы и другое, за исключением тех случаев, когда остановка работ вызвана самим работником.

### Статья 60

#### Защита от необоснованного увольнения с уведомлением

1. Работники могут получить уведомление об увольнении, только если оно обосновано обстоятельствами, связанными с предприятием, работодателем или работником.
2. Уведомление об увольнении по причине уменьшения объема работ или рационализации не обосновано, если у работодателя есть другая подходящая работа на предприятии, которую он может предложить работнику. При решении того, оправдывают ли уменьшения объема работ или рационализация увольнения, нужды предприятия будут оцениваться на фоне неудобств, причиняемых увольнением отдельному работнику.

Увольнение с уведомлением, являющееся следствием действительной или планируемой работодателем передачи обычного производства предприятия третьей стороне, считается обоснованным только в том случае, когда такая передача совершенно необходима для поддержания нормальной деятельности предприятия.

3. Уведомление об увольнении до достижения работником 70-летнего возраста только по той причине, что работник в соответствии с Законом от 17 июня 1966 г. № 12, регулирующим национальное страхование, достиг пенсионного возраста, не будет считаться обоснованным. По достижении 66-летнего возраста, но не позднее чем за шесть месяцев до достижения пенсионного возраста, работодатель может послать письменный запрос, собирается ли работник оставить свой пост по достижении пенсионного возраста. Ответ на этот запрос должен быть послан в письменной форме не позднее чем за три месяца до достижения работником пенсионного возраста.

При условии, что об этом недвусмысленно сказано в запросе, защита от необоснованного увольнения с уведомлением в соответствии с предыдущим абзацем теряет свою силу, если в течение обозначенного срока никакого ответа получено не было.

### Статья 61

#### Споры о необоснованном увольнении с уведомлением и пр.

1. В юридических спорах о том, имеет ли место наем на работу, или о компенсации в связи с прекращением найма, применяются Закон от 13 августа 1915 г. № 5, посвященный судам, и Закон от 13 августа 1915 г. № 6, регулирующий юридические процедуры в гражданском судопроизводстве, однако вместе со специальными нормами, содержащимися в настоящей статье и в Статьях 61А, 61В и 61С. Сюда же могут быть включены иски по вопросам, упомянутым в первом предложении.
2. Работники, которые желают подать иск о том, что наем на работу был прекращен незаконно, или о компенсации за прекращение найма на работу, могут потребовать проведения переговоров с работодателем. В этом случае работник должен письменно поставить об этом в известность работодателя не позднее чем через две недели после получения уведомления об увольнении. Работодатель организует встречу для переговоров как можно раньше, но не позднее чем через две недели после получения требования.

Если работник подает иск или оповещает работодателя о том, что он подаст иск без предварительных

переговоров, работодатель может потребовать переговоров с работником. Требование о переговорах должно быть представлено в письменном виде как можно раньше, но не позднее чем через две недели после того, как работодатель получил известие о том, что иск подан или будет подан. Работодатель организует встречу для проведения переговоров в соответствии с нормами предшествующего абзаца и, если иск уже подан, оповещает суд письменно о том, что предстоят переговоры. Работник обязан участвовать в переговорах.

Работник имеет право прибегать на переговорах к помощи выборного представителя или другого советника. Таким же образом работодатель может прибегнуть к помощи советника.

Переговоры должны быть закончены в течение двух недель со дня первой переговорной встречи, если, конечно, стороны не договорятся их продлить. Протокол переговоров обязателен, его подписывают стороны и их советники.

3. Если спор не улажен в процессе переговоров или если переговоры не проводились, работник может в течение восьми недель со времени окончания переговоров или времени получения уведомления об увольнении подать иск в городской или окружной суд, который в данном случае выполняет роль местного суда по трудовым спорам см. Статьи 7 и 26b Закона о трудовых спорах, тем не менее, см. также Статью 57, пункт 2, третий абзац настоящего Закона. Если работник требует только компенсации, срок для подачи иска составляет 6 месяцев со дня получения уведомления об увольнении. В каждом отдельном случае стороны могут договориться о более продолжительном сроке судебного решения проблемы.

Если переговоры проводились, то к исковому заявлению прилагается протокол переговоров.

4. До тех пор, пока спор является предметом переговоров в соответствии с правилами пункта 2, работник может продолжать свою работу.

Если в соответствии с пунктом 3 в течение восьми недель со времени окончания переговоров или получения уведомления об увольнении и до истечения предельного срока в суд подан иск, работник остается на своем месте до вынесения законного судебного решения (*res judicata*). Это же положение применяется, если до истечения периода оповещения работник письменно оповещает работодателя, что в восьминедельный срок он собирается подать в суд иск. Тем не менее по просьбе работодателя суд может решить, что работник покидает свое место еще во время рассмотрения дела в суде при условии, что суд находит бессмысленным продолжение его работы во время рассмотрения дела в суде. В то же самое время суд может установить предельный срок, в течение которого работник должен покинуть работу.

Суд может решить, что работник, которого незаконно лишили работы после истечения срока уведомления, имеет право вновь занять свое место при условии, что работник об этом заявит в течение 4 недель после лишения работы.

Право сохранять свое место не относится к участникам программ рынка труда под руководством администрации рынка труда или при сотрудничестве с ней, которые получили уведомление об увольнении по причине найма на обычную работу, перевода на другую программу или же прекращения действия программы.

### **Статья 61A Рассмотрение других исков, процедуры примирения и пр.**

В связи с судебным рассмотрением вопросов о том, существовал ли законный найм на работу, или о компенсации в связи с прекращением найма, суд может также рассмотреть вопросы заработной платы, выплат за отпуск и любых споров, относящихся к другим положениям Главы XII Закона об условиях труда. То же самое применимо к искам, взаимосвязанным с основным иском, или к тем, которые в целом или частично могут быть объединены судебным зачетом, при условии, что это не приведет к серьезным помехам в судебном слушании. Решение суда, указанное в предыдущем предложении, не может быть оспорено с помощью промежуточной апелляции или апелляции.

Если работник, который получил уведомление об увольнении, или работодатель желают потребовать компенсации от других работников предприятия или от профсоюзной организации, к которой они принадлежат, по той причине, что уведомление появилось вследствие давления с их стороны, они могут быть вызваны в суд как сторона в деле и это требование может быть рассмотрено. Такие требования могут представляться до начала слушаний в суде.

Процедуры примирения не допускаются по отношению к основному иску или другим искам, рассматриваемым вместе с ним. Если переговоры в соответствии со Статьей 61, пункт 2, были или будут затребованы, суд откладывает слушание дела до завершения переговоров.

### **Статья 61B Назначенные окружные или городские суды и группа судебных ассессоров**

Для каждого округа Король назначает окружной или городской суды, которые должны будут рассматривать споры, касающиеся увольнений в соответствии с нормами настоящего Закона, и может в то же самое время назначить окружного или городского судью для рассмотрения подобных споров в нескольких судебных округах.

Для каждого округа Министерство назначает группу судебных ассессоров, глубоко разбирающихся в промышленных вопросах. Группа должна состоять из 10 или большего, кратного пяти, числа судебных ассессоров, что определяется Министерством. По крайней мере две пятых судебных ассессоров должны быть работодателями и, по крайней мере две пятых - работниками. По крайней мере две пятых из них назначаются по рекомендации Норвежской федерации профсоюзов и по крайней мере одна пятая - по рекомендации Конфедерации норвежского бизнеса и промышленности.

### **Статья 61C Основное слушание, сроки подачи апелляции**

Для основного слушания окружному или городскому суду придаются два судебных ассессора. Суду более высокой инстанции придаются четыре судебных ассессора, но, по согласию сторон, суд может ограничиться и двумя.

Судебные ассессоры назначаются по рекомендации сторон из группы судебных ассессоров, назначенных в соответствии со Статьей 61B, второй абзац. Для слушаний в судах более высокой инстанции судебные ассессоры выбираются из групп судебных ассессоров, назначенных в границах, подведомственных суду более высокой инстанции.

Каждая из сторон предлагает половину числа судебных ассессоров, которые придаются суду для конкретного дела.

Если предложения сторон не готовы к сроку, установленному судьей, он может назначить судебных ассессоров, как это предписывается Статьей 87 Закона о судах. То же самое относится и к случаю, если несколько истцов и ответчиков не смогли прийти к согласию о совместном предложении.

Тем не менее суд может рассматривать дело в составе без судебных ассессоров, если стороны и суд согласятся, что в судебных ассессорах нет надобности.

Суд рассматривает дело в самом спешном порядке и, при необходимости, назначает внеочередное заседание. Предельный срок подачи апелляции - один месяц.

### **Статья 61D Третейское соглашение**

Работодатель может заключить письменное соглашение с главным исполнительным лицом предприятия о том, что все споры, связанные с прекращением найма, будут решаться третейским судом.

### **Статья 62 Последствия необоснованного увольнения с уведомлением**

Когда суд находит уведомление об увольнении необоснованным, по требованию работника он выносит решение о том, что уведомление не имеет силы. Тем не менее в особых случаях по требованию работодателя суд может решить, что найм должен быть прекращен, если после взвешивания интересов сторон он придет к выводу, что продолжение найма является совершенно неразумным.

Если уведомление об увольнении необоснованно, работник может требовать компенсацию. Компенсация определяется судом, исходя из разумности ее объема ввиду финансовых потерь, обстоятельств работодателя и работника, а также других обстоятельств дела.

### **Статья 63 Защита от необоснованного увольнения с уведомлением в случае договоров личного найма с установленным испытательным сроком**

Если работник, связанный письменным контрактом об испытательном сроке, получает уведомление об увольнении, это уведомление не может обосновываться адаптацией работника к новым условиям, его опытностью или надежностью. В любых судебных слушаниях о спорном уведомлении работодатель должен обосновать то, на чем основано уведомление об увольнении, чтобы суд мог рассмотреть обоснованность решения работодателя.

Это положение ни в коей мере не ограничивает право работодателя уволить работника с уведомлением в соответствии со Статьей 60.

Это положение будет применяться только в том случае, если уведомление получено до истечения испытательного срока, который не должен превышать двух месяцев, см., однако, также четвертый абзац.

Если работник отсутствовал какое-то время на работе в течение испытательного срока, работодатель может продлить согласованный испытательный срок на то время, которое работник отсутствовал на работе. Подобное продление испытательного срока может быть произведено, если работник был письменно поставлен в известность о такой возможности во время приема на работу и если работодатель письменно известил работника о таком продлении до истечения испытательного срока. Право на продление не применяется к случаю отсутствия на работе, вызванного работодателем.

В случае спора об увольнении с уведомлением, полученным до истечения испытательного срока, применя-

ются, соответственно, Статьи 61 и 62 при условии, однако, что работник не будет иметь права сохранять свое место, пока дело рассматривается в суде, если, конечно, суд не примет другого решения.

### **Статья 64 Защита от необоснованного увольнения с уведомлением в случае болезни**

1. Работник, который отсутствовал на работе по причине травмы или болезни, не может быть уволен с уведомлением в течение первых шести месяцев после потери работоспособности. Если работник работал на предприятии непрерывно в течение пяти и более лет или если работник потерял работоспособность из-за травмы или болезни, связанной со службой на работодателя, его нельзя уволить с уведомлением в течение первых 12 месяцев после потери работоспособности.
2. Уведомление об увольнении в период времени, когда работник защищен от уведомления об увольнении в соответствии с настоящей статьей, будет считаться вызванным болезнью, если иное не доказано как вероятное.
3. Любой работник, желающий потребовать защиты от увольнения с уведомлением в соответствии с настоящей статьей, должен предоставить медицинское свидетельство или каким-либо иным способом вовремя поставить в известность работодателя о причинах своего отсутствия. Работодатель может потребовать медицинское свидетельство на все время отсутствия работника по болезни.
4. В случае спора о законности увольнения с уведомлением в соответствии с настоящей статьей соответственно применяются положения Статей 61 и 62, но предельные сроки для требования переговоров или возбуждения иска начнутся только после истечения срока, когда запрещено увольнение с уведомлением в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи.
5. Если работник, отсутствующий на работе в соответствии с нормами Статьи 33A или Статьи 33B, получил уведомление об увольнении во время своего отсутствия, то временной предел для требования переговоров должен быть увеличен на количество дней, соответствующих периоду отсутствия на работе, начиная со дня, следующего за тем, когда он получил уведомление. Срок подачи судебного иска должен быть увеличен на то же самое количество дней, прошедших с даты вручения уведомления.

### **Статья 65 Защита от необоснованного увольнения с уведомлением во время беременности и после родов**

1. Беременные женщины не могут быть уволены с уведомлением по причине своей беременности. Уведомление об увольнении, которое беременная женщина получает в период своей беременности, должно рассматриваться как вызванное именно этой причиной, если иное не представляется весьма вероятным. Работодатель может потребовать медицинского подтверждения беременности.
2. Работники, отсутствующие на работе в соответствии с положениями Статей 31 и 32, не могут быть уволены с уведомлением в период отсутствия, если работодатель знает, что их отсутствие вызвано именно этими причинами, или если работники ставят его в известность без промедления, что их отсутствие вызвано именно этими причинами. Если работник получает законное уведомление об увольнении и в период, указанный в Ста-

тях 31 и 32, уведомление не теряет силы, но продлевается на продолжительность этого периода времени.

Первый абзац применяется к отпуску продолжительностью до одного года. Для отпусков свыше одного года и отпусков, предоставляемых в соответствии со Статьей 31А, пункт 1, первое и второе предложения, применяются, соответственно, положения указанной статьи.

3. В случае спора о законности увольнения с уведомлением в соответствии с настоящей статьей применяются, соответственно, положения Статей 61 и 62. Если работник превысил временные пределы для требования переговоров или возбуждения судебного иска, суд может освободить работника от соответствующих последствий по его просьбе, если сочтет это разумным.

#### **Статья 65А**

##### **Защита от необоснованного увольнения с уведомлением во время прохождения воинской службы и пр.**

1. Работники, отсутствующие на работе по причине прохождения обязательной или добровольной воинской службы или подобной невоенной государственной службы, не могут быть уволены с уведомлением по этой причине.

То же самое относится к добровольной службе сроком до 14 месяцев, организованной норвежскими властями для участия в международных силах по поддержанию мира при условии, что работник ставит об этом в известность работодателя как можно раньше после заключения соглашения о поступлении на такую службу.

2. Работники, желающие продолжить работу на предприятии после завершения службы, обязаны поставить об этом в известность работодателя по его запросу до начала службы.

Работодатель обязан вновь принять работника, вернувшегося со службы, по истечении 14 дней после его оповещения о том, что он готов вновь приступить к работе.

3. Уведомление об увольнении, врученное до или в период времени, когда работник защищен от уведомления об увольнении в соответствии с настоящей статьей, будет считаться вызванным государственной службой, если иное не доказано как очень вероятное.
4. В случае спора о законности увольнения с уведомлением в соответствии с настоящей статьей соответственно применяются положения Статей 61 и 62. Если работник превысил временные пределы для требования переговоров или возбуждения судебного иска, суд может восстановить прекращенное дело по просьбе работника, если сочтет это разумным.

#### **Статья 66**

##### **Безотлагательное увольнение**

1. Работодатель может безотлагательно уволить работника, если работник виновен в серьезном нарушении своих обязанностей или других материальных нарушениях договора найма.
2. К безотлагательному увольнению применимы все правила Статьи 57 за исключением пункта 2, третий абзац, второе предложение.
3. В случае спора, касающегося законности увольнения, работник не имеет права оставаться на работе на время судебного разбирательства, если иное не решено судом.

4. В случае, если суд признает увольнение незаконным, он по просьбе работника должен признать его не имеющим силы. Тем не менее, в особых случаях по требованию работодателя суд может решить, что личный найм должен быть прекращен, если после взвешивания интересов сторон он придет к выводу, что продолжение найма является совершенно неразумным. Суд может также решить, что найм работника должен быть прекращен, если он устанавливает, что возникли условия, обосновывающие увольнение.
5. Если увольнение незаконно, работник может требовать компенсацию. Компенсация определяется судом, исходя из разумности ее объема ввиду финансовых потерь, обстоятельств работодателя и работника, а также других обстоятельств дела.

#### **Статья 67**

##### **Преимущественное право на новый найм на работу**

1. Работник, получивший уведомление об увольнении по причине отсутствия работы, имеет преимущественное право на новый найм на том же самом предприятии за исключением случаев, когда он не подходит для открывшейся вакансии. Это также относится к работникам, которые были наняты на определенный период времени в соответствии со Статьей 58А и чей найм был прерван по причине отсутствия работы, а также к работникам, которые вместо увольнения с уведомлением приняли предложение о сокращенной продолжительности работы. При условии, однако, что это не будет применяться к работникам, временно замещающим других.

Преимущественным правом на новый найм на работу в соответствии с положениями предыдущего абзаца обладают только работники, работавшие по найму на данном предприятии суммарно, по крайней мере, 12 месяцев в течение последних двух лет.

2. Преимущественное право на новый найм на работу применимо со времени получения уведомления об увольнении и в течение года после истечения срока, предусмотренного для уведомления об увольнении.
3. Действие преимущественного права на новый найм на работу прекращается, если работник не принимает предложения о подходящей для него работе в течение 14 дней со дня получения предложения.
4. Если на одно место претендуют несколько человек, имеющие преимущественное право на новый найм на работу, работодатель обязан следовать тем же самым нормам выбора в процедуре найма, которые применяются к сокращенному объему работы или к мерам рационализации.
5. Нормы настоящей статьи соответственно применяются к работникам, уволенным в связи с объявлением предприятия банкротом. Это применимо только в случае, когда предприятие продолжает или возобновляет работу, и с учетом того, насколько его местоположение, характер, объем и пр. позволяют считать его продолжением первоначального предприятия.

Положение, изложенное в пункте 4, не должно, однако, применяться в случае банкротства, когда назначена государственная администрация по управлению собственностью умершего лица, являющегося несостоятельным должником, или в случае передачи предприятия другому собственнику в результате возбуждения судебного иска об урегулировании долговых обязательств, см. Закон, регулирующий су-

дебное разбирательство долговых обязательств и банкротство, часть первая.

6. В случае споров в соответствии с настоящей статьей применяются, соответственно, Статьи 61 и 62. Сроки, предусмотренные для требования переговоров или возбуждения судебного иска в Статье 61, пункты 2 и 3, должны исчисляться с того времени, когда работодатель отклонил требование работника о новом найме на работу.

Если суд находит, что лицо, обладающее преимущественным правом на новый найм на работу, должно быть нанято на определенную работу, по просьбе работника, обладающего преимущественным правом на новый найм на работу, суд может издать соответствующее постановление, если оно представляется разумным.

#### **Статья 68 Свидетельство**

Работники, покидающие предприятия в результате увольнения с уведомлением, должны получить от работодателя письменное свидетельство. Свидетельство должно включать информацию об имени работника, дате его рождения, характере выполнявшейся им работы и ее продолжительности.

Настоящее положение не ограничивает право работника требовать более подробного свидетельства о своей работе там, где это принято и иное не предусмотрено в соглашении о заработной плате.

Работники, уволенные работодателем безотлагательно, также имеют право на получение свидетельства, но работодатель может указать в нем, что работник был уволен безотлагательно, не раскрывая причин такого увольнения.

#### **Статья 69 Правила работы**

Промышленные, коммерческие и учрежденческие предприятия с числом наемных работников более 10 должны иметь правила работы для работников, не занимающих ведущие или контрольные должности. Министерство может установить, что правила работы должны использоваться и на других предприятиях и для других работников, чем те, что указаны выше. Правила работы должны содержать правила поведения на предприятии, правила, регулирующие организацию работы, условия найма, увольнения с уведомлением и безотлагательного увольнения, а также положения о выплате заработной платы. Эти правила не должны содержать положений, противоречащих настоящему Закону.

Правила работы не могут предусматривать взаимные штрафов за нарушение правил.

Правила работы могут устанавливаться и для предприятий иных, нежели указанные в первом абзаце. В этом случае, соответственно, применяются нормы Статей 70 - 73.

#### **Статья 70 Введение правил работы**

1. На предприятиях, связанных соглашениями о заработной плате, работодатель и выборные представители могут ввести правила работы письменным соглашением. Если соглашение распространяется на большинство работников, работодатель может расширить сферу действия правил на всех работников в областях работы, подпадающих под действие соглашения.
2. Когда не применимы положения пункта 1, правила работы могут быть введены только после одобре-

ния Директоратом Инспекции по труду. Работодатель составляет проект правил и обсуждает его с представителями работников. В случае, если предприятие связано соглашением о заработной плате, работодатель должен вести переговоры с выборными представителями работников. В ином случае работники должны назначить пятерых представителей, с которыми работодатель и будет вести переговоры.

Если представители работников предлагают противоречащие друг другу правила, они все должны быть включены в проект, представляемый работодателем для одобрения. Если представителям работников не удастся согласовать свои позиции по отношению к правилам в процессе переговоров, это должно быть указано работодателем при представлении правил на одобрение.

3. Правила должны быть выставлены на всеобщее обозрение в одном или нескольких заметных местах на предприятии, а также розданы каждому работнику, к которому они применимы.

#### **Статья 71**

##### **Временные рамки для предоставления правил работы**

Работодатель должен первым предложить установить правила работы соглашением в соответствии со Статьей 70, пункт 1, или как можно раньше составить проект правил согласно Статье 70, пункт 2. Проект правил, составленный согласно Статье 70, пункт 2, должен быть направлен в Директорат Инспекции по труду в течение трех месяцев после начала работы предприятия.

#### **Статья 72**

##### **Юридическая сила правил работы**

Правила работы имеют силу только в том случае, если они приняты в соответствии с законом и не содержат положений, противоречащих настоящему Закону.

Если проект правил, составленный согласно Статье 70, пункт 2, содержит положения, противоречащие настоящему Закону, или если правила приняты вопреки закону, Директорат Инспекции по труду должен отказать им в одобрении.

Если правила, установленные соглашением в соответствии со Статьей 70, пункт 1, содержат положения, противоречащие настоящему Закону, Директорат должен привлечь к этому внимание сторон и добиться необходимых изменений правил.

#### **Статья 73**

##### **Внесение изменений в правила работы**

При изменении или дополнении правил работы применяются соответствующие нормы, изложенные в Статьях 69 - 72.

### **ГЛАВА XIII**

#### **ПРАВА РАБОТОДАТЕЛЕЙ В СЛУЧАЕ СМЕНЫ СОБСТВЕННИКА ПРЕДПРИЯТИЙ И ПР.**

#### **Статья 73А**

##### **Сфера действия настоящей главы**

Положения настоящей главы применимы к переходу предприятий или части предприятий к другому собственнику в результате смены собственника.

#### **Статья 73В**

##### **Заработная плата и условия труда**

##### **1. Права согласно договору личного найма**

Права и обязанности предыдущего собственника,

вытекающие из договора личного найма или фактического найма на время смены собственника, переходят к новому собственнику.

Претензии в соответствии с первым абзацем все же могут быть обращены и к прежнему собственнику.

### 2. Права согласно соглашению о заработной плате

Когда произошла смена собственника, новый собственник должен сохранить индивидуальные условия труда в соответствии с соглашением о заработной плате, применимым к прежнему собственнику, до тех пор, пока не истечет срок действия соглашения о заработной плате или оно не будет заменено новым.

### 3. Пенсии

Пункт 1 и пункт 2 не применяются к праву работника на льготы в связи с достижением пожилого возраста и потерей трудоспособности или пособиям, выплачиваемым родственником умершего в соответствии с пенсионными программами.

## Статья 73С

### Защита от увольнения с уведомлением

1. Передача собственности в смысле Статьи 73А сама по себе не является основанием для увольнения с уведомлением или безотлагательного увольнения прежним или новым собственником.
2. Если договор личного найма или сам наем прерываются, поскольку передача собственности в смысле Статьи 73А привела к существенному изменению условий труда в ущерб работнику, следует считать, что прерывание трудовых отношений вызвано обстоятельствами, связанными с работодателем.
3. В спорах согласно настоящей статье должны применяться соответствующие положения Статей 61 и 62, за исключением первого абзаца, второе предложение, и Статьи 66, пункты 3 и 5.

## Статья 73D

### Защита выборных представителей

1. В случаях сохранения предприятием своей независимости выборные представители, которых затрагивает смена собственника в смысле Статьи 73А, должны сохранить свое законное положение и функции.
2. Положение, содержащееся в пункте 1, не применяется, если смена собственника приводит к тому, что перестает существовать сама основа для представительства работников. В таких случаях выборных представителей будут защищать в соответствии с соглашениями, защищающими выборных представителей в данном регионе.

## Статья 73Е

### Информация и обсуждение

Прежний и новый владельцы обязаны как можно раньше обсудить смену собственника в смысле Статьи 73А с выборными представителями. Прежде всего, следует выяснить следующую информацию:

- a) причину передачи собственности,
- b) юридические, финансовые и социальные последствия подобной передачи для работников,
- c) планируемые меры по отношению к работникам.

Если прежний или новый владелец планируют какие-то меры, затрагивающие работников, они должны обсудить подобные меры с выборными представителями с целью достижения соглашения.

## ГЛАВА XIII ИНСПЕКЦИЯ ПО ТРУДУ

### Статья 74

#### Надзор в соответствии с настоящим Законом

1. Инспекция по труду состоит из Директората Инспекции по труду и местных инспекций по труду. Директорат Инспекции по труду руководит деятельностью Инспекции по труду и отвечает за обеспечение того, чтобы обязанности, возложенные на Инспекцию по труду, выполнялись в соответствии с применяемыми законами и постановлениями. Инспекция по труду контролирует соответствие практики положениям, содержащимся в настоящем Законе или принятым в силу его. Король может установить, что контроль над частью государственной администрации и транспортными предприятиями, управляемыми государством, будет организован иначе, чем это требует настоящий Закон.

В особых случаях Министерство может назначить специалистов не из Инспекции по труду для проведения проверок от имени Министерства.

Для видов деятельности в областях, указанных в Статье 2, пункт 3, первый, второй и третий абзацы, настоящего Закона, Король может установить, что контроль за соответствием положениям, содержащимся в Законе или вытекающим из него, должен быть доверен государственному органу, отличному от Инспекции по труду.

Подобный государственный орган в пределах своей компетенции будет наделен теми же правами, что и Инспекция по труду в соответствии с настоящим Законом, если иное не установлено Королем.

2. Король утверждает дополнительные положения, регулирующие организацию и деятельность Инспекции по труду, включая взаимоотношения между органами Инспекции по труду.

### Статья 75

#### Директорат Инспекции по труду (Отменена)

### Статья 76

#### Местная Инспекция по труду (Отменена)

### Статья 77

#### Решения Инспекции по труду. Жалобы на отдельные административные решения

1. Инспекция по труду издает распоряжения и принимает иные административные решения, необходимые для реализации положений, содержащихся в настоящем Законе или вытекающих из него.

Распоряжения отдаются в письменном виде и содержат сроки выполнения.

Распоряжение должно содержать информацию, касающуюся права на апелляцию и деталей процедуры апелляции, а также права ознакомиться с документами дела, см. Статью 27 Закона о государственной администрации.

2. В случае реальной опасности Инспекция по труду должна потребовать принятия незамедлительных мер безопасности. Более того, если это необходимо для защиты жизни или здоровья работников, Инспекция по труду должна издать распоряжение о закрытии всего предприятия или его части до принятия надлежащих мер безопасности.



В случае если распоряжение не выполнено в отведенные сроки, Инспекция по труду может закрыть все предприятие или его часть до выполнения распоряжения независимо от того, существует ли реальная опасность для жизни и здоровья работников.

3. Директорат Инспекции по труду может издавать распоряжения, обязывающие любого, кто поставляет или продает товар, который, даже если он используется в соответствии с применяемыми требованиями, может быть опасным для жизни или здоровья людей, предпринять необходимые меры для того, чтобы исключить опасность. С этой целью Директорат может потребовать:
  - а) прекратить поставку или сбыт товара,
  - б) изъять товар из обращения.
4. Инспекция, выдавая разрешения, высказывая согласие, делая изъятия и принимая иные отдельные административные решения, может налагать специальные условия.
5. Освобождение от выполнения положений настоящего Закона имеет силу, только если оно дано в письменной форме.
6. Директорат Инспекции по труду является компетентным органом для рассмотрения жалоб на отдельные административные решения, принимаемые местными инспекциями по труду. Министерство является компетентным органом для рассмотрения жалоб на отдельные административные решения, принимаемые Директоратом.
7. Выборные представители работников должны получать информацию о распоряжениях и других административных решениях, принимаемых Инспекцией по труду.

#### Статья 78

##### Принудительное возмещение убытков

При превышении предельного срока выполнения распоряжения Инспекция по труду может потребовать от работодателей, владельцев предприятия, государственных, окружных или муниципальных органов безусловного возмещения убытков.

Размер принудительно возмещаемых убытков определяется с учетом важности распоряжения и расходов, с ним связанных.

Распоряжения о принудительном возмещении убытков являются законным основанием для начала судебной процедуры наложения ареста на имущество.

Король может отменить принятое решение о принудительном возмещении убытков, если сочтет это разумным.

Король устанавливает дополнительные нормы, регулирующие применение и начисление принудительно возмещаемых убытков.

#### Статья 79

##### Назначение специалистов и комиссий по расследованию

1. Когда надзор, осуществляемый в соответствии с настоящим Законом, требует специальной экспертизы, Директорат может назначить специалистов для проведения от имени Инспекции по труду проверок, расследований и пр.
2. Король может назначить специальную комиссию по расследованию, когда происшествие на предприятии, подпадающем под действие настоящего Закона, привело к тяжелым последствиям для людей и имущества или когда в ином случае расследование обещает быть исключительно продолжительным и сложным.

Если не принято иное решение, дело должно вестись в обычной манере обычными контрольными органами и, при необходимости прокурором.

Король устанавливает дополнительные нормы, регулирующие деятельность таких комиссий.

#### Статья 80

##### Доступ Инспекции по труду на предприятие - Проверки

1. Представители Инспекции по труду и специалисты или члены комиссии по расследованию, назначенные в соответствии с настоящим Законом, в любое время должны иметь свободный доступ на любое рабочее место, подпадающее под действие настоящего Закона или по поводу которого надо решить, подпадает ли оно под действие настоящего Закона, в помещения, подпадающие под действие Статьи 8, пункт 3, и в здания, средства транспорта, склады, зоны и пр., в которых находятся станки, оборудование и технические устройства или токсичные или иные ядовитые вещества, указанные в Статьях 17 и 18.
2. Работодатели, работники и все другие лица, связанные с предприятием, а также все изготовители, поставщики и импортеры технических устройств, оборудования и вредных веществ обязаны предоставлять всю информацию, которая считается необходимой для осуществления контроля.

Король может устанавливать дополнительные положения, регулирующие документирование информации.

3. В процессе проверки на рабочих местах сотрудники Инспекции по труду поддерживают контакты с работодателем и делегатом по охране труда и, если возникает необходимость, другим персоналом по охране труда и медицинским персоналом на предприятии. Делегат по охране труда может потребовать, чтобы в проверке приняли участие и другие выборные представители предприятия. На предприятиях, где нет выборных делегатов по охране труда, Инспекция по труду во время проверки должна поддерживать контакты с другими выборными представителями.

Проверки могут осуществляться без предупреждения.

#### Статья 81

##### Защита источников информации

Когда Инспекция по труду получает информацию о том, что обстоятельства на предприятии находятся в противоречии с настоящим Законом, имя источника информации должно держаться в тайне. Обязанность хранить тайну принимает также и к лицу, дела которого рассматриваются.

#### Статья 82

##### Отношения между Инспекцией по труду и предприятиями (Отменена)

#### Статья 83

##### Денежные сборы - Взыскания

1. На предприятия, подпадающие под действие настоящего Закона, могут быть наложены обязанности платить в Казначейство ежегодные денежные сборы/взыскания для покрытия затрат, связанных с проверками и контролем, одобрением и сертификацией, а также с проводимыми исследованиями/тестами.

Более подробные постановления, регулирующие взимание денежных сборов/взысканий, должны быть установлены Королем. Денежные сборы/взыскания являются законным основанием для начала судебной процедуры наложения ареста на имущество.

2. Король может установить нормы, регулирующие право Инспекции по труду возбуждать иски о взыскании затрат на проверки и тесты, которые работодатель обязан произвести в соответствии с настоящим Законом.

#### **Статья 84**

**Муниципальный совет защиты рабочих**  
(Отменена)

### **ГЛАВА XIV**

#### **ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

#### **Статья 85**

**Ответственность владельцев предприятий, работодателей и лиц, управляющих предприятиями вместо работодателя**

Любой владелец предприятия, работодатель или лицо, управляющее предприятием вместо работодателя, которые намеренно или по халатности нарушают положения или распоряжения, содержащиеся в настоящем Законе или вытекающие из него, должны быть подвергнуты штрафу или тюремному заключению сроком до трех месяцев или тому и другому одновременно. Соучастие подвергается тем же самым наказаниям, однако работники несут ответственность за содеянное согласно Статье 86.

В случае особо отягчающих обстоятельств виновный может быть подвергнут тюремному заключению сроком до 2 лет. При определении того, существовали ли подобные обстоятельства, особое внимание следует обращать на то, привело ли или могло ли привести рассматриваемое нарушение к серьезной угрозе жизни или здоровью людей и было ли оно совершено или не остановлено в нарушение распоряжений или предписаний государственных органов, решений комитетов по условиям труда или в нарушение требований или предписаний делегатов по охране труда или персонала по охране труда и медицинского персонала.

За нарушения, которые привели или могли привести к серьезной угрозе жизни или здоровью, любой владелец предприятия, работодатель или лицо, управляющее предприятием вместо работодателя, должен быть подвергнут наказанию в соответствии с положениями настоящей статьи, если только заинтересованное лицо не вело себя во всех отношениях совершенно удовлетворительно с точки зрения его обязанностей в соответствии с настоящим Законом.

Положения настоящей статьи не применяются к нормам Главы XII, регулирующей вопросы защиты от увольнения с уведомлением.

#### **Статья 86**

**Ответственность работников**

Работник, который по халатности нарушает положения или распоряжения, содержащиеся в настоящем Законе или изданные в соответствии с ним, должен быть подвергнут штрафу. Соучастие подвергается тому же самому наказанию.

Если нарушение совершено намеренно или в силу чрезвычайной халатности, наказание может быть штрафом, тюремным заключением до трех месяцев или тем и другим одновременно.

В случае особо отягчающих обстоятельств виновный может быть подвергнут тюремному заключению сроком до 1 года. При определении того, существовали ли подобные обстоятельства, особое внимание следует обращать на то, было ли рассматриваемое нарушение совершено вопреки специальным директивам, касающимся работы или охраны труда, и понимал ли или должен ли был понимать работник, что нарушение могло серьезно угрожать жизни и здоровью других.

Положения настоящей статьи не применяются к положениям Главы X, регулирующей рабочее время, и нормам Главы XII, регулирующей вопросы защиты от увольнения с уведомлением.

#### **Статья 87**

**Ответственность юридических лиц**

Ответственность предприятий регулируется в Статье 48а и Статье 48b Уголовного кодекса от 22 мая 1902 г. № 10.

#### **Статья 88**

**Ответственность родителей и опекунов**

Любой родитель или опекун, позволяющий ребенку или молодому человеку, не достигшему 18 лет, исполнять работу в нарушение настоящего Закона, должен быть подвергнут штрафу.

#### **Статья 89**

**Ответственность за препятствование работе государственных органов**

Любое лицо, которое препятствует государственному органу проводить расследование согласно настоящему Закону или которое не оказывает обязательной помощи или не снабжает информацией, требуемой для осуществления надзора согласно настоящему Закону, должно быть подвергнуто штрафу, если только это нарушение не подпадает под действие Статьи 85 или не заслуживает более серьезного наказания в соответствии с Уголовным кодексом.

#### **Статья 90**

**Государственное должностное лицо**

По отношению к Уголовному кодексу любое лицо, входящее в состав Инспекции по труду, должно рассматриваться как государственное должностное лицо.

#### **Статья 91**

**Судебное преследование**

Нарушение настоящего Закона подлежит судебному преследованию.

Нарушение Статьи 49, пункт 3, или Статьи 55 не подлежит судебному преследованию, если только сама пострадавшая сторона или Инспекция по труду не предпochтут денежные выплаты.

#### **Статья 92**

**Мисдиминор**

Нарушение настоящего Закона должны рассматриваться как мисдиминор независимо от тяжести наказания.

**ГЛАВА XV**  
**ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ ПОПРАВКИ**  
**К ДРУГИМ ЗАКОНАМ**  
(Эта глава не включена)

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**Уголовный кодекс, Статья 48а и Статья 48б**

**Статья 48а**

Когда положение, за которое установлены санкции, нарушается кем-либо, действующим от имени предприятия, предприятие подвергается санкциям. Это положение применяется, даже когда нет конкретного лица, которое можно подвергнуть наказанию.

Термин “предприятие” в этой связи понимается как компания, общество или другая ассоциация, индивидуальное предприятие, фонд, собственность или деятельность и управление в государственном секторе.

Наказанием служат штрафы. Судебным решением на предприятие может быть также наложена санкция в виде лишения права проводить определенный вид дея-

тельности, предприятию также могут быть запрещены определенные виды деловой и производственной деятельности, см. Статью 29.

**Статья 48б**

Принимая решение, следует ли налагать санкции на предприятие согласно Статье 48а и какими должны быть эти санкции, во внимание необходимо принимать прежде всего, следующее:

- a) эффект устрашения наложенной санкции,
- b) серьезность нарушения,
- c) могло ли предприятие с помощью руководств, инструкций, обучения, контроля или другими средствами предотвратить нарушение,
- d) было ли нарушение совершено с намерением послужить интересам предприятия,
- e) получило ли предприятие на практике или могло ли получить какую-либо выгоду от нарушения,
- f) финансовые возможности предприятия,
- g) наложены ли другие санкции на предприятие или кого-либо, действовавшего от его имени, в результате нарушения, включая то, будет ли наказано какое-то конкретное лицо.



**ЗАКОН ОТ 13 МАРТА 1981 г. № 6  
О ЗАЩИТЕ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ И ОБ ОТХОДАХ**

**В последний раз поправки внесены Законом от 21 июня 1996 г. № 3670**



**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		Статья 19	Обязанность оповещать о замене оборудования или увеличении загрязнения .....	82
Статья 1	Цели Закона .....			79
Статья 2	Основные положения .....			79
Статья 3	Общие положения о сфере действия Закона .....	Статья 20	Заккрытие предприятия и прекращение деятельности .....	79
Статья 4	Применение Закона к деятельности на континентальном шельфе .....			79
Статья 5	Загрязнение от транспорта .....			79
<b>ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ</b>		<b>ГЛАВА IV СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СИСТЕМ И ПР.</b>		
Статья 6	Что понимается под загрязнением .....	Статья 21	Определения .....	83
Статья 7	Обязанность избегать загрязнения .....	Статья 22	Требования к строительству канализационных систем .....	83
Статья 8	Ограничения обязанности избегать загрязнения .....	Статья 23	Право и обязанность присоединения к существующим канализационным системам .....	83
Статья 9	Постановления о загрязнении .....	Статья 24	Эксплуатация и поддержание в рабочем состоянии канализационных систем .....	83
Статья 10	Взаимоотношения с Законом о соседях и пр. ....	Статья 25	Затраты на ввод, эксплуатацию и поддержание в рабочем состоянии канализационных систем .....	83
<b>ГЛАВА III РАЗРЕШЕНИЕ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. АНАЛИЗ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ</b>		Статья 26	Муниципальная очистка отстойников (септических емкостей), уборных и пр. ...	83
Статья 11	Специальное разрешение на деятельность, которая может вызвать загрязнение .....	<b>ГЛАВА V ОБ УБОРКЕ МУСОРА</b>		
Статья 12	Содержание заявления .....	Статья 27	Определения .....	84
Статья 13	Требования к оповещению и анализу воздействия загрязнения, которые могут привести к существенному загрязнению окружающей среды .....	Статья 28	Запрещение выбрасывать мусор .....	84
Статья 14	Результаты анализа должны быть публичными .....	Статья 29	Требования к установкам по переработке мусора .....	84
Статья 15	Собрания общественности, связанные с деятельностью, которая может привести к значительному загрязнению .....	Статья 30	Муниципальный вывоз потребительского мусора и пр. ....	84
Статья 16	Условия, содержащиеся в разрешении ....	Статья 31	Обработка специального мусора .....	84
Статья 17	Покупка недвижимости и пр. ....	Статья 32	Обработка производственного мусора ...	84
Статья 18	Внесение изменений в разрешения и отзыв разрешений .....	Статья 33	Переработка и другие способы обработки мусора .....	85
		Статья 33а	План уборки мусора .....	85
		Статья 34	Сборы на уборку мусора .....	85
		Статья 35	Мусор, связанный с торговыми точками, туристической деятельностью, местами экскурсий и пр. ....	85
		Статья 36	Мусор вдоль общественных дорог и пр. .	86
		Статья 37	Предписания убрать мусор и пр., или заплатить за такую уборку .....	86

<b>ГЛАВА VI СИЛЬНОЕ ЗАГРЯЗНЕНИЕ</b>	Статья 63	Обязанность обеспечивать гарантии и пр. .... 90
Статья 38 Сильное загрязнение ..... 86	Статья 64	Территориальная подсудность в случае накопления исков ..... 90
Статья 39 Обязанность уведомлять власти ..... 86	<b>ГЛАВА IX ПРИМЕНЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ЗАКОНА И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМ ЗАКОНОМ. КОМПЕНСАЦИИ И ВЫПЛАТЫ ЗА МЕРЫ ПРОТИВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ</b>	
Статья 40 Требование готовности к чрезвычайным ситуациям ..... 86	Статья 73	Штраф за загрязнение в случаях нарушения настоящего Закона ..... 91
Статья 41 Планы подготовки к чрезвычайным ситуациям ..... 86	Статья 74	Прямое применение мер органом по контролю за загрязнением ..... 91
Статья 42 Сотрудничество в подготовке к чрезвычайным ситуациям ..... 87	Статья 75	Использование собственности третьих сторон для борьбы с загрязнением и компенсации за это ..... 91
Статья 43 Подготовка к чрезвычайным ситуациям на муниципальном и государственном уровнях ..... 87	Статья 76	Оплата расходов на принятие мер против загрязнения ..... 91
Статья 44 Муниципальные и межмуниципальные планы подготовки к чрезвычайным ситуациям ..... 87	Статья 77	Ограниченное право требовать оплаты расходов до принятия мер ..... 92
Статья 45 Правительственные комиссии в случае широкомасштабных аварий ..... 87	<b>ГЛАВА X НАКАЗАНИЕ</b>	
Статья 46 Чрезвычайные меры в случае сильного загрязнения ..... 87	Статья 78	Уголовная ответственность за загрязнение ..... 92
Статья 47 Обязанность предоставлять помощь ..... 87	Статья 78a	Уголовная ответственность за нарушения проекта ЭУА ..... 92
<b>ГЛАВА VII КОНТРОЛЬ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ И УБОРКОЙ МУСОРА</b>	Статья 79	Уголовная ответственность за незаконное обращение с мусором ..... 92
Статья 48 Обязанности органа по контролю за загрязнением ..... 88	Статья 80	Уголовное наказание для компаний (Отменена) ..... 92
Статья 49 Обязанность предоставлять информацию ..... 88	<b>ГЛАВА XI АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ. ОТНОШЕНИЕ К ЗАКОНУ О ГОСУДАРСТВЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ</b>	
Статья 50 Право на инспекцию ..... 88	Статья 81	Органы по контролю за загрязнением .. 92
Статья 51 Обязанность проводить исследования .. 88	Статья 82	Совет по контролю за загрязнением (Отменена) ..... 93
Статья 52 Одобрение лабораторий и методов анализа ..... 88	Статья 83	Делегирование полномочий, принадлежащих муниципалитету или окружной администрации ..... 93
Статья 52a Сборы ..... 88	Статья 84	Полномочия, предоставленные Администрации округа - Делегирование (Отменена) ..... 93
Статья 52b Внутренний контроль ..... 88	Статья 85	Отношение к Закону о Государственной администрации ..... 93
<b>ГЛАВА VIIA ДОБРОВОЛЬНОЕ УЧАСТИЕ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В ПРОЕКТЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ И АУДИТА (ПРОЕКТ ЭУА)</b>	<b>ГЛАВА XII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
Статья 52с Проект ЭУА ..... 88	Статья 86	Отношение к старым предприятиям ..... 93
<b>ГЛАВА VIII КОМПЕНСАЦИЯ ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ</b>	Статья 87	Отношение к решениям, принятым в соответствии с устаревшим законодательством ..... 93
Статья 53 Сфера применения ..... 89	Статья 88	Положения о применении настоящего Закона ..... 93
Статья 54 Географические сферы применения и выбор законодательства ..... 89	Статья 89	Вступление в силу ..... 93
Статья 55 Сторона-ответчик и основания для ответственности ..... 89	Статья 90	Отмена других законов и внесение в них изменений ..... 93
Статья 56 Ограничение применения ..... 89		
Статья 57 Объем ответственности ..... 89		
Статья 58 Восстановительные компенсации общественности за ущерб, нарушающий публичные права вне сфер бизнеса, торговли, промышленности и пр. .... 90		
Статья 59 Несколько возможных причин ущерба ..... 90		
Статья 60 Единовременная компенсация или выплаты по частям ..... 90		
Статья 61 Уменьшение ответственности ..... 90		
Статья 62 Компенсация за жилье, которое сдается внаем ..... 90		

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Цели Закона

Цель настоящего Закона состоит в том, чтобы защитить окружающую среду от загрязнения и уменьшить существующее загрязнение, снизить объемы мусора, а также способствовать его более эффективной переработке.

Закон нацелен на обеспечение подобающего качества окружающей среды, на то, чтобы загрязнение и замусоривание не наносили вреда здоровью, не влияли отрицательно на благосостояние людей и не снижали продуктивной способности природы и способности к самообновлению.

### Статья 2 Основные положения

Настоящий Закон должен применяться в соответствии со следующими основными положениями:

1. Следует предпринять все усилия, чтобы предотвратить загрязнение или его увеличение и ограничить уже совершившееся загрязнение. Таким же образом следует избегать проблем, связанных с мусором. Настоящий Закон должен использоваться для достижения удовлетворительного состояния окружающей среды, причем следует принимать во внимание тщательную оценку здоровья, благосостояния, естественной среды, затрат, связанных с предпринимаемыми мерами, и экономические соображения.
2. Органы по контролю за загрязнением должны координировать свои усилия с ведомством по планированию землепользования таким образом, чтобы законодательство, связанное с землепользованием, вместе с настоящим Законом использовалось для избежания и ограничения загрязнения и уменьшения проблем, связанных с мусором.
3. Предотвращение и уменьшение загрязнения и проблем, связанных с мусором, должно основываться на технологии, которая с точки зрения настоящего и будущего использования окружающей среды и экономических соображений принесет наилучшие результаты.
4. С мусором следует обращаться таким образом, чтобы он наносил минимальный ущерб или неудобства. Его можно перерабатывать, если это оправдано с точки зрения тщательной оценки проблем окружающей среды, использования ресурсов и экономических соображений.
5. Затраты на предотвращение и ограничение загрязнения и на обработку мусора должны покрываться лицом, ответственным за загрязнение, или лицом, которое намусорило.
6. Загрязнение или проблемы, вызванные мусором, вследствие деятельности на норвежской территории должны приводить к одинаковым последствиям независимо от того, нанесен ли ущерб или причинены ли неудобства на территории Норвегии или вне ее.

### Статья 3 Общие положения о сфере действия Закона

Настоящий Закон применяется к загрязнению или замусориванию внешней окружающей среды. По отношению к избавлению от генновидоизмененных микроорганизмов и помещению их в качестве мусора в окружающей среде действует закон о генной технологии.

Учитывая ограничения, налагаемые международным правом, настоящий Закон применим к:

1. Источникам загрязнения и мусора, расположенным в Норвегии.
2. Загрязнению, которое может случиться в Норвегии.

3. Источникам загрязнения и мусора, расположенным в норвежской экономической зоне, или загрязнению, которое может случиться в норвежской экономической зоне в случае, если источником загрязнения является норвежское судно или установка или же иное, определенное указом Короля. Применение настоящего Закона к разработке, восстановлению и эксплуатации подводных природных ресурсов в норвежской части континентального шельфа, включая прекращение таких видов деятельности, регулируется положениями Статьи 4.

Настоящий Закон действует на Шпицбергене, Ян-Мейне и других подвластных территориях в той степени, в которой это устанавливается Королем. Для этих территорий органы по контролю за загрязнением могут вносить в настоящий Закон такие изменения, которые оправданы местными условиями.

Ответственность за ущерб, причиненный загрязнением, подчиняется специальным нормам, см. Статью 53.

### Статья 4 Применение Закона к деятельности на континентальном шельфе

Учитывая ограничения, налагаемые международным правом и самим настоящим Законом (см. Статью 8), нормы и положения настоящего Закона должны также применяться к разработке, восстановлению и эксплуатации подводных природных ресурсов на континентальном шельфе, включая прекращение таких видов деятельности. Положения Статьи 7, первый абзац, см. также Главу 3, касающиеся обязанности получать разрешение, а также Статьи 9, касающиеся постановления о загрязнении, тем не менее применимы только к тем аспектам деятельности, которые регулярно приводят к загрязнению. Положения Статьи 7, второй абзац, см. также четвертый абзац, равным образом не применимы к мерам, направленным на исключение или прекращение сильного загрязнения.

Органы по контролю за загрязнением имеют право издавать специальные постановления о мусоре, производимом упомянутыми в первом абзаце видами деятельности на континентальном шельфе. Для уборки мусора вместо Статьи 37 применяется соответствующее положение Статьи 74.

Органы по контролю за загрязнением в случаях сомнений имеют право путем постановлений или отдельных решений определять, какие виды деятельности считать регулярно приводящими к загрязнению, а также делать изъятия из первого абзаца.

### Статья 5 Загрязнение от транспорта

Настоящий Закон применяется к загрязнению от дорог, железных дорог и пр., гаваней и аэропортов в той мере, в которой это устанавливается органом по контролю за загрязнением.

Для загрязнения от отдельных транспортных средств вместо положений настоящего Закона применяются положения, изложенные в следующих законах или вытекающие из них: Законе о контроле за качеством товаров, Законе о дорожном движении, Законе о мореплавании, Законе о гаванях, Законе о гражданской авиации и Законе о железных дорогах.

Независимо от положения второго абзаца применяются соответствующие положения Статьи 7, второй и четвертый абзацы, Главы 6 и Статей 74 - 77 настоящего Закона при условии, что загрязнение не считается допустимым в соответствии с другими законодательными актами. Для

осуществления этих положений и в случае их нарушения применяются нормы Главы 7, Статья 74, и Главы 10.

Ограничения применения настоящего Закона в соответствии с настоящей статьей имеют силу только в том случае, если это не следует из положений Главы 8.

## **ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

### **Статья 6**

#### **Что понимается под загрязнением**

Для целей настоящего Закона загрязнение означает:

1. попадание в воздух, воду или землю твердых, жидких или газообразных веществ,
2. шум и вибрацию,
3. свет и иную радиацию в той мере, в которой это устанавливается органом по контролю за окружающей средой,
4. температурные изменения, которые вызывают или могут вызвать ущерб или нарушения окружающей среды.

Загрязнение также означает то, что может вызвать увеличение ущерба или неудобств от прежнего загрязнения, или то, что вместе с воздействиями, перечисленными в пунктах 1 - 4, причиняет или может причинить ущерб или неудобства окружающей среде.

### **Статья 7**

#### **Обязанность избегать загрязнения**

Никто не может иметь, делать или использовать что-либо, что может повлечь за собой риск загрязнения, если последнее не разрешено Законом в соответствии со Статьями 8 или 9 или же в соответствии с решениями, вытекающими из положений Статьи 11.

При существовании опасности загрязнения в нарушение настоящего Закона или решений, принятых в соответствии с настоящим Законом, ответственное лицо должно предпринять все необходимые меры для предотвращения подобного. Если загрязнение все же произошло, ответственное лицо должно предпринять меры для прекращения, устранения или ограничения загрязнения. Ответственное лицо также должно принимать меры по устранению ущерба или неудобств, причиненных загрязнением, или же мерами, призванными противодействовать загрязнению. Обязанность, изложенная в настоящем абзаце, применима к мерам, находящимся в разумной пропорции с ущербом или неудобствами, которые необходимо предотвратить.

Положение второго абзаца применимо также к загрязнению, разрешенному в соответствии со Статьей 11, если очевидно, что решение может быть отменено в соответствии со Статьей 18, первый абзац, пункты 1 или 2. То же самое применимо в случаях, в которых по тем же самым причинам очевидно, что исключения из постановлений, разрешающих загрязнение, могут быть осуществлены в соответствии со Статьей 9, третий абзац.

Орган по контролю за загрязнением может потребовать от ответственного лица предпринять меры в соответствии со вторым абзацем, предложения с первого по третье, без наложения временных ограничений.

### **Статья 8**

#### **Ограничения обязанности избегать загрязнения**

Обычное загрязнение от:

1. рыболовства, сельского хозяйства, лесного хозяйства и пр.,

2. постоянного жилья людей, временного загородного жилья, служебных помещений, деловых или общественных зданий, школ, гостиниц, складов и пр.,

3. временной строительной работы в соответствии с настоящим Законом разрешается, только если не действуют постановления, принятые в соответствии со Статьей 9. Однако, если это специально не оговорено в постановлении, для слива канализационных вод требуется специальное разрешение.

Положение первого абзаца применимо в равной степени и к оборонной деятельности. Настоящий закон полностью применим к загрязнению от постоянных оборонных сооружений, которые не используются преимущественно в боевых целях.

В соответствии со Статьей 11 загрязнение, которое не ведет к значительному ущербу или неудобствам, не требует специального разрешения.

### **Статья 9**

#### **Постановления о загрязнении**

Орган по контролю за загрязнением может издавать постановления, касающиеся:

1. предельно допустимых объемов различных типов загрязнения, или же полного запрещения загрязнения, или же запрещения загрязнения на определенный период времени,
2. предельно допустимого содержания определенных веществ, шума, вибрации, световой и иной радиации в окружающей среде и того, какие меры должны быть предприняты в случае превышения предельно допустимого содержания веществ,
3. того, как должны быть оснащены постоянные или временные установки, и того, как вести определенного рода деятельность, чтобы предотвращать загрязнение,
4. требований к качеству оборудования для контроля за загрязнением и того, что подобное оборудование не может продаваться без предварительного одобрения органа по контролю за загрязнением,
5. того, что персонал, занимающийся видами деятельности, которые могут привести к загрязнению, должен иметь соответствующую квалификацию.

Постановления, изданные в соответствии с пунктами 1 - 3, могут устанавливать нормы, в соответствии с которыми они, полностью или частично, на специально разработанных условиях должны применяться вместо разрешений, выдаваемых в соответствии со Статьей 11. Если постановление требует обращения за разрешением, то применяются положения Главы 3. Специальные условия, которые могут быть определены индивидуальным разрешением, см. Статью 16, могут быть установлены в соответствии с настоящей Статьей в виде постановления.

Орган по контролю за загрязнением может в отдельных случаях делать исключения из постановлений, разрешающих загрязнение, при наличии условий, изложенных в Статье 18, первый абзац, или в том случае, если это разрешено самим постановлением.

Применение постановлений, изданных в соответствии с настоящей статьей, может быть ограничено определенными географическими регионами.

### **Статья 10**

#### **Взаимоотношения с Законом о соседях и пр.**

Нормы, касающиеся оповещения и юридической квалификации в Статьях 6 - 8 Закона о соседях, не при-



менимы к загрязнению, на которое требуется разрешение в соответствии со Статьей 11. То же самое может быть установлено в постановлениях, изданных в соответствии со Статьей 9, второй абзац.

Загрязнение, разрешенное в соответствии со Статьей 11 или постановлением, устанавливающим, что Статьи 6 - 8 Закона о соседях не применимы, не подлежит мерам исправления, изложенным в Статье 10 Закона о соседях. Даже если ущерб или неудобства разрешены в соответствии с настоящим Законом, это не освобождает виновного от обязанности платить компенсацию или требования платить возмещение согласно Закону о соседях.

Что касается ущерба или неудобств, вызванных причинами иными, чем загрязнение, то Закон о соседях применим полностью.

### **ГЛАВА III РАЗРЕШЕНИЕ НА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ЗАГРЯЗНЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. АНАЛИЗ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЗАГРЯЗНЕНИЯ**

#### **Статья 11**

##### **Специальное разрешение на деятельность, которая может вызвать загрязнение**

Орган по контролю за загрязнением может по заявлению выдавать разрешения на деятельность, которая может вызвать загрязнение. В особых случаях орган по контролю за загрязнением может выдать такое разрешение и без заявления и в этом разрешении изложить распоряжения, которые будут действовать вместо условий согласно Статье 16.

Орган по контролю за загрязнением может издавать постановления о том, например, что любой, желающий заняться видом деятельности, который по своей природе может вызвать загрязнение, обязан в соответствии с настоящей статьёй получить разрешение.

Проблемы загрязнения должны, по возможности, решаться для больших районов, рассматриваемых как одно целое, и на основе тщательно разработанных местных планов землепользования. Если рассматриваемая деятельность нарушает планы землепользования, одобренные в соответствии с Законом о строительстве и планировании, орган по контролю за загрязнением может выдать разрешение в соответствии с Законом о контроле за загрязнением только с согласия органа по планированию землепользования.

Когда орган по контролю за загрязнением решает, выдать ли разрешение, и в соответствии со Статьей 16 формулирует граничные условия, основное внимание следует обращать на недостатки с точки зрения загрязнения по сравнению с недостатками и достоинствами остальных составляющих этой деятельности.

#### **Статья 12**

##### **Содержание заявления**

Заявление на разрешение согласно Статье 11 должно содержать всю информацию, необходимую для оценки того, следует ли выдать подобное разрешение и какие граничные условия необходимо установить. Орган по контролю за загрязнением может в постановлении или отдельным решением установить, какую информацию или какие результаты исследований должен представить заявитель.

#### **Статья 13**

##### **Требования к оповещению и анализу воздействия загрязнения для видов деятельности, которые могут привести к существенному загрязнению окружающей среды**

Любой, планирующий деятельность, которая может привести к значительному загрязнению в новом месте, или планирующий серьезную деятельность нового характера в месте, где уже развернута какая-либо деятельность, должен на ранней стадии процесса планирования оповестить об этом орган по контролю за загрязнением. Орган по контролю за загрязнением должен издать специальное постановление, регулирующее требования к оповещению.

Орган по контролю за загрязнением может установить, что любой, планирующий деятельность, о которой необходимо оповещать власти, должен провести анализ воздействия загрязнения. Анализ воздействия загрязнения в обычном случае должен включать в себя:

1. выяснение того, какие типы загрязнения вызовет данная деятельность при нормальных эксплуатационных условиях и в случае прогнозируемых чрезвычайных происшествий, а также вероятность таких происшествий,
2. выяснение того, какие последствия может иметь загрязнение в краткосрочной и долгосрочной перспективах. При необходимости следует провести исследование окружающей среды там, где произошло загрязнение. Особое внимание следует уделить тому, насколько загрязнение скажется на использовании окружающей среды людьми и кого в первую очередь коснется вредное воздействие загрязнения,
3. альтернативные площадки, производственные процессы, оборудование и методы переработки мусора, которые рассматривались, и подробное обоснование выбора, сделанного заявителем,
4. описание способа, которым рассматриваемая деятельность будет интегрирована в подробные местные планы для данного региона и, если это требуется, каким образом это может ограничить будущее планирование. Орган по контролю за загрязнением может издавать распоряжения, ограничивающие время проведения анализа и определяющие его содержание.

#### **Статья 14**

##### **Результаты анализа должны быть публичными**

После завершения анализа, проведенного в соответствии со Статьей 13, любой имеет право получить его от лица, ответственного за оповещение, или же от ответствующего органа по контролю за загрязнением. Орган по контролю за загрязнением может установить, что отдельные части вышеупомянутого анализа должны стать доступными для общественности еще до окончания всего анализа.

Информация, которая с точки зрения органа по контролю за загрязнением является секретной в соответствии с Законом о государственной администрации, Статья 13 и последующие, может быть объявлена такой и лицом, ответственным за оповещение властей. То же самое относится и к информации, указанной в Законе об общественной информации, Статья 6, пункт 1.

Положение Закона об общественной информации, Статья 8, касающееся способа, каким документы предоставляются общественности, и положение Статьи 9, касающееся жалоб на решения не предоставлять документы общественности, в равной мере применимы к просьбе

ознакомить общественность с результатами анализа, обращенной к органу по контролю за загрязнением и к лицу, ответственному за оповещение властей. Жалобы на решения лица, ответственного за оповещение властей, должны направляться в орган по контролю за загрязнением.

### **Статья 15**

#### **Собрания общественности, связанные с деятельностью, которая может привести к значительному загрязнению**

После завершения анализа, проведенного в соответствии со Статьей 13, орган по контролю за загрязнением совместно с заявителем собирает собрание общественности для обсуждения возможных последствий загрязнения, вызываемого рассматриваемой деятельностью. Собрание должно проходить задолго до принятия решения, о нем необходимо оповестить местное население. На собрании заявитель и орган по контролю за загрязнением дают подробный отчет о предполагаемой деятельности и о возможном загрязнении, с ней связанной.

Орган по контролю за загрязнением может и не созывать собрания, предусмотренного в первом абзаце, при условии, что планируемая деятельность не ведет к серьезному загрязнению. То же самое верно, если рассматриваемая проблема была достаточно подробно освещена на собрании общественности, созванном в связи с административным контролем за проблемой в соответствии с другим законодательством, или если по каким-либо иным причинам созыв такого собрания считается необязательным.

### **Статья 16**

#### **Условия, содержащиеся в разрешении**

В целях нейтрализации загрязнения, ведущего к ущербу или неудобствам, в разрешениях, данных в соответствии с настоящим Законом или с постановлениями, изданными в силу настоящего Закона, могут устанавливаться специальные условия. Условия могут касаться защитных или иных мер, переработки мусора или срока действия разрешения.

Если загрязнение от деятельности исключает или затрудняет использование окружающей среды для определенной цели, условия могут включать в себя реализацию мер с целью такого использования или же финансовую помощь для реализации таких мер. В качестве условия может быть установлено, что загрязнитель по соглашению или путем отчуждения должен либо приобрести сильно загрязненные районы, либо ограничить их использование.

### **Статья 17**

#### **Покупка недвижимости и пр.**

По просьбе владельца орган по контролю за загрязнением может принять решение о том, что лицо, ответственное за загрязнение, вместо компенсации, следующей за юридической экспертизой, должно выкупить соответствующую собственность, если загрязнение делает эту собственность непригодной для той цели, для которой она использовалась.

Положение, изложенное в первом абзаце, применимо также к случаям лизинга, аренды земли или других специальных прав использования недвижимости. Предписание об обязательной покупке может применяться к части собственности или к правам на собственность.

После выдачи разрешения на загрязнение могут быть изданы инструкции, развивающие положения первого и второго абзацев. Установление компенсации регулируется соответствующими нормами Закона об отчуждении и компенсации от 6 апреля 1984 г. № 17. При установлении размера

компенсации следует вычесть из нее компенсацию за тот ущерб и неудобства, которые владелец или лицо, имеющее права на собственность, обязан принять без компенсации в соответствии со Статьей 2 Закона о соседях. Затраты на юридическую экспертизу должны покрываться лицом, ответственным за загрязнение. То же самое относится и к повторной экспертизе, если суд не установил иное.

### **Статья 18**

#### **Внесение изменений в разрешения и отзыв разрешений**

Орган по контролю за загрязнением может отменить или изменить условия разрешения, выданного в соответствии с настоящим Законом, или постановлений, изданных в соответствии с настоящим Законом, или же установить новые условия и может, при необходимости, изъять разрешение, если:

1. выясняется, что ущерб или неудобства, вызванные загрязнением, существенно выше или иные, чем те, что предполагались при выдаче разрешения,
2. ущерб или неудобства могут быть уменьшены без существенных затрат для загрязнителя,
3. новая технология позволяет существенно уменьшить загрязнение,
4. условия в разрешении несущественны для предотвращения загрязнения,
5. те преимущества, которые загрязнитель или иные лица получают от изменения или отмены условий, намного больше, чем ущерб или неудобства, которые загрязнение причиняет окружающей среде, или
6. это каким-либо образом следует из других действующих норм, касающихся изменений или административных решений.

Разрешение в любом случае может быть изменено или отозвано, если со времени его выдачи прошло десять лет.

В решениях, принимаемых в соответствии с настоящей статьей, должны приниматься во внимание затраты, которые загрязнитель должен будет понести в результате изменений или отмены разрешения, а также преимущества и недостатки, которые влекут за собой такие изменения или отмена.

### **Статья 19**

#### **Обязанность оповещать о замене оборудования или увеличении загрязнения**

Любое лицо, обладающее разрешением в соответствии со Статьей 11 и планирующее крупную замену оборудования, которая сделает технически возможной борьбу с загрязнением на существенно лучшем уровне, должно заблаговременно поставить об этом в известность орган по контролю за загрязнением.

Орган по контролю за загрязнением может принять специальное постановление, регулирующее требования к оповещению, упомянутому в первом абзаце.

### **Статья 20**

#### **Закрытие предприятия и прекращение деятельности**

Если установка прекращает свою работу или предприятие закрывается, владелец или пользователь должен сделать все возможное в каждый данный период времени, чтобы уменьшить риск загрязнения. Если прекращение работы установки или предприятия может привести к загрязнению, следует заблаговременно поставить об этом в известность орган по контролю за загрязнением.

Орган по контролю за загрязнением может установить подробные нормы, касающиеся мер, необходимых для предотвращения загрязнения. От владельца или

пользователя могут потребовать размещения залога для покрытия будущих расходов или компенсации возможной гражданской ответственности.

Любое лицо, желающее возобновить деятельность с разрешением в соответствии со Статьей 11 после того, как эта деятельность была прекращена на срок более двух лет, должно заблаговременно поставить об этом в известность орган по контролю за загрязнением, который решает, следует ли этому лицу получать новое разрешение до возобновления упомянутой деятельности.

Орган по контролю за загрязнением может принять специальное постановление, регулирующее требования к оповещению, упомянутому в первом и третьем абзацах.

#### **ГЛАВА IV СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СИСТЕМ И ПР.**

##### **Статья 21 Определения**

Под канализационными системами понимаются любые установки для транспортировки и переработки сточных вод.

Под сточными водами понимаются как промышленные, так и бытовые сточные воды, а также поверхностные воды.

##### **Статья 22**

##### **Требования к строительству канализационных систем**

Орган по контролю за загрязнением может в постановлении или отдельным решением установить специальные требования к трубам, используемым для сточных вод, включая то, следует ли их прокладывать под землей и делать водонепроницаемыми. Орган по контролю за загрязнением может установить, должны ли все сточные воды сливаться в общую трубу или же для каждого вида сточных вод должна быть предусмотрена отдельная труба.

При замене или ремонте труб для сточных вод орган по контролю за загрязнением может потребовать, чтобы владелец присоединенной трубы произвел соответствующие изменения или улучшения. Орган по контролю за загрязнением может в иных случаях потребовать изменений или улучшений присоединенной трубы, если это оправдано особыми причинами.

В разрешении на дренажную установку для слива сточной воды может содержаться условие, по которому установка должна быть сооружена таким образом, чтобы получать сточную воду от другого населенного пункта или от других владений. Дополнительные затраты в этом случае должны покрываться теми, кто будет иметь возможность присоединиться к этой системе. В случае отсутствия юридического соглашения дополнительные расходы и их распределение определяются юридической экспертизой. Затраты на юридическую экспертизу будут пропорционально покрываться теми, кто получает возможность присоединения к системе.

##### **Статья 23**

##### **Право и обязанность присоединения к существующим канализационным системам**

Орган по контролю за загрязнением может установить, что сточная вода может направляться в канализационную систему другого владельца.

Что касается обязанности присоединяться к существующим канализационным трубам, применяются нормы, содержащиеся в Законе о строительстве и проектировании. Однако решения в соответствии с Законом о строительстве и проектировании могут приниматься органом по контролю за загрязнением.

При присоединении к муниципальной канализационной системе взимается плата в соответствии с Законом от 31 мая 1974 г. № 17, регулирующим сборы за пользование муниципальным водоснабжением и канализацией. При присоединении к частной системе владелец системы может потребовать от заинтересованного лица произвести или оплатить дополнения или изменения канализационной системы, которые вызываются присоединением, и внести за это залог. Владелец может также потребовать возмещения затрат на установку в соответствии с нормами Закона о строительстве и проектировании, или, если они не применимы, той их части, которая определяется юридической экспертизой. Затраты на юридическую экспертизу должны покрываться лицом, получающим право на присоединение к системе.

##### **Статья 24**

##### **Эксплуатация и поддержание в рабочем состоянии канализационных систем**

Муниципалитет отвечает за эксплуатацию и техническое состояние канализационных систем, которые полностью или частично принадлежат муниципалитету. В случае частной канализационной системы владелец собственности, для которой первоначально была построена система, отвечает за ее эксплуатацию и техническое состояние.

Орган по контролю за загрязнением может установить, что за эксплуатацию и техническое состояние канализационных систем должны отвечать иные лица, кроме поименованных в первом абзаце, например, установить, что за частные канализационные системы отвечает муниципалитет.

Орган по контролю за загрязнением может установить специальные нормы, регулирующие эксплуатацию и техническое состояние канализационных систем, включающие в себя требования к персоналу.

##### **Статья 25**

##### **Затраты на ввод, эксплуатацию и поддержание в рабочем состоянии канализационных систем**

Затраты на ввод, эксплуатацию и поддержание в рабочем состоянии канализационных систем, принадлежащих муниципалитету, покрываются самим муниципалитетом. Муниципалитет может потребовать полного или частичного покрытия своих затрат, введя плату в соответствии с Законом от 31 мая 1974 г. № 17, регулирующим сборы за пользование муниципальным водоснабжением и канализацией. Независимо от положения, содержащегося во втором предложении, муниципалитет может потребовать возмещения затрат в соответствии с Законом о строительстве и проектировании, Глава 6.

##### **Статья 26**

##### **Муниципальная очистка отстойников (септических емкостей), уборных и пр.**

Муниципалитет несет ответственность за очистку небольших установок по переработке канализационных стоков типа отстойников и других емкостей для переработки бытовых сточных вод и поверхностных вод. То же самое относится к отстойникам для неочищенных бытовых сточных вод.

Муниципалитет также несет ответственность за поддержание в рабочем состоянии средств для опорожнения канализационных емкостей в домах-фургонах, на прогулочных судах и пр.

Муниципалитет также несет ответственность за опорожнение уборных в плотно населенных районах и вне

густонаселенных районов в той степени, в которой это определяется самим муниципалитетом.

Нормы Статьи 30, регулирующие муниципальный сбор мусора, и Статьи 34, определяющие размер сборов за мусор, будут соответственно применимы к опорожнению отстойников, уборных и пр. Обязанности муниципалитета, изложенные в первом абзаце, тем не менее сохраняют силу в густонаселенных районах и вне их.

Если бытовая сточная вода направляется в установку по ее очистке через отстойники, орган по контролю за загрязнением может потребовать их отсоединения.

## **ГЛАВА V ОБ УБОРКЕ МУСОРА**

### **Статья 27 Определения**

Под мусором понимаются выброшенные предметы и вещества. Мусор включает в себя также лишние предметы и вещества от деятельности в сфере услуг, производственных установок и установок органов по контролю за загрязнением и пр. Сточные воды и отработанные газы мусором не считаются.

Под потребительским мусором понимается обычный мусор, включая крупные предметы типа мебели и пр., мусор из домов, небольших магазинов и пр., и мусор из учреждений. То же самое верно относительно мусора аналогичной природы и количества от других видов деятельности.

Под производственным мусором понимается мусор от производственной деятельности и деятельности в сфере услуг, который по типу и количеству существенно отличается от потребительского мусора.

Под специальным мусором понимается мусор, который нельзя нормально переработать вместе с потребительским мусором по причине его размера или потому, что это может привести к серьезному загрязнению или опасности причинения вреда людям или животным.

### **Статья 28 Запрещение выбрасывать мусор**

Никто не может выбросить, оставить, хранить или транспортировать мусор таким образом, чтобы он выглядел неприглядно или же приводил к ущербу или неудобствам для окружающей среды. Положение первого абзаца в равной мере применимы к разрушенным судам, самолетам и другим подобным большим объектам.

Первый абзац не запрещает хранения мусора на мусорных свалках или на площадках перерабатывающих мощностей по разрешению в соответствии со Статьей 29 или же доставки его туда.

Любой, нарушающий запрет, изложенный в первом абзаце, несет ответственность за необходимые меры по уборке мусора.

### **Статья 29 Требования к установкам по переработке мусора**

Любой, управляющий мусорной свалкой или установкой по переработке мусора, которые могут привести к загрязнению или же которые выглядят неприглядно, должен получить разрешение в соответствии с нормами Главы 3. Разрешение может содержать условия, касающиеся, среди прочего, транспортировки, переработки, повторного использования и хранения мусора, а также мер, необходимых для того, чтобы установки выглядели пристойно.

Статья 10 настоящего Закона применяется соответственно для мусорных свалок или установок по переработке мусора, которые требуют разрешений в соответствии с положениями первого абзаца.

Муниципалитет должен иметь средства для хранения и переработки потребительского мусора и канализационного отстоя и должен принимать такой мусор и отстой. Орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным решением может установить, что муниципалитет должен располагать средствами для приема специального и производственного мусора. Орган по контролю за загрязнением может подобным же образом установить специальные требования для установок по переработке мусора.

### **Статья 30 Муниципальный вывоз потребительского мусора и пр.**

Муниципалитет несет ответственность за вывоз отработанного мусора.

Муниципалитет может издавать постановления о том, что муниципальный вывоз потребительского мусора производится только из густонаселенных районов, что определенные типы потребительского мусора должны быть исключены из муниципальных услуг и что некоторые типы мусора должны храниться отдельно. Орган по контролю за загрязнением в постановлении или в каждом случае отдельным решением может установить, что муниципалитет должен внедрить средства сортировки мусора. Подобное решение должно быть основано на тщательной оценке затрат по отношению к тем достижениям для окружающей среды, которые можно достичь с помощью предлагаемых мер. По заявлению муниципалитет может исключить отдельные владения из плана муниципального вывоза мусора.

Муниципалитет может издавать постановления, необходимые для обеспечения надлежащего и безопасного хранения, сбора и транспортировки потребительского мусора. Никто не может собирать потребительский мусор без согласия муниципалитета. В отдельных случаях орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным административным решением может установить, что согласие муниципалитета на это не требуется.

### **Статья 31 Обработка специального мусора**

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или в каждом случае отдельным решением может потребовать, чтобы муниципалитет собирал специальный мусор, и обязать отдельное лицо доставлять свой специальный мусор в муниципальный или иной сборный пункт.

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или в каждом случае отдельным решением может обеспечить надлежащее хранение, сбор, транспортировку и переработку специального мусора, включив в такое решение нормы, запрещающие любому сбор такого мусора без согласия органа по контролю за загрязнением.

### **Статья 32 Обработка производственного мусора**

Производственный мусор, если он не перерабатывается или не используется каким-либо иным образом, должен вывозиться в установленное место сбора. При выполнении определенных условий орган по контролю за загрязнением может согласиться на иную форму освобождения от мусора.

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или в каждом случае отдельным решением может потребовать у производителя доставить производственный мусор на муниципальное место сбора мусора. В этом случае применяется соответствующее положение Статьи 31, второй абзац.

### Статья 33

#### Переработка и другие способы обработки мусора

Для решения проблем мусора или загрязнения орган по контролю за загрязнением может в постановлении или отдельными административными решениями установить, что мусор должен перерабатываться или обрабатываться каким-либо иным образом.

Орган по контролю за загрязнением в соответствии с этим, среди прочего, может принять решения, касающиеся:

- a) повторного использования,
- b) повторного использования материалов,
- c) утилизации энергии,
- d) разрушения,
- e) сбора, сохранения, сортировки,
- f) иных целей, которые с неизбежностью влияют на повторное использование и пр.

В таких решениях основное внимание должно уделяться тому, как соотносятся общие выгоды, достигаемые для окружающей среды, с рассматриваемыми затратами и с затратами на другие способы обработки мусора.

Решения, упомянутые в первом абзаце, могут приниматься по отношению к любому, производящему, импортирующему, сбывающему или использующему товары, порождающие мусор, и к любому, собирающему или перерабатывающему мусор.

Если стороны не достигают соглашения сами, решение, упомянутое в первом абзаце, может быть принято и в отношении любого, который может получать или обрабатывать мусор, полученный от других, если

- 1) это необходимо для нормальной обработки мусора, который может нанести серьезный ущерб или вред здоровью, или
- 2) подобное решение необходимо для внедрения хорошо организованной системы сбора и переработки мусора.

Любой, доставляющий мусор тому, кто в соответствии с четвертым абзацем обязан принимать такой мусор, должен возмещать убытки получателю и должен доставлять мусор на условиях, которые обеспечивают получателю достаточное вознаграждение за его работу. Если сам мусор обладает некоторой ценностью, получатель должен платить за него разумное вознаграждение. Стороны могут потребовать решения вопроса о вознаграждении в арбитражном разбирательстве в соответствии с Законом от 13 августа 1915 г., регулирующим гражданско-процессуальные вопросы.

### Статья 33a

#### План уборки мусора

Муниципалитет отвечает за составление плана уменьшения объемов и обработки мусора в муниципии (План уборки мусора). План, среди прочего, должен включать список источников мусора, объемы мусора, меры, предпринимаемые для ограничения объемов мусора, и меры, направленные на сортировку, сбор, переработку и окончательное уничтожение мусора. План должен также включать оценку предполагаемых доходов и расходов в мусорном секторе.

План должен быть одобрен Муниципальным советом. По крайней мере один раз за срок своего избрания Муниципальный совет должен рассмотреть План уборки мусора, включая вопрос о том, нуждается ли он в изменениях. План уборки мусора должен быть увязан с Муниципальным планом, составленным в соответствии с Законом о строительстве и проектировании от 14 июня 1987 г. № 77.

Копия плана должна направляться Губернатору округа. План уборки мусора составляет основу для муниципальных схем уменьшения объемов и обработки мусора.

### Статья 34

#### Сборы на уборку мусора

Муниципалитет устанавливает размер сборов на покрытие расходов, связанных с мусором, включая сбор, транспортировку, приемку, сортировку, обработку и пр. Затраты должны полностью покрываться сборами. Термин "затраты" включает в себя как капитальные, так и текущие затраты. По отношению к мусору, который городские власти обязаны собирать, принимать и/или обрабатывать в соответствии со Статьями 29, 30 или 31, сборы не должны превышать затрат, понесенных муниципалитетом.

Сборы, определяемые муниципалитетом, должны быть дифференцированы, если это может способствовать уменьшению объемов мусора и улучшению его переработки. Орган по контролю за загрязнением может издавать постановления, регулирующие установление сборов.

Настоящее положение не касается обработки мусора согласно Статье 35.

В соответствии с настоящим Законом сборы уплачиваются владельцем собственности, которая входит в систему сбора мусора или опорожнения канализационных отстойников, уборных и пр. Если недвижимость сдается в наем в течение 30 лет или более, сбор оплачивается нанIMATEЛЕМ, если не договорено иное. То же самое действует и в отношении случая, когда аренда продлевается несколько раз и общий срок аренды превышает 30 лет.

Сборы на уборку мусора вместе с процентами и затратами гарантируются имеющими законную силу ипотечными кредитами согласно Статье 6-1 Закона об ипотеке и залоге. Что касается пени за просроченные платежи, выплат долга и принудительного изъятия сборов за уборку мусора, применяются соответствующие нормы Статей 26 и 27 Закона от 6 июня 1975 г., регулирующего уплату городским властям налогов на недвижимость.

### Статья 35

#### Мусор, связанный с торговыми точками, туристической деятельностью, местами экскурсий и пр.

Управляющие магазинами, бензоколонками, киосками и другими подобными торговыми заведениями должны обеспечить размещение неподалеку от места торговли мусорных контейнеров и их опорожнение. Управляющие местами отдыха туристов и другими туристическими средствами обслуживания также отвечают за размещение и опорожнение мусорных контейнеров. Управляющие предприятиями, упомянутыми в первом и втором предложениях, кроме того, должны предпринимать необходимые меры для уборки своих территорий.

Муниципалитет должен обеспечить размещение и опорожнение мусорных контейнеров в местах массовых экскурсий и других часто посещаемых общественных ме-

стах, где велика вероятность возникновения мусора. В связи с опорожнением мусорных контейнеров в этих местах должна быть обеспечена должная уборка территории. Ответственность муниципалитета в соответствии с настоящим абзацем не наступает в случаях, когда в соответствии с первым абзацем или Статьей 36 ответственным является кто-то иной.

Организаторы различных мероприятий, представлений или собраний должны обеспечивать после окончания мероприятий уборку в той степени, в которой это не является ответственностью лиц, управляющих соответствующими заведениями, как это указано в первом абзаце.

В отдельных случаях муниципалитет может издавать распоряжения, необходимые для реализации норм, изложенных в первом и третьем абзацах.

### **Статья 36**

#### **Мусор вдоль общественных дорог и пр.**

Власти, отвечающие за шоссе и дороги, должны обеспечить размещение и опорожнение мусорных контейнеров вдоль общественных дорог вне густозаселенных районов и в местах, где путешественники чаще всего оставляют мусор. Контейнеры должны быть расположены таким образом, чтобы не нарушать требования безопасности движения. В связи с опорожнением мусорных контейнеров власти, отвечающие за шоссе и дороги, должны обеспечить необходимую уборку территории, прилегающей к дороге, в той степени, в какой в соответствии со Статьей 36, первый и третий абзацы, это не является ответственностью кого-то иного.

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или в каждом случае отдельным решением может установить, что власти, отвечающие за шоссе и дороги, должны обеспечить установку туалетов для путешественников, если их отсутствие может привести к неудовлетворительному санитарному состоянию дорог.

### **Статья 37**

#### **Предписания убрать мусор и пр. или заплатить за такую уборку**

Муниципалитет может издавать распоряжения о том, чтобы любой, кто выбросил, опорожнил или хранит мусор в нарушение Статьи 28, должен убрать его в течение определенного периода времени или же оплатить разумные затраты на его уборку, произведенную кем-либо другим. Подобные меры могут быть приняты к любому, кто нарушил положения Статьи 35, первый и третий абзацы, в случаях, когда это привело к разбросу мусора.

Орган по контролю за загрязнением может также издавать распоряжения, относящиеся к уборке территории и мусора любым владельцем автомашины, судна, самолета или другого подобного крупного объекта, если они выброшены в нарушение Статьи 28 или же тем лицом, которое было владельцем во время издания распоряжения.

Если кто-либо обратится в муниципалитет с просьбой издать распоряжение об уборке мусора или оплате затрат в соответствии с первым или вторым абзацами, муниципалитет должен в кратчайшие сроки принять решение по этой просьбе. Такое решение не является прецедентным, даже когда распоряжение не издается.

## **ГЛАВА VI СИЛЬНОЕ ЗАГРЯЗНЕНИЕ**

### **Статья 38**

#### **Сильное загрязнение**

Под сильным загрязнением понимается значительное загрязнение, случившееся неожиданно, которое не разрешено в соответствии с положениями настоящего Закона или в силу его.

### **Статья 39**

#### **Обязанность уведомлять власти**

В случаях сильного загрязнения или угрозы сильного загрязнения необходимо немедленно уведомить об этом ближайшие полицейские власти.

Обязанность уведомлять власти в соответствии с первым абзацем лежит на лице, вызвавшем загрязнение. Другие лица также должны ставить власти в известность об этом за исключением случаев, когда это с очевидностью излишне.

Орган по контролю за загрязнением может устанавливать более специфические положения, регулирующие уведомление о сильном загрязнении, в постановлении или путем одобрения планов подготовки к чрезвычайным обстоятельствам в соответствии со Статьей 41. В таких документах может быть также установлено, что оповещать о сильном загрязнении необходимо не полицейские, а иные власти и что правила оповещения действуют и на норвежских судах независимо от их местоположения.

### **Статья 40**

#### **Требование готовности к чрезвычайным ситуациям**

Любой, управляющий предприятием, которое может вызвать сильное загрязнение, должен обеспечить необходимую готовность к чрезвычайным ситуациям для предотвращения, обнаружения, прекращения, устранения и ограничения воздействий загрязнения. Готовность к чрезвычайным ситуациям должна быть разумно соразмерна вероятности сильного загрязнения и размеру ущерба и неудобств, к которым оно может привести.

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным решением может в соответствии с положениями первого абзаца установить дополнительные требования, касающиеся готовности к чрезвычайным ситуациям. Готовность к чрезвычайным ситуациям должна, если так решит орган по контролю за загрязнением, быть скоординирована с муниципальной и окружной готовностью к чрезвычайным ситуациям в случае сильного загрязнения.

### **Статья 41**

#### **Планы подготовки к чрезвычайным ситуациям**

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным решением может установить, что для видов деятельности, которые могут привести к сильному загрязнению, требуется разработать и представить на одобрение план подготовки к чрезвычайным ситуациям. Такой план должен содержать руководство по тому, что необходимо делать в случаях сильного загрязнения, и в него должны, по необходимости, вноситься изменения.

Орган по контролю за загрязнением может устанавливать дополнительные условия для одобрения плана подготовки к чрезвычайным ситуациям. Им может быть установлено, что план подготовки к чрезвычайным ситуациям должен быть скоординирован с планами подготовки к чрезвычайным ситуациям, вызванным иными, нежели сильное загрязнение, чрезвычайными причинами.

Орган по контролю за загрязнением может также издавать инструкции, касающиеся изменений в одобренных планах подготовки к чрезвычайным ситуациям, и, при необходимости, может изымать выданное ранее одобрение.

#### **Статья 42**

##### **Сотрудничество в подготовке к чрезвычайным ситуациям**

Орган по контролю за загрязнением может издавать распоряжения о том, что любой, управляющий предприятием, которое может вызвать сильное загрязнение, должен сотрудничать с другими лицами для обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям. Подобные распоряжения могут включать в себя требования о разработке совместного плана подготовки к чрезвычайным ситуациям в соответствии со Статьей 41 и о поддержании в рабочем состоянии совместного оборудования для чрезвычайных ситуаций.

Орган по контролю за загрязнением может потребовать принятия и представления на одобрение соглашений о создании специальной организации для подготовки к чрезвычайным ситуациям и других соглашений по кооперации в области подготовки к чрезвычайным ситуациям. Если таких соглашений не существует, орган по контролю за загрязнением может принимать решения о создании такой организации и распределении затрат в связи с кооперацией в области подготовки к чрезвычайным ситуациям.

#### **Статья 43**

##### **Подготовка к чрезвычайным ситуациям на муниципальном и государственном уровнях**

Муниципалитеты должны обеспечивать необходимую готовность к чрезвычайным ситуациям в более легких случаях сильного загрязнения, которое может случиться или вызвать ущерб на муниципальной территории и которое не исчерпывается готовностью к чрезвычайным ситуациям, рассмотренной в Статьях 40 - 42.

Государство должно обеспечивать необходимую готовность к чрезвычайным ситуациям в серьезных случаях сильного загрязнения, которое не покрывается муниципальной готовностью к чрезвычайным ситуациям в соответствии с первым абзацем и частной готовностью к чрезвычайным ситуациям в соответствии со Статьями 40 - 42.

Орган по контролю за загрязнением должен в максимальной степени обеспечивать координацию частной, муниципальной и государственной подготовки к чрезвычайным ситуациям в единой системе национальной подготовки к чрезвычайным ситуациям.

#### **Статья 44**

##### **Муниципальные и межмуниципальные планы подготовки к чрезвычайным ситуациям**

Орган по контролю за загрязнением может потребовать представления на одобрение муниципального плана подготовки к чрезвычайным ситуациям и в постановлении или отдельным решением может установить дополнительные требования для муниципальной подготовки к чрезвычайным ситуациям.

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным решением может обязать муниципалитеты сотрудничать в подготовке к чрезвычайным ситуациям по причине сильного загрязнения и может принимать решения о межмуниципальных планах подготовки к чрезвычайным ситуациям и о распределении затрат между муниципалитетами.

#### **Статья 45**

##### **Правительственные комиссии в случае широкомасштабных аварий**

Король может назначить специальную кризисную группу для решения проблем широкомасштабных аварий, которые могут вызвать сильное загрязнение. Специальная кризисная группа состоит из представителей заинтересованных властей и других назначенных лиц и должна координировать работу различных органов и должна преодолевать последствия аварии. Специальная кризисная группа должна оценивать меры, предпринимаемые лицом, ответственным за преодоление последствий аварии, и может, при необходимости, взять на себя управление ситуацией полностью или частично.

Король устанавливает нормы, касающиеся состава, созыва, полномочий и деятельности специальной кризисной группы.

#### **Статья 46**

##### **Чрезвычайные меры в случае сильного загрязнения**

Если происходит сильное загрязнение или возникает угроза такого загрязнения, ответственное лицо в соответствии со Статьей 7 должно предпринять меры для предотвращения или ограничения ущерба или неудобств, причиняемых загрязнением.

Если ответственное лицо не принимает адекватных мер, соответствующий муниципалитет должен попытаться противостоять чрезвычайной ситуации. Муниципалитет должен поставить в известность о происходящем государственный орган по контролю за загрязнением, который должен предоставить необходимую помощь.

В серьезных случаях сильного загрязнения или опасности сильного загрязнения государственные власти могут частично или полностью взять на себя управление борьбой с последствиями аварии.

Если происходит значительное сильное загрязнение или возникает опасность такого загрязнения, орган по контролю за загрязнением в соответствии со Статьей 45 должен создать специальную кризисную группу.

#### **Статья 47**

##### **Обязанность предоставлять помощь**

Когда, в соответствии с настоящей главой, начинаются муниципальные чрезвычайные действия, лицо, ответственное за подготовку к чрезвычайным ситуациям в соответствии со Статьей 40, должно по указанию муниципалитета предоставить в его распоряжение оборудование и персонал, что входит в частную готовность к чрезвычайным ситуациям в соответствии со Статьями 40 - 42. По соответствующему запросу необходимую помощь должны оказывать и другие муниципалитеты.

В случае чрезвычайных действий, осуществляемых на государственном уровне, лицо, ответственное за чрезвычайные службы, и муниципалитет по указанию органа по контролю за загрязнением в соответствии со Статьями 40 - 44 предоставляют оборудование и персонал, имеющий отношение к чрезвычайным службам. Если есть опасность очень значительного ущерба от загрязнения, у любого лица могут потребовать материалы и персонал для борьбы с последствиями аварии.

Положение, изложенное во втором абзаце, действительно также для чрезвычайных действий за пределами национальных границ. В таких случаях орган по контролю за загрязнением может также установить, чтобы оборудование и персонал были предоставлены в распоряжение других национальных властей в той степени,

в которой это может следовать из положений второго абзаца.

Все государственные власти в рамках своих иных обязанностей должны оказывать помощь в ликвидации последствий значительного сильного загрязнения.

Любой, оказавший помощь в соответствии с настоящей статьей, имеет право на покрытие своих расходов в соответствии с положениями Статьи 75, второй абзац.

## **ГЛАВА VII КОНТРОЛЬ ЗА ЗАГРЯЗНЕНИЕМ И УБОРКОЙ МУСОРА**

### **Статья 48**

#### **Обязанности органа по контролю за загрязнением**

Орган по контролю за загрязнением должен контролировать общую ситуацию с загрязнением и загрязнение от отдельных источников. Орган по контролю за загрязнением должен также контролировать обработку мусора.

Орган по контролю за загрязнением с помощью советов, руководства и информации должен противодействовать загрязнению и способствовать решению проблемы мусора и следить за тем, чтобы соблюдались нормы настоящего Закона и решения, принятые в силу настоящего Закона.

### **Статья 49**

#### **Обязанность предоставлять информацию**

По распоряжению органа по контролю за загрязнением любой, имеющий, производящий или начинающий что-либо, что может вызвать загрязнение или привести к проблемам с мусором, должен, несмотря на положения, относящиеся к профессиональной конфиденциальности, предоставлять органу по контролю за загрязнением или иному государственному органу ту информацию, которая необходима для реализации обязательств в соответствии с настоящим Законом. В особых обстоятельствах орган по контролю за загрязнением может потребовать предоставления информации от любого, исполняющего работу, для того, кто обязан предоставлять информацию в соответствии с первым абзацем.

Информация, указанная в первом абзаце может быть также затребована от других государственных учреждений независимо от режима секретности, который продолжает действовать в иных случаях.

Решения, принимаемые в соответствии с первым или вторым абзацами, оформляются постановлением или отдельным решением.

### **Статья 50**

#### **Право на инспекцию**

Орган по контролю за загрязнением должен иметь неограниченный доступ к собственности, где может произойти или уже произошло загрязнение, а также к той, которая стала или может стать объектом загрязнения, когда это необходимо для выполнения его обязанностей в соответствии с настоящим Законом. То же самое верно по отношению к видам деятельности, которые привели или могут привести к проблемам с мусором.

Орган по контролю за загрязнением может потребовать представления для анализа документов и иных материалов, которые важны для выполнения им своих обязанностей в соответствии с настоящим Законом.

До начала инспекции предприятия или вида деятельности орган по контролю за загрязнением должен сначала связаться с руководством предприятия или ответственным за соответствующий вид деятельности.

### **Статья 51**

#### **Обязанность проводить исследования**

Орган по контролю за загрязнением может издать распоряжение, в соответствии с которым любой, кто имеет, производит или начинает нечто, что приводит или что с большой вероятностью может привести к загрязнению, должен провести или оплатить исследования или предпринять другие подобные меры, которые нужны для того, чтобы

- a) определить, приводят ли или могут ли привести, а если да, то в какой степени, соответствующие виды деятельности к загрязнению,
- b) оценить причины или последствия уже происшедшего загрязнения,
- c) оценить способ, каким можно нейтрализовать загрязнение.

Положение первого абзаца соответственно применимо к видам деятельности, которые ведут или могут привести к проблемам с мусором.

Распоряжения, издаваемые в соответствии с первым или вторым абзацами, оформляются постановлением или отдельным решением.

### **Статья 52**

#### **Одобрение лабораторий и методов анализа**

Орган по контролю за загрязнением в постановлении или отдельным решением может установить, что исследования и анализы, проводимые в соответствии с решениями, вытекающими из настоящего Закона, должны быть проведены по назначению самого органа по контролю за загрязнением или же кем-то, одобренным органом по контролю за загрязнением.

### **Статья 52a**

#### **Сборы**

Орган по контролю за загрязнением может издавать распоряжения, регулирующие сборы за предоставление разрешений в соответствии с настоящим Законом или постановлениями, изданными в соответствии с настоящим Законом, и за контрольные меры, принятые для обеспечения того, чтобы выполнялся настоящий Закон или решения, принятые во исполнение настоящего Закона. Сборы должны устанавливаться таким образом, чтобы в целом они не превышали расходов органа по контролю за загрязнением в связи с административными и контрольными функциями.

Сборы являются законным основанием для начала судебной процедуры наложения ареста на имущество в уплату долга.

### **Статья 52b**

#### **Внутренний контроль**

Орган по контролю за загрязнением может для обеспечения соблюдения требований, содержащихся в настоящем Законе или принятых в силу его, издавать постановления, регулирующие внутренний контроль и системы внутреннего контроля.

## **ГЛАВА VIII**

### **ДОБРОВОЛЬНОЕ УЧАСТИЕ ПРОМЫШЛЕННЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ В ПРОЕКТЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ И АУДИТА (ПРОЕКТ ЭУА)**

### **Статья 52c**

#### **Проект ЭУА**

Приложение XX 2F Соглашения ЕЕА (Постановление Совета (ЕЕС) 1836/93), разрешающее компаниям в



промышленном секторе принимать участие в проекте экологического управления и аудита (проект ЭУА), применимо в качестве закона с поправками, что следует из Протокола 1 Соглашения и из самого Соглашения.

Решение Регистрационной палаты Бреннесунда о том, регистрировать ли предприятие или же вычеркнуть его из регистра в соответствии с упомянутым Положением, Статья 8, подпункты 1, 3 и 4, и решение Ведомства весов и мер дать, продлить, не дать, приостановить или отозвать аккредитацию экологического контролера в соответствии со Статьей 6, подпункт 4, может быть обжаловано в Апелляционном совете.

Апелляционный совет состоит из трех членов. Его члены с персональными заместителями назначаются Министрством.

Орган по контролю за загрязнением может в постановлениях установить более подробные положения, регулирующие применение настоящей Статьи. Этими постановлениями в целях работы с жалобами на решения, принятые в соответствии со вторым абзацем, могут быть сделаны изъятия из Статьи 33, второй - четвертый абзацы, Закона о государственной администрации.

## **ГЛАВА VIII КОМПЕНСАЦИЯ ЗА УЩЕРБ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ**

### **Статья 53 Сфера применения**

Настоящая глава посвящена выплатам компенсации за ущерб от загрязнения в тех случаях, когда вопрос юридической ответственности не урегулирован другим законодательством или соглашением. Термин "ущерб от загрязнения" относится к ущербу, неудобствам или убыткам, вызванным загрязнением (см. Статью 6). Независимо от решений, принятых в соответствии со Статьей 6, световая и иная радиация, которая вызывает или может вызвать ущерб, убытки или неудобства для окружающей среды, будет рассматриваться здесь в качестве загрязнения.

Положения настоящей главы будут соответственно применяться к ущербу, неудобствам или убыткам, вызываемым мусором (см. Статью 27).

Независимо от решений, принятых в соответствии со Статьей 5 или во исполнение ее, загрязнение и мусор от постоянных транспортных средств, а также от индивидуального транспорта будут также рассматриваться в настоящей главе, см. также Статью 5, первый абзац.

### **Статья 54 Географические сферы применения и выбор законодательства**

Положения настоящей главы применимы к ущербу от загрязнения, который:

- a) нанесен в Норвегии или в пределах норвежской экономической зоны,
- b) нанесен вне пределов территории, указанной в подпункте a) в той мере, в которой ущерб нанесен событием или деятельностью на норвежских морских или сухопутных территориях.

Ущерб, нанесенный вне географических сфер деятельности, указанных в первом абзаце, тем не менее будет рассматриваться в настоящей главе в той мере, в которой норвежский закон или гражданская ответственность за ущерб применимы в соответствии с действующими постановлениями о гражданской ответственности.

Что касается мер, направленных на то, чтобы избе-

жать ущерба от загрязнения или ограничить его, то достаточно, чтобы ущерб был нанесен в географических рамках, указанных в настоящей главе.

Потерпевшая сторона может потребовать, чтобы вопрос компенсации за ущерб от загрязнения решался в соответствии с положениями, применимыми в стране, где имели место событие или деятельность, которые привели к загрязнению.

В этом случае применяется Статья 3, третий абзац.

### **Статья 55**

#### **Сторона-ответчик и основания для ответственности**

Владелец собственности, объекта, установки или вида деятельности, наносящих ущерб загрязнением, несет ответственность в соответствии с настоящей главой независимо от собственных ошибок, если владелец также эксплуатирует, использует или держит в своем распоряжении собственность и пр. В противном случае ответственность полностью ложится на того, кто реально эксплуатирует, использует или держит в своем распоряжении собственность и пр. в той степени, в которой ущерб не вызывается причинами, за которые владелец также несет ответственность в соответствии с действующими постановлениями, регулирующими ответственность за ущерб.

Любой, кто косвенно, поставляя товары или оказывая услуги, осуществляя контроль или наблюдение или же иным подобным образом, участвовал в нанесении ущерба загрязнением, будет отвечать только в том случае, если его действия были намеренными или халатными. При оценке вины должно приниматься во внимание, были ли проигнорированы условия или требования, законно выдвинутые потерпевшей стороной по отношению к соответствующей деятельности или службе.

Это положение не содержит, тем не менее, ограничений для ответственности, которая существует в соответствии с другими действующими постановлениями, регулирующими ответственность за ущерб.

### **Статья 56**

#### **Ограничение применения**

Компенсацию за ущерб от разрешенного загрязнения можно требовать только в той мере, в которой загрязнение является чрезмерным или необязательным в соответствии с нормами, установленными в Статье 2, абзацы 2-4, Закона от 16 июня 1961 г. № 15, регулирующего юридические вопросы между соседями.

Даже в случае, если само событие нанесения ущерба загрязнением не может быть квалифицировано как требующее компенсации в соответствии с настоящей главой, оно, тем не менее, может приниматься во внимание в исках в соответствии с Законом о соседях.

### **Статья 57**

#### **Объем ответственности**

Ответственность в смысле настоящей главы включает в себя:

- a) компенсацию за финансовые убытки, вызванные ущербом от загрязнения, как указано в Статье 53,
- b) компенсацию за ущерб, убытки, неудобства или траты, вызванные принятием разумных мер, направленных на избежание, ограничение, устранение или исправление ущерба от загрязнения. Затраты на принятие мер против разрешенного загрязнения не могут быть предметом компенсации в той степени, в которой подобная компенсация была бы явно выше компенсации, которая была бы зат-

- ребована, если бы эти меры не предпринимались,
- с) компенсацию за ущерб, убытки или неудобства, вызванные загрязнением, препятствующим или мешающим осуществлению обычных публичных прав в бизнесе, торговле или промышленности,
  - d) компенсацию за ущерб, убытки или неудобства по отношению к иному осуществлению обычных публичных прав в смысле постановлений, указанных в Статье 58,
  - e) компенсацию за убытки, понесенные работником по причине загрязнения, вынудившего предприятие, на котором он (она) работает, остановить или уменьшить свою деятельность. Однако это не применяется, когда само предприятие не может требовать компенсации за свои убытки, поскольку убытки эти являются слишком далекими и непредсказуемыми последствиями загрязнения.

### Статья 58

#### **Восстановительные компенсации общественности за ущерб, нарушающий публичные права вне сфер бизнеса, торговли, промышленности и пр.**

Неразрешенное загрязнение, которое препятствует, ограничивает или мешает реализации общих публичных прав вне сфер бизнеса, торговли и промышленности, является предметом исков о компенсации в соответствии с настоящей статьей в той мере, в какой оно связано с разумными затратами для восстановления окружающей среды так, чтобы общие публичные права могли быть реализованы в максимальной степени, как раньше.

Иски о компенсации в соответствии с первым абзацем, если ущерб от загрязнения сосредоточен в границах муниципалитета, должны подаваться согласно Статье 81, первый параграф, подпункт с), муниципальным органом по контролю за загрязнением. Если иск подан против окружного муниципалитета или если ущерб нанесен более чем одному муниципалитету, в соответствии со Статьей 81, первый параграф, подпункт а), иск должен быть подан государственным органом по контролю за загрязнением. Министерство может издавать нормы, регулирующие то, какой орган по контролю за загрязнением, как это указано в Статье 81, первый абзац, подпункты а) и b), должен подать иск.

Иски о компенсации в соответствии с первым абзацем могут быть внесены частной организацией или обществом, имеющими законные интересы в рассматриваемом вопросе, независимо от подачи соответствующего иска органом по контролю за загрязнением.

Если сторона, как указано в третьем абзаце, подает иск согласно настоящей статье в соответствии с нормами, изложенными во втором абзаце, компенсация, тем не менее, должна выплачиваться органу по контролю за загрязнением.

Орган по контролю за загрязнением должен решить, как использовать в дальнейшем выплаченную компенсацию. Необходимые судебные издержки могут быть истребованы из этой суммы частной или иной подобной организацией.

### Статья 59

#### **Несколько возможных причин ущерба**

Любой, вызывающий загрязнение сам или вместе с другими, наносит ущерб, если только не доказано, что другая причина более вероятна.

Те, кто вызывает загрязнение, которое в отдельных случаях или в комбинации достаточно для причинения ущерба, будут нести ответственность по отдельности и солидарно в соответствии со Статьей 5-3 Закона об ущербе.

Если установлено, что иные причины ущерба в значительной степени вызвали этот ущерб, ответственность с менее значительной причиной снимается полностью или уменьшается пропорционально до разумных пределов. При рассмотрении такого вопроса следует принимать во внимание долю ущерба, приписываемого виновному, природу и размах его деятельности и общие условия.

### Статья 60

#### **Единовременная компенсация или выплаты по частям**

Положения, содержащиеся в Статье 16 Закона о соседях, регулирующие вопросы единовременной компенсации или выплат по частям, аналогичным образом применимы к компенсации в соответствии с настоящей главой.

### Статья 61

#### **Уменьшение ответственности**

При решении вопроса уменьшения ответственности, связанной с ущербом, нанесенным собственности или объекту, тот факт, что собственность или объект весьма уязвимы, должен приниматься во внимание при оценке ущерба в соответствии со Статьей 5-2 Закона об ущербе.

### Статья 62

#### **Компенсация за жилье, которое сдается внаем**

Компенсация за ущерб от загрязнения, наносимого жилью, сдаваемому внаем, должна использоваться в качестве защиты от загрязнения. До той степени, пока это полезно жильцам, компенсация может использоваться и для иных целей, которые улучшают условия проживания таким образом, чтобы приносить пользу жильцам.

Министерство может издавать дополнительные нормы для применения положений первого абзаца, например касающиеся необходимых процедурных правил.

### Статья 63

#### **Обязанность обеспечивать гарантии и пр.**

Разрешение, выданное в соответствии с настоящим Законом или постановлениями, принятыми в силу настоящего Закона, может в соответствии с настоящей главой включать в себя условие о том, чтобы обеспечивались гарантии для возможной ответственности за ущерб.

Орган по контролю за загрязнением устанавливает, какими должны быть гарантии.

Орган по контролю за загрязнением может принимать постановления, регулирующие обязанность обеспечивать гарантии по отношению к определенным видам деятельности.

Король может издавать постановления, устанавливающие особые компенсационные механизмы для покрытия расходов, связанных с исками, в соответствии с настоящей главой, например касающиеся проблем финансирования, обязательств участия в погашении долга, возбуждения дел и улаживания исков.

### Статья 64

#### **Территориальная подсудность в случае накопления исков**

Иски о компенсации или иные иски, упомянутые в Статье 22, третий абзац, Закона о спорах, могут быть поданы коллективно в суд любого судебного округа, на территории которого подсуден хотя бы один из исков в том случае, когда основа всех исков одна и та же или в значительной степени похожая. При тех же самых условиях иск может быть подан несколькими потерпевшими сторонами или же против нескольких нарушителей коллективно.

**ГЛАВА IX  
ПРИМЕНЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО ЗАКОНА  
И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ В СООТВЕТСТВИИ  
С НАСТОЯЩИМ ЗАКОНОМ. КОМПЕНСАЦИИ  
И ВЫПЛАТЫ ЗА МЕРЫ ПРОТИВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ**

**Статья 73**

**Штраф за загрязнение в случаях нарушения  
настоящего Закона**

Для обеспечения того, чтобы положения настоящего Закона или решения, принятые в соответствии с настоящим Законом, выполнялись, орган по контролю за загрязнением может наложить штраф за загрязнение, выплачиваемый государству.

Штраф за загрязнение может быть наложен при обнаружении нарушений настоящего Закона или решений, принятых в соответствии с настоящим Законом. Штраф за загрязнение вступает в силу с того момента, когда лицо, ответственное за него, не уложится в срок, установленный органом по контролю за загрязнением для принятия мер по исправлению положения. Штраф за загрязнение может быть наложен и заблаговременно и будет вступать в силу со времени совершения нарушения. Кроме того, может быть установлено, что штраф за загрязнение должен выплачиваться постоянно до тех пор, пока не будет устранено незаконное положение, или же выплачиваться за каждое отдельное нарушение.

Штраф за загрязнение налагается на лицо, ответственное за нарушение. Если нарушение произошло со стороны компании или другой ассоциации, фонда, муниципалитета, окружного муниципалитета или другого государственного агентства, то штраф будет наложен на соответствующий вид деятельности. Если нарушение допустила организация по подготовке к чрезвычайным ситуациям, учрежденная в соответствии со Статьей 42, штраф за загрязнение должен быть наложен на участвующие компании.

Штраф за загрязнение может быть востребован путем наложения ареста на имущество должника. Орган по контролю за загрязнением может освободить виновного от уплаты наложенного штрафа.

**Статья 74**

**Прямое применение мер органом по контролю за  
загрязнением**

Если орган по контролю за загрязнением издал распоряжения согласно Статье 7, четвертый абзац, или согласно Статье 37, первый или второй абзацы, и эти распоряжения не выполняются ответственной за загрязнение стороной, орган по контролю за загрязнением может сам обеспечить выполнение необходимых мер.

Орган по контролю за загрязнением может также обеспечить выполнение необходимых мер без предварительного издания распоряжений, если такие действия будут означать откладывание принятия необходимых мер или если не ясно, кто ответственен за загрязнение.

Применяя меры в соответствии с первым абзацем, орган по контролю за загрязнением может использовать собственность лица, ответственного за загрязнение, и, при необходимости, наносить ей ущерб.

Орган по контролю за загрязнением может издавать специальные постановления, регулирующие принятие мер в соответствии с положениями первого и второго абзацев.

Вступление в борьбу с сильным загрязнением или опасностью сильного загрязнения в открытом море и на внешней норвежской морской территории должно про-

исходить в соответствии с международными соглашениями, к которым Норвегия присоединилась. Орган по контролю за загрязнением может издавать постановления, регулирующие подобное вступление и применение подобных соглашений в норвежском законодательстве.

**Статья 75**

**Использование собственности третьих сторон для  
борьбы с загрязнением и компенсации за это**

Принимая меры в соответствии со Статьями 7, 37, 46 и 74, орган по контролю за загрязнением может решить, при условии выплаты компенсации, что собственность, принадлежащая третьим сторонам, будет использована или повреждена при условии, что достигаемые тем самым выгоды существенно выше ущерба или неудобств, которые причиняются таким вмешательством.

Любой, кто оказал помощь в соответствии со Статьей 47, с первого по третий абзацы, и кто не несет ответственности за загрязнение, также имеет право на вознаграждение.

Орган по контролю за загрязнением несет ответственность за выплату вознаграждения в соответствии с первым и вторым абзацами. Гарантом требования выступает государство.

Муниципалитеты, понесшие существенные затраты, борясь с сильным загрязнением, могут получить компенсацию от государства в соответствии со специальными положениями, устанавливаемыми органом по контролю за загрязнением.

**Статья 76**

**Оплата расходов на принятие мер против загрязнения**

Оплату государственных расходов, ущерба или убытков в соответствии со Статьей 74 можно требовать от стороны, ответственной за загрязнение или проблем с мусором. То же самое относится к расходам, понесенным государственными властями для выплаты вознаграждения в соответствии со Статьей 75. Если лицо, ответственное за загрязнение, неплатежеспособно или если его не удается установить, расходы могут быть востребованы с лица, допустившего нанесение ущерба, или с лица, интересы которого обеспечены принятыми мерами.

Если лицо, ответственное за загрязнение, не предприняло требуемых мер в разумный срок или если принятие мер является срочным, лицо, которое предприняло меры для защиты своей собственности или восстановления причиненного собственностью ущерба, может требовать компенсации затрат от лица, ответственного за загрязнение, в той степени, в какой эти меры применялись с должной осторожностью.

Соответствующий государственный орган может полностью или частично отказаться от иска, если затраты погашены в соответствии с первым абзацем или если это будет означать, что другие, пострадавшие от загрязнения, окажутся в невыгодном положении, или если возбуждение иска представляется неразумным.

Что касается ответственности в соответствии с первым и вторым абзацами, применяются соответствующие положения первого и второго абзацев Статьи 5-2 Закона о компенсации ущерба.

**Статья 77**

**Ограниченное право требовать оплаты  
расходов до принятия мер**

Платежи по искам, поданным государственными властями в соответствии со Статьей 76, первый абзац, могут быть востребованы независимо от соглашений, судебных решений и урегулирований между лицом, ответ-

ственным за загрязнение, и потерпевшими сторонами.

Когда другие, а не государственные власти, требуют оплаты расходов на меры против загрязнения недвижимости, а меры эти не были реализованы, сумма затрат может быть востребована от лица, ответственного за загрязнение, только

- a) когда очевидно, что меры эти важны для широкой общественности, или
- b) когда орган по контролю за загрязнением дает согласие. Для подобного согласия могут быть установлены условия, в соответствии с которыми для данных целей используется компенсация.

В случае выплат, сделанных в соответствии со вторым абзацем, подпункты a) или b), лицо, ответственное за загрязнение, освобождается от ответственности по отношению к государственным властям в соответствии со Статьей 76, первый абзац.

## **ГЛАВА X НАКАЗАНИЕ**

### **Статья 78**

#### **Уголовная ответственность за загрязнение**

Штрафы, тюремное заключение до трех месяцев или то и другое применяются к любому, кто намеренно или по халатности:

- a) имеет, делает или начинает что-либо, что может привести к загрязнению в нарушение настоящего Закона или постановлений, принятых в силу настоящего Закона,
- b) не предпринимает мер, необходимых в соответствии со Статьями 7 и 40, в соответствии с положениями, принятыми в силу настоящего Закона, в соответствии с условиями, установленными в отдельных разрешениях, выданных согласно Статье 11, в соответствии с условиями, установленными в одобренных планах подготовки к чрезвычайным ситуациям, разработанных согласно Статье 41, или же в соответствии со специальными распоряжениями, принятыми в силу настоящего Закона,
- c) не ставит в известность власти в соответствии со Статьями 19 и 20 или же не представляет план подготовки к чрезвычайным ситуациям в соответствии со Статьей 41,
- d) не выполняет распоряжения органа по контролю за загрязнением в соответствии со Статьями 49 - 51,
- e) является стороной в нарушении, указанном в вышеприведенных подпунктах a) - d).

Если нарушение создало опасность нанесения серьезного ущерба или неудобства или если существуют иные отягчающие обстоятельства, виновный может быть приговорен к тюремному заключению сроком до двух лет и до пяти лет, если нарушение привело к риску для жизни или здоровья человека.

Если нарушение привело лишь к незначительному загрязнению или незначительной опасности загрязнения, по просьбе органа по контролю за загрязнением может быть назначено общественное слушание дела.

### **Статья 78a**

#### **Уголовная ответственность за нарушения проекта ЭУА**

Любой, кто намеренно нарушает положения Статьи 10, пункт 1 или пункт 3, или Статьи 4, пункт 7, постановления Совета (ЕЕС) 1836/93, разрешающие компаниям в

промышленном секторе принимать участие в проекте экологического управления и аудита (проект ЭУА), см. Статью 52с, или кто способствует этому, должен быть оштрафован или заключен в тюрьму сроком до трех месяцев или же подвергнут и тому и другому, если более серьезное наказание не предусмотрено за подобное нарушение каким-либо иным законом.

Нарушение по халатности положений, указанных в первом абзаце, или участие в таком нарушении, наказываются штрафом, если более серьезное наказание не предусмотрено за подобное нарушение каким-либо иным законом.

### **Статья 79**

#### **Уголовная ответственность за незаконное обращение с мусором**

Штрафы, тюремное заключение до трех месяцев или то и другое применяются к любому, кто намеренно или по халатности:

- a) выбрасывает мусор, большие предметы или специальный мусор таким образом, что они являются неприглядным видом или же наносят ущерб или неудобства окружающей среде,
- b) не выполняет распоряжений о принятии мер против замусоривания в соответствии со Статьей 37,
- c) является участником нарушения, указанного в подпунктах a) и b).

Постановлениями, изданными в силу Статей 30 - 33, может быть установлено, что нарушение постановлений должно наказываться штрафами.

Если нарушение, упомянутое в первом абзаце, привело лишь к незначительному ущербу или неудобствам, по просьбе органа по контролю за загрязнением может быть назначено общественное слушание дела.

### **Статья 80**

#### **Уголовное наказание для компаний и пр.**

(Отменена)

## **ГЛАВА XI АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ. ОТНОШЕНИЕ К ЗАКОНУ О ГОСУДАРСТВЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ**

### **Статья 81**

#### **Органы по контролю за загрязнением**

Органами по контролю за загрязнением являются:

- a) на национальном уровне: Король, Министерство и Государственный орган по контролю за загрязнением,
- b) на окружном уровне: Окружной муниципалитет и Окружной губернатор или тот, кто назначен Министерством,
- c) на муниципальном уровне: Муниципалитет.

Король может установить, какой из органов по контролю за загрязнением уполномочен принимать решения в соответствии с настоящим Законом. Министерство может также установить, что решения в соответствии с настоящим Законом могут приниматься иными, чем органы по контролю за загрязнением, организациями, включая частных лиц.

Король может распорядиться, чтобы обязанности в соответствии с настоящим Законом исполнялись другими органами по контролю за загрязнением. Могут быть также изданы предписания об осуществлении полномочий или о делегировании полномочий в соответствии со Статьями 83 и 84.

**Статья 82**  
**Совет по контролю за загрязнением**  
(Отменена)

**Статья 83**  
**Делегирование полномочий, принадлежащих муниципалитету или окружной администрации**

Закон об окружной и муниципальной администрации применяется в отношении права делегирования полномочий муниципалитету или окружному муниципалитету.

При возникновении особых обстоятельств Муниципальный совет или Окружной совет могут делегировать полномочия принимать административные решения муниципальным/межмуниципальным и окружным муниципальным/межокружным муниципальным компаниям, соответственно.

**Статья 84**  
**Полномочия, предоставленные Администрации округа - Делегирование**  
(Отменена)

**Статья 85**  
**Отношение к Закону о Государственной администрации**

Закон о Государственной администрации применяется к административному решению дел в соответствии с настоящим Законом.

Решения, принятые Государственным органом по контролю за загрязнением, могут быть обжалованы в Министерство. Решения, принятые Окружным губернатором, могут быть обжалованы в Государственный орган по контролю за загрязнением. Что касается решений, принятых муниципалитетом, применяется Статья 28, второй абзац, Закона о Государственной администрации с исключением решений, принятых в соответствии со Статьей 47, где жалобы должны направляться Окружному губернатору. Министерство может назначить другой апелляционный орган, чем те, что указаны в настоящем абзаце, в который должны направляться жалобы на решения, принятые частными юридическими службами.

Орган по контролю за загрязнением может издавать дополнительные постановления, регулирующие административное решение заявлений в соответствии со Статьей 11, включая вопросы, кому направлять заявления, включая обнародование заявлений и платы за такое обнародование.

**ГЛАВА XII**  
**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 86**  
**Отношение к старым предприятиям**

Настоящий Закон применяется и к деятельности, которая началась до вступления настоящего Закона в силу. Положения Статьи 37, касающиеся обязанности

убирать мусор, также применимы к нарушениям Статьи 28, которые были совершены до вступления настоящего Закона в силу.

Тем не менее нет необходимости обращаться за новым разрешением в соответствии со Статьей 11 для загрязнений, которые были разрешены в соответствии с Законом от 15 марта 1940 г. № 3, относящимся к рекам и каналам, Статьи 48 и 49, с Законом от 16 июня 1961 г. № 15, относящимся к юридическим взаимоотношениям соседей, Статья 19, или с Законом от 26 июня 1970 г. № 75, относящимся к загрязнению воды, Статьи 6 - 10.

Деятельность, начавшаяся до вступления настоящего Закона в силу, которая не нуждается в разрешении в соответствии с положениями, изложенными во втором абзаце, может продолжаться без получения разрешения в соответствии со Статьей 11, см. также Статьи 7 и 29. То же самое относится к деятельности, разрешенной с одобрения соседей и проводимой согласно Закону о соседях, Статьи 7 и 8, до того, как настоящий Закон вступил в силу. Орган по контролю за загрязнением может, тем не менее, в постановлениях или отдельных решениях установить, что подобная деятельность становится незаконной по истечении установленного периода времени, если на нее не получено разрешения в соответствии со Статьей 11.

**Статья 87**  
**Отношение к решениям, принятым в соответствии с устаревшим законодательством**

Постановления или отдельные решения, принятые согласно юридическим положениям, которые отменены в соответствии со Статьей 90, остаются в силе до их изменения или отмены в соответствии с настоящим Законом.

**Статья 88**  
**Положения о применении настоящего Закона**  
Министерство может издать положения для дополнения и применения настоящего Закона, включая положения о сотрудничестве между органами по контролю за загрязнением и другими учреждениями.

**Статья 89**  
**Вступление в силу**  
Настоящий Закон вступает в силу со времени, которое устанавливается Королем. Части настоящего Закона могут вступать в силу в разное время, а также в разных округах и муниципалитетах. В связи с введением в действие настоящего Закона или в более позднее время Король может установить временной предел для всех муниципалитетов или для отдельных муниципалитетов, до которого они должны выполнить требования, налагаемые на них настоящим Законом. То же самое относится к дорожным администрациям в отношении Статьи 36.

**Статья 90**  
**Отмена других законов и внесение в них изменений**  
(Эти положения не включены)



## ЗАКОН ОТ 22 МАРТА 1985 г. № 11 О НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

В последний раз поправки внесены Законом от 15 июня 1995 г. № 61



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>			
Статья 1 Сфера действия .....	97	Статья 23 Одобрение плана разработки и эксплуатации нефтяных месторождений .....	101
Статья 2 Применение других норвежских законов .....	97	Статья 24 Лицензия на размещение и эксплуатацию установок для транспортировки и использования нефти .....	101
Статья 3 Право государства на подводные залежи углеводородов и соответствующее управление .....	97	Статья 25 Право других пользоваться установками .....	101
Статья 4 Определения .....	97	Статья 26 Выгрузка углеводородов на берег .....	101
<b>ГЛАВА II РАЗВЕДКА НЕФТИ</b>		Статья 27 Поставки для удовлетворения национальных потребностей .....	101
Статья 5 Предоставление лицензий на разведку нефти и пр. ....	97	Статья 28 Поставки в случае войны, угрозы войны и пр. ....	101
Статья 6 Где можно вести разведочные работы ....	98	Статья 29 Соглашения между родственными компаниями .....	101
<b>ГЛАВА III ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ</b>		Статья 30 Переход под контроль государства, перемещение и пр. установок .....	102
Статья 7 Открытие новых районов .....	98	<b>ГЛАВА IV РЕГИСТРАЦИЯ И ЗАЛОГ ЛИЦЕНЗИЙ И СТАЦИОНАРНЫХ УСТАНОВОК</b>	
Статья 8 Предоставление лицензий на добычу и пр. ....	98	Статья 31 Регистрация лицензий .....	102
Статья 8а Участие государства .....	98	Статья 32 Регистрация установок .....	102
Статья 9 Оператор .....	98	Статья 33 Залог лицензий .....	102
Статья 10 Рабочие обязательства .....	98	Статья 34 Сфера действия залога .....	102
Статья 11 Соглашение о сотрудничестве и пр. ....	99	Статья 35 Права залогодержателя и пр. ....	103
Статья 12 Район действия лицензии на добычу .....	99	Статья 36 (Отменена) .....	103
Статья 13 Продолжительность действия лицензии на добычу .....	99	<b>ГЛАВА V ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ</b>	
Статья 14 Отказ от лицензии на добычу .....	99	Статья 37 Определение .....	103
Статья 15 Плата за район лицензии, плата за добычу и пр. ....	99	Статья 38 Сфера применения и выбор закона .....	103
Статья 16 Совместное разведочное бурение, добыча и транспортировка .....	99	Статья 39 Ответственная сторона и объем ответственности .....	103
Статья 17 Права других на разведку .....	100	Статья 40 Ограничения ответственности .....	103
Статья 18 Права других на размещение установок .....	100	Статья 41 Регрессивная ответственность .....	104
Статья 19 Разведка и эксплуатация природных ресурсов, отличных от углеводородных .....	100	Статья 42 Деятельность без лицензии .....	104
Статья 20 Разумная добыча и составление графиков добычи .....	100	Статья 43 Публичное оповещение .....	
Статья 21 Подготовка к добыче, ее начало и продолжение .....	100	Статья 44 Предупредительное уведомление .....	104
Статья 22 Откладывание разведочного бурения и разработки месторождения .....	101		

**ГЛАВА VI СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ,  
РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОМПЕНСАЦИИ  
НОРВЕЖСКИМ РЫБАКАМ**

Статья 44a	Область применения и определения .....	104
Статья 44b	Занятие территории .....	104
Статья 44c	Загрязнение и замусоривание .....	105
Статья 44d	Совместная ответственность и ответственность должников порознь ....	105
Статья 44e	Установки и пр., что может вызвать загрязнение .....	105
Статья 44f	Комиссии и пр. ....	105

**ГЛАВА VII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Статья 45	Требования о разумном ведении дел .....	105
Статья 46	Готовность к чрезвычайным ситуациям .....	105
Статья 47	Зоны безопасности и пр. ....	106
Статья 48	Управление деятельностью, базами и пр. ....	106
Статья 49	Квалификация - обучение .....	106
Статья 50	Приостановка и пр. деятельности .....	106
Статья 51	Инспекция, распоряжения, приостановка и пр. ....	106

Статья 52	Комиссия по расследованию .....	106
Статья 53	Материалы и информация, касающиеся различных видов деятельности .....	107
Статья 54	Использование товаров и услуг .....	107
Статья 55	Безопасность .....	107
Статья 56	Условия для получения лицензий, согласий и одобрений .....	107
Статья 57	Постановления .....	107
Статья 58	Обязанность обеспечить выполнение положений .....	107
Статья 59	Ответственность за обязательства .....	107
Статья 60	Ответственность за причиненный ущерб .....	107
Статья 61	Передача прав .....	107
Статья 62	Отзыв лицензии .....	107
Статья 63	Последствия отзыва, отказа от прав или прекращения лицензии по другим причинам .....	107
Статья 64	Иммунитет и пр. для государственных служащих соседних государств .....	108
Статья 65	Принудительные меры .....	108
Статья 66	Положение о наказаниях .....	108
Статья 67	Вступление в силу .....	108



## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Сфера действия

Настоящий Закон применяется к нефтяной деятельности, включающей разведку, разведочное бурение, добычу, использование и транспортировку по трубам углеводородов в норвежских внутренних водах, в норвежских территориальных водах и на континентальном шельфе. Настоящий Закон также применяется к установкам для подобных видов деятельности и к оборудованию для отгрузки в вышеперечисленных районах. Установки не включают в себя вспомогательные и основные суда. Настоящий Закон не распространяется на перемещение установок.

Настоящий Закон применяется также к деятельности и установкам, указанным в первом абзаце, в районах вне континентального шельфа в той степени, в какой подобное применение следует из международного законодательства или из отдельного соглашения с иностранным государством.

Король может издавать постановления, устанавливающие, какие положения настоящего Закона должны относиться к трубопроводам с соответствующим оборудованием в районах, указанных в первом абзаце, когда они не принадлежат норвежским владельцам лицензий и начинаются и заканчиваются не в указанных районах.

Настоящий Закон не применяется к морскому дну, принадлежащему частным лицам, или к внутренним и морским водам Шпицбергена.

Что касается ответственности за загрязнение в соответствии с главой V и ущерба, вызываемого загрязнением или замусориванием в соответствии с главой VI, то в этих случаях должны применяться специальные положения, см. Статьи 38 и 44с, второй абзац.

### Статья 2

#### Применение других норвежских законов

Если иное не следует из законов или постановлений, установленных Королем, норвежские законы, иные, чем настоящий Закон, применяются к установкам, упомянутым в Статье 1, и соответствующей деятельности. Однако другие норвежские законы не применяются к передвижным установкам под иностранным флагом, кроме постоянно расположенных, если иное не следует из законов или постановлений, изданных Королем. Норвежские законы применяются к установкам вне норвежского континентального шельфа, которые связаны с деятельностью в районах, указанных в Статье 1, первый абзац, первое предложение, в той мере, в какой они не конфликтуют с международным правом или соглашениями с иностранными государствами.

### Статья 3

#### Право государства на подводные залежи углеводородов и соответствующее управление

Право на подводные залежи углеводородов принадлежит Государству.

Залежи углеводородов должны управляться в интересах норвежского общества в целом. Управление должно способствовать развитию норвежской промышленности и должно осуществляться с должным вниманием к другим видам деятельности, к местной политике и к защите природы и окружающей среды.

## Статья 4 Определения

В настоящем Законе приняты следующие определения:

- a) Углеводороды: все жидкие и газообразные углеводороды, существующие в естественном виде в недрах, а также другие вещества, добываемые попутно с такими углеводородами.
- b) Залежь углеводородов: скопление углеводородов в геологическом пространстве, ограниченном характеристиками породы, структурными и стратиграфическими границами, контактной поверхностью между нефтью и водой в пласте, или комбинацией всего этого, так, что все углеводороды под давлением жидкости или газа находятся во взаимодействии. В случаях сомнений Министерство определяет, что считать залежью.
- c) Разведочное бурение: бурение разведочных и оценочных скважин.
- d) Добыча: добыча углеводородов, их обработка и хранение для транспортировки, а также строительство, размещение и эксплуатация установок для подобной деятельности, включая бурение добывающих скважин.
- e) Владелец лицензии: компания или другая ассоциация, имеющая лицензию, предоставленную в соответствии с настоящим Законом и Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, см. Королевский декрет от 9 апреля 1965 г., регулирующий разведку и эксплуатацию запасов углеводородов на дне моря и его основании в пределах норвежского континентального шельфа, и Королевский декрет от 8 декабря 1972 г., регулирующий разведку и эксплуатацию нефти на дне моря и его отложениях в пределах норвежского континентального шельфа.
- f) Континентальный шельф: морское дно и его отложения вне норвежских территориальных вод в той мере, в которой они могут рассматриваться в качестве естественного продолжения норвежской суши, но не менее чем на 200 морских миль от базовых линий, от которых измерялась морская территория, однако не выходящие за линию медианы по отношению к другим государствам.

## ГЛАВА II РАЗВЕДКА НЕФТИ

### Статья 5

#### Предоставление лицензий на разведку нефти и пр.

Министерство может предоставить компаниям или другим ассоциациям лицензию для разведки нефти в ограниченных пределах морского дна или его отложений (лицензия на разведку).

Если более короткий срок не указан в конкретной лицензии на разведку, лицензия обычно предоставляется на три календарных года.

Лицензия на разведку может разрешать геологические, геофизические, геохимические и геотехнические изыскания, включая неглубокое бурение.

Министерство может обязать владельца лицензии на разведку проводить иные изыскания.

Король может издавать постановления о содержании заявлений на лицензию на разведку, сфере действия

таких лицензий, дополнительных условиях лицензии и плате за такую лицензию.

Министерство может производить разведку, как она описана в настоящей Главе, без лицензии на разведку.

### **Статья 6**

#### **Где можно вести разведочные работы**

В лицензии на разведку должны быть указаны районы, к которым она применима. Она не дает исключительного права разведки в указанных в лицензии районах и никаких преимуществ при выдаче лицензий на добычу.

Лицензия на разведку не дает права вести разведку в районах, подпадающих под действие лицензии на добычу, если иное не решено Министерством согласно Статье 17.

В любое время другим лицам могут быть выданы лицензии на добычу; разрешение на разведочное бурение в соответствии со Статьей 8, последний абзац, или же лицензия, согласно Статье 24, в районах, в которых действуют лицензии на разведку, что не ведет к ответственности или обязательству компенсировать уплаченные сборы.

## **ГЛАВА III ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ**

### **Статья 7**

#### **Открытие новых районов**

Перед открытием новых районов, указанных в Статье 1, первый абзац, для выдачи лицензий на добычу или начала разведочного бурения согласно Статье 8, последний абзац, должен быть проведен анализ различных интересов, связанных с этими районами. При таком анализе следует оценить воздействие подобной деятельности на окружающую среду и возможный риск загрязнения, а также экономические и социальные последствия, которые эта деятельность может иметь на другие виды промысла и промышленности, а также соседние районы.

Вопрос открытия новых районов, указанных в Статье 1, первый абзац, должен быть поставлен перед местными государственными органами и центральными торговыми или промышленными организациями, которые предположительно должны быть особенно в этом заинтересованы.

Затем должно быть публично сообщено, какие районы планируется открыть для нефтяной деятельности и каковой должна быть природа и интенсивность такой деятельности. Заинтересованным сторонам должен быть предоставлен трехмесячный срок для высказывания своих взглядов.

Для каждого конкретного случая Министерство должно разработать соответствующие административные процедуры.

### **Статья 8**

#### **Предоставление лицензий на добычу и пр.**

Король может, на более определенных условиях, предоставлять лицензии на добычу. Лицензия на добычу может быть предоставлена юридическому лицу, учрежденному в соответствии с норвежским законодательством и зарегистрированному в Норвежском регистре деловых предприятий, в той мере, в какой иные требования не применимы в соответствии с международными соглашениями, а также физическому лицу, проживающему в Европейском Экономическом Пространстве (ЕЕА). Подобная лицензия предполагает исключительное право на разведку, разведочное бурение и добычу

углеводородов в рамках разграниченных районов. Обладатель лицензии становится владельцем добытых углеводородов.

До предоставления лицензий на добычу Министерство, как правило, объявляет район, на который могут быть поданы заявления на лицензии на добычу. Министерство должно предоставлять для ознакомления карту объявленного района с размеченными блоками.

В “Норвежской газете” (Norsk Lysingsblad) и в Официальном Журнале Европейских Сообществ должно быть опубликовано соответствующее оповещение. Оповещение должно устанавливать временной срок для подачи заявлений, который не может быть меньше 90 дней, и должно содержать ту информацию, которая определяется Министерством.

Король может предоставить лицензию и без предварительного оповещения. До выдачи такой лицензии на добычу обладателям лицензий на добычу во всех прилегающих районах должна быть дана возможность обратиться за лицензией на добычу в рассматриваемом районе, а в “Норвежской газете” (Norsk Lysingsblad) и в Официальном Журнале Европейских Сообществ должно быть опубликовано оповещение с указанием задействованных блоков.

Предоставление лицензии на добычу должно производиться на основе фактических и объективных критериев, требований и условий, изложенных в оповещении. Король не обязан предоставлять лицензию на добычу на основе поданных заявлений.

Король может издавать дополнительные постановления о содержании заявления на лицензию на добычу и об оплате заявительной пошлины.

Министерство может предпринять разведочное бурение без лицензии на добычу. Другие соответствующие положения настоящего Закона и постановлений, изданных в соответствии с ним, должны применяться к такой деятельности по мере пригодности.

### **Статья 8а**

#### **Участие государства**

Король может установить, что Норвежское государство должно принимать участие в деятельности в соответствии с настоящим Законом.

### **Статья 9**

#### **Оператор**

Предоставляя лицензию на добычу, Министерство назначает или одобряет оператора, который будет ежедневно управлять деятельностью, которая выполняется согласно лицензии.

Смена оператора должна быть одобрена Министерством.

Если это оправдано особыми причинами, Министерство может сменить оператора.

Если противное явно не указано, положения, касающиеся обязанностей владельца лицензии в соответствии с настоящим Законом или в силу его, должны применяться, соответственно, к любой компании или другой ассоциации, которую Министерство назначило или одобрило в качестве оператора и которая сама не является владельцем лицензии.

### **Статья 10**

#### **Рабочие обязательства**

Король может наложить на обладателя лицензии более детальные рабочие обязательства для района, входящего в сферу действия лицензии.

### Статья 11

#### Соглашение о сотрудничестве и пр.

Король может установить в качестве условия получения лицензии на добычу, что обладатели лицензий должны заключать между собой соглашения определенного содержания и что один или несколько из обладателей лицензии должны заключать соглашения определенного содержания с Государством или компанией, назначенной Министерством, в отношении деятельности согласно настоящему Закону.

### Статья 12

#### Район действия лицензии на добычу

Районы, указанные в Статье 1, первый абзац, должны быть разделены на блоки размером в 15 минут широты и 20 минут долготы, если этому не препятствуют соседние земли, границы с континентальными шельфами других стран и другие обстоятельства.

Лицензия на добычу может распространяться на один или несколько блоков или на части блоков.

### Статья 13

#### Продолжительность действия лицензии на добычу

Лицензия на добычу предоставляется на срок до 6 лет. Когда это оправдано особыми обстоятельствами, Министерство может продлевать лицензию на срок в один год до четырех раз.

Обладатель лицензии, выполнивший рабочие обязательства, наложенные на него в соответствии со Статьей 10, и иные условия, применимые к индивидуальной лицензии на добычу, может запросить, чтобы действие лицензии продолжалось на территории, составляющей до половины площади первоначальной лицензии, но не менее чем 100 квадратных километров, на период, устанавливаемый в индивидуальной лицензии, который не должен превышать 30 лет. Если лицензия применяется к району площадью менее 100 квадратных километров, то можно запросить продление лицензии на всю территорию.

Лицензия может быть продлена на срок, превышающий тот, что указан во втором абзаце, если это оправдано особыми причинами. Условия такого специального продления устанавливаются Министерством. Заявление на продление должно быть получено за три года до истечения срока лицензии.

Король издает правила о том, каким образом представлять просьбу о продлении лицензии и как размечать районы отказа от лицензии.

### Статья 14

#### Отказ от лицензии на добычу

Обладатель лицензии может в течение периода, указанного в Статье 13, первый абзац, с уведомлением за три месяца отказаться от прав согласно лицензии на добычу. После этого отказ от лицензии может состояться в конце календарного года при условии, что уведомление об отказе было подано заблаговременно за один год.

Если несколько обладателей совместно владеют лицензией на добычу, Министерство при особых обстоятельствах может согласиться на отказ одного или нескольких владельцев от своих долей в лицензии.

Отказ должен применяться ко всей территории, которая подпадает под действие лицензии, за исключением случаев, когда Министерство соглашается на то, чтобы отказ касался только части территории.

### Статья 15

#### Плата за район лицензии, плата за добычу и пр.

Обладатель лицензии должен платить за лицензию на добычу определенную сумму за квадратный километр (плата за район лицензии) и плату, исчисленную на основе количества и ценности добытых углеводородов, в точке отгрузки района добычи (плата за добычу). Тем не менее плата за добычу не будет вноситься за углеводороды, добытые из месторождений, для которых план развития и эксплуатации был одобрен после 1 января 1986 г.

Министерство может, оповестив обладателя лицензии заблаговременно за шесть месяцев, установить, что плата за добычу должна полностью или частично вноситься в форме добытых углеводородов. По требованию Министерства обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы эти углеводороды транспортировались, обрабатывались, хранились и поставлялись по ценам и другим условиям, не уступающим тем, которые применимы к собственным углеводородам обладателя лицензии для соответствующего района добычи. Министерство может, оповестив обладателя лицензии заблаговременно за шесть месяцев, установить, что плата за добычу должна снова вноситься в денежной форме.

Углеводороды, которые государство получает в качестве платы за лицензию, и право государства на транспортировку, обработку и хранение таких углеводородов может быть передано другим. Подобная передача освобождает государство от дальнейших обязательств.

Король может издавать нормы, касающиеся размера оплаты и вознаграждений, указанных в первом абзаце, методов исчисления, включая положения об установлении цены, которая служит основой для исчисления, учета нефти и информации о добыче, которую обладатель лицензии должен сообщать.

Король может принимать решения о полном или частичном освобождении от платы за добычу или об отсрочке платы за добычу.

Иски на уплату пошлин являются основанием для процедуры ареста имущества в целях обеспечения долга.

### Статья 16

#### Совместное разведочное бурение, добыча и транспортировка

Если залежь углеводородов простирается на более чем один блок и попадает под действие нескольких лицензий различных обладателей или на континентальный шельф другого государства, следует попытаться достичь соглашения о наиболее эффективном способе разведочного бурения и, если это применимо, о разработке залежи и о транспортировке и использовании углеводородов с такого месторождения, а также о согласованном использовании этого месторождения. То же самое применимо к случаю нескольких залежей, когда более эффективно совместно вести разведочное бурение, добычу, транспортировку и использование нефти.

Соглашение о совместном разведочном бурении должно направляться в Министерство. Соглашения о других видах совместной деятельности, упомянутых в первом абзаце, должны представляться в Министерство для одобрения. Если общего соглашения достичь в разумное время не удается, Министерство может само определить, как будет вестись совместная деятельность, включая распределение участков залежи.

### Статья 17

#### Права других на разведку

В особых обстоятельствах Министерство может предоставить лицензию на разведку в районе, который уже подпадает под действие лицензии на добычу. Министерство должно определить, какой тип разведки можно производить, и срок, в течение которого она может производиться.

### Статья 18

#### Права других на размещение установок

Владелец лицензии не может препятствовать прокладке трубопроводов, всех видов кабелей и размещению других установок в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу, или над ним. Установки не должны представлять излишнее неудобство для обладателя лицензии.

Положения, изложенные в первом абзаце, соответственно применяются к необходимым предварительным изысканиям маршрута и дна, предшествующим такой установке.

### Статья 19

#### Разведка и эксплуатация природных ресурсов, отличных от углеводородных

Лицензия на добычу не препятствует предоставлению другим прав на разведку и добычу природных ресурсов, отличных от углеводородных, при условии, что это не создает излишних неудобств для деятельности, проводимой обладателем лицензии в соответствии с лицензией на добычу. То же самое относится к научным исследованиям.

Если в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу, обнаружены природные ресурсы, отличные от нефти, и если продолжение деятельности не может проводиться, не создавая существенных неудобств для деятельности, осуществляемой обладателем лицензии в соответствии с лицензией на добычу, Король решает, осуществление какого из видов деятельности следует отложить и, если потребуется, в какой мере. При принятии такого решения следует принимать во внимание природу сделанного открытия, объем инвестиций, стадию деятельности, продолжительность и характер деятельности, ее экономическое и социальное влияние и пр., сравнивая все это с деятельностью, проводимой в соответствии с лицензией на добычу.

Соответственно применяются положения о продлении лицензии, о продлении срока выполнения рабочих обязательств, об оплате пошлины за район добычи на период продления, указанный в Статье 22, второй, третий и четвертый абзацы.

Если откладывание согласно второму абзацу предполагается очень долгим, соответствующая лицензия может быть отозвана.

Король может решить, что сторона, которой позволено продолжать свою деятельность, должна полностью или частично возместить стороне, которой приходится откладывать или же сокращать свою деятельность, соответствующие расходы и, в разумной мере, другие потери.

### Статья 20

#### Разумная добыча и составление графиков добычи

Добыча нефти должна вестись таким образом, чтобы было извлечено как можно больше углеводородов из каждой отдельной залежи или из нескольких связанных между собой залежей. Добыча должна производиться в соответствии с разумными техническими и здравыми экономическими принципами и таким образом, чтобы не допускались потери нефти и энергии коллектора.

До или одновременно с одобрением, даваемым в соответствии со Статьей 23, или лицензией, предоставляемой в соответствии со Статьей 24, Министерство должно одобрить график добычи. График добычи, отклоняющийся от того, что следует из первого абзаца, может быть одобрен, если это диктуется соображениями управления всем месторождением или иными важными социальными соображениями.

С тем, чтобы выполнить требования первого абзаца, обладатель лицензии должен в связи с планом разработки и эксплуатации, см. Статью 23, и позднее, когда это вызывается обстоятельствами, рассматривать альтернативные планы добычи и перспективные методы нагнетания и общий коэффициент извлечения для различных планов добычи.

По заявлению обладателя лицензии Министерство устанавливает на периоды по меньшей мере в шесть месяцев количество углеводородов, которое может быть добыто, или которое может нагнетаться за это время. Если нет новых сведений о залежи или других значимых обстоятельствах, Министерство должно основывать свои решения на количестве нефти, которая может быть добыта, на режиме добычи, на котором, в свою очередь, основывается план развития.

Когда это вызывается важными социальными причинами, Король может, для отдельного месторождения нефти или нескольких нефтяных месторождений, установить иные режимы добычи, чем те, что были установлены или одобрены в соответствии с вышеприведенными положениями, и может в связи с этим потребовать увеличенной извлечения добычи углеводородов. Если решение, принятое в соответствии с настоящим абзацем, предусматривает уменьшение добычи по сравнению с планом добычи, установленным в соответствии с положениями второго или четвертого абзацев, Министерство должно предпринять усилия, чтобы разумно распределить уменьшение между соответствующими нефтяными залежами. В случае такого распределения особое внимание должно уделяться долгосрочным соглашениям о снабжении газом и нефтяным залежам, которые частично расположены на континентальном шельфе другого государства.

Сжигание углеводородов сверх количеств, необходимых для пуска установок или в целях безопасности во время эксплуатации, не разрешается без одобрения Министерства.

### Статья 21

#### Подготовка к добыче, ее начало и продолжение

Министерство может принимать решения о проведении подготовки к добыче углеводородов, ее начале и продолжении, а затем о том, что уже идущая добыча должна быть продолжена или увеличена, в тех случаях, когда необходимо развить эффективную транспортную систему или обеспечить эффективное использование установок, как указано в Статьях 23 и 24, или когда это требуется для инженерного обустройства залежи, или когда желательно, чтобы две или более залежей разрабатывались совместно, или когда это диктуется другими существенными социальными причинами.

Если решение в соответствии с первым абзацем состоит в том, что добыча должна быть подготовлена или начата, обладателю лицензии будет дан двухлетний срок для представления плана развития и рабочего графика. Если такой план не представлен до истечения срока, или если обладатель лицензии сообщает Министерству, что он не собирается разрабатывать месторождение, или если обладатель лицензии без достаточных на то оснований

не предпринимает необходимых шагов для осуществления плана или соответствующих директив, Министерство может предпринять шаги для начала добычи, в том числе полностью или частично отзывая лицензию на добычу для района, в котором, как считается, необходима эффективная добыча нефти. То же самое применяется и в случае, когда обладатель лицензии представляет план, который Министерство считает неудовлетворительным, однако в этом случае обладателю лицензии должен быть дан срок не менее шести месяцев для пересмотра плана. Если лицензия на добычу отзывается, затраты обладателя лицензии на разведку и разведочное бурение в связи с соответствующим месторождением компенсируются государством.

#### **Статья 22**

##### **Откладывание разведочного бурения и разработки месторождения**

Министерство может принять решение о том, что разведочное бурение и начало разработки месторождения должны быть отложены.

Любой, чья деятельность была отложена, может потребовать продления лицензии на срок, соответствующий времени откладывания. Если откладывание применяется только к ограниченной части деятельности, которая может вестись согласно лицензии, Министерство может установить укороченный срок продления лицензии, решить, что продления лицензии не будет или что продление будет дано только для части района, на который распространяется действие лицензии.

Если откладывание приводит к тому, что рабочие обязательства, наложенные согласно Статье 10, не могут быть выполнены в установленный срок, этот срок должен быть увеличен в необходимой степени.

Если деятельность отложена, плата за район добычи на период продления должна быть, по усмотрению Министерства, упразднена или уменьшена. Выплаты, произведенные авансом, не компенсируются.

#### **Статья 23**

##### **Одобрение плана разработки и эксплуатации нефтяных месторождений**

Если обладатель лицензии решает начать разработку нефтяной залежи, он должен представить на одобрение в Министерство подробный план разработки и эксплуатации нефтяного месторождения, включающий размещение установок для добычи нефти. План должен содержать замысел и реализацию разработки, основанной на прогрессивном графике с описанием различных частей и шагов, входящих в разработку. План должен также включать в себя эксплуатацию и меры по поддержанию установок в рабочем состоянии.

План должен также содержать информацию об установках для транспортировки и использования, как это указано в Статье 24.

До одобрения плана Министерством нельзя брать на себя существенных обязательств по строительству и начинать его.

Если разработка месторождения планируется в два или более шагов (фаз), план должен в разумных пределах описывать всю разработку. Министерство может ограничиться одобрением отдельных шагов (фаз).

#### **Статья 24**

##### **Лицензия на размещение и эксплуатацию установок для транспортировки и использования нефти**

Оборудование для отгрузки, трубопроводы, оборудо-

вание для сжижения, оборудование для производства и передачи на расстояние электроэнергии и другие установки для транспортировки и использования нефти не могут устанавливаться и эксплуатироваться в районах, указанных в Статье 1, или над ними без лицензии, выдаваемой Министерством. Лицензия может быть предоставлена на определенный период времени.

#### **Статья 25**

##### **Право других пользоваться установками**

Министерство может принять решение о том, что установки, указанные в Статьях 23 и 24 и принадлежащие обладателю лицензии, могут использоваться другими, если это диктуется соображениями эффективного управления или социальными соображениями и Министерство находит, что подобное использование не приводит к существенному ущербу для потребностей самого обладателя лицензии или кого-то, которому уже было обещано право пользования установкой. Любое соглашение об использовании, как указано в Статьях 23 и 24, должно быть направлено в Министерство для одобрения. Если соглашение не достигнуто, Министерство может само установить тарифы и другие условия для использования установок. Тарифы и иные компенсации должны обеспечивать владельцу разумную прибыль и должны учитывать, среди прочего, инвестиции и риски.

#### **Статья 26**

##### **Выгрузка углеводородов на берег**

Король определяет, где и каким образом осуществляется выгрузка углеводородов на берег.

#### **Статья 27**

##### **Поставки для удовлетворения национальных потребностей**

Король может принять решение о том, что обладатель лицензии должен делать поставки из своих добытых углеводородов для удовлетворения национальных потребностей и обеспечивать ее транспортировку в Норвегию. Король может также установить, кому должны поставляться эти углеводороды.

Поставленные углеводороды оплачиваются, а цена их определяется тем же самым образом, как и цена, служащая базисом для калькуляции платы за добычу, с добавлением транспортных расходов. Для транспортировки применяются соответственно положения Статьи 15, второй абзац. Если не достигнуто соглашение об условиях дальнейшей поставки, они устанавливаются Министерством.

#### **Статья 28**

##### **Поставки в случае войны, угрозы войны и пр.**

В случае войны, угрозы войны или другого чрезвычайного кризиса Король может принять решение о том, что обладатель лицензии должен предоставить свои углеводороды в распоряжение норвежских властей.

Если конкретная ситуация не требует иного, применяются соответственные положения Статьи 27, второй абзац. В такой ситуации Король определяет цену, которая является окончательной.

#### **Статья 29**

##### **Соглашения между родственными компаниями**

Когда это оправдано особыми причинами, Министерство может согласиться на то, чтобы обладатель лицензии вступил в соглашение, которое бы позволяло родительской компании или компании, с которой обладатель лицензии связан подобным же образом, осуще-

ствлять деятельность от имени обладателя лицензии.

Условием получения такого согласия должно быть обязательство, что такое изменение не приведет к уменьшению налоговых поступлений норвежскому государству.

### **Статья 30**

#### **Переход под контроль Государства, перемещение и пр. установок**

Когда срок лицензии истекает, или от нее полностью или частично отказываются, или использование установок, как указано в Статьях 23 и 24, прекращено на постоянной основе, Государство имеет право бесплатно взять под свой контроль все стационарные установки с оборудованием, а также все материалы, имеющие к ним отношение. То же самое относится к отзыву лицензии согласно Статье 62, однако в этом случае Король принимает обязывающее решение, в какой степени будут компенсированы сделанные инвестиции.

Требование о передаче под контроль Государства должно быть представлено не позднее истечения срока действия лицензии или не позднее чем через шесть месяцев после прекращения действия лицензии по другим причинам или после того, как установки перестали использоваться на постоянной основе.

При передаче под контроль Государства установки с оборудованием должны быть в таком состоянии, которого требует разумные эксплуатационные требования. Споры об этом или, если применимо, о компенсациях Государству за небрежный уход должны разрешаться юридической экспертизой.

Вместо взятия установок с оборудованием под свой контроль согласно первому абзацу Министерство может заключить соглашение с владельцем о временном использовании его установок.

Если Государство не хочет брать под свой контроль установки с оборудованием, Министерство может потребовать не позднее двух лет после окончательной остановки оборудования и уж, во всяком случае, не позднее двух лет после прекращения действия лицензии, чтобы установки были полностью или частично ликвидированы в срок, определяемый Министерством, или чтобы были предприняты меры, предотвращающие нанесение другим ущерба или неудобств. Обязанность демонтировать установки и пр. в любое время лежит на владельце установок. Право собственности на установки не может быть передано другому без согласия Министерства. Если вышеупомянутые требования не выполняются, Министерство может принять необходимые меры за счет собственника и на его риск. Затраты на такие меры являются основанием для взыскания задолженностей в беспорядном порядке.

В случае, если Государство после истечения срока действия лицензии на добычу или после того, как установки прекратили работу на постоянной основе, потребует, чтобы установки были демонтированы, залого, связанные с ними, теряют свою силу. То же самое касается случая, когда Государство берет установки под свой контроль; в таких случаях, однако, права пользования, установленные с согласия Министерства, остаются в силе.

## **ГЛАВА IV РЕГИСТРАЦИЯ И ЗАЛОГ ЛИЦЕНЗИЙ И СТАЦИОНАРНЫХ УСТАНОВОК**

### **Статья 31**

#### **Регистрация лицензий**

Министерство должно вести регистр всех лицензий

на добычу, который называется Нефтяным регистром. По решению Министерства в регистр могут также включаться лицензии, о которых говорится в Статье 24.

Каждой лицензии в регистре должен вводиться отдельный лист. Кроме того, Министерство должно вести журнал документов, подлежащих регистрации. Министерство должно издавать дополнительные постановления о том, как вести журнал и регистр, и о других элементах процесса регистрации. В связи с этим могут быть также приняты положения, регулирующие то, как составлять документы, как использовать одобренные формы и каковы должны быть сборы, если они будут введены. Соответствующие нормы Закона от 7 июня 1935 г. № 1, относящиеся к государственной регистрации, Главы 2, относящиеся к процедуре государственной регистрации, и Главы 3 того же самого Закона, касающиеся государственной регистрации недвижимости, будут применяться в той мере, в какой они пригодны, и ничто иное не следует из принятых постановлений.

### **Статья 32**

#### **Регистрация установок**

Установки, указанные в Статьях 23 и 24, которые постоянно находятся в районах, указанных в Статье 1, должны быть включены в Нефтяной регистр, если лицензия, с которой связана данная установка, заложена в соответствии со Статьей 33. Эта регистрация фиксируется на листе соответствующей лицензии. Если установка является совместной собственностью обладателей различных лицензий на добычу, она должна быть зафиксирована на листе той лицензии на добычу, доля собственности которой связана с данной лицензией.

### **Статья 33**

#### **Залог лицензий**

Министерство может дать согласие на то, чтобы обладатель лицензии заложил ее или чтобы обладатель лицензии заложил свою долю лицензии как вклад в финансирование деятельности, связанной с лицензией. В особых случаях Министерство может дать разрешение на использование в финансировании деятельности согласно лицензиям, которые не заложены.

После выдачи разрешения на заклад, согласно первому абзацу, Министерство может произвести принудительную продажу или принудительную аренду в соответствии со Статьей 36 без изменения условий лицензии.

Залог в соответствии с настоящей статьей получает правовую защиту путем регистрации в Нефтяном регистре.

### **Статья 34**

#### **Сфера действия залога**

Залог, согласно Статье 33, включает в себя права должника по закладной на установки, которые, согласно Статье 32, зарегистрированы или могут быть зарегистрированы вместе с лицензией, а также права, следующие из соглашений, указанных в Статьях 11 и 16.

Эксплуатационное оборудование установки, указанной в первом абзаце, может быть заложено вместе с самой установкой. Это не применимо к передвижным строительным машинам, которые могут быть заложены согласно Статье 3-8 Закона о залоге или к другому имуществу, которое может быть зарегистрировано в другом регистре залогов. Соответствующие нормы Статьи 3-4, третий и четвертый абзацы, и Статьи 3-7 Закона о залоге применяются по мере своей пригодности.

**Статья 35****Права залогодержателя и пр.**

Министерство должно письменно оповестить залогодержателя об отзыве или прекращении лицензии, сообщив также информацию о том, что залог потеряет силу, если не будет без промедления запрошена принудительная продажа. Если принудительная продажа запрошена без излишних промедлений, новая лицензия не может быть выдана в ущерб прав залогодержателя.

Права по закладной, указанные в первом абзаце, не могут быть передаваться или закладываться без согласия Министерства. Без такого согласия они не могут быть предметом ареста в обеспечении долга или ареста имущества и не могут быть включены в имущество залогодержателя в случае банкротства или компромиссного соглашения должника с кредитором.

**Статья 36**

(Отменена)

**ГЛАВА V****ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ,  
ПРИЧИНЕННЫЙ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ****Статья 37****Определение**

Ущерб от загрязнения означает ущерб или убытки, вызванные загрязнением от утечки или выбросов углеводородов из установки, включая скважину, и затраты на разумные меры, направленные на предотвращение и ограничение подобного ущерба и подобных убытков, а также ущерб и убытки, к которым приводят такие меры.

Суда, используемые для стационарного бурения, считаются установками. Суда, используемые для хранения нефти вместе с оборудованием для добычи, считаются частью установки. То же самое относится к судам для транспортировки нефти в течение времени, когда происходит отгрузка нефти с установки.

**Статья 38****Сфера применения и выбор закона**

Положения настоящей главы применяются к ответственности за ущерб от загрязнения от морских установок независимо от того, расположены ли они в районе, указанном в Статье 1, первый абзац, нанесен ли ущерб на норвежской суше в районе, указанном в Статье 1, первый абзац, или же от него пострадали норвежское судно, или норвежские рыболовные снасти, или же норвежская установка в соседней морской зоне. Что касается мер для предотвращения или ограничения ущерба от загрязнения, то достаточно того, чтобы ущерб был причинен в таком районе.

Положения настоящей Главы применяются также к ущербу от загрязнения от установок в районе, указанном в Статье 1, первый абзац, когда ущерб причиняется на сухопутной или морской территории государства, подписавшего Северную конвенцию о защите окружающей среды от 19 февраля 1974 г.

Для ущерба от загрязнения, причиненного вне районов, указанных в первом и втором абзацах, применяются положения, регулирующие ответственность государства, где был нанесен ущерб.

Не ограниченный положениями настоящего Закона, Король может путем соглашения с другими государствами установить правила, регулирующие ответственность за ущерб от загрязнения, вызванного деятельностью,

указанной в Статье 1. Что касается ущерба от загрязнения от установок, расположенных в районах, указанных в Статье 1, первый абзац, такие нормы не ограничивают право требовать компенсацию согласно настоящему Закону, если потерпевшие стороны находятся под норвежской юрисдикцией.

**Статья 39****Ответственная сторона и объем ответственности**

Обладатель лицензии несет ответственность за загрязнение независимо от того, нарушил ли он при этом закон. Положения об ответственности обладателей лицензии будут соответственно применяться к оператору, который не является обладателем лицензии, если так решило Министерство в связи с одобрением статуса оператора.

Если у одной лицензии имеется несколько обладателей и один из них является оператором или если Министерство приняло решение в соответствии с первым абзацем, иски о компенсации следует первоначально возбуждать против оператора. Если оператор не оплатил какую-то часть компенсации к назначенному сроку, эта часть должна быть оплачена обладателями лицензии пропорционально их долям в лицензии. Если кто-то не погасит своей задолженности, она должна быть пропорционально распределена среди остальных обладателей лицензии.

Если доказано, что непреодолимые стихийные обстоятельства, военные действия, действия государственных властей или иные подобные форс-мажорные обстоятельства в значительной степени вызвали ущерб или его размер в обстоятельствах, которые находятся вне контроля ответственных сторон, то ответственность может быть снижена в разумных пределах, при этом особое внимание должно уделяться сфере деятельности, положению стороны, потерпевшей ущерб, и возможностям использовать страховку для обеих сторон.

В случае ущерба от загрязнения, вызванного установками, находящимися вне территории норвежского континентального шельфа, сторона, имеющая одобрение от компетентных властей на ведение деятельности, с которой связана установка, считается обладателем лицензии.

**Статья 40****Ограничения ответственности**

Ответственность обладателя лицензии за ущерб от загрязнения может быть вменена только согласно нормам настоящего Закона.

Ответственность за ущерб от загрязнения не может быть вменена:

- a) любому, кто выполнял задания или работу в связи с соответствующей деятельностью по соглашению с обладателем лицензии или его подрядчиками,
- b) любому, кто произвел или поставил оборудование для использования в соответствующей деятельности,
- c) любому, кто предпринял меры для предотвращения или ограничения ущерба от загрязнения или для спасения жизни или ценностей, угроза которым исходила от соответствующей деятельности, если, конечно, эти меры не предпринимались в нарушение запретов, наложенных государственными органами, или же предпринимались кем-то иным, а не государственным органом, несмотря на ясно выраженный запрет со стороны оператора или владельца ценностей, которым угрожает опасность,

д) Любому, нанятому обладателем лицензии или кем-либо, указанным в подпунктах а), б) и с).

Если обладатель лицензии получил распоряжение заплатить компенсацию за ущерб от загрязнения, но не смог сделать этого в срок, установленный судебным решением, потерпевшая сторона может предъявить иск стороне, которая причинила ущерб, в той степени, в которой обладатель лицензии может предъявить регрессивный иск стороне, причинившей ущерб, см. Статью 41.

Обладатель лицензии может требовать компенсации от стороны, наносящей ему ущерб загрязнением, в той же степени, в которой обладатель лицензии может предъявить регрессивный иск стороне, причинившей ущерб, см. Статью 41.

#### **Статья 41**

##### **Регрессивная ответственность**

Обладатель лицензии не может предъявить регрессивный иск за ущерб от загрязнения кому-либо, освобожденному от ответственности в соответствии с нормами Статьи 40, если только это лицо или работающий на него не действовали намеренно или чрезвычайно халатно.

Регрессивная ответственность может быть смягчена в той степени, в которой это будет сочтено разумным с учетом продемонстрированного поведения, экономических возможностей и иных обстоятельств.

Положения Морского Закона, относящиеся к ограничению ответственности, должны применяться в той степени, в которой регрессивные иски предъявлены тем, кто имеет право на ограничение ответственности в соответствии с нормами Морского Закона.

Не имеют силы соглашения о дополнительных регрессивных исках против тех, кто освобожден от ответственности согласно Статье 40, второй абзац.

#### **Статья 42**

##### **Деятельность без лицензии**

Если ущерб от загрязнения нанесен деятельностью, указанной в Статье 1, и если эта деятельность велась без лицензии, сторона, которая вела деятельность без лицензии, должна нести ответственность за ущерб независимо от того, нарушила ли она закон. Та же самая ответственность лежит на других, кто принимал участие в этой деятельности и кто знал или должен был знать, что деятельность эта ведется без лицензии.

#### **Статья 43**

##### **Публичное оповещение.**

##### **Предупредительное уведомление**

Если только Министерство не сочтет это совершенным ненужным, оператор без промедления путем публичного оповещения должен сообщить информацию, касающуюся стороны, которой будет предъявлен иск о компенсации, и времени исполнения.

Оповещение должно осуществляться помещением соответствующих сообщений как минимум дважды, с не менее чем недельным перерывом в "Norsk Lysningsblad" и в газетах и других изданиях, которые обычно читают в тех местах, в которых нанесен или может быть нанесен ущерб.

С согласия Министерства возможные истцы могут быть собраны вместе предупредительным уведомлением с тем, чтобы иски, которые не были предъявлены по причине истечения срока, установленного в предупредительном уведомлении, потеряли силу. В таких случаях Министерство может издать дополнительные нормы,

касающиеся уведомления, и продолжительности срока для предупредительного уведомления, а также может издать нормы для урегулирования споров.

#### **Статья 44**

##### **Территориальная подсудность**

Иск о компенсации за ущерб от загрязнения может быть возбужден в судах судебного округа, где произошла утечка или выброс углеводородов или где был нанесен ущерб.

Министерство принимает решение о территориальной подсудности, если:

- a) утечка или выброс углеводородов произошли или ущерб был причинен за пределами территории какого-либо судебного округа,
- b) нельзя доказать, в пределах какого судебного округа произошли утечка или выброс углеводородов или был нанесен ущерб,
- c) утечка или выброс углеводородов произошли в одном судебном округе, а ущерб был причинен на территории другого судебного округа,
- d) ущерб был нанесен в более чем одном судебном округе.

### **ГЛАВА VI**

### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОМПЕНСАЦИИ НОРВЕЖСКИМ РЫБАКАМ**

#### **Статья 44а**

##### **Область применения и определения**

Настоящая глава регулирует компенсации за финансовые убытки, которые понесли норвежские рыбаки и которые вызваны нефтяной деятельностью, или деятельностью, занимающей рыбные промыслы или ведущей к загрязнению и замусориванию или вызваны ущербом от установок или действий в связи с их размещением.

Настоящая глава не применима к ущербу от загрязнения, указанному в Статье 37.

Загрязнение и замусоривание в настоящей главе определяются как загрязнение и замусоривание в смысле Закона от 13 марта 1981 г., касающегося защиты от загрязнения и замусоривания, Статья 6, первый абзац, пункты 1 и 2, и Статья 27, первый абзац, соответственно.

Норвежские рыбаки в настоящей главе определяются как люди, зарегистрированные в регистрационном списке рыбаков и владельцев судов, внесенных в Регистр норвежских рыболовных судов в соответствии с регистрационными лицензиями.

Положения, изложенные в оставшихся главах настоящей Закона, также применимы к настоящей главе в той мере, в которой они соответствуют существу дела и не противоречат положениям настоящей главы.

#### **Статья 44б**

##### **Занятие территории**

Если нефтяная деятельность в регионе полностью или частично занимает территорию рыбного промысла, Государство обязано, в той мере, в какой рыболовство становится невозможным или значительно затрудненным, обеспечить компенсацию проистекающих отсюда финансовых потерь.

Компенсация может быть полностью или частично выплачена паушально или фиксированными ежегодными платежами. В обычном случае нельзя требовать компенсации за убытки, понесенные более семи лет спустя после занятия территории рыбных промыслов.

Государство может требовать от обладателя лицен-



зии виндикации, если сочтет, что он был обязан предотвратить ущерб.

#### **Статья 44с**

##### **Загрязнение и замусоривание**

Обладатель лицензии несет ответственность за ущерб и финансовые убытки, независимо от того, преступил ли он закон, являющиеся результатом загрязнения и замусоривания, вызванных нефтяной деятельностью, и за затраты на разумные меры по предотвращению или ограничению подобных ущерба и убытков в дополнение к ущербу или убыткам, которые вызывают сами эти меры.

Ответственность обладателя лицензии согласно первому абзацу включает в себя также ущерб или неудобство, вызванные загрязнением или замусориванием в результате прохода вспомогательных и резервных судов или перемещения установки к рассматриваемому району или из него.

Обладатель лицензии имеет право на регрессивный иск к нарушителю, вызвавшему убытки, или к судовладельцу при условии, что другие существенные условия ответственности им выполнены.

Чтобы потребовать компенсацию за потерянное время рыбной ловли в связи с обнаружением, маркировкой, извлечением или буксировкой на берег посторонних предметов, предметы должны быть должным образом промаркированы или доставлены на берег для представления полиции или портовым властям или иным эквивалентным государственным властям, если, конечно, для этого не существует непреодолимых препятствий. В любом случае их местонахождение должно быть сообщено полиции или портовым властям.

Указанное в четвертом абзаце применимо также к компенсации за иные убытки постольку, поскольку подобная маркировка, указание местоположения и транспортировка на берег могут быть предметом иска.

Ответственность за ущерб включает в себя также и другие суда, помогающие рыболовецкому судну транспортировать предметы на берег.

#### **Статья 44d**

##### **Совместная ответственность и ответственность должников порознь**

Если ущерб, как он описан в Статье 44с, причинен, но определить, кто нанес ущерб, невозможно, держатели лицензии совместно или порознь ответственны за ущерб постольку, поскольку ущерб можно связать с деятельностью, имеющей отношение к рассматриваемой лицензии.

#### **Статья 44е**

##### **Установки и пр., что может вызвать загрязнение**

Если установка или действия, связанные с ее обслуживанием, вызвали ущерб, а пострадавшая сторона согласно положениям Статьи 44b не имеет права на компенсацию, обладатель лицензии, независимо от того, нарушил ли он закон, будет считаться ответственным за все финансовые убытки, причиненные рыбакам в результате этого ущерба.

#### **Статья 44f**

##### **Комиссии и пр.**

Иски, поданные согласно настоящей главе, будут рассматриваться комиссией. Король может установить дополнительные положения о составе комиссии и процедурах ее работы, а также положения, касающиеся рассмотрения жалоб.

Решения, принятые апелляционным советом, могут

быть направлены непосредственно в окружной ли городской суд в течение двух месяцев после уведомления заинтересованной стороны о принятом советом решении.

Иски, рассмотренные комиссией или апелляционным советом, могут быть исполнены в бесспорном порядке после истечения срока регистрации жалобы или срока, установленного во втором абзаце.

Апелляционный совет может принять решение о компенсации, даже если превышен предельный срок, указанный во втором абзаце, в соответствии с положениями Статьи 31 Закона о государственной администрации. Решения о компенсации, принятые апелляционным советом, могут быть обжалованы в окружной или городской суд.

## **ГЛАВА VII**

### **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 45**

##### **Требования о разумном ведении дел**

Деятельность в соответствии с настоящим Законом должна вестись разумным образом и должна принимать во внимание безопасность персонала и окружающей среды.

Эта деятельность не должна без острой нужды или в неразумной степени затруднять или делать невозможными мореплавание, рыболовство, авиаперевозки или иную деятельность или же вызывать ущерб или угрозу ущерба трубопроводам, кабелям или иным подводным сооружениям. Следует принять все возможные предосторожности для предотвращения вреда животному и растительному миру моря, памятникам старины, находящимся на морском дне, и предотвращения загрязнения и замусоривания морского дна, его основания, моря, атмосферы или суши.

#### **Статья 46**

##### **Готовность к чрезвычайным ситуациям**

Обладатель лицензии должен постоянно поддерживать готовность к чрезвычайным ситуациям с тем, чтобы противостоять авариям и чрезвычайным событиям, которые могут привести к человеческим смертям или травмам, загрязнению или существенной порче собственности. Обладатель лицензии отвечает за принятие всех мер, необходимых для предотвращения или минимизации вредного воздействия, включая меры, необходимые для возвращения окружающей среды в то состояние, в которой она пребывала до аварии. Министерство может издавать нормы, касающиеся планов подготовки к чрезвычайным ситуациям и требуемых мер, и может в связи с этим требовать, чтобы несколько обладателей лицензий сотрудничали в разработке планов подготовки к чрезвычайным ситуациям.

В случае аварий и чрезвычайных событий, указанных в первом абзаце, Министерство может принять решение о том, чтобы другие стороны предприняли меры для предоставления своих чрезвычайных ресурсов в распоряжение обладателя лицензии. Министерство может также предпринять меры для получения необходимых дополнительных ресурсов иными способами с тем, чтобы передать их в распоряжение обладателя лицензии.

По мере своей пригодности применяются соответствующие нормы Закона от 15 декабря 1950г. № 7, регулирующего особые меры в случае войны, угрозы войны и иных подобных обстоятельств, Глава V, об обязательной передаче ресурсов государственным органам.

### Статья 47

#### Зоны безопасности и пр.

Вокруг установок для разведочного бурения и установок, указанных в Статьях 23 и 24, за исключением подводных сооружений, трубопроводов и кабельных линий, а также над ними должны быть установлены зоны безопасности. Протяженность таких зон определяется Королем.

Король может принять решения о том, что зона безопасности будет простирается за государственную границу на континентальный шельф другого государства. Более того, Король может принять решения о том, что на норвежском континентальном шельфе будет установлена зона безопасности, хотя соответствующая установка находится вне норвежского континентального шельфа.

Министерство может принять решение о том, что зона, соответствующая зоне безопасности, должна быть установлена до размещения установок, указанных в первом абзаце.

В зонах безопасности, как они описаны в первом, втором и третьем абзацах, запрещается несанкционированное появление судов, судов на воздушных подушках, самолетов, рыболовных приспособлений и других объектов. Если рыболовство может вестись в такой зоне или ее части без нарушения безопасности или помех для осуществления нефтяной деятельности, Министерство может разрешить такое рыболовство.

Министерство может издавать постановления, которые необходимы для обеспечения доступа установок, как они указаны в первом абзаце, в зоны, указанные в третьем абзаце.

Для обеспечения безопасности Король может устанавливать дополнительные положения об ограничении права бросать якорь и вести рыбную ловлю в районах, где идет разработка или эксплуатация нефтяных месторождений.

### Статья 48

#### Управление деятельностью, базами и пр.

Обладатель лицензии должен иметь организацию, которая могла бы независимо управлять деятельностью из Норвегии. Для достижения этого Министерство может выставить особые требования для такой организации и капитала компании.

Обладатель лицензии должен обеспечить такое положение вещей, которое позволяло бы профсоюзам осуществлять деятельность среди работников обладателя лицензии, а также среди персонала его подрядчиков и субподрядчиков в соответствии с норвежской практикой.

Деятельность должна направляться с базы в Норвегии. Обладатель лицензии может получить указание использовать базы, определенные Министерством.

### Статья 49

#### Квалификация - обучение

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы все лица, участвующие в деятельности, обладали необходимой квалификацией для выполнения должным образом порученной им работы. Обучение должно проводиться по мере необходимости.

Король может принять нормы, регулирующие обязанности обладателя лицензии обучать государственных служащих.

### Статья 50

#### Приостановка и пр. деятельности

В случае аварий и чрезвычайных событий, указанных в Статье 46, обладатель лицензии должен в необхо-

димых пределах приостановить деятельность, если это оправдано соображениями осторожности.

Если это оправдано особыми причинами, Министерство может при необходимости приостановить деятельность или же установить особые условия для ее продолжения.

В случае серьезных и повторяющихся нарушений законов и постановлений, установленных условий и изданных распоряжений Министерство может временно приостановить нефтяную деятельность.

Если обладатель лицензии не приостановит деятельность согласно первому абзацу или не выполнит решений, упомянутых во втором и третьем абзацах, Министерство может начать осуществление необходимых мер за счет и риск обладателя лицензии. Затраты на подобные меры могут служить основанием для безусловного взыскания долга.

Если решения, упомянутые во втором абзаце, основывались на обстоятельствах, не вызванных обладателем лицензии, Министерство может по заявлению продлить срок действия лицензии и в разумных пределах уменьшить обязательства, лежащие на обладателе лицензии.

### Статья 51

#### Инспекция, распоряжения, приостановка и пр.

Министерство может назначить инспекторов, которые уполномочены контролировать установки, как это указано в Статье 1, и следить за тем, чтобы работа велась в соответствии с законами, постановлениями, условиями лицензии и положениями, установленными Министерством для конкретного случая.

Инспектор может издавать необходимые распоряжения. В случае аварий и чрезвычайных событий, указанных в Статье 46, инспектор может в обстоятельствах, не терпящих промедления, распорядиться о приостановлении деятельности. В таких случаях он должен немедленно поставить в известность об этом Министерство, которое в кратчайшие сроки должно решить, следует ли подтвердить приостановку деятельности.

Министерство может издавать распоряжения о том, чтобы суда или передвижные установки или части установки были доставлены в гавань в Норвегии, если сочтено, что это необходимо для инспекции и контроля или по другим причинам.

Обладателя лицензии могут обязать покрыть расходы на инспекцию и контроль.

Если распоряжения, изданные согласно второму и третьему абзацам, не выполняются, Министерство может начать осуществление необходимых мер за счет и на риск обладателя лицензии. Затраты на такие меры считаются основанием для безусловного взыскания долгов.

### Статья 52

#### Комиссия по расследованию

В случае серьезной аварии, связанной с деятельностью, подпадающей под действие настоящего Закона, Министерство может назначить комиссию по расследованию. То же самое относится к инцидентам в деятельности, которые привели к серьезной опасности человеческих жертв, или нанесения большого ущерба собственности, или загрязнения окружающей морской среды. Члены комиссии должны обладать достаточным юридическим, мореходным и техническим опытом. Председатель комиссии должен удовлетворять квалификационным требованиям, предъявляемым к судье верховного суда.

Комиссия по расследованию может обязать обладателя лицензии и другие стороны, вовлеченные в аварию

или инцидент, предоставить в комиссию информацию, требуемую для расследования, а также доставить документы, установки и другие объекты в место, удобное для их обследования.

Обладателя лицензии могут обязать покрыть расходы, связанные с работой комиссии по расследованию.

Нормы Морского Закона, регулирующие морские декларации, и постановлений, изданных согласно Статье 485 Морского Закона, должны применяться по мере их пригодности.

### Статья 53

#### Материалы и информация, касающиеся различных видов деятельности

Материалы и информация, находящиеся в распоряжении обладателя лицензии и касающиеся деятельности в соответствии с настоящим Законом, должны быть доступны в Норвегии и могут быть бесплатно затребованы Министерством. В связи с этим Министерство может потребовать проведения анализа и оценки безопасности.

Король может издавать дополнительные нормы о том, какие материалы должны быть доступны властям и какие материалы должны представляться по требованию, а также какая информация должна сообщаться государственным властям до начала деятельности и после ее начала.

Информация, предоставленная властям, может в соответствии с дополнительными положениями, изданными Министерством, использоваться для подготовки крупномасштабных карт и для статистических целей, среди прочих Центральным статистическим бюро Норвегии.

### Статья 54

#### Использование товаров и услуг

В связи с деятельностью, подпадающей под действие настоящего Закона, обладатель лицензии должен дать конкурирующим поставщикам равные возможности для получения заказов на поставку товаров и услуг.

Министерство может в постановлении или в отдельной лицензии издать дополнительные нормы, регулирующие осуществление этого положения.

### Статья 55

#### Безопасность

По выдаче лицензии или впоследствии Министерство может обязать обладателя лицензии обеспечить уровень безопасности, одобренный Министерством для выполнения обязательств, которые взял на себя обладатель лицензии, а также для возможной ответственности в связи с его деятельностью.

### Статья 56

#### Условия для получения лицензий, согласий и одобрений

Министерство может устанавливать для получения лицензий, согласий и одобрений иные условия, чем те, что указаны в настоящем Законе, когда они естественно связаны с мерами или деятельностью, к которым лицензии, согласия и одобрения имеют отношение.

### Статья 57

#### Постановления

Король может принимать постановления для дополнения и применения настоящего Закона, включающие положения, относящиеся к трудовым отношениям, конфиденциальности и относящиеся к обязанности обладателя лицензии обеспечить общественности доступ к ин-

формации о деятельности в соответствии с настоящим Законом. Король может также принимать постановления, регулирующие обязанность предоставлять информацию, необходимую для выполнения обязательств Норвегии согласно Соглашению ЕЕА.

### Статья 58

#### Обязанность обеспечить выполнение положений

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы любой, исполняющий для него работу лично, через работодателя или через подрядчиков и субподрядчиков, выполнял положения, содержащиеся в настоящем Законе или принятые в соответствии с ним.

### Статья 59

#### Ответственность за обязательства

Обладатели лицензии, которые совместно ею владеют, вместе и порознь ответственны перед государством за экономические обязательства, вытекающие из деятельности согласно лицензии.

### Статья 60

#### Ответственность за причиненный ущерб

Если ответственность проистекает от ущерба, нанесенного третьей стороне кем-либо, выполняющим работу для обладателя лицензии, обладатель лицензии ответственен за ущерб в той же самой мере, как, совместно и порознь, нарушитель и, если это применимо, его работодатель.

Ответственность за ущерб от загрязнения регулируется нормами Главы V.

### Статья 61

#### Передача прав

Полная или частичная передача лицензии, выданной в соответствии с настоящим Законом и Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, не может быть осуществлена без одобрения Министерства. То же самое относится к прямой или косвенной передаче доли или участия в лицензии, включая, без ограничений, передачу акций или других долей собственности, которые могут обеспечить решающий контроль над компанией.

В особых случаях Министерство может обязать заплатить сбор за передачу прав.

### Статья 62

#### Отзыв лицензии

В случае серьезных и повторяющихся нарушений настоящего Закона, постановлений, изданных в соответствии с ним, установленных условий и изданных распоряжений, Король может отозвать лицензию, выданную в соответствии с настоящим Законом и Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов.

Если при подаче заявления на лицензию была указана неверная информация или же если существенная информация была утаена и при этом считается, что лицензия не была бы выдана, если бы имелась верная и полная информация, эта лицензия может быть отозвана по отношению к нарушившему нормы обладателю.

Лицензия может быть отозвана, если ослаблены меры безопасности, которые обладатель лицензии должен обеспечивать согласно Статье 55, или же если компания или другая ассоциация, владеющая лицензией, прекратила свое существование или же подвергается процедурам компромиссного изъятия долга или банкротства.

### Статья 63

#### Последствия отзыва, отказа от прав или прекращения лицензии по другим причинам

Отзыв, отказ от прав или прекращение лицензии по другим причинам не освобождают от экономических обязательств, которые следуют из настоящего Закона, постановлений, изданных на его основе, или отдельных условий. Если рабочие или иные обязательства не были выполнены, Министерство может потребовать оплаты, полной или частичной, тех сумм, которые потребовались бы на выполнение обязательств. Размер таких выплат определяется Министерством и имеет обязательную силу.

### Статья 64

#### Иммунитет и пр. для государственных служащих соседних государств

Король может без помех со стороны норвежского закона предоставить государственным служащим соседних государств иммунитет и специальные привилегии в связи с мерами для предотвращения и противодействия незаконным актам, представляющим угрозу безопасности на континентальном шельфе.

### Статья 65

#### Принудительные меры

Если издано распоряжение, имеющееся в настоящем Законе или изданное в соответствии с ним, орган, издавший распоряжение, может установить принудительный штраф за каждый день сверх того срока, который был определен в распоряжении, и до тех пор, пока оно не будет выполнено. Уведомление о принудительном штрафе должно направляться заказным письмом или иным не менее надежным способом. Распоряжение об уплате штрафа является основанием для процедуры наложения ареста на имущество в обеспечение долга.

Судно или самолет, которые нарушают положения или распоряжения, содержащиеся в настоящем Законе или изданные в соответствии с ним, могут быть по приказу удалены из районов, указанных в Статье 1, или же захвачены и принуждены проследовать в норвежский порт.

Если это полагается разумным, Король может отменить наложенный принудительный штраф.

### Статья 66

#### Положение о наказаниях

Намеренное нарушение или нарушение по халатности положений, содержащихся в настоящем Законе, или решений, принятых в соответствии с настоящим Законом, наказываются штрафом или тюремным заключением сроком до 3 месяцев. При особо отягчающих обстоятельствах может применяться наказание в виде тюремного заключения сроком до 2 лет. Соучастие наказывается тем же самым образом. Эти положения не применяются, если нарушение подпадает под другой закон, предусматривающий более суровое наказание.

### Статья 67

#### Вступление в силу

1. Настоящий Закон вступает в силу со времени, определяемого Королем. С этого времени отменяются

Королевский Указ от 9 апреля 1965 г. о разведке и эксплуатации запасов углеводородов на морском дне и его основании в пределах норвежского континентального шельфа (Указ от 1965 г.) и Королевский Указ от 8 декабря 1972 г. о разведке и эксплуатации запасов углеводородов на морском дне и его основании в пределах норвежского континентального шельфа (Указ от 1972 г.).

2. Статья 13, первый и второй абзацы, не применяется к лицензиям на добычу, выданным согласно Указу от 1965 г. Такие лицензии будут сохранять свою силу в течение 46 лет со времени выдачи.

3а. Статья 13, второй абзац, не применяется к лицензиям на добычу, выданным согласно Указу от 1972 г. Для таких лицензий применяется следующее:

Обладатель лицензии, выполнивший рабочую программу и другие условия, которые применимы к лицензии, может потребовать, чтобы лицензия сохраняла свою силу в течение 30 лет по отношению к половине территории, на которую была выдана первоначальная лицензия. Если лицензия на добычу распространяется на более чем один блок, по крайней мере половина каждого блока будет изъята из лицензии, если иное не установлено Министерством. Площадь каждого сохраненного блока должна быть равна по крайней мере 100 квадратным километрам, если иное не установлено Министерством.

Если открыты нефтяные залежи, занимающие более половины блока, обладатель лицензии может потребовать, чтобы продление лицензии касалось всех залежей, даже если в результате этого у него останется более половины блока.

Разметка районов определяется Министерством после того, как все обладатели лицензий получили возможность высказать свое мнение.

3б. Министерство может разрешить отступление от положений, установленных в Статье 15, первый абзац, и касающихся места погрузки в районе добычи, для лицензий на добычу, выданных в соответствии с Указом от 1965 г.

4. Статья 22 не применяется к лицензиям на добычу, выданным до введения в действие настоящего Закона.

5. Со времени вступления в силу настоящего Закона нижеупомянутые законы будут изменены следующим образом:

6. Установки в смысле Статьи 32, которые внесены в Регистр судов или Регистр строящихся судов вместе с зарегистрированными обязательствами, если они имеются, с разрешения Министерства могут быть изъяты оттуда и внесены в Нефтяной регистр. Действие регистрации обязательств, если они имеются, начинается с внесения их в Регистр судов или Регистр строящихся судов.

8. Постановления, изданные в соответствии с Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, или в соответствии с постановлениями, изданными в силу упомянутого Закона, продолжают действовать, если не было решено что-либо иное.

**ЗАКОН ОТ 25 АПРЕЛЯ 1986 г. № 11 О РАСПРЕДЕЛЕНИИ ЗАТРАТ  
НА ДЕМОНТАЖ И ВЫВОЗ УСТАНОВОК НА КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ**

**В последний раз поправки внесены Законом от 20 декабря 1996 г. № 98**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1 .....	110	Статья 5 .....	110
Статья 2 .....	110	Статья 6 .....	110
Статья 3 .....	110	Статья 7 .....	110
Статья 4 .....	110	Статья 8 .....	110

### Статья 1

Когда в соответствии со Статьей 30 Закона от 22 марта 1985 г. № 11 о нефтяной деятельности требуется демонтаж установок, использованных в добыче или транспортировке нефти, Государство должно оплатить свою долю затрат на демонтаж и вывоз установки согласно нормам настоящего Закона. Это, однако, не применяется к затратам, понесенным до принятия решения о демонтаже в соответствии с Законом о нефти.

### Статья 2

Процентная доля Государства в затратах на демонтаж и вывоз по отношению к каждому владельцу лицензии равняется сумме подоходного налога, уплаченного владельцем лицензии на доход от добычи и транспортировки нефти по трубопроводам в течение тех лет, когда установка, которую предстоит демонтировать, использовалась владельцем лицензии, деленной на сумму за те же самые годы нормального дохода, отнесенного к данному району шельфа. Налоги, в соответствии с Законом о налогах с юридических лиц, Статья 3 - 5, или же аналогичные налоги в Норвегии, начисленные на основе дивидендов, для которых предусмотрены скидки в конечном обложении, не принимаются во внимание при калькуляции в соответствии с первым предложением.

#### *Временное положение к Статье 2*

Когда доходы, полученные до 1992 г., включаются в калькуляцию государственной процентной доли затрат на демонтаж и вывоз в соответствии с Законом о распределении затрат на демонтаж и вывоз установок на континентальном шельфе, Статья 2, применяется налогооблагаемая база владельца лицензии, как она определена в постановлении о ежегодных налогах за 1984 г., Статья 3, VII, подпункт b.

### Статья 3

При вычислении процентной доли в соответствии со Статьей 2 следующие установки будут считаться отдельными единицами для демонтажа и вывоза:

- a) Каждая промышленная платформа и ее составляющие, включая жилые помещения, расположенные на платформе, оборудование для бурения скважин, оборудование для сжигания попутного газа на факеле, расположенное на платформе, оборудование для хранения и обработки нефти, добывающие скважины и нагнетательные скважины, связанные с платформой и пр.
- b) Подводные добывающие установки и их составляющие.
- c) Отдельные платформы для жилья.
- d) Обычные оборудования для хранения и обработки нефти.
- e) Трубопроводные системы для доставки нефти на сушу, включая оборудование для откачки, сжатия и пр., необходимого для такой транспортировки. Трубопроводы, соединяющие месторождение с существующими трубопроводными системами для доставки нефти на сушу, и подобное считаются отдельными трубопроводными системами.

Соединительные мосты и внутрипромысловые трубопроводы считаются принадлежностями платформы или добывающей единицы, с которой они были установлены. Король может принимать решения о том, что считать отдельной демонтируемой единицей.

Демонтируемые единицы в смысле первого абзаца,

подпункты a) и b), считаются находящимися в эксплуатации с года (включая сам этот год), когда началась нормальная добыча, до года (включая сам этот год), когда добыча прекратилась. Демонтируемые единицы в смысле первого абзаца, подпункты c) и d), считаются находящимися в эксплуатации с года (включая сам этот год), когда они обслуживают по крайней мере одну установку, на которой началась нормальная добыча, до года (включая сам этот год), когда добыча прекратилась на последней из установок, обслуживаемых настоящей единицей. Если эта единица выходит из эксплуатации ранее, время ее эксплуатации истекает в тот год, когда она окончательно перестала действовать. Демонтируемые единицы в смысле первого абзаца, подпункт e), считаются находящимися в эксплуатации с года (включая сам этот год), когда через систему началась нормальная перекачка нефти на берег, до года (включая сам этот год), когда такая перекачка через систему прекратилась. При согласии заинтересованных сторон вычисление доли расходов может быть основано на ином периоде эксплуатации, чем тот, который получается при следовании вышеизложенным правилам.

### Статья 4

Доля Государства в смысле Статьи 1 включает в себя также все расходы, относящиеся к собственным экономическим интересам Государства в соответствующих установках.

### Статья 5

При определении доли Государства в смысле Статьи 1 основанием являются различные права собственности владельцев лицензии на время демонтажа. Если владелец лицензии приобрел свое право собственности на соответствующую установку полностью в результате передачи лицензии после начала периода эксплуатации, определяемого в Статье 3, третий абзац, период эксплуатации для такого владельца лицензии начинается в тот год, когда ему была передана лицензия. Министерство, тем не менее, может установить, что, если право собственности полностью или частично было передано после начала периода, определенного в Статье 3, третий абзац, в качестве основания может быть выбран какой-либо иной период эксплуатации. Такое определение может быть также основано на иных правах собственности, чем те, что упомянуты в первом предложении, или же на положении с доходами и налогами прежнего владельца.

### Статья 6

Король может выбрать иной метод вычисления, если он ясно видит, что доля Государства, вычисленная в соответствии со Статьей 2, существенно ниже по отношению к доле владельца лицензии. Может быть также установлено, следует ли принимать во внимание и до какой степени ожидаемые доходы и налоговые обстоятельства владельца лицензии или же доходы и налоговые обстоятельства других владельцев лицензии.

### Статья 7

Споры о вычислении доли Государства в затратах по сравнению с долей владельца лицензии, определенной в соответствии с вышеизложенным, решаются арбитражем. Нормы Главы 32 Гражданско-процессуального Закона от 13 августа 1915 г. № 6 применяются по мере пригодности.

### Статья 8

Закон вступает в силу немедленно.

**ЗАКОН ОТ 21 ДЕКАБРЯ 1990 г. № 72  
О НАЛОГЕ НА ЗАГРЯЗНЕНИЕ СО<sub>2</sub> В СВЯЗИ С НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ  
НА КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ**

**Последний раз поправки внесены Законом от 20 декабря 1996 г. № 100**



**Статья 1**

При условии, что Стортинг примет решение о том, что налог на загрязнение СО<sub>2</sub> должен выплачиваться в Казначейство в случае сжигания нефти и выпуска природного газа в связи с нефтяной деятельностью на континентальном шельфе, будут применяться положения настоящего Закона, если иное не будет специально установлено Стортингом в решении о соответствующем налоге.

**Статья 2**

Налог на загрязнение СО<sub>2</sub> должен взыскиваться с сожженной нефти и природного газа, выпущенного в воздух, а также с СО<sub>2</sub>, отделенного от нефти и выпущенного в воздух, на установках, используемых в связи добычей и транспортировкой нефти

а) в норвежских внутренних водах, в норвежских территориальных водах и на континентальном шельфе, см. Закон о нефти, Статья 4, подпункт f),

б) в сопредельных морских районах вне континентального шельфа в той степени, в какой добыча нефти зарезервирована за Норвегией в силу соглашения с иностранным государством,

с) в морских районах вне континентального шельфа, предназначенных для норвежских установок по транспортировке нефти.

Когда добыча нефти осуществляется из месторождений, простирающихся за медианную линию в направлении иностранного государства, см. Закон о нефти, Статья 4, подпункт b), налог на загрязнение СО<sub>2</sub> исчисляется, исходя из объемов, которые соответствуют собственности норвежских обладателей лицензий на соответствующих установках.

**Статья 3**

Налог на загрязнение СО<sub>2</sub> не выводится из платы за добычу в соответствии с Законом от 22 марта № 11, регулирующим нефтяную деятельность.

**Статья 4**

Обязанность платить налог на загрязнение СО<sub>2</sub> лежит на обладателях лицензии в соответствии с лицензией на добычу или согласием монтировать и эксплуатировать

установки для транспортировки и использования нефти и применима к установкам, где сжигается нефть или выпускается в воздух природный газ. Прямая ответственность вычисления, учета и платежа общего налога Норвежскому директорату нефти лежит на операторе, действующем от лица обладателей лицензии.

Налог за период с 1 января до 30 июня должен быть уплачен до 1 июля, а за период от 1 июля до 31 декабря - до 1 апреля следующего года. Документация для измерения нефти и определения налога должна направляться в Норвежский директорат нефти по меньшей мере не позднее месяца после истечения каждого срока. Если налог не заплачен в срок, проценты должны определяться в соответствии с Законом № 100 от 17 декабря 1976 г., регулирующим просроченные платежи и пр. Иски об уплате являются основанием для наложения ареста на имущество должника.

**Статья 5**

Министерство может принимать дополнительные положения, касающиеся основания для налогообложения, а также требований к измерительному оборудованию, методам измерения и представляемой документации.

Если возникает сомнение в законности налогообложения, вопрос должен быть адресован Министерству.

**Статья 6**

Король может принимать дополнительные решения, касающиеся уплаты налога, включая проценты на слишком малые или слишком большие выплаты налогов.

**Статья 7**

Намеренное или халатное представление неверной или неполной документации или иное нарушение положений или решений, содержащихся в настоящем Законе или принятых в силу его, наказываются штрафом или тюремным заключением сроком до трех месяцев. Соучастие в преступлении наказывается тем же самым образом.

**Статья 8**

Настоящий Закон вступает в силу немедленно.





**ЗАКОН ОТ 4 ИЮНЯ 1993 г. № 58**  
**ОБ ОБЩЕМ ПРИМЕНЕНИИ СОГЛАШЕНИЙ О ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЕ И ПР.**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1-1	Цель Закона .....	114	Статья 5	Бойкот .....	115
Статья 1-2	Сфера действия Закона .....	114	Статья 6	Административные процедуры .....	115
Статья 2	Комитет по соглашениям о заработной плате .....	114	Статья 7	Обязанность предоставлять информацию .....	115
Статья 3	Общее применение соглашений о заработной плате .....	114	Статья 8	Наказания .....	115
Статья 4	Время действия решения .....	115	Статья 9	Вступление в силу .....	115

**Статья 1-1****Цель Закона**

Цель настоящего Закона состоит в том, чтобы обеспечить для иностранных рабочих заработную плату и условия труда, эквивалентные условиям норвежских работников. Это должно предотвратить такое положение, когда работники выполняют работу на условиях в целом хуже тех, которые приняты на национальном уровне в действующих тарифных соглашениях для конкретной профессии, отрасли или промышленного сектора или которые считаются нормальными для соответствующего места и профессии.

**Статья 1-2****Сфера действия Закона****1. (Работники в Норвегии)**

Настоящий Закон применяется к определению заработной платы и условий труда для работников, выполняющих работу по найму в Норвегии.

**2. (Работники на судах и пр.)**

Настоящий Закон распространяется на суда и передвижные установки под норвежским флагом. Однако настоящий Закон не распространяется на работников на судах, зарегистрированных в Норвежском международном регистре судов в соответствии с Законом от 12 июня 1987 г. № 48.

**3. (Нефтяная деятельность)**

Настоящий Закон распространяется на нефтяную деятельность, которая осуществляется во внутренних норвежских водах, в норвежских морских территориальных водах и на норвежской части континентального шельфа в том, что касается разведки, разведочного бурения, добычи, использования и транспортировки нефти по трубам, а также на установки, предназначенные для такой деятельности. С подобными ограничениями настоящий Закон применяется к передвижным установкам под иностранным флагом. Настоящий Закон распространяется на подводные операции с участием людей, выполняемые с судна или установки.

Министерство может принять решение о том, что Закон должен распространяться на нефтяную деятельность, осуществляемую под норвежским флагом на континентальном шельфе другой страны, а также на суда под иностранным флагом, которые осуществляют строительство, прокладку трубопроводов или эксплуатацию нефтяных установок на норвежском континентальном шельфе.

Настоящий Закон применим также к деятельности и установкам, указанным в пункте 3, первый абзац, в районах, находящихся вне континентального шельфа в той степени, в какой это следует из международного права или из специальных соглашений с иностранным государством.

**4. (Шпицберген)**

Настоящий Закон не применяется к Шпицбергену.

**5. (Юридическое постоянство)**

Настоящий Закон распространяется на занятость, как она определена в настоящей статье безотносительно к тому, что эта занятость в иных отношениях регулируется законодательством иной страны.

**Статья 2****Комитет по соглашениям о заработной плате**

Король назначает комитет по соглашениям о заработной плате. Комитет по соглашениям о заработной плате имеет председателя и четырех других постоянных членов. Члены вместе со своими личными заместителями назначаются на три года. Один из членов должен представлять интересы работников, а еще один должен представлять интересы работодателей.

Кроме того, Министерство назначает одного члена от организации, направляющей требование в Комитет, и еще одного члена от организации, представляющей противоположную сторону в соглашении о заработной плате, которое требуют сделать универсально применимым, если, конечно, обе стороны не являются постоянными членами Комитета по соглашениям о заработной плате, см. первый абзац. Подобные члены назначаются для каждого отдельного случая по предложению сторон.

**Статья 3****Общее применение соглашений о заработной плате**

Комитет по соглашениям о заработной плате может принять решение о том, что национальное соглашение о заработной плате должно полностью или частично применяться к работникам, выполняющим работу, определенную в соглашении в рамках сектора или части сектора бизнеса или промышленности. Условием этого является то, что требование о подобном общем применении было выдвинуто организацией работников или работодателей, являющейся стороной соглашения и уполномоченной представлять рекомендации в соответствии со Статьей 11, пункт 1, Закона от 5 мая 1927 г. № 1, регулирующего производственные споры. Только такие организации могут требовать решения от Комитета по соглашениям о заработной плате об общем применении. Решение, касающееся общего применения в соответствии с первым абзацем могут относиться только к тем частям соглашения о заработной плате, которые регулируют заработную плату и условия труда отдельных работников. В особых случаях Комитет по соглашениям о заработной плате может принимать дополнительные условия о заработной плате и условиях труда, отличающиеся от тех, что следуют из соглашений о заработной плате.

Комитет по соглашениям о заработной плате может по собственной инициативе принимать решение, упомянутое в первом и втором абзацах, если этого требуют общественные интересы.

В дополнение к информации, содержащейся в Статье 38 Закона о государственной администрации, первый абзац, подпункты а) и б), решение Комитета должно содержать:

- а) более подробное указание тех положений соглашения о заработной плате, которые сделаны общеприменимыми, и тех положений, касающихся заработной платы и условий труда, которые определяются в соответствии с вышеприведенными вторым и третьим абзацами;
- б) положение, касающееся времени вступления в силу данного решения.

Заработная плата и условия труда, которые были установлены в решении Комитета по соглашениям о заработной плате, должны использоваться в качестве минимальных условий по отношению к соглашению, регулирующему отношения найма между работником, который подпадает под действие решения, и его/ее работодателем.

**Статья 4****Время действия решения**

Решения в соответствии со Статьей 3 имеют силу до принятия нового решения Комитета по соглашениям о заработной плате. Подобное решение, однако, теряет силу, если стороны, подписавшие соглашение о заработной плате, не смогли потребовать принятия нового решения в течение одного месяца после того, как существующее соглашение о заработной плате заменено новым соглашением.

**Статья 5****Бойкот**

Организация, указанная в Статье 3, может инициировать бойкот с целью заставить работодателя выполнить свои обязательства в соответствии с решениями, принятыми в соответствии с той же самой статьей, несмотря на ограничения, налагаемые Законом о бойкоте, Статья 2, подпункт с), вторая и третья альтернативы.

В иных случаях применяются положения Закона от 5 декабря 1947 г. № 1, регулирующего бойкот.

**Статья 6****Административные процедуры**

К делам, рассматриваемым Комитетом по соглашениям о заработной плате, применяется Закон от 10 февраля 1967 г., однако, с тем условием, что такое дело может быть оспорено в публичных слушаниях. Король может принимать дополнительные постановления, регулирующие административные процедуры Комитета по соглашениям о заработной плате, включая положения, отличающиеся от тех, что содержатся в Законе о государственной администрации.

**Статья 7****Обязанность предоставлять информацию**

По распоряжению Комитета по соглашениям о заработной плате государственные органы обязаны, несмотря на положения о секретности, предоставлять всю имеющуюся у них информацию о заработной плате и условиях труда, которую Комитет сочтет необходимой для подготовки дел в соответствии со Статьей 3. То же самое относится к работодателю, любому, кто управляет предприятием от имени работодателя, работникам предприятия и любому другому, кто связан с предприятием.

**Статья 8****Наказания**

Работодатель, который умышленно или по халатности не выполнит решение Комитета по соглашениям о заработной плате, будет подвергнут штрафу. То же самое относится к любому, кто управляет предприятием от имени работодателя.

Заинтересованные работники или их профсоюзы могут организовать личные судебные слушания в соответствии с нормами Главы 28 Закона об уголовном процессе.

Невыполнение распоряжений, указанных в Статье 7, наказуемо штрафами.

**Статья 9****Вступление в силу**

Настоящий Закон вступает в силу с даты, определяемой Королем.



## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ О НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ПОДВОДНЫХ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ НА НОРВЕЖСКОМ КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ И ПР.**

**Введено Королевским указом от 31 января 1969 г. в силу Закона от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующего научные исследования и разработку подводных природных ресурсов за исключением углеводородов. Поправки в последний раз внесены Королевским указом от 28 июня 1985 г.**



### **Статья 1**

Это постановление применяется к научным исследованиям подводных природных ресурсов на морском дне или его основании в норвежских внутренних водах, норвежских территориальных водах и на той части континентального шельфа, которая находится под норвежским суверенитетом, но не к районам, находящимся в частной собственности.

### **Статья 2**

Под природными ресурсами понимаются минеральные и иные неживые ресурсы на морском дне и его основании вместе с живыми организмами, принадлежащими к оседлым видам, иначе говоря, с организмами, которые в зрелый период находятся в неподвижном состоянии на дне или под ним или же не способны передвигаться иначе, чем в постоянном физическом контакте с морским дном или его основанием.

### **Статья 3**

Королевское министерство промышленности и ремесел (далее называемое Министерством) может выдавать лицензии на научные исследования подводных природных ресурсов на морском дне или его основании или же на каких-либо их частях. Лицензия должна действовать в течение ограниченного периода времени и во всех отношениях должна соответствовать настоящему постановлению. Министерство может издавать дополнительные положения, обеспечивающие введение настоящего постановления и может устанавливать дополнительные условия в каждой отдельной лицензии.

### **Статья 4**

Лицензия на научные исследования может быть выдана норвежским или иностранным научным учреждениям, ученым или другим лицам, имеющим потребность в проведении научных исследований.

### **Статья 5**

Письменное заявление на получение лицензии на научные исследования должно быть направлено в Мини-

стерство по меньшей мере за 30 дней до предполагаемого начала научной деятельности. Если заявление написано не по-норвежски, к нему должен быть приложен норвежский перевод. Приложения к заявлению должны быть написаны по-норвежски или по-английски.

Заявление должно содержать следующую информацию:

- a) имя, адрес и национальную принадлежность института, лица и пр., от имени которого будет проводиться исследование, вместе с именем лица, которое будет служить связующим звеном с норвежскими властями,
- b) имя, адрес и национальную принадлежность лица или лиц, институтов и пр., которые будут проводить научные исследования,
- c) информацию о природе и целях исследования, планируемых датах его начала и окончания и районах, в которых оно будет проводиться,
- d) описание методов исследования, включая информацию о судах, самолетах и других плавучих или летающих объектах, которые намереваются использовать в исследованиях,
- e) если планируются сейсмические исследования, то описание методов проведения взрывов и типов взрывчатки, которую предполагается использовать, с указанием размера зарядов и глубины детонации. Следует также предоставить информацию о том, оборудованы ли суда радарными, эхолотными, сонарными или иными приемлемыми типами оборудования для обнаружения рыбы,
- f) указание степени, в которой исследование будет проводиться с норвежской суши с максимально возможным перечислением норвежских портов, аэродромов или других норвежских районов, которые предполагается использовать в качестве баз исследования.

Министерство может затребовать дополнительную информацию.

### **Статья 6**

Лицензия на научное исследование обычно выдает-

ся на одну конкретную разработку. Лицензия предоставляется бесплатно, кроме особых случаев.

#### **Статья 7**

Если это особо не оговорено, лицензия дает ее обладателю право на проведение следующих операций:

- a) магнитные исследования,
- b) гравиметрические исследования,
- c) сейсмические исследования,
- d) измерения термической проводимости,
- e) радиометрические измерения,
- f) сбор образцов со дна или его основания при ловле, что это достигается без помощи бурения.

Министерство может по заявлению дать разрешение на использование и других методов исследования.

#### **Статья 8**

Любое существенное отклонение от представленной программы исследований, см. Статью 5, подпункт с), не должно осуществляться без предварительного согласия Министерства.

#### **Статья 9**

Министерство может потребовать в предоставляемой лицензии, чтобы оно само или кто-либо по его поручению имел право участвовать или быть представленным в исследовании.

#### **Статья 10**

Лицензия на научное исследование не дает исключительного права проводить исследования в районах, подпадающих под действие лицензии. Не дает она также права или приоритета на разработку предполагаемых природных ресурсов.

Министерство может в любой момент без каких-либо юридических последствий предоставить другим лицензии на добычу в районах, подпадающих под действие лицензии на научное исследование, предоставленной субъектам, указанным в Статье 4.

#### **Статья 11**

Обладатель лицензии на научное исследование должен без промедления после окончания исследования представить в Министерство отчет о существе и прове-

дении исследования. Министерство может установить в предоставляемой лицензии положение о том, что отчеты необходимо предоставлять и во время проведения исследований.

Обладатель лицензии на научное исследование должен в разумное время представить в Министерство подробный отчет о результатах проведенного исследования.

Министерство может затребовать дополнительную информацию и материалы, связанные с отчетами, указанными в абзацах 1 и 2.

Министерство может принять решение о том, что результаты исследования должны быть опубликованы во влиятельном научном издании или иным образом, приемлемым для Министерства. Разумное число копий такого издания должно быть предоставлено Министерству.

#### **Статья 12**

Научное исследование должно проводиться безопасным образом и ни в какой разумной степени не должно мешать иным видам деятельности. Особое внимание должно быть обращено на то, чтобы избежать помех рыболовству, морским или воздушным судам, ущербу или угрозы ущербу морской жизни, ущербу или угрозы ущербу природным ресурсам на морском дне или его основании, подводным кабелям или иным подводным установкам, загрязнения морского дна или его основания, моря или воздуха или угрозы их загрязнения.

#### **Статья 13**

Научные исследования должны проводиться в соответствии с постановлениями о безопасности, действующими в рассматриваемый период. Для исследований, включающих бурение, применяются положения Статьи 9 постановления, регулирующего безопасность.

#### **Статья 14**

В особых обстоятельствах Министерство может предоставить полное или частичное освобождение от выполнения положений, содержащихся в настоящем постановлении.

#### **Статья 15**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ НОРМАТИВНОЙ ЦЕНЫ

Установлено Королевским указом от 25 июня 1976 г. в соответствии с Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и разработку подводных природных ресурсов, и Законом от 13 июня 1975 г. № 35, регулирующим налогообложение подводных нефтяных ресурсов и пр. Изменения в последний раз внесены Королевским указом от 3 июля 1987 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I</b>	<b>НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ</b>		<b>ГЛАВА III</b>	<b>НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ НЕФТИ</b>	
Статья 1	.....	120	Статья 12	.....	121
Статья 2	.....	120			
Статья 3	.....	120	<b>ГЛАВА IV</b>	<b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
Статья 4	.....	120	Статья 13	.....	122
Статья 5	.....	120	Статья 14	.....	122
Статья 6	.....	121			
Статья 7	.....	121	<b>ГЛАВА V</b>	<b>ИЗМЕНЕНИЯ</b>	
Статья 8	.....	121	Статья 15	.....	122
Статья 9	.....	121			
Статья 10	.....	121	<b>ГЛАВА VI</b>	<b>ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ</b>	
			Статья 16	.....	122
<b>ГЛАВА II</b>	<b>НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАЗМЕРА ПЛАТЫ ЗА НЕДРА</b>				
Статья 11	.....	121			

## ГЛАВА I НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

### Статья 1

Для целей определения налогооблагаемой базы, включая определение размера специального налога в соответствии с Законом от 13 июня 1975 г., регулирующим налогообложение подводных нефтяных месторождений (Закон о налогообложении нефти), нормативные цены могут устанавливаться для различных типов и потребительских качеств нефти или ее составных частей в районах, указанных в Статье 1, а - b, Закона.

### Статья 2

Нормативная цена должна соответствовать цене нефти, по которой она может быть продана в торге между двумя независимыми сторонами на свободном рынке. Под независимыми сторонами понимаются покупатели и продавцы, не имеющие общих интересов, которые могут повлиять на согласованную цену. Для определения цены следует принимать во внимание цены, достигнутые и зафиксированные для нефти того же или эквивалентного типа, откорректированные должным образом применительно к различиям в качестве, стоимости транспортировки и пр. в районе Северного моря или на других подобных рынках, времени доставки, срокам оплаты и другим условиям, цены, достигнутые и зафиксированные для нефтепродуктов после должного учета стоимости переработки и пр. и другие доступные сравнимые цены и оценки. Должное внимание должно уделяться тому, заключено ли соглашение между родственными компаниями или подвержено ли оно каким-либо иным образом условиям, которые могут повлиять на установление цены.

Нормативная цена устанавливается с обратным действием как общая цена на нефть, добытую в течение определенного периода времени, обычно в течение квартала. При необходимости нормативная цена может устанавливаться и на более короткие периоды времени, чем квартал.

Для нефти, доставляемой на сушу по трубопроводу, нормативная цена должна устанавливаться на основе ее оценки на месте доставки. Для нефти, доставляемой судами, Министерство принимает решение с учетом выбранного типа транспортировки, в какой степени нормативная цена должна устанавливаться на основе стоимости нефти, доставленной в порт на Северном море, или же на основе стоимости в месте отгрузки добытой нефти. Министерство оценивает стоимость нефти в пункте отгрузки на месте добычи. В случаях сомнений Министерство определяет, какие пункты считать пунктами доставки и отгрузки нефти. Министерство может освободить от выполнения положения этого абзаца, если это диктуется интересами выполнения положений законодательства Норвегии о налогах и акцизах и требованиями законодательства или налоговых соглашений с другими странами.

### Статья 3

Если иное не диктуется обстоятельствами, нормативная цена устанавливается четыре раза в год, обычно один раз в квартал.

Может устанавливаться предварительная нормативная цена.

В течение четырех недель первых трех кварталов и трех недель четвертого квартала заинтересованные сто-

роны должны высказать свои мнения о нормативной цене на текущий квартал. Орган, уполномоченный устанавливать нормативную цену, может также создать заинтересованные стороны для обсуждения проблемы и получения дополнительной информации. Доступ сторон к ознакомлению с документами рассматриваемого дела определяется положениями Закона о государственной администрации, Статьи 18 и 19, если иное не установлено в настоящем положении. Суждения или цифры, основанные на этих документах, не составляют фактической информации или обработки фактической информации в терминах Закона о государственной администрации, Статья 18, предпоследний абзац. Заинтересованные стороны не имеют права требовать ознакомления с документами, представленными органу, уполномоченному устанавливать нормативную цену, другими сторонами. Однако если одна из заинтересованных сторон пожелает, чтобы другие стороны были ознакомлены с ее документами или их частью, орган, устанавливающий нормативную цену, должен организовать такое ознакомление.

Затем орган, устанавливающий нормативную цену, письменно или на собрании должен сообщить заинтересованным сторонам свое предварительное мнение о нормативной цене. После сообщения своего предварительного мнения заинтересованным сторонам последние получают двухнедельный срок для комментирования этого мнения. Если орган, устанавливающий нормативную цену, сочтет это целесообразным, он может установить больший срок для соответствующих комментариев. При определении предварительной нормативной цены заинтересованные стороны должны быть как можно скорее оповещены и должны иметь какое-либо время для комментариев. Если орган, устанавливающий нормативную цену, в своей предварительной оценке считает, что существенных изменений не произошло, он может принять решение о том, что самая поздняя по времени нормативная цена будет использоваться в качестве предварительной нормативной цены в более поздний период.

Если несколько компаний объединились в одном проекте добычи, Министерство может потребовать, чтобы такая группа назначила в письменной форме одного или нескольких представителей для получения извещений, посещения собраний и высказывания мнений от лица всей группы.

### Статья 4

Министерство должно быть наделено полномочиями устанавливать предварительную и окончательную нормативную цену, включая полномочия принимать решение о том, что для определенного района добычи нормативная цена устанавливаться не будет. Министерство может также принимать решения о том, что установленная нормативная цена не будет применяться к определенным типам и качественным категориям нефти или ее составных частей.

Министерство может уполномочить специальный Совет по ценам нефтепродуктов принимать решения, указанные в настоящем постановлении.

### Статья 5

Решение Совета по ценам на нефть об установлении предварительной или окончательной нормативной цены может быть обжаловано в Министерство. Жалоба должна быть получена Советом по ценам на нефть в течение 30 дней со времени принятия решения. Другие заинтересованные стороны должны быть оповещены о такой



жалобе, и им должно быть предоставлено право присоединиться к ней, даже если они сами не подали свою жалобу в установленные сроки.

В связи с жалобой на решение в соответствии с первым абзацем и окончательным установлением нормативной цены стороны, обжаловавшие решение или позднее присоединившиеся к жалобе, могут потребовать передачи дела об установлении нормативной цены в Экспертный комитет для вынесения суждения о совершенной неразумности установленной нормативной цены до принятия решения самим Министерством.

Требование о назначении такого Экспертного комитета должно быть получено Министерством не позднее чем за 14 дней до истечения срока жалобы. Комитет должен состоять из трех членов, назначаемых Верховным судьей после того, как Министерство и заинтересованные стороны выскажут свои замечания. Комитет должен дать возможность Совету по ценам на нефть и сторонам, требующим передачи дела Комитету, высказать свою точку зрения письменно или устно и должен также обеспечить получение той информации, которую он считает необходимой. Комитет должен вынести свое суждение не позднее двух месяцев после назначения.

Комитет сам устанавливает свой гонорар и способы деления такого гонорара и других расходов по своему усмотрению между заинтересованными сторонами.

#### **Статья 6**

Решение Министерства, касающееся предварительного или окончательного установления цены, может быть обжаловано перед Королем, если это решение принято Министерством впервые или если Министерство изменило предыдущее необжалованное решение Совета по ценам на нефть.

В этом случае применяются соответствующие положения Статьи 5, первый абзац.

#### **Статья 7**

Полномочия Министерства изменять решение о нормативной цене по своей инициативе регулируются нормами общего административного законодательства и Статьей 35 Закона о государственной администрации, правда, таким образом, что срок такого изменения не должен превышать шести месяцев со дня принятия решения подчиненным органом. Положение об уведомлении подчиненного органа в соответствии с Законом о государственной администрации, Статья 35, второй абзац, не применяются к решениям о нормативной цене.

#### **Статья 8**

Судебные действия по проверке обоснованности установления нормативной цены могут быть предприняты только после того, как исчерпаны все возможности обжалования в соответствии с положениями настоящего постановления. В этом случае применяются соответствующие положения Закона о гражданских спорах, Статья 437.

#### **Статья 9**

Все стороны, которые при определении размера подоходного налога и налога на капитальную стоимость, включая специальный налог, как он определен в Законе о налогообложении нефти, Статья 5, основываются на нормативной цене, обязаны предоставить всю необходимую информацию для установления нормативной цены. Заинтересованные стороны по своей собственной

инициативе предоставляют дополнительную информацию, если считается, что подобная информация является важной для оценки нефти, добытой в районах, указанных в Законе о налогообложении нефти, Статья 1, а - b.

Информация о продажах и пр. нефти, добытой на норвежском континентальном шельфе, может быть затребована на специальных формах указания цены, подготовленных Министерством. Время подачи подобной формы указания цены должно быть установлено Министерством.

Стороны, обязанные представлять ценовые формы, должны подтвердить представленные формы в течение 15 дней, предшествующих концу квартала в специальном квартальном заявлении.

Изменения в представляемой информации должны сообщаться в Министерство в течение 15 дней после того, как сторона, обязанная представлять заявление, узнала об изменении.

Нарушения положений предыдущего абзаца наказываются штрафами, см. Уголовный кодекс, Статья 339, пункт 2, если за это нарушение не предусмотрено более суровое наказание.

#### **Статья 10**

Совет по ценам на нефть должен состоять из шести членов, назначаемых Королем.

Срок пребывания в должности членов и тех, кто их заменяет, составляет два года. В отдельных случаях для обеспечения преемственности работы Совета срок пребывания может отличаться от нормативного.

Совет имеет кворум для принятия решений, если по меньшей мере четверо его членов присутствуют и по меньшей мере четверо голосуют за решение. Обсуждения с заинтересованными сторонами и получение информации могут по решению Совета быть делегированы отдельному члену, подкомитету или секретариату Совета.

### **ГЛАВА II НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАЗМЕРА ПЛАТЫ ЗА НЕДРА**

#### **Статья 11**

В целях определения базы для вычисления платы за недра и промежуточных платежей в соответствии с Королевским декретом от 8 декабря 1972 г. (с последующими изменениями), регулирующим разведку и добычу подводных нефтяных ресурсов, Статья 26, применяются соответствующие положения этого постановления.

База вычисления должна в любых случаях определяться на основе количества и качества нефти, добытой в точке отгрузки района добычи.

### **ГЛАВА III НОРМАТИВНАЯ ЦЕНА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ НЕФТИ**

#### **Статья 12**

Министерство может в постановлении или отдельным решением определить, что положения этого постановления должны полностью или частично формировать основу для установления цены добытой нефти в соответствии с предшествующим соглашением об участии Государства в добыче нефти на норвежском континентальном шельфе.

**ГЛАВА IV  
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 13**

В этом указе “Министерство” означает Королевское Министерство нефти и энергетики, а “нефть” означает все жидкие и газообразные углеводороды, добытые из земли ниже морского основания, а также все другие вещества, добываемые вместе с такими углеводородами.

**Статья 14**

Министерство может издавать постановления, касающиеся введения положений в этом указе, дополнительные постановления, касающиеся установления нормативной цены Советом по ценам нефтепродуктов, и постановлений, касающихся рассмотрения дел в Совете по ценам нефтепродуктов.

**ГЛАВА V  
ИЗМЕНЕНИЯ**

**Статья 15**

---

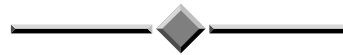
**ГЛАВА VI  
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

**Статья 16**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ДЕЛЕГАТАХ ПО ОХРАНЕ ТРУДА И КОМИТЕТАХ ПО УСЛОВИЯМ ТРУДА

Введено Королевским указом от 29 апреля 1977 г. в соответствии со Статьей 3, пункт 2,  
Статьями 23 - 26 и Статьей 29, пункт 2, Закона от 2 февраля 1977 г.,  
регулирующего охрану труда и условия труда и пр.  
В последний раз изменения внесены Королевским указом от 30 июня 1995 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

Статья 1	Сфера действия .....	124	Статья 8	Срок полномочий .....	126
Статья 2	Выбор делегатов по охране труда .....	124	Статья 9	Обязанности комитетов по условиям труда .....	126
Статья 3	Срок работы делегатов по охране труда .....	124	Статья 10	Процедуры работы комитета по условиям труда .....	126
Статья 4	Обязанности делегатов по охране труда .....	124	Статья 11	Обязанность соблюдать конфиденциальность .....	126
Статья 5	Старшие делегаты по охране труда .....	125	Статья 12	Обучение делегатов по охране труда и членов комитета по условиям труда .....	127
Статья 6	Избрание комитетов по условиям труда .....	125	Статья 13	Предприятия, имеющие другие совместные органы .....	127
Статья 7	Отношения с несколькими комитетами на одном предприятии .....	126	Статья 14	Специальные группы .....	127
			Статья 15	Вступление в силу .....	128

### Статья 1 Сфера действия

Настоящее постановление применяется к районам, указанным в Главе VII, Статьи 23 - 26 и Статье 29, пункт 2, Закона об условиях труда и к районам, указанным в Статье 1 постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности, за исключением Статьи 1, второй абзац, постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности.

### Статья 2

#### Выбор делегатов по охране труда

1. Делегаты по охране труда должны выбираться из числа работников предприятия, которые известны своей профессиональностью и обладают опытом и знаниями в области условий труда.

Делегаты по охране труда должны избираться из числа работников предприятия работниками предприятия в каждом районе охраны труда. За исключением главного исполнительного лица предприятия все работники имеют право голоса. Группы работников, которые работают в более чем одном районе охраны труда, могут избирать своего собственного делегата по охране труда для районов, не подпадающих под сферу полномочий других делегатов по охране труда.

2. Рабочие места разделяются на зоны охраны труда комитетом по условиям труда. На предприятиях, не имеющих комитетов по условиям труда, это осуществляется местным профсоюзом ("профсоюзом компании") после того, как работодатель выскажет свое мнение. Предприятия, имеющие более одного местного профсоюза, должны разделяться на зоны охраны труда совместно этими профсоюзами после того, как работодатель выскажет свое мнение. Разделение осуществляется работодателем. Если профсоюзы не смогут прийти к согласию, предприятия, не имеющие местных профсоюзов, должны делиться на соответствующие зоны представителями работников после того, как работодатель выскажет свое мнение.

3. В зонах охраны труда, где большинство работников объединены в один местный профсоюз, делегат по охране труда может быть назначен этим профсоюзом.

В зонах охраны труда, где большинство работников представлены несколькими профсоюзами, но где ни один из них не представляет в отдельности большинство, делегат по охране труда может быть назначен этими профсоюзами совместно.

4. Во всех иных случаях делегаты по охране труда должны избираться голосованием работников. Выборы должны проводиться избирательным комитетом на всем предприятии. Избирательный комитет назначается комитетом по условиям труда. На предприятиях, не имеющих комитета по условиям труда, избирательный комитет должен назначаться местным профсоюзом. Если на предприятии действуют два или более местных профсоюза, избирательный комитет должен назначаться этими профсоюзами совместно. Если эти профсоюзы не приходят к согласию, избирательный комитет назначается работодателем. На предприятиях, не имеющих местного профсоюза, избирательный комитет назначается работодателем.

Любой работник в данной зоне охраны труда и любой местный профсоюз, представляющий работников в данной зоне охраны труда, имеют право выдвигать кандидатов. Имена кандидатов вместе с име-

нами тех, кто их выдвигает, должны быть обнародованы избирательным комитетом до выборов. Если голоса разделились поровну, дело решается жребием. Другие нормы выборов устанавливаются избирательным комитетом, если они уже не установлены комитетом по условиям труда предприятия.

Вместе с делегатами по охране труда могут выбираться их заместители. В этом случае соответствующие нормы, применимые к делегатам по охране труда, будут применяться и к их заместителям.

5. Если работники отказываются выбирать делегата по охране труда, он должен быть назначен работодателем. Этот делегат по охране труда будет работать до выборов делегата по охране труда работниками в соответствии с вышеприведенными нормами, но не более двух лет в течение одного срока.

6. Положения второго и последующих предложений пункта 2 настоящей Статьи и пятого и последующих предложений пункта 4 должны применяться к предприятиям, на которых требуется организация комитетов по условиям труда, но которые еще не сделали этого, до избрания таких комитетов.

### Статья 3

#### Срок работы делегатов по охране труда

Делегаты по охране труда избираются на два года. Делегат по охране труда, который уходит с предприятия или переходит на постоянную работу в другую зону охраны труда, должен оставить свой пост. В этом случае на место выбывшего тут же избирается другой делегат, если у выбывшего не было заместителя. Если заместитель есть, то он становится делегатом по охране труда на весь оставшийся срок.

Имена избранных делегатов по охране труда письменно сообщаются руководству предприятия. Нельзя считать работника делегатом по охране труда, пока не сделано такое письменное сообщение руководству предприятия. Пока об избрании нового делегата по охране труда не сообщено руководству, ранее избранное лицо считается делегатом по охране труда.

### Статья 4

#### Обязанности делегатов по охране труда

Делегаты по охране труда стремятся осуществить цели Закона об условиях труда и в иных случаях выполняют свои обязанности в соответствии со Статьей 26 Закона об условиях труда.

Делегаты по охране труда имеют право тратить необходимое время для должного исполнения своих обязанностей.

На предприятиях, не имеющих комитета по условиям труда, делегат по охране труда должен также:

- 1) составлять и представлять мнения о проблемах, указанных в Статье 24, пункт 2, Закона об условиях труда,
- 2) изучать отчеты, касающиеся профессиональных заболеваний, несчастных случаев на производстве, профессиональной гигиены и пр., как указано в Статье 24, пункт 3, Закона об условиях труда. Делегат по охране труда должен участвовать в поисках установления причины любого несчастного случая на производстве или любого производственного заболевания и должен добиться того, чтобы работодатель осуществил меры, исключающие повторения подобного.

В таких случаях делегат по охране труда имеет тот же самый доступ в Инспекцию по труду и к документам

о полицейских расследованиях, что и комитет по условиям труда.

### Статья 5

#### Старшие делегаты по охране труда

1. Старший делегат по охране труда может быть либо одним из делегатов по охране труда, либо иным работником, который занимал или занимает выборную должность на предприятии, см. Статью 25, пункт 3, Закона об условиях труда.
2. На предприятиях, где местный профсоюз представляет большинство работников, старший делегат по охране труда назначается профсоюзом.  
На предприятиях, где два или более местных профсоюзов совместно представляют большинство работников, но где ни один из профсоюзов отдельно не представляет большинство, старший делегат по охране труда назначается профсоюзами совместно. Норма, изложенная в пункте 3, применяется в том случае, если они не сумеют достичь согласия.
3. В случаях, когда не выполняется условие пункта 2, старший делегат по охране труда должен избираться делегатами по охране труда. Если голоса разделились поровну, дело решается жребием.
4. Вместе со старшими делегатами по охране труда должны выбираться их заместители. В этом случае соответствующие нормы, применимые к старшим делегатам по охране труда, будут применяться и к их заместителям.
5. Старший делегат по охране труда отвечает за координацию работы делегатов по охране труда. Вопросы, касающиеся двух или более районов охраны труда, должны решаться старшим делегатом по охране труда. Любой вопрос о том, какой из делегатов должен решать конкретную проблему, решается старшим делегатом по охране труда.

Во всех иных случаях соответствующие нормы, установленные для делегатов по охране труда, применяются к старшим делегатам по охране труда.

### Статья 6

#### Избрание комитетов по условиям труда

1. На предприятиях, регулярно использующих более 50 работников, должны быть комитеты по условиям труда, состоящие из равного числа людей, представляющих работников и работодателя, см. Статью 23 Закона об условиях труда.  
Решение о том, следует ли назначать комитет по условиям труда, должно основываться на среднем числе работников, занятых на предприятии в течение последнего календарного года. Определение числа работников должно учитывать тот факт, что работающим считается каждый, проработавший по крайней мере 20 часов в неделю.
2. Работодатель назначает своих представителей в комитет. Работодатель, лицо, управляющее предприятием от имени работодателя, или же, в случае больших предприятий, лицо из верхнего эшелона руководства обязательно входит в комитет по условиям труда.
3. Старший делегат по охране труда является одним из представителей работников в комитете и имеет право голоса. Если имеется два или более старших делегатов по охране труда, они выбирают общего представителя. Если на предприятии имеется только один делегат по охране труда, он/она является членом комитета. Работники выбирают других представителей большинством голосов. Могут быть из-

браны только работники предприятия.

За исключением лица, которое управляет предприятием от имени работодателя, все работники имеют право голоса.

4. Голосование должно быть в письменном виде и тайным. Выборы должны проводиться комитетом, как это предписано Статьей 1, пункт 4.

Кандидатов могут выдвигать все работники и местные профсоюзы. Имена кандидатов вместе с именами тех, кто их выдвигает, должны быть обнародованы избирательным комитетом до выборов.

Избирательные бюллетени готовятся избирательным комитетом. Голоса могут быть поданы за предполагаемое число представителей работников и их заместителей (см. Статью 5, пункт 7). Голосовать можно только за выдвинутых кандидатов.

Получившие наибольшее число голосов избираются в порядке убывания числа поданных за них голосов. В случае равного числа поданных голосов дело решается жребием.

5. На предприятиях, имеющих несколько местных профсоюзов, два или более профсоюзов, которые вместе представляют большинство работников, могут согласиться о пропорциональном представительстве или о том, чтобы представители работников назначались в комитете по условиям труда профсоюзом. Если профсоюзы не смогут прийти к единому мнению, выборы должны проходить по простому большинству голосов.

Отступления от этого положения должны быть одобрены Инспекцией по труду.

6. Персонал, связанный с охраной труда, и медицинский персонал, см. Статью 30 Закона об условиях труда, не может быть избран в качестве представителей работодателя или работников. Сотрудник, отвечающий за охрану труда, и сотрудник, отвечающий за производственную медицину, являются постоянными членами комитета. Комитет далее решает, включать ли в его члены рядовой персонал, связанный с охраной труда, и медицинский персонал (к примеру, инспекторов, физиотерапевтов, младший медицинский персонал компании). На предприятиях, не имеющих сотрудников, отвечающих за охрану труда, и сотрудников, отвечающих за производственную медицину, рядовой персонал, связанный с охраной труда, и медицинский персонал могут быть постоянными членами комитета, если они имеются в компании.
7. Вместе с членами комитета по условиям труда избираются их персональные заместители. Член высшего руководства предприятия должен быть назначен заместителем работодателя. Заместители представителей работников должны избираться/назначаться в соответствии со Статьей 5, пункты 4 и 5. При проведении выборов представители работников и их заместители должны выбираться вместе. Члены и их заместители избираются в порядке поданных за них голосов. Заместитель, получивший наибольшее число голосов, будет личным заместителем члена комитета с наибольшим числом поданных за него голосов и т. д.
8. Если стороны не могут прийти к согласию о том, кто в первый год будет председателем - представитель работодателя или работников, дело решается жребием.
9. Если рассматриваемое комитетом по условиям труда дело касается группы работников, не представленных в комитете, представители этой группы должны быть приглашены на рассмотрение. Эти пред-

ставители будут иметь право высказывать свое мнение и выдвигать предложения, но не голосовать. Эта норма применима также к группам, указанным в Статье 3, пункт 2, Закона об условиях труда (см. также Статью 13).

### Статья 7

#### Отношения с несколькими комитетами на одном предприятии

1. На предприятиях, имеющих несколько производственных подразделений, комитет по условиям труда может принять решение о том, чтобы в каждом подразделении был избран свой местный комитет по условиям труда. Комитет по условиям труда всего предприятия должен установить обязанности и круг полномочий местного комитета по условиям труда. В иных случаях применяются нормы, установленные в настоящем постановлении о комитетах по условиям труда.
2. Комитеты по условиям труда могут назначать подкомитеты для решения специальных проблем (например, комитет по реабилитации, комитет по эргономике и пр.). Подкомитеты обладают совещательными полномочиями по отношению к комитету по условиям труда. Тем не менее комитет по условиям труда может наделить отдельный подкомитет полномочиями принятия решений.

### Статья 8

#### Срок полномочий

Члены комитетов по условиям труда должны избираться на двухлетний срок. Любой член комитета, увольняющийся с предприятия, должен оставить свой выборный пост. В этом случае на оставшийся срок членом комитета становится его заместитель.

### Статья 9

#### Обязанности комитетов по условиям труда

Комитет по условиям труда является полномочным и совещательным органом по применению законодательства об условиях труда на предприятии.

Кроме обязанностей, специально установленных в Статье 24 Закона об условиях труда, комитет по условиям труда должен исполнять следующие обязанности:

- комитет должен участвовать в подготовке программы работ по охране труда и безопасности окружающей среды на предприятии,
- комитет или представители комитета должны проверять предприятие для выявления и оценки необходимых мер по обеспечению охраны труда и безопасности окружающей среды, Делегаты по охране труда и мастера отдельных участков предприятия должны принимать участие в проверках участков, которые они представляют как делегаты по охране труда или мастера,
- комитет должен консультировать по вопросам приоритетности планов предприятия, относящихся к условиям труда, и может сам предлагать новые меры,
- комитет должен издать руководство для введения вновь нанятых работников в проблематику охраны труда и безопасности окружающей среды на предприятии и должен обеспечить, чтобы работодатель организовал обучение новых работников в кратчайшие сроки,
- комитет должен содействовать тому, чтобы работники предприятия имели представление о проблемах, связанных с условиями труда, и должен искать

их содействия в работе по обеспечению охраны труда и безопасности окружающей среды,

В случаях, упомянутых в Статье 24, пункт 3, Закона об условиях труда, комитет в нормальном случае должен иметь доступ к документам Инспекции по труду и полиции. Инспекция по труду и полиция устанавливают степень, в которой эти документы могут быть доступны. Вся информация, полученная комитетом от Инспекции по труду или от полиции, должна быть использована исключительно в той степени, в какой это необходимо для определения причины производственного несчастного случая.

В случае сомнения относительно того, следует ли плановые изменения помещений, промышленных процессов, оборудования и пр. рассматривать в качестве изменений, о которых следует докладывать в Инспекцию по труду в соответствии со Статьей 19, второй абзац, Закона об условиях труда, необходимо запросить мнение комитета по условиям труда.

### Статья 10

#### Процедуры работы комитета по условиям труда

Комитет по условиям труда сам устанавливает периодичность своих заседаний. В нормальном случае в год проводится четыре заседания. Заседания комитета по условиям труда должны проводиться всякий раз, когда этого требуют по крайней мере две трети его членов.

Вопросы рассматриваются комитетом по собственному усмотрению или по запросу делегата по охране труда. С проблемами условий труда в комитет может обратиться любой из работников.

Комитет сначала обсуждает рассматриваемую проблему с целью достичь общего согласия. Если члены комитета к согласию прийти не могут, вопрос ставится на голосование.

Заседания комитета по условиям труда должны протоколироваться. При проведении голосования протоколируются точки зрения как большинства, так и меньшинства.

### Статья 11

#### Обязанность соблюдать конфиденциальность

Делегаты по охране труда и члены комитета по условиям труда обязаны сделать все возможное, чтобы третьи стороны не имели доступа или не получили сведений, полученных первыми в результате исполнения своего долга и касающихся:

- 1) личных обстоятельств любого лица или
- 2) технических средств, производственных методов, промышленных анализов, вычислений и иных производственных секретов, когда природа сведений такова, что они могут быть использованы другими в их производственной деятельности.

Обязанность соблюдать конфиденциальность не применяется, если делегаты по охране труда и члены комитета по условиям труда получили согласие заинтересованного предприятия или лиц на обнародование соответствующих сведений или когда это необходимо для оповещения заинтересованных работников или членов органов на предприятии о несчастных случаях или угрозе здоровью на этом предприятии.

Комитет по условиям труда может принять решение о соблюдении режима секретности. В этом случае применяются соответствующие исключения из обязанности соблюдать конфиденциальность, указанные во втором абзаце.

В случае, если делегат по охране труда или член ко-

митета по условиям труда сомневается, следует ли обновлять некие сведения, он должен проконсультироваться с заинтересованным лицом.

### Статья 12

#### Обучение делегатов по охране труда и членов комитета по условиям труда

1. Делегаты по охране труда и члены комитета по условиям труда должны получить обучение, необходимое им для осуществления своих обязанностей удовлетворительным образом, см. Статью 29, пункт 2, Закона об условиях труда. Подобное обучение должно:
  - a) включать в себя введение в то, каким образом должна вестись работа по охране труда и обеспечению безопасности окружающей среды,
  - b) давать знания эргономики, проблем шума, освещения, кондиционирования воздуха и мер, обеспечивающих здоровье работников,
  - c) давать знания о том, как предохраняться от несчастных случаев, включая знания о превентивных мерах, использовании личного защитного оборудования и пр.,
  - d) дать введение и общее представление о Законе об условиях труда и других действующих законах и постановлениях в этой области.

Если на производстве используются химические вещества, указанные в Статье 11 Закона об условиях труда, упомянутые лица должны получить знания о том вреде здоровью, которые могут принести эти вещества.

2. Более существенное обучение должно быть осуществлено по тем предметам, упомянутым в пункте 1, которые особенно важны для условий труда на соответствующем предприятии в той степени, в какой это необходимо делегатам по охране труда и членам комитета по условиям труда для надлежащего выполнения своих обязанностей.

Более того, делегаты по охране труда, чьи зоны охраны труда связаны с особенно трудными проблемами условий труда, должны получать специальное обучение: старшие делегаты по охране труда должны получить по меньшей мере то же самое обучение, что и другие делегаты по охране труда на предприятии, и, кроме того, обучение, необходимое для выполнения ими обязанностей в соответствии со Статьей 4 настоящего постановления.

3. Практические проблемы, связанные с осуществлением обучения, должны решаться в результате сотрудничества между работодателем и выборными представителями или по соглашению между организациями работодателей и профсоюзами, имеющими право рекомендации в соответствии со Статьей 11 Закона о трудовых спорах. На предприятиях, где не имеется выборных представителей, подобные проблемы должны решаться работодателем и теми, кому предстоит пройти обучение.
4. Обучение должно вестись в течение как минимум 40 часов. Может быть согласован период обучения короче 40 часов, если заинтересованные стороны совместно придут к заключению, что это вполне удовлетворительно, принимая во внимание природу и объем проблем.

Если обстоятельства требуют более интенсивного обучения, чем то, что планируется на предприятии для делегатов по охране труда и членов комитета по условиям труда, Инспекция по труду может распорядиться, чтобы работодатель выполнил это

требование. Более того, Инспекция по труду может установить минимальные требования к обучению на предприятиях некоторых отраслей и типов промышленности.

5. Делегаты по охране труда и члены комитетов по условиям труда от работодателя должны иметь право пройти требуемое обучение на курсах, проводимых организациями работодателей.
6. Обучение должно пройти как можно скорее после выборов, предпочтительно в рабочее время. Затраты на обучение должен нести работодатель. Когда обучение происходит в рабочее время, участникам должно быть предоставлено соответствующее оплачиваемое время отдыха. Когда обучение проводится в нерабочее время, участники должны получать обычную оплату, как за рабочее время, без оплаты сверхурочных за реальное время обучения.
7. В случаях, когда обучение не планируется или не проводится, Инспекция по труду может потребовать от работодателя провести обучение в соответствии с настоящей статьей и установить содержание и объем такого обучения.

### Статья 13

#### Предприятия, имеющие другие совместные органы

На предприятиях, уже имеющих совместный орган, работодатель и местный профсоюз, совместно представляющие большинство работников, могут прийти к согласию о том, что этот орган будет исполнять роль комитета по условиям труда.

На предприятиях, не имеющих местного профсоюза или на тех, где профсоюз представляет меньшинство работников, работники могут назначить представителей, которые самостоятельно или в сотрудничестве с профсоюзом должны заключить подобное соглашение с работодателем.

Подобные иные совместные органы для того, чтобы выполнять роль комитета по условиям труда, должны удовлетворять следующим требованиям:

- a) Работодатель и работники должны иметь равное число представителей в комитете. Если в комитете представлены другие группы, их представители не имеют права голосовать по вопросам, имеющим отношение к условиям труда.
- b) Работодатель должен быть представлен, как это предписано в Статье 5, пункт 2.
- c) Старший делегат по охране труда должен быть одним из представителей работников, см. Статью 5, пункт 3.
- d) В комитете должны быть представлены без права голоса сотрудники, связанные с охраной труда, и медицинские работники, см. Статью 5, пункт 6.

Если возможно удовлетворить эти требования, расширив комитет, он может исполнять роль комитета по условиям труда при условии его расширения.

### Статья 14

#### Специальные группы

Для принятия положений, регулирующих, каким образом группы, указанные в Статье 3, пункт 2, Закона об условиях труда (студенты, военные, лица, проходящие альтернативную службу вместо военной, обитатели монастырей, пациенты больниц и пр.), могут участвовать в работе по охране труда и обеспечению безопасности окружающей среды, могут быть изданы дополнительные постановления.

Представители этих групп не могут избираться де-

легатами по охране труда или членами комитета по условиям труда, если только это не предусматривается специальным постановлением. Они также не имеют право голоса на выборах делегатов по охране труда и комитетов по условиям труда, равным образом они не учитываются при подсчете численности работников предприятия, когда определяется достаточное число работников

для организации комитета по условиям труда, если только иное не предусматривается специальным постановлением.

#### **Статья 15**

##### **Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу в тот же день, что и Глава VII Закона об условиях труда.



## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ВЗЫСКАНИИ УЩЕРБА В БЕССПОРНОМ ПОРЯДКЕ**

**Установлено Королевским указом от 3 июня 1977 г.  
в соответствии с Законом от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующим охрану труда,  
условия труда и пр., Статья 78, пятый абзац.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 30 июня 1995 г.**



### **СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Когда применяется взыскание ущерба в беспорном порядке .....	130	Статья 4	Дата погашения долга .....	130
Статья 2	Типы взысканий ущерба в беспорном порядке .....	130	Статья 5	Обжалования и пр. ....	130
Статья 3	Установление величины взыскиваемого в беспорном порядке ущерба .....	130	Статья 6	Сбор беспорно взыскиваемых платежей. ....	130
			Статья 7	Вступление в силу. Поправки .....	130

### Статья 1

#### Когда применяется взыскание ущерба в беспорном порядке

Взыскание ущерба в беспорном порядке может быть применено, когда срок исполнения распоряжений, изданных Инспекцией по труду в соответствии со Статьей 77 Закона, нарушен. Это постановление применяется к районам, указанным в Статье 1 постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности, за исключением Статьи 1, второй абзац, постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности.

Взыскание ущерба в беспорном порядке должно устанавливаться либо при издании распоряжения, либо в связи с наложением нового временного предела для исполнения распоряжения.

Если работодатель не сумел выполнить распоряжения в установленное время, взыскание ущерба может быть наложено как основная норма в связи с первым распоряжением, когда насуточно необходимо подчеркнуть, что временные сроки следует исполнять.

Если распоряжение не выполнено несмотря на тот факт, что решение о беспорном взыскании ущерба принято ввиду нарушения установленных сроков, может быть принято решение о новом беспорном взыскании ущерба в связи с повторением распоряжения.

Взыскание ущерба в беспорном порядке не должно использоваться вместо закрытия предприятий в случаях, когда существует опасность для жизни или здоровья работников, см. Статью 77, пункт 2, первый абзац, Закона.

### Статья 2

#### Типы взысканий ущерба в беспорном порядке

Взыскание ущерба в беспорном порядке может быть установлено либо в виде фиксированной суммы, которую необходимо заплатить один раз, либо в виде уплаты ежедневной суммы за день просрочки.

Беспорное взыскание ущерба в виде фиксированной суммы применяется, когда особенно важно подчеркнуть, что распоряжение должно выполняться в установленный срок. В иных случаях беспорное взыскание ущерба должно производиться в виде уплаты ежедневной суммы за день просрочки. Повторное беспорное взыскание ущерба, см. Статью 1, третий абзац, должно обычно производиться в виде ежедневной уплаты суммы за день просрочки.

Беспорное взыскание ущерба в виде ежедневной уплаты суммы за день просрочки состоит из текущих взносов, которые вносятся каждый рабочий день после истечения установленного времени и до выполнения распоряжения.

### Статья 3

#### Установление величины взыскиваемого в беспорном порядке ущерба

Величина взыскиваемого в беспорном порядке

ущерба устанавливается с учетом того, что стоило бы исполнение изданного распоряжения, и должна быть настолько высокой, чтобы сделать превышение срока невыгодным.

Кроме того, важно обратить внимание на то, какое влияние выполнение распоряжения оказывает на жизнь и здоровье работников, включая воздействие быстрого выполнения распоряжения.

Когда беспорное взыскание ущерба устанавливается в виде ежедневной уплаты суммы за день просрочки, эта сумма должна основываться на оценке того, какая сумма может быть выплачена одновременно, и того, какое время потребуется на выполнение распоряжения.

### Статья 4

#### Дата погашения долга

Беспорно взыскиваемый ущерб в виде единовременной выплачиваемой фиксированной суммы должен выплачиваться в первый рабочий день после истечения времени выполнения распоряжения.

Беспорно взыскиваемый ущерб в виде ежедневной уплаты суммы за день просрочки должен выплачиваться ежедневными порциями с первого рабочего дня после истечения времени выполнения распоряжения.

Если выполнение распоряжения отложено в результате поданного иска, на время отсрочки беспорное взыскание ущерба не применяется.

### Статья 5

#### Обжалования и пр.

Беспорно взыскиваемый ущерб налагается административным решением, которое может быть обжаловано в вышестоящем административном органе, см. Статью 77, пункт 5, в соответствии с положениями Главы VI Закона о государственной администрации.

Инспекция по труду может полностью или частично освободить от погашения беспорно взыскиваемого ущерба, если сочтет это необходимым. Переплаты при погашении беспорно взыскиваемого ущерба возвращаются.

### Статья 6

#### Сбор беспорно взыскиваемых платежей

Инспекция по труду обеспечивает сбор беспорно взыскиваемых платежей.

Беспорно взыскиваемый ущерб в виде ежедневной уплаты суммы за день просрочки должен взиматься через регулярные интервалы и ни в коем случае не более восьми недель.

### Статья 7

#### Вступление в силу. Поправки

Это постановление вступает в силу с 1 июля 1977 г. Министерству местного самоуправления и труда дано право принимать поправки к настоящему постановлению.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ ЭКОФИСК

Введено в действие Королевским указом от 14 апреля 1978 г. на основании Закона от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующего разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, Статья 3, и Закона от 17 декабря 1976 г. № 91, регулирующего норвежскую экономическую зону



### Статья 1

Настоящее постановление принимается в силу Закона от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующего разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, Статья 3, и Закона от 17 декабря 1976 г. № 91, регулирующего норвежскую экономическую зону, Статья 4, и применяется к району, ограниченному прямыми линиями, проведенными через координаты для следующих установок в районе Экофиск:

- |                           |            |            |
|---------------------------|------------|------------|
| 1. Платформа А            | 56°31'45"N | 03°13'22"E |
| 2. Платформа В            | 56°33'55"N | 03°12'15"E |
| 3. Погрузочный буй SBM II | 56°33'36"N | 03°15'25"E |
| 4. Погрузочный буй SBM I  | 56°32'06"N | 03°15'34"E |
- и в 500-метровой зоне вокруг вышеупомянутого района.

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

### Статья 3

Нарушения настоящего постановления наказуемы штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, если последним не предусмотрены за данное нарушение более суровые наказания.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



**ВРЕМЕННОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ О МУСОРЕ И ЗАГРЯЗНЕНИИ,  
ВЫЗВАННЫХ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ НА НОРВЕЖСКОМ  
КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ**

Установлено Королевским указом от 26 октября 1979 г. в соответствии  
с Законом от 21 июня 1963 № 12, регулирующим разведку и разработку  
подводных природных ресурсов, Статья 3



**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		Статья 11	Ведение учета.....	135	
Статья 1	Цели Закона .....	134	Статья 12	Обязанность сообщать о потерях.....	135
Статья 2	Сфера действия .....	134	Статья 13	Организация сбора .....	1
Статья 3	Определения .....	134			
Статья 4	Обязанность соблюдать правила .....	134	<b>ГЛАВА IV НАБЛЮДЕНИЕ ЗА МОРСКИМ ДНОМ И ЕГО ОЧИСТКА</b>		
			Статья 14	Разведочное бурение .....	135
<b>ГЛАВА II СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТХОДОВ, КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СТОКОВ, СТОЧНЫХ ВОД, БУРОВЫХ РАСТВОРОВ И ШЛАМА</b>			Статья 15	Стационарные установки .....	135
Статья 5	Отходы .....	134	Статья 16	Проходы судов .....	136
Статья 6	Канализационные стоки .....	134	Статья 17	Очистка .....	136
Статья 7	Сточные воды .....	134	Статья 18	Наблюдатели .....	136
Статья 8	Буровые растворы и шламы .....	1			
			<b>ГЛАВА V ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
<b>ГЛАВА III ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ОТХОДОВ</b>			Статья 19	Обязанность предоставлять информацию .....	136
Статья 9	Требования к контейнерам - необходимость маркировки .....	135	Статья 20	Инспекторы .....	136
Статья 10	Транспортировка .....	135	Статья 21	Приостановление деятельности .....	136
			Статья 22	Распоряжения .....	136
			Статья 23	Правомочия .....	136
			Статья 24	Положения о наказаниях .....	136
			Статья 25	Вступление в силу и пр. ....	136

## ГЛАВА I ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Цели Закона

Цель настоящего постановления состоит в том, чтобы предупредить загрязнение и замусоривание в результате нефтяной деятельности в районах, указанных в Законе от 21 июня 1963 г. № 12, Статья 1.

### Статья 2 Сфера действия

Настоящее постановление применяется к деятельности, ведущейся на следующих установках и судах или с них:

- 1) Стационарные установки, включая трубопроводы и буровые суда, используемые в связи с разведкой и эксплуатацией подводных природных ресурсов и хранением нефти в районах, указанных в Законе от 21 июня 1963 г. № 12, Статья 1. Подобные виды деятельности должны включать в себя работы, связанные со строительством и эксплуатацией.
- 2) Суда для жилья, суда-краны, баржи для прокладки трубопроводов и подобные устройства, используемые в связи с видами деятельности, указанной в подпункте 1).

Настоящее постановление не применяется в той мере, в какой соответствующие вопросы регулируются действующими постановлениями, касающимися запрета сливать сточные воды с судна.

### Статья 3 Определения

В настоящем постановлении термины понимаются следующим образом:

**Мусор:** Лишние или выброшенные объекты и вещества, включая бытовые и промышленные отходы и пр., от деятельности на установках и объектах обустройства, как они описаны в Статье 2.

**Обладатель лицензии:** Компания, фонд или ассоциация, получившие лицензию на разведку и эксплуатацию нефтяных месторождений. Компания, фонд или ассоциация будут также рассматриваться в качестве обладателя лицензии, если она/он получила/получил согласие Министерства разместить и использовать установки или объекты обустройства в связи с добычей нефти в соответствии с действующим законодательством.

**Стационарная установка:** Установка в постоянном положении под, на или над морским дном, предназначенная для целей, указанных в Статье 2, пункт 1), или установки, являющиеся их неотъемлемой частью.

**Буровое судно:** Любое движущееся средство, включая суда, с буровым оборудованием для подводных нефтяных запасов.

**Министерство:** Министерство нефти и энергетики или же кто-либо, уполномоченный этим Министерством.

**Орган по контролю за загрязнением:** Министерство окружающей среды или кто-либо, уполномоченный этим Министерством.

### Статья 4 Обязанность соблюдать правила

Любой, ведущий деятельность, указанную в Статье 2, должен предпринимать необходимые предосторожности для предотвращения замусоривания и загрязнения, а также делать все возможное, чтобы ограничить объемы уже случившегося замусоривания и загрязнения.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы любой, выполняющий для него работу лично или же в качестве подрядчика или субподрядчика, соблюдал положения настоящего постановления.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы любой, занятый транспортировкой от установок или объектов обустройства, указанных в Статье 2, или к ним, осуществлял транспортировку таким образом, чтобы избежать загрязнения.

## ГЛАВА II СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОТХОДОВ, КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СТОКОВ, СТОЧНЫХ ВОД, БУРОВЫХ РАСТВОРОВ И ШЛАМА

### Статья 5 Отходы

Отходы, включая вредные или ядовитые химические средства и вещества, железные, стальные или бетонные объекты и пр., должны транспортироваться на берег в соответствии с положениями Главы 3.

Горючий мусор на стационарных установках может сжигаться в соответствии с дополнительными директивами и одобрением Норвежского директората нефти. Тип мусоросжигателя и его расположение должны быть одобрены Норвежским директоратом нефти. Горючий мусор на бурильных судах и объектах обустройства, указанных в Статье 2, пункт 2), может сжигаться в соответствии с дополнительными директивами и одобрением Морского директората. Тип мусоросжигателя и его расположение должны быть одобрены Морским директоратом.

Чистые пищевые отходы можно выбрасывать за борт, если орган по контролю за загрязнением не принял иного решения.

### Статья 6 Канализационные стоки

Орган по контролю за загрязнением может принимать решения, касающиеся обработки и утилизации канализационных стоков от стационарных установок.

### Статья 7 Сточные воды

На установках и судах, упомянутых в Статье 2, пункт 1), сточные воды, содержащие углеводороды, а также другие сточные воды, содержащие вещества, которые могут причинить ущерб морской среде, должны очищаться в соответствии с дополнительными требованиями, устанавливаемыми органом по контролю за загрязнением.

Количество воды и содержание углеводородов в ней должны постоянно измеряться и регистрироваться до слива сточной воды в море, если иное не установлено органом по контролю за загрязнением. Вещества, отличные от углеводородов, которые могут вызвать загрязнение окружающей среды, должны обрабатываться и регистрироваться в соответствии с дополнительными требованиями, устанавливаемыми органом по контролю за загрязнением.

Задолго до начала деятельности на стационарной установке или такого изменения деятельности, которое может вызвать увеличение сброса сточных вод, обладатель лицензии должен подать заявление на одобрение сброса сточных вод, указанных в первом абзаце настоя-

щей статьи. Заявление, содержащее необходимую информацию, должно представляться в Государственный орган по контролю за загрязнением.

Орган по контролю за загрязнением может принимать дополнительные положения, регулирующие слив со стационарных установок и судов, указанных в Статье 2, пункт 1).

### **Статья 8**

#### **Буровые растворы и шламы**

В связи с использованием буровых растворов на нефтяной основе обладатель лицензии должен представить план утилизации использованных буровых растворов и нефтесодержащих шламов. Использование буровых растворов на нефтяной основе не допускается до одобрения метода переработки органом по контролю за загрязнением.

Использованные буровые растворы на водяной основе и шламы, содержащие такие растворы могут без предварительного оповещения сливаться в море, если орган по контролю за загрязнением одобрил состав бурового раствора. Слив должен происходить таким образом, чтобы буровой раствор растворился в море как можно быстрее. Орган по контролю за загрязнением может принимать дополнительные нормы, регулирующие обращение с использованными буровыми растворами на водяной основе и шламами, содержащими такие растворы.

Каждый год обладатель лицензии должен представлять органу по контролю за загрязнением отчет с указанием количества слитого бурового раствора и шлама, а также того, где и как этот слив был произведен.

## **ГЛАВА III ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА ОТХОДОВ**

### **Статья 9**

#### **Требования к контейнерам - необходимость маркировки**

Установки и суда, указанные в Статье 2, должны иметь достаточную вместимость для хранения в контейнерах и иным образом отходов, которые необходимо транспортировать на берег. Контейнеры должны быть должным образом промаркированы, чтобы каждый из них мог быть идентифицирован. Все контейнеры должны хорошо закрываться. Объекты и отходы, которые не могут храниться и транспортироваться в контейнерах, должны маркироваться именем установки или судна, а также датой отгрузки. Норвежский директорат нефти может принимать дополнительные положения о маркировке и может иными способами контролировать исполнение настоящей статьи. Органы по контролю за загрязнением могут также осуществлять такой контроль.

### **Статья 10**

#### **Транспортировка**

Отходы, хранящиеся в контейнерах на установках и судах, указанных в Статье 2, должны транспортироваться на берег в контейнерах.

Опасные товары должны транспортироваться в соответствии с постановлениями Морского директората, регулирующими транспортировку опасных товаров, а в иных случаях, как это описано в Статье 9.

### **Статья 11**

#### **Ведение учета**

Обладатель лицензии отвечает за учет на установках и судах, указанных в Статье 2, получаемых и отправляемых контейнеров. Учет должен отражать время и место получения и отгрузки, назначения, идентификационную маркировку контейнеров, название судна, занимающегося отгрузкой. Отходы, которые транспортируются не в контейнерах, должны также регистрироваться в журнале учета. Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы подобный журнал учета велся и на береговой базе. Норвежский директорат нефти и орган по контролю за загрязнением могут потребовать, чтобы упомянутые журналы учета представлялись им для контроля.

### **Статья 12**

#### **Обязанность сообщать о потерях**

Обладатель лицензии обязан сообщать в кратчайшие сроки Норвежскому директорату нефти о потере контейнеров, отдельных отходов и других объектов, включая приспособления для якорных, швартовых и буксировочных операций с точным описанием их позиции.

### **Статья 13**

#### **Организация сбора**

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы отходы, доставляемые на берег, собирались муниципальными коммунальными органами и доставлялись на специальные пункты для уничтожения или переработки таких отходов или же обрабатывались иным образом, одобренным органом по контролю за загрязнением.

## **ГЛАВА IV НАБЛЮДЕНИЕ ЗА МОРСКИМ ДНОМ И ЕГО ОЧИСТКА**

### **Статья 14**

#### **Разведочное бурение**

До начала бурения Норвежский директорат нефти может отдать распоряжение о том, чтобы обладатель лицензии изучил морское дно в районах, где начнется бурение, чтобы выяснить, есть ли отходы или другие посторонние объекты в этом районе.

В связи с ликвидацией скважин обладатель лицензии должен проверить морское дно и прилегающие районы.

План наблюдения с указанием используемых методов должен быть представлен в Норвежский директорат нефти на одобрение заблаговременно, до начала наблюдения. Могут быть приняты дополнительные требования, регулирующие методы и оборудование, используемые обладателем лицензии при наблюдении, регулирующие район наблюдения, и документацию, требуемую для проведенного наблюдения, и регулирующие срок выполнения наблюдения. В особых случаях Норвежский директорат нефти может обязать обладателя лицензии провести наблюдение за собственный счет.

Норвежский директорат нефти должен быть извещен о результатах наблюдения и получить основную документацию сразу после ее составления.

### **Статья 15**

#### **Стационарные установки**

До размещения стационарной установки с целью, указанной в Статье 2, морское дно в близлежащих районах должно быть изучено на предмет обнаружения воз-

можных отходов и других объектов. Во время строительных работ и позднее Норвежский директорат нефти может обязать обладателя лицензии проводить регулярное наблюдение за районом, прилегающим к стационарной установке. В этом случае применяются соответствующие положения Статьи 14, третий и четвертый абзац.

При удалении стационарных установок наблюдения должны проводиться в соответствии с дополнительными решениями Норвежского директората нефти.

#### **Статья 16 Проходы судов**

Норвежский директорат нефти может издать распоряжение, обязывающее обладателя лицензии проинспектировать морское дно, чтобы убедиться, что объекты, связанные с деятельностью, указанной в Статье 2, не находятся на путях прохода судов к установкам или от них и не могут нанести ущерб рыболовству, пароходству или иной деятельности.

#### **Статья 17 Очистка**

Обладатель лицензии обязан очистить территорию, подвергшуюся загрязнению.

В случае обнаружения отходов, которые могут осложнить жизнь в море или нанести ущерб рыболовству, пароходству или иной деятельности и которые, с точки зрения Норвежского директората нефти, вызваны деятельностью, за которую несет ответственность обладатель лицензии, Норвежский директорат нефти может отдать распоряжение обладателю лицензии предпринять меры для скорейшей очистки. Норвежский директорат нефти может потребовать, чтобы на предварительное одобрение был представлен план очистки. В этом случае применяются соответствующие положения Статьи 14, третий и четвертый абзац.

#### **Статья 18 Наблюдатели**

Во время проведения наблюдения и очистки обладателем лицензии в соответствии с положениями настоящего постановления инспекторы от Норвежского директората нефти, органа по контролю за загрязнением, Министерства рыболовства или кто-либо, уполномоченный ими, могут в любое время участвовать в качестве наблюдателей в этой деятельности.

### **ГЛАВА V ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 19**

##### **Обязанность предоставлять информацию**

Обладатель лицензии обязан предоставлять властям всю информацию, необходимую для оценки того, осуществляется ли деятельность, указанная в Статье 2, в соответствии с положениями, изложенными в настоящем постановлении и принятыми в силу его.

#### **Статья 20 Инспекторы**

В рамках своей компетенции Норвежский директо-

рат нефти и орган по контролю за загрязнением могут назначать инспекторов для проверки того, насколько деятельность, указанная в Статье 2, осуществляется в соответствии с положениями настоящего постановления и решениями и распоряжениями, принятыми в силу его.

Инспекторы должны в любое время иметь доступ на установки и суда, указанные в Статье 2, а также ко всей имеющейся информации и другим материалам. Они имеют право находиться на установке столько, сколько сочтут нужным.

В отдельных случаях затраты, связанные с требуемыми проверками и контролем, должны покрываться обладателем лицензии. Обладатель лицензии должен также взять на себя заботы о транспортировке государственных представителей на установки и суда, указанные в Статье 2, и с них на берег, а также о пребывании их там. Затраты, связанные с транспортировкой и пребыванием, несет обладатель лицензии.

Инспекторы могут привлекать внимание к нарушениям и издавать необходимые распоряжения. Такие распоряжения должны в нормальном случае отдаваться письменно.

#### **Статья 21**

##### **Приостановление деятельности**

В случае серьезных или повторяющихся нарушений настоящего постановления и установленных условий Министерства может приостановить деятельность.

#### **Статья 22**

##### **Распоряжения**

Распоряжения должны направляться обладателю лицензии. В особых случаях распоряжения могут направляться непосредственно лицу, отвечающему за установки или суда, указанные в Статье 2. В таких случаях обладатель лицензии должен быть поставлен в известность соответствующим властным органом.

#### **Статья 23**

##### **Правомочия**

В рамках своей компетенции Норвежский директорат нефти и орган по контролю за загрязнением могут освободить от выполнения положений, изложенных в настоящем постановлении или принятых в силу его.

#### **Статья 24**

##### **Положения о наказаниях**

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления или норм, изданных в соответствии с ним, наказываются штрафами, см. Уголовный кодекс, Статья 339, пункт 2, если к ним не применимы более суровые наказания.

#### **Статья 25**

##### **Вступление в силу и пр.**

1. Это постановление вступает в силу немедленно.
2. С этого же самого времени утрачивают силу Статьи 14, 15 и 17 Королевского указа от 9 июня 1976 г., относящиеся к положениям о безопасности при разработке и пр. подводных нефтяных месторождений.



# ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ СТРАТФЬОРД

Установлено Королевским указом от 15 августа 1980 г.



## Статья 1

Настоящее постановление принимается в силу Закона от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующего разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, Статья 3, и Закона от 17 декабря 1976 г. № 91, регулирующего норвежскую экономическую зону, Статья 4, и применяется к району, ограниченному существующими 500-метровыми зонами вокруг платформы Стратфьорд с приданным погрузочным бумом (ППБ), и району, ограниченному параллельными линиями, касательными к зонам безопасности.

1. Платформа  
Стратфьорд А 61°15'20,464" N 1°51'13,952" E
2. ППБ  
Платформы  
Стратфьорд А 61°15'48,636" N 1°53'14,026" E

## Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

## Статья 3

Нарушения настоящего постановления наказуемы штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, если в нем не предусмотрены за данное нарушение более суровые наказания.

## Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ГРУППЕ,  
СОЗДАВАЕМОЙ В СЛУЧАЕ АВАРИЙ, СЛЕДСТВИЕМ КОТОРЫХ ЯВЛЯЕТСЯ  
ИНТЕНСИВНОЕ ЗАГРЯЗНЕНИЕ НЕФТЬЮ ИЛИ ИНОЙ МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ  
ИЛИ ЖЕ РИСК ТАКОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ И ТАКОГО УЩЕРБА**

**Введено в действие Королевским указом от 19 ноября 1982 г. в силу Закона  
от 6 марта 1970 г. № 6, регулирующего защиту от загрязнения нефтепродуктами,  
Статья 8, четвертый абзац, и Закона от 21 июня 1963 г. № 12,  
регулирующего разведку и добычу подводных природных ресурсов, Статья 3**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Цели постановления .....	140	Статья 9	Мониторинг и координация .....	141
Статья 2	Географический район действия .....	140	Статья 10	Совещательная функция Чрезвычайной группы .....	141
Статья 3	Определения .....	140	Статья 11	Управление операциями .....	141
Статья 4	Правительственная чрезвычайная группа .....	140	Статья 12	Решения Чрезвычайной группы .....	141
Статья 5	Созыв Правительственной чрезвычайной группы .....	140	Статья 13	Обязанность уведомлять власти .....	141
Статья 6	Технический персонал .....	140	Статья 14	Местоположение .....	141
Статья 7	Вызов оператора/владельца, уведомление и пр. ....	140	Статья 15	Управление .....	141
Статья 8	Советники .....	141	Статья 16	Дополнительные постановления .....	142
			Статья 17	Вступление в силу .....	142

### Статья 1

#### Цели постановления

Настоящее постановление применяется к Правительственной чрезвычайной группе в случае аварий, следствием которых является интенсивное загрязнение нефтью или иной материальной ущерб или же риск такого загрязнения и такого ущерба.

### Статья 2

#### Географический район действия

Настоящее постановление применимо в случае аварий, случившихся в:

- a) внутренних норвежских водах, норвежских морских территориях и той части континентального шельфа, которая находится под норвежской юрисдикцией,
- b) районах за пределами норвежского континентального шельфа, находящегося под норвежской юрисдикцией, когда постоянные установки в этих районах в соответствии со специальным соглашением с иностранным государством или в силу международного права находятся под норвежской юрисдикцией,
- c) районах за пределами норвежского континентального шельфа, находящегося под норвежской юрисдикцией, когда морские территории над норвежским континентальным шельфом, норвежские территориальные воды или норвежское побережье в результате аварии находятся под угрозой загрязнения.

### Статья 3

#### Определения

В настоящем постановлении приняты следующие определения:

- a) Авария: Любая авария, связанная с эксплуатационной или бурильной установкой, или же авария, связанная с судном.
- b) Оператор: Компания, назначенная Министерством нефти и энергетики, для ежедневного управления деятельностью, проводимой в соответствии с разрешением, данным в силу Закона от 21 июня 1963 г., регулирующего разведку и добычу подводных природных ресурсов, см. Королевские указы от 9 апреля 1965 г. и от 8 декабря 1972 г.
- c) Эксплуатационная установка: Установка в зафиксированном положении на морском дне или над ним в районах, указанных в Статье 2, предназначенная для эксплуатационного бурения, добычи, хранения, эксплуатации или транспортировки подземных нефтяных месторождений.
- d) Буровая установка: Любая установка, включая буровые суда, оснащенная оборудованием для бурения подводных нефтяных месторождений.

### Статья 4

#### Правительственная чрезвычайная группа

В случае аварий в рамках настоящего постановления создается постоянная Правительственная чрезвычайная группа, состоящая из:

- a) Представителя Министерства окружающей среды/ Государственного органа по контролю за загрязнением (председатель).
- b) Представителя Министерства местного самоуправления и труда/Министерства нефти и энергетики/Норвежского директората нефти.
- c) Представителя Министерства торговли и морского

транспорта/Норвежского морского директората.

- d) Шефов полиции двух основных центров спасения.
- e) Представителя Оборонного командования Южной Норвегии и Представителя Оборонного командования Северной Норвегии.

Шеф полиции в Ставангере и представитель Оборонного командования Южной Норвегии входят в Чрезвычайную группу в случае аварий, случившихся южнее 65° северной широты. Шеф полиции в Бодэ и представитель Оборонного командования Северной Норвегии входят в Чрезвычайную группу в случае аварий, случившихся севернее 65° северной широты.

Министерство окружающей среды назначает Чрезвычайную группу на основе рекомендаций соответствующего Министерства. Институты, представленные в Чрезвычайной группе, ответственны за обеспечение того, чтобы один или более заместителей всегда были готовы сменить соответствующих членов группы.

### Статья 5

#### Созыв Правительственной чрезвычайной группы

Чрезвычайная группа созывается в случае аварий или соответствующей угрозы, как это указано в Статье 1, если этого потребуют Министерство окружающей среды/Государственный орган по контролю за загрязнением, Министерство местного самоуправления и труда/Министерство нефти и энергетики/Норвежский директорат нефти или Министерство торговли и морского транспорта/Норвежский морской директорат. Государственный орган по контролю за загрязнением ответственен за созыв группы в соответствии с детальными инструкциями ведомства, по требованию которого группа созывается.

Если Правительственная чрезвычайная группа проголосует за это единогласно, до двух членов группы могут быть освобождены от участия в ней или же могут уйти, если их присутствие не требуется. Представитель Министерства окружающей среды/Государственного органа по контролю за загрязнением не имеет права не принимать участия в работе Чрезвычайной группы.

### Статья 6

#### Технический персонал

Вместе с Чрезвычайной группой назначается технический персонал из тех же институтов, которые представлены в Чрезвычайной группе.

Технический персонал является исполнительным и вспомогательным органом Чрезвычайной группы и во время работы должен выполнять все функции, указанные в качестве задач Чрезвычайной группы в Статьях 9 - 13.

### Статья 7

#### Вызов оператора/владельца, уведомление и пр.

В случае аварий, связанных с деятельностью на континентальном шельфе, по крайней мере два представителя от соответствующего оператора должны быть вызваны вместе с Чрезвычайной группой. Представители должны назначаться заблаговременно и обязаны являться на вызов. Чрезвычайная группа решает, в какой степени присутствие представителей требуется в том месте, где учреждена Чрезвычайная группа, и в какой степени они должны участвовать в заседаниях. Представители операторов ответственны за поддержание необходимых контактов между ответственными лицами и Чрезвычайной группой с тем, чтобы последняя могла выполнять свои функции в соответствии со Статьями 9 - 13.

В случае аварий, которые подпадают под действие Королевского указа от 2 мая 1975 г. (регулирующего вторжение в высокие широты в случае загрязнения нефтепродуктами или риска такого загрязнения в результате аварии на море), пострадавшие стороны должны быть уведомлены в соответствии со Статьей 5 вышеупомянутого указа, см. Статью 3. В случае аварии на буровой установке или буровом судне, Чрезвычайная группа может, если сочтет это нужным, вызвать представителя собственника, включая страховую компанию. Применяются соответствующие положения первого абзаца, третье и четвертое предложения.

#### **Статья 8 Советники**

При проведении работ Чрезвычайная группа созывает советников, если сочтет это нужным. Желательно заблаговременно назначать представителей тех организаций, которые способны помочь Чрезвычайной группе экспертным мнением и советом.

#### **Статья 9 Мониторинг и координация**

Чрезвычайная группа должна постоянно оценивать, адекватны ли действия, предпринятые для ликвидации аварии.

Чрезвычайная группа должна участвовать в координации различных мер с целью достижения максимального результата предпринимаемых действий.

Чрезвычайная группа особо ответственна за:

- a) установление контактов между ответственными сторонами, см. Статью 7,
- b) проведение необходимых проверок на месте аварии и в других местах, где может быть нанесен ущерб, включая изучение имеющихся материалов, отчетов и пр. с целью определения эффективности и полезности предпринимаемых или планируемых мер,
- c) проведение мониторинга аварии, включая, среди прочего, наблюдение за дрейфом любого нефтяного загрязнения и распространением загрязнения на море или в прибрежных районах.

#### **Статья 10 Совещательная функция Чрезвычайной группы**

Различные агентства, представленные в Чрезвычайной группе, несут ответственность и осуществляют руководство в своих областях ответственности до тех пор, пока Чрезвычайная группа не возьмет на себя управление всей операцией или ее частью в соответствии со Статьей 11. В этом случае Чрезвычайная группа исполняет контрольную и совещательную функции. Если время позволяет, агентства, представленные в Чрезвычайной группе, обязаны представлять все важные вопросы на рассмотрение Чрезвычайной группы до принятия решения отдельным ответственным за вопрос агентством.

#### **Статья 11 Управление операциями**

Чрезвычайная группа может, если это диктуют обстоятельства, взять на себя управление всей или частью операции.

В той степени, в какой Чрезвычайная группа взяла на себя руководство, она обладает в целом властью, управляемой соответствующим шефом полиции, Норвежским директором нефти, Норвежским морским директором и Государственным органом по контролю за загрязнением.

Решение взять на себя ответственность предполагает, среди прочего, что Чрезвычайная группа может:

- Устанавливать цели ликвидации аварии.
- Разрабатывать руководство по ликвидации аварии.
- Контролировать ресурсы, которые могут быть мобилизованы для ликвидации аварии, ресурсы могут быть как государственными, так и частными. Это, однако, не относится к оборонным ресурсам. Оборонное ведомство может по просьбе Чрезвычайной группы оценить свой вклад и осуществлять контроль за ресурсами через свою систему управления.
- Решать, что вся оперативная ответственность или ее часть по ликвидации аварии переходит от ответственного лица к иным лицам.

#### **Статья 12 Решения Чрезвычайной группы**

Решения Чрезвычайной группы принимаются простым большинством голосов. В случае равного распределения голосов голос председателя засчитывается за два.

Если Чрезвычайная группа обязана предпринять меры, имеющие далеко идущие последствия, это дело должно быть представлено до принятия решения в соответствующее Министерство. Если же меры не терпят отлагательства, они могут быть осуществлены немедленно.

Решения, принятые в соответствии со Статьей 11, первый абзац, должны немедленно доводиться до ответственного лица. Различные агентства, представленные в Чрезвычайной группе, обязаны выполнять решения Чрезвычайной группы, принятые в соответствии со Статьей 11, второе и третье предложения.

#### **Статья 13 Обязанность уведомлять власти**

Чрезвычайная группа должна держать Правительство и заинтересованные министерства в курсе событий относительно серьезности аварии и развития операции.

Чрезвычайная группа в пределах возможного должна также снабжать средства массовой информации устными и письменными отчетами о реальном положении дел, о предпринятых или планируемых мерах и об оценке группой аварии и развития операции по ее ликвидации.

#### **Статья 14 Местоположение**

Чрезвычайная группа обычно собирается в своем здании в аэропорте Ставангера (Сола) в случае аварий, случившихся южнее 65° северной широты, и в Бодэ в случае аварий, случившихся севернее 65° северной широты.

#### **Статья 15 Управление**

За исключением случаев управления ликвидацией аварии управление Чрезвычайной группой осуществляется Государственным органом по контролю за загрязнением. Государственный орган по контролю за загрязнением с помощью Норвежского директората нефти, Норвежского морского директората и Главного центра спасения принимает, поддерживает в рабочем состоянии и пересматривает планы определенного вида деятельности Чрезвычайной группы.

Проекты планов и любые значительные изменения в планах должны представляться в Чрезвычайную группу на одобрение.

Государственный орган по контролю за загрязнением отвечает за поддержание в рабочем состоянии поме-

щений Чрезвычайной группы соответственно в Ставангере (Сола) и Боде.

#### **Статья 16**

##### **Дополнительные постановления**

Министерство окружающей среды, консультируясь с другими заинтересованными Министерствами, принимает постановления и издает распоряжения, необходимые для выполнения настоящего указа. Министерство окружающей среды, консультируясь с другими заинтересованными Министерствами, может делать изъятия из настоящего постановления.

#### **Статья 17**

##### **Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

Одновременно теряет силу Постановление от 26 апреля 1977 г., относящееся к Правительственной чрезвычайной группе, создаваемой в случае аварий, следствием которых является интенсивное загрязнение нефтью или иной материальный ущерб или же риск такого загрязнения и такого ущерба.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ  
И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ  
ПЛАТФОРМЫ СТРАТФЬОРД В И СОСЕДНЕГО ПОГРУЗОЧНОГО БУЯ**

**Введено в действие Королевским указом от 21 декабря 1983 г. в развитие Закона  
от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующего разведку и эксплуатацию подводных  
природных ресурсов, Статья 3, и Закона от 17 декабря 1976 г. № 91,  
касающегося норвежской экономической зоны, Статья 4**



**Статья 1**

Настоящее постановление применяется к району, ограниченному существующими 500-метровыми зонами безопасности вокруг платформы Стратфьорд В и приданным погрузочным бумом, и району, ограниченному двумя параллельными линиями, касательными к существующим зонам безопасности. Та часть района, которая выходит за границы норвежского сектора, должна изыматься из рассмотрения.

	Координаты UTM	Географические координаты
Платформа Стратфьорд В	6786558 N 437165 E	61°12'24,884" N 01°49'50,292" E
Погрузочный буй Платформы В	6788516 N 37655 E	61°13' 28,438" N 01°50' 20,783" E

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Нарушения настоящего постановления наказуемы штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, если в нем не предусмотрены за данное нарушение более суровые наказания.

**Статья 4**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.





## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О НЕФТЯНОМ РЕГИСТРЕ

Введено Министерством нефти и энергетики 12 июня 1985 г.  
в силу Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность,  
Статья 31, второй абзац



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		<b>ГЛАВА III РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ</b>	
Статья 1 Определения .....	146	Статья 10 Сделки, которые могут быть зарегистрированы .....	147
Статья 2 Регистратор .....	146	Статья 11 Регистрационная запись .....	147
Статья 3 Свобода информации .....	146	Статья 12 Условия для регистрации .....	147
<b>ГЛАВА II РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ И УСТАНОВОК И ПР.</b>		Статья 13 Последствия регистрации .....	147
Статья 4 Регистрация лицензий. Регистрационная запись .....	146	<b>ГЛАВА IV ПРОЦЕДУРА РЕГИСТРАЦИИ</b>	
Статья 5 Информация в регистрационной записи .....	146	Статья 14 Общая информация о процедуре .....	147
Статья 6 Регистрация установок .....	146	Статья 15 Документы и пр. ....	147
Статья 7 Перевод из Судостроительного регистра в Нефтяной регистр .....	146	Статья 16 Денежные сборы .....	147
Статья 8 Перевод из Судового регистра в Нефтяной регистр .....	146	Статья 17 Сертификаты .....	147
Статья 9 Информация об установках .....	146	<b>ГЛАВА V РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
		Статья 18 Залоги .....	147
		Статья 19 Исключение и пр. ....	147
		Статья 20 Гражданская ответственность Государства .....	148
		Статья 21 Вступление в силу .....	148

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Определения

Закон о нефти означает Закон от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующий нефтяную деятельность.

Закон о государственной регистрации означает Закон от 7 июня 1935 г. № 2, регулирующий государственную регистрацию.

Морской закон означает Закон от 20 июля 1893 г., регулирующий судоходство.

Под лицензиями понимают лицензии на добычу, как они определены в Статье 8 Закона о нефти, и лицензии на транспортировку и добычу нефти, как они определены в Статье 24 того же самого Закона (лицензии в смысле Статьи 24).

Термин “доля” означает нераздельную долю, которой обладатель лицензии обладает постоянно в лицензии и в совместном предприятии, что следует из соглашения о кооперации, связанного с лицензией.

Термин “установки” означает установки, как они определены в Статьях 23 и 24 Закона о нефти и которые постоянно находятся в районе, определенном в Статье 1 Закона.

### Статья 2 Регистратор

Нефтяной регистр ведется Министерством нефти и энергетики.

### Статья 3 Свобода информации

Регистр доступен общественности, можно потребовать выписок из него.

Записи в регистре открыты в той степени, в какой они не содержат информацию, подпадающую под требования о секретности в соответствии с постановлениями Стортинга или вытекающими из них.

## ГЛАВА II РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ И УСТАНОВОК И ПР.

### Статья 4

#### Регистрация лицензий. Регистрационная запись

Все лицензии на добычу должны регистрироваться в нефтяном регистре. Более того, все лицензии в смысле Статьи 24, выданные после вступления в силу настоящего постановления, должны быть зарегистрированы. По просьбе обладателя лицензии Министерство может решить, что регистр должен также включать в себя лицензии в смысле Статьи 24, выданные до вступления в силу настоящего постановления. Каждая лицензия составляет отдельную регистрационную запись, имеющую отдельную страницу в регистре.

### Статья 5

#### Информация в регистрационной записи

В регистр должны вноситься номер лицензии, дата предоставления, компании, являющиеся обладателями лицензии, размер доли каждой компании в лицензии и имя оператора.

Номер участка должен быть внесен на страницу лицензии на добычу. Кроме того, должна быть внесена дата освобождения района лицензии.

Если нефтяное месторождение простирается на два или более участков, связанных с обладателями несколь-

ких лицензий на добычу, должен быть указан размер месторождения, которое связано с рассматриваемой лицензией. Обладатель лицензии должен оповещать власти об изменениях в разделении месторождения.

Министерство может принять решение о включении в регистр дополнительных сведений.

### Статья 6 Регистрация установок

Обладатель лицензии может потребовать, чтобы установки были зарегистрированы на листе соответствующей лицензии в Нефтяном регистре.

Если лицензия или ее часть отданы в залог, соответствующие установки должны быть зарегистрированы в нефтяном регистре. Установки, которые добавляются позднее, должны регистрироваться сразу после постоянного размещения. Регистрация должна проходить в соответствии с оповещением от залогодержателя.

До регистрации установки в Нефтяном регистре следует дать оповещение о предшествующей регистрации установки в Судостроительном регистре или Судовом регистре. Оповещение должно быть сертифицировано регистратором.

### Статья 7 Перевод из Судостроительного регистра в Нефтяной регистр

Для того чтобы установка могла быть зарегистрирована в Нефтяном регистре, она должна одновременно быть исключена из Судостроительного регистра. Зарегистрированные залоговые установки не могут быть перенесены в Нефтяной регистр. Нормы процедур для перевода установок из Судостроительного регистра в Судовой регистр применимы в той степени, в какой они пригодны.

Если установка, подпадающая под действие Статьи 371 Морского закона, принадлежит не обладателю лицензии, перевод в Судовой регистр не отменяет регистрацию информации об установке в Нефтяном регистре. В этом случае держатель Судового регистра должен быть оповещен о регистрации в Нефтяном регистре.

### Статья 8

#### Перевод из Судового регистра в Нефтяной регистр

Статья 7 применима подобным же образом к случаю перевода установок из Судового регистра в Нефтяной регистр. Что касается установок, указанных в Статье 7, второй абзац, продолжающаяся регистрация в Судовом регистре не отменяет регистрацию информации об установке в Нефтяном регистре.

### Статья 9

#### Информация об установках

Нефтяной регистр должен содержать информацию о названии установки, ее типе, позиции и дате постоянного размещения.

Если установка принадлежит не обладателю лицензии, регистр должен содержать имя владельца и права, делегированные обладателю лицензии.

Если установка принадлежит совместно нескольким обладателям лицензии, имеющим разные лицензии на добычу, должна быть указана доля владения установкой, связанная с рассматриваемой лицензией.

Если происходят изменения в отношении аспектов, упомянутых в предшествующих абзацах, обладатель лицензии должен оповещать об этом регистратора. То же самое относится к случаям, когда установка перемещается или теряется. В иных случаях по мере пригодности применяется Статья 113 Морского закона.

Министерство может принять решение о включении в регистр дополнительных сведений.

### ГЛАВА III РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ

#### Статья 10

##### Сделки, которые могут быть зарегистрированы

Документы, имеющие отношение к добровольному установлению, изменению, передаче, взятию в долг, принятию права, имеющего отношение к лицензии или ее части, или отказе от него, могут быть зарегистрированы в Нефтяном регистре.

#### Статья 11

##### Регистрационная запись

Регистрационная запись ведется теми, кто в Нефтяном регистре обозначен как обладатель лицензии. Если лицензия выдана группе обладателей лицензии, группа обладателей лицензии имеет регистрационную запись в отношении всей лицензии, а отдельные обладатели лицензии имеют регистрационные записи, касающиеся их долей в лицензии.

Любой, имеющий регистрационную запись, также имеет регистрационную запись в отношении привилегий в соответствии с соглашениями, касающимися переработки, хранения и транспортировки нефти, заключенными в связи с лицензией.

#### Статья 12

##### Условия для регистрации

Сделки, указанные в Статье 10, не могут быть зарегистрированы в Нефтяном регистре, если сторона, издавшая документ, не имеет регистрационной записи или же согласие держателя регистрационной записи.

Документ не может быть зарегистрирован до тех пор, пока не получены требуемые государственные согласия в соответствии с Законом о нефти.

#### Статья 13

##### Последствия регистрации

Зарегистрированные сделки, включающие в себя долю лицензии, являются подчиненными по отношению к последующим решениям, принятым группой обладателей лицензии.

Во всем остальном по мере пригодности применяются Статьи 20 - 27 Закона о государственной регистрации.

### ГЛАВА IV ПРОЦЕДУРА РЕГИСТРАЦИИ

#### Статья 14

##### Общая информация о процедуре

Регистрация происходит в виде включения кратко описания документа в Нефтяной регистр. На документ должна быть нанесена запись, подтверждающая регистрацию, его копия должна остаться в хранении.

Регистрация документа в регистре должна содержать номер документа, дату регистрации и указание на то, какие сделки этот документ представляет. В иных случаях лицензии и установки должны регистрироваться, как это описано в Статьях 5 и 9.

Записи, сделанные в соответствии с предыдущим абзацем, не должны содержать сведений, являющихся секретными в соответствии с законами Стортинга или в силу их.

#### Статья 15

##### Документы и пр.

Документ, который кто-либо хочет зарегистрировать, должен быть представлен регистратору с копией на государственной регистрационной бумаге. Документ должен быть написан по-норвежски или по-английски. Может потребоваться перевод на норвежский язык. Документ не должен содержать более того, что может быть зарегистрировано.

Документы, поступившие в Нефтяной регистр до 12 часов дня, должны быть зарегистрированы в тот же самый день, документы, поступившие в Нефтяной регистр после 12 часов дня, должны быть зарегистрированы на следующий рабочий день.

Если регистратор находит, что документ не может быть зарегистрирован, последний должен быть возвращен заявителю без регистрации. Если регистратор в иных случаях находит, что документ не может быть зарегистрирован, по мере пригодности применяются положения Закона о государственной регистрации, Глава 2, регулирующие отказ в государственной регистрации и обжалования.

#### Статья 16

##### Денежные сборы

В случае регистрации залогов и переводов в соответствии со Статьей 10 следует зачислить 10 000 норвежских крон на счет Государства в Национальном банке Норвегии.

Подтверждение того, что сбор уплачен, должно направляться вместе с просьбой о регистрации. Если такое подтверждение не представлено, документ не будет принят и будет считаться не полученным.

#### Статья 17

##### Сертификаты

На зарегистрированные документы, касающиеся сделок, ставятся дата регистрации и номер документа. Кроме того, залоговые могут сопровождаться регистрацией закладной, что может влиять на право залогодержателя. Подобные регистрации и специальные сертификаты залогов могут быть даны в форме выписок из регистра.

### ГЛАВА V РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Статья 18

##### Залоги

В случае сдачи в залог лицензии залоговая сделка должна содержать тип лицензии, номер лицензии и указание на то, какие установки и соглашения покрываются залогом. В случае сдачи в залог доли залоговая сделка должна также включать в себя размер доли.

#### Статья 19

##### Исключение и пр.

Если срок лицензии истекает, если от лицензии отказались или она отменена, она должна быть исключена из регистра с указанием причины такого исключения. В случае отказа или отмены доли лицензии исключение должно быть проведено в той степени, в какой это касается информации о рассматриваемой доле.

Исключение в соответствии с предыдущим абзацем требует того, чтобы залоговые права в лицензии или ее доле были также исключены.

В случае исключения залоговых прав в иных отно-

шениях применяется по мере пригодности Статья 29 Морского закона.

Нормы о временных ограничениях юридической защиты в соответствии со Статьей 3 Закона о государственной регистрации не применяются.

В случаях, указанных в Статье 35 Закона о нефти, исключение не может быть осуществлено до оповещения залогодержателя и только после того, как он не сумел по требованию продать залог на аукционе без задержки.

Установка исключается из регистра после перемещения.

#### **Статья 20**

##### **Гражданская ответственность Государства**

Государство несет ответственность за ошибки регистрации в той степени, в какой это следует из обычных норм ответственности за причиненный ущерб.

#### **Статья 21**

##### **Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1985 г.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНУ О НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Введено Королевским указом от 14 июня 1985 г. в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 57. В последний раз поправки внесены Королевским указом от 20 декабря 1996 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		Статья 23	Установление цены .....	155	
Статья 1	Сфера действия .....	150	Статья 24	Осуществление платежей за добычу .....	155
Статья 2	Определения .....	150	Статья 25	Сбор платежей за добычу в форме добытой нефти .....	155
<b>ГЛАВА II ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ</b>			<b>ГЛАВА VI РАЗМЕЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТАНОВОК В СМЫСЛЕ СТАТЬИ 24 ЗАКОНА</b>		
Статья 3	Заявление на получение лицензии на разведку нефти .....	150	Статья 26	Разрешение на размещение и эксплуатацию .....	155
Статья 4	Плата за лицензию .....	150	Статья 27	Изыскание маршрутов и другие изыскания .....	156
Статья 5	Разведочная деятельность, разрешенная лицензией .....	150			
Статья 6	Представление информации .....	150	<b>ГЛАВА VII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 7	Контроль за разведочной деятельностью .....	151	Статья 28	Информация о планах, бюджетах и пр. ....	156
<b>ГЛАВА III ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ</b>			Статья 29	Информация из районов, находящихся вне норвежского континентального шельфа .....	156
Статья 7a)	Оповещение .....	151	Статья 30	Информация о продаже нефти .....	156
Статья 8	Заявление на получение лицензии на добычу. Плата за работу с заявлением .....	151	Статья 31	Передача программного обеспечения ...	156
Статья 8a)	Критерии выдачи лицензии .....	151	Статья 31a)	Контроль .....	156
Статья 8b)	Участие Государства .....	151	Статья 32	Инспекции и пр. ....	156
Статья 8c)	Условия и требования .....	152	Статья 33	Наблюдатели .....	157
Статья 9	Рабочие обязательства .....	152	Статья 34	Обучение государственных служащих .....	157
Статья 10	Требование о продлении срока действия лицензии на добычу .....	152	Статья 35	Экспертное и лабораторное обслуживание .....	157
Статья 11	Форма и размер районов, где произошел отказ от лицензии .....	152	Статья 36	Передача лицензии .....	157
Статья 12	Плата за район добычи .....	152	Статья 37	Использование норвежского языка .....	157
<b>ГЛАВА IV БУРЕНИЕ СКВАЖИН И ДОБЫЧА НЕФТИ</b>			Статья 38	Информация о научно-исследовательских проектах .....	157
Статья 13	Текущие отчеты и пр. ....	153	Статья 39	Использование наемного труда .....	157
Статья 14	Отчет об оценке нефтяного месторождения .....	153	Статья 40	Деятельность профсоюзов .....	157
Статья 15	План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений .....	153	Статья 41	Организация и размещение деятельности .....	157
Статья 16	Заявление о том, что добыча не будет начата .....	154	Статья 42	Страхование .....	157
Статья 17	Мониторинг коллектора в процессе добычи .....	154	Статья 43	Процедуры и конфиденциальность .....	158
Статья 18	Меры, направленные на получение информации .....	154	Статья 44	Публично доступная информация .....	158
Статья 19	Измерение и пр. добытой нефти .....	154	Статья 45	Аудит .....	158
Статья 20	Информация о добытой нефти .....	154	Статья 46	Обнаружение судов .....	158
<b>ГЛАВА V ПЛАТЕЖИ ЗА ДОБЫТУЮ НЕФТЬ</b>			Статья 47	Требования к системам внутреннего контроля .....	158
Статья 21	Определения .....	154	Статья 48	Делегирование полномочий и освобождение от исполнения .....	158
Статья 22	Размеры платежей и пр. ....	154	Статья 49	Положение о наказаниях .....	159
			Статья 50	Вступление в силу и пр. ....	159

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Сфера действия

Это постановление применяется к районам, указанным в Статье 1 Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность.

### Статья 2 Определения

“Министерство” понимается как Королевское Министерство промышленности и энергетики.

“Закон” понимается как Закон от 22 марта 1985 г. № 1, регулирующий нефтяную деятельность.

“Государственная хозяйственная единица” понимается как любое юридическое лицо, на которое органы государственной власти прямо или косвенно могут оказывать решающее влияние путем обладания собственностью, долями капитала или с помощью норм, управляющих юридическим лицом. Требование решающего влияния органа государственной власти на юридическое лицо выполняется, если государство прямо или косвенно:

- обладает большей частью подписного капитала юридического лица, или
- контролирует большинство голосов, связанных с акциями, выпущенными юридическим лицом, или
- может назначить более половины членов административного, исполнительного или контролирующего органа юридического лица.

## ГЛАВА II ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ

### Статья 3

#### Заявление на получение лицензии на разведку нефти

Заявление на получение лицензии на разведку нефти должно быть подано в Норвежский директорат нефти и должно содержать следующую информацию:

- a) имя, адрес и национальность заявителя. Если заявление подается от имени более одного заявителя, должны быть указаны все имена, адреса и национальности. Заявитель должен указать, кто в Норвегии будет представлять его интересы в отношениях с государственными органами,
- c) район, к которому применимо заявление,
- d) цель и природа разведки.

Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

Заявление на получение лицензии на разведку нефти вместе с приложениями должно быть написано на норвежском или английском языках.

Вместе с заявлением сдается подтверждение об уплате пошлины, указанной в Статье 4, Норвежскому директорату нефти.

### Статья 4

#### Плата за лицензию

За лицензию должно быть авансом уплачено 60 000 норвежских крон за один календарный год. Министерство может изменять размер оплаты в зависимости от изменений курса национальной валюты.

Лицензия на разведку нефти отзывается, если обладатель лицензии не заплатил за следующий год до 31 декабря года текущего.

### Статья 5

#### Разведочная деятельность, разрешенная лицензией

Если иное не установлено в индивидуальной лицензии, лицензия на разведку позволяет проводить следующие виды разведочной деятельности:

- a) магнитные изыскания,
- b) гравиметрические изыскания,
- c) сейсмические изыскания,
- d) исследование тепловых потоков,
- e) радиометрические измерения,
- f) геохимические изыскания,
- g) отбор проб морского дна без бурения,
- h) бурение до глубины, установленной в индивидуальной лицензии, но не глубже 200 метров.

Другие типы разведочной деятельности могут быть разрешены по заявлению.

### Статья 6

#### Представление информации

Не позднее чем за пять недель до начала любой разведочной деятельности Норвежскому директорату нефти, Директорату рыболовства и Министерству обороны должна быть представлена следующая информация:

- a) точные данные о районе разведочной деятельности с указанием разделительных линий,
- b) указание времени разведочной деятельности,
- c) методы разведки и инструментарий,
- d) суда, суда на подводной подушке или самолеты, которые предполагается использовать, их национальная принадлежность и то, в какой степени разведка будет вестись с норвежской сухопутной территории с указанием гаваней, полей приземления и пр., которые планируется использовать в качестве баз или мест для разведки,
- e) форма, в которой будут доступны результаты разведки.

В особых случаях Норвежский директорат нефти может изменить требование о пятинедельном сроке.

До начала разведочной деятельности обладатель лицензии должен обеспечить появление в “Etterretninger for Sjøfarende” (“Морских ведомостях”) и в ежедневных рыболовецких отчетах Норвежской вещательной компании сообщения о точном времени деятельности, названии и скорости разведочного судна, длине сейсмического кабеля, если он используется, и точной информации о районе разведки с указанием разделительных линий.

Во время осуществления разведочной деятельности обладатель лицензии должен еженедельно представлять письменно или телексом Норвежскому директорату нефти и другим государственным органам, указанным в индивидуальной лицензии, данные о времени, месте и природе деятельности, движении разведочного судна и его прибытии в норвежские территориальные воды.

После окончания каждого вида разведочной деятельности, но не позднее трех месяцев после получения соответствующих данных копии данных, записей и результатов, как это указано в индивидуальной лицензии, должны быть представлены Норвежскому директорату нефти.

Обладатели лицензий должны к 15 января, 15 апреля, 15 июля и 15 октября представлять в Норвежский директорат нефти отчеты об объемах и видах разведочной деятельности, проведенной в предыдущем квартале. Может быть также дополнительно установлено, что необходимо представлять информацию о продаже информации, полученной в результате разведки, или обмене ею. Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

### Статья 7

#### Контроль за разведочной деятельностью

Норвежский директорат нефти уполномочен участвовать или быть представленным в осуществляемой разведочной деятельности.

Государственные инспекторы могут находиться на борту разведочных судов, чтобы обеспечивать проведение разведочной деятельности в соответствии с действующими нормами и условиями.

Суда должны заходить в норвежские гавани, чтобы взять на борт инспекторов или высадить их на берег или с иными целями, если это решено Норвежским директоратом нефти.

## ГЛАВА III ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ

### Статья 7а) Оповещение

Оповещение, как это указано в Статье 8, третий абзац, Закона, должно содержать тип лицензии, географический район или районы, на которые полностью или частично будут распространяться действие лицензии и ожидаемое время предоставления лицензии.

Если предпочтение отдается заявлениям от индивидуальных физических лиц или от юридических лиц, это должно быть указано в оповещении.

В оповещении должны быть включены и критерии предоставления лицензии, указанные в Статье 8а) настоящего постановления. Способ, каким критерии должны быть сформулированы в оповещении, устанавливается Министерством.

### Статья 8

#### Заявление на получение лицензии на добычу. Плата за работу с заявлением

Заявление на получение лицензии на разведку нефти должно подаваться в Министерство. Копия заявления должна направляться в Норвежский директорат нефти. Заявление должно содержать:

- a) имя, адрес и национальность заявителя. Заявитель должен указать, кто в Норвегии будет представлять его интересы заявителя в отношениях с государственными органами,
- b) информацию о форме компании, включая информацию о связях с материнской компанией и связях с родственными компаниями, о том, где сама компания и ее материнская компания зарегистрированы, о совете директоров с указанием места жительства и национальности членов совета,
- c) информацию о капитале, включая объем акционерного капитала, важнейших держателях акций и пр., и о финансовых возможностях заявителя, включая годовые отчеты за три последних года с годовыми балансами заявителя и его материнской компании, если она есть,
- d) обозначение блока или блоков, или частей блоков, к которым применимо заявление на получение лицензии на добычу,
- e) указание приоритетов заявителя по отношению к блокам в случае, если заявление относится к нескольким блокам,
- f) информацию о геологических и геофизических данных, на которых основывается заявление с приложением структурных карт блоков, к которым относится заявление,
- g) информацию, касающуюся опыта заявителя в не-

фтяной деятельности, включая специальный опыт, связанный с разведочным бурением, добычей и транспортировкой нефти в обстоятельствах, похожих на те, что следует ожидать в объявленном районе, а также о добыче нефти, возможности ее переработки и маркетинга, включая доступ заявителя или его родственных компаний на нефтяные рынки,

- h) информацию о научно-исследовательской компетенции заявителя,
- i) описание организации или экспертизы, к помощи которых может прибегнуть заявитель в Норвегии или где-либо в ином месте, для деятельности, связанной с блоками, к которым применимо заявление на получение лицензии на добычу,

Министерство может потребовать дополнительной информации.

Заявление на получение лицензии на добычу нефти с приложениями должно быть написано на норвежском или английском языке.

За работу с заявлением на получение лицензии на добычу нефти заявитель должен перевести на текущий счет государства в Банке Норвегии пошлину в размере 50 000 норвежских крон. Подтверждение о том, что пошлина уплачена, должно быть приложено к заявлению.

### Статья 8а)

#### Критерии выдачи лицензии

Лицензия на добычу должна предоставляться на основе следующих критериев, которые могли бы способствовать оптимизации управления природными ресурсами:

- a) техническая компетенция и финансовая возможность заявителя,
- b) план заявителя по разведке и добыче нефти в районе, на который подается заявление.

Если заявитель является или был обладателем лицензии, Министерство может также принять во внимание любую форму недостаточной эффективности или недостаточной ответственности, которые могли быть продемонстрированы заявителем как обладателем предыдущей лицензии.

Если два или более заявителей оказываются равными исходя из вышеназванных критериев, в качестве основы для выдачи лицензии используются другие объективные и недискриминационные критерии, которые позволяют сделать окончательный выбор между заявителями.

### Статья 8 б)

#### Участие Государства

Король может назначить юридическое лицо управлять прямым государственным участием в соответствии со Статьей 8а) Закона.

Следующие принципы должны применяться в процессе принятия решений в рамках лицензии на добычу нефти:

- a) Государство или управляющий прямым государственным участием должны осуществлять свое право голоса, исходя из очевидных, объективных и недискриминационных критериев. Осуществление права голоса не должно служить препятствием для решений в рамках лицензии, принимаемых на чисто деловой основе,
- b) Государство или управляющий прямым государственным участием может голосовать в полной мере за свою долю по всем вопросам, кроме следующих исключений:

Государство или управляющий прямым государ-

ственным участием не должен получать информацию о поставщиках или иметь право голосовать в решениях, относящихся к поставщикам для деятельности, подпадающей под действие настоящего постановления.

Государство или управляющий прямым государственным участием не должен в сочетании с одним или несколькими государственными хозяйственными единицами составлять большинство голосов при любых иных решениях.

Положение второго абзаца, подпункт b), не может помешать Государству или управляющему прямым государственным участием возражать против решений, принимаемых обладателем лицензии, которые не согласуются с условиями и требованиями, установленными в лицензии на добычу по отношению к национальной производственной политике или финансовым интересам Государства.

Король устанавливает, как дополнительные специальные нормы, относящиеся к процессу принятия решений, будут сформулированы в индивидуальной лицензии на добычу.

#### **Статья 8с)**

##### **Условия и требования**

Условия и требования для предоставления лицензии на добычу нефти и для осуществления нефтяной деятельности в соответствии с лицензией на добычу должны быть основаны исключительно на необходимости обеспечить, чтобы нефтяная деятельность в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу, велась надлежащим образом.

Условия для осуществления нефтяной деятельности в соответствии с лицензией на добычу должны быть основаны на соображениях национальной безопасности, общественного порядка, общественного здоровья, безопасности на транспорте, защиты окружающей среды, защиты биологических ресурсов и национальных богатств художественного, исторического или археологического значения, безопасности оборудования и работников, системного управления природными ресурсами (например, соображениями скорости истощения запасов нефти или оптимизации ее извлечения) или необходимостью обеспечить налоговые поступления.

#### **Статья 9**

##### **Рабочие обязательства**

Рабочие обязательства, которые налагаются на обладателя лицензии в соответствии со Статьей 10 Закона, могут состоять из разведочной деятельности, как она описана в Статье 5 настоящего постановления, и бурения определенного числа скважин до определенной глубины или геологических пластов, включая отбор керн и другие пробы, которые Норвежский директорат нефти считает необходимыми для оценки любых потенциальных месторождений. Специальное внимание должно уделяться отбору керн на всех перспективных глубинах. Отбор проб должен сопровождаться тщательным анализом и интерпретацией. Рабочие обязательства могут в особых обстоятельствах включать в себя научно-исследовательские проекты в связи с разведочным бурением, добычей и транспортировкой нефти из рассматриваемого района.

До начала бурения скважины обладатель лицензии может запросить согласия Норвежского директората нефти на то, чтобы эта скважина считалась полным или частичным выполнением рабочих обязательств.

Рабочие обязательства в соответствии с первым абзацем, первое предложение, должны выполняться в сро-

ки, установленные в Статье 13, первый абзац, Закона. Для выполнения рабочих обязательств или их части могут быть установлены более короткие сроки. Сроки выполнения рабочих обязательств в соответствии с первым абзацем, второе предложение, должны быть установлены в индивидуальной лицензии.

#### **Статья 10**

##### **Требование о продлении срока действия лицензии на добычу**

Требование о продлении лицензии на добычу должно быть направлено в письменном виде в Норвежский директорат нефти не позднее трех месяцев до истечения срока, установленного в Статье 13, первый абзац, Закона. Обладатель лицензии должен определить ту часть района, на которую должно распространяться продление. Этот район должен быть отмечен на карте, которую следует приложить к требованию.

#### **Статья 11**

##### **Форма и размер районов, где произошел отказ от лицензии**

Районы, которые освобождаются обладателем лицензии, должны быть непрерывными и разграничены меридианами и параллелями, выраженными в целых минутах градуса. Никакие отдельные граничные линии не должны быть меньше 3 минут широты и 5 минут долготы. Районы, сохраняемые обладателем лицензии, должны быть непрерывными и должны составлять по крайней мере 1/5 первоначальной площади района, если иное не оговорено Норвежским директоратом нефти.

#### **Статья 12**

##### **Плата за район добычи**

Обладатель лицензии должен заплатить 4 000 норвежских крон за квадратный километр в год в течение периода, установленного в Статье 13, первый абзац, первое предложение, Закона. Министерство может установить, что платежи за этот период должны осуществляться авансом, или же установить, когда необходимо осуществить эти платежи. После продления срока лицензии согласно Статье 13, первый абзац, второе предложение, Закона должны выплачиваться 5000 норвежских крон за квадратный километр в год. Платежи за этот период должны осуществляться авансом. Произведенные платежи не компенсируются, даже если право на район истекло раньше окончания оплаченного периода времени.

После истечения шестилетнего периода с возможными продлениями платежи за район добычи за каждый календарный год будут выплачиваться авансом следующим образом: за первый год должен быть уплачено по 7000 норвежских крон за один квадратный километр. Впоследствии плата за квадратный километр будет возрастать следующим образом:

2-й год	8 000 норвежских крон
3-й год	10 000 норвежских крон
4-й год	12 000 норвежских крон
5-й год	20 000 норвежских крон
6-й год	28 500 норвежских крон
7-й год	36 500 норвежских крон
8-й год	45 000 норвежских крон
9-й год	53 000 норвежских крон
10-й год	61 000 норвежских крон

После этого плата будет составлять 121 500 норвежских крон за квадратный километр в год на оставшийся срок действия лицензии.

При подсчете платежей площадь должна быть ок-



руглена до ближайшего целого квадратного километра.

Министерство может изменять плату за район добычи через, как минимум, пятилетние сроки, приводя ее в соответствие с изменениями реального курса норвежской кроны. Основой для такого изменения должен служить индекс потребительских цен Центрального бюро статистики.

Если плата за район добычи не внесена в требуемые сроки, должник будет платить пени в соответствии с Законом от 17 декабря 1976 г. № 100, регулирующим пени на просроченные платежи и пр.

## **ГЛАВА IV БУРЕНИЕ СКВАЖИН И ДОБЫЧА НЕФТИ**

### **Статья 13**

#### **Текущие отчеты и пр.**

Во время проведения бурения обладатель лицензии должен ежедневно информировать Норвежский директорат нефти по телексу о ходе бурения.

Следует отбирать образцы бурового шлама и, если это применимо, образцы керна для каждого пройденного геологического пласта. В связи с испытаниями пласта необходимо также составлять каротажную диаграмму скважины и отбирать образцы пластовой жидкости. Образцы, каротажные диаграммы и копии любых проведенных анализов, включая стратиграфические и литографические изыскания, должны представляться в Норвежский директорат нефти.

В течение 6 месяцев после завершения бурения разведочной или оценочной скважины и в течение 40 дней после завершения бурения добывающей скважины в Норвежский директорат нефти необходимо представить окончательный отчет о скважине и результаты проведенных изысканий и их расшифровки. Отчет должен также содержать составную каротажную диаграмму.

### **Статья 14**

#### **Отчет об оценке нефтяного месторождения**

Если нефтяное месторождение открыто с помощью бурения, обладатель лицензии должен регулярно представлять Норвежскому директорату нефти информацию о планах дальнейшей разведки, а также результаты разведки, проведенной в отношении этого месторождения.

В течение 6 месяцев после завершения бурения скважины обладатель лицензии должен представить в Норвежский директорат нефти отчет с общей оценкой открытого месторождения. Отчет должен содержать геологическую оценку нефтеносной породы и окружающих пластов, оцениваемый размер нефтяного месторождения, его протяженность, запасы и продуктивность. Кроме того, отчет должен содержать данные о нефти, газе и воде и информацию о других факторах, важных для оценки нефтяного месторождения и оценки его воздействия на дальнейшую деятельность.

Если требуется дополнительная оценка нефтяного месторождения, обладатель лицензии должен вместе с отчетом представить программу такой оценки с графиком работ и подробным планом дальнейшей разведки, оценочного бурения, измерений, анализов и исследований и пр.

### **Статья 15**

#### **План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений**

План разработки и эксплуатации нефтяного место-

рождения согласно Статье 23 Закона должен содержать:

- a) описание нефтяного месторождения или группы нефтяных месторождений, на которых планируется добыча, с подробными анализами и оценками геологических, инженерных и эксплуатационных особенностей, которые образуют основу выбора системы добычи,
- b) расчетный режим добычи на нефтяных месторождениях, где она планируется, и исследование эксплуатационной и транспортной надежности с оценкой последствий присоединений к существующим и планируемым установкам и промыслам,
- c) общее описание установок и оборудования, которые планируется задействовать, включая, среди прочего, число и тип скважин, оборудование для добычи, обработки, нагнетания, измерения и хранения нефти, а также трубопроводы между различными установками и транспортными системами, идущими на берег. Должно быть описано любое подключение к существующим или планируемым установкам или промыслам, а также разграничение с ними,
- d) экономические оценки и анализы, которые оказали решающее влияние на концепцию разработки,
- e) описание общих целей безопасности и фундаментальных оценок безопасности, которые составляют основу для выбора концепции разработки,
- f) общий план обладателя лицензии по организации и проведению разработки и последующих операций. План должен включать временную схему разработки и, если требуются, временные схемы отдельных стадий (фаз). Любое новое разграничение в связи с существующими или планируемыми установками и месторождениями должно быть описано в терминах ответственности.

План должен быть снабжен необходимыми данными, результатами исследований, расшифровками данных, картами, моделями и пр. и должен содержать подробное описание возможных неустойчивых факторов. Министерство может потребовать от обладателя лицензии подготовить или профинансировать исследование последствий осуществления плана, которые они могут оказать на другие виды коммерческой деятельности и общее благо.

В качестве отдельного приложения к плану должно быть дано его краткое изложение. В приложении должно быть также приведено изложение плюсов и минусов, которые внедрение плана принесет другим видам коммерческой деятельности и общему благо.

Министерство может потребовать от индивидуального обладателя лицензии представления информации о том, как обладатель лицензии собирается финансировать свою часть разработки.

После одобрения плана разработки и эксплуатации Министерство или Норвежский директорат нефти могут потребовать представления им для одобрения дальнейших изменений и улучшений плана.

В случае существенных изменений или отклонений от плана в Министерство должно быть представлено соответствующее уведомление. Министерство может потребовать нового или дополненного плана.

### **Статья 16**

#### **Заявление о том, что добыча не будет начата**

Сразу после окончания оценки месторождения, но не позднее чем через два года после того, как была пробурена последняя разведочная скважина, обладатель лицен-

зии должен известить Министерство в письменной форме о том, что он не собирается начинать добычу на нефтяном месторождении. Копия извещения должна быть отослана в Норвежский директорат нефти. К извещению должен быть приложен отчет, содержащий обоснование принятого решения об отказе от начала добычи. Среди прочего отчет должен содержать оценку нефтеносной породы и окружающих пластов, оцениваемый размер нефтяного месторождения, его протяженность, запасы и продуктивность, а также описание его технических, экономических и маркетинговых аспектов. Отчет должен также касаться проведенных и планируемых исследований, направленных на установление того, может ли месторождение в будущем стать коммерческим проектом.

#### Статья 17

##### Мониторинг коллектора в процессе добычи

Обладатель лицензии должен постоянно производить мониторинг месторождения в процессе добычи. Он должен в максимально возможной степени в каждой зоне каждой скважины, включая нагнетательные скважины, регулярно измерять или определять, среди прочего, давление и дебит, объемы добытой и нагнетенной жидкости, компонентный состав нефти, газа и воды и расположение контактных зон между газом, нефтью и водой. Результаты и расшифровки данных должны представляться в Норвежский директорат нефти.

Под зоной подразумевается часть нефтяного месторождения, которую можно рассматривать как частично отделенную от остального месторождения ограничениями в давлении и проницаемости соединяющих пород.

#### Статья 18

##### Меры, направленные на получение информации

Норвежский директорат нефти может потребовать принятия специальных шагов для получения информации, если сочтет, что это необходимо для оценки того, ведется ли эксплуатация нефтяного месторождения должным образом или для организации совместных действий нескольких обладателей лицензии; см. Статью 16 Закона.

Особенно дорогие меры, такие как бурение скважин, могут осуществляться, только если Министерство сочтет это абсолютно необходимым.

#### Статья 19

##### Измерение и пр. добытой нефти

Обладатель лицензии должен измерять и анализировать добытую нефть в соответствии с общепринятыми процедурами. Оборудование и процедуры должны быть одобрены Норвежским директоратом нефти.

Норвежский директорат нефти может в любое время провести проверку используемого оборудования и процедур. Если Норвежский директорат нефти найдет, что используемое оборудование и процедуры привели к тому, что объем добытой нефти был занижен, то будет считаться, что такое положение вещей существует со времени последней проверки, если нет особых причин считать, что это происходило и ранее. Если обладатель лицензии может показать, что такое положение вещей существовало более короткий срок, этот более короткий срок и будет использован в качестве основы.

#### Статья 20

##### Информация о добытой нефти

В течение всего времени добычи нефти и так часто, как сочтет это необходимым Норвежский директорат нефти, обладатель лицензии должен представлять инфор-

мацию об объеме, составе, удельном весе и пр. нефти, добытой на каждом отдельном месторождении.

Кроме того, должна быть представлена информация об использовании нефти на месте добычи, и, если это имеет место, об объемах нефти, которая была сожжена на факеле или потеряна в результате холодного выброса. Информация, по мере возможности, должна быть основана на измерениях.

Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

## ГЛАВА V

### ПЛАТЕЖИ ЗА ДОБЫТУЮ НЕФТЬ

#### Статья 21

##### Определения

Под термином “место отгрузки” понимается:

1. В случае перевозки на судах: борт корабля.
2. В случае транспортировки по трубопроводу: входной фланец идущего на берег трубопровода или, если для прокачки нефти на берег трубопровода насосное оборудование, входной фланец такого насосного устройства.

В контексте платежей за добычу “нефть” означает жидкую нефть в месте отгрузки.

В контексте платежей за добычу “район добычи” означает район, покрывающий нефтяные месторождения, которые объединены в одну систему добычи и которые расположены в блоках, которые предоставлены одним и тем же обладателям лицензии. Одна система добычи может состоять из одной или более установок для добычи, имеющих единое или раздельное оборудование для обработки и отгрузки нефти.

#### Статья 22

##### Размеры платежей и пр.

Обладатель лицензии должен платить за добычу в размере 8% от цены добытой нефти. Со времени, когда количество нефти, добытой в одном добывающем районе, достигает следующих средних объемов за 30-дневный период, плата за добычу будет выплачиваться в зависимости от общего объема и составлять:

6 500 стандартных м <sup>3</sup> в день	10%
16 000 стандартных м <sup>3</sup> в день	12%
35 000 стандартных м <sup>3</sup> в день	14%
55 000 стандартных м <sup>3</sup> в день	16%

Если дневная средняя добыча за первые 30 дней добычи в добывающем районе превышает уровень, на котором плата составляет 8%, плата за добычу должна быть поднята с того дня, когда добыча впервые превысила упомянутый уровень.

Если дневная средняя добыча в добывающем районе, для которого плата превышает 12%, упала ниже соответствующего уровня в течение 30-дневного периода, плата за добычу должна быть соответственно уменьшена в соответствии с вышеприведенной таблицей с упомянутого периода, но, однако, не ниже 12%.

Плата за добычу углеводородов, отличных от нефти, равна 0%.

Затраты на строительство и эксплуатацию трубопроводов от индивидуальной добывающей установки до пункта отгрузки добывающего района могут, по заявлению обладателя лицензии, быть вычтены при установлении выплат за добычу, если Министерство сочтет это разумным ввиду расстояния транспортировки и других важных обстоятельств.

При предоставлении отдельной лицензии на добычу нефти или впоследствии Министерство может установить более низкие платежи за добычу, если это диктуется глубиной моря, дебитом скважин или другими важными обстоятельствами.

Плата за добычу распространяется и на нефть, потерянную в результате утечек, если только обладатель лицензии не сумеет доказать, что утечки не являются следствием халатности с его стороны или со стороны любого, действующего от его имени. Если рассматриваемое количество нефти не может быть измерено, Министерство должно установить количество потерянной в результате утечек нефти своим решением.

Министерство может установить, что платежи за добычу должны выплачиваться и за нефть, сожженную сверх необходимого для безопасности нормальной добычи уровня. Размер таких платежей устанавливается Министерством. Если из рассматриваемого добывающего района продается газ, плата за него не должна быть выше той, которая обычно платится за газ. Если из рассматриваемого добывающего района газ не продается, устанавливаемая плата не может быть выше 0,04 норвежских кроны за стандартный кубический метр. Министерство может изменять размер платежей за газ с промежутком в пять лет в соответствии с рыночной стоимостью газа в районе Северного моря.

### Статья 23

#### Установление цены

Стоимость нефти, которая служит основой для вычисления платежей за добытую нефть, должна определяться Министерством. Основанием должна служить цена, установленная в соответствии с постановлением от 25 июня 1976 г., регулирующим установление нормативной цены, с необходимыми изменениями в тех случаях, когда опорная точка исчисления цены отличается от точки начисления выплат за добычу.

Размер платежей за добытую нефть, на которую не установлено нормативной цены, должен устанавливаться Министерством на основе имеющихся цен и других подобных оценках стоимости.

### Статья 24

#### Осуществление платежей за добычу

Плата за добычу за полугодие от 1 января до 30 июня должна быть произведена не позднее 1 октября. Плата за добычу за полугодие от 1 июля до 31 декабря должна быть произведена не позднее 1 апреля следующего года. Выплаты за добычу получает Государство через Норвежский директорат нефти.

Если никакой окончательной цены, на которой могли бы основываться выплаты за добычу, не было установлено до истечения сроков выплат (см. Статью 23), выплаты должны, в качестве временного решения, осуществляться в соответствии с временными оценками стоимости, проведенными в соответствии со Статьей 3 постановления от 25 июня 1976 г., регулирующего установление нормативной цены, или же иными подобными положениями с поправками на расходы на транспортировку и хранение нефти. На нефть, для которой не установлено нормативной цены, подобную временную цену может установить Министерство.

Если выплаты за добычу нефти не сделаны в обозначенные сроки, должник будет платить пени в соответствии с Законом от 17 декабря 1976 г. № 100, регулирующим пени на просроченные платежи и пр.

Если оплата была произведена в соответствии с вре-

менно установленной ценой, во время урегулирования вопроса, когда определены окончательные платежи за добытую нефть, пени должны быть начислены в соответствии с величиной штрафа, применимого к переплатам или недоплатам налога, выплачиваемого по частям. Окончательный расчет должен быть урегулирован в течение 15 дней после окончательного определения платежей за добычу. Это также применимо в случаях, когда определение стоимости было предметом апелляции к вышестоящему органу.

### Статья 25

#### Сбор платежей за добычу в форме добытой нефти

Обладатель лицензии может потребовать возмещение затрат на транспортировку, обработку и хранение нефти, взимаемой в качестве платежа, между пунктом отгрузки добывающего района и местом, где нефть, взимаемая в качестве платежа, реально отгружена, см. Статью 15, второй абзац, Закона. Такие затраты не могут быть выше тех, что обладатель лицензии несет за собственную нефть. Если специальные тарифы на транспортировку, обработку и хранение нефти обладателя лицензии не удалось согласовать, Министерство может установить подобные тарифы для нефти, взимаемой в качестве платежа, получив предложения от обладателя лицензии. При установлении таких тарифов должна предусматриваться достаточная коммерческая выгода.

## ГЛАВА VI

### РАЗМЕЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТАНОВОК В СМЫСЛЕ СТАТЬИ 24 ЗАКОНА

### Статья 26

#### Разрешение на размещение и эксплуатацию

Заявление на получение разрешения на установку и эксплуатацию установок, указанных в Статье 24 Закона, должно представляться в Министерство заблаговременно до вложения существенных инвестиций. Заявление должно содержать всю подробную и полную информацию, которая может быть сочтена важной для принятия решения. Министерство может потребовать изучения альтернативных решений. Если заявление направляется кем-либо иным, а не обладателем лицензии на добычу, положения Статьи 8 используются по мере их применимости.

Предоставляя разрешение на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки нефти и другого оборудования, Министерство может устанавливать условия, среди прочего относящиеся к:

- a) месту назначения трубопровода,
- b) маршруту трубопровода, его размерам и пропускной способности,
- c) правам собственности на установку.

Выдавая лицензию, упомянутую во втором абзаце, или на более поздней стадии Министерство может:

- a) установить тарифы на использование трубопровода по отношению к нефти собственника и другой нефти;
- b) установить, какая нефть будет транспортироваться по трубопроводу, однако, не в ущерб нефти, которой была гарантирована транспортировка по данному трубопроводу одобрением Министерства,
- c) распорядиться, чтобы данный трубопровод был привязан к другим трубопроводам, чтобы его пропускная способность была увеличена и чтобы трубопровод был модифицирован таким образом,

чтобы он мог перекачивать нефть других типов, чем те, на которые он был первоначально рассчитан. Подобные распоряжения не должны увеличивать расходы или неразумно препятствовать транспортировке нефти, которая была ранее одобрена Министерством. Как дополнительно устанавливает Министерство, затраты на выполнение таких распоряжений должна нести сторона (стороны), в интересах которых эти распоряжения делаются или же эти затраты должны приниматься во внимание при установлении тарифов.

#### **Статья 27**

##### **Изыскание маршрутов и другие изыскания**

Заблаговременно до начала изысканий обладатель лицензии должен оповестить об этом Норвежский директорат нефти, Директорат рыболовства и Министерство обороны. Оповещение должно содержать информацию о цели изысканий, времени и районе изысканий, методах изысканий и глубине предполагаемого бурения, если оно предусмотрено. Если глубина бурения превышает 25 метров, в соответствии с постановлением, регулирующим безопасность и пр., к Закону, регулирующему нефтяную деятельность (Королевский указ от 28 июня 1985 г.), требуется получить согласие. Не допускается бурение морского дна более чем на 200 метров глубины.

### **ГЛАВА VII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 28**

##### **Информация о планах, бюджетах и пр.**

Как только планы и бюджеты для деятельности, указанной в Главе III Закона, разработаны для следующего года, их копии должны представляться для информации в Министерство и Норвежский директорат нефти. Существенные изменения в планах и бюджетах должны также направляться в указанные адреса. Может быть затребована дополнительная информация.

Обладатель лицензии обязан представлять в Министерство годовые производственные и финансовые отчеты, относящиеся к его деятельности. Это равным образом относится к материнской компании обладателя лицензии и ее филиалам, зарегистрированным в Норвегии. Министерство может потребовать представления дополнительной информации, которая имеет отношение к деятельности обладателя лицензии.

#### **Статья 29**

##### **Информация из районов, находящихся вне норвежского континентального шельфа**

Обладатель лицензии на добычу нефти обязан бесплатно представлять Норвежскому директорату нефти геологические и геофизические материалы из районов вне норвежского континентального шельфа, которые были им куплены или получены в связи с деятельностью в соответствии с лицензией на добычу и которые Директорат считает важным для понимания геологии на норвежском континентальном шельфе и внутри его.

#### **Статья 30**

##### **Информация о продаже нефти**

В течение 15 дней после окончания каждого квартала информация о деталях объемов, которые были проданы в течение этого квартала, о том, кому они были проданы, и о ценах, по которым они были проданы,

должна представляться в Министерство. Кроме того, должна представляться информация об объемах нефти, которые были использованы для внутренних целей дальнейшей добычи или очистки или же которые были отданы родственным компаниям и пр., а также о ценах, которые были использованы при таких операциях.

Обладатель лицензии должен также представлять полную информацию о других особых обстоятельствах, которые могли повлиять на цены и условия оплаты.

Контракты на продажу газа, которые действуют в течение года или больше, должны представляться в Министерство.

Нет необходимости представлять информацию согласно первому и второму абзацам, если та же самая информация представлялась согласно Закону от 13 июня 1975 г. № 35, регулирующему налогообложение подводных нефтяных ресурсов и пр., и постановлениям, изданным в силу его.

#### **Статья 31**

##### **Передача программного обеспечения**

Материалы и информация, которые Министерство и Норвежский директорат нефти могут потребовать в соответствии со Статьей 53 Закона и положениями, содержащимися в настоящем постановлении, включают в себя и те компьютерные программы, которые используются для обработки вышеназванного, плюс необходимую документацию, связанную с этим. Обладатель лицензии должен в разумных пределах оплатить стоимость перевода данных на компьютеры пользователей.

#### **Статья 31а)**

##### **Контроль**

У обладателя лицензии нельзя в соответствии с настоящим Законом потребовать информацию о предполагаемых или реальных источниках снабжения за исключением случаев, когда Министерство требует такой информации из соображений общественной морали, государственной политики или государственной безопасности, общественного здоровья, защиты жизни или здоровья людей, животных или растений, защиты национальных богатств художественного, исторического или археологического значения, защиты промышленных или коммерческих прав собственности.

#### **Статья 32**

##### **Инспекции и пр.**

Назначенные инспекторы должны в любое время иметь доступ на суда и установки, занимающиеся деятельностью, предусмотренной настоящим постановлением, а также к имеющимся данным и материалам, которые необходимы для осуществления инспекции. Инспекторы должны иметь право оставаться на судах и установках столько, сколько необходимо. Норвежский директорат нефти может установить, какие иные представители властей могут участвовать в инспекции.

Обладатель лицензии обязан обеспечивать представителей властей транспортом до судов и установок и обратно, а также их пребывание на борту.

Расходы по транспортировке и пребыванию представителей на борту должны покрываться обладателем лицензии. Министерство может также установить, до какой степени обладатель лицензии должен оплачивать стоимость инспекции и контроля.

Распоряжения, даваемые инспектором в соответствии со Статьей 51 Закона, должны, как правило, быть в письменной форме. Устные распоряжения должны подтверждаться письменно как можно раньше.

### **Статья 33 Наблюдатели**

Представители Министерства и Норвежского директора нефти имеют право участвовать в качестве наблюдателей в совместных органах, образованных в соответствии с соглашениями, указанными в Статье 11 Закона, в совместных органах, образованных с целью совместной деятельности, указанной в Статье 16 Закона, и в совместных органах, образованных в связи с размещением и эксплуатацией установок, указанных в Статье 24 Закона.

### **Статья 34 Обучение государственных служащих**

Обладателя лицензии могут обязать проводить обучение персонала Министерства, Норвежского директора нефти и других норвежских органов в соответствии с соглашением, которое должно быть в дальнейшем заключено.

Министерство может обязать обладателя лицензии обеспечить преподавателей, преподающих предметы, связанные с нефтью, в норвежских учебных заведениях, практикой обучения профессиям в учреждениях и на установках обладателя лицензии.

### **Статья 35 Экспертное и лабораторное обслуживание**

В разумной степени Норвежский директорат нефти может потребовать у обладателя лицензии обеспечить ему экспертное и лабораторное обслуживание с целью решения определенных проблем, связанных с нефтяной деятельностью.

### **Статья 36 Передача лицензии**

При обращении за одобрением передачи лицензии в соответствии со Статьей 61 Закона действуют положения Статьи 8 настоящего постановления в той степени, в какой они применимы по отношению к правопреемнику или правопреемникам.

### **Статья 37 Использование норвежского языка**

В нефтяной деятельности должен максимально возможным образом использоваться норвежский язык. Другие языки могут использоваться при осуществлении деятельности, когда это диктуется необходимостью или здравым смыслом.

Министерство может потребовать у обладателя лицензии информации или планов о том, как норвежский язык будет использоваться в деятельности в интересах безопасности и создания нормальных условий работы.

### **Статья 38 Информация о научно-исследовательских проектах**

Обладатель лицензии по просьбе Министерства должен представлять информацию о планируемых, ведущихся или законченных научно-исследовательских проектах, имеющих отношение к нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе.

### **Статья 39 Использование наемного труда**

Обладатель лицензии отвечает за то, чтобы иностранные работники, которым требуется разрешение на работу, получили такое разрешение до начала работы.

Когда общее число работников в организации оператора превысит 20 человек, обладатель лицензии дол-

жен представить в Министерство местного самоуправления и труда план обучения и повышения квалификации работников. Обладатель лицензии должен также обеспечить, чтобы подрядчики и субподрядчики, выполняющие для него важные работы, представили подобные планы.

После одобрения плана разработки месторождения план обучения должен быть пересмотрен и представлен в Министерство местного самоуправления и труда для одобрения. То же самое касается начала эксплуатации месторождения. Упомянутое Министерство может потребовать пересмотра плана обучения.

Обладатель лицензии не вправе использовать труд, который нанят в нарушение норвежских законов. Обладатель лицензии должен обеспечить выполнение этого положения своими подрядчиками и субподрядчиками.

### **Статья 40 Деятельность профсоюзов**

Выборные представители работников в профсоюзе, который имеет соглашение о заработной плате с обладателем лицензии, его подрядчиками или субподрядчиками, выполняющими для него работу, должны в разумных пределах после оповещения местного руководства иметь доступ к рабочим местам, чтобы выполнять свои обязанности, связанные с тарифами.

### **Статья 41 Организация и размещение деятельности**

Как можно быстрее после получения лицензии, как указано в Статьях 8 и 24 Закона, обладатель лицензии должен представить в Министерство план организации деятельности на берегу с альтернативными предложениями о размещении деятельности и заявление о предполагаемом найме на работу с указанием того, какие профессии предполагается использовать.

### **Статья 42 Страхование**

Деятельность, осуществляемая обладателем лицензии в соответствии с Главой III Закона, всегда должна быть застрахована. Страховка должна, как минимум, покрывать:

- a) ущерб установкам,
- b) ущерб от загрязнения и другие виды гражданской ответственности по отношению к третьим сторонам,
- c) ликвидацию обломков и уборку после аварий,
- d) страхование собственных работников обладателя лицензии, которые связаны с нефтяной деятельностью.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы его подрядчики и субподрядчики, занятые в его деятельности, застраховали своих работников в той же мере, в какой оператор застраховал своих собственных работников.

Заключая договоры страхования, как указано в первом абзаце, подпункты a), b) и c), обладатель лицензии должен обеспечить разумное страховое покрытие, принимая во внимание степень риска и размер страховых взносов. Страхование, указанное в подпункте d), должно проводиться по согласованию с организациями наемных работников.

Министерство может дать согласие на использование обладателем лицензии другой формы обеспечения безопасности.

В конце каждого календарного года обладатель

лицензии должен представить в Министерство информации о существующих страховых соглашениях с указанием основных условий. Министерство вправе потребовать заключения дополнительных договоров страхования.

#### **Статья 43**

##### **Процедуры и конфиденциальность**

В соответствии со Статьей 19, последний абзац, Закона от 10 февраля 1967 г., регулирующего процедуры в случаях, касающихся государственной администрации (Закон о государственной администрации), установлено, что Статья 18, первый абзац, Закона о государственной администрации, см. Статью 33, первый абзац, регулирующая право стороны ознакомиться с документами дела, не применяется к заявлениям на получение лицензии на добычу.

Информация любого вида, сообщенная властям в связи с получением заявления на лицензию на добычу, должна храниться в секрете до тех пор, пока лицензии на добычу в соответствующих районах не нашли своих хозяев. Впоследствии эта информация должна держаться в секрете в течение 20 лет в той степени, в какой она согласуется с Законом о государственной администрации.

Любой, служащий или работающий в правительственном агентстве, обязан предотвращать доступ посторонних лиц к информации, с которой служащий или работающий познакомился из отчетов или других материалов, представленных в государственные органы, и которые касаются геологии, инженерного или производственного состояния залежи. Для данных, которые являются совместной собственностью обладателей лицензии на добычу, эта обязанность распространяется на 2 года со времени, когда информация стала доступной обладателю лицензии, или до отказа от лицензии на добычу. Для данных, которые нельзя приобрести на коммерческой основе, из открытых районов и/или районов, подпадающих под действие лицензии на добычу, эта обязанность распространяется на 5 лет с того же самого времени и на 10 лет для данных, которые не являются собственностью обладателей лицензии на добычу. Будут ли доступны на коммерческой основе данные, собранные во время разведочных работ, будет установлено после представления информации в соответствии с лицензией на разведку или добычу, см. Статью 6 настоящего постановления. Режим конфиденциальности применяется без сокращения сроков для расшифрованных данных, если только Норвежский директорат нефти не делает исключения из этого положения в соответствии с заявлением. Министерство может продлить сроки, установленные в настоящем абзаце.

В дополнение к государственным агентствам, получающим или обрабатывающим информацию или материалы, имеющие отношение к нефтяной деятельности, применяются положения, регулирующие секретность, Статей от 13 до 13f Закона о государственной администрации, с тем исключением, что обязанность сохранять секретность потеряет силу через 20 лет.

Положения настоящей статьи не могут служить препятствием для Министерства делать общие заявления о нефтяной деятельности и вероятности нахождения нефтяных месторождений.

#### **Статья 44**

##### **Публично доступная информация**

Обладатель лицензии обязан через оператора сделать достоянием самой широкой общественности информацию о деятельности, упомянутую в Статье 1 Закона, как только такая информация станет ему известна.

#### **Статья 45**

##### **Аудит**

Если в лицензии участвует Государство, оператор должен обеспечить, чтобы после завершения каждого финансового года без задержек готовился финансовый отчет и проводился аудит специально утвержденным государственным аудитором. Отчет об аудите должен быть подготовлен не позднее чем через шесть месяцев после окончания финансового года.

#### **Статья 46**

##### **Обнаружение судов**

Если в связи с нефтяной деятельностью найдено судно или реликвии прошлого, как это указано в Законе от 9 июня 1978 г. № 50, регулирующем культурное наследие, о находке необходимо немедленно поставить в известность ближайшие полицейские власти или Министерство.

Министерство может предписать, как надлежит обращаться с такой находкой.

#### **Статья 47**

##### **Требования к системам внутреннего контроля**

Министерство может обязать обладателей лицензий спланировать и организовать систему контроля и документации для обеспечения соблюдения требований, изложенных в Законе или изданных в силу его, а также настоящего постановления. Министерство может ограничить эту обязанность определенными районами, видами деятельности или фазами нефтяной деятельности.

Если принято решение в соответствии с предыдущим абзацем, обладатель лицензии должен представить описание системы внутреннего контроля. Должны быть документально отражены распределение ответственности, процедуры отчетов, а также производственные и контрольные процедуры.

Обладатели лицензии должны регулярно пересматривать свою систему внутреннего контроля и ставить Министерство в известность обо всех изменениях.

#### **Статья 48**

##### **Делегирование полномочий и освобождение от исполнения**

Министерство может издавать такие постановления и отдавать такие распоряжения, которые оно сочтет необходимыми для выполнения настоящего постановления.

Министерство может самостоятельно принять решения о делегировании полномочий другим, независимо от того, что в соответствии с настоящим положением эти полномочия уже делегированы Норвежскому директорату нефти.

Полномочия в связи контрольными функциями могут в отдельных случаях делегироваться иным, нежели государственные агентства, органам.

В отдельных случаях Министерство может освобождать от выполнения положений, содержащихся в настоящем постановлении или изданных в соответствии с ним.

Когда полномочия этим постановлением делегированы Норвежскому директорату нефти, это также включает в себя полномочия согласно первому и четвертому абзацам.

#### **Статья 49**

##### **Положение о наказаниях**

Нарушение этого постановления или решений, принятых в силу его, влечет за собой наказание в соответствии со Статьей 66 Закона.

### Статья 50

#### Вступление в силу и пр.

1. Это постановление вступает в силу 1 июля 1985 г.
2. В случае лицензий на разведку, выданных в соответствии с Королевским указом от 8 декабря 1972 г., регулирующим разведку и добычу нефти на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе, платежи, указанные в Статье 4, будут составлять 20000 норвежских крон в год.
3. Статья 12, первый и второй абзацы, не применима к лицензиям на добычу, выданным в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и добычу нефти на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе. В случае подобных лицензий применяется следующее:

После истечения 6-летнего периода, указанного в Статье 13, шестой абзац, Закона, обладатель лицензии будет авансом платить каждый год плату за район добычи. За первый год должно быть уплачено 2100 норвежских крон за квадратный километр. В течение 9 лет платежи будут возрастать на 2100 норвежских крон за квадратный километр каждый год. В оставшуюся часть периода плата будет составлять 2100 норвежских крон, умноженных на десять, за квадратный километр в год.

В случае лицензий на разведку, выданных согласно Королевскому указу от 9 апреля 1965 г., регулирующему разведку и эксплуатацию подводных нефтяных месторождений на норвежском континентальном шельфе, изменение размера платежа за район добычи в соответствии со Статьей 12, третий абзац, должно происходить не чаще одного раза в десять лет.

4. Статья 22, абзацы с первого по четвертый, не применяется к лицензиям на добычу, выданным в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и добычу нефти на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе. В случае подобных лицензий применяется следующее:

Обладатель лицензии должен платить за добычу 10%.

5. В случае лицензий на добычу, выданных в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию нефтяных месторождений на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе, и Королевским указом от 8 декабря 1972 г., регулирующим разведку

ку и эксплуатацию нефтяных месторождений на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе, применяется следующее:

При внесении платежей за добычу размер платежа за район вычитается из платежа за добычу нефти. Если платеж за район выше, чем платеж за нефть, добытую в соответствии с лицензией на добычу, платеж за добычу производится не должен.

Если одно нефтяное месторождение является предметом более чем одной лицензии на добычу, Министерство может установить, какая часть добытой нефти будет относиться к каждой индивидуальной лицензии. Если лицензия на добычу относится к нескольким блокам, вычеты будут разрешены только для блока или блоков, в которых находится месторождение.

Если Государство использует свое право требовать платеж за добычу в форме добытой нефти, применяются соответствующие вышеприведенные положения, из чего следует, что платежи за район добычи для соответствующей лицензии на добычу будут полностью или частично компенсированы в конце соответствующего года с 7% годовых. При установлении цены применяются соответствующие положения Статьи 23.

6. В Королевском указе от 11 июня 1971 г., регулирующем введение в действие и пр. Закона от 19 июня 1970 г. № 69, регулирующего доступ общественности к документации в административных органах, сделаны следующие поправки: Глава VI - № 6 отменяется. № 7 и № 8 становятся № 6 и № 7.
7. Временное постановление о надлежащей эксплуатации нефтяных ресурсов в норвежских внутренних водах, норвежских территориальных водах и той части континентального шельфа, которая находится под норвежской юрисдикцией, введенное Министерством нефти и энергетики 17 октября 1978 г. в соответствии с Королевским указом от 8 декабря 1972 г., регулирующим разведку и эксплуатацию нефтяных месторождений на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе, отменяется.
8. Положения, содержащиеся в Статьях 8a) и 8b), будут применяться только к лицензиям на добычу, выданным после 1 сентября 1995 г. Статья 8c) в части лицензий на добычу и деятельности в соответствии с такими лицензиями будут применяться только к лицензиям на добычу, выданным после 1 сентября 1995 г.





## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О РАБОТЕ С ИОНИЗИРУЮЩИМ ИЗЛУЧЕНИЕМ

Установлено Королевским указом от 14 июня 1985 г. в соответствии с Законом от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующим охрану труда и условия труда и пр.,  
Статья 7, пункт 2, Статья 8, пункт 8, Статья 14, последний абзац,  
Статья 21, второй абзац, и Статья 22, последний абзац.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 30 июня 1995 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

Статья 1	Сфера действия .....	162	Статья 8	Измерительные приборы .....	162
Статья 2	Определения .....	162	Статья 9	Уведомление о повышенном облучении .....	162
Статья 3	Общее требование .....	162	Статья 10	Уведомление о несчастных случаях .....	162
Статья 4	Предельные дозы .....	162	Статья 11	Обязанность врача уведомлять власти..	162
Статья 5	Медицинское обследование .....	162	Статья 12	Регистрация .....	162
Статья 6	Перевод беременных работниц на другую работу .....	162	Статья 13	Затраты на медицинское обследование.	163
Статья 7	Одновременная работа с цитостатиками и ионизирующим излучением .....	162	Статья 14	Положение о наказаниях .....	163
			Статья 15	Отступление от норм .....	163
			Статья 16	Вступление в силу и пр. ....	163

### **Статья 1** **Сфера действия**

Настоящее постановление применяется к работе в условиях, когда работники могут подвергаться ионизирующей радиации.

Однако, за исключением Статьи 6, настоящее постановление не применимо к работникам, достигшим 18 лет, которые работают в условиях, при которых уровень радиации не может превышать 15 mSv в течение 12 месяцев.

Настоящее постановление применяется к деятельности в районах, указанных в Статье 7, пункт 2, Статье 8, пункт 4, Статье 14, последний абзац, Статье 21, второй абзац, и Статье 22, последний абзац, Закона об условиях труда, и в районах, указанных в Статье 1 постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности, за исключением Статьи 1, второй абзац постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности.

### **Статья 2** **Определения**

Ионизирующее излучение есть излучение фотонов или частиц, которые прямо или косвенно способны образовывать ионы.

Эквивалент эффективной дозы есть сумма эквивалентных значений доз наиболее чувствительных к радиации органов тела, умноженная на весовой фактор от 0 до 1, который обозначает относительную радиационную чувствительность органа.

### **Статья 3** **Общее требование**

Работодатель должен обеспечить минимально возможное облучение радиацией работников.

### **Статья 4** **Предельные дозы**

Работники, не достигшие 16 лет, не должны привлекаться к работам, где они могут быть подвергнуты ионизирующему облучению.

При необходимости, как часть профессиональной учебы, молодые люди в возрасте от 16 до 18 лет могут привлекаться к работам, где они могут быть подвергнуты ионизирующему облучению, если эквивалентная эффективная доза не превышает 5 mSv в течение 12 месяцев.

Никто не должен привлекаться к работам, где он может быть подвергнут ионизирующему облучению, если эквивалентная эффективная доза может превысить 50 mSv в течение 12 месяцев.

### **Статья 5** **Медицинское обследование**

Работодатель должен обеспечить, чтобы работники, которым предстоит работа с ионизирующим облучением, прошли медицинское обследование до начала подобной работы. Обследование должно установить, есть ли медицинские причины для того, чтобы не допускать работника до работы, где он может быть подвергнут ионизирующему облучению.

Работники должны обследоваться медиками каждые три года или же более часто, если это порекомендует врач. Дополнительное медицинское обследование должно проводиться и по специальному желанию работника.

Работники, имеющие медицинские справки, в которых сказано, что они не могут работать с ионизирующей радиацией, должны быть переведены на работу, не связанную с радиацией.

Работодатель должен сообщить врачу, проводящему обследование, об уровне радиации, которому может быть подвергнут работник. Работнику должны быть сообщены результаты обследования.

Работодатель должен сообщить способным к деторождению женщинам о риске радиации для будущего плода.

### **Статья 6** **Перевод беременных работниц на другую работу**

Беременная работница должна быть переведена на другую работу, где она не может быть подвергнута ионизирующей радиации.

### **Статья 7** **Одновременная работа с цитостатиками и ионизирующим излучением**

Предприятия, имеющие работников, работающих с ионизирующим облучением и регулярно работающих с цитостатиками, должны разработать инструкции, в которых описано, как выполнять работу и какие меры предосторожности необходимо предпринять, чтобы избежать воздействия радиации и цитостатиков.

Рабочие инструкции должны быть рассмотрены комитетом по охране труда предприятия.

Работники должны быть обучены и проинструктированы с тем, чтобы они могли выполнять свою работу в соответствии с рабочими инструкциями.

Работодатель должен регулярно контролировать работу с тем, чтобы убедиться, что она проводится безопасным образом.

### **Статья 8** **Измерительные приборы**

Работники, работающие с ионизирующей радиацией, должны иметь при себе дозиметр или же измерять полученное излучение иным образом.

Работникам необходимо сообщать о результатах дозиметрических исследований.

### **Статья 9** **Уведомление о повышенном облучении**

Если индивидуальные измерения показывают, что работник был подвергнут облучению с эквивалентной эффективной дозой более 50 mSv в течение 12 месяцев, работник должен быть направлен к врачу, а сообщение об этом должно быть незамедлительно направлено в Инспекцию по труду.

### **Статья 10** **Уведомление о несчастных случаях**

В случае несчастных случаев работодатель должен незамедлительно сообщить об этом в Инспекцию по труду.

### **Статья 11** **Обязанность врача уведомлять власти**

Если врач обнаружит признаки, указывающие на то, что работник получил опасную дозу радиации, он должен незамедлительно сообщить об этом в Директорат Инспекции по труду.

### **Статья 12** **Регистрация**

Работодатель должен вести файлы или списки (регистр работников) людей, работающих с ионизирующей радиацией, которые содержат имена, адреса, даты рождения, теперешнюю работу, время работы на данном месте и индивидуальные дозы полученной радиации.

Директорат Инспекции по труду может потребовать

распечатку регистра работников. Если предприятие закрывается, регистр должен быть передан в Директорат Инспекции по труду.

### **Статья 13**

#### **Затраты на медицинское обследование**

Затраты на медицинское обследование, которые не покрываются национальным страхованием, должны быть возмещены предприятием.

### **Статья 14**

#### **Положение о наказаниях**

Нарушение настоящего постановления наказуемо, см. Главу XIV Закона об условиях труда.

### **Статья 15**

#### **Отступление от норм**

Директорат Инспекции по труду может разрешить отступление от требований настоящего постановления там, где это безопасно.

Заявка, направляемая в Директорат Инспекции по труду, должна сопровождаться письменным заключением комитета по условиям труда или делегата по охране труда, если на предприятии не существует комитета по условиям труда.

До разрешения отступления от норм Директорат должен проконсультироваться с Национальным институтом радиационной гигиены.

### **Статья 16**

#### **Вступление в силу и пр.**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

С той же самой даты отменяется постановление от 31 марта 1978 г., регулирующее специальные защитные меры в связи с работой, связанной с ионизирующим излучением.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ И ПР. К ЗАКОНУ О НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Введено Королевским указом от 28 июня 1985 г. в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 57. Последний раз поправки внесены Королевским указом от 9 октября 1987 г.

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		Статья 24	Квалификация персонала - обучение.....	170	
Статья 1	Цели постановления.....	167	Статья 25	Организационный план.....	170
Статья 2	Сфера действия.....	167	Статья 26	Персонал, присутствующий на	
Статья 3	Определения.....	167		установках и судах.....	170
Статья 4	Обязанность осуществлять внутренний		Статья 27	Ограничения права посещения.....	170
	контроль.....	167	Статья 28	Затраты на инспекцию и контроль	
Статья 5	Требования к документации для			деятельности.....	170
	передвижных норвежских или		Статья 29	Обучение правительственных	
	иностранных зарегистрированных			представителей.....	170
	установок или судов.....	167			
Статья 6	Использование норвежского языка.....	167	<b>ГЛАВА III ТРЕБОВАНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ</b>		
Статья 7	Право принимать отдельные		<b>К УСТРОЙСТВУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>		
	административные решения		<b>УСТАНОВОК ИЛИ СУДОВ</b>		
	и постановления.....	167	<b>В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>		
<b>ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>			Статья 30	Общие требования.....	170
Статья 8	Согласие и пр. на разведку.....	168	Статья 31	Требования, касающиеся устройства, -	
Статья 9	Согласие на разведочное бурение.....	168		устойчивость.....	170
Статья 10	План разработки и эксплуатации		Статья 32	Требования, касающиеся крепления	
	нефтяных залежей.....	168		на якорю и позиционирования	
Статья 11	Основные согласия на разработку и			установок.....	170
	эксплуатацию и пр.....	168	Статья 33	Инструменты для регистрации данных -	
Статья 12	Согласие на использование			оповещение.....	170
	вспомогательных судов и пр.....	169	Статья 34	Жилые помещения.....	171
Статья 13	Размещение установок.....	169	Статья 35	Возможности доступа - эвакуации.....	171
Статья 14	Местоположение.....	169	Статья 36	Системы бурения, добычи и	
Статья 15	Идентификация и маркировка и пр.....	169		вспомогательные системы и пр.....	171
Статья 16	Оповещение о размещении установок... ..	169	Статья 37	Классификация районов.....	171
Статья 17	Регистрация, последующие мероприятия		Статья 38	Электрические установки и пр.....	171
	и оповещение об ущербе.....	169	Статья 39	Пожарная безопасность и борьба	
Статья 18	Переделки и устранение ущерба.....	169		с огнем.....	171
Статья 19	Испытания и контроль,		Статья 40	Телекоммуникации.....	171
	предшествующий использованию		Статья 41	Подъемное оборудование.....	171
	установок, - оповещение.....	169	Статья 42	Оборудование для погрузки нефти.....	171
Статья 20	Проверки и инспекции в процессе		<b>ГЛАВА IV ПЕРЕВОЗКА ПЕРСОНАЛА, СЛУЖБА</b>		
	эксплуатации установок.....	169	<b>СНАБЖЕНИЯ И ПР.</b>		
Статья 21	Требования к установкам		Статья 43	Требования к транспортным системам и	
	и оборудованию.....	169		оборудованию.....	171
Статья 22	Меры по обеспечению безопасности.....	169	Статья 44	Производство, хранение и использование	
Статья 23	Аспекты, связанные со здоровьем			горючих и взрывоопасных товаров.....	171
	людей.....	169	Статья 45	Маркировка груза и оборудования.....	171

**ГЛАВА V БУРЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ  
СКВАЖИН**

Статья 46	Начало бурения или работы на скважине .....	171
Статья 47	Программа бурения и обслуживания скважин .....	171

**ГЛАВА VI ПОДВОДНЫЕ РАБОТЫ**

Статья 48	Подводные работы .....	171
-----------	------------------------	-----

**ГЛАВА VII ПОДВОДНЫЕ ТРУБОПРОВОДНЫЕ  
СИСТЕМЫ**

Статья 49	Требования к подводным трубопроводным системам .....	172
Статья 50	Пересечение маршрутов .....	172
Статья 51	Система чрезвычайной остановки и мониторинга .....	172

**ГЛАВА VIII СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ  
ПОДГОТОВКИ  
К ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ**

Статья 52	План подготовки к чрезвычайным ситуациям .....	172
Статья 53	Содержание плана подготовки к чрезвычайным ситуациям .....	172
Статья 54	Уведомление об учениях .....	172
Статья 55	Взаимодействие в чрезвычайных ситуациях .....	172
Статья 56	Резервные суда и пр. ....	172
Статья 57	Контроль за дрейфом .....	172

**ГЛАВА IX ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ И ПР. -  
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

Статья 58	Меры принуждения к исполнению .....	172
Статья 59	Положения о штрафных санкциях .....	173
Статья 60	Вступление в силу .....	173

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1

#### Цели постановления

Цель настоящего постановления состоит в том, чтобы установить и поддерживать совершенно удовлетворительный уровень безопасности в нефтяной деятельности и развивать его дальше в областях, подпадающих под действие настоящего постановления, основываясь на главном принципе, в соответствии с которым обладатель лицензии должен осуществлять внутренний контроль.

### Статья 2

#### Сфера действия

Это постановление применяется к вопросам безопасности в областях, описанных в Статье 1 Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность.

### Статья 3

#### Определения

В настоящем постановлении используются следующие определения:

- Министерство:  
Королевское Министерство местного самоуправления и труда или кто-либо, уполномоченный Министерством.
- Внутренний контроль:  
Все систематические действия, которые должны предприниматься для того, чтобы деятельность планировалась, организовывалась, исполнялась и поддерживалась в соответствии с положениями законов и постановлений и требованиями, содержащимися в них.
- Закон:  
Закон от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующий нефтяную деятельность.
- Безопасность:  
В настоящем постановлении “безопасность” означает эксплуатационные, технические и чрезвычайные меры, имеющие значение для защиты людей, окружающей среды и капиталов, которые представлены установками и судами.

### Статья 4

#### Обязанность осуществлять внутренний контроль

Любой, ведущий нефтяную деятельность, подпадающую под действие настоящего постановления и других постановлений и отдельных административных решений, принимаемых на их основе, или принимающий в ней участие, обязан обеспечить соответствие этой деятельности настоящему постановлению. Обладатель лицензии специально отвечает за обеспечение того, чтобы любой, исполняющий для него работу персонально, через работников, подрядчиков или субподрядчиков, выполнял положения, изложенные в настоящем постановлении или принятые в соответствии с ним. То же самое относится к отдельным административным решениям, принимаемым в соответствии с настоящим постановлением.

### Статья 5

#### Требования к документации для передвижных норвежских или иностранных зарегистрированных установок или судов

В отношении передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государствен-

ном регистре судов, обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы эти установки соответствовали положениям, изложенным в настоящем постановлении или принятым в соответствии с ним, и документировать проведенную работу. Обладатель лицензии должен обнаруживать все отклонения от требований и оценивать воздействие таких отклонений с точки зрения безопасности и, при необходимости, принимать меры для исправления положения.

В документацию включаются морские сертификаты, изданные или одобренные соответствующими норвежскими или иностранными государственными органами.

До того, как суда, зарегистрированные в норвежском или иностранном государственном регистре судов, начнут использоваться в нефтяной деятельности, обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы функциональные требования для предполагаемой деятельности судов исполнялись в соответствии с положениями настоящего постановления или принятыми в соответствии с ним, и документировать проводимую работу. Обладатель лицензии должен обнаруживать все отклонения от функциональных требований и оценивать воздействие таких отклонений на безопасность. При необходимости должны приниматься меры для исправления положения.

В документацию включаются морские сертификаты, указанные во втором абзаце.

### Статья 6

#### Использование норвежского языка

В нефтяной деятельности должен максимально возможным образом использоваться норвежский язык. Другие языки могут использоваться при осуществлении деятельности, когда это диктуется необходимостью или здравым смыслом.

Министерство может потребовать у обладателя лицензии информацию или план о том, как норвежский язык будет использоваться в деятельности в интересах безопасности.

### Статья 7

#### Право принимать отдельные административные решения и постановления

Министерство может принимать постановления и отдельные административные решения, необходимые для исполнения положений настоящего постановления или принятых в соответствии с ним. В связи с отдельными административными решениями Министерство может налагать условия.

Министерство может делать исключения из настоящего постановления, если это диктуется необходимостью или целесообразностью.

Одобрения, согласования или исключения из настоящего постановления должны оформляться в письменном виде. Распоряжения в нормальном случае должны издаваться в письменном виде с указанием срока исполнения.

Отдельные административные решения должны направляться обладателю лицензии. В случаях серьезных или повторяющихся нарушений положений настоящего постановления или принятых в соответствии с ним или когда продолжение деятельности может повлечь за собой серьезные осложнения, распоряжения могут направляться непосредственно ответственному лицу.

Обладатель лицензии должен сообщать делегату по безопасности и выборным представителям работников о конкретных административных решениях, принятых Министерством.

## ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 8

#### Согласие и пр. на разведку

Согласие Министерства должно быть получено в случае, если разведочные работы предполагают бурение основания морского дна на глубину более 25 м.

### Статья 9

#### Согласие на разведочное бурение

Согласие Министерства должно быть получено до начала разведочного бурения.

### Статья 10

#### План разработки и эксплуатации нефтяных залежей

План разработки и эксплуатации нефтяной залежи согласно Статье 23 Закона должен содержать:

- a) описание нефтяной залежи или группы нефтяных месторождений, на которых планируется добыча, с подробными анализами и оценками геологических, инженерных и эксплуатационных особенностей, которые образуют основу выбора системы добычи,
- b) оценочный график добычи на нефтяных залежах, где она планируется, и исследование эксплуатационной и транспортной надежности с оценкой последствий присоединения к существующим и планируемым установкам и месторождениям,
- c) общее описание установок и оборудования, которые планируется задействовать, включая, среди прочего, число и тип скважин, оборудование для добычи, обработки, нагнетания, измерения и хранения нефти, а также трубопроводы между различными установками и транспортные системы, идущие на берег. Должно быть описано любое подключение к существующим или планируемым установкам или месторождениям, а также разграничение с ними,
- d) экономические оценки и анализы, которые оказали решающее влияние на концепцию разработки,
- e) описание общих целей безопасности и фундаментальных оценок безопасности, которые составляют основу для выбора концепции разработки,
- f) общий план обладателя лицензии по организации и осуществлению разработки месторождения и последующих действий. План должен включать временную схему осуществления разработки и, если требуются, временные схемы отдельных стадий (фаз). Любое новое разграничение в связи с существующими или планируемыми установками и месторождениями должно быть описано применительно к ответственности.

План должен быть обоснован необходимыми данными, результатами исследований, расшифровками данных, картами, моделями и пр. и должен содержать подробное описание возможных факторов неуверенности.

Копии плана должны представляться в Министерство и Норвежский директорат нефти.

Если установка в смысле Статьи 24 Закона не включена в план разработки, см. Статью 23 Закона, вышеприведенное положение применяется в случае заявления на лицензию в соответствии со Статьей 24 Закона.

В случае существенных изменений или отклонений от плана в Министерство должно быть представлено соответствующее уведомление. Министерство может по-

требовать представления нового или дополненного плана.

### Статья 11

#### Основные согласия на разработку и эксплуатацию и пр.

- a) Согласие на детальное техническое обоснование.

Согласие Министерства должно быть получено до начала детальное технического обоснования. Заявление на согласие должно содержать поправки и уточнения плана разработки и эксплуатации, описанного в Статье 10.

Это положение не применяется к передвижным установкам, зарегистрированным в норвежском или иностранном государственном регистре судов, которые уже построены и включены в планы или расширенные планы разработки и эксплуатации (см. Статью 10 и Статью 11, подпункт а), первый абзац).

- b) Согласие на изготовление установок.

Согласие Министерства должно быть получено до начала изготовления установки и изготовления транспортного трубопровода.

Это положение не применяется к передвижным установкам, зарегистрированным в норвежском или иностранном государственном регистре судов, которые уже построены и включены в планы или расширенные планы разработки и эксплуатации (см. Статью 10 и Статью 11, подпункт а), первый абзац).

- c) Согласие на монтаж установок.

Согласие Министерства должно быть получено до начала монтажа установки.

Согласие включает в себя транспортировку до планируемого местоположения, размещение установки и согласие осуществлять строительство для подготовки установки к работе.

- d) Согласие на введение установки в действие.

Согласие Министерства должно быть получено до того, как установка или ее часть введены в действие.

- e) Согласие на крупные перестройки и крупные изменения в работе установки.

Согласие Министерства должно быть получено до начала крупных перестроек и крупных изменений в работе установки.

- f) Согласие на передвижение или перемещение установки или судна.

Согласие Министерства должно быть получено до начала передвижения или перемещения установки или судна, которые могут иметь важное значение для безопасности деятельности. Согласие Министерства должно быть также получено до передвижения установки в смысле Статьи 30 Закона.

Для передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государственном регистре судов, которые не включены в планы или расширенные планы разработки и эксплуатации (см. Статью 10 и Статью 11, подпункт а), первый абзац), обладатель лицензии должен получить согласие Министерства на, соответственно, монтаж, эксплуатацию и передвижение установки.

План должен быть обоснован необходимыми данными, результатами исследований, расшифровками данных, картами, моделями и пр. и должен содержать подробное описание возможных факторов неуверенности.

Министерство может принимать более подробные положения, касающиеся документации, которая должна со-



проводить заявления на согласие, а также распространять действие согласия на определенные этапы или фазы.

#### **Статья 12**

##### **Согласие на использование вспомогательных судов и пр.**

Министерство может потребовать от обладателя лицензии получения согласия до начала использования вспомогательных судов, погружающихся судов, строительных судов, плавучих кранов, судов-трубоукладчиков или других судов, используемых в нефтяной деятельности, чтобы обезопасить деятельность, как это указано в Статье 2.

#### **Статья 13**

##### **Размещение установок**

Установки должны размещаться на безопасном расстоянии от других установок, а также от маяков, навигационных знаков, кабелей, трубопроводов и пр.

#### **Статья 14**

##### **Местоположение**

Уведомление о местоположении должно определяться в терминах международно признанных систем координат.

#### **Статья 15**

##### **Идентификация и маркировка и пр.**

Установки должны быть снабжены опознавательными знаками таким образом, чтобы их легко было идентифицировать с судна и самолета, они должны быть ясно видны днем и ночью. Установки должны быть снабжены звуковой и световой сигнализацией, а также электронными системами определения местоположения. Министерство может принимать положения об оборудовании подводных установок опознавательными знаками.

Выведенные из эксплуатации, покинутые или неработающие установки должны быть снабжены опознавательными знаками в необходимой степени.

#### **Статья 16**

##### **Оповещение о размещении установок**

Обладатель лицензии должен заблаговременно оповещать общественность о размещении установки. Таким же образом обладатель лицензии должен оповещать общественность о ликвидации или перемещении упомянутой установки.

Если применяются якоря, расстояние якорей от установки должно быть тем же самым образом доведено до сведения общественности.

#### **Статья 17**

##### **Регистрация, последующие мероприятия и уведомление об ущербе**

Обладатель лицензии должен организовать систему регистрации, оценки и учета любого происшествия, ущерба или урона, важных для безопасности. То же самое относится к любому риску таких происшествий, урона или ущерба.

О случаях причинения вреда здоровью людей, значительного ущерба, а также возникновения опасных ситуаций следует сообщать в Министерство.

#### **Статья 18**

##### **Переделки и устранение ущерба**

О переделках и устранении ущерба, оказывающих влияние на безопасность, следует сообщать в Министерство.

#### **Статья 19**

##### **Испытания и контроль, предшествующий использованию установок - уведомление**

Перед использованием установок для разведочного бурения, добычи, эксплуатации, хранения, отгрузки или транспортировки нефти по трубопроводу обладатель лицензии должен провести испытания и контроль, чтобы убедиться в том, что требования о безопасности, изложенные в настоящем постановлении или установленных в соответствии с ним, выполняются. Подобные испытания и контроль должны проводиться ответственным образом.

После завершения испытания и контроля обладатель лицензии должен представить отчет. Среди прочего, отчет должен содержать описание того, как проводилась работа, описание результатов проведенных испытаний и контроля, а также оценку этих результатов.

#### **Статья 20**

##### **Проверки и инспекции в процессе эксплуатации установок**

Во время использования установок для разведочного бурения, добычи, эксплуатации, хранения, отгрузки или транспортировки нефти по трубопроводу обладатель лицензии должен обеспечить проведение необходимых испытаний и контроля для проверки выполнения требований о безопасности, изложенных в настоящем постановлении или установленных в соответствии с ним. Подобные испытания и контроль должны проводиться ответственным образом.

О результатах испытаний и контроля обладатель лицензии должен представить отчет.

#### **Статья 21**

##### **Требования к установкам и оборудованию**

Установки и оборудование, предназначенные для использования в нефтяной деятельности, должны всегда содержаться в надлежащем состоянии. При планировании внедрения новых установок и оборудования и модификации существующих установок и оборудования следует принимать во внимание современное оборудование и новые технологии, тем самым сохраняя уровень безопасности, соответствующий техническому развитию.

Обладатели лицензии должны обеспечивать беспрепятственный доступ служащих для инспекции и поддержания установок и оборудования в надлежащем состоянии.

#### **Статья 22**

##### **Меры по обеспечению безопасности**

Обладатель лицензии должен обеспечить принятие предосторожностей в целях безопасности для установок и судов, которые участвуют в нефтяной деятельности. Особое внимание должно быть уделено безопасности людей. Каждый человек должен быть подробно ознакомлен с такими мерами безопасности.

#### **Статья 23**

##### **Аспекты, связанные со здоровьем людей**

Министерство социальных вопросов может принять дальнейшие положения, касающиеся здоровья людей, включая проблемы гигиенических условий, снабжения питьевой водой, производства и доставки пищевых продуктов, гигиенических стандартов и других важных аспектов для здоровья и гигиены.

Министерство социальных вопросов может принять дальнейшие положения, касающиеся готовности к помощи людям и оказанию медицинских услуг, вклю-

чая организацию судовых лазаретов и медицинских пунктов, медицинское оборудование и транспортировку больных и раненых. Могут быть также приняты положения, касающиеся требований к здоровью работников и квалификации и подготовки персонала, который должен обеспечивать выполнение вышеприведенных задач.

В рамках ответственности Министерства социальных вопросов могут применяться другие положения этих постановлений.

Министерство устанавливает технические, относящиеся к безопасности и организационные требования.

#### **Статья 24**

##### **Квалификация персонала - обучение**

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы каждый, принимающий участие в деятельности, обладал необходимой квалификацией для исполнения порученной работы. Обучение должно вестись в необходимых пределах и под соответствующим контролем.

Для должностей, важных для вопросов безопасности, должны быть созданы требования к квалификации.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы все присутствующие на установках или судах и участвующие в деятельности, получили надлежащее обучение и практику в связи с подготовкой к чрезвычайным ситуациям.

Министерство может устанавливать требования, связанные с квалификацией персонала, с помощью постановлений или отдельными административными решениями.

#### **Статья 25**

##### **Организационный план**

Обладатель лицензии должен составлять организационные планы для соответствующих фаз нефтяной деятельности. Организационный план должен описывать пределы ответственности, полномочия и коммуникации, функции и рабочие зоны.

В период монтажа установок и более поздних фаз нефтяной деятельности, включая разведочное бурение, организационный план должен также устанавливать число работников и их размещение в различных областях работы.

Министерство может потребовать внести изменения в план и с помощью постановления или отдельных административных решений установить состав и численность персонала.

#### **Статья 26**

##### **Персонал, присутствующий на установках и судах**

Министерство может установить общее число людей, которым разрешено находиться на установках или судах, которые принимают участие в нефтяной деятельности.

Обладатель лицензии должен всегда вести списки тех, кто находится на установках или судах, участвующих в нефтяной деятельности, или же находится на пути к ним или на пути от них на берег.

#### **Статья 27**

##### **Ограничения права посещения**

Другие лица, кроме работающих на установке, не должны допускаться на нее без разрешения обладателя лицензии или кого-либо, уполномоченного им. В особых случаях Министерство может запретить посещения. Все, кому разрешено посещение установки, должны быть ознакомлены с существующими правилами. Обладатель лицензии отвечает за то, чтобы посетители выполняли упомянутые правила.

#### **Статья 28**

##### **Затраты на инспекцию и контроль деятельности**

Министерство вправе потребовать, чтобы обладатель лицензии оплатил расходы на инспекцию и контроль нефтяной деятельности. Обладатель лицензии должен всегда обеспечивать доставку правительственных представителей на установки и суда, принимающие участие в нефтяной деятельности, а также с них на берег, а также пребывание таких представителей на установках и судах. Затраты на доставку и пребывание покрываются обладателем лицензии.

#### **Статья 29**

##### **Обучение правительственных представителей**

Обладателя лицензии могут обязать проводить обучение персонала Министерства или других норвежских государственных органов в соответствии со специальными соглашениями.

Министерство может обязать обладателя лицензии обеспечить преподавателей, преподающих предметы, связанные с нефтяной деятельностью, в норвежских школах, практикой обучения профессиям и на установках обладателя лицензии.

### **ГЛАВА III**

## **ТРЕБОВАНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К УСТРОЙСТВУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТАНОВОК И СУДОВ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

#### **Статья 30**

##### **Общие требования**

Установки, оборудование, системы и компоненты должны сооружаться, оборудоваться и размещаться таким образом, чтобы их можно было безопасно эксплуатировать и чтобы они выдерживали нагрузки, на которые они рассчитаны.

Министерство может устанавливать дополнительные требования к судам, зарегистрированным в норвежском или иностранном государственном регистре судов на основе функции, в которой это судно предполагается использовать в нефтяной промышленности.

#### **Статья 31**

##### **Требования, касающиеся устройства, - устойчивость**

Установки должны проектироваться и оснащаться таким образом и обладать такой устойчивостью или основанием, чтобы их можно было безопасно эксплуатировать и чтобы они выдерживали нагрузки, на которые они рассчитаны.

#### **Статья 32**

##### **Требования, касающиеся крепления на якорь и позиционирования установок**

Крепление на якорь, якорная система и система динамической регулировки положения должны регулироваться и управляться надлежащим образом.

#### **Статья 33**

##### **Инструменты для регистрации данных - оповещение**

Министерство может потребовать, чтобы установки, используемые для разведочного бурения, добычи, использования и транспортировки нефти по трубам, были снабжены инструментами для регистрации данных, которые могут иметь важное значение для нефтяной деятельности.

Обладателя лицензии могут обязать покрыть расходы на оснастку, регистрацию и содержание инструмен-

тов, а также обработку и представление полученных данных.

#### **Статья 34**

##### **Жилые помещения**

Жилые помещения установок должны быть спроектированы, оборудованы и расположены таким образом, чтобы обеспечивать приемлемый уровень безопасности для живущего там персонала. При подготовке общего плана разработки особое внимание должно уделяться разделению зон, где происходит бурение, добыча и находятся вспомогательные системы, от зон, предназначенных для жилья. Вместимость жилых помещений должна соответствовать необходимому количеству персонала. Необходимое количество персонала должно быть документировано.

#### **Статья 35**

##### **Возможности доступа - эвакуации**

Установки должны иметь оборудование для удовлетворительного доступа к ним и эвакуации и должны быть в необходимой степени снабжены спасательным оборудованием.

#### **Статья 36**

##### **Системы бурения, добычи и вспомогательные системы и пр.**

Системы бурения, добычи и вспомогательные системы должны быть спроектированы, оборудованы и установлены таким образом, чтобы обеспечивать их надлежащую эксплуатацию. То же самое относится к основным и вспомогательным системам для добычи нефти. Подводные системы должны быть спроектированы, оборудованы и установлены таким образом, чтобы не наносить ущерба рыболовному оборудованию.

#### **Статья 37**

##### **Классификация районов**

Установки должны быть классифицированы применительно к риску взрыва и разделены на зоны по степени упомянутого риска.

#### **Статья 38**

##### **Электрические установки и пр.**

Электрические установки должны проектироваться, использоваться и содержаться безопасным образом.

#### **Статья 39**

##### **Пожарная безопасность и борьба с огнем**

Установки должны быть спланированы так, чтобы минимизировать последствия пожара и взрыва. Системы и компоненты должны проектироваться и использоваться так, чтобы минимизировать вероятность пожара и взрыва и облегчить успешную борьбу с огнем, а также ограничить объем ущерба.

Обладатель лицензии обязан обеспечить, чтобы весь персонал на установке предпринимал предосторожности по отношению ко всему, что может вызвать пожар.

#### **Статья 40**

##### **Телекоммуникации**

Установки должны быть снабжены телекоммуникационным оборудованием для необходимой связи, которая позволяла бы проводить монтаж и эксплуатацию установок безопасным образом.

Министерство может потребовать установки телекоммуникационных систем для контроля на расстоянии.

#### **Статья 41**

##### **Подъемное оборудование**

Подъемное оборудование, включая краны и всевозможные подъемники, должно быть надежно спроектировано и оснащено.

Подъемное оборудование не должно устанавливаться и эксплуатироваться таким образом, чтобы создавать помехи другим видам деятельности.

#### **Статья 42**

##### **Оборудование для погрузки нефти**

Оборудование для погрузки нефти должно проектироваться, размещаться и использоваться безопасным образом.

### **ГЛАВА IV**

#### **ПЕРЕВОЗКА ПЕРСОНАЛА, СЛУЖБА СНАБЖЕНИЯ И ПР.**

#### **Статья 43**

##### **Требования к транспортным системам и оборудованию**

Обладатель лицензии должен предоставить транспортные средства для персонала и грузов, достаточные для надлежащего монтажа и эксплуатации установок или судов, принимающих участие в нефтяной деятельности.

Оборудование для транспортировки персонала или грузов, включая зоны причаливания, должно быть построено, размещено и использовано безопасным образом.

#### **Статья 44**

##### **Производство, хранение и использование горючих и взрывоопасных товаров**

Производство, хранение и использование горючих или взрывоопасных товаров должно осуществляться безопасным образом.

#### **Статья 45**

##### **Маркировка груза и оборудования**

Все грузы и оборудование и пр., перевозимые на установках или суда и от них, а также якорные или опознавательные буи и пр. должны быть ясно маркированы с указанием имени обладателя лицензии, названия установки и, если применимо, обозначения скважины.

### **ГЛАВА V**

#### **БУРЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СКВАЖИН**

#### **Статья 46**

##### **Начало бурения или работы на скважине**

Разведочное бурение и эксплуатационное бурение, капитальный и текущий ремонт скважин, а также ликвидация и цементирование скважин должны осуществляться безопасным образом.

#### **Статья 47**

##### **Программа бурения и обслуживания скважин**

До начала работ должна быть подготовлена программа бурения и обслуживания скважин.

### **ГЛАВА VI**

#### **ПОДВОДНЫЕ РАБОТЫ**

#### **Статья 48**

##### **Подводные работы**

Подводные работы должны проводиться должным образом.

До начала подводных работ обладатель лицензии должен обеспечить подготовку плана, описывающего осуществление работы и указывающего, какое оборудование будет использовано, включая предполагаемые меры безопасности.

## **ГЛАВА VII ПОДВОДНЫЕ ТРУБОПРОВОДНЫЕ СИСТЕМЫ**

### **Статья 49**

#### **Требования к подводным трубопроводным системам**

Проектирование, защита, прокладка, испытание и эксплуатация подводных трубопроводных систем должны осуществляться безопасным образом. Подводные трубопроводные системы должны быть в разумной мере защищены от механического повреждения по причине других видов деятельности вдоль маршрута прокладки, включая рыболовство и морские перевозки, деятельности в связи с разведкой, разведочным бурением и добычей подводных природных ресурсов. Подводные трубопроводные системы должны проектироваться, оборудоваться и прокладываться таким образом, чтобы они не причиняли ущерба рыболовному оборудованию и не создавали неразумных препятствий для рыболовной деятельности.

### **Статья 50**

#### **Пересечение маршрутов**

При пересечении других трубопроводов, кабелей или иных линий владельцы должны согласовать между собой процедуру, которую необходимо представить в Министерство.

### **Статья 51**

#### **Система чрезвычайной остановки и мониторинга**

Подводная трубопроводная система должна быть оборудована системой чрезвычайной остановки и системой мониторинга для регистрации утечек.

При необходимости должно быть предусмотрено отсоединение водоотделяющих колонн от трубопроводной системы.

## **ГЛАВА VIII СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПОДГОТОВКИ К ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМ СИТУАЦИЯМ**

### **Статья 52**

#### **План подготовки к чрезвычайным ситуациям**

Обладатель лицензии должен подготовить план подготовки к чрезвычайным ситуациям, имея в виду возможность аварий и опасных ситуаций, указанных в Статье 46 Закона. План должен постоянно обновляться, с ним необходимо знакомить все заинтересованные стороны. План должен быть представлен в Министерство.

### **Статья 53**

#### **Содержание плана подготовки к чрезвычайным ситуациям**

План подготовки к чрезвычайным ситуациям должен координироваться с национальной системой подготовки к чрезвычайным ситуациям и, среди прочего, должен содержать:

- a) Организационный план с точным описанием ответственности и отчетных процедур, а также ответственности отдельных лиц на случай аварий и опасных ситуаций, как они описаны в Статье 46 Закона.
- b) Перечень оборудования для борьбы с последствиями аварии или опасной ситуации с детальным

описанием природы и типа оборудования, его возможностей, расположения, метода доставки, правил использования и зоны применения.

- c) План действий с детальным описанием систем предупреждения и коммуникации, включая систему оповещения властей, обязанностей отдельных работников, описание того, когда и как чрезвычайное оборудование должно использоваться и как с ним работать, мер для ограничения ущерба от аварии или случайности и правил завершения чрезвычайных работ.

### **Статья 54**

#### **Уведомление об учениях**

Министерство следует заблаговременно уведомлять о предстоящих серьезных учениях. В таких случаях в Министерство необходимо представлять отчет об учениях.

### **Статья 55**

#### **Взаимодействие в чрезвычайных ситуациях**

Обладатели лицензий в необходимых пределах должны сотрудничать в принятии мер, необходимых для достижения требуемой готовности к чрезвычайным ситуациям.

При необходимости Министерство может издавать распоряжения и налагать условия для такого сотрудничества, включая участие обладателей лицензий в финансировании подготовки к чрезвычайным ситуациям.

### **Статья 56**

#### **Резервные суда и пр.**

Министерство может устанавливать требования о том, что резервные суда или самолеты должны быть предусмотрены для установок или судов, занятых в нефтяной деятельности. Министерство может установить требования к функциям таких судов и самолетов.

### **Статья 57**

#### **Контроль за дрейфом**

Обладатель лицензии в районах, где дрейф установок или судов может представлять опасность для других установок, должен обеспечить необходимые вспомогательные мощности для контроля дрейфа. Необходимо составлять план контроля за дрейфом.

## **ГЛАВА IX ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ И ПР. - ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

### **Статья 58**

#### **Меры принуждения к исполнению**

Когда в соответствии с настоящим постановлением или постановлениями, принятыми в силу настоящего постановления, издаются распоряжения, издающий властный орган может прибегнуть к принудительному взысканию убытков за несоблюдение требований за каждый день несоблюдения сверх обозначенного срока. Уведомление о принудительном взыскании убытков должно направляться заказной почтой или другим столь же надежным способом. Убытки могут быть взысканы и наложением ареста на имущество во исполнение долга.

Суда или самолеты, которые нарушают положения или распоряжения, содержащиеся в настоящем постановлении или принятые в силу его, могут быть удалены из районов, как это указано в Статье 2, или же захвачены и силой приведены в норвежскую гавань.

Король может отменить наложенное принудительное взыскание убытков, если сочтет это целесообразным.

### Статья 59

#### Положения о наказаниях

Нарушение настоящего постановления или решений, принятых в соответствии с ним, наказуемо, как это установлено в Статье 66 Закона.

### Статья 60

#### Вступление в силу

1. Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1985 г.
2. Со времени вступления настоящего постановления в силу Королевский указ от 3 октября 1975 г., регулирующий вопросы безопасности и пр. при разведке и бурении подводных нефтяных месторождений, и Королевский указ от 9 июля 1976 г., регулирующий вопросы безопасности при добыче и пр. на подводных нефтяных месторождениях, отменяются. Постановления и отдельные административные решения, изданные в соответствии с вышеназванными Королевскими указами, будут продолжать применяться до их отмены или изменения компетентным органом.

Министерство или кто-либо, уполномоченный им, могут, тем не менее, делать исключения из настоящего постановления и положений в постановлении и отдельных административных решений, как это указано во втором предложении, касающемся применения настоящего постановления.

### 3. Переходные положения

- 3.1. Заявления на согласие, одобрение, освобождение и пр., которые в соответствии с расширенным постановлением, принятым в соответствии с Королевским указом от 3 октября 1975 г. и Королевским указом от 9 июля 1976 г., должны направляться в Норвежский директорат нефти, Норвежский морской директорат, Норвежский совет по водным ресурсам и электроэнергии, Норвежское управление телекоммуникаций, Управление гражданской авиацией или Директорат береговой охраны, с 1 июля 1985 г. должны представляться в правительственное агентство, уполномоченное Министерством.
- 3.2. К упомянутым заявлениям должны прилагаться документы, перечисленные в соответствующих расширенных постановлениях, см. пункт 3.1, с исключениями, указанными в пункте 3.8.
- 3.3. Согласия, одобрения или распоряжения выдаются правительственным агентством, уполномоченным Министерством, даже если они противоречат расширенному постановлению, принятому властями, как это указано в пункте 3.1.
- 3.4. Обжалование решений, указанных в пунктах 3.1 и 3.3, с 1 июля 1985 г. должно направляться в правительственное агентство, уполномоченное Министерством.
- 3.5. Заявления на согласие, одобрение, освобождение, полученные правительственными агентствами, перечисленными в пункте 3.1, до 1 июля 1985 г., должны обрабатываться соответствующим

агентством. Административные решения, однако, должны приниматься правительственным агентством, уполномоченным Министерством.

- 3.6. Для контрольной деятельности, выполняемой в соответствии с настоящим постановлением, требования об одобрении, инспекции, сертификатах и пр., изданные Морским директоратом, Норвежским судовым контролем или признанными обществами классификации и пр., вытекающие из нижеследующих постановлений, отменяются:
  - Постановление о передвижных буровых платформах с установками и оборудованием, используемым для бурения и пр., принятое Морским директоратом 10 сентября 1973 г., с последующими поправками.
  - Постановление о палубных кранах и пр., для использования на борту норвежских или иностранных буровых платформах и пр., принятое Морским директоратом 31 января 1978 г.
  - Постановление о строительстве и оборудовании жилых помещений на буровых платформах и других передвижных установках, принятое Морским директоратом 11 июня 1982 г.
  - Постановление о спасательном оборудовании и пр. на буровых платформах и других передвижных установках, принятое Морским директоратом 3 февраля 1982 г.
  - Постановление об утверждении спасательных костюмов для использования в нефтяной деятельности, принятое Морским директоратом 10 ноября 1980 г.
  - Постановление о вспомогательных судах, используемых на норвежском континентальном шельфе, принятое Министерством местного самоуправления и труда 28 декабря 1983 г.
  - Постановление о спасательных приспособлениях на стационарных установках для добычи нефти и пр., принятые Морским директоратом 8 февраля 1978 г.
- 3.7. Условия, описанные в пункте 3.6, не препятствуют реализации прав Морского директората, Норвежского судового контроля или признанных обществ классификации в соответствии с Законом от 9 июня 1903 г. № 7, регулирующим государственный контроль мореходных качеств судов и пр.
- 3.8. С 1 июля 1985 г. требования в постановлениях, перечисленных в пункте 3.6, относящиеся к технической документации, отменяются. С этой даты применяется Статья 5 настоящего постановления "Требования к документации для передвижных норвежских или иностранных зарегистрированных установок или судов".
- 3.9. С 1 июля 1985 г. Статья 3 (Обязанности обладателей лицензий на радио) и Статья 4 (Заявление на получение лицензии) в постановлении, регулирующем установку и использование морского и аэромобильного радиооборудования на борту установок по добыче нефти и пр., которое было принято 10 сентября 1980 г., и постановлении, регулирующем установку и исполь-

зование морского и аэромобильного радиооборудования на борту буровых судов и жилых платформ, принятом 8 сентября 1980 г., отменяются. Для вышеупомянутых условий должен применяться Закон о телеграфе от 29 апреля 1899 г.

- 3.10. С 1 июля 1985 г. постановление, регулирующее использование радиоактивных источников на борту буровых платформ, используемых для бурения и пр., принятое Государственным институтом радиационной гигиены 15 мая 1973 г., отменяется. Для подобных условий применяются
4. Статья 13 Королевского указа от 31 января 19169 г., относящаяся к научным исследованиям природных ресурсов на норвежском континентальном шельфе и пр., должна быть изложена следующим образом: \_\_\_\_\_
- ся Закон от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующий охрану рабочих и условия труда и пр., Закон от 9 июня 1903 г. № 7, регулирующий государственный контроль мореходных качеств судов и пр., и Закон от 18 июня 1938 г., регулирующий вопросы рентгеновского и радиационного излучения и пр., со связанными с ними постановлениями.

## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ВНУТРЕННЕМ КОНТРОЛЕ ОБЛАДАТЕЛЯ ЛИЦЕНЗИИ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА НОРВЕЖСКОМ КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ**

**Установлено Королевским указом от 28 июня 1985 г. в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 57, см. Статьи 45 и 58, Законом от 13 марта 1981 г. № 6, регулирующим защиту от загрязнения и замусоривания, Статья 9, пункт 3, и Законом от 4 февраля № 4, регулирующим охрану труда и условия труда и пр., Статья 2, пункт 3, первый абзац, см. также Статьи 14 и 24**



### **СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Сфера действия .....	176	Статья 6	Представление документации, требования к описанию .....	176
Статья 2	Определения .....	176	Статья 7	Обеспечение требований, связанных с отдельными видами деятельности обладателя лицензии .....	177
Статья 3	Обязанность осуществлять внутренний контроль .....	176	Статья 8	Контроль .....	178
Статья 4	Требования к системе внутреннего контроля .....	176	Статья 9	Отступление от норм .....	178
Статья 5	Применение внутреннего контроля, предусмотренного другим законодательством .....	176	Статья 10	Приостановление .....	178
			Статья 11	Положение о наказаниях .....	178
			Статья 12	Вступление в силу .....	178

## **Статья 1 Сфера действия**

Настоящее постановление применяется к безопасности в нефтяной деятельности в районах, указанных в Статье 1 Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность (Закон о нефти). Настоящее постановление применяется к разведке, как она определена в Статье 8 Королевского указа от 28 июня 1985 г., регулирующего безопасность и пр., связанного с Законом о нефти (Постановление о безопасности). Тем не менее настоящее постановление не применяется к другим видам разведки нефти, если только Норвежский директорат нефти не установит это специальным постановлением или отдельным административным решением.

Настоящее постановление применяется к охране труда и условиям труда в рамках действия Закона, регулирующего охрану труда и условия труда (Закон об условиях труда).

Настоящее постановление применяется также к защите от загрязнения в нефтяной деятельности в рамках действия Закона, регулирующего защиту от загрязнения и замусоривания (Закон о загрязнении).

## **Статья 2 Определения**

### *Внутренний контроль:*

Все систематические действия, которые обладатель лицензии должен предпринять с тем, чтобы обеспечить планирование, организацию, осуществление и поддержание в нормальном состоянии деятельности в соответствии с требованиями, изложенными в законах и постановлениях или принятыми в силу этих законов и постановлений.

### *Качество:*

Соответствие продукта, услуги или деятельности специальным требованиям.

### *Обеспечение качества:*

Все систематические действия, необходимые для того, чтобы качество было спланировано, получено и сохранено.

### *Контроль качества:*

Та часть Обеспечения качества, которая с помощью измерений, тестов или инспекций оценивает, удовлетворяет ли продукт, услуга или деятельность специальным требованиям.

### *Процедура:*

Установленная и документированная деятельность.

### *Система:*

Формализованное множество взаимно скоординированных процедур.

### *Аудит системы:*

Спланированная и систематическая проверка систем для определения того, что они были организованы, использованы и сохранены в соответствии со специальными требованиями.

### *Верификация:*

Обследование, подтверждающее, что деятельность, продукт или услуга отвечают специальным требованиям.

### *Подрядчик:*

Лицо, компания или иная ассоциация, которая выполняет работу для обладателя лицензии или же иным образом является поставщиком продуктов или услуг для обладателя лицензии.

## **Статья 3**

### **Обязанность осуществлять внутренний контроль**

Обладатель лицензии должен с помощью внутреннего контроля обеспечить, чтобы деятельность осуществлялась в соответствии с положениями, изложенными в законах, упомянутых в Статье 1, или принятыми в силу этих законов.

## **Статья 4**

### **Требования к системе внутреннего контроля**

Деятельность и предприятие обладателя лицензии должны быть организованы таким образом, чтобы обладатель лицензии мог обеспечить их соответствие положениям, изложенным в законах, упомянутых в Статье 1, или принятым в силу этих законов.

Ответственность за наблюдение над системой внутреннего контроля должна быть возложена на отдельное подразделение предприятия обладателя лицензии. Это организационное подразделение должно иметь достаточную организационную свободу для наблюдения за всеми контрольными системами и для проведения аудита в них. Это организационное подразделение должно в нормальном случае находиться вне оперативной ответственности. Обладатель лицензии должен организовать работу таким образом, чтобы упомянутое организационное подразделение подчинялось более высокому организационному уровню, чем те подразделения, которые оно контролирует.

Функции и зоны ответственности персонала, который наблюдает за работой системы внутреннего контроля, должны быть определены в организационном плане обладателя лицензии. Должны быть описаны обязанности и ответственность этого персонала.

Обладатель лицензии должен сформулировать требования к независимости проверки на различных уровнях в системе внутреннего контроля.

Система внутреннего контроля должна систематически обновляться. Об изменениях следует ставить в известность Норвежский директорат нефти. Обладатель лицензии отвечает также за то, чтобы информация о нововведениях была в обязательном порядке доведена до сведения организации обладателя лицензии, связанных с ней работников, подрядчиков и пр.

## **Статья 5**

### **Применение внутреннего контроля, предусмотренного другим законодательством**

Если подрядчик в соответствии с норвежскими законами и постановлениями должен осуществлять внутренний контроль, обладатель лицензии должен в максимальной степени использовать его как часть собственной системы внутреннего контроля. Обладатель лицензии обязан позаботиться о том, чтобы возможные недостатки во внутреннем контроле подрядчика были исправлены или чтобы была осуществлена требуемая адаптация.

## **Статья 6**

### **Представление документации, требования к описанию**

В связи с заявлениями на согласие на разведку, см. Статью 8 постановления о безопасности, в Норвежский директорат нефти необходимо представить короткое



описание системы внутреннего контроля, включающее и разведочную деятельность.

В связи с заявлениями на согласие на разведочное бурение, см. Статью 9 постановления о безопасности, в Норвежский директорат нефти необходимо представить короткое описание системы внутреннего контроля, включающее и разведочное бурение.

Вместе с планом, который упомянут в Статье 10 постановления о безопасности, обладатель лицензии должен представить в Норвежский директорат нефти общее описание системы внутреннего контроля для всего проекта, рассматриваемого в заявлении. Описание должно содержать подробное описание системы внутреннего контроля для тех видов деятельности, которые осуществляются до подачи заявления на согласие проводить основные инженерные работы.

В связи с заявлением, указанным в Статье 11 постановления о безопасности, обладатель лицензии должен также составить общее описание системы внутреннего контроля в соответствующей фазе.

Описания, указанные в первом, втором, третьем и четвертом абзацах, по возможности должны ссылаться на соответствующую документацию, включая и документацию подрядчика. В этом описании должно быть указано организационное размещение подразделения, на которое возложена ответственность за осуществление внутреннего контроля обладателя лицензии, как для основной организации, так и для организации разведки, разработки и эксплуатации. Должны быть также описаны цели работ по безопасности и распределения ответственности, а также коммуникационные каналы на различных уровнях.

Описание системы внутреннего контроля является обязывающим к ее исполнению для обладателя лицензии.

### Статья 7

#### Обеспечение требований, связанных с отдельными видами деятельности обладателя лицензии

Внутренний контроль обладателя лицензии среди прочего должен обеспечивать:

- чтобы в планировании и осуществлении различных фаз, включающих проектирование, изготовление, установку и эксплуатацию, использовался квалифицированный персонал,
- чтобы работники обладателя лицензии и подрядчика проходили необходимую подготовку,
- чтобы информация и документация, которая должна представляться властям в соответствии с законами, постановлениями и руководствами, представлялась вовремя,
- чтобы разделение ответственности, властных полномочий и каналов коммуникации было ясно определено и понятно,
- чтобы оценки безопасности предпринимались как до начала разведочного бурения, так и до окончательного выбора варианта разработки, а также в последующих фазах, включая эксплуатацию. Оценка безопасности должна также включать в себя рассмотрение на всех стадиях проблем загрязнения внешней окружающей среды,
- чтобы были установлены организационные системы для контроля за документацией во всех фазах планирования, внедрения и осуществления разведочного бурения, добычи и использования нефти,
- чтобы закупочные документы, спецификации и пр. содержали необходимые подтверждения качества,

- чтобы производился анализ строительства,
- чтобы система проверки качества подрядчика была оценена и подвергнута аудиту,
- чтобы можно было документировать (отчетами о проверках, сертификатами и подобным) то, что поставки обладают необходимым качеством,
- чтобы эффективно функционировала проверка качества, включающая контроль качества в процессе эксплуатации,
- чтобы предпринимались корректирующие меры при обнаружении отклонений от установленных спецификаций,
- чтобы разрабатывались и выполнялись удовлетворительные рабочие программы (такие, как программы бурения, начала и собственно добычи, а также программы для сопутствующей деятельности, проверки и испытаний, поддержания в рабочем состоянии и пр.) и чтобы их функциональное состояние постоянно проверялось,
- чтобы устанавливались спецификации для ремонта и чтобы эти спецификации служили достаточным основанием для исполнения работ,
- чтобы безопасным образом и в соответствии с установленными спецификациями могло устанавливаться временное оборудование,
- чтобы модификации не снижали первоначально установленного уровня безопасности,
- чтобы процедуры формулировались таким образом, который бы обеспечивал выполнение требований безопасности при использовании установки альтернативным образом,
- чтобы безопасность деятельности обеспечивалась во время трудовых конфликтов и при нестандартных операционных условиях,
- чтобы система подготовки к чрезвычайным обстоятельствам устанавливалась и поддерживалась в состоянии, которое позволяло бы принимать необходимые меры и оповещать власти в случае аварий или происшествий, представляющих опасность,
- чтобы отдельные административные решения, принятые контролирующими органами, сообщались выборным представителям работников и соответствующим подрядчикам и ими выполнялись,
- чтобы персонал, связанный с безопасностью труда, и медицинский персонал мог работать в соответствии с законодательством,
- чтобы существовал (в сфере действия Закона об охране труда) постоянный контроль охраны труда в рассматриваемой деятельности с точки зрения риска и чтобы принимались необходимые корректирующие меры,
- чтобы существовал постоянный контроль за опасностью загрязнения окружающей среды и чтобы персонал всегда выполнял свои задачи таким образом, который бы исключал или минимизировал опасность загрязнения или происшествий, воздействующих на окружающую среду,
- чтобы работники обладателя лицензии и работники подрядчиков были осведомлены о потенциальной опасности аварий, а также о сопутствующих им медицинских и экологических аспектах и чтобы они получали необходимую информацию, подготовку и обучение,
- чтобы был оценен опыт службы обеспечения охраны труда компании и ее медицинской службы, который может быть важен для системы внутреннего контроля (в сфере действия Закона об охране труда),

- чтобы планы, связанные с охраной труда, такие, как планы перестроек, закупки машин и оборудования, рационализации рабочих процедур, рассматривались службой охраны труда (см. Обязанности обладателя лицензии в соответствии с Законом об охране труда в сфере действия этого Закона).

#### **Статья 8 Контроль**

Норвежский директорат нефти должен контролировать выполнение настоящего постановления и может потребовать внесения изменений в систему внутреннего контроля, чтобы привести ее в соответствие с настоящим постановлением.

Норвежский директорат нефти должен обеспечить, чтобы обладатель лицензии представил властям, принимающим участие в осуществлении контроля, описание системы внутреннего контроля.

Норвежский директорат нефти должен осуществлять общую оценку представленного обладателем лицензии описания своей системы внутреннего контроля.

Норвежский директорат нефти может принимать необходимые решения, обеспечивающие выполнение положений настоящего постановления.

#### **Статья 9**

##### **Отступление от норм**

Норвежский директорат нефти может разрешать в особых обстоятельствах отступление от норм настоящего постановления.

#### **Статья 10**

##### **Приостановление**

В случае серьезных или неоднократных нарушений норм настоящего постановления Министерство может временно приостановить соответствующую деятельность.

#### **Статья 11**

##### **Положение о наказаниях**

Любые нарушения настоящего постановления или решений, принятых в силу настоящего постановления, наказуемы так, как это изложено в Статье 66 Закона о нефти.

#### **Статья 12**

##### **Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в действие 1 июля 1985 г. В то же самое время "Руководство для внутреннего контроля обладателя лицензии", изданное Норвежским директоратом нефти 15 мая 1981 г., теряет силу.

# ПОСТАНОВЛЕНИЕ О КОНТРОЛЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПР. В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА НОРВЕЖСКОМ КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ

Введено Королевским указом от 28 июня 1985 г.



## СОДЕРЖАНИЕ

Статья 1	Предпосылки и принципы контрольной деятельности .....	180	Норвежский директорат береговой охраны .....	180	
Статья 2	Разделение ответственности и координация контроля .....	180	Норвежский метеорологический институт .....	180	
Статья 3	Помощь в контрольной деятельности ...	180	Норвежский морской директорат ..	180	
	Норвежская администрация телекоммуникаций .....	180	Норвежский совет по водным ресурсам и электроэнергии .....	180	
	Норвежская администрация гражданской авиации .....	180	Статья 4	Контакты между промышленностью и властями .....	181
	Норвежский директорат пожарной безопасности и предотвращения взрывов .....	180	Статья 5	Положения, относящиеся к одобрениям и соглашениям .....	181
			Статья 6	Принципы документации .....	182

### Статья 1 Предпосылки и принципы контрольной деятельности

Система контрольного наблюдения за безопасностью и пр. в нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе основана на сфере действия Закона, регулирующего нефтяную деятельность, см. Статью 1 Закона. Кроме того, она включает координацию деятельности, осуществляемой Норвежским директором нефти (НДН) в вопросах, полномочия в которых переданы Министерству социального обеспечения в соответствии с постановлением, регулирующим безопасность и пр., Министерству окружающей среды в соответствии с Законом о борьбе с загрязнением и Министерству юстиции по вопросам к готовности в связи с государственной службой спасения.

Основной предпосылкой для наблюдения властей за безопасностью и пр. в нефтяной деятельности является то, что любой, занимающийся нефтяной деятельностью или принимающий участие в ней, обязан обеспечить соблюдение Закона, постановлений и административных решений, регулирующих условия, имеющие отношение к нефтяной деятельности, см. Закон, Статья 58.

Обладатель лицензии несет полную ответственность за обеспечение того, чтобы любой, выполняющий работу для него, персонально, через работодателей или подрядчиков выполнял требования положений, см. Королевский указ от 28 июня 1985 г., регулирующий внутренний контроль обладателей лицензий.

В рамках этих предпосылок основная ответственность НДН состоит в том, чтобы следить за тем, чтобы система внутреннего контроля обладателя лицензии действовала должным образом.

Таким образом, контрольная деятельность осуществляется главным образом через аудит системы, т. е. через плановое и систематическое исследование существующей контрольной системы, что обеспечивает ее организацию, слежение за ней и должное поддержание ее в порядке. В этой работе НДН сотрудничает с другими контрольными органами в соответствии с заключенными соглашениями.

В качестве элемента аудита системы НДН может в целях проверки эффективности системы внутреннего контроля проводить измерения, тесты или проверки для определения того, соответствует ли товар, услуга или деятельность установленным требованиям.

Контрольная деятельность не снимает с обладателя лицензии обязанности осуществлять внутренний контроль.

При получении согласия обладатель лицензии может начать деятельность, подпадающую под сферу действия согласия, см. Статью 5.

Согласия, выдаваемые НДН, должны быть связаны с выполнением обладателем лицензии обязанности проводить внутренний контроль.

Затраты, связанные с контролем, по требованию должны быть покрыты обладателем лицензии, см. Постановление, регулирующее сбор выплат и пр., утвержденное 29 июня 1984 г. Министерством местного самоуправления и труда.

### Статья 2

#### Разделение ответственности и координация контроля

Министерство местного самоуправления и труда делегировало контрольные полномочия НДН в соответствии с Королевским указом от 28 июня 1985 г., регулирующим вопросы безопасности и пр.

- Делегированы, среди прочего полномочия:
- принимать постановления о деятельности в соответствии с упомянутым Королевским указом,
  - проводить всеобъемлющие оценки безопасности,
  - принимать решения о согласиях, распоряжениях, исключениях и одобрениях.

НДН осуществляет свои полномочия с помощью собственной экспертизы или используя экспертизу других контрольных органов, частных организаций или компаний в соответствии с заключенными соглашениями, см. Статью 3, ниже.

Министерство местного самоуправления и труда также делегировало НДН полномочия в соответствии с Законом от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующим защиту рабочих и условия труда (см. Королевский указ от 1 июня 1979 г.).

Министерство социальной защиты (действующее через Директорат здравоохранения) имеет контрольные полномочия по отношению к гигиеническим условиям, проверкам здоровья и пр. (см. Статью 23 упомянутого Королевского указа).

Кроме того, Министерство окружающей среды (действующее через Государственный орган по контролю за загрязнением) имеет контрольные полномочия в соответствии с Законом №6 от 13 марта 1981 г., регулирующим защиту от загрязнения и замусоривания (Закон о загрязнении), так же как Министерство юстиции (действующее через службу спасения) в вопросах, имеющих отношение к государственным службам спасения.

НДН выполняет определенные координирующие функции по отношению к этим властным органам, хотя и имеет собственные независимые контрольные полномочия. Вот пример: НДН был наделен полномочиями координировать практическое осуществление контроля за системой внутреннего контроля обладателя лицензии, а также за изданием основных согласий (см. Статью 6 Постановления о внутреннем контроле и Статью 5, ниже).

НДН также обязан обеспечивать всех информацией, связанной с законодательством, применяемым к континентальному шельфу. Эта ответственность ограничена предоставлением информации о том, какое из контрольных ведомств является ответственным органом, а также координирующей функцией по отношению к обладателю лицензий в вопросах, относящихся к безопасности, готовности к чрезвычайным обстоятельствам и условиям труда в нефтяной деятельности.

### Статья 3

#### Помощь в контрольной деятельности

При планировании и реализации контрольной деятельности вопросов безопасности в нефтяной деятельности НДН пользуется экспертной помощью других контрольных агентств, а также помощью институтов и компаний, обладающих специальными знаниями. В случае, если НДН находит причины для более внимательного изучения внутренней системы контроля или документации, помощь упомянутых экспертов выбирается в зависимости от области экспертизы и рассматриваемого запроса.

Организация подобных работ основана на соглашениях о взаимном обмене информацией и помощи в контрольной деятельности между НДН и следующими органами:

#### Норвежская администрация телекоммуникаций

Оказывает помощь в областях, не подпадающих под

действие законодательства о телекоммуникациях или же положений, принятых в силу такого законодательства. Более точное определение областей/аспектов, в которых оказывается помощь, должно содержаться в соглашении.

#### **Норвежская администрация гражданской авиации**

Оказывает помощь в областях, не подпадающих под действие законодательства о гражданской авиации или же положений, принятых в силу такого законодательства. Более точное определение областей/аспектов, в которых оказывается помощь, должно содержаться в соглашении.

#### **Норвежский директорат пожарной безопасности и предотвращения взрывов**

Горючие и взрывчатые товары за исключением добычи, обработки и пр. нефти.

#### **Норвежский директорат береговой охраны**

Организует и снабжает оборудованием для маркировки и идентификации, а также предоставляет системы и оборудование для определения позиции на море.

#### **Норвежский метеорологический институт**

Планирует и снабжает оборудованием сбор метеорологических и связанных с ними океанографических данных, а также их обработку/хранение.

#### **Норвежский морской директорат**

Занимается структурами и оборудованием, не подпадающими под действие Норвежских морских сертификатов.

#### **Норвежский совет по водным ресурсам и электроэнергии**

Взаимное информирование и помощь НДН в работе, связанной с изданием постановлений, регулирующих оборудование и использование электрических установок.

До выдачи согласия НДН должен получить экспертную оценку документации обладателя лицензии и/или осуществить аудит или проверку системы с тем, чтобы проверить представленную информацию.

После выдачи согласия НДН должен осуществить аудит или проверку системы с тем, чтобы убедиться, что система внутреннего контроля находится в соответствии с действующим постановлением и/или что предпосылки, на основе которых было получено согласие, остаются неизменными.

В областях, в которых НДН не располагает собственными достаточными экспертными возможностями, он ищет помощи у вышеперечисленных контрольных органов для осуществления аудита или проверки системы.

В зависимости от соответствующей ситуации и формы представления заявления НДН совершает одно из следующих действий:

- выдает согласие на основе документации, представленной обладателем лицензии, или
- получает заключение/рекомендацию от контрольного органа до выдачи согласия, или
- предпринимает системный аудит документации или оценок обладателя лицензии до выдачи согласия.

#### **Статья 4**

##### **Контакты между промышленностью и властями**

НДН является основным органом для обладателя лицензии в том, что касается любых условий, регулируемых постановлениями о безопасности и внутреннем кон-

троле, а также Законом об охране труда, об условиях труда и соответствующими приложениями. Подобным же образом обладатель лицензии является основным контрагентом для НДН по отношению ко всем другим участникам деятельности. В той степени, в какой это касается технических вопросов, относящихся к нефтяной деятельности, НДН и другие контрольные ведомства, а также обладатели лицензий, операторы и подрядчики могут устанавливать прямые контракты. Этот аспект будет рассмотрен более подробно в соглашениях о помощи в контрольной деятельности.

#### **Статья 5**

##### **Положения, относящиеся к одобрениям и соглашениям**

Контрольная деятельность, относящаяся к безопасности и пр. в нефтяной деятельности, включает в себя положения, регулирующие одобрения и согласия, см. Статьи 8 - 12 Постановления о безопасности. За исключением заявления на одобрение плана разработки и эксплуатации, которое направляется в Министерство нефти и энергетики, остальные заявления о согласиях должны направляться в НДН.

Заявления должны представляться за достаточный срок до начала деятельности, о которой идет речь. Указанную деятельность нельзя начинать до получения письменного согласия. Поэтому важно, чтобы обладатель лицензии учитывал в своих рабочих планах время, требуемое для того, чтобы власти могли рассмотреть/изучить заявление.

Требования об одобрениях и согласиях были введены, среди прочего, для того, чтобы обеспечить:

- установление соответствующих отправных точек для деятельности обладателя лицензии, при котором опыт, полученный на более ранних стадиях, анализируется, а следующая планируемая стадия оценивается еще до ее начала,
- контроль властных органов над основными решающими стадиями деятельности обладателя лицензии.

Согласия, которые даются в соответствии с Постановлением о безопасности, основаны на специальных предпосылках. В случае изменений или улучшений, сделанных вследствие, к примеру, ущерба, необходимо поставить об этом в известность НДН, см. Статью 18 Постановления о безопасности.

В случае, если НДН находит, что предпосылки, на основе которых было получено согласие, изменились, он может потребовать получения нового согласия.

Чтобы структурировать представление одобрений и согласий, регулирующих нефтяную деятельность, было признано целесообразным разделить нефтяную деятельность на фазы и виды с отнесением их к соответствующим статьям Положения о безопасности:

- |   |                            |   |                      |
|---|----------------------------|---|----------------------|
| - | <i>Фаза разведки</i>       | Мелкое бурение<br>Разведочное бурение   | Статья 8<br>Статья 9 |
| - | <i>Фаза полевой оценки</i> | Предварительные/<br>концептуальные исследования<br>Дальнейшее разведочное бурение | Статья 9             |
| - | <i>Фаза проектирования</i> | Первичное проектирование  | Статья 10            |

		Детальное проектирование	Статья 11A
-	<i>Фаза изготовления</i>	Изготовление Установка Завершение	Статья 11B Статья 11C Статья 11C
-	<i>Фаза эксплуатации</i>	Запуск Эксплуатация Перестройка/ Изменения Удаление Перемещение	Статья 11D Статья 11D  Статья 11E Статья 11F Статья 11F

НДН должен готовить и обновлять/вести подробное представление согласий, которые обладатель лицензии должен получить от властей.

#### **Статья 6 Принципы документации**

Ожидается, что обладатель лицензии составляет и

обновляет файл для документации, которая готовится в течение различных фаз проекта.

Также ожидается, что обладатель лицензии безопасным образом поддерживает и устанавливает процедуры для обработки и обновления документации. Эта документация должна храниться в Норвегии и должна быть доступна для НДН, см. Закон, Статья 53.

До того, как документация представляется в НДН, обладатель лицензии должен в каждом случае проверить, что условия, к которым относится документация, соответствуют предъявляемым требованиям. Документация должна определять операционные, проверочные и утверждающие подразделения в организации обладателя лицензии.

Подробное законодательство должно сформулировать дальнейшие требования, регулирующие то, какая документация должна представляться контрольным органам.

НДН в дополнение должен разработать, вести/обновлять подробное описание документации, которая должна представляться властям.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ  
РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ СТРАТФЬОРД МЕЖДУ  
ПЛАТФОРМОЙ СТРАТФЬОРД С И БЛИЖАЙШИМ ПОГРУЗОЧНЫМ БУЕМ**

**Введено в действие Королевским указом от 5 сентября 1986 г. на основании Закона  
от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность, Статья 47, абзац 6,  
и Статьи 4 Закона от 17 декабря 1976 г. № 91, регулирующего норвежскую  
экономическую зону**



**Статья 1**

Настоящее постановление применяется к району, ограниченному существующими 500-метровыми зонами безопасности вокруг платформы Стратфьорд С и приданным погрузочным бумом, и району, ограниченному двумя параллельными линиями, касательными к существующим зонам безопасности.

	Координаты UTM	Географические координаты
Платформа Стратфьорд С	6766479 N 441196 E	61° 17' 47,696'' N 01° 54' 09,151'' E
Погрузочный буй Платформы С	6794766 N 440164 E	61° 16' 51,80'' N 01° 53' 01,80'' E

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Нарушения настоящего постановления наказуемы штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, если в нем не предусмотрены за данное нарушение более суровые наказания.

**Статья 4**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.





**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ ГУЛЛФАКС МЕЖДУ ПЛАТФОРМОЙ ГУЛЛФАКС А И БЛИЖАЙШИМ ПОГРУЗОЧНЫМ БУЕМ И МЕЖДУ ПЛАТФОРМОЙ ГУЛЛФАКС А И ПОДВОДНЫМИ ЗАКОНЧЕННЫМИ СКВАЖИНАМИ А-1Н, А-2Н, А-3Н, А-4Н И А-5Н**

**Введено в действие Королевским указом от 13 февраля 1987 г. на основании Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность, Статья 47, абзац 6, и Статьи 4 Закона от 17 декабря 1976 г. № 91, регулирующего норвежскую экономическую зону**



**Статья 1**

Настоящее постановление применяется к району, ограниченному существующими зонами безопасности вокруг платформы Гуллфакс А и ближайшим погрузочным бумом, и району, ограниченному двумя приблизительно параллельными линиями, касательными к существующим зонам безопасности, а также к районам внутри зон безопасности, окружающим пять подводных законченных скважин А-1Н, А-2Н, А-3Н, А-4Н и А-5Н, и району между ними и платформой Гуллфакс А, ограниченному двумя линиями, касательными к зонам безопасности, окружающими, соответственно, Гуллфакс А и скважину А-5Н с юга и Гуллфакс А и скважину А-3Н с севера.

	Координаты UTM	Географические координаты
Платформа Гуллфакс А	6 782 834,7 N 456 386,0 E	61° 10' 33,982'' N 02° 11' 20,935'' E
Погрузочный буй Гуллфакса А	6784 582,6 N 454 706,4 E	61° 11' 20,935'' N 02° 09' 27,026'' E
Подводная законченная скважина А-1Н	6 783 765,2 N 458 109,2 E	61° 11' 04,729'' N 02° 13' 15,512'' E
Подводная законченная скважина А-2Н	6 783 264,3 N 457 967,5 E	61° 10' 48,488'' N 02° 13' 06,428'' E

Подводная законченная скважина А-3Н	6 784 066,1 N 457 608,3 E	61° 11' 14,269'' N 02° 12' 41,780'' E
---	------------------------------	--

Подводная законченная скважина А-4Н	6 784 159,2 N 458 292,5 E	61° 11' 41,259'' N 02° 13' 27,470'' E
---	------------------------------	--

Подводная законченная скважина А-5Н	6 783 072,5 N 457 546,9 E	61° 10' 42,127'' N 02° 12' 38,432'' E
---	------------------------------	--

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Нарушения настоящего постановления наказуемы штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, если в нем не предусмотрены за данное нарушение более суровые наказания.

**Статья 4**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗОНАХ БЕЗОПАСНОСТИ И ПР.

Введено Королевским указом от 9 октября 1987 г. в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статьи 47 и 57.  
Изменения в последний раз внесены 15 апреля 1988 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	188	Статья 8	Запреты, действующие в зонах безопасности и временно ограниченных районах .....	189	
<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		Статья 9	Район, в котором запрещено ставить суда на якорь и заниматься рыбным промыслом .....	189	
Статья 1	Область применения .....	188	Статья 10	Специальные районы, устанавливаемые в случае аварий и чрезвычайных ситуаций .....	190
Статья 2	Взаимоотношения с международным правом .....	188	<b>ГЛАВА III ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 3	Право принимать отдельные решения и постановления .....	189	Статья 11	Разметка зон безопасности и специально обозначенных районов, где действуют ограничения .....	190
Статья 4	Требования к анализу последствий и пр. ....	189	Статья 12	Мониторинг и оповещение .....	190
Статья 5	Оповещение о зонах безопасности и специально обозначенных районах, где действуют ограничения .....	189	Статья 13	Отчетность .....	190
<b>ГЛАВА II ЗОНЫ БЕЗОПАСНОСТИ И СПЕЦИАЛЬНО ОБОЗНАЧЕННЫЕ РАЙОНЫ, ГДЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ</b>		Статья 14	Принудительные меры .....	190	
Статья 6	Зоны безопасности .....	189	Статья 15	Положение о наказаниях .....	190
Статья 7	Временно ограниченные районы, соответствующие зонам безопасности .....	189	Статья 16	Вступление в силу, переходные положения и пр. ....	190
		<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1</b> .....			192
		<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 2</b> .....			193

## ПРЕДИСЛОВИЕ

### Общее

Статья 47 Закона о нефти от 22 марта 1985 г. содержит положения о зонах безопасности и пр. В соответствии со Статьей 57 Закона о нефти в качестве дополнения к Закону могут издаваться постановления.

Юридическая подготовка была начата Министерством местного самоуправления в 1983 г., и постановление готовилось в тесном взаимодействии с Норвежским директором нефти, Министерством нефти и энергетики и Норвежской промышленной ассоциацией для нефтяных компаний (НПАНК). Несколько других организаций участвовали в подготовке постановления, которое было затем послано на обсуждение (1985).

Настоящее постановление основывается на существующей практике и существующих процедурах и соответствует основным положениям предшествующего законодательства, см. Королевский указ от 8 декабря 1972 г., Статья 47. Настоящее постановление формулирует и вырабатывает условия, которые на практике потребовали прояснения.

### Основные пункты постановления

Основной целевой группой постановления являются обладатели лицензии, выполняющие связанную с нефтью деятельность на норвежском континентальном шельфе. Другая целевая группа ассоциируется с не связанной с нефтью деятельностью типа, например, рыбного промысла или судоходства.

Настоящее постановление предусматривает четыре типа зон/специально обозначенных районов, где действуют ограничения:

- зоны безопасности (Статья 7, см. также Статью 9),
- районы с временными ограничениями, соответствующие зонам безопасности (Статья 7, см. также Статью 8),
- районы, в которых запрещено ставить суда на якорь и заниматься рыбным промыслом,
- специальные районы, устанавливаемые в случае аварий и чрезвычайных ситуаций (Статья 10).

Все властные полномочия в соответствии с настоящим постановлением принадлежат Министерству местного самоуправления или Королю за исключением Статьи 7, которая - в духе современного законодательства, см. Статью 47, третий абзац, - принадлежат Министерству нефти и энергетики. В тех случаях, когда ограничения касаются больших районов, все властные полномочия принадлежат Королю, см. Статью 6, абзацы с четвертого по шестой, и Статью 9. Это сделано для того, чтобы обеспечить, что все соображения, включая международное право, принимаются во внимание. Положение, касающееся конфликтов с международным правом, также включено в Статью 2, которая специально устанавливает, что настоящее постановление остается в рамках международного права. Особые районы, установленные в случае аварий и чрезвычайных ситуаций, должны быть одобрены Министерством. Это диктуется необходимостью принятия быстрого решения.

Полномочия Министерства в большой степени делегируются Норвежскому директорату нефти, который исполняет подготовительную работу в тех случаях, в которых Министерство должно принимать решения.

В соответствии со Статьей 6, первый абзац, подводные установки не подчиняются требованиям зон безопасности. Подобное ограничение не следует из Статьи

47, первый абзац, Закона о нефти. Однако Статья 6, третий абзац, постановления включает факультативное положение об установлении зон безопасности в связи с подводными установками.

Оправданием модификации Статьи 47, первый абзац, Закона о нефти служит необходимость балансирования между требованием о безопасности осуществления деятельности и тем, чтобы другая деятельность чрезмерно не мешала иным видам деятельности, см. Статью 45 Закона о нефти. Разработка, при которой используются подводные установки, в случае, если все установки должны иметь зоны безопасности, потребует больше закрытых районов, тем самым без необходимости препятствуя свободному судоходству. В подобном положении будут достаточны иные меры безопасности. В связи с этим дается ссылка на Статью 9, посвященную районам, в которых запрещено вести рыбный промысел и ставить суда на якорь.

Специальные районы, установленные в связи с авариями чрезвычайными ситуациями, должны носить временный характер и должны устанавливаться для предотвращения ухудшения ситуации и обеспечения адекватной безопасности и порядка вокруг опасного района.

### Административные и экономические последствия

Настоящее постановление не должно повлечь за собой значительных административных и экономических последствий. Как уже указывалось, настоящее постановление большей частью соответствует предшествующему законодательству, существующей практике и процедурам.

В соответствии со Статьей 6, абзацы с первого по восьмой, и Статьям 7 и 9 устанавливается, что до принятия решения должны быть проанализированы его последствия. Должны оцениваться экономические последствия, связанные с защитными мерами, потерей районов ловли рыбы, мерами безопасности, помехами свободному судоходству и пр. Обладатель лицензии, как предполагается, издает заявления в связи с подобной оценкой/анализом. Иными словами, настоящее постановление должно содержать процедуры, которые должны служить основой для принятия решений, эффективных с точки зрения затрат.

В первую очередь за выполнение положений Статей 12, 13 и второго абзаца Статьи 14 отвечает обладатель лицензии. Эти положения должны рассматриваться с точки зрения Статей 45 и 46 Закона о нефти, в которых изложены требования, соответственно, к безопасной деятельности и готовности к чрезвычайным обстоятельствам.

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1

#### Область применения

Настоящее постановление применяется к районам, установкам и видам деятельности, как они указаны в Статье 1 Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующей нефтяную деятельность.

### Статья 2

#### Взаимоотношения с международным правом

Положения настоящего постановления применяются с теми ограничениями, которые предусмотрены международным правом или следуют из соглашений с иностранными государствами.

### Статья 3

#### Право принимать отдельные решения и постановления

Министерство может принимать постановления и отдельные административные решения, необходимые для реализации положений, содержащихся в настоящем постановлении и принятых в силу его, если иное не следует из самого постановления.

Министерство может отменять отдельные положения настоящего постановления по необходимости или в силу здравого смысла.

Под Министерством в настоящем постановлении понимается Министерство местного самоуправления и труда или кто-либо, уполномоченный Министерством, если иное не следует из самого постановления.

### Статья 4

#### Требования к анализу последствий и пр.

Когда принимаются решения о зонах безопасности и специально обозначенных районах, где существуют ограничения, следует взвешивать, какие интересы и как будут этим затронуты. При такой оценке основное внимание должно уделяться таким последствиям, как, к примеру, значительным нововведениям или изменениям для нефтяной или иной деятельности.

Когда Король или Министерство принимают решения о зонах безопасности и специально обозначенных районах, где существуют ограничения, Министерство может запросить у обладателя лицензии необходимые материалы и информацию. Министерство может потребовать, чтобы обладатель лицензии провел исследования или анализы.

### Статья 5

#### Оповещение о зонах безопасности и специально обозначенных районах, где действуют ограничения

Заблаговременно до установления зоны безопасности, как это указано в Статье 6, первый абзац, обладатель лицензии должен организовать оповещение об этом. Кроме того, в соответствии с настоящим постановлением Министерство должно организовать оповещение о создании зон безопасности и специально обозначенных районов, где существуют ограничения.

Подобные оповещения должны, в частности, публиковаться в "Etteretninger for Sjøfarende" ("Морском вестнике") и в других местах в соответствии с установленной Министерством практикой.

Оповещение должно содержать информацию о природе, расположении, протяженности, времени действия, возможной маркировке и другую необходимую информацию о зонах безопасности и специально обозначенных районах, где существуют ограничения.

## ГЛАВА II

### ЗОНЫ БЕЗОПАСНОСТИ И СПЕЦИАЛЬНО ОБОЗНАЧЕННЫЕ РАЙОНЫ, ГДЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ

### Статья 6

#### Зоны безопасности

Вокруг установок для разведочного бурения, добычи, использования и транспортировки нефти за исключением трубопроводов, кабелей и подводных установок и над ними должна быть установлена зона безопасности.

Министерство может установить зону безопасности вокруг разведочных установок и над ними.

Министерство может установить зону безопаснос-

ти вокруг подводных установок и над ними за исключением трубопроводов и кабелей.

Если несколько установок расположены близко одна от другой, Король может установить общую зону безопасности.

Король по согласованию с другим государством может установить зону безопасности через границу континентального шельфа другого государства. Кроме того, Министерство может установить зону безопасности на норвежском континентальном шельфе, даже если сама установка находится вне норвежского континентального шельфа.

Зона безопасности должна простираться на 500 метров от внешних точек установки, если иное не определено Королем.

### Статья 7

#### Временно ограниченные районы, соответствующие зонам безопасности

Министерство нефти и энергетики может устанавливать временно ограниченные районы, соответствующие зонам безопасности, в разумные сроки до размещения установки, как это указано в Статье 6.

### Статья 8

#### Запреты, действующие в зонах безопасности и временно ограниченных районах

Суда, суда на воздушных подушках, самолеты, рыболовное оборудование и иные объекты не должны находиться без специального разрешения внутри зон безопасности и временно ограниченных районов, как это указано в Статьях 6 и 7.

Под судном, не имеющим разрешения, понимается любое судно, которое не участвует в деятельности обладателя лицензии и которому обладатель лицензии не выдал разрешения на нахождение в зоне безопасности и временно ограниченном районе.

Министерство может принять решение о том, что рыболовное судно, у которого нет разрешения с точки зрения первого абзаца, тем не менее может вести рыбный промысел в зоне безопасности и временно ограниченном районе или в их части, если подобный рыбный промысел может проводиться без угрозы безопасности или помех нефтяной деятельности.

Настоящая статья не ограничивает деятельность, которая специальным образом разрешена в соответствии с Законом о нефти или решением государственного органа.

### Статья 9

#### Район, в котором запрещено ставить суда на якорь и заниматься рыбным промыслом

В дополнение к зоне безопасности вокруг установок по добыче, использованию и транспортировке нефти, см. Статью 6, первый абзац, а также в связи с эксплуатацией трубопроводов и кабельных сетей Король может установить район, в котором запрещено ставить суда на якорь и заниматься рыбным промыслом.

В дополнение к зоне безопасности, указанной в Статье 6, абзацы третий и четвертый, или вместо нее, а также району, указанному в Статье 7, Король может установить район, в котором запрещено ставить суда на якорь и заниматься рыбным промыслом.

Министерство может вдоль трубопроводов и кабелей временно установить район, где запрещено ставить суда на якорь и вести рыбный промысел в связи с прокладкой или эксплуатацией трубопроводов и кабельных сетей.

В районе, упомянутом в настоящей статье, деятель-

ность, специально указанная в связи с постановкой судна на якорь и рыбным промыслом, запрещается в той степени, в какой это определяется Королем или Министерством в соответствии с третьим абзацем. Эта степень определяется Королем в каждом отдельном случае или же Министерством в соответствии с третьим абзацем.

Решения, принятые в соответствии с настоящей статьёй, могут быть изменены по необходимости или иной причине.

#### **Статья 10**

##### **Специальные районы, устанавливаемые в случае аварий и чрезвычайных ситуаций**

При авариях и чрезвычайных ситуациях, которые могут привести к человеческим жертвам или увечьям, серьезным загрязнениям, большому материальному ущербу или значительному спаду производства, Министерство может расширить существующие зоны безопасности и специально обозначенные районы, где существуют ограничения, или же установить таковые в той степени, в какой это необходимо для предотвращения или ограничения пагубных последствий. Применяются соответствующие положения Статей 8 и 9, четвертый абзац, однако таким образом, что в зонах безопасности и специально обозначенных районах, где существуют ограничения, запрещение во всех случаях вводится Министерством.

### **ГЛАВА III ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 11**

##### **Разметка зон безопасности и специально обозначенных районов, где действуют ограничения**

Зоны безопасности и специально обозначенные районы, где существуют ограничения, которые устанавливаются в соответствии с настоящим постановлением, не размечаются, если только обладатель лицензии не сочтет это необходимым.

В случае разметки она должна осуществляться в соответствии с международными правилами разметки.

#### **Статья 12**

##### **Мониторинг и оповещение**

Обладатель лицензии должен осуществлять мониторинг деятельности в зонах безопасности и специально обозначенных районах, где введены ограничения. Кроме того, обладатель лицензии должен следить за той деятельностью вне таких зон и районов, которая может угрожать безопасности в нефтяной деятельности.

Обладатель лицензии должен предупредить судно, которое готово войти в зону безопасности или упомянутый район и не имеет на то разрешения. Кроме того, обладатель лицензии должен предупредить судно, находящееся вне таких зон и районов, если это судно может угрожать безопасности в нефтяной деятельности.

Если некий объект может угрожать безопасности в нефтяной деятельности, обладатель лицензии, по возможности, предупреждает об этом сторону, ответственную за объект.

Обладатель лицензии должен оповещать Главный спасательный центр и Норвежский директорат нефти о ситуациях, указанных во втором и третьем абзацах, которые могут серьезно угрожать безопасности в нефтяной деятельности. Министерство может установить процедуры такого оповещения.

#### **Статья 13**

##### **Отчетность**

Обладатель лицензии должен сообщать о нарушении зоны безопасности и специально обозначенного района, где введены ограничения, соответствующим полицейским властям или же Норвежскому директорату нефти в соответствии с установленными Министерством процедурами.

#### **Статья 14**

##### **Принудительные меры**

Когда в соответствии с настоящим постановлением издается распоряжение, орган, издавший распоряжение, может установить принудительный штраф, который будет уплачиваться за каждый день после срока, установленного для исполнения распоряжения, и до реального исполнения. Уведомление о принудительных штрафах должно осуществляться заказным письмом или иным не менее надежным способом. Штраф может быть взыскан в беспорядном порядке. Король может по своему разумению отменить наложенный принудительный штраф.

При нарушении зоны безопасности или специально обозначенного района, где введены ограничения, а также при чрезвычайных ситуациях, как они определены в Статье 12, обладатель лицензии должен, по возможности и в разумных пределах, препятствовать судам или объектам. Такое препятствование может состоять в оповещении или выдворении. Если зона безопасности или специальный район, как он определен выше, нарушены судном или объектом и это серьезно угрожает безопасности в нефтяной деятельности, выдворение может сопровождаться физическими мерами воздействия. Соответствующая норма будет применяться и в том случае, если судно или объект вне зоны безопасности или специального района, где действуют ограничения, как это описано в Главе II настоящего постановления, представляют опасность и если обладатель лицензии издал предварительное предупреждение в соответствии со Статьей 12. При решении вопроса о применении физических мер следует руководствоваться принципом *ius necessitatis*. Следует уделить основное внимание сравнению серьезности угрозы с последствиями физического воздействия.

Арест судна или объекта в соответствии со Статьей 65, пункт 2, Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность, может быть осуществлен судебным органом или иной стороной от имени судебного органа.

#### **Статья 15**

##### **Положение о наказаниях**

Нарушение настоящего постановления или решений, принятых в силу настоящего постановления, наказуемо, как это указано в Статье 66 Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность.

#### **Статья 16**

##### **Вступление в силу, переходные положения и пр.**

1. Настоящее постановление вводится в действие через месяц после принятия.
2. После вступления в силу настоящего постановления Статья 60, пункт 5, постановления, регулирующего безопасность и пр., принятого в силу Закона от 28 июня 1985 г., регулирующего нефтяную деятельность, отменяется.
3. Переходные положения
  - 3.1 Постановление о запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы определенными орудиями лова в районе Экофиск, введенное в действие

- Королевским указом от 14 апреля 1978 г., будет применяться по-прежнему.
- 3.2 Постановление о запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы определенными орудиями лова в районе Стратфьорд, введенное в действие Королевским указом от 15 августа 1980 г., будет применяться по-прежнему.
- 3.3 Постановление о запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы определенными орудиями лова в районе платформы Стратфьорд В и соседнего погрузочного буя, введенное в действие Королевским указом от 21 декабря 1983 г., будет применяться по-прежнему.
- 3.4 Постановление о запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы определенными орудиями лова в районе Стратфьорд между платформой Стратфьорд С и ближайшим погрузочным бумом, введенное в действие Королевским указом от 5 сентября 1986 г., будет применяться по-прежнему.
- 3.5 Постановление о запрещении ставить суда на якорь и вести лов рыбы определенными орудиями лова в районе Гуллфакс между платформой Гуллфакс А и ближайшим погрузочным бумом и между платформой Гуллфакс А и подводными законченными скважинами А-1Н, А-2Н, А-3Н, А-4Н и А-5Н, введенные в действие Королевским указом от 13 февраля 1987 г., будет применяться по-прежнему за исключением зон безопасности вокруг подводных законченных скважин, которые после вступления в силу настоящего постановления преобразуются в районы, где запрещено ставить суда на якорь и вести лов рыбы.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**  
**ФОРМА УВЕДОМЛЕНИЯ**

Заполняется при размещении, устранении и перемещении установки, постановки на якорь и установлении зон безопасности или специально обозначенных районов, где введены ограничения.

<b>1.00 РАЗМЕЩЕНИЕ ОБЪЕКТА УВЕДОМЛЕНИЯ - ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>			
1.10 Компания: (наименование)			
1.20 Объект уведомления: (установка и пр.)	1.21 Наименование:	1.22 Тип:	
1.30 Месторождение: (наименование и пр.)	1.31 Блок:	1.32 Скважина №	
1.40 Местоположение: Северная широта Западная долгота	1.41 Дата размещения:		
1.50 Максимальная высота объекта уведомления: (метров над уровнем моря/метров над морским дном)		1.51 Глубина океана: (метров)	
1.60 Световой сигнал:	1.61 Звуковой сигнал:	1.62 Любое другое уведомительное или навигационное оборудование/сигналы:	
1.70 Местоположение якорей и расстояние от объекта уведомления:			
Якорь №	1	2	3
Северная широта	_____		
Западная долгота	_____		
Расстояние	_____		

<b>2.00 УСТРАНЕНИЕ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ОБЪЕКТА УВЕДОМЛЕНИЯ</b>		
2.10 Из: (наименование)	2.11 Местоположение: Северная широта Западная долгота	2.12 Ожидаемое время отправления:
2.20 Скорость во время перемещения:	2.21 Максимальная высота объекта во время перемещения:	

<b>3.00 ЗОНЫ БЕЗОПАСНОСТИ И СПЕЦИАЛЬНО ОБОЗНАЧЕННЫЕ РАЙОНЫ, ГДЕ ДЕЙСТВУЮТ ОГРАНИЧЕНИЯ</b>	
3.10 Тип зоны/района:	3.11 Продолжительность установления зоны/района:
3.12 Протяженность:	3.21 Разметка, если она предусмотрена:

<b>4.00 ДРУГИЕ СВЕДЕНИЯ</b>



**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**  
**ФОРМА ОТЧЕТНОСТИ**

**Нарушение зоны безопасности**

1. Дата и время инцидента (местное норвежское время)	
2. Наименование и другие реквизиты установки	
3. Местоположение установки	
4. Направление и маневры судна или самолета	
5. Регистрационный номер или обозначение судна или самолета (тип, окраска, маркировка трубы, флаг и пр.)	
6. Описание инцидента: 1. Расстояние до судна 2. Оценка степени опасности 3. Один или несколько раз	
7. Погодные условия (состояние моря, ветер, видимость и пр.)	
8. Были ли контакты с судном?	
9. Как измерялось расстояние	
10. Свидетели инцидента	
11. Отчет составлен (имя, должность, компания)	

**Сразу после составления отчета отошлите его оператору.  
Оператор в кратчайшие сроки должен отслать его:**

Rette politimyndighen med kopi Oljedirektoratet die zuständige Polizeibehörde  
mit Durchschrift an das norweg. Erdöldirektorat

12. Дата

13. Подпись



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА ВОКРУГ/НАД ПОДВОДНЫМИ УСТАНОВКАМИ НА ОСТ-ФРИГГ

Установлено Королевским указом от 9 октября 1987 г. на основании  
Закона от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, второй абзац



### Статья 1

Настоящее постановление применяется к району вокруг трех подводных установок на Ост-Фригг и над ними, ограниченному окружностью радиусом 500 метров от крайних точек установок.

Обозначения и координаты установок выглядят следующим образом:

	Координаты UTM зона 31	Географические координаты
Платформа для добычи Альфа	6 642 726,2 N 463 461,4 E	59° 55' 08,72" N 02° 21' 51,95" E
Платформа для добычи Бета	6 639 561,0 N 464 291,8 E	59° 53' 26,36" N 02° 21' 42,99" E
Станция манифольда	6 641 117,3 N 464 361,2 E	59° 54' 16,69" N 02° 21' 46,49" E

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением, регулирующим зоны безопасности и пр., Статья 15.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу одновременно с постановлением, регулирующим зоны безопасности. С того же самого времени районы, указанные в Статье 1, перестают быть зонами безопасности.



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА В РАЙОНЕ ГУЛЛФАКС, ВОКРУГ ПОДВОДНОЙ ЗАКОНЧЕННОЙ СКВАЖИНЫ А-9Н, МЕЖДУ ПЛАТФОРМОЙ ГУЛЛФАКС А И ПОДВОДНОЙ ЗАКОНЧЕННОЙ СКВАЖИНОЙ А-9Н ПЛЮС МЕЖДУ ПЛАТФОРМОЙ ГУЛЛФАКС В И ПОГРУЗОЧНЫМ БУЕМ SPM 1 И ПОДВОДНОЙ ЗАКОНЧЕННОЙ СКВАЖИНОЙ А3-Н**

**Установлено Королевским указом от 22 апреля 1988 г. в соответствии с постановлением, регулирующим зоны безопасности и пр., введенным в действие Королевским указом от 9 октября 1987 г., Статья 9**



**Статья 1**

Район применения:

- a) Район вокруг подводной законченной скважины А-9Н, ограниченный окружностью радиусом 500 метров от крайних точек установок.
- b) Район между районом, указанным в а), и соответственной зоной безопасности вокруг платформы Гуллфакс А и районом, в котором запрещается ставить суда на якорь и вести лов рыбы между платформой Гуллфакс А и погрузочным бумом SPM 1, ограниченным касательной линией, проведенной между крайней границей района, указанного в подпункте а), северная сторона, и зоной безопасности вокруг Гуллфакса А, северная сторона, и касательной линией, проведенной между крайней границей района, указанного в а), южная сторона, и зоной безопасности вокруг Гуллфакса А, южная сторона.
- c) Район между зоной безопасности вокруг платформы Гуллфакс В и ранее установленным районом, в котором запрещается ставить суда на якорь и вести лов рыбы, ограниченный касательной линией, проведенной между зоной безопасности вокруг Гуллфакса В, северо-западная сторона, и зоной безопасности вокруг погрузочного буя SPM 1, юго-восточная сторона, и касательной линией, проведенной между зоной безопасности вокруг Гуллфакса В, восточная сторона, и районом радиусом 500 метров вокруг левой стороны подводной законченной скважины А-3Н.

Платформа	6 785 813,0 N	61° 12' 10,500" N
Гуллфакс В	457 076,0 E	02° 12' 04,680" E
Погрузочный буй SPM 1	6 784 582,6 N 454 706,4 E	61° 11' 29,780" N 02° 09' 27,026" E
Подводная законченная скважина А-3Н	6 784 066,1 N 457 608,3 E	61° 11' 14,259" N 02° 12' 41,259" E
Подводная законченная скважина А-9Н	6 782 931,0 N 454 243,0 E	61° 10' 36,215" N 02° 08' 57,438" E

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Нарушения настоящего постановления наказуемы в соответствии с постановлением, регулирующим зоны безопасности и пр., Статья 15.

**Статья 4**

Со времени вступления в силу настоящего постановления зона безопасности вокруг законченной скважины А-9Н превращается в район, в котором запрещается ставить суда на якорь и вести лов рыбы, см. Статью 1, подпункт а).

**Статья 5**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

Координаты UTM зона 31	Географические координаты
------------------------	---------------------------

Платформа	6 782 834,7 N	61° 10' 33,982" N
Гуллфакс А	456 386,0 E	02° 11' 20,935" E



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ  
И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА  
ВОКРУГ ПОДВОДНОЙ УСТАНОВКИ В СНОРРЕ**

**Введено Королевским указом от 23 июня 1989 г. на основе Королевского указа  
от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, второй абзац.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 18 марта 1982 г.**



**Статья 1**

Настоящее постановление применяется к району вокруг подводной установки в Снорре и над ней и буксирным бумом, отстоящим приблизительно на 75 метров от установки, ограниченным окружностью радиусом 575 метров от центра установки.

Позиции установки выглядят следующим образом:

Координаты UTM	Географические координаты
6 817 700 N 458 800 E	61° 29'21,58" N 02° 13'34,84" E

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить

рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением, касающимся зон безопасности и пр., Статья 15.

**Статья 4**

Настоящее постановление вступает в силу со времени, которое определяет Министерство.

Введено в действие 3 апреля 1992 г. Королевским указом от 18 марта 1992 г. № 172.





**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА ВОКРУГ АРМАТУРЫ СКВАЖИН С РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫМИ ТРУБОПРОВОДАМИ ДЛЯ НАГНЕТАНИЯ ВОДЫ НА МЕСТОРОЖДЕНИИ ДРАУГЕН**

**Установлено Королевским указом от 23 июня 1989 г. в силу Королевского указа от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, второй абзац.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 5 мая 1993 г.**



**Статья 1**

Настоящее постановление применяется к району над/вокруг двух распределительных трубопроводов для нагнетания воды на месторождении Драуген, ограниченному окружностью радиусом 500 метров от центра установок.

Местоположение установок таково:

Координаты UTM	Географические координаты	
Северный распределительный трубопровод для нагнетания воды	7 142 300 N 442 000 E	64° 24'00" N 7° 47'45" E
Южный распределительный трубопровод для нагнетания воды	7 132 300 N 439 000 E	64° 18'37" N 7° 44'24" E

**Статья 2**

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу тралами, донными неводами, кошельковыми неводами и другими средствами, которые могут нанести ущерб установкам на морском дне или над ним.

**Статья 3**

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением, регулирующим зоны безопасности и пр., Статья 15.

**Статья 4**

Настоящее постановление вступает в силу со времени, определяемого Министерством.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ГЛАВЕ VI ЗАКОНА О НЕФТИ, РЕГУЛИРУЮЩЕЕ КОМПЕНСАЦИИ РЫБАКАМ

Введено Королевским указом от 27 июля 1990 г.  
в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11



### **Статья 1** **Область применения**

Настоящее постановление применяется к рассмотрению исков о компенсации, поданных в результате занятия районов рыболовства в соответствии со Статьей 44b Закона от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующего нефтяную деятельность (Закон), загрязнения и замусоривания в соответствии со Статьей 44c Закона и ущерба, вызванного установками в соответствии со Статьей 44e Закона.

### **Статья 2** **Комиссия по рассмотрению исков**

Иски, поданные в результате занятия районов рыболовства в соответствии со Статьей 44b Закона, должны рассматриваться комиссией, состоящей из представителя Директората рыболовства, представителя Норвежского директората нефти и члена, удовлетворяющего квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям, см. Закон от 13 августа 1915 г. № 5, Статьи 53 и 54.

Иски, поданные в результате загрязнения и замусоривания в соответствии со Статьей 44c и действия установок, вызывающей ущерб в соответствии со Статьей 44e Закона, должны рассматриваться комиссией, состоящей из представителя рыболовных организаций, представителя компаний, обладающих лицензией в соответствии со Статьей 8 Закона, и члена, удовлетворяющего квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям, см. Статьи 53 и 54 Закона от 13 августа 1915 г. № 5.

Член комиссии, удовлетворяющий квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям, должен быть председателем комиссии.

Решения принимаются комиссией простым большинством голосов.

### **Статья 3** **Апелляционный совет**

Решения, принятые комиссией, описанной в Статье 2, могут быть обжалованы в течение 2 месяцев в апелляционном совете, состоящем из: Директората рыболовства, Норвежского директората нефти, рыболовных организаций, представителя компании, обладающей лицензией в соответствии со Статьей 8 Закона, а также члена, удовлетворяющего квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям.

Применяются соответствующие положения Статьи 2, третий и четвертый абзацы.

### **Статья 4** **Назначение комиссии и апелляционный совет**

Комиссии и апелляционные советы, указанные в статьях 2 и 3, назначаются Королем на 2 года.

Для каждого члена комиссии назначается заместитель.

### **Статья 5** **Рассмотрение доказательств в отношении солидарной ответственности в смысле Статьи 44 Закона**

Рассмотрение доказательств в соответствии с положениями, регулирующими солидарную ответственность в смысле Статьи 44 Закона о нефти должно уделять первостепенное внимание следующему:

- a) природе объекта, причиняющего ущерб, если ее возможно установить,
- b) месту инцидента, причинившего ущерб (покинутые бурильные установки или маршрут служебного судна),
- c) ущерб или природе ущерба,
- d) последовательности событий, приведших к ущербу,
- e) опыта предшествующего рыболовства в рассматриваемом районе и
- f) отчетам о проверках, проведенных Норвежским директоратом нефти.

### **Статья 6** **Иски о компенсации**

Иски о компенсации должны подаваться в форме, установленной для этой цели.

Иск должен направляться через главного специалиста по рыболовству соответствующего района в секретариат комиссии.

### **Статья 7** **Секретариат**

Секретариат комиссий и апелляционных советов должен находиться в Директорате рыболовства.

### **Статья 8** **Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1990 г.



# ПОСТАНОВЛЕНИЕ О КОМПЕНСАЦИИ РЫБАКАМ ЗА ПОТЕРЯННОЕ ВРЕМЯ РЫБНОЙ ЛОВЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБНАРУЖЕНИЯ, ИЗВЛЕЧЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ НА БЕРЕГ МУСОРА, НЕ ЯВЛЯЮЩЕГОСЯ СЛЕДСТВИЕМ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Введено Королевским указом от 27 июля 1990 г. в силу Закона от 22 марта 1985 г. № 11



## Статья 1

### Область применения и определения

Настоящее постановление применяется к государственной компенсации норвежским рыбакам за потерянное время рыбной ловли в результате обнаружения, извлечения и транспортировки на берег мусора, не являющегося следствием нефтяной деятельности.

Термин “норвежские рыбаки” в настоящем постановлении означает людей, зарегистрированных в регистрационных списках рыбаков, и владельцев судов, включенных в регистр норвежских рыболовных судов, подлежащих регистрации.

Термин “мусор” в настоящем постановлении означает объекты из металла, бетона, пластмассы и пр., которые были потеряны, оставлены или выброшены, включая плавающие объекты.

Эта компенсационная процедура применяется к норвежской экономической зоне и к ограниченным рыболовным районам Шпицбергена и Ян-Майена.

## Статья 2

### Государственная компенсация

Норвежские рыбаки могут обращаться за государственной компенсацией за потерянное время рыбной ловли в результате обнаружения (маркировки), извлечения и транспортировки на берег мусора с морского дна, попавшего в рыболовные снасти судна, и объектов, плавающих в море. Компенсации могут быть выплачены, если мусор может представлять угрозу безопасности на море, служить помехой в рыболовной деятельности или может вызвать значительный ущерб рыболовным снастям. Компенсации могут быть выплачены, если мусор не является следствием нефтяной деятельности. Иски могут включать компенсации за потерянное время рыбной ловли также и в случаях, когда рыболовное судно должно ждать помощи от другого судна, поскольку самостоятельно не может поднять мусор на борт.

Применяются соответствующие положения Статьи 44с, третий и пятый абзацы.

## Статья 3

### Комиссия

Заявления в соответствии со Статьей 2 должны рас-

сматриваться комиссией, состоящей из представителя Директората рыболовства, представителя рыболовных организаций и члена, удовлетворяющего квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям, см. Статьи 53 и 54 Закона от 13 августа 1915 г. № 5.

Председатель и представитель рыболовных организаций комиссии, назначенные в соответствии со Статьей 2 постановления к Главе VI Закона о нефти, регулирующего компенсации рыбакам, от той же самой даты, что и настоящее постановление, могут быть назначены членами комиссии, указанной в первом абзаце.

Член комиссии, удовлетворяющий квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям, должен быть председателем комиссии.

Решения принимаются комиссией простым большинством голосов.

## Статья 4

### Апелляционный совет

Решения, принятые комиссией, описанной в Статье 3, могут быть обжалованы в течение 2 месяцев в апелляционном совете, состоящем из представителя Директората рыболовства, представителя Норвежского директората нефти, представителя рыболовных организаций, представителя компаний, обладающих лицензией в соответствии со Статьей 8 Закона о нефти, а также члена, удовлетворяющего квалификационным требованиям, предъявляемым к судьям.

Те же самые члены, что были назначены в апелляционный совет в соответствии со Статьей 3 постановления к Главе VI Закона о нефти, регулирующего компенсации рыбакам, от той же самой даты, что и настоящее постановление, могут быть назначены членами апелляционного совета в соответствии с настоящим постановлением.

Применяются соответствующие положения Статьи 3, третий и четвертый абзацы.

## Статья 5

### Назначение комиссии и апелляционный совет

Комиссии и апелляционные советы, указанные в Статьях 3 и 4, назначаются Королем на 2 года.

Для каждого члена комиссии назначается заместитель.

**Статья 6****Иски о компенсации**

Иски о компенсации должны подаваться в форме, установленной для этой цели.

Иск должен направляться через главного специалиста по рыболовству соответствующего района в секретариат комиссии в течение двух месяцев от времени потери.

**Статья 7****Установление компенсации**

Все выплаты за ущерб, страховые выплаты и пр., которые сторона, ищущая компенсации получила в результате инцидента, должны быть удержаны из полной суммы полученной компенсации.

При установлении величины компенсации за потерянный улов следует принимать во внимание производи-

тельность судна и полученные уловы во время инцидента, вызвавшего ущерб, вычисленные на основе текущих цен, применимых к рассматриваемому улову. Если судно вынуждено прервать лов рыбы и возвратиться в порт, следует также учитывать стоимость погрузочно-разгрузочных работ.

**Статья 7****Секретариат**

Секретариат комиссий и апелляционных советов должен находиться в Директорате рыболовства.

**Статья 8****Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1990 г.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОХРАНЕ ТРУДА И УСЛОВИЯХ ТРУДА В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Принято Королевским указом от 27 ноября 1992 г. во исполнение Закона от 4 февраля 1977 года № 4 об охране труда, условиях труда и пр., Статья 2, пункт 3, первый - четвертый абзацы. Последние изменения внесены Королевским указом от 30 июня 1995 г. и Министерством местного самоуправления и труда 3 июля 1995 г. во исполнение Статьи 5, первый абзац, третье предложение настоящего постановления

### СОДЕРЖАНИЕ

#### ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1	Сфера действия .....	208
Статья 2	Определения .....	208
Статья 3	Вступление в силу и пр. ....	208
Статья 4	Контрольные органы .....	209
Статья 5	Постановления .....	209
Статья 6	Изыятия .....	209

#### ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 7	Обязанность осуществлять внутренний контроль .....	209
Статья 8	Требования, относящиеся к документации, при использовании передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государственном реестре судов .....	209
Статья 9	Основное предприятие .....	209
Статья 10	Одобрения и разрешения, связанные с разведкой, разработкой и эксплуатацией нефтяных месторождений .....	209

#### ГЛАВА III СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 11	Комитеты по условиям труда .....	209
Статья 12	Право делегатов по охране труда останавливать опасные работы .....	210

Статья 13	Минимальный возраст .....	210
Статья 14	Нормальное рабочее время .....	210
Статья 15	Время проезда до работы .....	210
Статья 16	Перерывы на отдых .....	210
Статья 17	Сверхурочная работа .....	210
Статья 18	Период пребывания .....	210
Статья 19	Свободное время .....	211
Статья 20	Представление планов упорядочивания рабочего времени и периодов пребывания .....	211

#### ГЛАВА IV СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ НЕФТЯНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВНЕ НОРВЕЖСКОЙ ЧАСТИ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА

Статья 21	Наем, увольнение с уведомлением, безотлагательное увольнение и пр. ....	211
Статья 22	Применение Закона о морях к передвижным установкам, зарегистрированным в норвежском реестре судов, задействованных в нефтяной деятельности вне норвежской части континентального шельфа .....	211
Статья 23	Обязанности подрядчика .....	211

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Сфера действия

С учетом исключений и специальных положений, вытекающих из настоящего постановления, Закон об условиях труда должен применяться к нефтяной деятельности в части разведки, разведочного бурения, добычи, использования и транспортировки по трубам, а также к установкам, предназначенным для такой деятельности, если эта деятельность осуществляется:

- а) в норвежских внутренних водах, норвежских территориальных водах и в норвежской части континентального шельфа за исключением территорий, находящихся в собственности частных лиц,
- б) в районах вне норвежской части континентального шельфа в той части, в какой это следует из отдельного соглашения с иностранным государством или из международного права.

Для нефтяной деятельности вне норвежской части континентального шельфа, которая ведется с передвижных установок, зарегистрированных в норвежском регистре судов, применяются положения Главы IV настоящего постановления. В дополнение Министерство может в районах, указанных в предыдущем предложении, принятием постановления или отдельным решением установить, что Закон и настоящее постановление полностью или частично применяются к деятельности, указанной в первом абзаце.

Вспомогательные, чрезвычайные и якорные службы с судами, сейсмические или геологические службы с судами и иная подобная деятельность должны рассматриваться как морские. Закон об условиях труда и настоящее постановление не применяются к вышеперечисленным судам, выполняющим подобную деятельность.

Закон об условиях труда не применяется к судам, выполняющим строительные трубоукладочные или ремонтные работы в нефтяной деятельности, если иное специально не установлено Министерством в постановлении или отдельными административными решениями.

Закон об условиях труда должен применяться к подводным операциям с участием людей в нефтяной деятельности, осуществляемой с судов или установок в той мере, в какой они не подпадают под конкретные нормы, принятые для этих работ.

До того, как Министерство примет решение в соответствии со вторым и четвертым абзацами настоящего постановления, должны быть заслушаны все заинтересованные стороны. Решение должно принимать во внимание международные и принятые стандарты, применимые к рассматриваемой юридической сфере.

С учетом исключений и специальных норм, устанавливаемых настоящим постановлением, Закон об условиях труда должен применяться к перемещению установок, зарегистрированных в Норвежском регистре судов и применяемых в нефтяной деятельности, внутри районов, указанных в первом и втором абзацах настоящей статьи, и между ними.

### Статья 2 Определения

**Министерство:** Королевское норвежское министерство местного самоуправления и труда.

**Закон об условиях труда:** Закон от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующий охрану труда и условия труда и пр.

**Закон о нефти:** Закон от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующий нефтяную деятельность.

**Закон о морях:** Закон от 30 мая 1975 г. № 18.

**Постановление о безопасности:** Постановление, регулирующее охрану труда и условия труда и пр. в соответствии с Законом о нефти, введенным в действие Королевским указом от 28 июня 1985 г.

**Указ 79:** Постановление, регулирующее охрану труда и условия труда и пр. в связи с разведкой и эксплуатацией подводных нефтяных месторождений и пр., введенное в действие Королевским указом от 1 июня 1979 г.

**Контрольные органы:** Государственные органы, которым непосредственно во исполнение настоящего постановления или особыми административными решениями делегированы полномочия осуществлять контроль за исполнением Закона об условиях труда в пределах района, подпадающего под действие настоящего постановления.

**Обладатель лицензии:** Компания или другая ассоциация, имеющая лицензию, предоставленную в соответствии с Законом от 21 июня 1963 г. № 12, регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов, см. Королевский указ от 9 апреля 1965 г., регулирующий разведку и эксплуатацию подводных месторождений нефти и Королевский указ от 8 декабря 1972 г., регулирующий разведку и эксплуатацию подводных месторождений нефти.

**Оператор:** Компания или другая ассоциация, которая путем предоставления лицензии на добычу наделена Министерством нефти и энергетики ответственностью за ежедневное управление деятельностью, осуществляемой в соответствии с лицензией, см. Статью 9 Закона о нефти.

**Внутренний контроль:** Все систематические действия, которые предпринимаются для обеспечения того, чтобы осуществляемая деятельность планировалась, организовывалась, исполнялась и поддерживалась в соответствии с требованиями законов и постановлений.

**Принятые стандарты:** Руководства, стандарты и иное подобное, что в специальной области признается на международном или национальном уровне, а также законы и постановления, которые напрямую не применимы, но которые регулируют соответствующие или близкие области.

**Период работы:** Период времени суток, в течение которого работник работает на работодателя.

**Период пребывания:** Период времени, в течение которого работник остается без перерыва на установках или судах, подпадающих под действие настоящего постановления.

### Статья 3 Вступление в силу и пр.

Настоящее постановление вступает в силу с 1 января 1993 г.

С этого же самого времени теряет силу постановление, регулирующее охрану труда и условия труда и пр. в связи с разведкой и эксплуатацией подводных нефтяных



месторождений, введенное в действие Королевским указом от 1 июня 1979 г.

#### **Статья 4 Контрольные органы**

В соответствии с настоящим постановлением Министерства или кто-либо, уполномоченный Министерством, является контрольным органом.

Норвежский директорат нефти должен контролировать выполнение Закона об условиях труда и настоящего постановления в районах, подпадающих под действие настоящего постановления.

#### **Статья 5 Постановления**

Министерство или кто-либо, уполномоченный Министерством, может принимать постановления и отдельные административные решения, требуемые для выполнения положений Глав II - IV настоящего постановления. Министерство может налагать условия в связи с отдельными административными решениями, принятыми в соответствии с настоящим постановлением. Министерство может принимать редакционные поправки к Главам II - IV настоящего постановления.

Постановления, введенные в действие Королем или принятые Министерством в соответствии с Законом об условиях труда, не должны применяться к нефтяной деятельности, если это специально не оговорено в разделе о сфере действия отдельного постановления.

#### **Статья 6 Изъятия**

Министерство может делать изъятия из положений Глав II - IV настоящего постановления, если этого требуют особые обстоятельства. Любые изъятия должны оформляться в письменной форме.

### **ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 7**

##### **Обязанность осуществлять внутренний контроль**

Любой, осуществляющий деятельность, подпадающую под действие настоящего постановления, или участвующий в ней, обязан обеспечить выполнение положений Закона об условиях труда, настоящего постановления, а также постановлений и отдельных административных решений, принятых в соответствии с ними.

Что касается деятельности, подпадающей под действие Статьи 1, первый абзац, подпункты а) и б), настоящего постановления, обладатель лицензии обязан обеспечить, чтобы любой, выполняющий для него работу персонально, с помощью работников или подрядчиков, выполнял положения Закона об условиях труда, настоящего постановления, а также постановлений и отдельных административных решений, принятых в соответствии с ними, см. постановление от 28 июня 1985 г., регулирующее внутренний контроль в нефтяной деятельности.

Что касается деятельности, подпадающей под действие Статьи 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, подрядчик, отвечающий за работу передвижной установки, зарегистрированной в Норвежском регистре судов, несет соответствующую ответственность, указанную во втором абзаце настоящей статьи.

#### **Статья 8**

##### **Требования, относящиеся к документации, при использовании передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государственном регистре судов**

При использовании передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государственном регистре судов, оператор должен обеспечить и документировать выполнение на установках положений, содержащихся в Законе об условиях труда и настоящем постановлении. Оператор должен фиксировать все отклонения и оценивать воздействия таких отклонений на безопасность и условия труда и, при необходимости, принимать меры по исправлению положения.

Документация должна включать в себя морские сертификаты, выданные или одобренные норвежским или иностранным морским властным органом.

#### **Статья 9**

##### **Основное предприятие**

Что касается деятельности, подпадающей под действие Статьи 1, первый абзац, подпункты а) и б), настоящего постановления, оператор в соответствии со Статьей 15 Закона об условиях труда является основным предприятием.

Что касается деятельности, подпадающей под действие Статьи 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, подрядчик, отвечающий за работу передвижной установки, зарегистрированной в Норвежском регистре судов, должен считаться основным предприятием.

Между оператором и подрядчиком может быть заключено соглашение по поводу того, кого считать основным предприятием.

Основное предприятие отвечает за координацию работ по охране труда и окружающей среды на отдельных предприятиях и обязано обеспечить, чтобы любое нарушение Закона и настоящего постановления стало известно и чтобы по нему принимались меры.

#### **Статья 10**

##### **Одобрения и разрешения, связанные с разведкой, разработкой и эксплуатацией нефтяных месторождений**

При подаче заявления на одобрение плана разработки и эксплуатации нефтяных месторождений в соответствии со Статьей 23 Закона о нефти и при подаче заявления на разрешение установить и эксплуатировать установку для транспортировки и использования нефти в соответствии со Статьей 24 Закона о нефти оператор должен представить полную оценку условий труда.

То же самое относится и к случаю подачи заявления на разрешения в соответствии со Статьей 9 и Статьей 11, первый абзац, постановления о безопасности.

Документация включает в себя морские сертификаты, см. Статью 8, выше.

### **ГЛАВА III**

#### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 11**

##### **Комитеты по условиям труда**

Постановление, касающееся делегатов по охране труда и комитетов по условиям труда, введенное в действие Королевским указом от 29 апреля 1977 г., не препятствует тому, чтобы стороны, участвующие в деятельности, приходили к согласию относительно организации

совместных местных комитетов по условиям труда, предназначенных для деятельности, указанной в Статье 1, первый абзац, подпункты а) и б), настоящего постановления.

Подобные совместные локальные комитеты по условиям труда будут обладать теми же правами и обязанностями, что и иные комитеты по условиям труда, подпадающие под действие Закона и настоящего постановления.

Если этого требуют условия труда, контрольный орган может принять решение об организации совместных местных комитетов по условиям труда, как это описано настоящим положением.

### **Статья 12**

#### **Право делегатов по охране труда останавливать опасные работы**

Если установлены процедуры безопасности для остановки работ, такая остановка может быть осуществлена только в соответствии с установленными процедурами. В таких случаях требование остановить работу должно направляться соответствующим делегатом по охране труда лицу, ответственному на данное время за рабочую операцию или процесс, которые делегат по охране труда требует остановить. После этого работа должна быть немедленно остановлена, если, конечно, делегат по охране труда не согласится на применение иных мер, способных отвратить существующую опасность.

За исключением положений третьего абзаца настоящей статьи контрольный орган должен быть немедленно оповещен о требовании остановить работу, если делегат по охране труда не соглашается на применение иных мер, способных отвратить существующую опасность.

Для видов деятельности, указанных в Статье 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, делегат по охране труда должен оповестить самое ответственное лицо на передвижной установке, зарегистрированной в Норвежском регистре судов, кто в кратчайшие сроки решает, стоит ли останавливать рабочую операцию.

### **Статья 13**

#### **Минимальный возраст**

Работник, принимающий участие в деятельности в соответствии с настоящим постановлением, должен быть по меньшей мере 18 лет во время поступления на работу. Статьи 34 - 40 Закона об условиях труда не применяются.

### **Статья 14**

#### **Нормальное рабочее время**

Статьи 42 - 45, Статья 46, пункты 1 - 6, 8, и Статья 47, пункты 1 и 2, Закона об условиях труда не применяются. Статья 46, пункт 9, Закона об условиях труда применяется только к работникам, которые имеют временные обязанности в соответствии с соглашениями, инструкциями и пр.

Это положение не применимо к работе основного характера и пр., указанной в Статье 41 Закона об условиях труда.

Нормальное рабочее время не должно превышать 12 часов в день (т.е. в сутки) и в среднем 36 часов в неделю в течение минимум одного года.

Профсоюзы, наделенные правом давать рекомендации, см. Статью 41, пятый абзац, Закона об условиях труда, могут заключать соглашения о заработной плате, касающиеся системы нормального рабочего времени, несмотря на ограничения, налагаемые в третьем аб-

заце настоящей статьи на продолжительность рабочего времени. С одобрения Министерства работодатель может сделать положения соглашения, регулирующего рабочее время, применимыми ко всем работникам, выполняющим работу той природы, которая подпадает под действие соглашения.

Министерство может принять решение о том, что положения, изложенные в четвертом абзаце настоящей статьи, должны также применяться к ассоциациям работников, которые не наделены правом давать рекомендации, но которые организуют работников нескольких компаний/предприятий и не имеют ограниченной географической сферы действия.

Что касается работников на передвижных установках, зарегистрированных в регистре судов иностранного государства, Министерство может установить, что применяются соответствующие положения, регулирующие рабочее время в соглашениях о заработной плате, которые применяются к сравнимой деятельности в соответствии с четвертым или пятым абзацами настоящей статьи.

### **Статья 15**

#### **Время проезда до работы**

Время проезда до места работы или от него в начале или конце каждого рабочего периода или периода пребывания не включается в рабочее время.

### **Статья 16**

#### **Перерывы на отдых**

Перерывы на отдых должны быть по меньшей мере полчаса, при том что рабочее время составляет не менее 8 часов в день, и 1 час, если рабочее время составляет не менее 12 часов в день. Перерывы на отдых включаются в рабочее время.

Статья 51, пункт 1, первый и второй абзацы, пункт 2 и пункт 3, Закона об условиях труда не применяются.

### **Статья 17**

#### **Сверхурочная работа**

Статья 50, пункт 1, второй абзац, пункт 2, первый абзац, и пункт 3, Закона об условиях труда не применяются.

Общее рабочее время, включая сверхурочную работу, не должно превышать 16 часов в сутки. Общая продолжительность сверхурочной работы не должна превышать 200 часов в течение календарного года. На предприятиях, где действуют соглашения о заработной плате, работодатель и выборные представители работников могут заключить письменное соглашение, устанавливающее общую продолжительность сверхурочной работы в 300 часов в течение календарного года для каждого отдельного работника.

Это положение не применяется к основной работе и пр., как это указано в Статье 41 Закона об условиях труда.

### **Статья 18**

#### **Период пребывания**

Период пребывания обычно не должен превышать 14 дней.

В особых обстоятельствах работодатель после предварительных консультаций с выборными представителями работников может увеличить период пребывания, установленный в соответствии с первым абзацем настоящей статьи, максимально на 7 дней для каждого отдельного периода.

При выполнении условий второго абзаца контрольный орган может принять решение о продлении периода пребывания и свыше 7 дней. Контрольный орган

может также при выполнении этих условий принять решение о дополнительном периоде пребывания во время периода отдыха.

Для рабочих особой квалификации контрольный орган может в исключительных случаях и на ограниченный период времени дать одобрение на периоды пребывания, превышающие 14 дней. Подобное решение должно сопровождаться заключением соответствующего комитета по условиям труда.

#### **Статья 19 Свободное время**

Работник должен иметь между двумя рабочими сменами отдых продолжительностью по меньшей мере 8 часов. Это положение не применяется к основной работе и пр., как это указано в Статье 41 Закона об условиях труда.

Продолжительность свободного периода между двумя периодами пребывания должна составлять по меньшей мере 1/3 последнего полного периода пребывания.

#### **Статья 20 Представление планов упорядочивания рабочего времени и периодов пребывания**

При выполнении деятельности, указанной в Статье 1, первый абзац, подпункты а) и б), настоящего постановления, оператор должен представить в Норвежский директорат нефти план упорядочения рабочего времени и периодов пребывания, который относится как к его собственным работникам, так и к работникам его подрядчиков и субподрядчиков.

При выполнении деятельности, осуществляемой с передвижных установок, подпадающих под действие статьи 1, первый абзац, подпункты а) и б), второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, подрядчик, отвечающий за работу передвижных установок, зарегистрированных в норвежском или иностранном государственном регистре судов, должен представить в Норвежский директорат нефти план упорядочения рабочего времени и периодов пребывания, который относится как к его собственным работникам, так и к работникам его подрядчиков и субподрядчиков.

### **ГЛАВА IV СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ НЕФТЯНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВНЕ НОРВЕЖСКОЙ ЧАСТИ КОНТИНЕНТАЛЬНОГО ШЕЛЬФА**

#### **Статья 21 Наем, увольнение с уведомлением, безотлагательное увольнение и пр.**

Что касается деятельности, осуществляемой в соот-

ветствии со Статьей 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, к найму работников - норвежских граждан и граждан других государств, которые в соответствии с соглашением пользуются теми же правами, что и норвежские граждане, - должны применяться положения Главы XII Закона об условиях труда за исключением Статьи 61, пункт 4. То же самое относится к правам, установленным в Главе XIIIА Закона об условиях труда, по отношению к норвежскому цеденту или новому норвежскому собственнику. Глава XII и Глава XIIIА, однако, не применяются, если наем ограничен только установками, действующими вне норвежской части континентального шельфа.

#### **Статья 22 Применение Закона о морях к передвижным установкам, зарегистрированным в норвежском регистре судов, задействованных в нефтяной деятельности вне норвежской части континентального шельфа**

Нижеследующие положения Закона о морях должны применяться к деятельности, подпадающей под действие Статьи 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, когда подобная деятельность осуществляется вне норвежской части континентального шельфа:

- Статья 27 Обязанность предоставлять помощь в случае заболевания или травмы
- Статья 30 Смерть и похороны
- Статья 45 Личные вещи на борту и пр.
- Статья 46 Личные вещи, оставляемые на борту
- Статья 47 Компенсация за потерю личных вещей
- Статья 48 Использование силы
- Статья 49 Обязанности капитана судна в случае правонарушений, совершенных на борту
- Статья 53 Обязанность капитана судна лично являться в норвежский зарубежный пункт обслуживания

Что касается деятельности, осуществляемой в соответствии со Статьей 1, второй абзац, настоящего постановления, Статья 47 Закона о морях, однако, не применяется к лицам, которые в соответствии со Статьей 21 подпадают под действие Главы XII Закона об условиях труда.

#### **Статья 23 Обязанности подрядчика**

Что касается деятельности, осуществляемой в соответствии со Статьей 1, второй и седьмой абзацы, настоящего постановления, подрядчик, отвечающий за работу передвижной установки, зарегистрированной в норвежском регистре судов, должен представить в Норвежский директорат нефти общую оценку всех обстоятельств, связанных с условиями труда.



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНУ ОБ УСЛОВИЯХ ТРУДА,  
СТАТЬЯ 3, ПУНКТ 2, ПОДПУНКТ F)**

**Введено Королевским указом от 14 мая 1993 г. в соответствии с Законом от 4 февраля 1977 г.,  
регулирующим охрану труда, условия труда и пр., Статья 3, пункт 2, подпункт f).  
Поправки в последний раз введены Королевским указом от 30 июня 1995 г.**



Лица, которые в учебных или реабилитационных целях направляются на предприятия, в соответствии с Законом об условиях труда должны рассматриваться в качестве работников в отношении следующих глав или их частей: Главы I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XIII и Глава XIV за исключением Статьи 86 (Гражданская ответственность работников).

Настоящее постановление относится к районам, указанным в Статье 1 постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности за исключением Статьи 1, второй абзац, постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ОРУДИЯМИ ЛОВА НА МЕСТОРОЖДЕНИИ НОРНЕ

Введено Королевским указом от 21 апреля 1995 г. на основе  
Королевского указа от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр.,  
Статья 9, первый и второй абзацы, см. Статью 6, третий абзац.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 29 мая 1996 г.



### Статья 1

Это постановление применяется к двум группам установок на месторождении Норне и к коридорам вдоль трубопроводов и их сочленений на месторождении. Северный район включает в себя круг радиусом 550 метров вокруг двух установок и коридор трубопровода до зоны безопасности шириной 1050 метров. Южный район включает в себя круг радиусом 600 метров вокруг трех установок и коридор трубопровода шириной 1250 метров. Эти районы определяются следующими координатами:

Центр зоны безопасности: 458 667 E  
7 323 438 N

Центр северной зоны: 459 185 E  
7 325 417 N

Центр южной зоны: 458 180 E  
7 322 028 N

Координаты внешних границ зон таковы:

Координаты UTM	Географические координаты
1. 456 718 E 7 322 411 N	8;2#4,60#E 66;1#4,14#N

2. 456 765 E 7 323 577 N	8;2#4,90#E 66;1#4,81#N
3. 458 458 E 7 324 161 N	8;5#0,64#E 66;2#0,48#N
4. 458 589 E 7 324 831 N	8;5#4,32#E 66;2#3,18#N
5. 458 569 E 7 325 568 N	8;5#0,81#E 66;2#4,99#N
6. 458 796 E 7 325 796 N	8;5#2,62#E 66;2#5,44#N
7. 459 815 E 7 325 204 N	8;6#7,26#E 66;2#5,81#N
8. 460 362 E 7 324 408 N	8;7#1,56#E 66;2#4,35#N
9. 459 321 E 7 423 061 N	8;6#4,41#E 66;1#6,26#N
10. 458 688 E 7 321 518 N	8;5#2,96#E 66;0#6,26#N
11. 457 485 E 7 321 512 N	8;3#4,57#E 66;0#5,48#N

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и датские неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением, регулирующим зоны безопасности и пр., Статья 15.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу со времени, определяемым Министерством (1 апреля 1996 г.).





## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ В РАЙОНЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ ХЕЙДРУН

Установлено Королевским указом от 13 июля 1995 г. на основании  
постановления от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр.,  
Статья 9, первый абзац



### Статья 1

Это постановление применяется к району над системой прямой погрузки на месторождении Хейдрун. Район имеет овальную форму, определяемую двумя кругами радиусом 1200 метров. Два круга соединены двумя параллельными линиями, касательными к окружностям этих кругов. Два круга определяются следующими координатами:

1	UTM	7 245 329,7 N 426 597,9 E	65° 19' 13,981" N 07° 22' 53,590" E
2	UTM	7 247 918,7 N 423 933,9 E	65° 20' 37,016" N 07° 21' 57,124" E

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и кошельковые неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением от 9 октября 1987 г., регулирующим зоны безопасности и пр.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ В РАЙОНЕ ВОКРУГ ПЛАТФОРМЫ ТРОЛЛ В

Установлено Королевским указом от 13 июля 1995 г. на основании постановления от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, первый абзац



### Статья 1

Это постановление применяется к четырем районам вокруг системы якорной линии платформы Тролл В на нефтяном месторождении Тролл. Районы определяются следующими координатами UTM:

Район I:	Район II:	Район III:	Район IV:
N 6 738334,7	N 6737442,6	N 6737505,5	N 6738399,2
E 527886,7	E 527822,0	E 526932,7	E 526995,8
N 6738636,8	N 6736670,0	N 6737181,1	N 6739125,1
E 528612,2	E 528142,1	E 526162,0	E 526694,8
N 6738284,2	N 6736520,6	N 6737539,5	N 6739273,1
E 528761,0	E 527785,2	E 526010,1	E 527046,1
N 6737904,5	N 6736471,0	N 6737925,3	N 6739320,9
E 528808,9	E 527401,4	E 525959,0	E 527424,3
N 6737802,3	N 6737300,1	N 6738037,5	N 6738541,8
E 528029,7	E 527291,2	E 526787,8	E 527527,2

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и кошельковые неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением от 9 октября 1987 г., регулирующим зоны безопасности и пр.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу по решению Министерства.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ГЕНЕТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЯХ И УСЛОВИЯХ ТРУДА

Установлено Королевским указом от 25 августа 1995 г. в соответствии с Законом от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующим охрану и условия труда, Статья 7, пункт 2, Статья 12, пункт 5, Статья 14, третий абзац, и Статья 80, пункт 2.  
В последний раз поправки внесены 22 ноября 1996 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I</b>	<b>ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	Статья 8	Вступление в силу .....	222
Статья 1	Цель .....			222
Статья 2	Сфера действия .....			222
Статья 3	Определения .....			222
Статья 4	Контролирующие органы .....			222
Статья 5	Поправки .....			222
Статья 6	Разрешение на отступление от норм .....			222
Статья 7	Положения о наказаниях .....			222
		<b>ГЛАВА II</b>	<b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
		Статья 9	Оценка риска .....	222
		Статья 10	Введение мер .....	222
		Статья 11	Обязанность работодателя ставить в известность работников .....	222
		Статья 12	Перевод работника на другую работу...	222

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1

#### Цель

Цель настоящего постановления состоит в том, чтобы защитить работников от генетических изменений и риска генетических изменений по причине условий труда.

### Статья 2

#### Сфера действия

Настоящее постановление применяется к предприятиям, на которых работники в силу своей работы подвержены или могут быть подвержены генетическим изменениям из-за воздействий, связанных с условиями труда.

Настоящее постановление применяется к нефтяной деятельности.

### Статья 3

#### Определения

В настоящем постановлении приняты следующие определения:

- a) под *генетическим изменением* понимается изменение в репродуктивной способности отдельного лица или же изменение/заболевание, полученные ребенком вследствие
  - дородового воздействия,
  - воздействия через материнское молоко,
- b) под *воздействиями условий труда* понимаются все физические, психические или организационные условия труда, которые могут вызвать генетические изменения в соответствии с подпунктом a), выше.

### Статья 4

#### Контролирующие органы

Инспекция по труду и Норвежский директорат нефти контролируют деятельность в рамках своих контрольных полномочий, чтобы обеспечить выполнение положений настоящего постановления.

### Статья 5

#### Поправки

Директорат инспекции по труду может принять поправки к настоящему постановлению.

### Статья 6

#### Разрешение на отступление от норм

Инспекция по труду и Норвежский директорат нефти могут в рамках своих контрольных полномочий разрешать отступать от положений настоящего постановления, если сочтут это безопасным.

### Статья 7

#### Положения о наказаниях

Нарушения положений настоящего постановления наказуемы, см. Главу XIV Закона об условиях труда и Статьи 48А и 48В Уголовного кодекса.

### Статья 8

#### Вступление в силу

Постановление вводится в действие немедленно.

## ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 9

#### Оценка риска

1. Работодатель должен убедиться в том, что произведе-

дена оценка того, насколько воздействия условий труда чреваты риском генетических изменений у работников. Если такой риск существует, работодатель должен убедиться в том, чтобы генетически опасные воздействия зафиксированы. Работодатель должен оценить суммарный риск генетических опасностей и решить, какие защитные меры и меры безопасности должны быть приняты.

2. Работодатель должен убедиться, что тот вид оценки, который упомянут в пункте 1, проводится регулярно, а также в тех случаях, когда происходят изменения в вопросах, которые могут влиять на степень риска генетических изменений у работников.

### Статья 10

#### Введение мер

1. Работодатель должен, если это позволяет природа его деятельности, убедиться, что его работники не подвержены риску генетически опасных воздействий при заданных условиях труда.
2. Если технически или организационно невозможно избежать риска генетически опасных воздействий при заданных условиях труда, работодатель должен убедиться в том, что приняты все возможные защитные меры и меры безопасности. В эти меры, при необходимости, могут быть включены личные приспособления безопасности. Принимаемые меры должны быть основаны на оценке риска, упомянутого в Статье 9.
3. Беременные или кормящие работницы ни при каких обстоятельствах не могут быть назначены на работы, связанные по оценкам с риском генетически опасных воздействий.

### Статья 11

#### Обязанность работодателя ставить в известность работников

Если оценка риска, упомянутая в Статье 9, показывает, что работники подвержены или могут быть подвержены риску генетических изменений, работодатель должен убедиться, что работники получают достаточно информации об этих предметах, включая информацию о том, как они могут защитить себя от такой опасности. Подобная информация должна быть им доступна в любое время работы.

### Статья 12

#### Перевод работника на другую работу

1. Работодатель должен обеспечить, чтобы беременные и кормящие работницы были переведены на другую работу в случае, если воздействие условий труда может привести к риску появления генетических изменений у ребенка.
2. Работодатель должен, если это необходимо и практически возможно, обеспечить, чтобы небеременным женщинам и мужчинам детородного возраста также предлагали перейти на другую работу.
3. Работодатель должен в той степени, в какой это технически возможно, обеспечить такие преобразования, чтобы переведенные работники могли вернуться на свою обычную работу как можно скорее без риска подвергнуться генетическим опасностям. Такие преобразования рабочего места и условий труда могут включать в себя применение новых защитных мер и мер безопасности, см. положения Статьи 10.
4. Если перевод в соответствии с вышеприведенными пунктами 1 - 3 невозможен, это должно быть письменно документировано.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ В РАЙОНЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ ОСГАРД

Установлено Королевским указом от 29 марта 1996 г. на основании постановления от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, второй абзац



### Статья 1

Это постановление применяется к 16 подводным установкам в трех районах на месторождении Осгард. Норвежский директорат нефти наделен правом устанавливать окончательные координаты.<sup>1</sup> Координаты должны быть расположены в границах следующих районов:

Смербук Сер:	Блок:	6506/12
Смербук:	Блок:	6506/12 6506/11
Мидгард:	Блок:	6507/12 6507/2

### Статья 2

В пределах района, который в окончательном виде

должен быть установлен Норвежским директоратом нефти, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и кошельковые неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением от 9 октября 1987 г., регулирующим зоны безопасности и пр.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу по решению Норвежского директората нефти.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Окончательные обозначения и расположение установок выглядят следующим образом:

Подводные установки	Координаты UTM	Географические координаты
P	7 212 875,0 N 400 079,0E	65° 01'22,8"N 6° 52'44,6"E
L	7 225 879,0 N 395 983,0E	65° 08'48,0"N 6° 46'57,0"E
K	7 225 489,0 N 392 416,0E	65° 08'01,3"N 6° 42'24,6"E
G	7 220 500,1 N 390 139,8E	65° 05'47,6"N 6° 39'44,3"E

Настоящее постановление применяется к району, ограниченному окружностью радиусом 500 метров от указанных координат.

<sup>2</sup>Вступает в силу 1 марта 1997 г.





## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ В РАЙОНЕ МЕСТОРОЖДЕНИЙ РИМФАКС, ГУЛЛВЕЙГ И ГУЛЛФАКС СЕР

Установлено Королевским указом от 22 ноября 1996 г. на основании постановления от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, второй абзац



### Статья 1

Это постановление применяется к районам вокруг/над каждой из восьми подводных установок на Римфаксе, Гуллвеге и Гуллфаксе Сер, ограниченным окружностью радиусом 500 метров от крайних точек установок.

Обозначения и расположение установок таковы:

Гуллфакс Сер Brent:	34/10-D	459 285 E 6 777 000 N
Гуллфакс Сер Brent/ Стратфьорд Гасс Инж.:	34/10-E	460 150 E 6 775 500 N
Гуллфакс Сер Стратфьорд:	34/10-F	461 004 E 6 774 024 N
Гуллфакс Сер Стратфьорд:	34/10-G	461 000 E 6 774 000 N
Римфакс Стратфьорд:	34/10-H	450 000 E 6 769 500 N

Римфакс Brent:	34/10-I	448 000 E 6 769 500 N
Римфакс Brent/ Стратфьорд Гасс Инж.:	34/10-J	446 200 E 6 770 500 N
Гуллвег:	34/10-K	446 979 E 6 778 504 N

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и кошельковые неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением от 9 октября 1987 г., регулирующим зоны безопасности и пр.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу 1 февраля 1997 г. и прекращает свое действие по решению Министерства.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ЗАПРЕЩЕНИИ СТАВИТЬ СУДА НА ЯКОРЬ И ВЕСТИ ЛОВ РЫБЫ В РАЙОНЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ БАЛДЕР

Установлено Королевским указом от 22 ноября 1996 г. на основании постановления от 9 октября 1987 г., регулирующего зоны безопасности и пр., Статья 9, первый абзац



### Статья 1

Это постановление применяется к районам вокруг/над группой подводных установок на месторождении Балдер.

Район представляет собой круг радиусом 500 метров со следующими координатами центров:

Район А, к западу от добывающей установки	UTM: Географические:	463 425 E 6 561 700 N 2° 21'35,4703"E 59° 11'29,2985"N
--	-------------------------	---

Район В, к юго-западу от добывающей установки	UTM: Географические:	464 513 E 6 560 202 N 2° 22'44,8970"E 59° 10'41,2065"N
--	-------------------------	---

Район С, к юго-востоку от добывающей установки	UTM: Географические:	466 274 E 6 560 774 N 2° 24'35,4857"E 59° 11'40,2131"N
---	-------------------------	---

Район D, к северо-востоку от добывающей установки	UTM: Географические:	466 274 E 6 562 626 N 2° 24'34,4531"E 59° 12'00,0820"N
--	-------------------------	---

### Статья 2

В пределах района, указанного в Статье 1, запрещается без необходимости ставить суда на якорь, ловить рыбу такими донными снастями, как донные тралы и кошельковые неводы.

### Статья 3

Намеренные нарушения или нарушения по халатности настоящего постановления наказуемы в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 66, и постановлением от 9 октября 1987 г., регулирующим зоны безопасности и пр.

### Статья 4

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



# ПОСТАНОВЛЕНИЕ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАЗВЕДКЕ И РАЗВЕДОЧНОМ БУРЕНИИ НА ЗАЛЕЖИ УГЛЕВОДОРОДОВ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

Введено Королевским указом от 25 марта 1988 г. в силу Статьи 4  
Закона от 17 июля 1925 г. № 11 о Шпицбергене

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>			
Статья 1 Цели постановления .....	231	Статья 24 Изменения и существенные отклонения от представленной документации .....	233
Статья 2 Сфера действия .....	231	Статья 25 Планы, спецификации, информация и пр. ....	233
Статья 3 Определения .....	231	<b>ТРЕБУЕМЫЕ ОДОБРЕНИЯ</b>	
Статья 4 Принудительные штрафы .....	231	Статья 26 Одобрение буровой установки с необходимым оборудованием .....	234
Статья 5 Положение о наказаниях .....	231	Статья 27 Одобрение размещения буровой установки .....	234
Статья 6 Вступление в силу и пр. ....	231	Статья 28 Одобрение плана для приборов ионизирующей радиации .....	234
<b>ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		<b>ТРЕБУЕМЫЕ РАЗРЕШЕНИЯ</b>	
Статья 7 Требования о разумном ведении дел .....	231	Статья 29 Разрешение на бурение .....	234
Статья 8 Право принимать специальные административные решения и постановления .....	231	Статья 30 Программа бурения .....	234
Статья 9 Обязанность обеспечить выполнение положений .....	232	Статья 31 Разрешение на испытания .....	235
Статья 10 Инспекция, распоряжения, приостановка и пр. ....	232	Статья 32 Программа испытаний .....	235
Статья 11 Затраты на инспекцию и контроль за деятельностью .....	232	Статья 33 Разрешение на ликвидацию скважины ..	235
Статья 12 Уведомление .....	232	Статья 34 Программа ликвидации .....	235
Статья 13 Список лиц, работающих или находящихся на буровой установке .....	232	<b>БУРОВЫЕ УСТАНОВКИ И ОБОРУДОВАНИЕ</b>	
Статья 14 Использование норвежского языка .....	232	Статья 35 Общие положения .....	236
Статья 15 Безопасность .....	232	Статья 36 Буровая вышка, фундамент и пр. ....	236
Статья 16 Квалификация персонала - обучение .....	232	Статья 37 Буровая палуба и пр. ....	236
Статья 17 Оповещение властей о крупных авариях, чрезвычайных ситуациях и пр. ....	232	Статья 38 Гидравлическое/Пневматическое оборудование и основные емкости хранения .....	236
Статья 18 Конфиденциальность .....	232	Статья 39 Оборудование для бурового раствора и пр. ....	236
<b>ГЛАВА III РАЗВЕДКА</b>		Статья 40 Противовыбросовое и связанное с ним оборудование .....	237
Статья 19 Разведка залежей углеводородов .....	233	Статья 41 Система управления противовыбросовыми превенторами ....	237
Статья 20 Информация о сейсмических исследованиях .....	233	Статья 42 Противовыбросовые превенторы и штуцерный манифольд с соответствующим оборудованием .....	237
Статья 21 Буровой журнал .....	233		
Статья 22 Уведомление властей .....	233		
<b>ГЛАВА IV РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТАЦИИ</b>			
Статья 23 Общая документация .....	233		

Статья 43	Отводная система с соответствующей системой управления.....	237	Статья 59	Уведомление о пропавших или неправильно установленных приборах радиации.....	241
Статья 44	Аварийный насос для циркуляции бурового раствора.....	237	Статья 60	Маркировка и хранение приборов ионизирующей радиации.....	241
<b>БУРЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СКВАЖИН</b>					
Статья 45	Буровой журнал.....	237	<b>ГЛАВА VII ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ</b>		
Статья 46	Осуществление бурильных операций и пр.....	238	Статья 61	Противопожарное оборудование.....	241
Статья 47	Опрессовка противовыбросовых преенторов.....	239	Статья 62	Требование осторожного обращения.....	241
Статья 48	Опрессовка штуцерного манифольда.....	239	Статья 63	Ответственный за противопожарную безопасность и противопожарная команда.....	241
Статья 49	Функциональные испытания противовыбросовых преенторов.....	239	Статья 64	Правила обнаружения огня и объявления тревоги в случае пожара.....	241
Статья 50	Испытания скважин.....	239	Статья 65	Пользование открытым огнем, незащищенными осветительными приборами или проведение операций, вызывающих искрение.....	241
Статья 51	Ликвидация скважин.....	239	<b>ГЛАВА VIII ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА</b>		
Статья 52	Маркировка ликвидационных скважин.....	240	Статья 66	Чрезвычайные меры на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций.....	241
<b>УВЕДОМЛЕНИЕ ВЛАСТЕЙ</b>					
Статья 53	Отчеты Норвежскому директорату нефти.....	240	Статья 67	План чрезвычайных мер.....	242
Статья 54	Окончательный отчет.....	240	Статья 68	Принятие на себя руководства в случае крупных аварий и чрезвычайных ситуаций.....	242
<b>ГЛАВА V ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ</b>					
Статья 55	Одобрение и проверка телекоммуникационного оборудования.....	241	Статья 69	Кооперация в подготовке к чрезвычайным обстоятельствам.....	242
Статья 56	Эксплуатация и ремонт радиоустановок.....	241	Статья 70	Специальные чрезвычайные ситуации и пр.....	242
Статья 57	Квалифицированный радиооператор.....	241	<b>ГЛАВА VI ПРИБОРЫ ИОНИЗИРУЮЩЕЙ РАДИАЦИИ</b>		
Статья 58	Требования к транспортировке, хранению и использованию приборов ионизирующей радиации.....	241			

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1

#### Цели постановления

Цель настоящего постановления - защита людей, окружающей среды и собственности с помощью положений, относящихся к предметам операционного или технического характера или к готовности в связи с деятельностью, указанной в Статье 2. Отказ в одобрении или разрешении в соответствии с настоящим положением может быть только в случаях невыполнения положений по мерам безопасности.

### Статья 2

#### Сфера действия

Настоящее постановление применяется к вопросам безопасности в связи с разведкой, разведочным бурением на залежи углеводородов или в связи с другой разведочной деятельностью, ведущейся в соответствии с Законом о полезных ископаемых Шпицбергена в тех районах, где залежи углеводородов могут находиться на территории Шпицбергена и на его шельфе в пределах территориальных вод. Норвежский директорат нефти может установить, что настоящее постановление частично или полностью применяется к добыче нефти.

Норвежский директорат нефти принимает решения, определяющие, какая деятельность рассматривается как подпадающая под действие настоящего постановления.

### Статья 3

#### Определения

Для целей настоящего постановления применяются следующие определения:

1. Нефть: Все жидкие и газообразные углеводороды, существующие в естественном виде в недрах, а также другие вещества, добываемые попутно с такими углеводородами.
2. Нефтяная залежь: Скопление нефти в геологическом пространстве, ограниченном характеристиками скального грунта, структурными и стратиграфическими границами, контактной поверхностью между нефтью и водой в пласте или комбинацией всего этого так, что вся наличная нефть через жидкость или газ находится в гидравлическом взаимодействии.  
В случаях сомнений, что считать нефтяной залежью - определяет Норвежский директорат нефти.
3. Разведочное бурение: Бурение разведочных и оценочных скважин.
4. Добыча: Добыча нефти, ее обработка и хранение для транспортировки, а также строительство, размещение и эксплуатация установок для подобной деятельности, включая бурение добывающих скважин.
5. Владелец лицензии: Лицо или компания, которые в соответствии с положениями Закона о полезных ископаемых Шпицбергена путем лицензии на бурение и/или заявок на район получили право выполнять разведку и разведочное бурение для нахождения нефтяных залежей.
6. Министерство: Министерство местного самоуправления и труда или кто-либо, уполномоченный Министерством.
7. Официальное обозначение скважины: Обозначение, определяемое Норвежским директоратом нефти.
8. Безопасность: В настоящем постановлении "безопасность" означает операционные, технические и чрезвычайные меры, необходимые для защиты людей,

окружающей среды и капиталов, которые представлены установками.

9. Качество: Соответствие товаров, услуг и деятельности специальным требованиям.

10. Процедура: Установленные и документированные способы или приемы действий.

### Статья 4

#### Принудительные штрафы

Норвежский директорат нефти может наложить штраф на обладателя лицензии, который не сумел выполнить распоряжения в рамках установленного времени. Такие штрафы могут устанавливаться при вынесении распоряжения или же в связи с установлением нового срока выполнения распоряжения.

Размер штрафа устанавливается в зависимости от важности выполнения распоряжения и оценки затрат на выполнение. Принудительные штрафы могут взыскиваться в бесспорном порядке.

Норвежский директорат нефти может, если сочтет это разумным, отменить наложенный принудительный штраф.

### Статья 5

#### Положение о наказаниях

Намеренное нарушение или нарушение по халатности настоящего постановления или постановлений, принятых в силу настоящего постановления, наказываются штрафами, см. Статью 339, пункт 2, Уголовного кодекса, кроме случаев, когда это нарушение подпадает под другой закон, предусматривающий более суровое наказание. Попытка или соучастие наказываются тем же самым образом.

### Статья 6

#### Вступление в силу и пр.

1. Настоящее постановление вступает в силу 1 мая 1988 г.
2. С этого времени отменяется Королевский указ от 23 июля 1971 г., относящийся к временным мерам безопасности и пр. при разведке и разведочном бурении нефтяных запасов и пр. на Шпицбергене.

## ГЛАВА II

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 7

#### Требования о разумном ведении дел

Разведка и разведочное бурение для открытия нефтяных месторождений должны вестись разумным образом в соответствии с действующими положениями.

### Статья 8

#### Право принимать специальные административные решения и постановления

Норвежский директорат нефти может принимать постановления и отдельные административные решения, необходимые для исполнения положений настоящего постановления или принятых в соответствии с ним. В связи с отдельными административными решениями Норвежский директорат нефти может определять условия. Норвежский директорат нефти может делать исключения из настоящего постановления, если это диктуется необходимостью или целесообразностью.

### Статья 9

#### Обязанность обеспечить выполнение положений

Любой, осуществляющий деятельность, указанную

в Статье 2, обязан выполнять положения настоящего постановления и распоряжений, изданных в соответствии с этим постановлением, а также обеспечить выполнение положений в указанной деятельности.

Обладатель лицензии полностью отвечает за обеспечение того, чтобы любой, исполняющий для него работу лично, через работодателя или через подрядчиков или субподрядчиков выполнял положения, содержащиеся в настоящем постановлении или принятые в соответствии с ним. То же самое относится к отдельным административным решениям, принятым в соответствии с настоящим постановлением.

#### **Статья 10**

##### **Инспекция, распоряжения, приостановка и пр.**

Министерство или любой, уполномоченный Министерством, может назначить инспекторов, которые уполномочены следить за тем, чтобы работа велась в соответствии с настоящим постановлением, условиями лицензии и положениями, установленными Министерством для конкретных случаев.

Инспекторы имеют право в любое время иметь доступ в районы, где осуществляется деятельность, и ко всем данным и материалам, связанным с этой деятельностью. Инспекторы имеют право оставаться в упомянутых районах столько, сколько они сочтут нужным.

Инспекторы могут указывать на нарушения и издавать необходимые распоряжения. Распоряжения должны издаваться в письменном виде и должны содержать сроки исполнения. Распоряжения и иные отдельные административные решения должны направляться обладателю лицензии. Если это требуется из соображений безопасности, распоряжения могут направляться непосредственно лицу, отвечающему за буровую установку.

В случае серьезных или повторяющихся нарушений настоящего постановления, распоряжений или условий или в случаях, когда продолжение деятельности может повлечь за собой серьезную опасность для жизни и здоровья людей или риск значительного загрязнения, инспектор может распорядиться о полной или частичной приостановке деятельности. В таких случаях инспектор должен незамедлительно поставить в известность об этом Норвежский директорат нефти. Директорат должен решить, следует ли отменить такое решение.

#### **Статья 11**

##### **Затраты на инспекцию и контроль за деятельностью**

Обладателя лицензии могут обязать предоставить транспорт для доставки инспекторов к району инспекции и от него и обеспечить их пребывание в этом районе. Министерство может обязать обладателя лицензии покрыть расходы на инспекцию и контроль деятельности.

#### **Статья 12**

##### **Уведомление**

Обладатель лицензии должен постоянно в письменном виде информировать Норвежский директорат нефти через губернатора Шпицбергена об именах, адресах и национальной принадлежности подрядчиков и субподрядчиков, выполняющих для него работу в районах, указанных в Статье 2.

#### **Статья 13**

##### **Список лиц, работающих или находящихся на буровой установке**

Обладатель лицензии должен постоянно вести список лиц, работающих или находящихся на буровой установке. Список должен быть доступен для Норвежского директората нефти и Губернатора.

#### **Статья 14**

##### **Использование норвежского языка**

Если просьба или сообщение, адресованные норвежским властям, написаны не на норвежском языке, заинтересованные власти могут потребовать представления заверенного перевода в установленный срок. Если этого не будет сделано, власти могут не обращать внимания на такую просьбу или сообщение.

#### **Статья 15**

##### **Безопасность**

Норвежский директорат нефти может, до начала деятельности и позднее, обязать обладателя лицензии предоставить финансовое обеспечение для гарантии выполнения обязательств, которые он взял на себя, а также для покрытия обязательств по возможной ответственности в связи с его деятельностью.

#### **Статья 16**

##### **Квалификация персонала - обучение**

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы каждый, принимающий участие в деятельности на буровой установке, обладал необходимой квалификацией для надлежащего и безопасного исполнения порученной работы. Обучение должно вестись в необходимых пределах и под соответствующим контролем.

Обладатель лицензии должен также обеспечить, чтобы все присутствующие на установке и участвующие в деятельности получили надлежащее обучение и практику в связи с подготовкой к чрезвычайным ситуациям.

#### **Статья 17**

##### **Уведомление властей о крупных авариях, чрезвычайных ситуациях и пр.**

О крупных авариях и чрезвычайных ситуациях следует докладывать через Губернатора Норвежскому директорату нефти вместе с информацией, касающейся рассматриваемой ситуации, принятых и планируемых мер.

#### **Статья 18**

##### **Конфиденциальность**

Любой, служащий или работающий в правительственном агентстве, обязан предотвращать доступ посторонних лиц к знаниям или информации, с которыми служащий или работающий познакомился из отчетов или других материалов, представленных в государственные органы, и которые касаются геологии, эксплуатации пластов, бурения или производственной деятельности на Шпицбергене. Эта обязанность действует в течение пяти лет со времени, когда информация стала известна властям и пр.

Норвежский директорат нефти может в особых случаях делать исключения из этой обязанности после консультации с обладателем лицензии.

Кроме того, на органы административного управления, получающие или обрабатывающие информацию или материалы, имеющие отношение к нефтяной деятельности, распространяются положения, регулирующие конфиденциальность, Статей от 13 до 13f Закона о государственной администрации, с тем исключением, что обязанность сохранять секретность теряет силу через 20 лет.

Положения настоящей статьи не могут служить препятствием для Норвежского директората нефти делать общие заявления о нефтяной деятельности и вероятности нахождения нефтяных месторождений.



## ГЛАВА III РАЗВЕДКА

### Статья 19

#### Разведка залежей углеводородов

Обладатели лицензии могут без специальных разрешений в соответствии настоящим постановлением проводить следующие операции:

1. Магнитные исследования.
2. Гравиметрические исследования.
3. Сейсмические исследования.
4. Измерения теплопроводности.
5. Радиометрические измерения.
6. Геохимические исследования.
7. Общие геологические исследования.

Отчет, касающийся подобных исследований, должен быть представлен через Губернатора в Норвежский директорат нефти не позднее шести недель до начала исследований.

### Статья 20

#### Информация о сейсмических исследованиях

В случае сейсмических исследований через Губернатора в Норвежский директорат нефти должна быть представлена в сроки, оговоренные в Статье 19, следующая информация:

1. Точные данные о районе, где будет проводиться разведка.
2. Описание методов разведки, а также технические спецификации, касающиеся методов разведки, инструментов и обработки данных.
3. Описание того, как и в какой форме будут представлены результаты в отчете.

### Статья 21

#### Буровой журнал

Должен вестись ежедневный буровой журнал проведенных исследований. В случае сейсмических исследований буровой журнал должен содержать информацию о величине взрывных зарядов, числе взрывов и точное местонахождение пунктов взрывов. Буровой журнал должен содержать информацию обо всех полностью или частично не взорвавшихся зарядах. Журнал должен также содержать информацию о воздействии исследования на флору и фауну района. Норвежский директорат нефти и Губернатор могут потребовать представления бурового журнала.

### Статья 22

#### Уведомление властей

После завершения каждого исследования или, по крайней мере, в течение трех месяцев после завершения, если имеется значительная сопровождающая документация, обладатель лицензии должен представить Норвежскому директорату нефти через Губернатора отчет, описывающий объем исследования, его проведение и его результаты.

Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

## ГЛАВА IV РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТАЦИИ

### Статья 23

#### Общая документация

В самые сжатые сроки, но не позднее шести месяцев до планируемого начала бурения и обслуживания сква-

жин, обладатель лицензии должен представить Норвежскому директорату нефти через Губернатора следующую документацию. Документы должны представляться в двух экземплярах:

1. Общее описание проекта.
2. Организационный план, устанавливающий степень ответственности управляющих всем проектом.
3. Описание и оценка местоположения буровой установки, см. Статью 27.
4. План чрезвычайных мер, см. Статью 67.
5. План транспортной системы.
6. План и описание телекоммуникационных установок, см. Главу V.
7. План транспортировки, хранения и использования приборов ионизирующей радиации, см. Главу VI.
8. План противопожарной безопасности, см. Главу VII.
9. Описание буровой установки и ее основных систем и оборудования с необходимыми чертежами и спецификациями, см. Статью 25.
10. План оповещения Норвежского директората нефти по вопросам, относящимся одновременно к геологии и буровым операциям.

### Статья 24

#### Изменения и существенные отклонения от представленной документации

Существенные изменения и отклонения от ранее представленной документации в том, что касается вопросов безопасности, к примеру изменения глубины установки обсадной колонны, снижения прочности обсадной колонны, переход на наклонное бурение, изменения планов общей глубины и пр., должны подвергаться тем же процедурам, что и первоначальная документация в том, что касается получения разрешений, одобрений и пр.

В чрезвычайных ситуациях программа работ может быть изменена без предварительного согласия. В таких случаях Губернатор и Норвежский директорат нефти должны быть позднее оповещены об изменениях и приведших к этому обстоятельствах.

### Статья 25

#### Планы, спецификации, информация и пр.

Следующие чертежи, спецификации, данные и пр., касающиеся бурового оборудования и буровой установки, должны представляться в Норвежский директорат нефти в двух экземплярах:

1. Чертежи буровой вышки и основания с указанием конструктивных стандартов и размеров, включая схему постановки на якорь.
2. Тип и производительность подъемного оборудования буровой вышки, а также системы работы с трубами.
3. Чертежи буровой установки с указанием расположения леерного ограждения, ветроломов, отопления, освещения и мест доступа, а также размещения системы эвакуации как на буровой палубе, так и на буровой вышке.
4. Устройство и описание буровой палубы, включая местоположение оборудования.
5. Чертежи противовыбросовых превенторов, водоотделяющей колонны, если она есть, отводящей системы и системы управления противовыбросовым превентором и отводящей системой, а также расположения управляющего элемента и панелей управления противовыбросовых превенторов. Список оборудования противовыбросового превентора, расположенного на буровой палубе. Чертежи дроссель-

ных и глушительных линий с линиями присоединения к штуцерному манифольду, дегазатору, опрокидываемому резервуару, вентилям, горелкам, манифольду бурового раствора, цементирующему оборудованию и главным насосам подачи бурового раствора.

6. Расположение оборудования в системе бурового раствора, резервуаров, насосов, системе восстановления и пр.
7. Спецификация и расположение системы записи уровня шламоборника и индикатора выкидного трубопровода, см. Статью 39.
8. Спецификация и расположение оборудования, используемого для обнаружения горючих газов, включая сероводород ( $H_2S$ ).
9. Расходную и функциональную диаграммы для компонентов, указанных в пунктах 5 - 8.
10. Чертежи с описанием и расположением противопожарного оборудования.
11. Технические спецификации, описание и стандарты, используемые в качестве основы при строительстве буровой установки и соответствующего оборудования.

Если в оборудовании, упомянутом в пп. 1 - 11, производятся существенные модификации или перемещения, должны представляться новые планы, спецификации и пр., касающиеся оборудования, затронутого такими изменениями.

## ТРЕБУЕМЫЕ ОДОБРЕНИЯ

### Статья 26

#### Одобрение буровой установки с необходимым оборудованием

Норвежский директорат нефти должен издать письменное одобрение буровой установки с необходимым оборудованием.

### Статья 27

#### Одобрение размещения буровой установки

Деятельность на месте бурения не может начаться до получения письменного согласия от Норвежского директората нефти в отношении месторасположения буровой установки, природы подготовительной работы, временного или постоянного оборудования, установок или зданий, которые предстоит построить и пр. в связи с планируемой нефтяной деятельностью.

Без письменного разрешения Норвежского директората нефти скважина должна быть расположена не ближе 200 метров от рядом находящейся собственности, см. Королевский указ от 26 июня 1970 г., регулирующий определение спорных территорий, на которые оформлены заявки на Шпицбергене.

### Статья 28

#### Одобрение плана для приборов ионизирующей радиации

Исчерпывающий план транспортировки, хранения и использования приборов ионизирующей радиации вместе с описанием предполагаемых мер безопасности, см. Главу VI, должен быть одобрен Норвежским директоратом нефти.

## ТРЕБУЕМЫЕ РАЗРЕШЕНИЯ

### Статья 29

#### Разрешение на бурение

Обладатель лицензии должен обратиться за разрешением на бурение к Норвежскому директорату нефти через Губернатора не позднее, чем за три месяца до планируемого начала деятельности.

Обладатель лицензии должен представить два экземпляра программы бурения вместе с заявкой на разрешение на бурение.

### Статья 30

#### Программа бурения

Программа бурения должна включать в себя по меньшей мере следующее:

1. Обозначение и местоположение скважины. Местоположение должно быть обозначено географическими координатами.
2. Высоту стола бурового станка над уровнем суши со ссылкой на уровень моря, измеренный в нижней точке отлива. В случае бурения на шельфе в территориальных водах должны быть указаны глубина воды и объем воздуха в водоотделяющей колонне.
3. Название и описание типа буровой установки.
4. Организационный план, включающий в себя весь персонал, задействованный в работе, и ясно указывающий ответственность, полномочия, функции и обязанности.
5. Информацию, касающуюся имен, адресов и национальности, а также функций тех лиц/подрядных компаний, которые предполагается использовать в планируемом бурении и обслуживании скважин.
6. Синописис возможных проблем бурения, которые могут возникнуть в процессе бурения скважины, включая перечень предосторожностей, которые необходимо предпринять в связи с этим.
7. Оценку возможности столкнуться с неглубоким газом в рассматриваемой скважине, сделанную на основе сейсмических данных и опыта работы на имеющихся соседних скважинах.
8. Описание оборудования и предполагаемых методов, которыми собирается пользоваться обладатель лицензии для определения местонахождения скважины в любое время с требуемой точностью.
9. Геологический/геофизический прогноз для рассматриваемого бурения в виде структурной карты, оценочного сейсмического статуса и предполагаемой литологии.
10. Программу сбора геологических проб.
11. Программу отбора керна, если это применимо.
12. Программу каротажа скважины, содержащую детали видов каротажа, которые предполагается использовать в различных отделах скважины.
13. План представления геологических проб и каротажных диаграмм скважины в Норвежский директорат нефти.
14. Общий прогноз порового давления, толщины пласта и требуемого удельного веса бурового раствора для рассматриваемой скважины, основанный на сейсмических данных и опыте работы на имеющихся соседних скважинах.
15. Оценку любых аномальных пластовых давлений и описание методов и процедур, которые планируется использовать для обнаружения таких аномальных пластовых давлений и работы с ними.
16. Рабочие и временные графики операций.
17. Общее описание процедур и оборудования, которые

- предполагается использовать при бурении различных отделов скважины.
18. Спецификации, относящиеся к типу, размерам и производительности оборудования для предотвращения выбросов и обслуживания устья скважины.
  19. Программу тестирования оборудования для предотвращения выбросов, включая спецификации, касающиеся давления, объема и частоты.
  20. Программу использования буровых растворов, включающую такие их характеристики, как тип, удельный вес, вязкость и пр.
  21. Программу установки обсадных труб с необходимыми вычислениями, демонстрирующими, что колонна обсадных труб обладает достаточной прочностью по отношению к взрыву, разрушению, растяжению и изгибу для планируемых глубин установки.
  22. Программу цементирования обсадных труб с соответствующими вычислениями.
  23. Программу тестирования всех обсадных труб и их герметичных соединений.
  24. Описание процедуры испытания пластового давления у башмака обсадной колонны после разбуривания обсадной колонны, включая вычисления, демонстрирующие, что мощность пласта достаточна для бурения к следующей отметке опускания обсадной колонны.
  25. План, демонстрирующий границы безопасности выброса для различных отделов скважины. Должны быть указаны все возможные ловушечные объемы.
  26. Описание системы управления противовыбросовыми превенторами. Должно быть указано оборудование для предотвращения выбросов, находящееся на палубе.
  27. Процедуру для контроля за выбросом пластовой жидкости из скважины. Процедура должна включать детали использования противовыбросовых превенторов в подобных обстоятельствах.
  28. Программу бурения в связи с использованием оборудования для предотвращения выбросов. Важное оборудование, обеспечивающее безопасность и отличное от того, какое указано в настоящем постановлении, должно, при необходимости, описываться с помощью спецификаций, схем и операционных процедур и должно включаться в программу бурения.

### Статья 31

#### Разрешение на испытания

Обладатель лицензии должен обратиться за разрешением на испытания к Норвежскому директорату нефти через Губернатора не позднее чем за 14 дней до планируемого начала деятельности.

Обладатель лицензии должен представить два экземпляра программы испытаний вместе с заявкой.

### Статья 32

#### Программа тестирования

Как минимум, программа тестирования должна включать в себя:

1. Организационный план, включающий в себя весь персонал, задействованный в работе, и ясно указывающий ответственность, полномочия, функции и области деятельности.
2. Информацию, касающуюся имен, адресов и национальности, а также перечень заданий для тех лиц/подрядных компаний, которые предполагается использовать во время испытаний.

3. Общие идентификационные данные скважины.
4. Общие данные о залежи и данные о добыче, необходимые для определения объемов испытаний с соответствующим оборудованием.
5. Описание цели планируемых испытаний, включая интервалы испытаний и его методы.
6. Обзор мер безопасности, предшествующих испытаниям.
7. Процедуры реализации различных операций планируемого проекта.
8. Общий план проведения перфорации и испытательной колонны с соответствующим оборудованием, которое предполагается использовать во время операций. Должны быть включены данные о типе, основных размерах, производительности, а также референционной глубине там, где это применимо, компонентов оборудования.
9. Графические каротажные диаграммы. Важное оборудование, обеспечивающее безопасность и отличное от того, какое указано в настоящем постановлении, должно, при необходимости, описываться с помощью спецификаций, схем и операционных процедур и должно включаться в программу тестирования.

### Статья 33

#### Разрешение на ликвидацию скважины

Обладатель лицензии должен обратиться за разрешением на ликвидацию скважины к Норвежскому директорату нефти через Губернатора не позднее чем за неделю до планируемого начала деятельности.

К заявлению обладатель лицензии должен приложить два экземпляра программы ликвидации скважины.

В особых случаях Норвежский директорат нефти может через Губернатора дать разрешение на временную ликвидацию скважины. Такое разрешение ограничено максимально шестью месяцами. Заявление на продление разрешения должно представляться в Норвежский директорат нефти не позднее чем за 14 дней до даты истечения разрешения.

### Статья 34

#### Программа ликвидации

Программа ликвидации и консервации скважины должна включать в себя, по меньшей мере, следующее:

1. Объяснение причин, по которым желательна временная или окончательная ликвидация скважины.
2. Организационный план, включающий в себя весь персонал, задействованный в работе, и ясно указывающий ответственность, полномочия, функции и обязанности.
3. Информацию, касающуюся имен, адресов и национальности, а также перечень заданий для тех лиц/подрядных компаний, которые предполагается использовать для цементирования забоя скважины и ее консервации.
4. Общие идентификационные данные скважины.
5. Общее описание статуса скважины до цементирования забоя. Должны быть указаны обсадные трубы, открытые отрезки скважины, если они есть, интервалы, прошедшие испытания, зацементированные интервалы, а также постоянное оборудование, установленное ранее.
6. План закрытия и консервации скважины с соответствующими операционными процедурами. Следует указать оборудование, которое планируется использовать. Должны быть описаны планируемые работы по цементированию.

7. Общее описание скважины после постоянной или временной ликвидации. Следует указать оборудование, которое планируется установить или которое собираются оставить, зацементированные отрезки, цементные пробки, если они есть, перфорации, если они есть, вырезанные куски в обсадных трубах и пр.

## **БУРОВЫЕ УСТАНОВКИ И ОБОРУДОВАНИЕ**

### **Статья 35**

#### **Общие положения**

Установки, оборудование, системы и компоненты должны строиться, оборудоваться и располагаться таким образом, чтобы работать безопасно и выдерживать нагрузки, предусмотренные операционными требованиями.

Эксплуатация и ремонт оборудования должны обеспечивать его соответствующее качество или же компенсировать его альтернативным образом.

### **Статья 36**

#### **Буровая вышка, фундамент и пр.**

Буровая установка со вспомогательным оборудованием должна быть закреплена на якоре и защищена таким образом, чтобы она могла выдержать предполагаемую погоду, ветер и другие условия, характерные для рассматриваемого района.

Буровая вышка, по возможности, должна быть оборудована гидравлическим или пневматическим оборудованием для работы с трубами.

Оборудование, установленное на буровой вышке и палубе, должно быть надежно закреплено.

Буровая вышка должна быть снабжена лестницей или лифтом, которые должны обеспечить безопасный доступ на различные рабочие платформы.

Лестницы и рабочие платформы должны монтироваться таким образом, чтобы обеспечить во время эксплуатации безопасность персонала.

Буровая установка должна быть снабжена, по крайней мере, одной спасательной системой, установленной таким образом, чтобы обеспечить эвакуацию с буровой вышки предпочтительно с противоположной от главного доступа стороны.

Если буровая вышка снабжена выходным клапаном, верхняя часть выходного отверстия должна быть на безопасном расстоянии от буровой установки. Сжигание газа из клапана буровой вышки запрещается.

### **Статья 37**

#### **Буровая палуба и пр.**

Буровая палуба должна иметь по крайней мере два средства доступа.

Все пневматически лебедки должны иметь защиту и маркировку максимальной рабочей нагрузки.

Все лебедки, используемые для перемещения персонала, должны иметь автоматический тормоз и должны быть снабжены маркировкой "Разрешена транспортировка персонала".

Максимальная допустимая рабочая нагрузка системы взаимосвязанного оборудования определяется по самому слабому компоненту системы, например лебедке, тросу, крючьям, шкивам и пр.

Отдельные компоненты типа шкивов, крючьев, скоб, строп должны маркироваться указанием максимально допустимой рабочей нагрузки.

Монтаж и демонтаж буровой трубы должны, по воз-

можности, производиться с помощью гидравлического или пневматического оборудования.

Верхняя задвижка ведущей буровой трубы должна быть установлена ниже вертлюга, а еще одна - в нижней части ведущей буровой трубы. Эти задвижки должны быть такой конструкции, чтобы ими можно было управлять через противовыбросовый превентор.

Противовыбросовый превентор типа противодействия и открытый/закрытый предохранительный клапан буровой колонны должны быть расположены открыто на буровой палубе, готовые для немедленного использования. Клапаны должны всегда соответствовать используемым трубам.

### **Статья 38**

#### **Гидравлическое/Пневматическое оборудование и основные емкости хранения**

Гидравлическое/пневматическое оборудование должно быть снабжено предохранительными клапанами, препятствующими превышению допустимого рабочего давления.

Все основные емкости хранения должны быть снабжены системой разгрузки давления, препятствующей превышению допустимого рабочего давления.

Все системы разгрузки давления должны обладать возможностью тестирования. Если основные емкости хранения установлены в замкнутом пространстве, эти замкнутые пространства должны вентилироваться таким образом, чтобы препятствовать росту давления внутри данного замкнутого пространства.

### **Статья 39**

#### **Оборудование для бурового раствора и пр.**

Оборудование для восстановления бурового раствора должно устанавливаться по необходимости и должно быть смонтировано таким образом, чтобы вся система могла эксплуатироваться последовательно, т. е. в следующей очередности: дегазатор, пескоотделитель, илоочиститель и центрифуга.

Общий объем емкости для бурового раствора должен быть всегда достаточен для поддержания скважины в надлежащем состоянии.

Если выбросита и емкости для бурового раствора установлены в замкнутом пространстве, эти замкнутые пространства должны иметь необходимое оборудование для удаления взрывчатых и ядовитых газов и дымов.

Труба дегазирующей вентиляции должна быть соединена с вентиляционной трубой от сепаратора буровой жидкости и газа и иметь выход в безопасной зоне.

Постоянно должно быть установлено оборудование для обнаружения углеводородосодержащих газов. Детекторы газа должны быть расположены, по крайней мере, в следующих местах:

1. Зона расположения выбросит.
2. Зона расположения емкостей для бурового раствора.
3. На буровой палубе.

Это оборудование должно быть соединено с аудиовизуальной системой сигнализации на буровой палубе, которая обнаруживает газ. Сигнализация должна быть настроена на указание 25% и 75 % нижнего взрывоопасного предела.

Переносные газовые детекторы должны быть доступны на буровой установке. Должно быть установлено оборудование для измерения и контроля сероводорода ( $H_2S$ ) и других ядовитых газов, при этом детекторы должны быть расположены в тех же самых местах, что и де-

текторы углеводородных газов. Это оборудование должно быть соединено с аудио-визуальной системой сигнализации на буровой палубе.

Должно быть обеспечено оборудование для полной защиты дыхания на такое количество людей, какое необходимо для сохранения скважины в случае опасности.

Это оборудование должно быть четко маркировано и легко доступно. Следующее оборудование должно быть установлено и постоянно работоспособно во время бурения:

1. Индикатор уровня в емкостях бурового раствора, регистрирующий количество раствора.  
Этот индикатор уровня должен быть соединен с аудиовизуальной системой сигнализации. Минимальное требование к нему состоит в том, что он должен быть расположен на буровой палубе.
2. Контрольная емкость для регистрации содержания бурового раствора в скважине.
3. Индикатор возврата бурового раствора, который также регистрирует разность объемов закачанного в скважину и возвращенного из нее раствора.
4. Устройство регистрации давления и производительности насоса.
5. Устройство регистрации веса бурового раствора, закачиваемого в скважину и извлекаемого из нее.
6. Устройство регистрации температуры бурового раствора, закачиваемого в скважину и извлекаемого из нее.
7. Устройство регистрации содержания газа в буровом растворе.
8. Устройство регистрации скорости бурения, глубины бурения и веса буровой колонны.

#### Статья 40

##### Противовыбросовое и связанное с ним оборудование

Противовыбросовое оборудование должно состоять, по крайней мере, из следующего:

1. Одногo сумочного вида/кольцевого превентора.
2. Одногo слепогo/плашечного превентора.
3. Двух трубных плашечных превенторов, способных запирагься вокруг буровой колонны.

Превенторы, указанные в пунктах 2 и 3, должны быть снабжены механическими или гидравлическими запорными устройствами.

#### Статья 41

##### Система управления противовыбросовыми превенторами

Противовыбросовые превенторы должны быть соединены с панелью управления, которая легко достижима с рабочего места бурильщика. Панель управления должна ясно указывать, открыты противовыбросовые превенторы или закрыты. Кроме того, панель управления должна указывать требуемое для активации давление и объем для различных функций и операций.

Противовыбросовые превенторы должны быть соединены с контрольной панелью, которая управляется независимо от панели управления на бурильной палубе. Эта панель должна быть расположена на безопасном расстоянии от бурильной зоны.

Панель управления и контрольная панель должны быть непосредственно связаны с главным элементом системы управления и в то же самое время должны быть независимы друг от друга.

Главный элемент системы управления должен быть расположен на безопасном расстоянии от бурильной зоны и в то же самое время должен быть легко доступен с бурильной палубы.

Мощности аккумулятора противовыбросовых превенторов должно быть достаточно для закрытия, открытия и закрытия всех установленных противовыбросовых превенторов плюс 25% одной функции закрытия упомянутых противовыбросовых превенторов.

Система управления противовыбросовых превенторов должна быть спроектирована таким образом, чтобы каждый из противовыбросовых превенторов, кроме кольцевых превенторов, мог быть закрыт за 30 секунд. Кольцевые превенторы должны закрываться за 45 секунд.

#### Статья 42

##### Противовыбросовые превенторы и штуцерный манифольд с соответствующим оборудованием

Противовыбросовые превенторы и штуцерный манифольд с соответствующим оборудованием должны быть спроектированы таким образом, чтобы обеспечить безопасный отвод жидкости и газа, а также закачку необходимого количества жидкости.

#### Статья 43

##### Отводная система с соответствующей системой управления

Отводная система должна быть сконструирована таким образом, чтобы раствор и газ могли быть безопасно отведены с установки.

В отводной системе должен быть по крайней мере один элемент безопасности на случай, если будет необходимо перекрыть скважину. Такое перекрытие должно быть возможно при наличии бурильной колонны и без нее через элемент безопасности.

Отводная система должна быть снабжена системой управления, которая должна быть легко управляема с рабочего места бурильщика.

Система управления для отводной системы и система управления противовыбросовых превенторов в опасных ситуациях должна иметь собственный источник питания и не должна терять эффективность от отключения обычного электропитания.

#### Статья 44

##### Аварийный насос для циркуляции бурового раствора

Если буровая установка имеет только один главный циркуляционный насос для бурового раствора или если несколько насосов питаются от одного электроисточника, должно быть предусмотрено следующее:

1. По крайней мере один питаемый от дизельного мотора насос с достаточным рабочим давлением и объемом циркуляции бурового раствора в чрезвычайных ситуациях, или
2. по крайней мере одно питаемое от дизельного мотора цементирующее устройство для циркуляции бурового раствора, или
3. по крайней мере один аварийный электрогенератор для насосной системы, питаемой электричеством. Аварийный генератор должен быть установлен в отдельном помещении и должен обладать достаточной мощностью для питания электрической насосной системы в дополнение к другому необходимому оборудованию, которое может быть присоединено к аварийному генератору.

Для каждой из вышеуказанных альтернатив, при необходимости, к той же самой чрезвычайной энергосистеме должна быть подключена подающая насосная система.

## БУРЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СКВАЖИН

### Статья 45 Буровой журнал

На буровой установке должен вестись буровой журнал. Копия журнала всегда должна храниться на буровой установке до окончания бурения и обслуживания скважины.

Буровой журнал должен заполняться после каждой смены и должен содержать соответствующее описание выполненной работы, а также отчет о любом значительном происшествии, связанном с безопасностью, и обо всех дефектах и недостатках, которые были или будут исправлены.

### Статья 46

#### Осуществление бурильных операций и пр.

Посторонние люди не допускаются на буровую площадку без разрешения обладателя лицензии или лица, им уполномоченного. Во время пребывания на буровой площадке посетители должны соблюдать правила безопасности, применимые к данным операциям. Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы все лица, допущенные на буровую площадку, были ознакомлены с действующими нормами безопасности.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы во время бурения и обслуживания скважины на буровой площадке всегда находилось лицо, отвечающее за указанные операции.

Оборудование и системы должны быть защищены от чрезмерных нагрузок и давления.

Во время проведения работ должны быть приняты все меры для предотвращения пожаров, взрывов, непроизвольных притоков пластовой жидкости или газа в скважину, выпуска бурильного раствора в пласт, загрязнения, травм или ущерба, причиняемых персоналу или оборудованию.

Должно быть установлено необходимое оборудование, обеспечивающее безопасность при бурении и обслуживании скважин, как это требуется обстоятельствами работы и как это предписано настоящим постановлением.

Если обнаружены сернистые или иные ядовитые газы, должны быть приняты все меры предосторожности и через Губернатора об этом должен быть незамедлительно оповещен Норвежский директорат нефти.

Лицо, ответственное за буровую площадку, должно обеспечить, чтобы проводились следующие типы учения:

1. Для каждой буровой бригады по крайней мере раз в неделю должны проводиться учения по определению уровня резервуара с тем, чтобы отработать незамедлительные меры в случае ненормальных колебаний уровня резервуара. Учения должны включать в себя необходимую оценку стабильности скважины и возможное применение отводной системы/операций по закрытию скважины.
2. По крайней мере раз в неделю должны проводиться учения по испытанию противовыбросовых превенторов, а также по отработке действий в случае притока в скважину жидкости/газа во время бурения или обслуживания скважины. Учения, указанные в пунктах 1 и 2, должны быть зарегистрированы в буровом журнале.

Если этого требуют соображения безопасности, Норвежский директорат нефти может в любое время потребовать временное или постоянное заглушение и закрытие скважины.

За исключением бурения до монтажа направляющей/структурной/ведущей обсадной трубы бурение нельзя проводить до установления противовыбросовых превенторов и сопутствующего оборудования.

Во время бурения обладатель лицензии должен всегда знать положение скважины. Измерения, определяющие наклон и азимут, должны проводиться через максимум 100 метров. Подобные измерения должны начинаться после установки направления или же на глубине, устанавливаемой Норвежским директоратом нефти.

В скважине должны быть смонтированы обсадные колонны. Обсадные колонны должны устанавливаться на глубинах, определяемых геологическими условиями и необходимостью постоянно осуществлять полный контроль над скважиной.

Направление должно быть установлено на такой глубине, которая позволяла бы поддерживать неуплотненные пласты и жидкости и обеспечивала бы стабильное отверстие для начальной и последующих бурильных операций. Направление должно быть, по возможности, зацементировано по всей своей длине.

До начала бурения из направления должна быть установлена отводная система, см. Статью 43.

Направление должно быть установлено таким образом, чтобы обеспечить крепление противовыбросовых превенторов. Направление должно быть, по возможности, зацементировано по всей длине.

Цементный раствор должен быть выдержан достаточное время до продолжения бурения.

Используемый сорт цемента должен предварительно пройти тест на время застывания.

До начала бурения из направления должны быть установлены по крайней мере один управляемый на расстоянии сумочного вида/кольцевой противовыбросовой превентор, один слепой/плашечный превентор и два трубных плашечных превентора, см. Статью 40.

Промежуточная/защитная обсадная колонна должна устанавливаться и цементироваться таким образом, чтобы никогда не терялся контроль за скважиной.

Промежуточная/защитная обсадная колонна и внутренняя колонна должны быть зацементированы таким образом, чтобы цемент изолировал одну от другой все зоны, содержащие углеводороды, и так, чтобы интервалы с ненормальным давлением были изолированы от интервалов с нормальным давлением. Верхний уровень цемента должен быть не менее чем на двести метров выше самой мелкой зоны/самого мелкого интервала или по крайней мере на 200 метров выше башмака обсадной колонны.

Обсадная колонна-хвостовик должна быть зацементирована по всей своей длине.

Качество цементирования должно быть проверено после цементирования направления и промежуточной/защитной обсадной колонны, если это цементирование проводилось не по всей длине. После цементирования эксплуатационной обсадной колонны и обсадной колонны-хвостовика должна быть проведена проверка прочности цементирования.

Установка использованных обсадных труб разрешается только после их инспектирования и документального подтверждения их качества.

Испытания пластового давления ниже башмака обсадной колонны должны осуществляться в соответствии с одобренной программой бурения.

Чтобы сохранять контроль над скважиной, необходимо всегда иметь на месте бурения требуемое количество присадок к буровому раствору, цемента и воды.

До извлечения бурильной колонны из скважины необходимо обследовать последнюю и убедиться в ее устойчивости.

Во время бурения оборудование для восстановления бурового раствора должно использоваться в той степени, которая необходима для отделения газа и шлама от бурового раствора.

Пробы бурового раствора должны отбираться в соответствии с программой бурения и по крайней мере каждые 15 минут и чаще, если того требуют обстоятельства. Результаты должны документироваться.

При проведении бурения пробы должны браться из шлама всех скальных типов и всех вскрываемых геологических пластов. Отбор проб должен начинаться сразу после установления возврата бурового раствора. Интервал проходки между пробами не должен превышать 10 метров и должен соответствовать программе бурения. Если бурение происходит в геологических пластах, которые могут содержать углеводороды, подобные пробы должны браться по меньшей мере каждые три метра.

Следующие типы геологических проб должны представляться в Норвежский директорат нефти как можно скорее, но не позднее 3 месяцев после отбора проб:

1. Шламы:
  - a) сухие пробы,
  - b) промытые и высушенные пробы.
2. Керн, когда он отбирается.
3. Пробы морского дна, когда они отбираются.

Пробы шлама должны состоять не менее, чем из 1/2 кг материала. Пробы керна должны представлять собой полное продольное сечение керна, содержащее по крайней мере четверть керна. Пробы должны маркироваться таким образом, чтобы был ясно указан уровень, где они были отобраны.

Копии описаний проведенных анализов, включая стратиграфические и литографические исследования, должны направляться в Норвежский директорат нефти по мере готовности, но так, чтобы их можно было включить в окончательный отчет, см. Статью 54.

#### **Статья 47**

##### **Опрессовка противовыбросовых превенторов**

Противовыбросовые превенторы должны быть испытаны под давлением, достигающим рабочего во время первоначальной и последующей установок.

Противовыбросовые превенторы должны быть испытаны под максимально ожидаемым давлением, которому может быть подвергнута последняя установленная обсадная труба, до продолжения бурения после цементирования этой трубы, а в остальных случаях, во время нормального бурения и обслуживания скважины по крайней мере один раз в неделю.

#### **Статья 48**

##### **Опрессовка штуцерного манифольда**

По крайней мере раз в неделю штуцерный манифольд и сопутствующее оборудование должны быть испытаны под максимальным вычисленным давлением, которое может случиться в скважине во время бурения и обслуживания скважины.

В случае замены и значительного ремонта оборудования оно должно проверяться в соответствии с производственными стандартами оборудования.

#### **Статья 49**

##### **Функциональные испытания противовыбросовых превенторов**

Функциональные испытания противовыбросовых превенторов должны проводиться в соответствии с программой, которую обладатель лицензии представил ранее, см. Статью 30.

Испытания под давлением и функциональные испытания, указанные в Статьях 47 и 49, должны осуществляться поочередно с различных пультов управления, см. Статью 41.

Результаты испытаний, которые проводятся в соответствии со Статьями 47, 48 и 49, должны заноситься в буровой журнал.

#### **Статья 50**

##### **Испытания скважин**

При испытании пласта, перфорации, гидравлического разрыва пласта, обработки кислотой и других типов химической обработки скважины должны быть приняты все меры предосторожности. Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы кислоты и другие химические жидкости, используемые в производстве, не попали в окружающую среду.

До начала работ буровая палуба должна быть освобождена ото всех посторонних объектов. На буровой палубе и в непосредственной близости от нее должен находиться только занятый в работе персонал.

Все противовыбросовые превенторы должны пройти испытания под давлением и функциональные испытания. Пакер испытательной колонны должен быть испытан под давлением. Наземное испытательное оборудование должно быть испытано под давлением. До начала работ с персоналом, участвующим в работе, должно быть проведено совещание по технике безопасности.

До перфорирования скважины должны быть приняты исключительные меры для предотвращения случайного простреливания, и все радиооборудование и другое оборудование, которое может помешать операциям по простреливанию трубы, не должно использоваться.

После завершения деятельности должна быть очищена скважина и буровая палуба.

Пробы нефти, полученные в результате опробования пласта, должны направляться в Норвежский директорат нефти в соответствии с ранее представленной программой, см. Статью 32.

#### **Статья 51**

##### **Ликвидация скважин**

Заглушение и ликвидация должны производиться после окончания бурения и после каждого испытания.

При ликвидации скважины обсадные колонны и цемент в скважине не должны удаляться или разрушаться до получения разрешения на ликвидацию от Норвежского директората нефти.

В тех частях скважины, в которых могут быть не установлены обсадные трубы и где газ и жидкость были найдены в проницаемых зонах, должны быть помещены цементные пробки так, чтобы зоны, содержащие жидкость или газ, были изолированы друг от друга и от скважины. Верхняя часть цементной пробки должна быть зафиксирована и испытана под нагрузкой.

Там, где имеется необсаженный ствол, расположенный ниже самой глубокой обсадной колонны, цементная пробка должна размещаться таким образом, чтобы она располагалась по крайней мере на 50 метров выше и ниже башмака обсадной колонны. Верхняя часть цемен-

тной пробки должна быть зафиксирована и испытана под нагрузкой. Если условия пласта затрудняют цементирование, в нижней части обсадной колонны может быть помещена механическая пробка. Над этой пробкой должна быть установлена цементная пробка длиной по меньшей мере 20 метров. Вышеупомянутые пробки должны быть испытаны под давлением с достаточным дифференциальным давлением.

Перфорированные зоны должны, по возможности, цементироваться под давлением и изолироваться с помощью механической пробки. Если цементирование под давлением невозможно, цементная пробка должна быть установлена таким образом, чтобы верхняя и нижняя границы пробки находились по крайней мере на 50 метров, соответственно, выше и ниже перфорированной зоны или доходили до ближайшей механической пробки, если расстояние составляет менее 50 метров.

Если используется хвостовик, цементная пробка должна быть расположена таким образом, чтобы она шла по крайней мере на 50 метров выше и ниже точки подвеса.

Не должно быть сообщения из открытого пласта к устью скважины через затрубное пространство между двумя сборками обсадных колонн. В случаях, если цемент не нагнетается по крайней мере на 100 метров в ранее установленную обсадную трубу, последняя обсадная колонна должна быть перфорирована на 100 метров выше башмака предыдущей обсадной колонны и зацементирована под давлением объемом по крайней мере равным цементной колонне высотой 100 метров в затрубном пространстве.

Цементная пробка длиной минимум 200 метров должна быть установлена таким образом, чтобы верхняя ее часть находилась не глубже 50 метров от устья скважины. Нижняя часть пробки должна быть зацементирована во внутреннюю обсадную трубу. При бурении на суше верхняя пробка должна цементироваться до уровня поверхности скважины.

Скважина, включая отрезки между пробками, должна быть заполнена буровым раствором или иной жидкостью такого веса и других свойств, которые бы позволили этой жидкости вместе с пробками выдержать любое давление, которое может развиваться в скважине.

Когда скважина ликвидируется, надземные части обсадной колонны и других приспособлений должны быть демонтированы. До того, как покинуть буровую площадку, обладатель лицензии должен в ходе отдельной проверки убедиться, что на буровой площадке не осталось никаких помех, вызванных его собственной деятельностью, которые могли бы помешать или нанести ущерб другим видам деятельности.

При обрезании обсадной трубы с целью закрытия устья скважины должны применяться только механические методы. Использование взрывчатых веществ не допускается.

Подтверждение окончания проверки должно направляться в Норвежский директорат нефти через губернатора не позднее 3 месяцев после глушения или закрытия скважины, см. Статью 54.

Норвежский директорат нефти может установить специфические требования, предъявляемые к проверке и документации.

В случае временного закрытия скважины должна выполняться та же самая процедура, что описана выше, за исключением требования об установлении 200-метровой верхней пробки. В случае временного закрытия скважины в наименьшей обсадной колонне должна быть уста-

новлена механическая пробка-мост на расстоянии 200 - 300 метров от устья скважины. Устье скважины должно быть соответствующим образом закрыто.

Как временно закрытые, так и ликвидированные скважины должны маркироваться в соответствии со Статьей 52 настоящего постановления.

## Статья 52

### Маркировка ликвидационных скважин

После заглушения или ликвидации скважины она должна маркироваться с указанием имени обладателя лицензии и официального идентификационного номера скважины.

На суше маркировка должна укрепляться на хорошо видимом железном пруте длиной около 2 метров и представлять собой красную пластину размером по меньшей мере 20 x 20 сантиметров, прикрепленную к верхней части прута. Прут с маркировкой должен помещаться как можно ближе к закрытой скважине.

## УВЕДОМЛЕНИЕ ВЛАСТЕЙ

### Статья 53

#### Отчеты Норвежскому директорату нефти

Обладатель лицензии в течение времени работы должен представлять в Норвежский директорат нефти текущие отчеты в письменном виде. Подобные отчеты Норвежскому директорату нефти должны, по возможности, направляться ежедневно, но не реже одного раза в неделю.

Отчет должен представляться по форме, установленной Норвежским директоратом нефти.

### Статья 54

#### Окончательный отчет

Обладатель лицензии в течение 3 месяцев после заглушения или ликвидации скважины должен представить в Норвежский директорат нефти через Губернатора окончательный отчет.

Отчет должен представляться в двух экземплярах.

Окончательный отчет должен содержать, по меньшей мере, следующее:

1. Информацию об имени обладателя лицензии, официальной идентификации скважины, окончательному положению устья и дна скважины и пр.
2. Краткое описание бурения и обслуживания скважины.
3. Окончательные геологические и геофизические оценки всей скважины.
4. Подтверждение о проведении проверки после очистки месторасположения скважины.
5. Обзор каротажных диаграмм, состоящих из наиболее важных электрических каротажных диаграмм и описания литологии скважины.

## ГЛАВА V

### ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

#### Статья 55

##### Одобрение и проверка телекоммуникационного оборудования

Буровая площадка должна быть обеспечена необходимым телекоммуникационным оборудованием.

Действующее законодательство, касающееся телекоммуникационных установок и их эксплуатации, дол-



жно применяться к установкам подобного телекоммуникационного оборудования. До пуска подобного оборудования оно должно получить одобрение соответствующего норвежского телекоммуникационного органа.

Проверка телекоммуникационных установок должна проводиться с той частотой, которая определяется соответствующим норвежским телекоммуникационным органом.

#### **Статья 56**

##### **Эксплуатация и ремонт радиоустановок**

Радиоустановка должна работать на одобренных радиочастотах и с одобренной выходной мощностью и в соответствии с условиями, установленными в лицензии на радиопередачи для рассматриваемой установки.

Радиоустановка должна эксплуатироваться и поддерживаться в рабочем состоянии в соответствии с международными конвенциями, подписанными Норвегией и в соответствии с действующим норвежским законодательством.

#### **Статья 57**

##### **Квалифицированный радиооператор**

На радиоустановке должен работать радиооператор, имеющий диплом в соответствии с действующим норвежским законодательством.

### **ГЛАВА VI**

#### **ПРИБОРЫ ИОНИЗИРУЮЩЕЙ РАДИАЦИИ**

#### **Статья 58**

##### **Требования к транспортировке, хранению и использованию приборов ионизирующей радиации**

Во время транспортировки, хранения и использования приборов ионизирующей радиации должны соблюдаться необходимые меры безопасности, помогающие избежать вредного воздействия на человека и его здоровье, животную или растительную жизнь, а также действующее норвежское законодательство.

#### **Статья 59**

##### **Уведомление о пропавших или потерявшихся приборах ионизирующей радиации**

При пропаже или потере приборов ионизирующей радиации обладатель лицензии должен через Губернатора незамедлительно поставить об этом в известность Норвежский директорат нефти.

#### **Статья 60**

##### **Маркировка и хранение приборов ионизирующей радиации**

Приборы ионизирующей радиации в рабочем или упакованном виде должны маркироваться предупреждением о радиационной опасности. То же самое относится к складам на буровой площадке и средствам транспорта.

Когда приборы ионизирующей радиации не используются, они должны храниться в в надежно запертых помещениях. Кроме того, должны предприниматься необходимые меры, чтобы предотвратить их пропажу или потерю.

### **ГЛАВА VII**

#### **ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

#### **Статья 61**

##### **Противопожарное оборудование**

На буровой площадке должно находиться противопожарное оборудование такого типа и производитель-

ности, которые достаточны для противопожарной защиты. Это оборудование должно размещаться в удобных и легко достижимых местах.

#### **Статья 62**

##### **Требование острого обращения**

Все люди должны соблюдать осторожность со всем, что может привести к пожару. Особая осторожность должна быть проявлена при хранении и использовании пожароопасного оборудования и таких материалов, как взрывчатые вещества, горючие жидкости и газы, вещества, способные к самовозгоранию, и пр.

#### **Статья 63**

##### **Ответственный за противопожарную безопасность и противопожарная команда**

На каждой буровой площадке должен быть назначен ответственный за противопожарную безопасность. Должна быть также организована противопожарная команда, состоящая из достаточного числа лиц, получивших обучение, которое позволяет эффективно бороться с пожарами и с помощью имеющегося оборудования предотвращать и снижать последствия взрыва.

Бурение с целью предотвращения пожаров должно проводиться еженедельно.

Результаты проведенного бурения и проверок противопожарного оборудования должны заноситься в буровой журнал.

#### **Статья 64**

##### **Правила обнаружения огня и объявления тревоги в случае пожара**

На буровой площадке должны быть приняты адекватные процедуры обнаружения огня и объявления тревоги в случае пожара.

Буровая площадка должна быть снабжена противопожарной сигнальной системой, которая должна быть заметна на всей площадке.

#### **Статья 65**

##### **Пользование открытым огнем, незащищенными осветительными приборами или проведение операций, вызывающих искрение**

Пользование открытым огнем, незащищенными осветительными приборами или проведение операций, вызывающих искрение, допустимы только в местах, где подобная деятельность не создаст опасности пожара или взрыва, и только при согласии лица, ответственного на буровой площадке за противопожарную безопасность в данный момент.

### **ГЛАВА VIII**

#### **ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА**

#### **Статья 66**

##### **Чрезвычайные меры на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций**

Обладатель лицензии должен всегда поддерживать состояние готовности на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций, которые могут привести к человеческим жертвам или травмам, загрязнению окружающей среды и серьезному ущербу для собственности. Обладатель лицензии отвечает за принятие необходимых мер, направленных на предотвращение или минимизацию любого вредного воздействия, включая меры, необходимые для максимально возможного восстановления условий, существовавших до аварии. Норвежский директорат нефти и Губернатор могут установить нормы, касающиеся

ся подобных чрезвычайных обстоятельств и соответствующих мер, а также общих мер на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций для нескольких обладателей лицензии.

#### **Статья 67**

##### **План чрезвычайных мер**

Обладатель лицензии должен составить план чрезвычайных мер для использования на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций, как это указано в Статье 66.

План чрезвычайных мер должен быть основан на лучших методах и на наилучшем из существующего оборудования. В дополнение к чрезвычайному оборудованию, находящемуся на буровой площадке, соответствующее оборудование должно находиться и на близлежащих базах.

Оборудование должно регулярно проверяться и надлежащим образом храниться. Достаточное число людей должно быть специально обучено для работы с оборудованием на случай чрезвычайных обстоятельств. План чрезвычайных мер должен постоянно обновляться, все задействованные лица должны быть с ним ознакомлены. План должен быть включен в общую документацию, см. Статью 23.

Значительные изменения должны быть в кратчайшие сроки представлены через Губернатора в Норвежский директорат нефти. Власти в любое время могут потребовать внесения изменений в план.

План чрезвычайных мер должен включать в себя, по меньшей мере, следующее:

1. Организационный план, ясно очерчивающий структуру ответственности и систему подчиненности, а также индивидуальную ответственность в случае крупных аварий и чрезвычайных ситуаций.
2. План установки и перечень оборудования для противодействия крупным авариям и чрезвычайным ситуациям, ясно указывающий марку и тип оборудования, его производительность, местоположение, способ транспортировки, область применения и руководство по эксплуатации.
3. План мероприятий, ясно описывающий сигнальную

и коммуникационную системы, включая систему оповещения властей, обязанности каждого лица, то, когда и как использовать чрезвычайное оборудование и какие действия предпринимать, меры, направленные на ограничение вредных последствий крупных аварий и чрезвычайных ситуаций и правила окончания действий.

#### **Статья 68**

##### **Принятие на себя руководства в случае крупных аварий и чрезвычайных ситуаций**

При необходимости Губернатор может, проконсультировавшись с соответствующими властями, полностью или частично взять на себя руководство, чтобы овладеть положением в случае крупных аварий и чрезвычайных ситуаций.

В случае подобных обстоятельств обладатель лицензии должен бесплатно предоставить в его распоряжение необходимое оборудование и персонал.

#### **Статья 69**

##### **Кооперация в подготовке к чрезвычайным обстоятельствам**

Обладатель лицензии должен сотрудничать с другими обладателями лицензий в применении мер, обеспечивающих необходимый уровень готовности на случай крупных аварий и чрезвычайных ситуаций, и участвовать в необходимой степени в финансировании совместного предотвращения чрезвычайных ситуаций.

#### **Статья 70**

##### **Специальные чрезвычайные ситуации и пр.**

В случае выброса, пожара или взрыва один или несколько представителей Норвежского директората нефти и Губернатора должны иметь право присутствовать при устранении последствий вышеупомянутого обладателем лицензии.

Кроме того, Губернатор и Норвежский директорат нефти должны постоянно информироваться о ситуации и принятых мерах вплоть до окончания всех чрезвычайных работ.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Форма отчета.....  
(еженедельный отчет)

№ ОТЧЕТА: .....Отчетный период: .....  
(от - до, включая)

### A Общая информация

- A 1 Дата: .....  
A 2 Имя обладателя лицензии: .....  
A 3 Буровая установка: .....  
A 4 Название площадки/скважины: .....  
A 5 Число дней, прошедших с начала бурения: .....

### B Эксплуатационное резюме

- B 1 .....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- B 2 Литографическое описание  
перфорированного интервала:  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### C Данные спецификации (ежедневные) Дата: .....

- C 1 Глубина скважины  
(истинная вертикальная глубина): .....  
C 2 Измеренная глубина скважины (направленное  
бурение).....  
Отклонение: .....  
C 3 Эквивалентное поровое давление: .....  
C 4 Вес бурового раствора, нагнетаемого в  
скважину: .....  
Вес бурового раствора, возвращенного из  
скважины: .....  
C 5 Температура бурового раствора, нагнетаемого  
в скважину: .....  
Температура бурового раствора,  
возвращенного из скважины: .....  
C 6 Короткое описание бурения и обслуживания  
скважин:  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- C 7 Литологическое описание пробуренного  
интервала:  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

### D Другие спецификации (если это применимо)

- D 1 Установка обсадных труб, включая их размер,  
вес и тип, а также глубина установки.  
D 2 Цементирование, включая вес цемента, объем и  
высоту цемента в затрубном пространстве.  
D 3 Испытания пластового давления.  
D 4 Испытания под давлением, включая опрессовку  
противовыбросовых превенторов с  
оборудованием и обсадными трубами и пр.  
D 5 Каротажные диаграммы, включая сведения о  
том, в каких секциях скважины были отобраны  
керны.  
D 6 Перфорация, включая указание  
префорированных интервалов.  
D 7 Разрывы пласта и его окисление, включая  
результаты испытаний под давлением и  
кислотных испытаний.  
D 8 Тампонирование и сведения о любых  
возможных ликвидациих скважин, включая  
данные о типе и глубине пробок.

### E Сбой оборудования (если они были)

Информация, касающаяся отказов оборудования,  
включая детальные данные о типах оборудования,  
его производительности и ограничениях, о том, как  
использовалось оборудование, и о типах отказов.  
.....  
.....  
.....

### F Травмы персонала/аварии (если они есть)

.....  
.....  
.....  
.....

### G Комментарии/дополнительная информация

.....  
.....  
.....  
.....



# ИНФОРМАЦИЯ О РАЗВЕДКЕ И РАЗВЕДОЧНОМ БУРЕНИИ НА УГЛЕВОДОРОДНЫЕ РЕСУРСЫ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

Изданы Норвежским директором нефти 9 октября 1990 г.



## СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА I	ВВЕДЕНИЕ .....	246	ГЛАВА V	ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЙСТВУЮЩЕМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВЛАСТНЫХ ОРГАНОВ .....	248
ГЛАВА II	НОРМЫ, ПРИМЕНИМЫЕ КО ВСЕМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ .....	246	ПРИЛОЖЕНИЕ 1 .....	250	
ГЛАВА III	РАЗВЕДКА ЗАПАСОВ УГЛЕВОДОРОДОВ, ИСКЛЮЧАЯ РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ .....	246	ПРИЛОЖЕНИЕ 2 .....	251	
ГЛАВА IV	РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ НА ЗАПАСЫ УГЛЕВОДОРОДОВ .....	247	ПРИЛОЖЕНИЕ 3 .....	252	
			ПРИЛОЖЕНИЕ 4 .....	254	

## ГЛАВА I ВВЕДЕНИЕ

### Цель

Цель настоящего информационного обзора состоит в том, чтобы снабдить любого, решившего начать деятельность, связанную с углеводородным сырьем, на Шпицбергене, коротким обзором правовых ограничений и условий такой деятельности

### Область применения

Информация относится к разведке и разведочному бурению углеводородных залежей на Шпицбергене.

Шпицберген включает в себя все острова с прилегающими территориальными водами между 10° и 35° восточной долготы и между 74° и 81° северной широты, тем самым к нему принадлежат Медвежий остров, собственно Шпицберген, Северо-Восточная Земля, остров Баренца, остров Эдж, Земля Короля Карла, Белый остров, остров Надежды и коса Принца Карла, а также все прилегающие острова, скалы и островки.

Губернатор Шпицбергена является высшим местным администратором на архипелаге. Он представляет юридическую, полицейскую и административную власть на всей территории Шпицбергена.

Закон о Шпицбергене (Закон от 17 июля 1925 г.), среди прочего, содержит положения, относящиеся к принудительному исполнению норвежского законодательства на Шпицбергене, положения о праве принимать постановления и положения о правительстве и отправлении правосудия на Шпицбергене. В соответствии с Законом о Шпицбергене было подготовлено подробное законодательство в областях охраны окружающей среды, охраны труда, техники безопасности и пр. в связи с развитием промышленности.

Профессиональные аспекты, относящиеся к Закону о горной промышленности для Шпицбергена, введенному в действие Королевским указом от 7 августа 1925 г., регулируются Комиссаром горных работ Шпицбергена.

Норвежский директорат нефти является координирующим и контролирующим органом и осуществляет надзор за постановлениями, регулирующими безопасное ведение разведки и разведочного бурения на запасы углеводородов на Шпицбергене.

### Содержание

Глава 2 содержит положения, применимые ко всем видам деятельности на Шпицбергене. Глава 3 относится к видам деятельности, относящимся к разведке нефти, которые не определяются как разведочное бурение, а Глава 4 относится к разведочному бурению на запасы углеводородов.

## ГЛАВА II НОРМЫ, ПРИМЕНИМЫЕ КО ВСЕМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

### Кто может вести деятельность

Как правило, все граждане тех государств, которые ратифицировали Договор, относящийся к Шпицбергену, или присоединились к нему (9 февраля 1920 г.), и компании, которые находятся в любом из этих государств и юридически зарегистрированы в них, имеют право вести нефтяную деятельность на Шпицбергене.

### Географические ограничения

Любая разведка нефтяных месторождений запрещена в национальных парках, природных заповедниках и птичьих заповедниках. Дается ссылка на Королевские указы от 1 июня и 11 октября 1973 г., регулирующие учреждение птичьих заповедников и основных районов сохранения окружающей среды.

### Права на заявление территории

Таким же образом запрещается разведка нефтяных месторождений на территории, на которую оформлена заявка, любой иной стороной. Заявленной считается территория, предоставленная Комиссаром горной промышленности в силу Закона о горной промышленности Шпицбергена, введенного в действие Королевским указом от 7 августа 1925 г.

### Лицензия на поиск

Любой, желающий вести разведку запасов углеводородов на территории, принадлежащей другой стороне или являющейся национальной собственностью, должен получить лицензию на поиск у Комиссара горной промышленности Шпицбергена или Губернатора Шпицбергена.

### Постановление о безопасности для Шпицбергена

Цель постановления, регулирующего безопасность при разведке и разведочном бурении нефтяных месторождений на Шпицбергене, введенного в действие Королевским указом от 25 марта 1988 г. (постановление о безопасности для Шпицбергена) состоит в том, чтобы защитить людей, окружающую среду и собственность с помощью положений, относящихся к вопросам операционного или технического характера или к вопросам чрезвычайных обстоятельств в связи с нефтяной или связанной с ней деятельностью. Постановление было издано в виде отдельной публикации, которую можно получить в Норвежском директорате нефти, или в его офисе в Харстаде, или же в издательском отделе Норвежского директората нефти в Ставангере. В упомянутую публикацию включены комментарии к положениям постановления. Более подробные данные о действующем законодательстве приводятся ниже.

### Защита окружающей среды

Постановление о защите окружающей среды на Шпицбергене (постановление о защите окружающей среды), введенное в действие Королевским указом от 16 декабря 1983 г., содержит положения, нацеленные на защиту окружающей среды Шпицбергена от загрязнения, замусоривания и других воздействий, способных нанести вред или неудобства людям, ущерб флоре или фауне и всей окружающей среде. Эти положения должны выполняться всеми, желающими предпринять разведку или разведочное бурение на запасы углеводородов.

Эти нормы включены в действующее законодательство, относящееся к Шпицбергену, и в отдельную публикацию, относящуюся к экологическим постановлениям, применимым к Шпицбергену. Более подробную информацию можно получить у Губернатора Шпицбергена.

### Деятельность, о которой необходимо оповещать власти

Статья 6 постановления о защите окружающей среды устанавливает, что об определенных типах деятельности требуется уведомлять Губернатора Шпицбергена по крайней мере за один год до начала планируемого

начала деятельности. Это обязательство оповещать власти применяется к некоторым видам деятельности и ко всем видам деятельности или мерам, “которые могут вызвать загрязнение или значительное изменение ландшафта или окружающей среды”.

#### **Безопасность труда и условия труда**

Закон от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующий охрану труда, условия труда и пр., с несколькими поправками применим также к Шпицбергену. Дается ссылка на постановление, регулирующее охрану труда и условия труда, введенное в действие Королевским указом от 24 июня 1977 г. Из этого, среди прочего, следует, что предприятия, подпадающие под действие этого Закона, должны регистрировать свою деятельность в Инспекции по труду (см. Статью 6 Закона). Дается ссылка на прилагаемую регистрационную форму (приложение 3). Дается также ссылка на Статью 19 Закона об условиях труда, говорящую об обязанности получить согласие Инспекции по труду на строительство новых зданий, перedelку зданий, реорганизацию производственного процесса и пр., см. прилагаемую форму (приложение 4). Более подробную информацию, связанную с Законом об условиях труда, можно получить в 12-м отделении Инспекции по труду в Тромсе.

#### **Горючие и взрывчатые предметы**

Если на Шпицбергене используются горючие и взрывчатые предметы, следует соблюдать специальные нормы. Закон, регулирующий обращение с горючими и взрывчатыми предметами, стал применяться на Шпицбергене в силу Королевского указа от 1 января 1988 г. Более подробную информацию о действующем законодательстве можно получить в Директорате предотвращения пожаров и взрывов.

#### **Культурное достояние**

Постановление от 21 июня 1974 г., регулирующее сохранение объектов культурного достояния на Шпицбергене, требует, чтобы любой, намеревающийся начать значительную полевую деятельность, должен заблаговременно оценить, будет ли его работа воздействовать на охраняемые культурные ценности. Если да, то сообщение об этом должно направляться Губернатору незамедлительно.

#### **Налоги**

Если связанное с нефтью предприятие нанимает работников на Шпицбергене на срок более 30 дней, работодатель должен удержать подоходный налог Шпицбергену и, если это применимо, страховой медицинский сбор. Более подробную информацию о режиме налогообложения можно получить в Налоговом совете Шпицбергена.

### **ГЛАВА III РАЗВЕДКА ЗАПАСОВ УГЛЕВОДОРОДОВ, ИСКЛЮЧАЯ РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ**

#### **Уведомление в соответствии с постановлением о сохранении окружающей среды**

Если разведочная деятельность включает в себя меры, указанные в Статье 6, первый абзац, постановления о сохранении окружающей среды, или если рассматриваемая деятельность может привести к загрязнению или к значительным и долговременным изменениям ландшафта или окружающей среды, не позднее чем за год до начала деятельности Губернатору Шпицбергена должно направляться соответствующее уведомление. Министерство окружающей среды может в отдельном

случае разрешить более короткий срок уведомления.

Обычные сейсмические исследования на море в соответствии с постановлением о сохранении окружающей среды не подпадают под обязательство об уведомлении.

Сейсмические исследования, проводимые на суше, включая прилегающие к берегам районы в национальных границах, покрытые льдом, подпадают под обязательство об уведомлении. Губернатор Шпицбергена подготовил руководство, содержащее указание о том, какую информацию должно содержать подобное уведомление. Это руководство можно получить в ведомстве Губернатора Шпицбергена.

#### **Уведомление в соответствии с постановлением о безопасности для Шпицбергена**

Следует уведомлять Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена о следующих видах разведочной деятельности не позднее чем за 6 недель до начала деятельности:

1. Магнитные исследования.
2. Гравиметрические исследования.
3. Сейсмические исследования.
4. Измерения теплопроводности.
5. Радиометрические исследования.
6. Геохимические исследования.
7. Общие геологические исследования.

Не требуется никакого специального разрешения от Норвежского директората нефти на ведение вышеперечисленных видов деятельности в интересах разведки запасов углеводородов.

#### **Содержание уведомления**

Статья 20 постановления о безопасности для Шпицбергена содержит более подробную информацию о том, какие данные должны быть включены в уведомление о сейсмических исследованиях.

#### **Журнал/отчетность**

Статьи 21 и 22 постановления о безопасности для Шпицбергена содержат более развернутые нормы, относящиеся к журналу и отчетности для всех упомянутых выше видов разведочной деятельности.

### **ГЛАВА IV РАЗВЕДОЧНОЕ БУРЕНИЕ НА ЗАПАСЫ УГЛЕВОДОРОДОВ**

#### **Уведомление в соответствии с постановлением о сохранении окружающей среды**

Все виды разведочного бурения подпадают под обязательство об уведомлении, и Губернатор Шпицбергена должен быть не позднее чем за год до планируемого начала деятельности уведомлен соответственно. Губернатор Шпицбергена может издать руководство о том, что должно содержать подобное уведомление. Это руководство можно получить в ведомстве Губернатора Шпицбергена.

#### **Уведомление в соответствии с постановлением о безопасности для Шпицбергена**

Не позднее чем за 6 недель до планируемого начала бурения и обслуживания скважины документация об этой деятельности должна быть представлена в Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена, см. Статью 23 постановления о безопасности для Шпицбергена.

### **Буровая установка**

Буровая установка с необходимым оборудованием должна быть одобрена Норвежским директором нефти, см. Статью 26 постановления о безопасности для Шпицбергена.

### **Буровая площадка**

Буровая площадка должна быть одобрена Норвежским директором нефти.

Документация, указанная в Статье 25 постановления о безопасности для Шпицбергена, составляет основу для одобрения буровой установки и буровой площадки, выдаваемого Норвежским директором нефти.

### **Разрешение на бурение**

Нельзя начинать бурение до получения от Норвежского директората нефти разрешения на бурение.

Заявка на получение разрешения на бурение должна представляться в Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена не позднее чем за три месяца до планируемого начала деятельности, см. Статью 29 постановления о безопасности для Шпицбергена. Статья 30 постановления о безопасности для Шпицбергена устанавливает минимальные требования к содержанию программы бурения.

### **Разрешение на испытания**

Заявка на получение разрешения на испытания должна представляться в Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена не позднее чем за 14 дней до планируемого начала деятельности, см. Статью 31 постановления о безопасности для Шпицбергена.

Статья 32 постановления о безопасности для Шпицбергена устанавливает минимальные требования к содержанию программы испытаний.

### **Ликвидация**

Заявка на получение разрешения на ликвидацию должна представляться в Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена не позднее чем за одну неделю до планируемого начала деятельности.

Статья 34 постановления о безопасности для Шпицбергена устанавливает минимальные требования к содержанию программы ликвидации.

### **Отчетность**

Во время проведения бурильных работ в Норвежский директорат нефти должны быть представлены несколько отчетов, см. Статью 53 постановления о безопасности для Шпицбергена.

### **Окончательный отчет**

Не позднее чем через три месяца после глушения и закрытия скважины в Норвежский директорат нефти через Губернатора Шпицбергена должен быть представлен окончательный отчет.

### **Чрезвычайные обстоятельства**

Статьи 66 - 70 постановления о безопасности для Шпицбергена посвящены обеспечению готовности к крупным авариям и чрезвычайным ситуациям. Должен быть составлен общий план, содержащий оценку готовности к чрезвычайным ситуациям.

### **Другие положения**

Постановление о безопасности для Шпицбергена содержит также нормы, касающиеся телекоммуникаций, противопожарной безопасности и приборов ионизирующего излучения.

## **ГЛАВА V ИНФОРМАЦИЯ О ДЕЙСТВУЮЩЕМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ВЛАСТНЫХ ОРГАНОВ**

### **Министерство юстиции**

Главная ответственность для администрации Шпицбергена связана с Министерством юстиции. Губернатор Шпицбергена подчиняется Министерству юстиции.

Министерство юстиции не только является самым компетентным властным органом в вопросах полярных регионов, но и несет особую ответственность за координацию в вопросах полярных регионов перед центральным правительством.

Министерство юстиции служит секретариатом для Межминистерского полярного комитета.

Межминистерский полярный комитет является координирующим и совещательным органом для центрального правительства в вопросах полярных регионов.

### **Губернатор Шпицбергена**

Ряд административных обязанностей по Шпицбергену наложены на Губернатора Шпицбергена. Он является самым высокопоставленным чиновником на Шпицбергене. Губернатор находится в Лонгьире на Шпицбергене. Он осуществляет юридическую, полицейскую и административную власть над всей территорией архипелага Шпицберген, см. Статью 3 Инструкций для Губернатора Шпицбергена от 20 апреля 1979 г. Губернатор должен обладать информацией обо всем, что происходит на Шпицбергене, и должен издавать указания по различным вопросам, основываясь на общей оценке соответствующих условий и обстоятельств.

Обязанности Губернатора, среди прочего, имеют и координирующий характер. Губернатор занимает ключевую позицию в том, что касается применения Постановления о защите окружающей среды и постановления о безопасности для Шпицбергена.

В настоящее время Министерство юстиции наняло двух специалистов по защите окружающей среды, которые занимаются вопросами Шпицбергена. Их офис находится в администрации Губернатора в Лонгьире.

### **Комиссар горной промышленности для Шпицбергена**

Комиссар горной промышленности обеспечивает соблюдение Закона о горных работах для Шпицбергена, введенного в действие Королевским указом от 7 августа 1925 г. Комиссар горной промышленности подчиняется Министерству промышленности и энергетики.

В этом своем качестве Комиссар горной промышленности выдает разрешения на разведку (лицензии на поиск), рассматривает представленные оповещения об открытии месторождений и предоставляет права горной разработки в связи с возможными открытиями. В случае значительной разведочной деятельности и начала добычи нефти Комиссар горной промышленности выделяет необходимые участки земли для этой деятельности.

Кроме того, Комиссар горной промышленности контролирует работу, проводимую в различных заявленных участках, и консультирует Министерство в связи с заявками на освобождение от требований положения, относящегося к обязательству осуществлять деятельность в заявленных районах. Комиссар горной промышленности должен обеспечить, чтобы все горные работы на архипелаге велись профессионально, он должен обеспечить, чтобы входы на горные шахты надежно охранялись, он издает руководства по прекращению деятельности.



Комиссар горной промышленности является советником Министерства промышленности и энергетики по всем вопросам, относящимся к нефтяной и горной деятельности на архипелаге, и, соответственно, проводит исследования и представляет в Министерство отчеты о деятельности в вышеупомянутых областях.

#### **Министерство окружающей среды**

Министерство окружающей среды является компетентным Министерством во всех вопросах, относящихся к защите природы и окружающей среды на Шпицбергене.

Государственному органу по контролю за загрязнением, который подчиняется Министерству окружающей среды, не делегировано контрольной ответственности по отношению к Шпицбергену, но он используется Министерством в отдельных случаях в качестве консультативного экспертного совета.

#### **Министерство местного самоуправления и труда**

Министерство местного самоуправления и труда занимает ключевое положение в отношении законодательства, применимого к условиям труда и безопасности на Шпицбергене.

Норвежский директорат нефти, Инспекция по труду и Директорат по противопожарной и противозрывной безопасности - все они организованы под административным руководством Департамента по условиям труда и безопасности названного Министерства.

Жалобы на обеспечение соблюдения действующего законодательства по Шпицбергену, попадающие в вышеупомянутые органы, рассматриваются в конце концов Министерством местного самоуправления и труда. Подготовительная обработка жалобы осуществляется первичным органом.

#### **Норвежский директорат нефти**

Норвежский директорат нефти является ключевым контрольным органом и осуществляет регулярное наблюдение за соблюдением постановления, регулирующего безопасную работу по разведке и разведочному бурению на запасы углеводородов на Шпицбергене.

Руководящие органы директората находятся в Ставангере, а местный офис, которому поручено осуществлять контрольную деятельность в соответствии с постановлением о мерах безопасности при разведке и разведочном бурении нефтяных месторождений на Шпицбергене, находится в Харстаде. Постановление вступило в силу 1 марта 1988 г. Все проблемы, возникающие в связи с практическим соблюдением постановления, решаются представительством Норвежского директората нефти в Харстаде.

В соответствии с этим постановлением ключевая роль в координации принадлежит Губернатору Шпицбергена. Из постановления следует, что все вся информация, отчеты, оповещения и заявки на разрешение должны направляться через Губернатора, который должен обеспечить необходимую координацию по отношению к любому другому властному органу.

#### **Инспекция по труду**

Закон об условиях труда с некоторыми изменениями, введенными Королевским указом от 24 июня 1977 г., применен к Шпицбергену.

Контроль за соблюдением положений, регулирующих охрану труда на Шпицбергене, осуществляется Инспекцией по труду. Он также включает в себя проблемы охраны труда, связанные с норвежскими и иностранными работниками, участвующими в нефтяной деятельности на суше.

Инспекция по труду состоит из Директората Инспекции по труду, который является руководящим органом для всей Инспекции по труду, и местных инспекций по труду. Директорат Инспекции по труду находится в Осло, а местные инспекции по труду разделены на 12 отделений, каждое из которых имеет свой номер. Отделение Инспекции по труду в Тромсе (12-е отделение) отвечает за текущий контроль соблюдения норм, применимых к Шпицбергену.

#### **Директорат противопожарной и противозрывной безопасности**

Директорат противопожарной и противозрывной безопасности является компетентным контрольным органом в отношении горючих и взрывоопасных веществ на Шпицбергене. Директорат находится в Тенсберге и подчиняется Министерству местного самоуправления и труда. Действие двух законов, регулирующих обращение с горючими и взрывоопасными веществами, было распространено на Шпицберген 1 января 1988 г. В связи с этим в действующее законодательство были внесены лишь незначительные изменения.

Соответствующие функции и контрольные обязанности, которые обычно в Норвегии делегированы муниципальным органам, на Шпицбергене делегированы Директорату противопожарной и противозрывной безопасности. Когда инспекторы из директората отсутствуют, властные функции осуществляются Губернатором Шпицбергена.

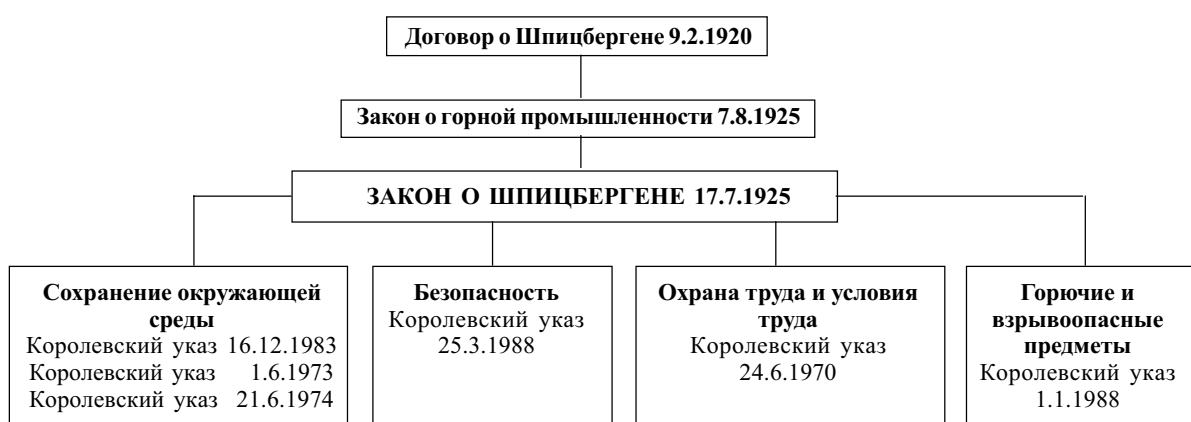
Заявления в Директорат противопожарной и противозрывной безопасности в соответствии с законодательством должны направляться Губернатору Шпицбергена, который осуществляет необходимую координацию заинтересованных властей.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

## СПИСОК ВЛАСТНЫХ ОРГАНОВ

<b>Министерство юстиции</b> ..... Тел: 22 34 90 90 P.O. Box 8005 Dep 0030 OSLO	<b>Норвежский директорат нефти</b> ..... Тел: 51 87 60 00 P.O. Box 600 4001 STAVANGER
<b>Губернатор Шпицбергена</b> ..... Тел: (080) 21400 9070 LONGYEARBYEN	<b>Норвежский директорат нефти</b> ..... Тел: 77 06 40 20 P.O. Box 787 9401 HARSTAD
<b>Комиссар горной промышленности</b> ..... Тел: 22 15 97 96 для Шпицбергена P.O. Box 4361 Torshov 0402 OSLO	<b>Директорат Инспекции по труду</b> ..... Тел: 22 95 70 00 P.O. Box 8103 Dep 0032 OSLO
<b>Министерство окружающей среды</b> ..... Тел: 22 34 90 90 P.O. Box 8013 Dep 0030 OSLO	<b>Инспекция по труду</b> ..... Тел: (083) 870 80 12-е отделение P.O. Box 402 9001 TROMSØ
<b>Государственный орган по контролю</b> ..... Тел: 22 57 34 00 за загрязнением P.O. Box 8100 Dep 0032 OSLO	<b>Директорат противопожарной</b> ..... Тел: (033) 160 <sup>0</sup> 80 и противозрывной безопасности P.O. Box 355 3101 THINSBERG
<b>Министерство промышленности</b> ..... Тел: 22 34 90 90 и энергетики P.O. Box 8148 Dep 0033 OSLO	<b>Норвежский директорат</b> ..... Тел: 22 48 89 90 телекоммуникации P.O. Box 6701 St. Olavs plass 0130 OSLO
<b>Министерство местного</b> ..... Тел: 22 34 69 03 самоуправления и труда Департамент условий труда и безопасности P.O. Box 8112 Dep 0032 OSLO	<b>Национальный институт</b> ..... Тел: 22 24 41 90 радиационной гигиены P.O. Box 55 1345 ШISTERAS

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ТЕКУЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО, ОТНОСЯЩЕЕСЯ К НЕФТЯНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

## ПРИЛОЖЕНИЕ 3



Sendes til  
Arbeidstilsynet

**MELDING AV VIRKSOMHET**  
(§ 6 i Arbeidsmiljøloven)

Bestillingsnr. 309 a

\_\_\_\_\_

Navn virksomhet

Om utfylling av  
skjemaet:  
Se baksiden!

Arbeidstilsynet (Til:)		Virksomhetsnavn			Annløst nr.		
Kommune		Postkode		Postnr.		Telefon	
Daglig leder		Virksomhetsnavn		Virksomhetsadresse			
Arbeidskonsept		Har disse funksjonene oppføring?		Har virksomheten også			
		<input type="checkbox"/> Ingen <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/> Alle					
Er ansatte, publike eller opplysnings- eller andre fellestjeneste enheter?		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei		Har du, f.eks. egne eller annenemiljøer og i f.eks. disse stoffene		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei	
Er virksomheten en arbeidsgiver (jf. arbeidsmiljøloven § 8-7)?		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei		Har virksomheten arbeidsmiljøutvalg?		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei	
Har virksomheten bedriftshelsetjeneste?		<input type="checkbox"/> Ja    Hvis ja, hva slags bedriftshelsetjeneste?		<input type="checkbox"/> medlem fellestjeneste <input type="checkbox"/> egen ordning			
<input type="checkbox"/> Nei    Hvis nei, har virksomheten personallegeordning?		<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei					
Type virksomhet(er) (sjekk) Hovedaktivitet(er) (virksomhetsnavn)							
Med		Utover		Overkalt			

### ORIENTERING

Enhver virksomhet som går inn under lov nr. 4 av 4. februar 1977 om arbeidsveien og arbeidsmiljø skal iflg § 6 meldes til Arbeidstilsynet. Meldingen sendes til Arbeidstilsynets avdelingskontor der vedkommende virksomhet ligger. To eller flere særskilte enheter som tilhører samme virksomhet, for eksempel fabrikk og utsalg, meldes hver for seg, også når de ligger i samme kommune.

I rubrikken "Arbeidsgivern" oppgis det nummeret som virksomheten har fått tildelt av trykkekontoret (11 siffrer).

I rubrikken "Har virksomheten bedriftshelsetjeneste?" svares "ja" hvis virksomheten har en bedriftshelsetjeneste som driver forebyggende arbeid på arbeidsplassen. Hvis svaret blir et "nei" skal det angis om virksomheten har personallege eller ikke. Med personallege menes en tjeneste som utelukkende består av helsekontroller av de ansatte.

I rubrikken "Type virksomhet(er)/bransje(r)" angis aktivitet(er) som virksomheten hovedsaklig driver. Alternativt kan næringsgruppen angis hvis dette er kjent.



Sendes til  
Arbeidstilsynet

**MELDING AV VIRKSOMHET**  
(§ 6 i Arbeidsmiljøloven)

Hendingsnr 269 b

MIDLERTIDIG ARBEIDSTED  
OVER 6 LUKERS VARETILT

Om utfylling av  
skjemaet  
Se baksiden!

1. Møtepunkt i byggetid		2. Adresse (gate, veg, postadresse)	
3. Arbeidsgjørere		4. Driftsansvarlig (navn og virksomhet)	5. Tidsrom
6. Midlertidig arbeidssted (navn og adresse)		7. Arbeidsstedsadresse (postboks og postadresse)	
8. Daglig leder på arbeidsstedet		9. Telefonnummer	
10. Verneombud på arbeidsstedet <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei		11. Verneoppløst av	12. Har verneombudet foretatt oppløring? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei
13. Beskriv kort og utfyllende om forholdene ved arbeidsstedet (ta hensyn til alle punkter (14, 15 og 16)) <input type="checkbox"/> Midlertidig arbeidssted <input type="checkbox"/> Ansettelse av arbeidstaker			
14. Arbeidsplassegjennom		15. Beregnet areal	16. Bygg, som skal utføres
17. Ansvarlig			
18. Ansvarshavende navn og firma			
19. Oppringspunkt (Byggesett)		20. Tellefor oppringspunkt byggesett	
Sted		Dato	
		Unnskrevet	

**ORIENTERING**

Enten hver virksomhet som gjør arbeid under lov nr 4 av 4. februar om arbeidstømt og arbeidsmiljø skal følge § 6 melde fra til Arbeidstilsynet når det startes opp et midlertidig arbeidssted for et tidsrom på over 6 uker. Meldingen sendes til Arbeidstilsynets avdelingskontor der det aktuelle arbeidssted skal utbakes. Tre eller flere størrelse arbeidsoppdrag, for eksempel arbeid på to forskjellige anlegg, meldes hver for seg, også når de ligger i samme kommune.

- Pkt 1-2 : Her angis navn og kontoradresse for meldende virksomhet. Når arbeidet administreres fra et avd. kontor angis adressen til dette.
- Pkt 3 : Her angis det nummeret som virksomheten har fått tildelt av trykkekontoret (11 siffer)
- Pkt 4 : I rubrikken "Driftsansvarlig ved midlertidig virksomhet" oppgis den person ved kontoret som har ansvaret for den midlertidige virksomheten i den meldende virksomheten
- Pkt 6 : Her angis det stedet der arbeidet foregår.
- Pkt 8 : Her oppgis den daglige leder på arbeidsstedet som på vegne av arbeidsgiver har ansvaret for arbeidsmiljø og sikkerhet på det midlertidige arbeidsstedet.
- Pkt 10-11 : Her ønskes opplysninger når det er verneombud på det midlertidige arbeidsstedet.
- Pkt 12 : Forskrivnet oppløring av verneombud er 40 timers kurs i vernearbeid.
- Pkt 13 : Når det er flere arbeidsgivere på arbeidsstedet skal dette punktet utfylles. Hovedbedriften vil normalt ha ansvaret for sammordningen av vernetjenesten. Ved arbeidsplasser hvor det samtidig er mer enn 10 arbeidsstasjoner skal arbeidsgiverne, dersom ikke en av virksomhetene kan regnes som hovedbedrift skriftlig avtale hvem som skal ha ansvaret for sammordningen.
- Pkt 18 : Ansvarshavende angis kun for byggeplasser. Her skal angis navn og firma for den som er angitt som ansvarshavende til bygningmyndighetene i forbindelse med byggetillatelsen.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4



Arbeidstilsynet

SØKNAD OM ARBEIDSTILSYNETS SAMTYKKE  
ETTER ARBEIDSMILJØLOVEN § 19  
Søknadsskjema og tegninger innleides i 2 eksemplarer.  
Tilleggsopplysninger kan skrives på eget ark.

<p>Arbeidsmiljøloven § 19 første og annet ledd lyder slik: "Den som vil oppføre bygning eller utføre bygningssesong arbeid som er meldningspliktig etter gjeldende bygningslov og som skal brukes eller ventelig vil bli brukt av virksomhet som går inn under denne lov, har plikt til på forhånd å innhente Arbeidstilsynets samtykke.</p> <p>Det samme gjelder når en eksisterende virksomhet vil foreta slike endringer i lokaler, produksjonsprosesser, maskinutstyr m.v. at det vil føre til vesentlige endringer i arbeidsmiljøet."</p> <p>Se også forskrifter (Arbeidstilsynets bestillingsnr 324).</p>		<p>Om henvisninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L - Arbeidsmiljøloven (l. §-)</li> <li>B - Arbeidstilsynets forskrifter (B best nr.)</li> <li>V - Arbeidstilsynets veiledninger (V best. nr.)</li> <li>NS - Norsk Standard (NS-)</li> <li>M - Forskrifter om merking, omsetning m.v. av kjemiske stoffer og produkter som kan medføre helseskade (merkeforskriften).</li> </ul>	
Til Arbeidstilsynet ved rettsdivisjonen		Dato	
Meldningsvirksomhet (Arbeidsgiver/byggherre)		Adresse	Telefon
Kontaktperson (virksomheten)		Adresse	Telefon
Hovedentreprisør/entreprisørbyrå		Adresse	Telefon
Planlegger (arkitekt eller annen kompetent)		Adresse	Telefon
1. Hva søker det samtykke til?	<input type="checkbox"/> Nybygg <input type="checkbox"/> Tilbygg	Byggers adresse	Målestør (G.m/B.m)
	<input type="checkbox"/> Endring <input type="checkbox"/> Lokaler <input type="checkbox"/> Maskinutstyr <input type="checkbox"/> Produksjonsprosesser <input type="checkbox"/> Utenrigg eller lokalitet	<input type="checkbox"/> Kommunenummer <input type="checkbox"/> Annen	
Beskriv de lokale/endring/byggeskadede eller endringene.			
2. Antatt tidspunkt for iverksettelse av planene	Arbeidertas påbegynn (dato)		
	Arbeidet avsluttet (dato)		
3. Virksomheten	Hva skal lokalitet brukes til? (skriv beskrivelse av virksomheten)		
Antall ansatte	Per i dag	Etter bygging/andring	Deretter bygging/andring
Kvinner			
Menn			
Opplysninger om evt. utleielse/leid.			
Skilmerkinger			

Meldingspliktig virksomhet skal vurdere om følgende arbeidsmiljøfaktorer blir vesentlig berørt av endringene/lyggningen og gi opplysninger (eventuelt i egne tillegg) om aktuelle forhold (jf forskriftene til Arbeidsmiljøloven § 10, bestillingsnr. 024, § 3)

<p><b>4. Arbeidslokaleenes utforming</b> (iv L § 8.1 a), b), c), og § 8.2 og § 9 I best. nr. 221 F best. nr. 391</p>	<p>Avtegningertrengår:</p> <table border="0"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Romfunksjoner (f.eks. arbeidsrom, spiseroom, garderobe, vaskerom, toilet, rengjøringsrom, ventilasjonsrom, lager etc.)</td> <td><input type="checkbox"/> Maskinplassering</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Atkomstveier</td> <td><input type="checkbox"/> Transportveier</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Produksjonslinjer</td> <td><input type="checkbox"/> Arbeidssteder</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Gangveier</td> <td><input type="checkbox"/> Garderobe og trillelister for tyngeklønn</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Dør- og vindusplassering</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Rammingveier</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Nødløys</td> <td></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Romfunksjoner (f.eks. arbeidsrom, spiseroom, garderobe, vaskerom, toilet, rengjøringsrom, ventilasjonsrom, lager etc.)	<input type="checkbox"/> Maskinplassering	<input type="checkbox"/> Atkomstveier	<input type="checkbox"/> Transportveier	<input type="checkbox"/> Produksjonslinjer	<input type="checkbox"/> Arbeidssteder	<input type="checkbox"/> Gangveier	<input type="checkbox"/> Garderobe og trillelister for tyngeklønn	<input type="checkbox"/> Dør- og vindusplassering		<input type="checkbox"/> Rammingveier		<input type="checkbox"/> Nødløys	
<input type="checkbox"/> Romfunksjoner (f.eks. arbeidsrom, spiseroom, garderobe, vaskerom, toilet, rengjøringsrom, ventilasjonsrom, lager etc.)	<input type="checkbox"/> Maskinplassering														
<input type="checkbox"/> Atkomstveier	<input type="checkbox"/> Transportveier														
<input type="checkbox"/> Produksjonslinjer	<input type="checkbox"/> Arbeidssteder														
<input type="checkbox"/> Gangveier	<input type="checkbox"/> Garderobe og trillelister for tyngeklønn														
<input type="checkbox"/> Dør- og vindusplassering															
<input type="checkbox"/> Rammingveier															
<input type="checkbox"/> Nødløys															
<p><b>5. Lyseforhold</b> L § 8.1 b) F best. nr. 391 Særregulerte vilkåringer utgitt av Selskapet for lyskultur, Oslo</p>	<p>Ulr det utsyn til det fri fra alle heltidsarbeidsplasser? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hva slags belysning er planlagt?</p> <p>Allmennbelysning:</p> <p>Punktbelysning:</p>														
<p><b>6. Klima</b> L § 8.1 c) F best. nr. 391 V best. nr. 144</p>	<p>Er det nødvendig med spesielle tiltak for å sikre forsvarlig klima (ventilasjon, fuktighet, fuktighet og temperatur)</p> <p>Arbeidsrom og personellrom? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Hvis ja, nevnt nyrtre og hvilke tillegg.</p> <p>Er arbeidsrom utstyrt med mekanisk ventilasjon? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Hvis ja, forklar nærmere om ventilasjonen:</p> <p>Sulevakjølning i vinteren? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvilken type oppvarming/kjøling?</p> <p>Beregnet min./maks. temperatur:</p> <p>Er personellrom utstyrt med mekanisk ventilasjon? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei Hvis ja, forklar nærmere om ventilasjonen.</p>														
<p><b>7. Stråling</b> I § 8.1 d) F best. nr. 187</p>	<p>Vil arbeidstakerne bli utsatt for skadelig stråling (f.eks. røntgenstråling, radioaktivitet, mikrobølger)? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvis ja, nevnt hva slags stråling:</p> <p>Hvilke verneiltak er planlagt?</p> <p>Sakkyndig vurdering av utstyret:</p>														

<p><b>8. Forurensninger</b>  L § 2, l d)  V best. nr 381  Res nr 100</p>	<p>Vil det kunne oppstå helsesfarlige eller skadelige forurensninger i form av støv, røyk, gass, damp eller lukt?</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Ja      <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvis ja, nevnt hvilke former for forurensninger.</p> <p>Steder og anordner som vil bli utsatt for forurensninger</p> <p>Hvilke varmetiltak vil bli satt i verk?</p> <p>Hvilke løsninger er planlagt for å unngå passiv røyking?</p>
<p><b>9. Giftige og helsefarlige stoffer</b>  L § 17  V best. nr 390</p> <p>M</p>	<p>Vil virksomheten bruke stoffer/produkter som er merkepliktige eller merkeforskriftene?</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Ja      <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvilke stoffer: <input type="checkbox"/> Mestgiftig/giftig      <input type="checkbox"/> Ltsende  <input type="checkbox"/> Helsekadelig/irriterende      <input type="checkbox"/> Korrumperte</p> <p>Bruksmetoder</p> <p>Lagringsskander og lagringsforhold.</p>
<p><b>10. Støy</b>  L § H 1e)  F best. nr 351  F best. nr 385  V best. nr 421  V best. nr 422</p>	<p>Nevn støykilder som antas å kreve spesielle varmetiltak.</p> <p>Støykildenes plassering og støynivå</p> <p>Beskriv planlagte støydeknepetiltak</p>
<p><b>11. Ergonomi</b>  L § 6, l  F best. nr 221</p> <p>NS 4640</p>	<p>Vil det finnes i arbeidsmessige arbeidsvilkninger, tungt løft, vibrasjoner o.l som kan gi uheldige helseetninger?</p> <p style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Ja      <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvis ja, nevnt hvilke former for uheldige belastninger:</p> <p>Hvilke tiltak er planlagt for å rette på dette?</p>



<p><b>12. Tilrettelegging av arbeidet</b> L § 12</p>	<p>Innefører planene at det tas i bruk:</p> <p>Ny teknologi <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Ny arbeidsorganisering <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvis består utfordringene i:</p>
<p><b>13. Yrkeshemmede arbeidstakere</b> L § 15 F best. nr 381</p>	<p>Blir det sørgt for at yrkeshemmede skal kunne arbeide i virksomheten?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>Hvis deler/deler av virksomheten der yrkeshemmede ikke vil kunne arbeide, så angi hvorfor:</p>
<p><b>14. Ulykkesrisiko</b> L §§ 8.1 og 9.1 F best. nr 221 F best. nr 391</p>	<p>Er det planlagt tiltak slik at følgende arbeid vil kunne bli utført farefritt:</p> <p>- Verilikehold av tak <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>- Vedlikehold av fasader <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>- Vindusvask <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p> <p>- Innsørfing av ulllikehold (av lysarmatur o.l.) <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nei</p>
<p><b>15. Vedlegg til søknaden</b> F best. nr 324</p>	<p><input type="checkbox"/> Uttalelse fra arbeidsmiljøutvalg/hovedvernombud (se pkt 17)</p> <p><input type="checkbox"/> Situasjonsplan/kart <input type="checkbox"/> Etasjeplaner <input type="checkbox"/> Snitt <input type="checkbox"/> Tegninger</p> <p><input type="checkbox"/> Verifiseringsplaner <input type="checkbox"/> Planer for møkkingsplassering</p> <p><input type="checkbox"/> Annet <input type="checkbox"/> Planer for støytiltak</p> <p>Forklaringer over vedlagte tegninger</p>
<p><b>16. Underskrift</b></p>	<p>Sted _____ Dato _____</p> <p>_____</p> <p>Meldingspliktig virksomhet <span style="float: right;">Underskrift</span></p>
<p><b>17. Uttalelse fra arbeidstakerrepresentant</b> L §§ 24, 26 og vedlegg 4 F best. nr 324 F best. nr 321</p>	<p>Hvis virksomheten har arbeidsmiljøutvalg, skal utvalget behandle planene. I virksomheter som ikke har arbeidsmiljøutvalg, skal planene behandles av hovedvernombud/vernombud. I or statsetater kan planene ved uttalelse behandles under forhandlinger eller drøftinger mellom arbeidsgiver og de forhandlingsberettigede organisasjonene.</p> <p><input type="checkbox"/> Uttalelse følger i eget bilag</p> <p><input type="checkbox"/> Ingen merknader til planene</p> <p>Sted _____ Dato _____</p> <p>_____</p> <p>Hovedvernombud/vernombud <span style="float: right;">Underskrift</span></p>



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НОРМАТИВНОЙ ЦЕНЫ ПРИ  
НАЛОГООБЛОЖЕНИИ (ПОДВОДНЫЕ НЕФТЯНЫЕ МЕСТОРОЖДЕНИЯ И ПР.)**

**Введено Королевским указом от 17 декабря 1976 г. в силу Закона от 13 июня 1975 г. № 35,  
регулирующего налогообложение подводных нефтяных месторождений и пр., Статьи 4 и 7.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 11 сентября 1987 г.**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Использование нормативной цены .....	260	Статья 5	Увеличение дохода, основанного на нормативной цене за счет	
Статья 2	Сроки налогообложения .....	260		первоначально не предусмотренных	
Статья 3	Сверхплановые или недопроизведенные объемы нефти .....	260		выплат .....	260
Статья 4	Корректировка нормативной цены в случае нестандартных условий платежей .....	260	Статья 6	Нефть, находящаяся на хрании .....	260
			Статья 7	Вступление в силу .....	260

**Статья 1****Использование нормативной цены**

В целях определения величины налога на капитал и доходы, включая определение специального налога, стоимость проданной нефти, нефти, добытой в собственных целях, и нефти, находящейся на хранении, определяется на основании нормативной цены.

**Статья 2****Сроки налогообложения**

При определении стоимости следует использовать нормативную цену, применявшуюся в то время, когда нефть прошла место, которое считалось местом отгрузки при установлении индивидуальной нормативной цены.

При погрузке или разгрузке судов в месте отгрузки, предусмотренном при установлении индивидуальной нормативной цены, нефть считается прошедшей место отгрузки во время завершения погрузки или разгрузки всего груза.

**Статья 3****Сверхплановые или недопроизведенные объемы нефти**

В случае совместной добычи несколькими производителями объем, реально добытый каждым производителем, должен быть основой для оценки дохода на основании нормативной цены.

Обязательства или иные суммы, причитающиеся к выплате в силу того, что добытые объемы увеличиваются от объемов, которые использовались для расчета оплаты производственных затрат, должны относиться на производственные затраты.

**Статья 4****Корректировка нормативной цены в случае нестандартных условий платежей**

Если согласованный кредит для отдельной продажи по срокам превышает тот, что был предусмотрен при установлении нормативной цены, установленная нормативная цена должна быть увеличена на 0,036% за каждый дополнительный день. Соответствующее уменьше-

ние нормативной цены должно быть произведено, если реальный срок кредита оказался короче, однако время, на которое предоставляется кредит, никогда не должно считаться меньше 30 дней. Объемы нефти, добытой для собственных нужд и проданной за наличность, должны учитываться так, будто по ним был предоставлен кредит сроком на 30 дней.

**Статья 5****Увеличение дохода, основанного на нормативной цене за счет первоначально не предусмотренных выплат**

Отчисления, иные, нежели те, что возникают в связи с нестандартными условиями платежей, должны добавляться к сумме налогооблагаемого дохода, если на время установления нормативной цены они не подлежали выплате.

**Статья 6****Нефть, находящаяся на хранении**

Для целей настоящего постановления термин "нефть, находящаяся на хранении" означает нефть, прошедшую место, которое считается местом доставки в соответствии с установленной индивидуальной нормативной ценой, но не вошедшую в отчеты как проданная или взятая на собственные нужды.

Объем хранимой нефти, подлежащей установлению нормативной цены, может, в целях налогообложения, быть оценен по расценке, равной нулю, если нефть не прошла место, которое в соответствии с индивидуальным постановлением об определении нормативной цены считается местом доставки. В иных случаях нормативная цена на нефть может быть установлена равной нулю до тех пор, пока она находится в трубопроводе.

**Статья 7****Вступление в силу**

Настоящее постановление будет впервые применяться к исчислению налогов по отношению к 1976 г. или для периодов отступления от норм бухгалтерского учета, срок которых истекает в 1976 г.

Статья 4, тем не менее, впервые будет применяться к 1977 г.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ВЕДЕНИИ БУХГАЛТЕРСКОГО УЧЕТА  
НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКАМИ, СВЯЗАННЫМИ  
С ДОБЫЧЕЙ НЕФТИ И ТРАНСПОРТИРОВКОЙ ЕЕ ПО ТРУБОПРОВОДАМ**

**Введено в действие Королевским указом от 17 декабря 1976 г. в силу Статьи 55, третий абзац,  
Закона от 18 августа 1911 г. № 8, регулирующего налог на имущество и доход,  
и Статьи 7 Закона от 13 июня 1975 г., регулирующего налогообложение  
подводных нефтяных месторождений и пр.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 23 марта 1984 г.**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Сфера действия постановления.....	262	Статья 8	Учет затрат, которые необходимо добавить к доходам в соответствии с нормативной ценой .....	263
Статья 2	Язык учета.....	262	Статья 9	Информация об оборотных средствах .....	263
Статья 3	Требования к учету, когда операции включают иную деятельность .....	262	Статья 10	Ведение учета базы необлагаемого налогами дохода .....	263
Статья 4	Группирование затрат и доходов, связанных с одним и тем же нефтяным месторождением .....	262	Статья 11	Описание сделок и промежуточных счетов к оплате в компании, принадлежащей группе однородных компаний .....	263
Статья 5	Общий учет и условия использования отчетов в качестве документации учета		Статья 12	Дополнительные положения .....	263
Статья 6	Журнал продаж .....	262	Статья 13	Сохранение .....	263
Статья 7	Счета продаж и товарных запасов .....	262	Статья 14	Вступление в силу .....	263

## Статья 1

### Сфера действия постановления

Настоящее постановление должно применяться к любому, ведущему добычу на подводных нефтяных месторождениях или транспортировку ее по трубопроводам в районах, указанных в Статье 1 Закона о налогообложении нефти, в дополнение к положениям общего законодательства, применимого к учету, и другим применимым законодательным положениям.

В случае дочерних компаний иностранных фирм применяются соответствующие положения Закона о компаниях с ограниченной ответственностью, относящиеся к годовой прибыли.

Налогоплательщики, упомянутые в первом абзаце, обязаны следить за тем, чтобы аудит производился в соответствии с Законом от 14 марта 1964 г. № 2, регулирующим аудит и аудиторов, Статья 1, пункт 1.

## Статья 2

### Язык учета

Счета должны вестись на норвежском языке.

Схема счетов с руководством по использованию различных счетов должны быть на норвежском языке или же иметь перевод на норвежский.

Ваучеры, переписка и другая документация на иностранном языке, которая важна для проверки счетов, должны по отдельному требованию переводиться на норвежский язык.

## Статья 3

### Требования к учету, когда операции включают иную деятельность

Если деловые операции включают также иную деятельность, результаты подобной деятельности и основные фонды, к ней относящийся, как они указаны в Статье 1, должны быть показаны отдельно в счетах. Доходы и затраты, относящиеся к этой деятельности, должны быть отнесены к этой части деятельности таким образом, чтобы соответствующие результаты показывались как для независимого предприятия.

Если деятельность, указанная в Статье 1, выполняется дочерней фирмой иностранной компании или предприятия, по требованию должен представляться консолидированный учет на конец года для всей деятельности с описанием того, как результаты деятельности дочерней фирмы включены в консолидированный результат.

## Статья 4

### Группирование затрат и доходов, связанных с одним и тем же нефтяным месторождением

Если операции рассматриваемого предприятия включают транспортировку нефти по трубам и добычу нефти или добычу нефти на нескольких нефтяных месторождениях, счета должны вестись таким образом, чтобы обеспечивать учет доходов и затрат на отдельном месторождении нефти и/или трубопроводной деятельности.

## Статья 5

### Общий учет и условия использования отчетов в качестве документации учета

Если деятельность осуществляется группой в совместном предприятии и оператор ведет счета полностью или частично от имени группы (общий учет или общие счета), отчеты, подготовленные на такой основе могут использоваться в качестве обосновывающей документации в счетах каждого отдельного участника при выполнении следующих условий:

1. Общие годовые отчеты или годовые отчеты, в кото-

рые включено общее ведение счетов, должны составляться в соответствии с нормами, применимыми к отдельному участнику. Общие годовые отчеты должны быть доступны по деловому адресу оператора для контроля со стороны участников.

2. Отчеты должны содержать спецификации, необходимые для того, чтобы участники могли вести свои собственные счета в соответствии с постановлениями, регулируемыми бухгалтерский учет, налогообложение и пр. Кроме того, отчеты должны быть составлены таким образом, чтобы ясно была видна связь между ними и составляющими их основу совместными годовыми бухгалтерскими балансами (при совместном бухгалтерском учете).

## Статья 6

### Журнал продаж

Должен вестись отдельный журнал с пронумерованными страницами, в котором должны указываться объемы проданной нефти и/или нефти, использованной для собственных нужд, для которых в целях налогообложения установлена нормативная цена. Записи для отдельных продаж и/или изъятий должны включать цену по счету или договорную цену, а также установленную нормативную цену.

При подготовке счетов каждая запись должна иметь отсылку к основополагающей документации, причем таким образом, что для каждой продажи и/или изъятия должна приводиться следующая информация:

- a) кто покупает,
- b) когда был заключен контракт,
- c) когда нефть пересекла место доставки (место доставки, используемое при расчете установленной отдельной нормативной цены),
- d) тип нефти,
- e) условия поставки,
- f) время кредита,
- g) валюта платежа,
- h) фрахт (условия поставки, отличные от франкоборта),
- i) объем,
- j) цена по счету или договорная цена за единицу объема,
- k) нормативная цена за единицу объема,
- l) продажа или изъятие для собственных нужд в соответствии с ценой по счету или договорной ценой (g - i),
- m) продажа или изъятие для собственных нужд в соответствии с нормативной ценой (g - h).

Как минимум, сумма цены по счету или договорной цены (l) и суммы величин нормативной цены (m), а также разница между ними должны быть показаны в журнале продаж для каждого квартала и каждого года.

## Статья 7

### Счета продаж и товарных запасов

Эти счета должны вестись таким образом, чтобы можно было установить и проверить общую сумму до вычетов и отчислений и стоимость складских запасов, см. Статью 6 постановления от 16 декабря 1976 г., регулирующего использование нормативной цены при определении налога, которое для целей налогообложения должно быть основано на нормативной цене.

Следующие счета должны вестись отдельно и должны показываться в годовых отчетах, которые следует включить в данные о годовых налоговых поступлениях:

1. Счет, показывающий объемы проданной нефти и не-

- фти, использованной на собственные нужды.
2. Счет, показывающий количество нефти, прошедшей место доставки без того, чтобы она была продана или изъята для собственных нужд.

### Статья 8

#### Учет затрат, которые необходимо добавить к доходам в соответствии с нормативной ценой

Должен вестись отдельный счет для затрат, которые в соответствии со Статьей 5 Постановления, регулирующего использование нормативной цены для определения налога и принятого в силу Статей 4 и 7 Закона о налогообложении нефти от 13 июня 1975 г., должны быть добавлены к доходам в соответствии с нормативной ценой и должны быть отдельно показаны в годовых отчетах, которые следует включить в данные о годовых налоговых поступлениях.

### Статья 9

#### Информация об оборотных средствах

Для каждой единицы амортизации (оборотных средств, группы оборотных средств или других эквивалентных затрат, показанных как средства и подверженных амортизации как одно целое), см. Статью 4 постановления от 11 марта 1976 г., регулирующего налогообложение дохода от добычи и транспортировки нефти по трубам, необходимо представить следующую информацию:

- a) из чего состоит единица амортизации,
- b) основа амортизации (чистая себестоимость), указанная для оборотных средств,
- c) первый год амортизации,
- d) норма и процент амортизации,
- e) информация об изменениях балансовой стоимости (переоценки и уценки средств),
- f) чрезвычайная амортизация или уценка для налоговых целей,
- g) если единица амортизации является совместной установкой, информация о том, какие производственные установки она обслуживает.

### Статья 10

#### Ведение учета базы необлагаемого налогами дохода

Должен вестись отдельный журнал с пронумерованными страницами для оборотных средств и других эквивалентных затрат, показанных как средства и включенных в базу для калькуляции роста доходов.

Журнал должен вестись таким образом, чтобы для каждой единицы оборотных средств, группы оборотных средств или других эквивалентных затрат, показанных как средства, указывать следующую информацию:

- a) чистую себестоимость, указанную в оборотных средствах,
- b) время покупки или завершения,
- c) первый год амортизации,
- d) если единица оборотных средств была продана, списана или передана для иных нужд, для нее следует указывать следующую информацию:
  - время продажи, списания или передачи,

- сумму, полученную от продажи,
- e) если единица оборотных средств была уничтожена или повреждена, для нее следует указывать следующую информацию:
    - время, когда она была уничтожена или повреждена,
    - сумму, полученную в качестве компенсации,
    - время получения компенсации,
    - сумму, отнесенную на покрытие ущерба,
  - f) величину, которую единица оборотных средств, группа оборотных средств или других эквивалентных затрат, показанных как средства, составляет в базе для калькуляции роста доходов.

Если пункты предыдущего абзаца включены в обычные счета, это также должно быть указано.

На основе этого журнала каждый год составляется список, который показывает оборотные средства и эквивалентные затраты, показанные как оборотные средства, амортизация которых началась за 15 лет до рассматриваемого финансового года, а также величину, на которую они были включены в базу для увеличения дохода. Размер оборотных средств, включенных в трубопровод, см. Главу V постановления от 11 марта 1976 г., должен быть определен отдельно.

Этот список должен быть проверен по отношению к пунктам соответствующих оборотных средств в балансе годового отчета.

### Статья 11

#### Описание сделок и промежуточных счетов к оплате в компании, принадлежащей группе однородных компаний

Все промежуточные счета к оплате компаний, принадлежащих той же самой группе или концерну, должны быть ясно показаны в счетах таким образом, чтобы все сделки, имеющие отношение к таким компаниям, могли быть указаны отдельно и совместно, а также так, чтобы они могли быть отнесены к нефтяному месторождению, когда это возможно.

### Статья 12

#### Дополнительные положения

Руководитель налоговой службы может принять дополнительные положения, регулирующие бухгалтерскую практику. Он также может разрешить отступление от норм, которые не применимы.

### Статья 13

#### Сохранение

Все главные книги, бухгалтерские книги и соответствующие ваучеры и пр. должны храниться в безопасном месте в течение по крайней мере 15 лет после окончания текущего финансового года.

### Статья 14

#### Вступление в силу

Настоящее постановление вступает в силу 1 января 1977 г. и впервые будет применяться при подготовке годовых отчетов за финансовый год, истекающий в 1977 г.





**ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ УСТАНОВЛЕНИИ И ВЗИМАНИИ НАЛОГА,  
УПЛАЧИВАЕМОГО В РАССРОЧКУ, И УРЕГУЛИРОВАНИИ СПОРОВ,  
СВЯЗАННЫХ С НИМ И ПР.**

**Введено Королевским указом от 5 сентября 1980 г. в силу Закона № 35 от 13 июня 1975 г.,  
регулирующего налогообложение подводных нефтяных месторождений и пр.,**

**Статья 7, пункты 5 и 6, и Статья 8.**

**В последний раз поправки внесены Королевским указом от 19 ноября 1993 г.**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Установление налога, уплачиваемого в рассрочку, и поправки к нему ..... 266	Статья 7	Поправки к установленному налогу ..... 266
Статья 2	Уведомление о взимании налога, уплачиваемого в рассрочку ..... 266	Статья 8	Орган, взыскивающий налог ..... 266
Статья 3	Проценты на налог, уплачиваемый в рассрочку ..... 266	Статья 9	Наказание за просроченные платежи .... 267
Статья 4	Урегулирование споров ..... 266	Статья 10	Вычисление сложных процентов ..... 267
Статья 5	Остаточный налог ..... 266	Статья 11	Процентные ставки для налога, уплачиваемого в рассрочку, и пр. .... 267
Статья 6	Возврат денег ..... 266	Статья 12	Взимание налога, уплачиваемого в рассрочку, в беспорном порядке ..... 267
		Статья 13	Различные положения ..... 267

### Статья 1

#### Установление налога, уплачиваемого в рассрочку, и поправки к нему

1. Налог, уплачиваемый в рассрочку, устанавливается Нефтяным налоговым ведомством в виде двух равных платежей, которые необходимо внести 1 октября текущего финансового года и 1 апреля следующего года.  
Если это диктуется особыми обстоятельствами, в отдельном случае может быть принято решение о том, что два платежа будут различными.
2. Установленный налог, уплачиваемый в рассрочку, может быть изменен в части даты выплаты второго платежа, если весьма вероятно, что установленный налог, уплачиваемый в рассрочку, приведет к убыткам налогоплательщика или же к переплате им налога по отношению к установленному налогу на текущий финансовый год.

### Статья 2

#### Уведомление о взимании налога, уплачиваемого в рассрочку

Налогоплательщик должен быть уведомлен об установлении налога, уплачиваемого в рассрочку, и о последующих поправках к нему. Уведомление должно посылаться заказной почтой или иным надежным способом. Выплаты должны производиться только по истечении 3 недель после дня отсылки уведомления о налоге, уплачиваемом в рассрочку, налогоплательщику. В случае увеличения налога, уплачиваемого в рассрочку, величина увеличения не может быть востребована в течение 3 недель после отсылки уведомления о таком увеличении налогоплательщику. Изменения в установленном налоге, уплачиваемом в рассрочку, должны уплачиваться вместе со вторым платежом или же должны вычитаться из второго платежа.

### Статья 3

#### Проценты на налог, уплачиваемый в рассрочку

1. Если по причине поправок к установленному налогу, уплачиваемому в рассрочку, или же выплат в соответствии со Статьей 7, пункт 4, Закона о налогообложении нефтепродуктов первая и вторая выплаты не равны между собой, на 50 % разницы должны выплачиваться проценты. Проценты должны уплачиваться налогоплательщику или, напротив, налогоплательщиком вместе со второй выплатой налога.
2. Решения в соответствии со Статьей 1, пункт 1, второй абзац, о том, что первая и вторая выплаты не равны между собой, влияют на вычисление процентов таким образом, что проценты на разницу установленных выплат платиться не должны.

### Статья 4

#### Урегулирование споров

Когда налоги определены и налоговые расчеты закончены, установленный налог, взимаемый в рассрочку, должен быть проверен по общей сумме установленных налогов. В случаях, указанных в Статье 7, пункт 4, Закона о нефтяном налогообложении, выплаченный налог, взимаемый в рассрочку, должен быть рассчитан заново, исходя из общей суммы установленных налогов.

### Статья 5

#### Остаточный налог

1. Если установленный налог составляет сумму, превы-

шающую налог, уплачиваемый в рассрочку, установленный или выплаченный в соответствии со Статьей 7, пункт 4, Закона о налогообложении нефтепродуктов, причитающаяся сумма должна выплачиваться в качестве остаточного налога.

2. Проценты на остаточный налог выплачиваются начиная с 1 января года, следующего за рассматриваемым финансовым годом, и до даты уплаты или установленной даты выплаты.
3. Министерство финансов может принять более подробные дополнительные положения для выполнения настоящей статьи и в этой связи может принять решение о том, что вычисление процентов в отдельных случаях может быть отложено, или же о том, что эти проценты вообще не будут взиматься.

### Статья 6

#### Возврат денег

1. Если установленный налог или, в случаях, указанных в Статье 7, пункт 4, Закона о налогообложении нефтепродуктов, выплаченный налог, уплачиваемый в рассрочку, превышает вычисленный налог, избыточный налог, уплачиваемый в рассрочку, должен быть упразднен. Если та часть налога, уплачиваемого в рассрочку, которую следует упразднить, была полностью или частично выплачена, ее следует вернуть налогоплательщику. Подобные суммы, однако, могут в необходимой степени использоваться для покрытия других налоговых обязательств, имеющих у налогоплательщика. Применяются соответствующие положения Статьи 32, пункты 2 - 5, Статьи 35 и Статьи 49, пункт 3.
2. Проценты должны выплачиваться с суммы, которую необходимо вернуть налогоплательщику начиная с 1 января года, следующего за рассматриваемым финансовым годом, и до даты возврата денег или установленной даты выплаты, которая наступает 3 недели спустя после обнаружения размеров налога.

### Статья 7

#### Поправки к установленному налогу

1. Если к установленному налогу сделаны поправки, основанные на решении, вынесенном Советом по нефтяному налогообложению, Специальным апелляционным советом по нефтяному налогообложению или Национальным советом по налогообложению в случаях, указанных в Статье 6, пункт 1, подпункт е), или же в соответствии с решением суда, новый перерасчет должен быть произведен без задержек. Увеличение налога следует погашать в течение 3 недель после отсылки уведомления о перерасчете налогоплательщику. Любая сумма переплаты должна быть возвращена в течение 3 недель после перерасчета.
2. Проценты должны выплачиваться с увеличения налога или с суммы, которую необходимо вернуть налогоплательщику, начиная с 1 января года, следующего за рассматриваемым финансовым годом, и до даты возврата денег или установленной даты выплаты или же до иной установленной даты.

Орган, принимающий решения о поправках, может в отдельном случае принять решение о том, что налогоплательщик не будет платить проценты на увеличение налога или же будет платить их в меньших размерах.

### Статья 8

#### Орган, взыскивающий налог

1. Ведомство Сборщика налогов в Осло является органом, взыскивающим налог, уплачиваемый в рассрочку, на-

лог, установленный в соответствии с Законом о налогообложении нефтепродуктов, процентов и штрафов. Платежи следует посылать на специальный счет в Норвежском национальном банке (Norges Bank). Это также применяется к остаточному налогу за 1979 финансовый год, применимому к основным фондам и доходам от добычи нефти и ее транспортировки по трубопроводу.

2. Министерство финансов может издавать инструкции для Ведомства Сборщика налогов в Осло, касающиеся выполнения задач, которые поручаются ведомству в соответствии с настоящим постановлением, а также принимать дополнительные постановления об уплате налога в соответствии с Законом о налогообложении нефтепродуктов, о контроле за фондами выплат и о практике учета.

#### **Статья 9**

##### **Наказание за просроченные платежи**

В случае просрочки платежей или выплат налога, взимаемого в рассрочку, налога, установленного в соответствии с Законом о налогообложении нефтепродуктов, процентов или дополнительных процентов, штрафы за просроченные платежи должны выплачиваться в соответствии со ставками, установленными Королем в силу Закона № 100 от 27 декабря 1976 г., регулирующего проценты на просроченные платежи и пр., Статья 3.

Министерство финансов может принять решение о том, что проценты на просроченные платежи упраздняются.

Статья 31, пункт 3, Закона об уплате налогов соответствующим образом применима к возврату налога в соответствии с Законом о налогообложении нефтепродуктов.

#### **Статья 10**

##### **Вычисление сложных процентов**

Проценты, полагающиеся к выплате в соответствии со Статьями 5, 6, 7 и 9 в одном календарном году или его части,

должны быть прибавлены к основным процентам и должны составить основу для дальнейших вычислений процентов в следующем календарном году. Подобное сложение с основными процентами, полагающимися к выплате, должно происходить в конце каждого календарного года по состоянию на 31 декабря того же самого года.

#### **Статья 11**

##### **Процентные ставки для налога, уплачиваемого в рассрочку, и пр.**

1. Проценты, начисленные или кредитующие в соответствии с постановлением, регулирующим процентные ставки на налог, взимаемый в рассрочку, Статья 3, составляют 2,75%.
2. Процентные ставки, применимые к остаточному налогу и к прибавочным налоговым выплатам и пр., см. Статьи 5, 6 и 7, составляют 5,5% в год.

#### **Статья 12**

##### **Взимание налога, уплачиваемого в рассрочку, в беспорядном порядке**

В случае беспорядного взимания налога, уплачиваемого в рассрочку, налога, установленного в соответствии с Законом о налогообложении нефтепродуктов, процентов и штрафных процентов истцом выступает Государство.

#### **Статья 13**

##### **Различные положения**

Министерство финансов может принимать дополнительные положения для реализации норм, установленных настоящим постановлением, и может в связи с этим принимать положения о том, когда и каким образом необходимо выплачивать налоги. Кроме того, могут быть установлены нормы округления налоговых платежей, по которым надо выплачивать проценты, и округления процентных выплат. Может быть принято решение о том, что процентные выплаты ниже определенного предела упраздняются.



# ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОБЛОЖЕНИИ НАЛОГОМ ДОХОДА ОТ ДОБЫЧИ НЕФТИ И ТРАНСПОРТИРОВКИ ЕЕ ПО ТРУБОПРОВОДАМ

Введено Королевским указом от 30 апреля 1993 г. в силу Королевского указа  
от 13 июня 1975 г. № 35, регулирующего налогообложение подводных нефтяных  
месторождений и пр., Статьи 3, 5, 5а и 8



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ПОНЯТИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ И ИХ СЕБЕСТОИМОСТИ</b>	<b>ГЛАВА V РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И ЗАТРАТ МЕЖДУ ВИДАМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, КАК ОНИ ОПРЕДЕЛЕНА В СТАТЬЯХ 2, ВТОРОЙ АБЗАЦ, 3 И 5 ЗАКОНА О НАЛОГООБЛОЖЕНИИ НЕФТИ, И ДРУГИМИ ВИДАМИ НАЛОГООБЛАГАЕМОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>
Статья 1 ..... 270	Статья 12 ..... 271
Статья 2 ..... 270	Статья 13 ..... 271
<b>ГЛАВА II РАСХОДЫ НА РАЗВЕДКУ</b>	<b>ГЛАВА VI ОТДЕЛЕНИЕ И ПР. КОМПАНИИ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННОЙ ЗА РУБЕЖОМ</b>
Статья 3 ..... 270	Статья 14 ..... 271
<b>ГЛАВА III АМОРТИЗАЦИЯ</b>	Статья 15 ..... 271
Статья 4 ..... 270	<b>ГЛАВА VII КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН</b>
Статья 5 ..... 270	Статья 16 ..... 271
Статья 6 ..... 270	<b>II ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ</b>
Статья 7 ..... 270	Статья 26 ..... 271
<b>ГЛАВА IV РАЗГРАНИЧЕНИЕ ПОНЯТИЯ ТРУБОПРОВОДА</b>	
Статья 8 ..... 270	
Статья 9 ..... 270	
Статья 10 ..... 270	
Статья 11 ..... 270	

## ГЛАВА I ПОНЯТИЕ ОСНОВНЫХ СРЕДСТВ И ИХ СЕБЕСТОИМОСТИ

### Статья 1

Термин “основные средства” в Статьях 3 и 5 Закона о налогообложении нефтепродуктов означает трубопровод, см. Статьи 8, 9, 10 и 11 настоящего постановления, и производственные установки, включая те установки, которые образуют часть производственных или связаны с ними.

### Статья 2

В себестоимость основных средств, как они определены в Статье 1, должны включаться все затраты, понесенные в связи с разработкой нефтяных месторождений и строительством трубопроводов.

Проценты в связи с займами, взятыми для финансирования основных средств, как они определены в Статье 1, набравшие еще до начала нормальной эксплуатации основных средств, могут быть включены в себестоимость. Производственная установка, включая те установки, которые являются частью данной установки или связаны с такой производственной установкой, составляет одно основное средство и должна считаться введенной в нормальную эксплуатацию со времени начала нормальной добычи нефти. Платформа или техническое устройство, функционирующее как одна установка, считаются отдельным основным средством и должны считаться введенными в нормальную эксплуатацию со времени, когда одна из производственных установок, которые они обслуживают, введена в нормальную эксплуатацию.

## ГЛАВА II РАСХОДЫ НА РАЗВЕДКУ

### Статья 3

Затраты, понесенные в связи с разведкой, ведущейся с разрешения норвежских властей, включая затраты на разведочное бурение, не требуют капитализации.

## ГЛАВА III АМОРТИЗАЦИЯ

### Статья 4

Затраты, указанные в Статье 3, могут не учитываться при определении амортизационных отчислений.

### Статья 5

При реализации основного средства, как оно определено в Статье 1, компенсация должна быть вычтена из себестоимости основного рассматриваемого средства в связи с последующим определением амортизации.

Компенсация, полученная за ущерб основному средству или его утерю, должна быть таким же образом вычтена из себестоимости основного средства в той степени, в какой эта компенсация не используется для погашения ущерба, причиненного основному средству.

Суммы, вычтенные из себестоимости основного средства в соответствии с настоящей статьей, не должны превышать первоначальной себестоимости рассматриваемого основного средства.

### Статья 6

При передаче основного средства, как оно опреде-

лено в Статье 1, для использования в видах деятельности, не указанных в Статье 5, первый абзац, Закона о налогообложении нефти, себестоимость основного средства при вычислении амортизации на последующие годы должна быть уменьшена пропорционально оставшемуся количеству полных лет амортизационного периода.

### Статья 7

Реализация, передача или компенсация, как они описаны в Статьях 5 и 6, должны применяться к вычислениям дохода, начиная с года, когда реализация, передача и компенсационные платежи имели место, и включая его.

Что касается затрат, связанных с приобретением основных средств, которые были произведены до 1 января 1987 г., и участвующих в амортизации в соответствии с пп. 3 и 4 временных положений, регулирующих уценку и амортизацию в Законе от 19 декабря 1986 г. №73, то реализация, передача или компенсационные выплаты, как они описаны в Статьях 5 и 6, должны применяться при вычислении дохода, начиная с года, когда реализация, передача и компенсационные платежи имели место, и включая его.

## ГЛАВА IV РАЗГРАНИЧЕНИЕ ПОНЯТИЯ ТРУБОПРОВОДА

### Статья 8

Понятие трубопровода в соответствии с Законом о налогообложении нефти включает в себя установки для транспортировки нефти на берег от добывающих установок на норвежском континентальном шельфе.

Термин “трубопровод” также включает в себя принимающие установки на берегу, а также погрузочные устройства, связанные с принимающими установками. Оборудование для дальнейшей обработки нефти, включая очистку, не является частью трубопровода.

Разграничение трубопровода с другими установками на берегу проходит по измерительной станции, через которую нефть идет на очистку, стабилизацию и временное хранение.

### Статья 9

Трубопроводные системы, используемые для перекачки нефти между разными районами добычи на континентальном шельфе, не включаются в установки, подпадающие под понятие трубопровода в соответствии со Статьей 8.

Разграничение трубопровода с остальными установками в районе добычи проходит по измерительной станции, через которую нефть перекачивается перед транспортировкой на берег.

Установки или оборудование, используемое для перекачки или компрессии, требуемых для транспортировки, считаются частью трубопровода.

### Статья 10

Положения настоящей главы не влияют на понимание соглашений, заключенных с иностранными государствами.

### Статья 11

В особых случаях Министерство финансов может принять решение, определяющее разграничение, отличное от того, что сформулировано в Статьях 8 и 9. Владельцы должны иметь возможность представить свои соображения до принятия такого решения.

**ГЛАВА V  
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОХОДОВ И ЗАТРАТ МЕЖДУ  
ВИДАМИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, КАК ОНИ  
ОПРЕДЕЛЕНА В СТАТЬЯХ 2, ВТОРОЙ АБЗАЦ, 3 И  
5 ЗАКОНА О НАЛОГООБЛОЖЕНИИ НЕФТИ, И  
ДРУГИМИ ВИДАМИ НАЛОГООБЛАГАЕМОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Статья 12**

Если налогоплательщики, занятые добычей или транспортировкой по трубам нефти, добываемой в районах, указанных в Статье 1 Закона о налогообложении нефти, занимаются также другими видами деятельности или бизнеса, доходы и удержания должны распределяться таким образом, чтобы доход, полученный от добычи или транспортировки нефти по трубам, определялся так, будто вышеупомянутая деятельность выполнялась независимым производством.

**Статья 13**

Если проценты на долги и иные финансовые затраты, указанные в Статье 3, подпункт d), второй абзац, Закона о налогообложении нефти, не учтены полностью в налогообложении текущего года, оставшиеся суммы должны быть учтены при налогообложении за последующие годы в течение периода до 15 лет, см. Статью 3, подпункт c), Закона о налогообложении нефти.

Дивиденды, полученные от других компаний, не должны рассматриваться в качестве финансового дохода в смысле Статьи 3, подпункт d), второй абзац, Закона о налогообложении нефти.

**ГЛАВА VI  
ОТДЕЛЕНИЕ И ПР. КОМПАНИИ,  
ЗАРЕГИСТРИРОВАННОЙ ЗА РУБЕЖОМ**

**Статья 14**

Если компания, зарегистрированная за рубежом, занимается делом, подпадающим под налогообложение в Норвегии в соответствии со Статьей 5 Закона о налогообложении нефти, долевой капитал компании должен

рассматриваться в качестве долевого капитала для рассматриваемого бизнеса в той степени, в какой он показан как страховой капитал в бухгалтерских отчетах для рассматриваемого бизнеса, подпадающего под налогообложение в Норвегии, за исключением той части страхового капитала, которая соответствует оценочным удержаниям в резервный фонд, в фонд переоценки и в резервный фонд акционеров.

**Статья 15**

Применение Статьи 5а, третий абзац, Закона о налогообложении нефти должно основываться на годовой процентной ставке в 10 процентов.

**ГЛАВА VII  
КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН**

**Статья 16**

Министерство финансов может принимать более подробные дополнительные положения о применении настоящего постановления.

**II  
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ**

**Статья 26**

Главы I - V и Глава VII настоящего постановления вступают в силу немедленно и должны применяться впервые к 1993 финансовому году или к финансовому году, истекающему в 1993 г., если отчетный год заканчивается не 31 декабря. С того же самого времени отменяются постановление от 11 марта 1976 г. № 1, регулирующее налогообложение доходов, получаемых от добычи и транспортировки нефти по трубопроводу и налогообложение капиталов, связанных с такой деятельностью. Глава VI вступает в силу немедленно и должна впервые применяться к 1992 финансовому году или к финансовому году, истекающему в 1992 г., если отчетный год заканчивается не 31 декабря.





## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ О НАЙМЕ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ОХРАНЕ ТРУДА В СЛУЧАЕ ТРУДОВОГО КОНФЛИКТА НА НОРВЕЖСКОМ КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ**

**Принято 19 марта 1992 г. Министерством местного самоуправления и труда в соответствии с Королевским указом от 9 июля 1976 г., регулирующим безопасную добычу и пр. подводных нефтяных ресурсов, статья 23, и Королевским указом от 3 октября 1975 г., регулирующим безопасность при разведке и бурении подводных нефтяных ресурсов, Статья 6А**

### **I**

Обладатель лицензии должен обеспечить заключение соглашений с рабочими организациями о найме специалистов по охране труда в случае трудового конфликта, включающего деятельность, предусмотренную в настоящем постановлении.

Соглашение, среди прочего, должно включать положение о необходимом количестве специалистов по охране труда. Соглашение должно также устанавливать границы того, что следует считать безопасной работой.

Специалисты по охране труда обязаны выполнять всю согласованную и необходимую работу по охране

труда во время трудового конфликта, упомянутого в настоящей статье. Пока работы не остановлены, работники обязаны участвовать в необходимой работе по охране труда в соответствии с согласованными процедурами.

Норвежский директорат нефти может принимать дополнительные положения, развивающие настоящую статью.

### **II**

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ДЕНЕЖНЫХ СБОРАХ В КАЗНАЧЕЙСТВО НА НАДЗОР ЗА НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

Принято Министерством местного самоуправления и труда 26 марта 1993 г.  
согласно Закону от 22 марта 1985 г. № 11, регулиющему нефтяную деятельность



### Статья 1

Настоящее постановление касается расходов, связанных с денежными сборами на надзор за нефтяной деятельностью, осуществляемой агентством в соответствии с Законом о нефти.

Настоящее положение также применяется к видам деятельности, указанным в первом абзаце, которые осуществляются в районах, находящихся вне норвежского континентального шельфа, при условии, что это делается по отдельному соглашению с иностранным государством или в соответствии с международным правом.

Техническая и связанная с безопасностью контрольная деятельность считается оплачиваемой в случае:

- Инспекций, включая подготовительную работу, разрезды и последующую работу (отчеты, распоряжения и пр.).
- Работы, выполняемой на обычном рабочем месте, но связанной с проверкой чертежей, вычислений и ответов на запросы и пр.
- Административной работы, включая менеджмент, учет и другие услуги, выполняемые в соответствии с вышесказанным.

Когда контрольный орган сочтет это целесообразным, он может прибегнуть к помощи других государственных и/или частных институтов/компаний для выполнения работ, связанных с контролем.

### Статья 2

За работу по контролю, выполняемую на обычном рабочем месте, включающую рассмотрение заявлений и пр., и за работу по контролю, выполняемую вне обычного рабочего места, например на стройках, судовых верфях или на море, контрольному агентству полагается плата в 580 норвежских крон в час, но не более 4640 норвежских крон в день.

За контрольную деятельность, в которой рабочее и разъездное время не превышает 8 часов, почасовая оплата производится за фактическое рабочее время.

Когда рабочее и разъездное время в сумме равно 8 часам или больше, должна выплачиваться плата за один день.

### Статья 3

Сборы, взимаемые в соответствии со Статьей 2, должны выплачиваться на основе учетов затраченного времени.

При начислении платы в соответствии со Статьей 2 рабочее время до 30 минут считается получасом, а рабочее время свыше 30 минут - целым часом.

Плательщик сбора может потребовать, чтобы контрольный орган представил учет рабочего времени, из которого было бы ясно, когда, где и кем была произведена соответствующая работа.

### Статья 4

В случае, если контроль вне обычного рабочего места был согласован заранее, но не может быть осуществлен по прибытии официальных лиц на место контроля по причинам, которые не зависят от контрольного органа или официальных лиц, должен быть взыскан сбор в 1010 норвежских крон за каждое присутствующее официальное лицо в дополнение к обычному сбору и расходам на проезд.

### Статья 5

В случае, если в соответствии со Статьей 1, четвертый абзац, в инспекционной работе участвуют институты/компании, плата должна быть установлена контрольным органом в каждом конкретном случае в соответствии с природой и объемом работы и другими обстоятельствами. Копия счета от государственного и/или частного института/компании должна быть приложена к счету, предъявляемому плательщику сбора контрольным органом.

### Статья 6

Затраты на проезд должны предъявляться к возмещению в соответствии с государственными нормами затрат на официальные поездки.

### Статья 7

В случае предоставления услуг, для которых сборы, предусмотренные настоящим постановлением, являются

ся неприемлемыми, контрольный орган может устанавливать сборы в каждом конкретном случае, согласуясь с природой и объемом работы, а также иными обстоятельствами. Контрольный орган, если сочтет это целесообразным, может устанавливать отдельные сборы для определенных задач.

#### **Статья 8**

Сборы за работу по контролю, выполняемую в соответствии со Статьей 2, должны оплачиваться обладателем лицензии или заявителем.

Если плательщик сбора не является норвежским гражданином, до начала исполнения услуг может потребоваться предоставление банковской гарантии или иного подобного для оплаты сбора в соответствии с настоящим постановлением.

#### **Статья 9**

Настоящее постановление вступает в силу 1 мая 1993 г.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ АСБЕСТЕ

Принято Министерством местного самоуправления и труда 16 августа 1991 г.  
в силу Закона от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующего охрану труда и условия труда и пр.,  
Статья 7, пункты 2 и 3, Статья 8, пункт 4, Статья 11, пункты 2,3,4 и 5, Статья 12, пункт 5,  
Статья 14, третий абзац, Статья 18, пункт 3, и Статья 22, а также в силу Статьи 4  
Закона от 11 июня 1976 г. № 79, регулирующего контроль качества товаров.  
В последний раз поправки внесены Королевским указом от 30 июня 1995 г.



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I</b>	<b>ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	<b>ГЛАВА V</b>	<b>УНИЧТОЖЕНИЕ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ</b>
Статья 1	Сфера действия ..... 278	Статья 21	..... 279
Статья 2	Определения ..... 278	Статья 22	..... 279
Статья 3	Освобождение от выполнения ..... 278	Статья 23	..... 279
Статья 4	Принуждение к исполнению ..... 278	Статья 24	..... 279
Статья 5	Принудительный штраф ..... 278	Статья 25	..... 279
Статья 6	Наказания ..... 278	Статья 26	..... 279
Статья 7	Вступление в силу ..... 278	Статья 27	..... 279
<b>ГЛАВА II</b>	<b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	Статья 28	..... 280
Статья 8	..... 278	Статья 29	..... 280
Статья 9	Ограничения в приеме на работу ..... 278	Статья 30	..... 280
Статья 10	Запрет на курение ..... 278	Статья 31	..... 280
<b>ГЛАВА III</b>	<b>ИЗЪЯТИЯ</b>	<b>ГЛАВА VI</b>	<b>КОНТРОЛЬ</b>
Статья 11	..... 278	Статья 32	Измерение волокон ..... 280
Статья 12	..... 278	Статья 33	Регистрация ..... 280
Статья 13	..... 278	Статья 34	..... 280
Статья 14	..... 278	Статья 35	Контроль после уничтожения асбеста... 280
<b>ГЛАВА IV</b>	<b>МАРКИРОВКА, ОБРАЩЕНИЕ</b>	<b>ГЛАВА VII</b>	<b>ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ</b>
Статья 15	..... 278	Статья 36	Медицинские обследования ..... 280
Статья 16	..... 279	Статья 37	Рентгеновские обследования ..... 280
Статья 17	..... 279	Статья 38	Журнал ..... 280
Статья 18	..... 279	Статья 39	Оплата обследований ..... 280
Статья 19	..... 279	Статья 40	Отчет о заболеваниях, вызванных асбестом ..... 281
Статья 20	..... 279		

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Сфера действия

Настоящее постановление применяется к импорту, производству, продаже, использованию асбеста или продуктов, содержащих асбест, а также к другим действиям с ними.

Настоящее постановление применяется к районам, указанным в Статье 1 постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности, за исключением Статьи 1, второй абзац, постановления, регулирующего охрану труда и условия труда в нефтяной деятельности.

### Статья 2 Определения

Для целей настоящего постановления термин “асбест” будет означать волокнистые, кристаллические силикатные минералы: хризолит (белый асбест), кроцидолит (синий асбест), амозит (коричневый асбест), антофилит, тремолит и актинолит.

Для целей настоящего постановления термин “продукты, содержащие асбест” будет означать сырье, добавки, полуфабрикаты и готовые продукты, содержащие асбест.

Для целей настоящего постановления термин “асбестовая пыль” будет означать асбестовые частицы, находящиеся в атмосфере, или же отдельные асбестовые частицы, которые могут проникнуть в атмосферу.

Для целей настоящего постановления термин “вдыхаемый асбест” будет означать асбестовые волокна длиной  $\geq 5$   $\mu\text{m}$ , диаметром  $\leq 3$   $\mu\text{m}$  и отношением между длиной и диаметром не менее чем 3:1.

### Статья 3 Освобождение от выполнения

Инспекция по труду может освободить от исполнения настоящего постановления, если такое освобождение оправдано с точки зрения безопасности и медицинской точки зрения.

### Статья 4 Принуждение к исполнению

Исполнение настоящего постановления осуществляется Инспекцией по труду в соответствии с положениями, содержащимися в Законе об охране труда.

### Статья 5 Принудительный штраф

Для обеспечения выполнения положений настоящего постановления или же отдельных решений, принятых в силу настоящего постановления, Инспекция по труду может налагать принудительные штрафы в соответствии со Статьей 78 Закона, регулирующего охрану труда и условия труда, Статьей 13 Закона, регулирующего контроль качества товаров.

### Статья 6 Наказания

В случае нарушения настоящего постановления или же отдельных решений, принятых в силу настоящего постановления, применяются положения о наказаниях, содержащиеся в Статье 78 Закона, регулирующего охрану труда и условия труда и пр., и в Статье 13 Закона, регулирующего контроль качества товаров.

### Статья 7 Вступление в силу

Настоящее постановление вступает в силу немедленно.

В то же самое время отменяется постановление, касающееся асбеста, принятое Директоратом инспекции по труду 14 декабря 1984 г., вместе с поправками, принятыми Министерством местного самоуправления и труда 5 ноября 1985 г.

## ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 8

Импорт, производство и продажа асбеста и товаров, содержащих асбест, которые не имеют специального разрешения согласно Главе 3, запрещаются. Это равным образом относится к использованию и другим применениям подобных составов и товаров в работе, торговле и промышленности.

### Статья 9 Ограничения в приеме на работу

Лица моложе 18 лет, а также лица, страдающие от хронических заболеваний легких, сердца и дыхательных путей, не допускаются к работе в местах, где они могут быть подвергнуты воздействию асбестовой пыли.

### Статья 10 Запрет на курение

В местах, где работа связана с риском быть подвергнутым воздействию асбестовой пыли, курение запрещается.

## ГЛАВА III ИЗЪЯТИЯ

### Статья 11

Запрет, содержащийся в Статье 8, не действует при сносе или ремонте зданий или технических сооружений, где использовались материалы, содержащие асбест.

### Статья 12

Запрет, содержащийся в Статье 8, не действует при добыче и переработке скалистых грунтов, содержащих по весу не более 1% асбеста.

### Статья 13

Запрет, содержащийся в Статье 8, не действует при использовании фрикционных, крепежных и укупоривающих материалов, содержащих асбест, если такие продукты невозможно изготовить или использовать из материалов, менее опасных для здоровья.

### Статья 14

Другие технические приспособления, отличные от тех, что указаны в Статье 13, и содержащие асбест или материал, содержащий асбест, могут ремонтироваться с помощью асбеста только в том случае, когда невозможно использовать материалы, менее опасные для здоровья.

## ГЛАВА IV МАРКИРОВКА, ОБРАЩЕНИЕ

### Статья 15

Упаковка для асбеста или материалов, содержащих

асбест, должна быть маркирована следующим ясно читаемым текстом:

INNENHOLDER ASBEST. INNÅNDING AV STØV  
FRA DETTE MATERIALET KAN FORÅRSAKE  
KREFT.

BRUK EGNET VERNEUTSTYR.

#### Статья 16

С асбестом и материалами, содержащими асбест, следует обращаться таким образом, чтобы избежать распыления асбестовой пыли, включая операции хранения и транспортировки.

Упаковка материалов, содержащих асбест, должна быть такого качества, чтобы она не рвалась, не получила трещин и пр. во время его обработки.

#### Статья 17

Асбестовый мусор и упаковка, содержащая асбест или материалы, содержащие асбест, должны немедленно удалиться и храниться в закрытых, запираемых контейнерах до их утилизации. Контейнеры должны быть маркированы в соответствии со Статьей 15.

#### Статья 18

Обработка асбеста и материала, содержащего асбест, должна производиться отдельно от остальных видов деятельности.

Когда подобная обработка асбеста или материала, содержащего асбест, производится в закрытом помещении, должны быть установлены зоны с пониженным давлением, которые бы предотвращали попадание асбесто-содержащей пыли в окружающую среду.

Следует использовать надежное защитное оборудование.

Зараженная асбестом пыль должна быть удалена из места своего происхождения.

Когда используется отсасывание пыли, воздух из такого отсасывающего аппарата не должен возвращаться на рабочее место, а должен очищаться и выбрасываться в атмосферу. Воздух, всасываемый передвижным пылесосом с целью сбора асбесто-содержащей пыли, может, тем не менее, быть возвращен, если этот воздух был очищен настолько, что по меньшей мере 99,99 процентов асбестовой пыли отделено.

#### Статья 19

Чистка и замена фильтров в пылесосе и самого фильтровального устройства должны производиться в соответствии со Статьей 18.

#### Статья 20

Работодатель должен изготовить письменные инструкции для работы с материалами, содержащими асбест, и для защиты от асбестовой пыли. Эти инструкции должны находиться на рабочем месте.

### ГЛАВА V

## УНИЧТОЖЕНИЕ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

#### Статья 21

До начала любых ремонтных работ или сноса предприятия должно убедиться, что эти работы не повлекут за собой риска подвергнуть людей воздействию асбестовой пыли.

#### Статья 22

Предприятие, которое собирается выполнить работы, связанные с уничтожением или удалением асбеста

из здания или технического прибора, должно получить разрешение Инспекции по труду.

Заявка на разрешение должна содержать информацию о:

- том, как будет организована работа,
- используемых методах,
- предусмотренных мерах безопасности,
- инструкциях, применяемых в работе,
- обучении работников,
- медицинском обследовании работников.

До подачи заявки в Инспекцию по труду эта заявка должна быть направлена для комментариев делегату по охране труда, комитету по условиям труда, а также персоналу по безопасности и медицинскому персоналу предприятия, которое собирается производить работы по сносу или ремонту.

#### Статья 23

Для любых ремонтных работ или работ по сносу, которые связаны с обработкой асбеста или продуктов, содержащих асбест, работодатель может использовать только персонал, прошедший специальную подготовку.

Подобное обучение должно включать ознакомление со свойствами асбеста и его воздействием на здоровье человека, имеющейся технологией, мерами безопасности и способами уничтожения. Обучение должно включать в себя и практические занятия.

#### Статья 24

Заблаговременно, но не позднее чем за неделю до начала любых работ, связанных с удалением асбеста или материалов, содержащих асбест, из здания или технического прибора, предприятие должно представить в Инспекцию по труду обзорный документ и письменное уведомление, содержащее информацию о типе удаления, его объеме и рабочих процедурах.

Должна использоваться форма, утвержденная Директоратом Инспекции по труду. Работник, которому предстоит проводить удаление асбеста, должен не позднее чем за неделю до начала работ уведомить об этом делегата по охране труда и ответственного за охрану труда.

#### Статья 25

Следует предпринять меры с тем, чтобы избежать распространения асбестовой пыли.

#### Статья 26

Рабочее место, на котором происходит удаление асбеста, а также соответствующий душ и комнаты, где хранится защитная одежда, должны быть снабжены следующей ясно читающейся надписью:

RIVING - ASBEST - ADGANG FORBUDT FOR  
UVEDKOMMENDE

#### Статья 27

Во время проведения ремонтных работ и работ по сносу работники должны носить плотно подогнанную защитную одежду с капюшоном и сертифицированное средство защиты дыхания.

Защитная одежда и средство защиты дыхания должны очищаться после каждой рабочей смены.

Защитная одежда должна изготавливаться из пылеотталкивающей ткани и не должна иметь карманов и пр.

Использованная защитная одежда должна сниматься перед уходом из зоны очистки.

Одноразовая защитная одежда должна заменяться после каждой рабочей смены.

**Статья 28**

Душевая с умывальником и душем с горячей и холодной водой должна быть недалеко от места работы во время сноса и ремонтных работ. Работодатель должен проинструктировать каждого о том, что после каждого рабочего периода необходимо принимать душ.

Время, используемое для мытья и переодевания, считается рабочим временем.

**Статья 29**

Работодатель должен выделить специальное помещение для защитной одежды, отделенное от помещения для обычной и рабочей одежды. Работодатель должен проинструктировать работников о том, что рабочую одежду не следует брать домой.

Защитная одежда, зараженная асбестом, должна стираться отдельно от другой одежды.

Стирка рабочей одежды должна производиться под наблюдением работодателя.

**Статья 30**

Работодатель должен обеспечить, чтобы чистка фрикционных компонентов, содержащих асбест, производилась в специальном помещении, предназначенном для этой цели.

Механизмы должны быть экранированы от окружающего зоной пониженного давления.

Пространство или помещение, где проводятся работы, указанные в первом абзаце, должны ежедневно убираться.

**Статья 31**

Когда работы по сносу и ремонтные работы закончены, асбест и материалы, содержащие асбест, должны быть удалены с рабочего места до начала любой иной работы. Пыль должна удаляться таким образом, чтобы она не распространялась вовне.

**ГЛАВА VI  
КОНТРОЛЬ****Статья 32****Измерение волокон**

На рабочих местах, где существует риск для работников подвергнуться воздействию асбестовой пыли, должно постоянно проводиться измерение волокон.

**Статья 33****Регистрация**

Работодатель обязан регистрировать подобные измерения.

**Статья 34**

Измерения волокон должны производиться компетентным специалистом.

**Статья 35****Контроль после уничтожения асбеста**

После уничтожения или удаления асбеста или материала, содержащего асбест, предприятие должно обеспечить надлежащий контроль с тем, чтобы убедиться, что вся асбестовая пыль удалена.

Контроль после очищения от асбеста должен проводиться после очистки и еще в то время, когда рассматриваемое место отделено от окружающей среды.

Пониженное давление должно поддерживаться в месте очистки все время проведения контроля.

На очищенных поверхностях не должно оставаться асбестовой пыли.

**ГЛАВА VII  
ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ****Статья 36****Медицинские обследования**

Работодатель должен обеспечить, чтобы любой работник, который мог подвергнуться воздействию асбестовой пыли, прошел медицинское обследование до принятия на работу.

Работодатель должен обеспечить, чтобы любой работник, который мог подвергнуться воздействию асбестовой пыли, проходил медицинское обследование каждые 2 - 5 лет в зависимости от характера его/ее работы.

**Статья 37****Рентгеновские обследования**

Работодатель должен обеспечить, чтобы работник проходил рентгеновское обследование легких в следующих случаях:

- 1) при приеме на работу или же до первого случая начала работ, которые влекут за собой риск подвергнуться воздействию асбестовой пыли,
- 2) позднее через определенные промежутки времени вместе с медицинскими обследованиями в соответствии со Статьей 36,
- 3) при увольнении, когда работник был занят на работах, где существовал риск быть подверженным воздействию асбестовой пыли, по крайней мере в течение двух лет до 1980 г.

При увольнении, если работник был занят на работах, где существовал риск быть подверженным воздействию асбестовой пыли, по крайней мере, в течение двух лет до 1980 г., он должен получить письменное подтверждение от работодателя, что проходил медицинское обследование каждые 2 - 5 лет в зависимости от характера его/ее работы.

**Статья 38****Журнал**

Работодатель должен вести журнал, содержащий имена всех работников, которым предстоит проходить регулярные медицинские обследования в соответствии с настоящим постановлением.

Журнал должен содержать информацию об именах, датах рождения, датах назначения, времени занятия места работы и должности в рассматриваемом предприятии, а также в частном предприятии. Кроме того, журнал должен содержать даты медицинского обследования и фамилию консультировавшего врача.

Этот журнал или любая его часть не должны уничтожаться без разрешения Инспекции по труду.

В случае закрытия предприятия этот журнал должен быть отправлен в Инспекцию по труду.

**Статья 39****Оплата обследований**

Затраты, связанные с медицинскими и рентгеновскими обследованиями, которые не покрываются в соответствии с действующим национальным законодательством, должны оплачиваться работодателем.



---

**Статья 40****Отчет о заболеваниях, вызванных асбестом**

Врачи должны сообщать о болезнях, которые могут быть вызваны асбестом, в Директорат Инспекции по труду, представляя утвержденную для этих целей форму.

В случае, когда у работников рентгеновское обследование выявило изменения в плевре или легких, которые могли быть вызваны воздействием асбеста, вместе с отчетом в Инспекцию по труду должны быть представлены и описания рентгеновских снимков.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О МАРКИРОВКЕ, ПРОДАЖЕ И ПР. ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

Принято Министерством окружающей среды и Министерством местного самоуправления и труда 22 декабря 1993 г. в соответствии со Статьей 18, пункт 3, Закона от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующего охрану труда и условия труда, и Статьей 4, первый абзац, подпункт а), Закона от 11 июня 1976 г. № 79, регулирующего контроль качества товаров и услуг потребителям

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ПОСТАНОВЛЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ</b>		<b>ГЛАВА IV ДЕКЛАРИРОВАНИЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ, РАЗРЕШЕНИЕ И ПР. В СВЯЗИ С ПРОИЗВОДСТВОМ, ИМПОРТОМ И ПРОДАЖЕЙ</b>	
Статья 1 Сфера действия постановления.....	284	Статья 18 Обязанность декларировать вещества и соединения .....	289
Статья 2 Определения .....	284	Статья 19 (Нет положений) .....	289
<b>ГЛАВА II КЛАССИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВ И СОЕДИНЕНИЙ</b>		Статья 20 Импорт веществ и соединений для непрофессиональных целей .....	289
Статья 3 Обязанность классифицировать .....	284	Статья 21 Разрешение продавать очень токсичные и токсичные вещества и соединения для непрофессиональных целей .....	289
Статья 4 Разделение веществ и соединений на категории .....	284	Статья 22 Требования, касающиеся экспертизы и пр. ....	289
Статья 5 Классификация веществ .....	284	Статья 23 Продажа и отпуск очень токсичных и токсичных веществ и соединений для непрофессиональных целей .....	290
Статья 6 Обязанность представлять информацию властям .....	284	Статья 23a Продажа и отпуск очень токсичных и токсичных веществ и соединений, имеющих специальные ограничения по продаже для непрофессиональных целей .....	290
Статья 7 Классификация соединений .....	284	Статья 23b (Нет положений) .....	290
<b>ГЛАВА III ТРЕБОВАНИЯ К МАРКИРОВКЕ И УПАКОВКЕ</b>		Статья 24 Исключения из положений, относящихся к продажам определенных групп товаров для непрофессиональных целей .....	290
Статья 8 Обязанность маркировать химические вещества и соединения .....	286	<b>ГЛАВА V ИЗЪЯТИЯ, КОНТРОЛЬ, ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ ВЗЫСКАНИЕ УЩЕРБА, ИСКИ И НАКАЗАНИЯ</b>	
Статья 9 Маркировка химических веществ и соединений .....	286	Статья 25 Изъятия и пр. ....	290
Статья 10 (Нет положений) .....	287	Статья 26 Контролирующие и руководящие органы .....	290
Статья 11 (Нет положений) .....	287	Статья 27 Принудительное взыскание ущерба .....	290
Статья 12 Маркировка химических веществ и соединений, содержащих органические растворители (маркировка требований к воздуху в рабочих помещениях (ТВР)) .....	287	Статья 28 Обжалования .....	290
Статья 13 Другая предупредительная маркировка		Статья 29 Наказания	
Статья 13a Предупредительная маркировка для соединений, содержащих малые концентрации сенсibilизирующих веществ .....	288	<b>ГЛАВА VI ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
Статья 14 Маркировка упаковки во время транспортировки .....	228	Статья 30 Вступление в силу .....	290
Статья 15 Специальные нормы для маркировки некоторых групп товаров и некоторых типов упаковки .....	288	Статья 31 Промежуточные положения .....	291
Статья 16 Надписи .....	288		
Статья 17 Упаковка .....	289		

## ГЛАВА I СФЕРА ДЕЙСТВИЯ ПОСТАНОВЛЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

### Статья 1

#### Сфера действия постановления

Настоящее постановление применяется к классификации, маркировке, упаковке, производству, производству по контракту и продаже химических веществ, которые могут оказывать вредное воздействие на здоровье.

Настоящее постановление применяется к изготовителям и импортерам. Оно применяется к агентам, которые по письменному соглашению берутся классифицировать, маркировать и декларировать вещества и соединения. Оно также применяется к любому лицу, которое уполномочивает производить (собственнику химикатов) и по письменному соглашению с производителем (любым лицом, уполномоченным производить товары для другого) классифицировать, маркировать и декларировать вещества и соединения. Настоящее постановление устанавливает также специфические обязанности любого, кто продает или использует токсичные и очень токсичные вещества и соединения.

Настоящее постановление не применяется к законченным, обработанным товарам за исключением тех товаров, которые указаны в четвертом абзаце Статьи 15.

Кроме того, настоящее постановление не применяется к веществам и соединениям, подпадающим под действие:

- Закона от 2 июня 1989 г. № 27, регулирующего продажу напитков, содержащих алкоголь.
- Закона от 19 мая 1933 г. № 3, регулирующего контроль за пищевыми продуктами и пр.
- Закона от 5 апреля 1963 г. № 9, регулирующего обращение с пестицидами и пр.
- Закона от 20 июня 1964 г. № 5, регулирующего обращение и пр. с медикаментами.
- Закона от 9 марта 1973 г. № 14, регулирующего предотвращение вредного воздействия табака.
- Закона от 23 июня 1973 г. № 18, регулирующего контроль за кормами.

### Статья 2

#### Определения

Для целей настоящего постановления вещество означает элемент или состав нескольких элементов.

Соединение означает комбинацию двух или более веществ.

В настоящем постановлении химикатами называются вещества и соединения.

Изготовитель означает лицо, которое производит вещество или соединение.

Импортер означает лицо, официально зарегистрированное в Таможенной администрации как ответственное за определенный товар, см. Статью 1, пункт 3, Закона о таможенных и акцизных сборах.

## ГЛАВА II

### КЛАССИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВ И СОЕДИНЕНИЙ

#### Статья 3

##### Обязанность классифицировать химические вещества и соединения

Любое лицо, которое производит или импортирует вещество или соединение, должно обеспечить, чтобы оно было классифицировано на основе информации, необ-

ходимой для определения угрозы здоровью, которое исходит от вещества или соединения. Следует сделать так, чтобы контролирующие органы при необходимости имели доступ к документации, составляющей основу классификации.

### Статья 4

#### Разделение веществ и соединений на категории

Вещества и соединения, которые могут представлять опасность для здоровья, должны быть разделены на следующие категории опасности:

- очень токсичные,
- токсичные,
- едкие,
- опасные,
- раздражающие.

### Статья 5

#### Классификация веществ

Государственное ведомство по контролю за загрязнением по согласованию с Директором Инспекции по труду принимает постановления, устанавливающие список веществ и пр. (Список Веществ). Это постановление содержит список веществ, которые властные органы классифицируют с точки зрения их опасности для здоровья. Вещество помещается в одну из следующих категорий опасности: очень токсичное (Tx), токсичное (T), едкое (C), опасное (Xn) или раздражающее (Xi) в зависимости от его острых или хронических токсичных воздействий.

Сенсибилизирующие вещества классифицируются как опасные (Xn), если они могут вызвать аллергию или другие типы гиперчувствительности глаз или дыхательной системы или же если они могут вызвать аллергию через кожный контакт.

Канцерогенные вещества разделяются на три группы (K1 - K3). Вещества в группах K1 и K2 классифицируются как токсичные (T), а вещества в группе K3 как опасные (Xn).

Вещества, опасные для репродукции, разделяются на две группы (R1 и R2). Вещества в группе R1 классифицируются как токсичные (T), а вещества в группе R2 как опасные (Xn).

Мутагенные вещества разделяются на две группы (M1 и M2). Вещества в группе M1 классифицируются как токсичные (T), а вещества в группе M2 как опасные (Xn).

Эта классификация является обязательной для веществ, включенных в Список Веществ. Вещества со свойствами, похожими на свойства веществ, классифицированных в Списке Веществ, классифицируются тем же самым образом.

### Статья 6

#### Обязанность представлять информацию властям

Если производитель или импортер оценил вещество как канцерогенное, токсичное для репродукции и/или мутагенное, он должен в кратчайшее время сообщить в Государственный орган по контролю за загрязнением о технической основе для такой классификации.

### Статья 7

#### Классификация соединений

Соединения должны классифицироваться в соответствии с теми же самыми критериями, которые используются для классификации чистых веществ, т.е. их классификация должна основываться как на острых, так и хронических токсических воздействиях.

Если нет информации о свойствах соединения, оно должно быть классифицировано на основе его составляющих, как это описано в нижеприведенных пунктах 1 - 6.

Список Веществ может устанавливать пределы процентного содержания отдельных веществ для использования в классификации соединений.

Вещества, которые классифицируются только на основе сенсibiliзирующих, канцерогенных, токсичных для репродукции или мутагенных свойств, не должны включаться в тех случаях, когда используются нормы вычислений, описанные в пунктах 1 и 2 (см. ниже).

### 1. Очень токсичные, токсичные и опасные вещества

В случаях, когда в Списке Веществ указаны пределы процентного содержания для отдельных веществ, они и должны использоваться при классификации соединений.

Если соединение классифицируется на основе своих компонентов, очень токсичные, токсичные или опасные вещества включаются в вычисления в случае, когда они, соответственно, составляют в соединении по крайней мере 0,1 процента по весу (Tx), или 1 процент по весу (T), или 1 процент по весу (Xn).

Соединение классифицируется как:

- a. Очень токсичное (Tx), если сумма чисел, полученных умножением процентов по весу каждого очень токсичного, токсичного или опасного вещества в соединении на их соответствующие коэффициенты, больше или равна 2500. Для этой категории коэффициент для очень токсичного вещества равен 500, для токсичного вещества - 15, а для опасного вещества - 3.
- b. Токсичное (T), если сумма чисел, полученных умножением процентов по весу каждого очень токсичного, токсичного или опасного вещества в соединении на их соответствующие коэффициенты, больше или равна 500. Для этой категории коэффициент, для очень токсичного вещества равен 500, для токсичного вещества - 100, а для опасного вещества - 3.
- c. Опасное (Xn), если сумма чисел, полученных умножением процентов по весу каждого очень токсичного, токсичного или опасного вещества в соединении на их соответствующие коэффициенты, больше или равна 100. Для этой категории коэффициент для очень токсичного вещества равен 500, для токсичного вещества - 100, а для опасного вещества - 10.

### 2. Едкие или раздражающие соединения

Едкие или раздражающие соединения должны включаться в вычисления для классификации соединения, если они, соответственно, составляют по меньшей мере 1 процент по весу (C) или 1 процент по весу (Xi) соединения.

Соединение классифицируется как:

- a. Едкое (C), если сумма чисел, полученных умножением процентов по весу каждого едкого вещества в соединении на соответствующий коэффициент, больше 1. Для этой категории коэффициент для едкого вещества равен 5. В случаях, когда Список Веществ устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельного вещества, этот предел должен использоваться в классификации соединений.
- b. Раздражающее (Xi), если сумма чисел, полученных умножением процентов по весу каждого едкого или раздражающего вещества в соединении

на их соответствующие коэффициенты, равна 1. Для этой категории коэффициент равен 1 для едких веществ и 10 - для раздражающих веществ. В случаях, когда Список Веществ устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельного вещества, этот предел должен использоваться в классификации соединений.

### 3. Сенсibiliзирующие соединения

Классификация на основе риска сенсibiliзации всегда должна основываться на составе соединения, как это описано ниже, даже если тесты на соединениях дают отрицательный результат.

Если Список Веществ не устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельных веществ, соединение должно классифицироваться следующим образом:

Соединение классифицируется как сенсibiliзирующее, если оно содержит по весу не менее 1 процента сенсibiliзирующего вещества.

Сенсibiliзирующие соединения должны классифицироваться как опасные (Xn), если они вызывают аллергию или другие виды гиперчувствительности глаз или дыхательной системы или если они могут вызвать сенсibiliзацию при кожном контакте.

### 4. Канцерогенные соединения

Классификация на основе риска заболевания раком всегда должна основываться на составе соединения, как это описано ниже, даже если тесты на соединениях дают отрицательный результат.

Если Список Веществ не устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельных веществ, соединение должно классифицироваться следующим образом:

Соединение классифицируется как канцерогенное, если оно содержит по весу не менее 0,1 процента вещества из группы K1 или K2 (см. Статью 5) или не менее 1 процента по весу вещества из группы K3. Если соединение содержит между 0,01 и 0,1 процента по весу вещества из группы K1 по той причине, что изготовитель или импортер умышленно добавил его в соединение, или потому, что это является неизбежным результатом использования некоторых исходных материалов или методов изготовления, или же процессов, это соединение также считается канцерогенным.

Соединения, содержащие между 0,01 и 0,1 процента по весу вещества из группы K1, классифицируются и маркируются как токсичные (T). Канцерогенные соединения классифицируются как токсичные (T), если они содержат не менее 0,1 процента по весу вещества из группы K1 или не менее 1 процента по весу вещества из группы K2. Канцерогенные соединения классифицируются как опасные (Xn), если они содержат от 0,1 до 1 процента по весу вещества из группы K2 или не менее 1 процента по весу вещества из группы K3.

Соединения, содержащие более одного вещества из группы K2 концентрацией от 0,1 до 1 процента по весу классифицируются как токсичные (T), если общая концентрация веществ группы K2 составляет по весу не менее 1 процента. Если изготовитель или импортер знает, что соединение содержит более одного канцерогенного вещества из группы K2, но концентрация отдельных веществ не превышает классификационный предел (этот предел равен 0,1 процента по весу до 1 июля 1995 г.), концентрация этих веществ должна быть просуммирована. Соединение должно классифицироваться как токсичное

(Т), если общая концентрация веществ группы К1 составляет по весу не менее 0,1 процента. Соединение должно классифицироваться как опасное (Xn), если общая концентрация веществ из групп К1 и К2 составляет по весу не менее 0,1 процента. Это относится только к тем веществам, для которых не требуется классификация в соответствии с классификационными пределами, указанными в настоящей статье.

### 5. Соединения, токсичные для репродукции

Классификация на основе репродуктивной токсичности (препятствия для зачатия и токсичность при развитии) всегда должна основываться на составе соединения, как это описано ниже.

Если Список Веществ не устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельных веществ, соединение должно классифицироваться следующим образом:

Соединение классифицируется как токсичное для репродукции, если оно содержит по весу не менее 0,1 процента вещества из группы R1, и опасное (Xn), если оно содержит не менее 1 процента по весу вещества из группы R2.

Соединения, токсичные для репродукции, классифицируются как токсичные (Т), если они содержат не менее 0,1 процента по весу вещества из группы R1, и как опасные (Xn), если они содержат не менее 1 процента по весу вещества из группы R2.

### 6. Мутагенные соединения

Классификация на основе мутагенных свойств всегда должна основываться на составе соединения, как это описано ниже.

Если Список Веществ не устанавливает предел процентного классификационного содержания для отдельных веществ, соединение должно классифицироваться следующим образом:

Соединение классифицируется как мутагенное, если оно содержит по весу не менее 0,1 процента вещества из группы M1 и опасное (Xn), если оно содержит не менее 1 процента по весу вещества из группы M2.

Мутагенные соединения классифицируются как токсичные (Т), если они содержат не менее 0,1 процента по весу вещества из группы M1, и как опасные (Xn), если они содержат не менее 1 процента по весу вещества из группы M2.

Если изготовитель или импортер знает, что соединение содержит более одного мутагенного вещества из группы M1, но концентрация отдельных веществ не превышает классификационного предела, концентрация этих веществ должна быть просуммирована. Соединение должно классифицироваться как токсичное (Т), если общая концентрация веществ группы M1 составляет по весу не менее 0,1 процента.

## ГЛАВА III ТРЕБОВАНИЯ К МАРКИРОВКЕ И УПАКОВКЕ

### Статья 8

#### Обязанность маркировать химические вещества и соединения

Любое лицо, которое производит или импортирует вещество или соединение, должен обеспечить, чтобы упаковка для вещества или соединения была промаркирована в соответствии с положениями настоящей главы в разумное время, но до отгрузки его потребителю в Нор-

вегии. Вещество или соединение не может быть продано, если упаковка не маркирована в соответствии с положениями настоящей главы.

Если вещество или соединение, для которого маркировка является обязательной, транспортируется навалом и не упаковано в отдельные грузы, получателю должно быть направлено письменное уведомление о веществе или соединении в соответствии со Статьями 9, 12, 13 и 13А.

Настоящая глава применяется к веществам и соединениям, которые предстоит использовать в Норвегии, и, таким образом, не применяется к веществам и соединениям, которые изготовлены на экспорт.

### Статья 9

#### Маркировка химических веществ и соединений

Упаковка веществ и соединений, которые могут представлять опасность для здоровья, должна иметь маркировку на норвежском языке, содержащую следующую информацию:

1. Имя и адрес норвежского производителя или импортера.

Упаковка веществ и соединений, которые импортируются только в качестве сырья для собственного производства на предприятиях, подпадающая под действие Закона об условиях труда, освобождена от маркировки с указанием имени и адреса импортера.

2. Торговое наименование вещества или соединения.  
3. Ясное химическое название вещества. В случае соединения маркировка должна указывать химическое наименование и процентное содержание по весу до шести веществ, наиболее важных в определении классификации продукта на основе категории опасности и концентрации компонентов. Должны быть также указаны все соединения, классифицируемые как сенсibiliзирующие согласно Статье 7. Процентное содержание по весу может быть указано интервалами. Как минимум, в промежутке от 0 до 10 следующие интервалы могут использоваться для процентного содержания по весу: 0 - 1, 1 - 5, 5 - 10. При необходимости интервалы могут быть далее разделены на более мелкие. Если процентное содержание по весу превышает 10, то интервалы не могут быть больше, чем 10 - 30, 30 - 60 или 60 - 100.

4. Символы угрозы здоровью, приведенные ниже. В соответствии с настоящим постановлением упаковка должна маркироваться только одним символом угрозы здоровью, если иное не предписывается Списком Веществ. Наиболее серьезные угрозы здоровью определяют выбор символов угрозы здоровью в следующем порядке приоритетов: очень токсичное, токсичное, едкое, опасное, раздражающее.

5. Предупредительные фразы, дающие адекватную информацию об опасностях (фразы риска) и необходимых предосторожностях (фразы безопасности) во время использования. Государственное ведомство по контролю за загрязнением по согласованию с Директоратом Инспекции по труду должно сформулировать необходимые предупредительные фразы.

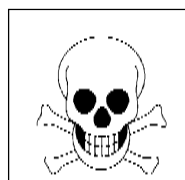
Упаковка веществ, включенных в Список Веществ, должна быть снабжена маркировкой о риске и безопасности, указанной в самом Списке.

Фраза безопасности "OPPBEVARES UTILGJEGELIG FOR BARN" (Держите в не доступном для детей месте) (S-2) является обязательной на упаковке веществ и соединений, подпадающих под дей-

стве настоящего постановления и предназначенных, по всей вероятности, для непрофессиональных целей или же для мест, которые открыты для доступа общественности.

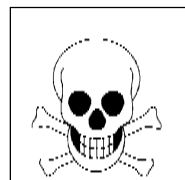
Такие фразы, как “ikke giftig” (не ядовито), “ikkeskadelig” (не опасно), (не токсично) и пр., не должны появляться на маркировке упаковки.

Однако, разрешается использовать фразу “Vurdert ikke merkepliktig” (Не нуждается в маркировке), если можно документально показать, что маркировка веществ или соединений не является обязательной в соответствии с настоящим постановлением или постановлением о маркировке угроз окружающей среде.



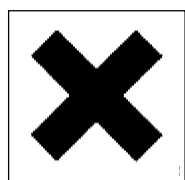
**Очень токсичные вещества и соединения**

**ОЧЕНЬ  
ТОКСИЧНОЕ**



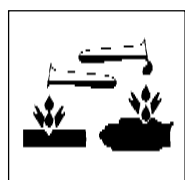
**Токсичные вещества и соединения**

**ТОКСИЧНОЕ**



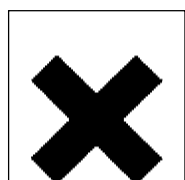
**Вещества и продукты, опасные для здоровья**

**ОПАСНОЕ**



**Едкие вещества и продукты**

**ЕДКОЕ**



**Раздражающие вещества и продукты**

**РАЗДРАЖАЮЩИЕ**

## Статья 10 (Нет положений)

## Статья 11 (Нет положений)

## Статья 12

### Маркировка химических веществ и соединений, содержащих органические растворители (маркировка требований к воздуху в рабочих помещениях (ТВР))

Упаковки, вмещающие не менее литра веществ и соединений, содержащих органические растворители, которые могут быть использованы так, чтобы представлять опасность для здоровья, должны иметь маркировку на норвежском языке, содержащую следующую информацию:

1. Имя и адрес норвежского изготовителя или импортера.

Упаковка веществ и соединений, которые импортируются только в качестве сырья для собственного производства на предприятиях, подпадающих под действие Закона об условиях труда, освобождена от маркировки с указанием имени и адреса импортера.

2. Торговое наименование вещества или соединения.
3. Наименование и процентное содержание по весу каждого вещества, используемого в определении групп ТВР. Процентное содержание по весу может быть представлено с использованием набора интервалов, установленных в Статье 9, пункт 3.
4. Группа ТВР. Соединения разделяются на группы ТВР следующим образом:

		Группа ТВР	
0 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	30 м <sup>3</sup> /л 00
30 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	100 м <sup>3</sup> /л 0
100 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	400 м <sup>3</sup> /л 1
400 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	800 м <sup>3</sup> /л 2
800 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	1600 м <sup>3</sup> /л 3
1600 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР <	3200 м <sup>3</sup> /л 4
3200 м <sup>3</sup> /л	<	число ТВР	5

Число ТВР = скорректированное требование к воздуху в рабочих помещениях для соединения в м<sup>3</sup> на литр.

Директорат Инспекции по труду определяет метод вычисления для скорректированного требования к воздуху в рабочих помещениях и переходный период для маркировки в соответствии с настоящей статьей в связи с изменениями в административных нормах загрязнения рабочих помещений.

Если вещество или соединение относится к группе ТВР 4 или 5, скорректированное требование к воздуху в рабочих помещениях в м<sup>3</sup> на литр должно указываться на маркировке. Скорректированное требование к воздуху в рабочих помещениях может быть указано в следующих интервалах: 1600 - 2400 м<sup>3</sup>/л, 2400 - 3200 м<sup>3</sup>/л, 3200 - 4000 м<sup>3</sup>/л, 4000 - 4800 м<sup>3</sup>/л и т. д.

5. Предупредительные фразы. Директорат Инспекции по труду решает, какие предупредительные фразы должны использоваться для различных групп ТВР.

Краски, лаки и малярные продукты в контейнерах объемом 1 литр и более всегда должны маркироваться в соответствии с настоящим положением. Для других типов продуктов настоящее положение применяется только в том случае, если процентное содер-

жание по весу очень токсичных и токсичных растворителей, умноженное на 10, плюс процентное содержание по весу других растворителей превышает 10%. Вычисления должны учитывать все очень токсичные и токсичные растворители, составляющие не менее 0,2 процента продукта, и все опасные и едкие растворители, составляющие по весу не менее 1 процента. Другие растворители должны включаться, если они составляют по весу не менее 2 процентов продукта.

### Статья 13

#### Другая предупредительная маркировка

Если вещества или соединения представляют опасность для здоровья или имеют особые недостатки, к которым маркировка должным образом не привлекает внимания в соответствии со Статьями 9 и 12, на упаковке должно быть помещено соответствующее предупреждение на норвежском языке.

### Статья 13а

#### Предупредительная маркировка для соединений, содержащих малые концентрации сенсibiliзирующих веществ

Если соединение содержит одно или несколько веществ в таких малых концентрациях, что они не считаются сенсibiliзирующими согласно Статье 7, упаковка должна быть снабжена ясным указанием на норвежском языке химического наименования и количества в интервале 0 - 1% каждого вещества. Это относится к сенсibiliзирующим веществам, являющимся предусмотренными компонентами, или же к тем ситуациям, когда изготовитель или импортер знают, что соединение содержит подобные вещества, см. требование осторожности так, как оно изложено в Статье 3 Закона о контроле за товарами.

### Статья 14

#### Маркировка упаковки во время транспортировки

Во время транспортировки внутренняя упаковка (упаковка для потребителя) должна быть маркирована в соответствии с положениями Статей 9, 12, 13 и 13а, а транспортная упаковка должна быть маркирована в соответствии с действующими нормами перевозки опасных грузов.

Если транспортная упаковка и потребительская упаковка совпадают (например, мешки, бочки, банки), подобные контейнеры должны, в дополнение к маркировке в соответствии с настоящим постановлением, быть маркированы в соответствии с действующими нормами перевозки опасных грузов. Нет необходимости помещать символ опасности для здоровья согласно Статье 9, пункт 4, если упаковка снабжена транспортным символом опасности, указывающим на опасность для здоровья.

### Статья 15

#### Специальные нормы для маркировки некоторых групп товаров и некоторых типов упаковки

Упаковка нефти должна быть маркирована в соответствии с положениями Постановления о Списке Веществ. Упаковка нефти и топливных нефтепродуктов не должна снабжаться надписями, указывающими имя и адрес изготовителя или импортера, если эта упаковка предназначена для многократного использования.

Упаковка для нефтепродуктов, содержащих большое количество тесно связанных между собой веществ, классифицированных в одной категории, может быть маркирована групповым обозначением этих веществ, а не указанием каждого вещества, но, по возможности, мар-

кировка должна указывать компоненты, наиболее важные для классификации.

Фразы о риске и безопасности и информация о химическом составе могут быть опущены на маркировке упаковки для раздражающих веществ и соединений, если упаковка содержит менее 125 мл вещества или соединения. Символ опасности с предписанными надписями должен быть представлен в обязательном порядке. Исключения из общей нормы не применяются к веществам и соединениям, предназначенным для нанесения на кожу. Всегда должна быть указана информация о малых концентрациях сенсibiliзирующих веществ, см. Статью 13а. Также должна использоваться специальная маркировка в соответствии с Главой 3 Списка Веществ.

Такие товары, как фломастеры, маркеры, карандаши и пр. с пишущим острием не менее 2 мм, должны маркироваться символом опасности для здоровья в соответствии со Статьей 9, пункт 4. Кроме того, эти товары должны снабжаться стандартными фразами о риске, как это указано в Списке Веществ в случае, если содержат вещества, которые могут вызвать аллергию или рак, являются мутагенными или опасными для репродукции.

Упаковки для художественных красок не подпадают под действие положений Статей 8 и 13, регулирующих вопросы упаковки, если упаковка содержит не более 50 г продукта.

Упаковки, содержащие несколько единиц таких соединений, указанных в третьем, четвертом и пятом абзацах, должны маркироваться в соответствии со Статьями 9, 13 и 13а.

### Статья 16

#### Надписи

Как внутренняя, так и внешняя упаковка должны маркироваться в соответствии с нормами маркировки, изложенными в настоящей главе. Этикетка должна быть прочно прикреплена к упаковке на заметном месте и должна сохранять читаемость все время существования продукта.

Предупредительная надпись должна быть ясно видна и должна помещаться отдельно от остального текста на упаковке. Надпись должна быть сделана на однотонном материале. Символ и описание группы ТВР, если они есть, должны быть нанесены черным цветом на оранжевом фоне. Текст должен быть четко написан. Фразы о риске и безопасности на норвежском языке должны быть помещены вместе на этикетке.

Этикетка должна иметь следующие минимальные размеры или эквивалентное место на упаковке:

- |  |              |
|--|--------------|
| 1. Упаковка, содержащая до 3 л:          | 52 x 74 мм   |
| 2. Упаковка, содержащая 3 - 50 л:        | 74 x 105 мм  |
| 3. Упаковка, содержащая 50 - 500 л:      | 105 x 148 мм |
| 4. Упаковка, содержащая 500 л или более: | 148 x 210 мм |

Каждый символ должен занимать по меньшей мере 1/10 этикетки и должен быть по размеру по крайней мере 1 см<sup>2</sup>.

Если упаковка настолько мала, что на ней нет места даже для самого малого размера этикетки, размер этикетки может быть уменьшен при условии, что маркировка все же ясно видна, или же этикетка должна крепиться отдельно к упаковке.

Вещества и соединения, маркировка которых является обязательной в соответствии с настоящим постановлением, постановлением о горючих товарах, постановлением о взрывоопасных товарах и/или постановлением о маркировке опасности для окружающей среды, дол-



жны снабжаться комбинированным предупреждением об опасности.

Если упаковка содержит несколько более мелких упаковок, каждая упаковка должна быть маркирована. В случае продуктов, состоящих из нескольких компонентов, каждый компонент должен быть маркирован в соответствии с собственными свойствами. Внешняя упаковка должна иметь маркировку для каждого из компонентов. Если свойства смешанного соединения отличаются от свойств отдельных компонентов, это должно быть указано на маркировке внешней упаковки.

#### **Статья 17 Упаковка**

Упаковка веществ и соединений, для которых маркировка обязательна в соответствии с настоящим постановлением, должна удовлетворять следующим требованиям:

1. Упаковка должна быть такой, чтобы содержимое не вытекало из нее.
2. Материал, из которого изготовлена упаковка, не должен подвергаться воздействию содержимого и не должен образовывать с содержимым вредных соединений.
3. Упаковка должна выдерживать обращение, которому она может быть подвергнута.
4. Упаковка, которая предназначена для неоднократного открывания и закрывания, должна быть сконструирована таким образом, чтобы содержимое не вытекало из нее.
5. Упаковка должна быть сконструирована так, чтобы можно было безопасно удалить из нее содержимое полностью или частично.
6. Бутылки для безалкогольных напитков, бутылки для пива, винные бутылки или другие контейнеры, которые используются для иных безопасных целей, не должны использоваться для химикатов.

### **ГЛАВА IV ДЕКЛАРИРОВАНИЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ, РАЗРЕШЕНИЕ И ПР. В СВЯЗИ С ПРОИЗВОДСТВОМ, ИМПОРТОМ И ПРОДАЖЕЙ**

#### **Статья 18**

##### **Обязанность декларировать вещества и соединения**

Любое лицо, производящее или импортирующее в год не менее 100 кг вещества или соединения, для которого декларирование обязательно в соответствии со Статьями 5 или 7 или для которого маркировка обязательна в соответствии со Статьей 12 (маркировка ТВР), должно представлять следующую декларацию в Регистр товаров:

1. Имя и адрес норвежского производителя или импортера.
2. Торговый знак вещества или соединения (соответствующий наименованию на упаковке).
3. Непротиворечивое химическое наименование и идентификационный номер вещества. В случае соединений указываются непроворочивое химическое наименование, идентификационный номер, классификация и количество каждого вещества, входящего в соединение таким образом, чтобы компоненты по весу могли составить в сумме до 100 процентов.
4. Классификация вещества или соединения.
5. Общее количество вещества или соединения, которое планируется изготовить или импортировать в течение года.

6. Область применения вещества или соединения.
7. Имя лица, обладающего квалификацией, указанной в Статье 22.
8. Этикетка вещества или соединения, изготовленная в соответствии с требованиями Главы III настоящего постановления, должна быть представлена вместе с декларацией.

Совет Регистра товаров может издавать дополнительные нормы для реализации обязанности декларирования в соответствии с первым абзацем. Совет в особых случаях может дать частичное или полное освобождение от обязанности декларирования.

Производство и импорт очень токсичных или токсичных веществ и соединений можно начинать только после получения подтверждения из Регистра товаров. Это официальное подтверждение должно быть предъявлено таможенным властям, когда вещество декларируется на таможне.

Вещества и соединения, которые классифицированы как ЕДКИЕ, ОПАСНЫЕ ИЛИ РАЗДРАЖАЮЩИЕ и/или для которых маркировка обязательна согласно Статье 12, должны быть декларированы, в крайнем случае, ко времени начала производства или импорта. Изготовитель или импортер должен представить новую декларацию, если количество, область применения или состав вещества или соединения существенно изменились.

#### **Статья 19 (Нет положений)**

#### **Статья 20**

##### **Импорт веществ и соединений для непрофессиональных целей**

Прямой импорт очень токсичных и токсичных веществ и соединений для непрофессиональных целей запрещается.

Запрещение непрофессионального импорта не применяется к бензину, импортируемому в бензобаке автомобиля или в сертифицированных канистрах.

#### **Статья 21**

##### **Разрешение продавать очень токсичные и токсичные вещества и соединения для непрофессиональных целей**

Любое лицо, желающее продавать очень токсичные и токсичные вещества и соединения для непрофессиональных целей, должно получить разрешение от Государственного органа по контролю за загрязнением, который может принять дополнительные условия для таких продаж. Продажи для непрофессиональных целей могут производиться только в соответствии со Статьей 23. Аптеки могут продавать такие вещества и соединения без разрешения от Государственного органа по контролю за загрязнением.

#### **Статья 22**

##### **Требования, касающиеся экспертизы и пр.**

Любое лицо, которое производит, импортирует или продает химические вещества или соединения, которые подпадают под действие настоящего постановления, должно иметь соответствующее экспертное мнение, необходимое для работы с такими веществами или соединениями, или же должно приобрести его.

**Статья 23****Продажа и отпуск очень токсичных и токсичных веществ и соединений для непрофессиональных целей**

Очень токсичные и токсичные вещества и соединения могут продаваться только лицам старше 18 лет, которые способны доказать в письменном заявлении требования необходимость в таких веществах или соединениях и если нет никаких менее опасных заменителей.

Письменное заявление должно включать в себя информацию о торговой марке вещества или соединения, количестве и цели его использования, имя и адрес покупателя, а также обязательство в том, что вещество или соединение будет использовано по назначению, будет храниться надежно и не будет передаваться другим. Письменное заявление должно получить одобрение полиции в том отношении, что полиция одобряет продажу для сформулированной цели. Письменное требование должно представляться продавцу во время покупки, оно действительно в течение одного года. Продавец должен хранить письменное заявление по меньшей мере в течение 2 лет.

Если вещество или соединение отпускается лицу, отличному от покупателя, это лицо должно представить письменную доверенность от покупателя. Вещество или соединение не должно отпускаться лицам моложе 18 лет. До отпуска вещества или соединения продавец обязан убедиться, что покупатель удовлетворяет требованиям настоящего положения.

**Статья 23а****Продажа и отпуск очень токсичных и токсичных веществ и соединений, имеющих специальные ограничения по продаже для непрофессиональных целей**

Вещества и соединения, содержащие органические растворители, которые маркированы согласно Статье 11 постановления о списке веществ, могут продаваться только лицам старше 18 лет. Вещества и соединения, указанные в первом абзаце и используемые для профессиональных целей, могут быть отпущены частным лицам моложе 18 лет по доверенности их работодателя.

**Статья 23б  
(Нет положений)****Статья 24****Исключения из положений, относящихся к продажам определенных групп товаров для непрофессиональных целей**

Статья 21, первый абзац, и Статья 23 не применяются к бензину, очищающим жидкостям, готовым краскам и карандашам для художественных целей, а также к готовым химикатам в порошковой и жидкой форме для фотографических целей.

**ГЛАВА V  
ИЗЪЯТИЯ, КОНТРОЛЬ, ПРИНУДИТЕЛЬНОЕ  
ВЗЫСКАНИЕ УЩЕРБА, ИСКИ И НАКАЗАНИЯ****Статья 25****Изъятия и пр.**

Министерство окружающей среды и Министерство местного самоуправления и труда могут, консультируясь друг с другом, принять специальные нормы для некоторых продуктов или типов продуктов.

Государственный орган по контролю за загрязнени-

ем, Direktorat Inspeksjonen for arbeid og det norske oljeinspektoratet могут с помощью административных решений или постановлений освобождать от выполнения настоящего постановления и обуславливать такие освобождения необходимыми условиями. Государственный орган по контролю за загрязнением, Direktorat Inspeksjonen for arbeid og det norske oljeinspektoratet могут освобождать от выполнения настоящего постановления. Совет Регистра товаров может по заявлению освобождать от выполнения положений Статьи 18.

**Статья 26****Контролирующие и руководящие органы**

Государственный орган по контролю за загрязнением, Direktorat Inspeksjonen for arbeid og det norske oljeinspektoratet отвечают за выполнение настоящего постановления и принимают решения, необходимые для его выполнения.

**Статья 27****Принудительное взыскание ущерба**

Чтобы обеспечить выполнение настоящего постановления или решений, принятых в силу его, Direktorat Inspeksjonen for arbeid og det norske oljeinspektoratet могут прибегнуть к принудительному взысканию ущерба в соответствии со Статьей 78 Закона об условиях труда и Статьей 13 Закона о контроле за качеством товаров, а Государственный орган по контролю за загрязнением может прибегнуть к принудительному взысканию ущерба в соответствии со Статьей 13 Закона о контроле за качеством товаров.

**Статья 28****Обжалования**

Решения, принятые местной Инспекцией по труду, могут быть обжалованы в Директорате Инспекции по труду. Решения, принятые Direktorat Inspeksjonen for arbeid og det norske oljeinspektoratet в первой инстанции, и решения, принятые норвежским директоратом нефти, могут быть обжалованы в Министерстве местного самоуправления и труда. Решения, принятые Государственным органом по контролю за загрязнением, могут быть обжалованы в Министерстве окружающей среды.

**Статья 29****Наказания**

В случае нарушения положений настоящего постановления или решений, принятых в соответствии с настоящим постановлением, применяются положения о наказаниях Главы XIV Закона об условиях труда и Статьи 12 Закона о контроле за качеством товаров, если нарушение не подпадает под действие более серьезных положений о наказании.

**ГЛАВА VI  
ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕХОДНЫЕ  
ПОЛОЖЕНИЯ****Статья 30****Вступление в силу**

Настоящее постановление с поправками вступает в силу немедленно, за исключением второго предложения третьего абзаца и первого предложения четвертого абзаца Статьи 7, пункт 4.

С той же самой даты теряет силу постановление от 1 июня 1990 г., регулирующее маркировку, продажу и пр.

химических веществ и соединений, которые могут оказать вредное воздействие на здоровье.

Второе предложение третьего абзаца и первое предложение четвертого абзаца Статьи 7, пункт 4, настоящего постановления вступают в силу 1 июля 1995 г., а шестой абзац Статьи 7, пункт 4, отменяется с той же самой даты.

### **Статья 31**

#### **Промежуточные положения**

До 31 декабря 1994 г. вещества и соединения, подпа-

дающие под действие настоящего постановления, за исключением тех частей Статьи 7, пункт 4, которые вступают в силу 1 июля 1995 г., которые изготовитель или импортер имеет в запасе, могут маркироваться в соответствии с постановлением от 1 июня 1990 г., регулирующим маркировку, продажу и пр. химических веществ и соединений, которые могут оказать вредное воздействие на здоровье.



# ПОСТАНОВЛЕНИЕ, РЕГУЛИРУЮЩЕЕ СБРОС ЗАГРЯЗНЕННЫХ НЕФТЬЮ БУРОВЫХ ШЛАМОВ, СВЯЗАННЫХ С НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ НА КОНТИНЕНТАЛЬНОМ ШЕЛЬФЕ

Разработано Министерством окружающей среды 10 июня 1991 г. в соответствии со Статьей 9, первый абзац, пункт 3, Закона от 10 июня 1991 г. № 6, регулирующего защиту от загрязнения и обращение с отходами



## Статья 1 Определения

*Обладатель лицензии:* Компания или другая ассоциация, обладающая лицензией, выданной в соответствии с Законом от 22 марта 1985 г. № 12, регулирующим разведку и добычу подводных природных ресурсов, см. Королевский указ от 9 апреля 1965 г., регулирующий разведку и добычу нефти на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе, и Королевский указ от 8 декабря 1972 г., регулирующий разведку и добычу нефти на морском дне и его основании на норвежском континентальном шельфе.

*Сброс:* Сброс в море для свободного рассеивания в водных массах и на морском дне.

*Буровой раствор:* Жидкость, закачиваемая в скважину во время бурения для стабилизации давления в скважине.

*Буровой раствор на нефтяной основе:* Любой вид бурового раствора, содержащего нефть или нефтяную эмульсию минерального происхождения и одобренного Государственным органом по контролю за загрязнением.

*Загрязненный нефтью буровой шлам:* Пробуренные скальные массы, содержащие буровой раствор на нефтяной основе.

## Статья 2 Сброс загрязненного нефтью бурового шлама

Сброс загрязненного нефтью бурового шлама запрещается.

Это, однако, не применяется, если Норвежский директорат нефти разрешил использование бурового раствора на нефтяной основе.

В этих случаях сброс загрязненного нефтью бурового шлама разрешается только при условии, что содержание нефти в шламе не превышает 10 г на килограмм сухого шлама.

## Статья 3 Уведомление властей

Обладатель лицензии обязан каждые шесть месяцев уведомлять Государственный орган по контролю за загрязнением о нефтяной массе, сброшенной в море вместе с буровым раствором.

## Статья 4 Контроль

Государственный орган по контролю за загрязнением или какой-либо иной орган, уполномоченный Министерством окружающей среды, осуществляет контроль, который должен обеспечить выполнение настоящего постановления или решений, принятых в силу настоящего постановления.

## Статья 5 Исключения

Государственный орган по контролю за загрязнением может делать исключения из положений настоящего постановления.

## Статья 6 Обжалование

Решения, принятые в соответствии с настоящим постановлением, могут быть обжалованы в Министерство окружающей среды или какой-либо иной орган, уполномоченный Министерством.

## Статья 7 Штраф за загрязнение

В случае нарушения настоящего постановления или решений, принятых в силу настоящего постановления, Государственный орган по контролю за загрязнением может наложить штраф в соответствии со Статьей 73 Закона, регулирующего защиту от загрязнения и обращение с отходами.

## Статья 8 Наказание

Нарушение настоящего постановления или решения, принятого в силу настоящего постановления, наказывается в соответствии с положениями главы 10 Закона о защите от загрязнения и об обращении с отходами, если не применимы иные более строгие меры.

## Статья 9 Вступление в силу

Настоящее постановление вступает в силу через три месяца после их принятия.

**Статья 10****Переходное положение**

Следующее переходное положение применяется в случае установок, действующих на месторождениях, где загрязненный нефтью буровой шлам сбрасывается в море

в соответствии с разрешением на сброс, выданным для разведочного бурения до даты вступления в силу настоящего постановления: в период от даты вступления настоящего постановления в силу до 1 января 1993 г. разрешается сброс шлама с содержанием нефти 60 г на килограмм сухого шлама.

## **ПОСТАНОВЛЕНИЕ ОБ ОПОВЕЩЕНИИ О СИЛЬНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ИЛИ ОПАСНОСТИ СИЛЬНОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ**

**Принято Министерством окружающей среды 9 июля 1992 г. в соответствии со Статьей 39  
Закона № 6 от 13 марта 1981 г., регулирующего защиту от загрязнения и обращение  
с отходами (Закон о контроле за загрязнением)**



### **Статья 1 Определение**

Для целей настоящего постановления сильное загрязнение означает значительное загрязнение, происшедшее неожиданно и не разрешенное в соответствии или в силу положений Закона о контроле за загрязнением.

### **Статья 2 Область применения**

Настоящее постановление применяется к сильному загрязнению

- на норвежской территории;
- в экономической зоне Норвегии или к угрозе такого загрязнения в экономической зоне Норвегии, если источником загрязнения является норвежское судно или установка;
- предприятий, занятых в нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе.

### **Статья 3 Уведомление властей**

Любая сторона, ответственная за сильное загрязнение, обязана в соответствии с настоящим соглашением немедленно оповестить о нем. Обязанность оповещения применима также к любой стороне, уполномоченной вести работу от имени стороны, ответственной за загрязнение.

Любая другая сторона, не являющаяся ответственной за загрязнение, также обязана оповестить о нем за исключением случаев, когда это с очевидностью лишено смысла.

Эта обязанность также действует в случае сильного загрязнения предприятием, имеющим разрешение в соответствии со Статьей 11 Закона от 13 марта 1981 г. № 6 о защите от загрязнения и об обращении с отходами (специальное разрешение на деятельность, приводящую к загрязнению).

Обязанность уведомления также действует в случае опасности сильного загрязнения.

### **Статья 4 Кого необходимо оповещать**

О сильном загрязнении или опасности сильного загрязнения, которые являются следствием деятельности на суше, необходимо уведомлять службу пожарной охраны.

О сильном загрязнении или опасности сильного загрязнения, которые связаны с судами, необходимо уведомлять ближайшую береговую радиостанцию.

В случае сильного загрязнения или опасности сильного загрязнения, которые связаны с деятельностью на континентальном шельфе, необходимо оповестить об этом Главный координационный центр службы спасения и Норвежский директорат нефти.

Государственный орган по контролю за загрязнением может установить систему дополнительного оповещения.

### **Статья 5 Специальные положения, касающиеся уведомления с самолетов**

Если сильное загрязнение обнаружено с самолета, уведомление об этом должно поступить на службу контроля за полетами, с которой связан данный самолет.

### **Статья 6 Контрольный орган**

Государственный орган по контролю за загрязнением или какой-либо другой орган, уполномоченный Министерством окружающей среды, осуществляет контроль за соблюдением положений настоящего постановления.

### **Статья 7 Вступление в силу**

Настоящее постановление вступает в силу 1 января 1993 г. С той же даты теряет силу постановление, регулирующее уведомление о сбросах нефти или нефтяных смесей в море, реки и на сушу, принятое 10 августа 1997 г.

## ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ

Сфера действия настоящего постановления совпадает со сферой действия Закона о контроле за загрязнением, см. Статьи 3 и 4.

Это означает, что при возникновении ситуации, повлекшей за собой сильное загрязнение или угрозу сильного загрязнения на основной территории Норвегии или в норвежских территориальных водах, обязанность оповещать об этом власти лежит как на резидентах, так и нерезидентах Норвегии.

Если произошло сильное загрязнение или существует угроза сильного загрязнения в норвежской экономической зоне или в норвежских территориальных водах или если есть угроза возникновения такой ситуации в экономической зоне Норвегии, норвежские суда и установки на континентальном шельфе в соответствии с настоящим положением обязаны уведомлять об этом власти, если источник загрязнения норвежский. Однако в общем случае норвежские суда в соответствии с постановлением от 2 апреля 1987 г., регулирующим оповещение об инцидентах, повлекших за собой распространение опасных веществ, обязаны уведомлять об этом власти независимо от источника загрязнения и местоположения судна. Иностранные суда также обязаны оповещать норвежские власти, если государство их принадлежности является членом Международной конвенции по предотвращению загрязнения судами и подписало дополнительный протокол и поправки к ней (МАРПОЛ 73/78).

Что касается деятельности на норвежском континентальном шельфе, то любая сторона, осуществляющая деятельность на норвежском континентальном шельфе, обязана уведомлять власти независимо от национальной принадлежности и того, является ли данная сторона источником загрязнения. Например, операторы на континентальном шельфе обязаны уведомлять власти, если они ответственны за загрязнение или угрозу загрязнения в случае, если они считаются “другими сторонами”, которые так же обязаны уведомлять власти.

В соответствии со Статьей 49 Закона о контроле за загрязнением, органы по контролю за загрязнением могут затребовать информацию у стороны, ответственной за аварию или загрязнение.

Дальнейшие детали процедур уведомления будут изложены в инструкциях или соглашениях между Государственным органом по контролю за загрязнением и органами, которые необходимо уведомлять.

## КОММЕНТАРИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ

### К Статье 1

“Загрязнение” используется в том же смысле, что и в Статье 6 Закона о контроле за загрязнением, но здесь подчеркивается, что рассматриваемое загрязнение или угроза загрязнения должны быть значительными для окружающей среды. Это означает выброс в воздух, воду или почву твердых веществ, жидкостей или газов, которые могут нанести ущерб окружающей среде. Очень трудно определить значительное загрязнение количественно. Небольшие количества очень токсичного химиката могут привести к серьезному экологическому ущербу, например, для запасов питьевой воды, в то же время другие вещества могут не оказать значительного воздействия на окружающую среду.

Что касается выброса загрязнителей, связанных с не-

фтяной деятельностью, в частности, на континентальном шельфе, то считается, что выброс одной тонны нефти или нефтесодержащих продуктов создает значительное загрязнение.

Под значительное загрязнение не попадают загрязнения, разрешенные согласно МАРПОЛ 73/78.

Термин “сильное загрязнение” включает в себя как события типа разового выброса большого количества газа, так и продолжительные типа постепенного вытекания химиката из емкости. Поэтому не имеет серьезного значения, явилось ли причиной сильного загрязнения неожиданное событие или более постепенное развитие, типа проржавления отверстия в трубе, проводящей ядовитые вещества. Сильное загрязнение обычно влечет за собой большой ущерб, но вредные последствия могут развиваться постепенно.

Неожиданному сильному загрязнению служит загрязнение, которое происходит регулярно в связи с нормальной работой предприятия.

Загрязнение, разрешенное согласно Закону о контроле за загрязнением или решением, принятым в силу этого закона, обычно не считается сильным загрязнением. Примерами разрешенного загрязнения являются загрязнения, сопутствующие сельскохозяйственным работам, рыболовству или временным строительным работам.

### К Статье 2

Постановление, регулирующее обязанность уведомлять власти, имеет ту же самую сферу применения, что и Закон о контроле за загрязнением, см. Статьи 3, 4 и 5 упомянутого Закона.

### К Статье 3

“Ответственная сторона” - это обычно сторона, которая является непосредственной причиной загрязнения или опасности загрязнения. Ответственной стороной может быть, например, владелец судна, вызвавшего загрязнение, или владелец фабрики. Решающим фактором при этом является следующее: кто был в самом выгодном положении, чтобы избежать инцидента с загрязнением или же управлять им. Например, водитель химического продуктовоза обязан уведомлять власти, если после аварии существует опасность сильного загрязнения.

Уведомление третьей стороной очевидно излишне, если ясно, что это уже сделано другими.

Лицензии на некоторые предприятия содержат положения о том, что в их обязанности входит уведомление Государственного органа по контролю за загрязнением в случае сильного загрязнения. Это сделано по той причине, что предыдущие постановления об уведомлении не применялись к уведомлениям о сильном загрязнении химическими веществами. Настоящее постановление не изменяет обязанности уведомления властей в соответствии с действующими лицензиями. Обязанность уведомления согласно постановлению и согласно лицензиям действуют одновременно и равно действительны.

В случае сомнений, надо ли уведомлять власти, оповещение об инциденте должно быть отправлено.

### К Статье 4

Настоящее постановление устанавливает, что источник загрязнения является главным при определении того, какой из органов должен быть уведомлен об инциденте.

В случае сомнений в том, кто является источником заражения, можно уведомить либо береговую радиостанцию либо пожарную службу.

Телефон чрезвычайных происшествий 001 является



общей системой оповещения для всей страны. Если телефон 001 используется как средство оповещения пожарной службы о сильном загрязнении или опасности сильного загрязнения, это сообщение будет также направлено в соответствующую аварийную службу или властный орган.

#### **К Статье 5**

Эта норма была включена из-за особых обстоя-

тельств, которые могут возникнуть при уведомлении, которое осуществляется самолетом или вертолетом.

Авиационно-диспетчерская служба, с которой может связаться самолет или вертолет, оповестит о случившемся вышестоящий орган. Этот орган, в свою очередь, оповестит Государственный орган по контролю за загрязнением.



## **ПРИЛОЖЕНИЕ**



## ЗАКОН ОТ 29 НОЯБРЯ 1996 г. № 72 О НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА 1 ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	
Статья 1-1 Право на подводные нефтяные месторождения и управление ресурсами .....	303
Статья 1-2 Управление ресурсами .....	303
Статья 1-3 Требования к лицензиям и пр. ....	303
Статья 1-4 Сфера применения .....	303
Статья 1-5 Применение других норвежских законов .....	303
Статья 1-6 Определения .....	303
<b>ГЛАВА 2 ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ</b>	
Статья 2-1 Предоставление лицензий на разведку нефти и пр. ....	304
Статья 2-2 Район действия лицензии на разведку .....	304
<b>ГЛАВА 3 ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ НЕФТИ И ПР.</b>	
Статья 3-1 Открытие новых месторождений .....	304
Статья 3-2 Раздел района действия лицензии шельфа .....	304
Статья 3-3 Лицензия на добычу .....	304
Статья 3-4 Соглашение с целью обращения за лицензией на добычу .....	304
Статья 3-5 Уведомление и предоставление лицензии .....	305
Статья 3-6 Участие Государства .....	305
Статья 3-7 Оператор .....	305
Статья 3-8 Рабочие обязательства .....	305
Статья 3-9 Продолжительность действия лицензии на добычу .....	305
Статья 3-10 Раздел района действия лицензии на добычу .....	305
Статья 3-11 Права других на разведку .....	305
Статья 3-12 Права других на размещение установок .....	305
Статья 3-13 Природные ресурсы, отличные от углеводородов, и пр. ....	306
Статья 3-14 Отказ от территории .....	306
Статья 3-15 Отказ от лицензии на добычу .....	306
<b>ГЛАВА 4 ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ</b>	
Статья 4-1 Разумная добыча .....	306
Статья 4-2 План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений .....	307
Статья 4-3 Специальная лицензия на размещение и эксплуатацию установок для транспортировки и использования нефти .....	307
Статья 4-4 Разработка режима добычи .....	307
Статья 4-5 Откладывание разведочного бурения и разработки месторождения .....	307
Статья 4-6 Подготовка к добыче, ее начало и продолжение .....	307
Статья 4-7 Совместная нефтяная деятельность .....	308
Статья 4-8 Использование установок другими .....	308
Статья 4-9 Плата за район лицензии, плата за добычу и пр. ....	308
Статья 4-10 Доставка нефти на берег .....	308
Статья 4-11 Поставки для удовлетворения национальных потребностей .....	308
Статья 4-12 Поставки в случае войны, угрозы войны и пр. ....	308
<b>ГЛАВА 5 ПРЕКРАЩЕНИЕ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ</b>	
Статья 5-1 План подготовки к прекращению деятельности .....	309
Статья 5-2 Уведомление о прекращении использования .....	309
Статья 5-3 Решения, касающиеся демонтажа .....	309
Статья 5-4 Ответственность .....	309
Статья 5-5 Обязательства .....	309
Статья 5-6 Переход под контроль Государства .....	309
<b>ГЛАВА 6 РЕГИСТРАЦИЯ И ЗАЛОГ</b>	
Статья 6-1 Регистрация лицензий .....	310

Статья 6-2	Залог лицензий .....	310
Статья 6-3	Сфера действия залога .....	310
Статья 6-4	Права залогодержателя и пр. ....	310

#### **ГЛАВА 7 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ**

Статья 7-1	Определение .....	310
Статья 7-2	Сфера применения и выбор закона .....	310
Статья 7-3	Ответственная сторона и объем ответственности .....	311
Статья 7-4	Ограничения ответственности .....	311
Статья 7-5	Регрессивная ответственность .....	311
Статья 7-6	Нефтяная деятельность без лицензии ...	311
Статья 7-7	Публичное уведомление. Предупредительное уведомление .....	311
Статья 7-8	Территориальная подсудность .....	312

#### **ГЛАВА 8 СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОМПЕНСАЦИИ НОРВЕЖСКИМ РЫБАКАМ**

Статья 8-1	Область применения и определения .....	312
Статья 8-2	Занятие территории рыбного промысла .....	312
Статья 8-3	Загрязнение и замусоривание .....	312
Статья 8-4	Совместная ответственность и ответственность порознь .....	312
Статья 8-5	Установки и пр., что может вызвать загрязнение .....	312
Статья 8-6	Комиссии и пр. ....	313

#### **ГЛАВА 9 ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

Статья 9-1	Безопасность .....	313
Статья 9-2	Готовность к чрезвычайным ситуациям .....	313
Статья 9-3	Зоны безопасности и пр. ....	313
Статья 9-4	Приостановка нефтяной деятельности и пр. ....	313
Статья 9-5	Требования к документации о безопасности .....	314
Статья 9-6	Квалификация .....	314

#### **ГЛАВА 10 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Статья 10-1	Требования к разумному ведению нефтяной деятельности .....	314
Статья 10-2	Управление нефтяной деятельностью, базами и пр. ....	314
Статья 10-3	Контроль за нефтяной деятельностью .....	314
Статья 10-4	Материалы и информация, касающиеся нефтяной деятельности ...	314
Статья 10-5	Соглашения между родственными компаниями .....	314
Статья 10-6	Обязанность выполнять настоящий Закон и обеспечить выполнение его положений .....	314
Статья 10-7	Безопасность .....	315
Статья 10-8	Ответственность за обязательства .....	315
Статья 10-9	Ответственность за причиненный ущерб .....	315
Статья 10-10	Комиссия по расследованию .....	315
Статья 10-11	Обучение .....	315
Статья 10-12	Передача прав и пр. ....	315
Статья 10-13	Отзыв лицензии .....	315
Статья 10-14	Последствия отзыва, отказа от прав или прекращения лицензии по другим причинам .....	315
Статья 10-15	Иммунитет и пр. для государственных служащих других государств .....	315
Статья 10-16	Принудительные меры .....	315
Статья 10-17	Положения о наказаниях .....	316
Статья 10-18	Полномочия издавать положения и устанавливать условия .....	316

#### **ГЛАВА 11 ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ЗАКОНЫ**

Статья 11-1	Вступление в силу и пр. ....	316
Статья 11-2	Отмена законов и внесение в них изменений .....	316

## ГЛАВА 1 ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1-1

#### Право на подводные нефтяные месторождения и управление ресурсами

Норвежское государство имеет права собственника на подводные нефтяные месторождения и исключительное право на управление полезными ресурсами.

### Статья 1-2

#### Управление ресурсами

Управление ресурсами осуществляется Королем в соответствии с положениями настоящего Закона и решениями, принимаемыми Стортингом (Парламентом).

Управление нефтяными ресурсами должно осуществляться на долгосрочной основе в интересах всего норвежского общества. С этой целью управление ресурсами должно обеспечивать доходы стране и должно способствовать росту благосостояния, увеличению числа рабочих мест и улучшению окружающей среды, а также усилению норвежской торговли и промышленности и промышленного развития, но в то же самое время должно принимать во внимание интересы региональной и локальной политики, а также других видов деятельности.

### Статья 1-3

#### Требования к лицензиям и пр.

Никто иной, кроме Государства, не может осуществлять нефтяную деятельность без лицензий, одобрений и согласований, требуемых в соответствии с настоящим Законом. Иные положения настоящего Закона и постановлений, изданных согласно настоящему Закону, должны применяться к такой деятельности по мере пригодности.

### Статья 1-4

#### Сфера применения

Настоящий Закон применяется к нефтяной деятельности, связанной с подводными нефтяными месторождениями, находящимися под норвежской юрисдикцией. Настоящий Закон применяется также к нефтяной деятельности внутри и вне королевства и континентального шельфа в той степени, в какой подобное применение следует из международного законодательства или из отдельного соглашения с иностранным государством.

Настоящий Закон не применяется к использованию добытой нефти, когда такое использование происходит на норвежской сухопутной территории или морском дне, которые являются частной собственностью.

Если трубопровод, проложенный в норвежских внутренних водах, в норвежских территориальных водах или на континентальном шельфе, начинается в районе, находящемся вне норвежской юрисдикции, Король может издавать постановления, устанавливающие то, какие положения настоящего Закона должны относиться к таким трубопроводам с соответствующим оборудованием.

Что касается ответственности за загрязнение в соответствии с Главой 7 и ущерба, вызываемого загрязнением или замусориванием, в соответствии с Главой 8, то в этих случаях должны применяться специальные положения, изложенные в этих статьях.

Настоящий Закон не применяется к Шпицбергену, включая его внутренние и территориальные воды.

Король может издавать дополнительные постановления, дополняющие или ограничивающие положения настоящей статьи.

### Статья 1-5

#### Применение других норвежских законов

Другие норвежские законы, кроме настоящего, включая положения, относящиеся к лицензиям, соглашениям или одобрениям, требуемым в соответствии с законодательством, должны также применяться к нефтяной деятельности. Это не относится к случаям, когда иное диктуется каким-либо законом, решением Короля, международным правом или соглашением с иностранным государством.

Несмотря на вышесказанное, другие норвежские законы не применяются к передвижным установкам под иностранным флагом, кроме постоянно расположенных, если иное не следует из законов или постановлений, изданных Королем.

### Статья 1-6

#### Определения

В настоящем Законе приняты следующие определения:

- a) нефть: все жидкие и газообразные углеводороды, существующие в естественном виде в недрах, а также другие вещества, добываемые вместе с такими углеводородами,
- b) нефтяное месторождение: скопление нефти в геологическом пространстве, ограниченном характеристиками скального грунта, структурными и стратиграфическими границами, контактной поверхностью между нефтью и водой в пласте или комбинацией всего этого так, что вся наличная нефть через жидкость или газ находится во взаимодействии под давлением. В случаях сомнений Министерство определяет, что считать нефтяным месторождением,
- c) нефтяная деятельность: все виды деятельности, связанные с подводными нефтяными месторождениями, включая разведку, добычу, транспортировку, использование и прекращение, а также планирование таких видов деятельности, но не включая транспортировку нефти наливом на судах,
- d) установка: механизм, завод или другое оборудование для нефтяной деятельности, однако не снабженческие и вспомогательные суда или суда для транспортировки нефти наливом. Установки включают в себя также трубопроводы и кабельные линии, если иное не оговорено,
- e) разведка: геологическая, петрофизическая, геофизическая, геохимическая и геотехническая деятельность, включая неглубокое бурение, а также эксплуатация и использование установки в той мере, в которой она применяется в целях разведки,
- f) разведочное бурение: бурение разведочных и оценочных скважин, а также эксплуатация и использование установки в той мере, в которой она применяется в целях разведки,
- g) добыча: добыча нефти, включая бурение добывающих скважин, нагнетание, улучшенное извлечение, обработку и хранение для транспортировки, отгрузку нефти для транспортировки судами, а также строительство, размещение и эксплуатация установок для целей добычи,
- h) транспортировка, отправка нефти трубопроводом, а также строительство, размещение и эксплуатация установок для целей транспортировки,
- i) использование: охлаждение сжижения газа, очистка и петрохимическая деятельность, выработка и передача электроэнергии, а также строитель-

ство, размещение, эксплуатация и использование установок для целей использования,

- ж) обладатель лицензии: физическое лицо или компания или несколько таких лиц или компаний, имеющие лицензию, предоставленную в соответствии с настоящим Законом или предыдущим законодательством, для проведения разведки, добычи, транспортировки или использования нефти. Если лицензия была предоставлена нескольким таким лицам совместно, то термин “обладатель лицензии” означает как обладателей лицензии коллективно, так и отдельного обладателя лицензии,
- к) оператор: любой, осуществляющий от имени обладателя лицензии ежедневное управление нефтяной деятельностью,
- ф) континентальный шельф: морское дно и его основание, которые простираются за пределы норвежских территориальных вод и могут рассматриваться в качестве естественного продолжения норвежской суши, но отстоящие не менее чем на 200 морских миль от базовых линий, от которых измерялась морская территория, однако не выходящие за линию медианы по отношению к другим государствам.

## **ГЛАВА 2 ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ**

### **Статья 2-1**

#### **Предоставление лицензий на разведку нефти и пр.**

Министерство может предоставить юридическому лицу лицензию для разведки нефти в ограниченных пределах морского дна или его основания. Лицензия на разведку может быть также предоставлена физическому лицу, проживающему в пределах Европейского Экономического Пространства (ЕЕА).

Лицензия на разведку дает право вести разведку нефти. Она не дает исключительного права разведки в указанных в лицензии районах и никаких преимуществ при выдаче лицензий на добычу. Лицензия на добычу может быть предоставлена другим, или же она может быть выдана согласно Статье 4-3 в районах, в которых действуют лицензии на разведку, что не ведет к ответственности или обязательству компенсировать понесенные затраты.

Если иной срок не указан в конкретной лицензии на разведку, лицензия обычно предоставляется на 3 календарных года.

Министерство может обязать владельца лицензии на разведку проводить иные изыскания.

Король может издавать постановления о содержании заявлений на лицензию на разведку, сфере действия таких лицензий, дополнительных условиях лицензии и плате за такую лицензию.

### **Статья 2-2**

#### **Район действия лицензии на разведку**

В лицензии на разведку должны быть указаны районы, к которым она применима. Лицензия на разведку не дает права вести разведку в районах, подпадающих под действие лицензии на добычу, если иное не установлено Министерством в соответствии со Статьей 3-11.

## **ГЛАВА 3 ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ НЕФТИ И ПР.**

### **Статья 3-1**

#### **Открытие новых месторождений**

Перед открытием новых районов для выдачи лицензий на добычу должен быть проведен анализ различных интересов, связанных с этими районами. При таком анализе следует оценить воздействие нефтяной деятельности на торговлю, промышленность и окружающую среду и возможный риск загрязнения, а также экономические и социальные последствия, которые могут быть результатом нефтяной деятельности.

Вопрос открытия новых районов должен быть поставлен перед местными государственными органами и центральными торговыми и промышленными ассоциациями и другими организациями, которые предположительно должны быть особенно в этом заинтересованы.

Затем должно быть публично сообщено, какие районы планируется открыть для нефтяной деятельности и какой должна быть природа и интенсивность такой деятельности. Заинтересованным сторонам должен быть предоставлен трехмесячный срок для высказывания своих взглядов.

Для каждого конкретного случая Министерство должно разработать соответствующие административные процедуры.

### **Статья 3-2**

#### **Разделение континентального шельфа**

Морские районы внутри внешних границ континентального шельфа делятся на блоки размером в 15 минут долготы и 20 минут широты, если этому не препятствуют соседние земли, границы с континентальными шельфами других стран и другие обстоятельства.

### **Статья 3-3**

#### **Лицензия на добычу**

Король в Совете может на условиях, которые должны быть впоследствии установлены, предоставлять лицензии на добычу. Лицензия на добычу может распространяться на один или несколько блоков или на части блоков.

Лицензия на добычу может быть предоставлена юридическому лицу, учрежденному в соответствии с норвежским законодательством и зарегистрированному в Норвежском регистре деловых предприятий, если иные требования не применимы в соответствии с международными соглашениями. Лицензия на добычу может быть также предоставлена физическому лицу, проживающему в Европейском Экономическом Пространстве (ЕЕА).

Лицензия на добычу предполагает исключительное право на разведку, разведочное бурение и добычу нефти в районах, подпадающих под действие лицензии. Обладатель лицензии становится владельцем добытой нефти.

Король может установить в качестве условия для выдачи лицензии положение о том, что обладатели лицензии должны вступать между собой в соглашения особого содержания.

### **Статья 3-4**

#### **Соглашение с целью обращения за лицензией на добычу**

Соглашения, заключенные с целью обращения за лицензией на добычу, должны представляться в Министерство. Министерство может потребовать внесения изменений в такие соглашения.



**Статья 3-5****Уведомление и предоставление лицензии**

До предоставления лицензий на добычу Министерство, как правило, объявляет район, на который могут быть поданы заявления на лицензии на добычу.

В “Норвежской газете” (Norsk Lysingsblad) и в Официальном Журнале Европейских Сообществ должно быть опубликовано соответствующее уведомление. Уведомление должно устанавливать временной срок для подачи заявлений, который не может быть меньше 90 дней, а также содержать ту информацию, которая определяется Министерством.

Предоставление лицензии на добычу должно производиться на основе фактических и объективных критериев, требований и условий, изложенных в оповещении. Король не обязан предоставлять лицензию на добычу на основе поданных заявлений.

Король может предоставить лицензию и без предварительного уведомления. До выдачи такой лицензии на добычу обладателям лицензий на добычу во всех близлежащих районах должна быть дана возможность обратиться за лицензией на добычу в рассматриваемом районе. В “Норвежской газете” (Norsk Lysingsblad) и в Официальном Журнале Европейских Сообществ должно быть опубликовано уведомление с указанием задействованных блоков.

Король издает дополнительные постановления о содержании заявления на лицензию на добычу и об оплате заявительной пошлины.

Министерство может предпринять разведочное бурение без лицензии на добычу. Другие соответствующие положения настоящего Закона и постановлений, изданных в соответствии с ним, должны применяться к такой деятельности по мере пригодности.

**Статья 3-6****Участие Государства**

Король может установить, что Норвежское государство должно принимать участие в нефтяной деятельности в соответствии с настоящим Законом.

**Статья 3-7****Оператор**

Предоставляя лицензию на добычу, Министерство назначает или одобряет оператора.

Смена оператора должна быть одобрена Министерством. Если это оправдано особыми причинами, Министерство может сменить оператора.

Если противное явно не указано, положения, касающиеся обязанностей владельца лицензии в соответствии с настоящим Законом или в силу его, должны применяться соответственно к любой компании или другой ассоциации, которую Министерство назначило или одобрило в качестве оператора и которая сама не является владельцем лицензии. Независимо от вышесказанного оператор, который не является обладателем лицензии в соответствии с лицензией на добычу, не несет ответственности в соответствии со Статьей 5-4, второй абзац.

**Статья 3-8****Рабочие обязательства**

Король может наложить на обладателя лицензии более детальные рабочие обязательства для района, входящего в сферу действия лицензии.

**Статья 3-9****Продолжительность действия лицензии на добычу**

Лицензия на добычу предоставляется на срок до 10 лет. Если лицензия на добычу предоставляется на более короткий срок, Министерство может последовательно продлевать лицензию, пока срок ее не достигнет 10-летнего предела.

Обладатель лицензии, выполнивший рабочие обязательства, наложенные на него в соответствии со Статьей 3-8, и условия, которые в противном случае применимы к индивидуальной лицензии на добычу, может после истечения срока, установленного в соответствии с первым абзацем, запросить продления действия лицензии. Срок продления должен быть установлен в индивидуальной лицензии на добычу и в обычном случае не должен превышать 30 лет, но в особых случаях может составлять до 50 лет.

Предоставляя лицензию, Король устанавливает, какую часть территории, подпадающей под действие лицензии на добычу, обладатель лицензии может запросить для включения в продленную лицензию в соответствии со вторым абзацем. Размер территории, установленный в соответствии с первым предложением, должен, как правило, составлять до половины площади первоначальной лицензии, но не менее чем 100 квадратных километров. Министерство может по заявлению согласиться на то, чтобы обладатель лицензии имел в своем распоряжении больше территории, чем та, что была установлена при выдаче лицензии в соответствии с настоящим положением.

Король может издавать постановления, регулирующие разметку районов, освободившихся от действия лицензий в соответствии с третьим абзацем.

Лицензия может быть продлена на срок, превышающий тот, что указан во втором абзаце, если это оправдано особыми причинами. Заявление на продление должно быть подано не позднее чем за пять лет до истечения срока действия лицензии, если иное не одобрено или не решено Министерством. Условия такого специального продления устанавливаются Министерством.

**Статья 3-10****Раздел района действия лицензии на добычу**

Министерство может по заявлению от обладателя лицензии согласиться на то, чтобы часть территории, подпадающей под действие лицензии на добычу, была отделена и отдана в лицензионное пользование на добычу по отдельной лицензии.

Король может издавать постановления, регулирующие разметку отделенных районов

**Статья 3-11****Права других на разведку**

В особых обстоятельствах Министерство может предоставить лицензию на разведку в районе, который уже подпадает под действие лицензии на добычу, иному, чем обладатель лицензии, лицу. Министерство должно определить, какой тип разведки можно производить, и срок, в течение которого она может производиться.

**Статья 3-12****Права других на размещение установок**

Лицензия не может препятствовать прокладке трубопроводов, всех видов кабелей и размещению других установок в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу или над ним. Установки не должны представлять излишнее неудобство для обладателя лицензии.

Положения, изложенные в первом абзаце, соответственно применяются к необходимым предварительным изысканиям маршрута и дна, предшествующим такой установке.

#### **Статья 3-13**

##### **Природные ресурсы, отличные от углеводородов, и пр.**

Лицензия на добычу не препятствует предоставлению другим прав на разведку и добычу природных ресурсов, отличных от углеводородов, при условии, что это не создает излишних неудобств для деятельности, проводимой обладателем лицензии в соответствии с лицензией на добычу. То же самое относится к научным исследованиям.

Если в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу, обнаружены природные ресурсы, отличные от углеводородов, и если продолжение деятельности не может проводиться без того, чтобы создать существенные неудобства для деятельности, осуществляемой обладателем лицензии в соответствии с лицензией на добычу, Король должен решить, осуществление какого из видов деятельности следует отложить и, если применимо, в какой мере. При принятии такого решения следует принимать во внимание природу сделанного открытия, объем инвестиций, стадию деятельности, продолжительность и характер деятельности, ее экономическое и социальное влияние и пр., сравнивая все это с деятельностью, проводимой в соответствии с лицензией на добычу.

Любой, кто претерпел откладывание его деятельности, может потребовать продления лицензии на срок, соответствующий времени откладывания. Если откладывание применяется только к ограниченной части деятельности, которая может вестись согласно лицензии, Министерство может установить укороченный срок продления лицензии, решить, что продления лицензии не будет или что продление будет дано только для части района, на который распространяется действие лицензии.

Если откладывание приводит к тому, что рабочие обязательства, наложенные согласно Статье 3-8, не могут быть выполнены в установленный срок, этот срок должен быть увеличен в необходимой степени.

Если деятельность отложена, плата за район добычи на период продления должна быть, по усмотрению Министерства, увеличена или уменьшена. Выплаты, произведенные авансом, не компенсируются.

Если откладывание согласно второму абзацу предполагается очень долгим, соответствующая лицензия может быть отозвана.

Король может решить, что сторона, которой позволено продолжать свою деятельность, должна полностью или частично возместить стороне, которой приходится откладывать или же сокращать свою деятельность, соответствующие расходы и, в разумной мере, другие потери.

#### **Статья 3-14**

##### **Отказ от территории**

Обладатель лицензии может в течение периода, указанного в Статье 3-9, первый абзац, с уведомлением за три месяца отказаться от части территорий, подпадающих под действие лицензии на добычу. После этого отказ от части территорий может состояться в конце календарного года при условии, что уведомление об отказе было подано как минимум за три месяца до этого. Министерство может потребовать, чтобы обязательства, установленные в соответствии с лицензией на добычу, и условия, на которых она была выдана, были выполнены до осуществления отказа.

Король может издавать постановления, регулирующие разметку районов, от которых отказались обладатели лицензий.

#### **Статья 3-15**

##### **Отказ от лицензии на добычу**

Обладатель лицензии может в течение периода, указанного в Статье 3-9, первый абзац, с уведомлением за три месяца полностью отказаться от прав согласно лицензии на добычу. После этого отказ от лицензии может состояться в конце календарного года при условии, что уведомление об отказе было подано как минимум за три месяца до этого. Министерство может потребовать, чтобы обязательства, установленные в соответствии с лицензией на добычу, и условия, на которых она была выдана, были выполнены до осуществления отказа.

### **ГЛАВА 4**

#### **ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ**

#### **Статья 4-1**

##### **Разумная добыча**

Добыча нефти должна вестись таким образом, чтобы было извлечено как можно больше нефти из каждого отдельного месторождения или из нескольких связанных между собой месторождений. Добыча должна производиться в соответствии с разумными техническими и здравыми экономическими принципами таким образом, чтобы не допускались потери нефти и энергии залежи. Обладатель лицензии должен постоянно оценивать свою стратегию добычи и принимаемые технические решения и должен предпринимать все необходимые шаги для достижения этого.

#### **Статья 4-2**

##### **План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений**

Если обладатель лицензии решает начать разработку нефтяного месторождения, он должен представить на одобрение в Министерство подробный план разработки и эксплуатации нефтяного месторождения.

План должен содержать описание экономических, ресурсных, технических, связанных с безопасностью, коммерческих и экологических аспектов, а также информацию о том, как после окончания нефтяной деятельности установка будет остановлена и демонтирована. План должен также содержать информацию об установках для транспортировки и утилизации, как это указано в Статье 4-3. Если такие установки необходимо смонтировать на территории, подпадающей под действие настоящего Закона, план в дополнение должен содержать информацию о том, какие заявления на лицензии и пр. были поданы в соответствии с другими применимыми законами.

Если на то имеются особые причины, Министерство может обязать обладателя лицензии подготовить подробный отчет о влиянии предполагаемой деятельности на окружающую среду, о возможном риске загрязнения и о воздействии на другие виды деятельности на более широкой территории.

Если разработка месторождения планируется в два или более этапов, план должен в разумных пределах описывать всю разработку. Министерство может ограничиться одобрением отдельных этапов.

До одобрения плана Министерством нельзя брать на себя существенных обязательств по строительству и начинать его, если на это нет согласия Министерства.

Министерство по заявлению обладателя лицензии может освободить его от выполнения требования

представления плана разработки и эксплуатации.

Министерство должно быть поставлено в известность обо всех значительных отклонениях от плана и об изменениях тех условий, на которых он был представлен или одобрен, и должно одобрить их. Министерство может потребовать для одобрения новый или исправленный план.

#### **Статья 4-3**

##### **Специальная лицензия на размещение и эксплуатацию установок для транспортировки и использования нефти**

Министерство может на специальных условиях выдать лицензию на размещение и эксплуатацию установок для транспортировки и использования нефти. Необходимо подать заявление, содержащее план строительства, размещения, эксплуатации и использования таких установок, включая оборудование для отгрузки, трубопроводы, оборудование для сжижения газа, оборудование для производства и передачи на расстояние электроэнергии и другие установки для транспортировки и использования нефти. Лицензия предоставляется на определенный период времени, который по заявлению обладателя лицензии может быть продлен Министерством.

#### **Статья 4-4**

##### **Разработка режима добычи**

До или одновременно с одобрением, даваемым в соответствии со Статьей 4-2 или лицензией, предоставляемой в соответствии со Статьей 4-3, Министерство должно одобрить режим добычи. Режим добычи, отклоняющийся от того, что следует из Статьи 4-1, может быть одобрен Министерством, если это диктуется соображениями управления всем месторождением или иными важными социальными соображениями.

Сжигание углеводородов сверх количеств, необходимых для нормальной безопасной эксплуатации, не разрешается без одобрения Министерства.

По заявлению обладателя лицензии Министерство устанавливает на фиксированные периоды времени количество нефти, которое может быть добыто, или которое может нагнетаться или выпускаться за это время. Заявления должны подаваться в такое время и такого содержания, которое определяется Министерством. Если нет новых сведений о месторождении или других значимых обстоятельствах, Министерство должно основывать свои решения о количестве нефти, которая может быть добыта, на режиме добычи, на котором, в свою очередь, основывается план развития.

Когда это вызывается значительными социальными причинами, Король в Совете может, для отдельного месторождения нефти или нескольких нефтяных месторождений, установить иные режимы добычи, чем те, что были установлены или одобрены в соответствии с первым и третьим абзацами, и может в связи с этим потребовать увеличения добычи нефти. Если решение, принятое в соответствии с настоящим абзацем, предусматривает уменьшение добычи по сравнению с установленным планом добычи, Министерство должно предпринять усилия, чтобы разумно распределить уменьшение между соответствующими нефтяными месторождениями. В случае такого распределения особое внимание должно уделяться долгосрочным соглашениям о снабжении газом и нефтяным месторождениям, которые частично расположены на континентальном шельфе другого государства.

По заявлению обладателя лицензии Министерство может одобрить экспериментальную добычу нефтяного

месторождения. Продолжительность, объем и другие условия такой добычи устанавливаются Министерством.

Министерство может обязать обладателя лицензии составить отчет о проблемах, связанных с промыслом, включая рассмотрение альтернативных режимов добычи и, если необходимо, нагнетания нефти и общий коэффициент извлечения для различных режимов добычи.

#### **Статья 4-5**

##### **Откладывание разведочного бурения и разработки месторождения**

Министерство может принять решение о том, что разведочное бурение и начало разработки месторождения должны быть отложены.

Применяются соответствующие положения Статьи 3-13, третий, четвертый и пятый абзацы, касающиеся продления лицензии, продления срока для выполнения рабочих обязательств и платы за район добычи во время периода продления.

#### **Статья 4-6**

##### **Подготовка к добыче, ее начало и продолжение**

Министерство может принимать решения о проведении подготовки к добыче нефти, ее начале и продолжении, а затем о том, что уже идущая добыча должна быть продолжена или увеличена, в тех случаях, когда это экономически выгодно для общества, когда необходимо развернуть эффективную транспортную систему или обеспечить эффективное использование установок, как указано в Статьях 4-2 и 4-3. Такое решение может быть принято и в случае, когда это требуется для инженерного обустройства залежи, или когда желательно, чтобы два или более месторождений разрабатывались совместно, или когда это диктуется другими существенными социальными причинами.

Если решение в соответствии с первым абзацем состоит в том, что добыча должна быть подготовлена или начата, обладателю лицензии будет дан двухлетний срок для представления плана в соответствии со Статьей 4-2 и рабочего графика. Если такое решение состоит в продолжении добычи, обладателю лицензии будет дан по меньшей мере шестимесячный срок для представления плана реализации такого решения.

Если такой план не представлен до истечения срока, или если обладатель лицензии сообщает Министерству, что он не собирается готовить, начинать или разрабатывать месторождение, или если обладатель лицензии без достаточных на то оснований не предпринимает необходимых шагов для осуществления плана или соответствующих директив, Министерство может предпринять шаги для начала или продолжения добычи, тем самым полностью или частично отзывая лицензию на добычу или отчуждая часть района, в той степени, в которой это необходимо для эффективной добычи нефти. То же самое применяется и в случае, когда обладатель лицензии представляет план, который Министерство считает неудовлетворительным, однако в этом случае обладателю лицензии должен быть дан срок не менее шести месяцев для пересмотра плана.

Если лицензия на добычу отзывается в соответствии с третьим абзацем, затраты обладателя лицензии на разведку и разведочное бурение в связи с соответствующим месторождением компенсируются Государством.

#### **Статья 4-7**

##### **Совместная нефтяная деятельность**

Если нефтяное месторождение простирается на бо-

лее чем один блок и подпадает под действие нескольких лицензий различных обладателей или на континентальный шельф другого государства, следует попытаться достичь соглашения о наиболее эффективном способе разведочного бурения и, если это применимо, о разработке нефтяного месторождения и о транспортировке и использовании нефти с такого месторождения, а также о согласованном использовании этого месторождения. То же самое применимо к случаю нескольких нефтяных месторождений, когда более эффективно совместно вести разведочное бурение, добычу, транспортировку и использование нефти.

Соглашения о совместном разведочном бурении должны направляться в Министерство. Соглашения о совместной добыче, транспортировке, использовании и прекращении нефтяной деятельности должны представляться в Министерство для одобрения. Если общего соглашения достичь в разумное время не удастся, Министерство может само определить, как будет вестись совместная деятельность, включая распределение работ на месторождении.

#### **Статья 4-8**

##### **Использование установок другими**

Министерство может принять решение о том, что установки, указанные в Статьях 4-2 и 4-3 и принадлежащие обладателю лицензии, могут использоваться другими, если это диктуется соображениями эффективного управления или общественного блага и Министерство находит, что подобное использование не приводит к существенному ухудшению требований самого обладателя лицензии или кого-то, которому уже было обещано право пользования установкой.

Любое соглашение об использовании, указанное в Статьях 4-2 и 4-3, должно быть направлено в Министерство для одобрения. Министерство по одобрении соглашения в соответствии с первым предложением или, если соглашение не достигнуто в разумный срок, а также в случае распоряжения в соответствии с первым абзацем, может само установить тарифы и другие условия для использования установок, которые должны обеспечить выполнение проектов с должным вниманием к управлению ресурсами и разумную прибыль владельцу, учитывающую, среди прочего, инвестиции и риски.

#### **Статья 4-9**

##### **Плата за район лицензии, плата за добычу и пр.**

Обладатель лицензии должен платить за лицензию на добычу после истечения срока, установленного согласно Статье 3-9, первый абзац, первое предложение, исчисленную на квадратный километр (плата за район лицензии).

Обладатель лицензии должен также платить и сбор, исчисленный на основе количества и ценности добытой нефти в точке отгрузки района добычи (плата за добычу). Что касается нефти, которая нагнеталась, обменивалась или хранилась до поставки, выгрузки на берег или использования на потребление, плата за добычу должна исчисляться на основе количества и качества нефти в пункте погрузки для первоначального района добычи во время, когда по контракту нефть должна быть поставлена, чтобы отправиться на берег или быть использованной на потребление. Тем не менее плата за добычу не будет вноситься за нефть, добытую из месторождений, для которых план развития и эксплуатации одобрен или для которых план развития и эксплуатации упразднен после 1 января 1986г.

При выдаче лицензии на добычу может быть затре-

бована единовременная плата (наличный бонус), а также может быть установлена плата, которая исчисляется на основе объема добычи (бонус на добычу).

Министерство может, оповестив об этом обладателя лицензии заблаговременно за шесть месяцев, установить, что плата за добычу должна полностью или частично вноситься в форме добытой нефти. По требованию Министерства обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы эта нефть транспортировалась, обрабатывалась, хранилась и поставлялась по ценам и другим условиям, не уступающим тем, которые применимы к собственной нефти обладателя лицензии для соответствующего района добычи. Министерство может, оповестив обладателя лицензии заблаговременно за шесть месяцев до этого, установить, что плата за добычу должна снова вноситься в денежной форме.

Нефть, которую Государство получает в качестве платы за лицензию, и право Государства на транспортировку, обработку и хранение такой нефти могут быть переданы третьей стороне. Подобная передача освобождает государство от дальнейших обязательств.

Король может издавать нормы, касающиеся размера оплаты и бонусов, указанных в первом, втором и третьем абзацах, методов исчисления, включая положения об установлении цены, которая служит основой для исчисления, измерения нефти, например для фискальных целей, и информации, которую обладатель лицензии должен сообщать о добыче. Король может принимать решения, в соответствии с которыми плата за добычу не будет выплачиваться полностью или частично или обязанность вносить плату за добычу будет отсрочена.

Иски на уплату пошлин являются основанием для процедуры ареста имущества в целях обеспечения долга.

#### **Статья 4-10**

##### **Доставка нефти на берег**

Король определяет, где и каким образом осуществляется доставки нефти на берег.

#### **Статья 4-11**

##### **Поставки для удовлетворения национальных потребностей**

Король может принять решение о том, что обладатель лицензии должен делать поставки из добытой им нефти для удовлетворения национальных потребностей и обеспечивать ее транспортировку в Норвегию. Король может также установить, кому должна поставляться эта нефть.

Поставленная нефть оплачивается, а цена ее определяется тем же самым образом, что и цена, служащая базисом для калькуляции платы за добычу, с добавлением транспортных расходов. Для транспортировки применяются соответствующие положения Статьи 4-9, четвертый абзац. Если соглашение об условиях дальнейшей поставки не достигнуто, они устанавливаются Министерством.

#### **Статья 4-12**

##### **Поставки в случае войны, угрозы войны и пр.**

В случае войны, угрозы войны или другого чрезвычайного кризиса Король может принять решение о том, что обладатель лицензии должен предоставить свою нефть в распоряжение норвежских властей.

Если конкретная ситуация не требует иного, применяются соответствующие положения Статьи 4-11, второй абзац. В такой ситуации Король определяет цену, которая является окончательной.

## ГЛАВА 5 ПРЕКРАЩЕНИЕ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### Статья 5-1

#### План подготовки к прекращению деятельности

Обладатель лицензии должен представить план подготовки к прекращению деятельности в Министерство до того, как лицензия в соответствии со Статьями 3-3 и 3-4 истечет, или от нее откажутся, или установка перестанет работать на постоянной основе. Такой план должен содержать предложения о продолжении добычи или прекращении добычи и демонтаже установок. Подобный демонтаж, среди прочего, подразумевает дальнейшее использование установок в нефтяной деятельности, иное использование, полное или частичное перемещение или закрытие. План должен содержать информацию и оценки, необходимые для принятия решения в соответствии со Статьей 5-3. Министерство может потребовать дополнительной информации и оценок или же, в качестве альтернативы, потребовать новый или измененный план.

Если Министерство не соглашается на иное решение или не принимает его, план подготовки к прекращению деятельности должен быть представлен, самое раннее, за пять лет, и, самое позднее, за два года до времени, когда планируется прекратить работу установки на постоянной основе. Аналогичный временной срок должен применяться в том случае, если лицензия, выданная в соответствии со Статьями 3-3 и 4-3, истекает при условии, что лицензия истекает до того, как прекращается работа установки на постоянной основе.

Министерство может отменить требование о предоставлении плана подготовки к прекращению деятельности.

В случае отзыва лицензии будут применяться, при пригодности, соответствующие положения настоящей Статьи.

### Статья 5-2

#### Уведомление о прекращении использования

Обладатель лицензии должен уведомить Министерство о предполагаемом времени прекращения использования установки на постоянной основе до истечения срока действия лицензии.

### Статья 5-3

#### Решения, касающиеся демонтажа

Министерство принимает решение о демонтаже и устанавливает срок исполнения этого решения. При оценке, на которой основывается решение, особое внимание следует уделять, среди прочего, техническим, связанным с безопасностью, экологическим и экономическим аспектам, а также интересам других пользователей моря. В связи с таким решением Министерство может устанавливать особые условия.

Обладатель лицензии и собственник обязаны проследить за тем, чтобы решение о демонтаже было выполнено, если иное не установлено Министерством. Обязанность выполнить решение о демонтаже сохраняется даже в том случае, когда решение принимается или должно быть выполнено после истечения срока действия лицензии.

Если право собственности на установку передано в соответствии со Статьей 10-12, обладатель лицензии и собственник совместно обязаны проследить за тем, чтобы решение о демонтаже было выполнено, если иное не установлено Министерством.

Если решение состоит в том, что установку продолжают использовать в нефтяной деятельности или для иных целей, обладатель лицензии, собственник и пользователь

совместно обязаны проследить за тем, чтобы будущее решение о демонтаже было выполнено, если иное не установлено Министерством.

Если решение о демонтаже не выполнено в установленные сроки, Министерство может предпринять необходимые шаги от имени обладателя лицензии или другой ответственной стороны за их счет и риск. Затраты на подобные меры могут служить основанием для процедуры ареста имущества в целях обеспечения долга.

Использование установки для целей, отличных от нефтяной деятельности, полное или частичное удаление или оставление не могут быть осуществлены в соответствии с настоящим Законом, если установка на суше или морском дне находится под юрисдикцией прав частной собственности.

### Статья 5-4

#### Ответственность

Кто бы ни был ответственен за выполнение решения о демонтаже в соответствии со Статьей 5-3, он несет ответственность за ущерб или неудобства, вызванные намеренно или по халатности, в связи с демонтажем установки или выполнением иного решения.

Если решение состоит в том, чтобы законсервировать установку, обладатель лицензии и собственник должны нести ответственность за ущерб или неудобства, вызванные намеренно или по халатности, в связи с законсервированной установкой, если иное не установлено Министерством.

В случае решения о консервации установки между обладателями лицензии и собственниками, с одной стороны, и Государством, с другой, может быть заключено соглашение о том, что при согласованной финансовой компенсации ответственность за будущее поддержание установки в нормальном состоянии, а также техническую и юридическую ответственность берет на себя Государство.

### Статья 5-5

#### Обязательства

В случае, если Государство требует удаления установки, все привилегии, залоги и обязательства теряют силу. То же самое применяется, если Государство берет установку в собственность в соответствии со Статьей 5-6, однако, в таких случаях права пользования, установленные с согласия Министерства, остаются в силе.

### Статья 5-6

#### Переход под контроль Государства

По истечении срока лицензии, полного или частичного отказа от нее или прекращения использования установки на постоянной основе Государство имеет право бесплатно взять под свой контроль стационарную установку.

Король принимает обязывающее решение, в какой степени инвестору должны быть компенсированы его инвестиции.

В случае перехода под контроль Государства установки, расположенной на берегу или морском дне и находящейся в частном владении, компенсация должна выплачиваться в той мере, в какой это следует из применимых в данном случае норм.

Если Государство подтверждает, что оно желает взять под контроль стационарные установки, сама передача должна произойти через шесть месяцев после истечения срока действия лицензии, или прекращения ее действия по другим причинам, или после того, как установки перестали использоваться на постоянной основе.

При передаче под контроль Государства установки

с оборудованием должны быть в таком состоянии, которое соответствует разумным эксплуатационным требованиям. Споры об этом или, если применимо, о компенсациях Государству за небрежный уход должны решаться юридической экспертизой.

## **ГЛАВА 6 РЕГИСТРАЦИЯ И ЗАЛОГ**

### **Статья 6-1 Регистрация лицензий**

Министерство должно вести регистр всех лицензий на добычу, который называется Нефтяным регистром. По решению Министерства в регистр могут также включаться лицензии, о которых говорится в Статье 4-3.

Каждой лицензии в регистре должен отводиться отдельный лист. Кроме того, Министерство должно вести журнал документов, присланных на регистрацию. Министерство может издавать дополнительные постановления о том, как вести журнал и регистр, об обязанности оповещать обладателя лицензии об отзыве лицензии или других изменениях, связанных с ней, и о других элементах процесса регистрации. Туда могут быть включены положения о дополнительных пошлинах.

Соответствующие нормы Закона от 7 июня 1935 г. № 1, относящиеся к государственной регистрации, Главы 2 и 3, будут применяться в той мере, в какой они пригодны, и ничто иное не следует из настоящего Закона или постановлений, принятых в соответствии с ним.

### **Статья 6-2 Залог лицензий**

Министерство может дать согласие на то, чтобы обладатель лицензии заложил ее или чтобы обладатель лицензии заложил свою долю лицензии как вклад в финансирование деятельности, связанной с лицензией. В особых случаях Министерство может дать разрешение на финансовое использование деятельности в соответствии с лицензиями, которые не заложены.

По получении разрешения на заклад согласно первому абзацу Министерство может согласиться на проведение принудительной продажи или принудительной аренды в соответствии с Законом от 26 июня 1992 г. № 86, регулирующим принудительное исполнение исков, без изменения условий лицензии.

Залог в соответствии с настоящей статьей получает правовую защиту путем регистрации в Нефтяном регистре.

### **Статья 6-3 Сфера действия залога**

Залог всей лицензии в соответствии со Статьей 6-2 включает в себя те права, которые в любое время следуют из лицензии, а также другие права должника по закладной в связи с деятельностью, выполняемой в соответствии с лицензией.

Залог не включает в себя прав в связи с установками, зарегистрированными в другом регистре залогов, или прав в связи с установками, расположенными на берегу или морском дне, находящимися в частном владении.

Кроме того, залог не включает в себя прав в связи с передвижными строительными машинами, которые могут быть заложены согласно Статье 3-8 Закона о залоге или к другому имуществу, которое может быть зарегистрировано в другом регистре залогов. Соответствующие нормы Статьи 3-4 и Статьи 3-7 Закона о залоге применяются по мере своей пригодности.

В случае залога части лицензии в соответствии со Статьей 6-2 залог включает в себя долю собственности должника по закладной, в любое время связанную с лицензией, а также другие права должника по закладной в связи с деятельностью, выполняемой в соответствии с лицензией.

### **Статья 6-4 Права залогодержателя и пр.**

Министерство должно письменно оповестить залогодержателя об отзыве или прекращении лицензии или ее части, сообщив также информацию о том, что залог потеряет силу, если принудительная продажа не будет запрошена без промедления. Если принудительная продажа запрошена без промедления, новая лицензия не может быть выдана в ущерб прав залогодержателя.

Права по закладной, указанные в первом абзаце, не могут передаваться или закладываться без согласия Министерства. Без такого согласия они не могут быть предметом ареста в обеспечении долга или ареста имущества и не могут быть включены в имущество залогодержателя в случае банкротства или соглашения должника с кредитором.

## **ГЛАВА 7 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УЩЕРБ, ПРИЧИНЕННЫЙ ЗАГРЯЗНЕНИЕМ**

### **Статья 7-1 Определение**

Ущерб от загрязнения означает ущерб или убытки, вызванные загрязнением от утечки или слива нефти из установки, включая скважину, и затраты на разумные меры, направленные на предотвращение и ограничение подобного ущерба и подобных убытков, а также ущерб и убытки, к которым приводят такие меры. Ущерб или убытки, понесенные рыбаками по причине снижения возможностей рыболовства, также включаются в ущерб от загрязнения.

Суда, используемые для стационарного бурения, считаются установками. Суда, используемые для хранения нефти вместе с оборудованием для добычи, считаются частью установки. То же самое относится к судам для транспортировки нефти в течение времени, когда происходит отгрузка нефти с установки.

### **Статья 7-2 Сфера применения и выбор закона**

Положения настоящей главы применяются к ответственности за ущерб, вызванный загрязнением от морских установок, когда этот ущерб нанесен в Норвегии или в пределах норвежского континентального шельфа или же от него пострадали норвежское судно, или норвежские рыболовные или охотничьи снасти, или же норвежская установка в соседней морской зоне. Что касается мер для предотвращения или ограничения ущерба от загрязнения, то для их применения достаточно того, чтобы ущерб был причинен в таком районе.

Положения настоящей главы применяются также к ущербу от загрязнения, вызванного установками, используемыми в нефтяной деятельности в соответствии с настоящим Законом, когда ущерб причинен на сухопутной или морской территории государства, подписавшего Северную конвенцию о защите окружающей среды от 19 февраля 1974 г.

Независимо от положений настоящего Закона Король может путем соглашения с другими государствами

установить нормы, регулирующие ответственность за ущерб от загрязнения, вызванного нефтяной деятельностью в соответствии с настоящим Законом. Однако такие нормы не ограничивают право требовать компенсацию согласно настоящему Закону, если потерпевшие стороны находятся под норвежской юрисдикцией.

### Статья 7-3

#### Ответственная сторона и объем ответственности

Обладатель лицензии несет ответственность за загрязнение независимо от того, нарушил ли он при этом закон. Положения об ответственности обладателей лицензии будут соответственно применяться к оператору, который не является обладателем лицензии, если так решило Министерство в связи с одобрением статуса оператора.

Если у одной лицензии имеется несколько обладателей и один из них является оператором или если Министерство приняло решение в соответствии с первым абзацем, иски о компенсации следует первоначально возбуждать против оператора. Если оператор не оплатил какую-то часть компенсации к назначенному сроку, эта часть должна быть оплачена обладателями лицензии пропорционально их долям в лицензии. Если кто-то не погасит своей задолженности, она должна быть пропорционально распределена среди остальных обладателей лицензии.

Если доказано, что непреодолимые стихийные обстоятельства, военные действия, действия государственных властей или иные подобные форс-мажорные обстоятельства в значительной степени вызвали ущерб или его размер в обстоятельствах, которые находятся вне контроля ответственных сторон, то ответственность может быть снижена в разумных пределах, при этом особое внимание должно уделяться сфере деятельности, положению стороны, потерпевшей ущерб, и возможностям использовать страховку для обеих сторон.

В случае ущерба от загрязнения, вызванного установками, находящимися вне территории норвежского континентального шельфа, сторона, имеющая одобрение от компетентных властей на ведение деятельности, с которой связана установка, считается обладательницей лицензии.

### Статья 7-4

#### Ограничения ответственности

Ответственность обладателя лицензии за ущерб от загрязнения может быть вменена только согласно нормам настоящего Закона.

Ответственность за ущерб от загрязнения не может быть вменена:

- a) любому, кто выполнял задания или работу в связи с соответствующей деятельностью по соглашению с обладателем лицензии или его подрядчиками,
- b) любому, кто произвел или поставил оборудование для использования в соответствующей деятельности,
- c) любому, кто предпринял меры для предотвращения или ограничения ущерба от загрязнения или для спасения жизни или ценностей, угроза которым исходила от соответствующей нефтяной деятельности, если, конечно, эти меры не предпринимались в нарушение запретов, наложенных государственными органами, или же предпринимались кем-то иным, а не государственным органом, несмотря на ясно выраженный запрет со стороны оператора или владельца ценностей, которым угрожала опасность,

d) любому, нанятому обладателем лицензии или кем-либо, указанным в подпунктах a), b) и c).

Если обладатель лицензии получил предписание заплатить компенсацию за ущерб от загрязнения, но не смог сделать этого в срок, установленный судебным решением, потерпевшая сторона может предъявить иск стороне, которая причинила ущерб, в той степени, в которой обладатель лицензии может предъявить регрессивный иск стороне, причинившей ущерб, см. Статью 7-5.

Обладатель лицензии может требовать компенсации от стороны, наносящей ему ущерб загрязнением, в той же степени, в какой обладатель лицензии может предъявить регрессивный иск стороне, причинившей ущерб, см. Статью 7-5.

### Статья 7-5

#### Регрессивная ответственность

Обладатель лицензии не может предъявить регрессивный иск за ущерб от загрязнения лицу, освобожденному от ответственности в соответствии с нормами Статьи 7-4, если только это лицо или работающий на него не действовали намеренно или чрезвычайно халатно.

Регрессивная ответственность может быть смягчена в той степени, в какой это будет разумно с учетом продемонстрированного поведения, экономических возможностей и иных обстоятельств.

Положения Морского Закона от 24 июня 1994 г. № 39, относящиеся к ограничению ответственности, должны применяться в той степени, в какой регрессивные иски предъявлены тем, кто имеет право на ограничение ответственности в соответствии с нормами Морского Закона.

Не имеют силы соглашения о дополнительных регрессивных исках против тех, кто освобожден от ответственности согласно Статье 7-4, второй абзац.

### Статья 7-6

#### Нефтяная деятельность без лицензии

Если ущерб от загрязнения нанесен нефтяной деятельностью и если эта деятельность велась без лицензии, сторона, которая вела деятельность без лицензии, должна нести ответственность за ущерб независимо от того, нарушила ли она закон. Та же самая ответственность лежит на других, кто принимал участие в этой деятельности и кто знал или должен был знать, что деятельность эта ведется без лицензии.

### Статья 7-7

#### Публичное оповещение.

##### Предупредительное уведомление

Если только Министерство не сочтет это совершенно ненужным, оператор без промедления путем публичного оповещения должен сообщить информацию, касающуюся стороны, которой будет предъявлен иск о компенсации и времени его исполнения.

Оповещение должно осуществляться помещением соответствующих сообщений как минимум дважды, с не менее чем недельным перерывом в "Norsk Lysingsblad" и в газетах и других изданиях, которые обычно читают в тех местах, в которых нанесен или может быть нанесен ущерб.

С согласия Министерства возможные иски могут быть собраны вместе предупредительным уведомлением с тем, чтобы иски, которые не будут предъявлены в пределах срока, установленного в предупредительном уведомлении, потеряли силу. В таких случаях Министерство может издать дополнительные нормы, касающиеся уведомления и продолжительности срока для предупре-

дительного уведомления, а также может издать нормы для урегулирования споров.

### **Статья 7-8**

#### **Территориальная подсудность**

Иск о компенсации за ущерб от загрязнения может быть возбужден в судах судебного округа, где произошли утечка или слив нефти или где был нанесен ущерб.

Министерство принимает решение о территориальной подсудности, если:

- a) утечка или слив нефти произошли, а ущерб был причинен на территории, не принадлежащей ни одному судебному округу,
- b) нельзя доказать, в пределах какого судебного округа произошли утечка или слив нефти или был нанесен ущерб,
- c) утечка или слив нефти произошли в одном судебном округе, а ущерб был причинен на территории другого судебного округа,
- d) ущерб был нанесен в более чем одном судебном округе.

## **ГЛАВА 8**

### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ НОРМЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ КОМПЕНСАЦИИ НОРВЕЖСКИМ РЫБАКАМ**

#### **Статья 8-1**

##### **Область применения и определения**

Настоящая глава регулирует компенсации за финансовые убытки, которые понесли норвежские рыбаки и которые вызваны нефтяной деятельностью или деятельностью, занимающей территорию рыбных промыслов или ведущей к загрязнению и замусориванию, или вызваны ущербом от установок или действий в связи с их размещением.

Настоящая глава не применима к ущербу от загрязнения, указанному в Статье 7-1.

Загрязнение и замусоривание в настоящей главе определяются как загрязнение и замусоривание в смысле Закона от 13 марта 1981 г., касающегося защиты от загрязнения и замусоривания, Статья 6, первый абзац, пункты 1 и 2, и Статья 27, первый абзац, соответственно.

Норвежские рыбаки в настоящей главе определяются как люди, зарегистрированные в регистрационном списке рыбаков и владельцев судов, внесенных в Регистр норвежских рыболовных судов в соответствии с регистрационными лицензиями.

Положения, изложенные в оставшихся главах настоящего Закона, также применимы к настоящей главе в той мере, в которой они соответствуют существу дела и не противоречат положениям настоящей главы.

#### **Статья 8-2**

##### **Занятие территории рыбного промысла**

Если нефтяная деятельность в регионе полностью или частично занимает территорию рыбного промысла, Государство обязано в той мере, в какой рыболовство становится невозможным или значительно затрудненным, обеспечить компенсацию проистекающих отсюда финансовых потерь.

Компенсация может быть полностью или частично выплачена паушально или фиксированными ежегодными платежами. В обычном случае нельзя требовать компенсации за убытки, понесенные более семи лет спустя после занятия территории рыбных промыслов.

Государство может требовать от обладателя лицен-

зии виндикации, если ему каким-то образом удалось избежать потерь.

### **Статья 8-3**

#### **Загрязнение и замусоривание**

Обладатель лицензии несет ответственность за ущерб и финансовые убытки, независимо от того, преступил ли он закон, являющийся результатом загрязнения и замусоривания, вызванных нефтяной деятельностью, и за затраты на разумные меры по предотвращению или ограничению подобных ущерба и убытков, включая ущерб или убытки, которые вызывают сами эти меры.

Ответственность обладателя лицензии согласно первому абзацу включает в себя также ущерб или неудобство, вызванные загрязнением или замусориванием в результате прохода вспомогательных и резервных судов или перемещения установки к рассматриваемому району или из него. Обладатель лицензии имеет право на регрессивный иск к нарушителю, вызвавшему убытки, или к судовладельцу при условии, что другие существенные условия ответственности им выполнены.

Чтобы потребовать компенсацию за потерянное время рыбной ловли в связи с обнаружением, маркировкой, извлечением или буксировкой на берег посторонних предметов, предметы должны быть должным образом промаркированы или доставлены на берег для представления полиции или портовым властям или иным эквивалентным государственным властям, если, конечно, для этого не существует непреодолимых препятствий. В любом случае их местонахождение должно быть сообщено полиции или портовым властям.

Указанное в третьем абзаце применимо также к компенсации за иные убытки постольку, поскольку подобная маркировка, указание местоположения и транспортировка на берег могут быть предметом иска.

Ответственность за ущерб включает в себя также и другие суда, помогающие рыболовецкому судну транспортировать предметы на берег.

### **Статья 8-4**

#### **Совместная ответственность и ответственность порознь**

Если ущерб, как он описан в Статье 8-3, причинен, но определить, кто нанес ущерб, невозможно, держатели лицензии совместно или порознь ответственны за ущерб постольку, поскольку ущерб можно связать с деятельностью, имеющей отношение к рассматриваемой лицензии.

### **Статья 8-5**

#### **Установки и пр., что может вызвать загрязнение**

Если установка или действия, связанные с ее обслуживанием, вызвали ущерб, а пострадавшая сторона согласно положениям Статьи 8-2 не имеет права на компенсацию, обладатель лицензии, независимо от того, нарушил ли он закон, будет считаться ответственным за все финансовые убытки, причиненные рыбакам в результате этого ущерба.

### **Статья 8-6**

#### **Комиссии и пр.**

Иски, поданные согласно настоящей главе, будут рассматриваться комиссией. Король может установить дополнительные положения о составе комиссии и процедурах ее работы, а также положения, касающиеся рассмотрения административных жалоб.

Решения, принятые апелляционным советом, могут быть направлены непосредственно в окружной ли город-



ской суд в течение двух месяцев после уведомления заинтересованной стороны о принятом советом решении.

Иски, рассмотренные комиссией или апелляционным советом, могут быть исполнены в беспорядке после истечения срока регистрации жалобы или срока, установленного во втором абзаце.

Апелляционный совет может принять решение о компенсации, даже если превышен предельный срок, указанный во втором абзаце, в соответствии с положениями Статьи 31 Закона о государственной администрации. Решения о компенсации, принятые апелляционным советом, могут быть обжалованы в окружной или городской суд.

## **ГЛАВА 9 ОСОБЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Статья 9-1 Безопасность**

Нефтяная деятельность должна вестись таким образом, чтобы обеспечивать высокий уровень безопасности и собственное развитие в соответствии с техническими достижениями.

### **Статья 9-2 Готовность к чрезвычайным ситуациям**

Обладатель лицензии и другие участники нефтяной деятельности должны постоянно поддерживать готовность к чрезвычайным ситуациям с тем, чтобы противостоять авариям и чрезвычайным событиям, которые могут привести к человеческим смертям или травмам, загрязнению или существенной порче собственности. Обладатель лицензии отвечает за принятие всех мер, необходимых для предотвращения или минимизации вредного воздействия, включая меры, необходимые для возвращения окружающей среды в то состояние, в котором она пребывала до аварии. Министерство может издавать нормы, касающиеся планов подготовки к чрезвычайным ситуациям и требуемых мер, и может в связи с этим требовать, чтобы несколько обладателей лицензий сотрудничали в разработке планов подготовки к чрезвычайным ситуациям.

В случае аварий и чрезвычайных событий, указанных в первом абзаце, Министерство может принять решение о том, чтобы другие стороны предприняли меры для предоставления своих чрезвычайных ресурсов в распоряжение обладателя лицензии. Министерство может также предпринять меры для получения необходимых дополнительных ресурсов иными способами с тем, чтобы передать их в распоряжение обладателя лицензии.

По мере своей пригодности применяются соответствующие нормы Закона от 15 декабря 1950 г. № 7, регулирующего особые меры в случае войны, угрозы войны и иных подобных обстоятельств, Глава V, об обязательной передаче ресурсов государственным органам.

### **Статья 9-3 Зоны безопасности и пр.**

Вокруг установок и над ними за исключением подводных сооружений, трубопроводов и кабельных линий должны быть установлены зоны безопасности. Вокруг подводных установок и над ними могут быть установлены зоны безопасности. В дополнение к зонам безопасности или вместо них могут устанавливаться районы, в которых запрещается ставить суда на якорь и вести лов

рыбы. В случаях аварий или чрезвычайных ситуаций Министерство может устанавливать или увеличивать зоны безопасности или районы, в которых запрещается ставить суда на якорь и вести лов рыбы. Протяженность таких зон и районов, указанных в первом и четвертом предложениях, определяется Королем.

Король может принять решение о том, что зона безопасности будет простирается за государственную границу на континентальный шельф другого государства. Более того, Король может принять решение о том, что на норвежском континентальном шельфе будет установлена зона безопасности, хотя соответствующая установка находится вне норвежского континентального шельфа.

Министерство может принять решение о том, что зона, соответствующая зоне безопасности, должна быть установлена до размещения установок, указанных в первом абзаце.

Министерство может принять решение о том, что вокруг покинутых или разрушенных установок или над ними должны быть установлены зоны безопасности или районы, в которых запрещается ставить суда на якорь и вести лов рыбы.

В зонах безопасности, как они указаны в первом, втором и третьем абзацах, запрещается несанкционированное появление судов, судов на воздушных подушках, самолетов, рыболовных приспособлений и других объектов. Если рыболовство может вестись в такой зоне или ее части без нарушения безопасности или создания помех для осуществления нефтяной деятельности, Министерство может разрешить такое рыболовство.

Министерство может издавать постановления, которые необходимы для обеспечения доступа установок, как они указаны в первом абзаце, в зоны, указанные в третьем абзаце.

Для обеспечения безопасности Король может устанавливать дополнительные положения об ограничении права ставить суда на якорь и вести рыбную ловлю в районах, где идет разработка или эксплуатация нефтяных месторождений или трубопроводов.

Настоящая статья не применяется к установкам, размещенным на берегу или морском дне и находящимся в частной собственности.

### **Статья 9-4 Приостановка нефтяной деятельности и пр.**

В случае аварий и чрезвычайных событий, указанных в Статье 9-2, обладатель лицензии или иные лица, ответственные за эксплуатацию и использование установки, должны в необходимых пределах приостановить нефтяную деятельность, если это следует из требований разумной эксплуатации.

Если решение, упомянутое во втором абзаце, основывается на обстоятельствах, не вызванных обладателем лицензии, Министерство может по заявлению продлить срок действия лицензии и в разумных пределах уменьшить обязательства, лежащие на обладателе лицензии.

### **Статья 9-5 Требования к документации о безопасности**

Если обладатель лицензии решает разработать планы для их последующего одобрения или лицензирования в соответствии со Статьями 4-2 и 4-3, подобные планы и документацию обладателя лицензии для выполнения такой работы следует представить в Министерство как часть контроля за безопасностью.

### **Статья 9-6 Квалификация**

Обладатель лицензии и иные лица, связанные с нефтяной деятельностью, должны обладать необходимой квалификацией для разумного выполнения работы. Обучение должно проводиться по мере необходимости.

Кроме того, обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы любой, работающий на него, выполнял положения, содержащиеся в первом абзаце.

## **ГЛАВА 10 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 10-1 Требования к разумному ведению нефтяной деятельности**

Нефтяная деятельность в соответствии с настоящим Законом должна вестись разумным образом и в соответствии с применимым законодательством и общепринятыми стандартами для подобной нефтяной деятельности. Нефтяная деятельность должна обеспечивать безопасность персонала, окружающей среды и финансовых ценностей, которую представляют установки и суда, включая их эксплуатационные возможности.

Нефтяная деятельность не должна без острой нужды или в неразумной степени затруднять или делать невозможным мореплавание, рыболовство, авиаперевозки или иную деятельность или же вызывать ущерб или угрозу ущербу трубопроводам, кабельным сетям или иным подводным сооружениям. Следует принять все возможные предосторожности для предотвращения вреда животному и растительному миру моря, памятникам старины, находящимся на морском дне, и предотвращения загрязнения и замусоривания морского дна, его основания, моря, атмосферы или суши.

### **Статья 10-2 Управление нефтяной деятельностью, базами и пр.**

Обладатель лицензии должен иметь организацию, которая могла бы независимо управлять деятельностью из Норвегии. Для достижения этого Министерство может установить особые требования для такой организации и капитала компании.

Обладатель лицензии должен обеспечить такое положение вещей, которое позволяло бы профсоюзам осуществлять деятельность среди работников обладателя лицензии, а также среди персонала его подрядчиков и субподрядчиков в соответствии с норвежской практикой.

Нефтяная деятельность должна направляться с базы в Норвегии. Обладатель лицензии может получить указание использовать базы, назначенные Министерством.

### **Статья 10-3 Контроль за нефтяной деятельностью**

Министерство выполняет регулярный контроль за тем, чтобы положения, установленные настоящим Законом или принятые в соответствии с ним, выполнялись в нефтяной деятельности, подпадающей под действие настоящего Закона. Министерство может издавать распоряжения, необходимые для выполнения положений, установленных настоящим Законом или принятых в соответствии с ним.

Министерство может, если сочтет необходимым, отдать распоряжения о том, чтобы судно, или передвижная установка, или часть установки были доставлены в норвежский порт или другое место.

Расходы на регулярный контроль могут быть отнесены на счет обладателя лицензии или стороны, на которую в каждом случае направлен контроль или где он осуществляется.

### **Статья 10-4 Материалы и информация, касающиеся нефтяной деятельности**

Материалы и информация, находящиеся в распоряжении обладателя лицензии, оператора, подрядчика и пр. и касающиеся планирования и осуществления нефтяной деятельности в соответствии с настоящим Законом, должны быть доступны в Норвегии и могут быть бесплатно затребованы Министерством или любым, назначенным Министерством. Такие материалы и информация должны представляться в виде, определяемом Министерством. В связи с этим Министерство может также потребовать проведения анализа и исследований. При отказе от лицензии на добычу ответственность за материалы и информацию, относящиеся к отказной лицензии, переходит в соответствии с настоящим положением к оператору.

Король может издавать дополнительные нормы о том, какие материалы должны быть доступны властям и какие материалы должны представляться по требованию, а также какая информация должна сообщаться государственным властям до начала нефтяной деятельности и после ее начала.

Информация, предоставленная властям, может в соответствии с дополнительными положениями, изданными Министерством, использоваться для подготовки крупномасштабных карт и для статистических целей, в частности, Центральным статистическим бюро Норвегии.

### **Статья 10-5**

#### **Соглашения между родственными компаниями**

Когда это оправдано особыми причинами, Министерство может согласиться на то, чтобы обладатель лицензии вступил в соглашение, которое бы позволяло родительской компании или компании, с которой обладатель лицензии связан подобным же образом, осуществлять деятельность от имени обладателя лицензии.

Условием получения такого согласия должно быть обязательство, что такое изменение не приведет к уменьшению налоговых поступлений Норвежскому государству.

### **Статья 10-6**

#### **Обязанность выполнять настоящий Закон и обеспечить выполнение его положений**

Обладатель лицензии и другие лица, вовлеченные в нефтяную деятельность, подпадающую под действие настоящего Закона, должны выполнять положения, содержащиеся в настоящем Законе или принятые в соответствии с ним, путем внедрения необходимых систематических мер.

Кроме того, обладатель лицензии должен позаботиться о том, чтобы любой, исполняющий для него работу лично, через работодателя или через подрядчиков и субподрядчиков, выполнял положения, содержащиеся в настоящем Законе или принятые в соответствии с ним.

### **Статья 10-7**

#### **Безопасность**

По выдаче лицензии или в последствии Министерство может обязать обладателя лицензии обеспечить уровень безопасности, одобренный Министерством для выполнения обязательств, которые взял на себя обладатель лицензии, а также для возможной ответственности в связи с его деятельностью.

Это должно применяться и к любому другому ответственному лицу в соответствии с нормами Главы 5.

#### **Статья 10-8**

##### **Ответственность за обязательства**

Обладатели лицензии, которые совместно ею владеют, вместе и порознь ответственны перед государством за экономические обязательства, вытекающие из деятельности согласно лицензии.

#### **Статья 10-9**

##### **Ответственность за причиненный ущерб**

Если ответственность проистекает от ущерба, нанесенного третьей стороне кем-либо, выполняющим работу для обладателя лицензии, обладатель лицензии ответственен за ущерб в той же самой мере, как, совместно и порознь, нарушитель и, если это применимо, его работодатель.

Ответственность за ущерб от загрязнения регулируется нормами Главы 7.

#### **Статья 10-10**

##### **Комиссия по расследованию**

В случае серьезной аварии, связанной с нефтяной деятельностью, подпадающей под действие настоящего Закона, Министерство может назначить комиссию по расследованию. То же самое относится к инцидентам в деятельности, которые привели к серьезной опасности человеческих жертв, или нанесения большого ущерба собственности, или загрязнения окружающей морской среды. Члены комиссии должны обладать достаточным юридическим, мореходным и техническим опытом. Председатель комиссии должен удовлетворять квалификационным требованиям, предъявляемым к судье верховного суда.

Комиссия по расследованию может обязать обладателя лицензии и другие стороны, вовлеченные в аварию или инцидент, представить в комиссию информацию, требуемую для расследования, а также доставить документы, установки и другие объекты в место, удобное для их обследования.

Обладателя лицензии могут обязать покрыть расходы, связанные с работой комиссии по расследованию.

Нормы Морского Закона, регулирующие морские декларации, и постановлений, изданных согласно Статье 485 Морского Закона, должны применяться по мере их пригодности.

#### **Статья 10-11**

##### **Обучение**

Король может принять нормы, регулирующие обязанность обладателя лицензии обучать государственных служащих.

#### **Статья 10-12**

##### **Передача прав и пр.**

Полная или частичная передача лицензии для нефтяной деятельности не может быть осуществлена без одобрения Министерства. То же самое относится к прямой или косвенной передаче доли или участия в лицензии, включая передачу акций или других документов собственности, которые могут обеспечить решающий контроль обладателя лицензии, имеющего всего лишь долю в этой лицензии.

Передача права собственности на стационарную установку группы обладателей лицензии не может быть осуществлена без одобрения Министерства. То же самое применяется к залогоу установки, которая в соответствии с лицензией, выданной согласно настоящему Закону,

была размещена на суше или морском дне, находящихся в частной собственности.

В особых случаях Министерство может обязать оплатить передачу прав.

#### **Статья 10-13**

##### **Отзыв лицензии**

В случае серьезных и повторяющихся нарушений настоящего Закона, постановлений, изданных в соответствии с ним, установленных условий и изданных распоряжений Король может отозвать лицензию, выданную в соответствии с настоящим Законом.

Если при подаче заявления на лицензию была указана неверная информация или же если существенная информация была утаена и при этом считается, что лицензия не была бы выдана, если бы имелась верная и полная информация, эта лицензия может быть отозвана по отношению к нарушившему нормы обладателю.

Лицензия может быть отозвана, если ослаблены меры безопасности, которые обладатель лицензии должен обеспечивать согласно Статье 10-7, или же если компания или другая ассоциация, владеющая лицензией, прекратила свое существование или же подвергается процедурам изъятия долга или банкротства.

#### **Статья 10-14**

##### **Последствия отзыва, отказа от прав или прекращения лицензии по другим причинам**

Отзыв, отказ от прав или прекращение лицензии по другим причинам не освобождает от экономических обязательств, которые следуют из настоящего Закона, постановлений, изданных на его основе или отдельных условий. Если рабочие или иные обязательства не были выполнены, Министерство может потребовать оплаты, полной или частичной, тех сумм, которые потребовались бы на выполнение обязательств. Размер таких выплат определяется Министерством в обязывающем решении.

#### **Статья 10-15**

##### **Иммунитет и пр. для государственных служащих других государств**

Король может, независимо от норвежского закона, предоставить государственным служащим соседних государств иммунитет и специальные привилегии в связи с мерами для предотвращения и противодействия незаконным актам, представляющим угрозу безопасности на континентальном шельфе.

#### **Статья 10-16**

##### **Принудительные меры**

Если издано распоряжение, имеющееся в настоящем Законе или изданное в соответствии с ним, орган, издавший распоряжение, может установить штраф за каждый день сверх того срока, который был определен в распоряжении, и до тех пор, пока оно не будет выполнено. Уведомление о штрафе должно направляться заказным письмом или иным не менее надежным способом. Распоряжение об уплате штрафа является основанием для процедуры наложения ареста на имущество в обеспечении долга.

Если это полагается разумным, Король может отменить наложенный штраф.

В случае серьезных и повторяющихся нарушений настоящего Закона, постановлений, изданных в соответствии с ним, установленных условий и изданных распоряжений Министерство может временно приостановить деятельность.

Министерство может инициировать необходимые меры за счет и на риск обладателя лицензии, не выполнившего распоряжений. Затраты на такие меры могут быть основанием для процедуры наложения ареста на имущество в обеспечение долга.

Судно или самолет, которые нарушают положения или распоряжения, содержащиеся в настоящем Законе или изданные в соответствии с ним, могут быть по приказу удалены или же захвачены и принуждены проследовать в норвежский порт.

#### **Статья 10-17**

##### **Положения о наказаниях**

Намеренное нарушение или нарушение по халатности положений, содержащихся в настоящем Законе, или решений, принятых в соответствии с настоящим Законом, наказываются штрафом или тюремным заключением сроком до 3 месяцев. При особо отягчающих обстоятельствах может применяться наказание в виде тюремного заключения сроком до 2 лет. Соучастие наказывается тем же самым образом. Эти положения не применяются, если нарушение подпадает под другой закон, предусматривающий более суровое наказание.

#### **Статья 10-18**

##### **Полномочия издавать положения и устанавливать условия**

Король может издавать постановления с целью допущения и выполнения настоящего Закона, включая, среди прочего, положения, относящиеся к рабочим условиям, конфиденциальности и к обязанности обладателя лицензии делать доступной общественности информацию о деятельности согласно настоящему Закону. Король может также издавать постановления, относящиеся к обязанности предоставлять информацию для выполнения обязательств Норвегии в соответствии с соглашением ЕЕА.

В соответствии с отдельными административными решениями могут быть установлены другие условия, чем те, что указаны в настоящем Законе, когда они естественно связаны с мерами или деятельностью, к которым относятся эти административные решения.

### **ГЛАВА 11**

#### **ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ЗАКОНЫ**

##### **Статья 11-1**

###### **Вступление в силу и пр.**

Настоящий Закон вступает в силу со времени, которое определяется Королем. Король может установить, что отдельные положения, содержащиеся в Законе, вступают в силу в разное время.

Статья 3-9, первый, второй и третий абзацы, не применяется к лицензиям на добычу, выданным согласно Королевскому указу от 9 апреля 1965 г. о разведке и эксплуатации нефти на морском дне и его основании в пре-

делах норвежского континентального шельфа (Указ от 1965 г.). Такие лицензии будут сохранять свою силу в течение 46 лет со времени выдачи.

Статья 4-5 не применяется к лицензиям на добычу, выданным до 1 июля 1985 г.

Министерство может освободить от выполнения положений Статьи 4-9, второй абзац, относящихся к месту погрузки района добычи, те лицензии на добычу, которые выданы в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию подводных природных ресурсов (Указ от 1965 г.).

Постановления, изданные в соответствии с Законом от 21 июня 1963 года № 12, регулирующие научные исследования подводных природных ресурсов за исключением углеводородов и их разработку, или Законом от 22 марта 1985 г., регулирующим нефтяную деятельность, или в силу постановлений, изданных согласно вышеуказанным Законам, применяются в том случае, если нельзя применить никакое другое действующее положение.

#### **Статья 11-2**

##### **Отмена законов и внесение в них изменений**

Закон от 22 марта 1985 г., регулирующей нефтяную деятельность, будет отменен со времени вступления в силу настоящего Закона.

С того же самого времени нижеуказанные Законы будут изменены следующим образом:

1. Закон от 21 июня 1985 г. № 83, регулирующей вопросы партнерства и пр. (Закон о компаниях), Статьи 1-1 (4), второе предложение, будет изменен следующим образом:

“Подобным же образом оно не будет применяться к соглашениям о сотрудничестве в связи с лицензией, выданной в соответствии с Законом от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 4-3, и соглашениям о сотрудничестве в силу Статьи 3-3, четвертый абзац, и Статьи 4-7, см. Статью 4-3 Закона и соответствующие соглашения, вступившие в силу до вступления в силу Закона о нефти”.

2. Закон от 21 июня 1963 года № 12 о научных исследованиях подводных природных ресурсов за исключением нефти и об их разработке, Статья 1, первый абзац, должен читаться следующим образом:

“Настоящий закон регулирует научные исследования морского дна и его основания для разведки и добычи подводных природных ресурсов за исключением углеводородов в норвежских внутренних водоемах, на норвежской морской территории и на континентальном шельфе. Под континентальным шельфом понимаются морское дно и недра подводных территорий, которые являются естественным продолжением норвежской суши до внешнего края континентальной платформы, но отстоят не менее, чем на 200 морских миль от базовых линий, от которых измерялась морская территория, однако не выходят за линию медианы по отношению к другим государствам”.

## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О НЕФТЯНОМ РЕГИСТРЕ

Введено Королевским указом от 19 июня 1997 г. в силу Закона от 29 ноября 1996 г. № 72,  
регулирующего нефтяную деятельность, статья 6-1 и статья 10-18



### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА 1 ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	<b>ГЛАВА 4 ПРОЦЕДУРЫ РЕГИСТРАЦИИ И ПР.</b>
Статья 1-1 Определения ..... 318	Статья 4-1 Общая информация о процедурах ..... 319
Статья 1-2 Регистратор ..... 318	Статья 4-2 Документы и пр. .... 319
Статья 1-3 Электронная обработка данных и пр. ... 318	Статья 4-3 Денежные сборы ..... 319
Статья 1-4 Общественный доступ и пр. .... 318	Статья 4-4 Сертификаты ..... 319
<b>ГЛАВА 2 РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ И ПР.</b>	<b>ГЛАВА 5 РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>
Статья 2-1 Регистрация лицензий, регистрационная запись ..... 318	Статья 5-1 Компьютерная безопасность ..... 320
Статья 2-2 Информация в регистрационной записи ..... 318	Статья 5-2 Исключение и пр. .... 320
Статья 2-3 Обязанность обладателя лицензии уведомлять власти ..... 318	Статья 5-3 Ошибки в регистрации ..... 320
	Статья 5-4 Обжалования и пр. .... 320
	Статья 5-5 Гражданская ответственность государства ..... 320
<b>ГЛАВА 3 РЕГИСТРАЦИЯ ПРАВ И ПР.</b>	<b>ГЛАВА 6 ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>
Статья 3-1 Права, которые могут быть зарегистрированы ..... 319	Статья 6-1 Вступление в силу ..... 320
Статья 3-2 Регистрационные записи ..... 319	Статья 6-2 Переходные положения ..... 320
Статья 3-3 Условия для регистрации ..... 319	
Статья 3-4 Залоговые сделки ..... 319	
Статья 3-5 Последствия регистрации ..... 319	

## ГЛАВА 1 ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1-1 Определения

В настоящем постановлении применяются следующие определения:

- a) Закон о нефти: Закон от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующий нефтяную деятельность.
- b) Закон о государственной регистрации: Закон от 7 июня 1935 г. № 2, регулирующий государственную регистрацию.
- c) Морской закон: Закон от 24 июня 1994 г., регулирующий судоходство.
- d) Закон о государственной администрации: Закон от 10 февраля 1967 г., регулирующий процедуру в случаях, касающихся государственной администрации.
- e) Лицензии: лицензии на добычу, как они определены в Статье 3-3 Закона о нефти, и лицензии на транспортировку и добычу нефти, как они определены в Статье 4-3 того же самого Закона.
- f) Доля: нераздельная доля, которой обладатель лицензии обладает постоянно в лицензии и в совместном предприятии, что следует из соглашения о кооперации, связанного с лицензией.
- g) Установки: предприятия и установки, как они определены в Статье 1-6d Закона о нефти, и которые размещены в соответствии со Статьями 3-3 и 4-3 того же самого Закона.

### Статья 1-2 Регистратор

Нефтяной регистр ведется Норвежским директором нефти.

### Статья 1-3 Электронная обработка данных и пр.

Нефтяной регистр ведется с помощью электронной обработки данных. Регистратор ведет журнал, распечатывая из компьютера бумажную копию, которая включает в себя все регистрации, произведенные за день. Компьютерные распечатки журнала хранятся вместе.

### Статья 1-4 Общественный доступ и пр.

Регистр открыт для общественности, его распечатки можно запросить у регистратора. Когда из регистра предоставляется распечатка, Норвежскому директорату нефти следует заплатить сбор, равный одной трети стандартного судебного сбора для каждой лицензии, включенной в распечатку. К запросу на распечатку должно быть приложено подтверждение об уплате сбора. В особых случаях регистратор может согласиться получить плату после предоставления распечатки.

## ГЛАВА 2 РЕГИСТРАЦИЯ ЛИЦЕНЗИЙ И ПР.

### Статья 2-1 Регистрация лицензий, регистрационная запись

Регистратор должен зарегистрировать все лицензии в Нефтяном регистре. Каждая лицензия составляет отдельную регистрационную запись.

### Статья 2-2

#### Информация в регистрационной записи

В Нефтяном регистре должна вноситься информация о номере лицензии, дате ее предоставления, сроках действия, физических лицах или компаниях, являющихся обладателями лицензии, размерах доли каждого обладателя лицензии в лицензии и имени оператора. Если Государство непосредственно участвует в лицензии, регистр должен содержать данные о размере доли Государства в лицензии. Если на обладателя лицензии наложен штраф, регистр должен содержать информацию о штрафе до его погашения.

Министерство может принять решение о включении в регистр дополнительных сведений.

### Статья 2-3

#### Обязанность обладателя лицензии уведомлять власти

Обладатель лицензии должен письменно уведомить регистратора о следующих изменениях в лицензии:

- a) смене оператора в соответствии с Законом о нефти, статья 3-7,
- b) изменении названия компании,
- c) продлении лицензии на добычу в соответствии с Законом о нефти, статья 3-9,
- d) отказе от лицензии на добычу в соответствии с Законом о нефти, статья 3-15,
- e) сдаче в залог лицензии или доли лицензии в соответствии с Законом о нефти, статья 6-2,
- f) передаче лицензии или доли лицензии и пр., как это указано в Законе о нефти, статья 10-12, первый абзац, и других сделках, изменяющих распределение доли обладателя лицензии в лицензии,
- g) отзыве лицензии в соответствии с Законом о нефти, статья 10-13.

Уведомление должно производиться, как только изменения одобрены властями. В случае изменения названия компании уведомление должно следовать, как только изменение зарегистрировано в Норвежском регистре деловых предприятий. В случае изменения, указанного в Законе о нефти, Статья 3-9, второй абзац, и Статья 3-15, уведомление должно следовать, как только изменение вступило в силу. Оповещение должно подписываться уполномоченным компанией лицом.

Изменения в лицензии, подпадающие под действие обязательства об уведомлении в соответствии с первым абзацем, должны регистрироваться в Нефтяном регистре.

В случае нарушения требования об уведомлении регистратор в соответствии с нормами Закона о нефти, Статья 10-16, может наложить на обладателя лицензии ежедневный штраф за просрочку, равный удвоенной величине стандартного судебного сбора за один день, до представления обладателем лицензии письменного уведомления. Штраф, однако, не может взиматься более 30 дней.

Регистратор по своей воле может зарегистрировать информацию, подпадающую под действие обязательства об оповещении, если обладатель лицензии нарушит это требование. В случаях наложения штрафа регистратор может по своей воле зарегистрировать информацию после окончания взимания штрафов. После такой регистрации регистратор должен письменно известить об этом обладателя лицензии.

## ГЛАВА 3 РЕГИСТРАЦИЯ ПРАВ И ПР.

### Статья 3-1

#### Права, которые могут быть зарегистрированы

Документы, имеющие отношение к добровольному установлению, изменению, передаче, взятию в долг, принятию права, имеющего отношение к лицензии или ее части, или отказе от него, могут быть зарегистрированы в Нефтяном регистре.

### Статья 3-2

#### Регистрационные записи

Регистрационные записи ведутся теми, кто в Нефтяном регистре обозначен как обладатель лицензии, или теми, кто доказывает, что он обладатель лицензии. Если лицензия выдана группе обладателей лицензии, группа обладателей лицензии имеет регистрационную запись в отношении всей лицензии, а отдельные обладатели лицензии имеют регистрационные записи, касающиеся их долей в лицензии.

Любой, имеющий регистрационную запись, также имеет регистрационную запись в отношении привилегий в соответствии с соглашениями, касающимися переработки, хранения и транспортировки нефти и заключенными в связи с лицензией. Регистрационная запись также включает права по отношению к установкам, которые не зарегистрированы в ином регистре залогов и которые не находятся на земле или морском дне, подпадающими под действие права частной собственности.

### Статья 3-3

#### Условия для регистрации

Права, указанные в Статье 3-1, не могут быть зарегистрированы в Нефтяном регистре, если сторона, издавшая документ, не имеет регистрационную запись или же согласие держателя регистрационной записи.

Регистратор, тем не менее, по своей воле может зарегистрировать информацию, подпадающую под действие обязательства об уведомлении, если обладатель лицензии нарушит требование Статьи 2-3, см. Статью 2-3, пятый абзац.

Документ не может быть зарегистрирован до тех пор, пока не получены требуемые государственные согласия в соответствии с Законом о нефти.

### Статья 3-4

#### Залоговые сделки

В случае сдачи в залог лицензии залоговая сделка должна содержать тип лицензии, номер лицензии. Кроме того, залоговая сделка должна в общем виде указывать права, связанные с лицензией и с деятельностью, выполняемой в соответствии с лицензией. В этой связи должно быть указано, какие права в соответствии с соглашениями, заключенными в силу лицензии, включаются в залог.

В случае сдачи в залог доли залоговая сделка, кроме информации, указанной в первом абзаце, должна также включать в себя указание размера доли.

Залоговая сделка должна указывать определенный или максимальный размер иска. Эта величина должна быть указана в норвежской валюте или в зарубежной валюте, которая обычно котируется в Норвегии.

### Статья 3-5

#### Последствия регистрации

По мере пригодности применяются Статьи 20 - 27 Закона о государственной регистрации.

## ГЛАВА 4 ПРОЦЕДУРЫ РЕГИСТРАЦИИ И ПР.

### Статья 4-1

#### Общая информация о процедурах

Выжимка документа должна включаться в Нефтяной регистр. На документ должна быть нанесена запись, подтверждающая регистрацию, его копия должна остаться в хранении.

Регистрация документа в регистре должна содержать номер документа, дату регистрации и указание на то, какие сделки или изменения в лицензии этот документ представляет. При регистрации информации, относящейся к лицензии, применяются также положения Статей 2-2, 2-3 и 5-2.

Регистрационные записи не должны содержать сведений, являющихся секретными в соответствии с действующим законодательством.

### Статья 4-2

#### Документы и пр.

Документ, который кто-либо хочет зарегистрировать, должен быть представлен регистратору с копией. Что касается документов, относящихся к правам, копия должна быть представлена на государственной регистрационной бумаге. Документ должен быть написан по-норвежски или по-английски. Может потребоваться перевод на норвежский язык. Документ не должен содержать более того, что может быть зарегистрировано.

Документы, поступившие в Нефтяной регистр до 12 часов дня, должны быть зарегистрированы в тот же самый день, документы, поступившие в нефтяной регистр после 12 часов дня, должны быть зарегистрированы на следующий рабочий день.

Если регистратор находит, что документ не может быть зарегистрирован, он должен быть возвращен заявителю без регистрации. Если регистратор в иных случаях находит, что документ не может быть зарегистрирован, по мере пригодности применяются положения Закона о государственной регистрации, Глава 2, регулирующие отказ в государственной регистрации и подачу жалобы.

### Статья 4-3

#### Денежные сборы

В случае регистрации залогов сбор, равный десятикратному стандартному судебному сбору, должен быть уплачен Норвежскому директорату нефти.

Подтверждение того, что сбор уплачен, должно направляться вместе с просьбой о регистрации. Если такое подтверждение не представлено, документ не будет принят и будет считаться неполученным.

### Статья 4-4

#### Сертификаты

На зарегистрированные документы, касающиеся сделок, ставятся дата регистрации и номер документа. Кроме того, залоговые документы сопровождаются регистрацией залоговой, что может влиять на право залогодержателя. Подобные регистрации и специальные сертификаты залогов могут быть даны в форме выписок из регистра.

## ГЛАВА 5 РАЗНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 5-1

#### Компьютерная безопасность

Регистратор должен обеспечить, чтобы информация в Нефтяном регистре собиралась, регистрировалась, хранилась и использовалась ответственным образом. Должна вестись копия Нефтяного регистра.

### Статья 5-2

#### Исключение и пр.

Когда регистратор получает от обладателя лицензии письменное уведомление о том, что срок лицензии истекает, что от лицензии отказываются или что она отменена, лицензия должна быть исключена из регистра с указанием причины такого исключения. В случае отказа или отмены доли лицензии, исключение должно быть проведено в той степени, в какой это касается информации о рассматриваемой доле.

Исключение в соответствии с предыдущим абзацем требует того, чтобы залоговые права в лицензии или ее доле были также исключены. В случае исключения залоговых прав в иных отношениях применяется по мере пригодности Статья 29 Морского закона.

Нормы о временных ограничениях юридической защиты в соответствии со Статьей 3 Закона о государственной регистрации не применяются.

В случаях, указанных в Статье 6-4 Закона о нефти, исключение не может быть осуществлено до уведомления залогодержателя и только после того, как он не сумел по требованию продать залог на аукционе без задержки.

### Статья 5-3

#### Ошибки в регистрации

Если регистратор узнает, что какая-то запись в Нефтяном регистре ошибочна или что была допущена какая-либо иная ошибка, он должен исправить эту ошиб-

ку. Если кто-то в результате ошибки получил неверную информацию, регистратор должен в максимально возможной степени информировать заинтересованную сторону об исправлении заказным письмом.

### Статья 5-4

#### Обжалования и пр.

Применяются нормы Закона о государственной администрации, Глава VI. Судебное преследование может начаться только после окончательного решения по обжалованию.

### Статья 5-5

#### Гражданская ответственность государства

Государство несет ответственность за ошибки регистрации в той степени, в какой это следует из обычных норм ответственности за причиненный ущерб.

## ГЛАВА 6

### ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 6-1

#### Вступление в силу

Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1997 г. Постановление от 12 июня 1985 г. № 1188, регулирующее вопросы Нефтяного регистра, с той же даты отменяется.

### Статья 6-2

#### Переходные положения

Если какая-либо информация, имеющая отношение к регистрационной записи, которая была включена в регистр в соответствии с постановлением от 12 июня 1985 г. № 1188, является очевидно ошибочной, регистратор должен исправить ошибку до 1 октября 1997 г. До внесения подобного исправления обладатель лицензии должен быть о нем оповещен и ему должно быть дано время для собственных комментариев.



## ПОСТАНОВЛЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Введено Королевским указом от 27 июня 1997 г. в соответствии с Законом от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 10-18

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 1 Цели постановления .....	322	
Статья 2 Сфера действия .....	322	
Статья 3 Определения .....	322	
Статья 4 Вступление в силу .....	322	
<b>ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 5 Ответственность в соответствии с настоящим постановлением .....	322	
Статья 6 Контролирующие органы, полномочные принимать отдельные административные решения и постановления и пр. ....	322	
Статья 7 Исключения .....	322	
Статья 8 Обучение государственных представителей .....	323	
<b>ГЛАВА III УПРАВЛЕНИЕ И КОНТРОЛЬ</b>		
Статья 9 Безопасная деятельность .....	323	
Статья 10 Принципы безопасности при разработке и эксплуатации установок .....	323	
Статья 11 Цели обеспечения безопасности .....	323	
Статья 12 Особые требования к безопасности .....	323	
Статья 13 Организация, квалификация и обучение персонала .....	323	
Статья 14 Анализ и учет обстоятельств, важных с точки зрения безопасности .....	323	
Статья 15 Заявления на получение согласия .....	324	
Статья 16 Использование норвежского языка .....	324	
Статья 17 Регистрация и учет несчастных случаев и ущерба .....	324	
Статья 18 Экологические данные .....	324	
Статья 19 Проверки .....	324	
<b>ГЛАВА IV ДОКУМЕНТАЦИЯ</b>		
Статья 20 Общие требования к документации .....	324	
Статья 21 Документация на ранних стадиях деятельности .....	324	
Статья 22 План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений и План установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти .....	324	
Статья 23 Содержание заявлений на получение согласия .....	325	
Статья 24 Оповещения о размещении установок .....	325	
Статья 25 Организационные планы .....	325	
Статья 26 Планы подготовки к чрезвычайным ситуациям .....	325	
Статья 27 Уведомление о несчастных случаях и ущербе и соответствующая отчетность .....	325	
Статья 28 Отчетность по экологическим данным и их доступность .....	325	
<b>ГЛАВА V ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 29 Установки .....	325	
Статья 30 Системы коммуникации .....	326	
Статья 31 Идентификация и маркировка и пр. ....	326	
Статья 32 Инструменты для регистрации данных .....	326	
Статья 33 Особые требования к подводным установкам и трубопроводным системам .....	326	
Статья 34 Размещение установок, выбор маршрутов .....	326	
Статья 35 Суда, участвующие в нефтяной деятельности .....	326	
<b>ГЛАВА VI ОПЕРАЦИОННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>		
Статья 36 Монтаж и эксплуатация установок и судов .....	326	
Статья 37 Пребывание на установках .....	326	
Статья 38 Подготовка к чрезвычайным ситуациям и сотрудничество в этой области .....	327	
Статья 39 Участие в работах, связанных с безопасностью, во время трудовых споров .....	327	
Статья 40 Коммуникация .....	327	
Статья 41 Обеспечение транспортировки, маркировки оборудования и грузов .....	327	
Статья 42 Использование материалов, опасные вещества .....	327	
Статья 43 Здоровье людей .....	327	
<b>КОММЕНТАРИИ</b> .....	327	

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Цели постановления

Цель настоящего постановления состоит в следующем:

- a) обеспечивать высокий уровень безопасности, принимая во внимание персонал, медицинские и гигиенические условия, экологические и экономические ценности, которые представляют установки и суда, включая их операционную доступность, в соответствии с современным техническим прогрессом;
- b) обеспечить, чтобы все работники имели совершенно удовлетворительное медицинское обслуживание;
- c) обеспечить, чтобы обладатель лицензии и другие участники осуществляли нефтяную деятельность систематическим и проверяемым образом с ясным пониманием собственной ответственности и собственных обязанностей;
- d) давать возможность работникам и их выборным представителям участвовать в решении вопросов, важных для безопасности на рабочем месте;
- e) обеспечивать всесторонний и скоординированный контроль за нефтяной деятельностью.

### Статья 2 Сфера действия

Это постановление применяется к вопросам безопасности в нефтяной деятельности, описанным в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующем нефтяную деятельность, статья 1-4, но не к добыче и транспортировке нефти на подводных нефтяных месторождениях, подпадающих под действие прав частной собственности.

### Статья 3 Определения

*Закон:* Закон от 29 ноября 1996 г., регулирующий нефтяную деятельность.

*Министерство:* Королевское Министерство местного самоуправления и труда или кто-либо, уполномоченный Министерством.

### Статья 4 Вступление в силу

1. Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1997 г.
2. С той же самой даты отменяются:
  - a) Постановление о безопасности и пр. к Закону от 22 марта 1985 г. № 11, регулирующему нефтяную деятельность, Королевский указ от 28 июня 1985 г.
  - b) Постановление, регулирующее участие в работах, связанных с безопасностью, во время трудовых споров на норвежском континентальном шельфе, принятое Министерством местного самоуправления и труда 19 марта 1982 г.
3. Постановления и отдельные административные решения, принятые в соответствии с постановлением, упомянутыми в настоящей статье, пункт 2, остаются в силе до тех пор, пока они не отменены или не изменены Министерством местного самоуправления и труда, Норвежским директором нефти, Министерством здравоохранения и социальных вопросов или Норвежским советом здравоохранения в рамках их соответствующих полномочий.

## ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 5 Ответственность в соответствии с настоящим постановлением

Обладатель лицензии и другие, участвующие в нефтяной деятельности в соответствии с настоящим постановлением, пункт 2, должны обеспечивать, чтобы выполнялись положения, содержащиеся в настоящем постановлении или принятые в соответствии с ним.

Более того, обладатель лицензии обязан следить за тем, чтобы любой, выполняющий для него работу персонально, через работников или же подрядчика или субподрядчика, выполнял положения, содержащиеся в настоящем постановлении или принятые в соответствии с ним.

### Статья 6 Контролирующие органы, полномочные принимать отдельные административные решения и постановления и пр.

Министерство местного самоуправления и труда и Министерство здравоохранения и социальных вопросов или кто-либо, уполномоченный вышеперечисленными министерствами, должны в пределах своей компетенции контролировать соблюдение положений, содержащихся в настоящем постановлении или принятых в соответствии с ним.

Министерство должно координировать контроль, проводимый в соответствии с настоящим постановлением.

Государственные органы, указанные в первом абзаце, могут в пределах своей компетенции принимать постановления и отдельные административные решения, необходимые для исполнения положений настоящего постановления или принятых в соответствии с ним. В связи с отдельными административными решениями могут налагаться условия.

Одобрения, согласования или исключения из настоящего постановления должны составляться в письменном виде и, как правило, направляться оператору. Распоряжения в нормальном случае должны издаваться с указанием срока исполнения.

Отдельные административные решения должны направляться обладателю лицензии. В случаях, когда случаются серьезные или повторяющиеся нарушения положений настоящего постановления или принятых в соответствии с ним или когда продолжение деятельности может повлечь за собой серьезные осложнения, распоряжения могут направляться непосредственно ответственному лицу.

Обладатель лицензии должен сообщать делегату по безопасности и выборным представителям работников о принятых административных решениях.

Обладатель лицензии должен обеспечивать доставку правительственных представителей на установки и суда, принимающие участие в нефтяной деятельности, а также с них на берег, а также пребывание таких представителей на установках и судах. Затраты на доставку и пребывание должны покрываться обладателем лицензии.

### Статья 7 Исключения

Министерство местного самоуправления и труда и Министерство здравоохранения и социальных вопросов или кто-либо, уполномоченный вышеперечисленными министерствами, могут в пределах своей компетенции делать

исключения из настоящего постановления, если это диктуется необходимостью или целесообразностью.

Исключения должны оформляться в письменном виде.

#### **Статья 8**

##### **Обучение государственных представителей**

Обладателя лицензии могут обязать проводить обучение персонала Министерства, Норвежского директора нефти или других норвежских государственных органов. Обучение должно проводиться в соответствии с соглашениями.

Министерство может обязать обладателя лицензии обеспечить преподавателей, преподающих предметы, связанные с нефтяной деятельностью, в норвежских учебных заведениях, практикой обучения профессиям в учреждениях и на установках обладателя лицензии.

### **ГЛАВА III УПРАВЛЕНИЕ И КОНТРОЛЬ**

#### **Статья 9**

##### **Безопасная деятельность**

Безопасность в нефтяной деятельности будет удовлетворительной на основе как индивидуальной, так и общей оценки факторов, важных для безопасности персонала, здоровья людей, экологических и экономических ценностей, которые представлены установками и судами, включающих также операционную доступность.

Уровень безопасности должен соответствовать техническому развитию общества в рассматриваемый период.

Риск в нефтяной деятельности должен быть сведен до практического минимума.

#### **Статья 10**

##### **Принципы безопасности при разработке и эксплуатации установок**

Установки должны проектироваться и оборудоваться таким образом, чтобы ни один отказ не приводил к неприемлемым опасностям и чрезвычайным ситуациям.

Это также применимо к монтажу, эксплуатации, ликвидации и, если это пригодно, к перемещению, которое не подпадает под решение, регулирующее ликвидацию в соответствии со статьей 5-3 Закона, и к деятельности, вытекающей из использования судов в нефтяной деятельности.

Где это практически нецелесообразно, для решения проблем, связанных с вышеуказанными опасностями и чрезвычайными ситуациями, должны приниматься технические, операционные или чрезвычайные меры.

При реализации мер в практически целесообразных пределах должно соблюдаться следующее:

- a) Меры, направленные на снижение вероятности того, что произойдет отказ или несчастный случай, имеют приоритет перед мерами, направленными на уменьшение последствий таких событий.
- b) Технические меры имеют приоритет перед операционными и чрезвычайными мерами.
- c) Коллективные защитные меры имеют приоритет перед индивидуальными защитными мерами.

#### **Статья 11**

##### **Цели обеспечения безопасности**

Обладатель лицензии устанавливает общие цели обеспечения безопасности для всей нефтяной деятельности.

Обладатель лицензии и другие участники должны

устанавливать цели обеспечения безопасности для особых фаз или видов нефтяной деятельности.

Для достижения того, чтобы все соображения принимались во внимание, обладатель лицензии должен обеспечить соответствие между собственными целями и целями, установленными отдельным участником.

#### **Статья 12**

##### **Особые требования к безопасности**

Обладатель лицензии должен установить общие требования к безопасности для всей нефтяной деятельности, основываясь на требованиях, установленных в настоящем постановлении, или принятых в соответствии с ним, и целями обеспечения безопасности, установленными согласно Статье 11 настоящего постановления.

Обладатель лицензии и другие участники устанавливают специальные требования безопасности по отношению к особым фазам или видам нефтяной деятельности, основываясь на требованиях настоящего постановления и целях обеспечения безопасности, установленных согласно Статье 11 настоящего постановления.

Особые требования безопасности должны основываться на ясно определенном базисе и должны включаться как часть в контрольные документы, регулирующие нефтяную деятельность. Требования должны служить основой для решений и для проверок, а также для процедур исправления, выполняемых по их результатам.

Для достижения того, чтобы общие соображения принимались во внимание, обладатель лицензии должен обеспечить соответствие между собственными специальными требованиями и специальными требованиями, установленными отдельным участником нефтяной деятельности.

#### **Статья 13**

##### **Организация, квалификация и обучение персонала**

Обладатель лицензии должен иметь организацию в Норвегии, которая на независимой основе способна оценить, ведется ли нефтяная деятельность безопасным образом.

Каждый, принимающий участие в нефтяной деятельности, должен обладать необходимой квалификацией и подготовкой для безопасного исполнения порученной работы.

Должны быть установлены критерии для определения того, какие категории постов значимы для обеспечения безопасности, и созданы должностные инструкции для таких постов.

Министерство может устанавливать дополнительные требования к квалификации персонала, занятого в нефтяной деятельности.

#### **Статья 14**

##### **Анализ и учет обстоятельств, важных с точки зрения безопасности**

Анализ, необходимый для определения обстоятельств, важных с точки зрения безопасности, в связи с установками, а также с монтажом, эксплуатацией и ликвидацией и, если это применимо, перемещением, которое не подпадает под условия решения о ликвидации в соответствии со статьей 5-3 Закона, должен планироваться и проводиться контролируемым и основательным способом. Результаты анализа должны использоваться с целью уменьшения риска до разумных пределов.

Результаты проведенного анализа рисков должны включаться в качестве неотъемлемой части в процесс планирования и принятия решений предприятия.

Обладатель лицензии должен устанавливать геогра-

фические и производственные обстоятельства, особым образом влияющие на безопасность. Обладатель лицензии должен выбирать такие установки и суда, которые способны работать в безопасном режиме при установленных обстоятельствах.

### **Статья 15**

#### **Заявления на получение согласия**

Оператор должен получить согласие Министерства до:

- a) Начала любой разведочной деятельности, предусматривающей бурение на глубину более 25 метров ниже уровня морского дна.
- b) Начала любого разведочного бурения.
- c) Начала подводных работ с участием людей.
- d) Начала ввода в действие установок или их частей.
- e) Начала крупных перестроек установки или существенных изменений в целях ее использования.
- f) Начала ликвидации установок и, если это применимо, начала передвижения или перемещения установок, которые не подпадают под действие решения, касающегося ликвидации в соответствии со Статьей 5-3 Закона.
- g) Начала перемещения судна, которое имеет важнейшее значение для обеспечения безопасности нефтяной деятельности.

Министерство может принять решение о том, чтобы оператор получил согласие на ввод в действие судна в целях обеспечения безопасности в нефтяной деятельности.

### **Статья 16**

#### **Использование норвежского языка**

Норвежский язык должен максимально возможным образом использоваться в нефтяной деятельности. Другие языки могут использоваться при осуществлении деятельности, когда это диктуется необходимостью или здравым смыслом и не ухудшает состояния безопасности.

### **Статья 17**

#### **Регистрация и учет несчастных случаев и ущерба**

Для обеспечения безопасности в нефтяной деятельности каждое происшествие или значительный ущерб должны быть зарегистрированы и проанализированы. То же самое относится к любому риску таких происшествий или ущерба.

Если нефтяная деятельность осуществляется с помощью других участников, обладатель лицензии должен обеспечить получение информации о таких происшествиях или ущербе или же о риске таких происшествий или ущерба от самих участников.

### **Статья 18**

#### **Экологические данные**

Для планирования и реализации нефтяной деятельности необходима экологическая информация. Если экологической информации нет, обладатель лицензии должен предпринять необходимые шаги для ее получения до начала нефтяной деятельности.

### **Статья 19**

#### **Проверки**

Обладатель лицензии и другие участники нефтяной деятельности должны представить объективные доказательства того, что выполняются специальные требования в соответствии со Статьей 12 настоящего постановления.

Проверки в соответствии с первым абзацем должны

проводиться на всех стадиях нефтяной деятельности и согласно общей и ясно сформулированной программе проверки и понятным основам проверки. Что касается организации и отчетности, то те, кто выполняет работу, и те, кто ее проверяет, должны быть организационно независимы.

Обладатель лицензии должен установить базовые принципы проверки для всей нефтяной деятельности, которые должны определять глубину, методы и независимость проверки. Кроме того, обладатель лицензии должен провести всеобъемлющую оценку результатов проведенной проверки.

Министерство может обязать обладателя лицензии провести проверку от своего имени или, если это применимо, своими собственными силами.

## **ГЛАВА IV ДОКУМЕНТАЦИЯ**

### **Статья 20**

#### **Общие требования к документации**

Материалы и информация, необходимые для обеспечения и документирования безопасного ведения нефтяной деятельности, следует готовить, хранить и представлять властным органам в соответствии со Статьей 6 настоящего постановления.

Существующая документация, включая морские сертификаты, изданные соответствующими норвежскими или иностранными государственными органами, может использоваться в качестве основы для документации, соответствующей требованиям, установленным в настоящем постановлении или в соответствии с ним.

Министерство местного самоуправления и труда, Министерство здравоохранения и социальных вопросов или кто-либо, уполномоченный вышеперечисленными министерствами, должны в пределах своей компетенции принимать дополнительные положения, относящиеся к материалам и информации, необходимой для проведения контроля за нефтяной деятельностью, включая положения о содержании, детализации, типе, формате и времени представления документов.

### **Статья 21**

#### **Документация на ранних стадиях деятельности**

Планы и документы, которые обладатель лицензии должен представлять в Министерство в соответствии с Законом, Статья 9-5, должны содержать описание предполагаемой организации, управления и осуществления работы, а также информацию о компетентности сотрудников, требуемой для выполнения работы.

Если обладатель лицензии для осуществления нефтяной деятельности планирует использовать установку, которая полностью или частично готова с инженерной или строительной точки зрения, он дополнительно должен представить информацию о том, какие виды деятельности предполагается осуществить, чтобы подготовить установку к использованию в нефтяной деятельности.

### **Статья 22**

#### **План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений и План установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти**

Обладатель лицензии в дополнение к документам, упомянутым в Законе, статьи 4-2 и 4-3, должен представить подробное описание и оценку аспектов, связанных

с безопасностью. Описание связанных с безопасностью аспектов в плане должно, среди прочего, давать полное описание следующего:

- a) Систем управления проекта.
- b) Целей и критериев приемлемого риска, установленных для нефтяной деятельности.
- c) Связанных с безопасностью оценок в связи с концепцией разработки промысла.
- d) Связанных с безопасностью оценок в связи с эксплуатацией промысла и поддержанием его в нормальном состоянии.
- e) Зон безопасности в связи с разработкой и эксплуатацией нефтяных месторождений.
- f) Технических решений, включая решения, направленные на минимизацию экологически вредных выбросов и утечек.
- g) Информации о том, как будет прекращена деятельность установки и как она будет ликвидирована после окончания нефтяной деятельности.
- h) Других важных для поддержания безопасности вопросов.
- i) Другой информации, требуемой в соответствии с постановлением к Закону от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующему нефтяную деятельность, статьи 21 и 29.

#### Статья 23

##### Содержание заявлений на получение согласия

Заявление на получение согласия согласно Статье 15 настоящего постановления должно, как правило, содержать:

- a) Информацию о том, какого согласия ищет заявитель и каких видов деятельности касается заявление.
- b) Обзор норм и постановлений, на которых основывается осуществление деятельности.
- c) Ссылки на документы и обзор контрольных документов, регулирующих нефтяную деятельность.
- d) Описание графиков деятельности и ее этапов.
- e) Описание систем управления, организованных в соответствии с постановлением от 27 июня 1997 г., регулирующим системы управления, следящие за соответствием контрольным требованиям в отношении безопасности, условий труда и защиты внешней среды в нефтяной деятельности.
- f) Описание оценок, связанных с безопасностью проблем и мер, предпринятых по результатам таких оценок.
- g) Описание того, как проводились проверки.
- h) Заявления, если они есть, на освобождение от выполнения требований постановления.

#### Статья 24

##### Оповещение о размещении установок

Оператор должен позаботиться о том, чтобы общественность была заблаговременно оповещена о размещении установок с помощью публикации в "Etterretninger for Sjøfarende" ("Морских ведомостях") и в изданиях рыбной промышленности. Таким же образом оператор должен оповещать общественность о ликвидации или перемещении установок.

Уведомление о местоположении должно составляться в терминах международно признанных систем координат.

Если применяются якоря, расстояние якорей от установки должно быть тем же самым образом доведено до сведения общественности.

#### Статья 25

##### Организационные планы

Обладатель лицензии должен составлять организационные планы для соответствующих фаз нефтяной деятельности. Организационный план, среди прочего, должен описывать функции, пределы ответственности и иерархию отчетности, а также соответствующие районные работы как по отношению к отдельному предприятию, так и те, которые касаются отношений между каждым предприятием и собственной организацией обладателя лицензии.

Обладатель лицензии и другие участники нефтяной деятельности должны составлять подробные организационные планы для соответствующих фаз и видов активности в нефтяной деятельности.

Безопасное обеспечение персоналом, согласованное в соответствии со Статьей 39 настоящего постановления, должно быть включено в организационный план.

Министерство может потребовать внести изменения в план и с помощью постановления или отдельных административных решений установить состав и численность персонала.

#### Статья 26

##### Планы подготовки к чрезвычайным ситуациям

Готовность к чрезвычайным ситуациям, которая дает возможность справиться с авариями и чрезвычайными ситуациями в соответствии со Статьей 9-2 Закона, должна быть документирована в виде плана подготовки к чрезвычайным ситуациям. План должен постоянно обновляться, с ним необходимо знакомить всех заинтересованных участников и все заинтересованные властные органы.

Министерство следует заблаговременно уведомлять о предстоящих серьезных учениях.

#### Статья 27

##### Уведомление о несчастных случаях и ущербе и соответствующая отчетность

О случаях причинения вреда здоровью людей, значительного ущерба и каждом серьезном происшествии, которое может привести к такому вреду и такому ущербу, следует незамедлительно сообщать в Министерство.

В Министерство следует как можно быстрее представить письменный отчет о причинах такого вреда и такого ущерба или их опасности. Министерство должно быть также уведомлено о возмещении ущерба.

Оператор должен обеспечить разработку процедур уведомления Министерства и отчетности перед ним.

#### Статья 28

##### Отчетность по экологическим данным и их доступность

Министерство может обязать обладателя лицензии собирать, хранить, обрабатывать и сообщать данные об окружающей среде, включая данные о волнах, ветре, течениях и пр., что важно для обеспечения безопасности в нефтяной деятельности.

## ГЛАВА V ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### Статья 29

##### Установки

Проект, оборудование и строительство установок должны быть такими, чтобы обеспечивать безопасный и надлежащий монтаж, эксплуатацию и ликвидацию и, если это применимо, передвижение, если оно не подпа-

дает под действие решения, относящегося к ликвидации в соответствии со Статьей 5-3 Закона.

При проектировании установок особое внимание должно уделяться разделению зон, где происходят бурение, добыча и находятся вспомогательные системы, от зон, предназначенных для отдыха и жилья, включая также корабельные лазареты. Вместимость жилых помещений должна быть приспособлена к потребностям персонала.

Установки должны быть расклассифицированы в терминах риска пожара и взрыва и разделены на зоны по степени упомянутого риска. Установки должны быть спроектированы и оборудованы необходимыми защитными системами, системами безопасности и вспомогательными системами, системами готовности к чрезвычайным ситуациям и пр. При необходимости должно быть предусмотрено отсоединение водоотделяющих колонн от трубопроводной системы.

Оборудование для перевозки персонала и грузов, а также посадочные зоны для грузов и вертолетов должны проектироваться и строиться так, чтобы их было можно безопасно использовать безопасным образом.

При планировании новых установок и нового оборудования, а также при модификации существующих систем и оборудования уровень безопасности должен соответствовать уровню развития техники.

#### **Статья 30**

##### **Системы коммуникации**

Установки должны быть снабжены оборудованием для внутренней связи, а также для внешней связи с землей и судами и транспортными средствами, включая авиатранспорт, так, чтобы монтаж, эксплуатация и ликвидация и, если это применимо, передвижение, если оно не подпадает под действие решения, относящегося к ликвидации в соответствии со Статьей 5-3 Закона, осуществлялись безопасным образом.

#### **Статья 31**

##### **Идентификация и маркировка и пр.**

Установки должны быть снабжены опознавательными знаками таким образом, чтобы их легко было идентифицировать с судна и самолета.

Установки должны быть снабжены звуковой и световой сигнализацией, а также электронными системами определения местоположения, и они должны быть ясно видны днем и ночью.

Подводные установки или установки, выведенные из эксплуатации, покинутые или не работающие, должны быть в необходимой степени снабжены опознавательными знаками.

#### **Статья 32**

##### **Инструменты для регистрации данных**

В соответствии с дополнительными положениями Министерства установки должны быть снабжены инструментами для регистрации данных, которые могут иметь большое значение для безопасного осуществления нефтяной деятельности.

Министерство может обязать обладателя лицензии покрыть расходы на оснастку и содержание инструментов, а также на обработку, регистрацию и представление полученных данных.

#### **Статья 33**

##### **Особые требования к подводным установкам и трубопроводным системам**

Подводные установки и трубопроводные системы в дополнение к требованиям, вытекающим из Статьи 29

настоящего постановления, должны проектироваться и прокладываться таким образом, чтобы они не причиняли ущерба рыболовному оборудованию и не создавали неразумных препятствий для рыболовной деятельности.

#### **Статья 34**

##### **Размещение установок, выбор маршрутов**

Установки должны размещаться на безопасном расстоянии от других установок и от таких объектов, как маяки, навигационные знаки, кабели, трубопроводы и пр.

При выборе места для расположения трубопроводов, включая выбор маршрутов, факторы, которые могут иметь значение для обеспечения безопасности во время монтажа, эксплуатации и ликвидации и, если это применимо, передвижения, если оно не подпадает под действие решения, относящегося к ликвидации в соответствии со Статьей 5-3 Закона, должны планироваться и учитываться.

При пересечении других трубопроводов, кабелей или линий любого вида соответствующая процедура должна быть согласована в каждом случае с владельцем и представлена в Министерство.

#### **Статья 35**

##### **Суда, участвующие в нефтяной деятельности**

Министерство может устанавливать дополнительные требования к функциям, осуществляемым судами в нефтяной деятельности.

### **ГЛАВА VI**

#### **ОПЕРАЦИОННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 36**

##### **Монтаж и эксплуатация установок и судов**

Установки должны быть пригодны для предполагаемого использования и для монтажа, эксплуатации и ликвидации и, если это применимо, передвижения, если оно не подпадает под действие решения, относящегося к ликвидации в соответствии со Статьей 5-3 Закона, соответствующие работы должны вестись безопасным образом и в соответствии с основными допущениями, принятыми во время планирования, оборудования и строительства.

Установки должны быть обеспечены персоналом таким образом, чтобы гарантировать безопасность во время нормальной эксплуатации, а также в чрезвычайных ситуациях. Особое внимание должно уделяться безопасности людей, и каждый человек должен быть подробно ознакомлен с вопросами, связанными с безопасностью не его рабочем месте.

В районах, где дрейф установок или судов может представлять опасность, должен быть обеспечен контроль за дрейфом. Необходимо составлять план контроля за дрейфом.

Министерство может устанавливать дополнительные требования к эксплуатации судов в пределах функций, осуществляемых судами в нефтяной деятельности.

#### **Статья 37**

##### **Пребывание на установках**

Другие лица, кроме работающих на установке, не должны допускаться на нее без разрешения оператора или кого-либо, уполномоченного им.

Все лица на установках или судах, участвующих в нефтяной деятельности, должны быть подробно ознакомлены с правилами пребывания на установках, а также обучены поведению в чрезвычайных ситуациях. Должно быть обеспечено, чтобы весь персонал на установке

предпринимал предосторожности по отношению ко всему, что может вызвать пожар.

Должны всегда вестись списки тех, кто находится на установках или судах, участвующих в нефтяной деятельности, или же находится на пути к ним или на пути от них на берег.

Министерство может установить общее число людей, которым разрешено находиться на установках или судах, которые принимают участие в нефтяной деятельности. В особых случаях Министерство может запретить посещения.

#### **Статья 38**

##### **Подготовка к чрезвычайным ситуациям и сотрудничество в этой области**

Подготовка к чрезвычайным ситуациям, имеющая в виду возможность противодействия авариям и чрезвычайным ситуациям, указанным в Статье 9-2 Закона, должна быть учреждена и постоянно обновляться.

Когда одновременно используются несколько установок или судов, обладатель лицензии должен обеспечить необходимую координацию в подготовке к чрезвычайным ситуациям между установками и судами.

Обладатели лицензий в необходимых пределах должны сотрудничать с другими участниками нефтяной деятельности, включая обладателей других лицензий, в достижении требуемой готовности к чрезвычайным ситуациям.

Меры подготовки к чрезвычайным ситуациям обладателя лицензии должны координироваться с национальными ресурсами подготовки к чрезвычайным ситуациям.

При необходимости Министерство может издавать распоряжения и налагать условия для такого сотрудничества, включая участие обладателей лицензий в финансировании подготовки к чрезвычайным ситуациям.

Министерство может устанавливать требования, в соответствии с которыми резервные суда или самолеты должны находиться у установок или судов, занятых в нефтяной деятельности. Министерство может установить дополнительные требования к функциям резервных судов или самолетов.

#### **Статья 39**

##### **Участие в работах, связанных с безопасностью, во время трудовых споров**

Работодатели обязаны участвовать в необходимых работах по обеспечению безопасности в соответствии с соглашением до прекращения всех работ. Должны быть приняты необходимые меры для поддержания удовлетворительного уровня безопасности.

Соглашения о безопасном обеспечении персоналом в случае трудового спора должны вводиться в действие совместно с организациями наемных работников.

Подобные соглашения должны содержать:

- a) процедуры для безопасного обеспечения персоналом,
- b) то, какие функции и позиции должны быть включены в безопасное обеспечение персоналом,
- c) что составляет безопасную работу.

#### **Статья 40**

##### **Коммуникация**

Коммуникация должна осуществляться безопасным и систематическим образом. Что касается коммуникационных задач, которые особо значимы для вопросов безопасности, должен быть обеспечен доступ к необходимой документации, которая демонстрирует, что эти задачи выполняются безопасным образом.

#### **Статья 41**

##### **Обеспечение транспортировки, маркировки оборудования и грузов**

Обладатель лицензии должен предоставить транспортные средства для персонала и грузов, достаточные для безопасного и надлежащего монтажа, эксплуатации и ликвидации и, если это применимо, передвижения установок, если оно не подпадает под действие решения, относящегося к ликвидации в соответствии со статьёй 5-3 Закона, или эксплуатации судов, принимающих участие в нефтяной деятельности.

Транспортные системы должны быть организованы таким образом, чтобы позволять их координацию с системой готовности к чрезвычайным ситуациям, организованной в соответствии со Статьёй 38 настоящего постановления.

Все грузы и оборудование и пр., перевозимые на установки или суда, участвующие в нефтяной деятельности, и от них, должны быть ясно маркированы с указанием имени обладателя лицензии, названия установки или судна и, если это применимо, обозначения скважины.

Якорные и опознавательные буи должны быть маркированы соответствующим образом.

#### **Статья 42**

##### **Использование материалов, опасные вещества**

Производство или выбор материалов, включая химические вещества, горючие или взрывоопасные товары, радиоактивные материалы и строительные материалы, а также хранение, использование и удаление таких материалов должны быть организованы надлежащим образом.

Выбирая материалы и химические вещества, следует предпочитать те, что менее опасны для здоровья и более безопасны в использовании, чтобы минимизировать риск для людей, окружающей среды и установок.

Следует принимать во внимание и возможность повторного использования материалов и химических веществ.

#### **Статья 43**

##### **Здоровье людей**

Вопросы здоровья людей должны решаться надлежащим образом.

Вопросы здоровья людей включают в себя: службу здоровья, готовность оказать медицинскую помощь и медицинские услуги, транспортировку больных и раненых людей, гигиенические аспекты, снабжение питьевой водой, производство и поставку пищевых продуктов и другие аспекты, важные для здоровья и гигиены. Вопросы здоровья людей включают в себя также требования к здоровью работников, а также квалификационные требования, применимые к персоналу, обучению персонала, что позволяет обеспечить достижение вышеперечисленных факторов.

### **КОММЕНТАРИИ К ПОСТАНОВЛЕНИЮ О БЕЗОПАСНОСТИ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

#### **К Статье 1**

##### **Цели постановления**

Эта статья выражает идеальные цели настоящего постановления.

Настоящая статья представляет собой развитие целей, которые являются фундаментальными для безопасности в нефтяной деятельности, и принципов, содержащихся в Законе.

Стандарт безопасности нефтяной деятельности должен постоянно пересматриваться с целью его улучшения, см. другие положения о безопасности в настоящем постановлении, которые составляют основу для оценки стандартов безопасности. Меры, которые необходимо предпринять для обеспечения удовлетворительного уровня безопасности, должны рассматриваться в связи с современным техническим прогрессом в обществе и приспособляться к нему в разумных технических и экономических рамках отдельного предприятия.

Термин “операционная доступность” в подпункте а) настоящей статьи означает меры для поддержания производственной и транспортной регулярности, см. юридическую историю нового Закона, Предложение Оделстингу (Ot prp) № 43 (1995 - 96). Подпункт d) настоящей статьи определяет, что уровень безопасности в нефтяной деятельности должен устанавливаться, поддерживаться и улучшаться в сотрудничестве с работниками и их выборными представителями, см. рамки участия наемных работников в законах об условиях труда.

### **К Статье 2 Сфера действия**

Настоящее постановление ограничено в отношении к сфере применения Закона, который включает добычу на суше или с нее. Разграничение между настоящим постановлением и близким законодательством о земле остается постоянно неизменным.

Более того, делается ссылка на юридическую историю Закона, статья 1-4, Предложение Оделстингу (Ot prp) № 43 (1995 - 96) и Рекомендацию Оделстингу (Innst O) № 7 (1996 - 97), которые представляют собой дальнейшую разработку понимания сферы применения Закона.

### **К Статье 3 Определения**

Делается ссылка на Закон, Статья 1-6, где определяются несколько центральных терминов, таких как “обладатель лицензии”, “оператор”, “нефтяная деятельность”. Эти определения применимы и к настоящему положению и не повторяются здесь.

Это, среди прочего, означает, что, когда в настоящем постановлении используется термин “установка”, он включает в себя “установку, механизм, завод или другое оборудование для нефтяной деятельности, однако не снабженческие и вспомогательные суда или суда для транспортировки нефти наливом. Установки включают в себя также трубопроводы и кабельные линии, если иное не оговорено”.

В соответствии с Главой 5 Закона “ликвидация”, например, может означать дальнейшее использование в нефтяной деятельности, иное использование, полное или частичное перемещение или оставление в небрежении, см. Предложение Оделстингу (Ot prp) № 4 (1995 - 96).

### **К Статье 4 Вступление в силу**

Нет комментариев.

### **К Статье 5 Ответственность в соответствии с настоящим постановлением**

Настоящее постановление адресовано тем же самым взявшим на себя обязательства сторонам, что и Закон, см. Закон, Статья 10-6.

Положения настоящего постановления сформулированы, как правило, нейтрально с целью продемон-

стрировать, что отдельные участники имеют независимую ответственность в отношении осуществляемой деятельности.

Министерство употребило в первом абзаце настоящей статьи слово “обеспечивать”, чтобы показать, что это вопрос активной дополнительной обязанности по контрасту с дополнительной ответственностью, которую обладатель лицензии имеет в соответствии с Законом, Статья 10-6, второй абзац.

Что касается требований к системам управления, дается ссылка на постановление от 27 июня 1997 г., регулирующее системы управления, относящиеся к безопасности, условиям труда и защите внешней окружающей среды в нефтяной деятельности.

Термин “другие, участвующие в нефтяной деятельности” обозначает всех, кто участвует в нефтяной деятельности, не будучи обладателем лицензии. Это, в частности, могут быть владелец или пользователь установки и оборудования или те, кто оказывают услуги в связи с нефтяной деятельностью. Таким образом, первый абзац включает в себя обладателя лицензии, оператора, подрядчика, других владельцев, арендодателя оборудования и пр., других работодателей и работников. В сфере органов здравоохранения центральным участником является медицинская служба. Медицинские работники имеют обязанности, которые следуют из настоящего постановления, всегда применимого к медицинским требованиям для лиц, участвующих в нефтяной деятельности.

Второй абзац настоящей статьи налагает на обладателя лицензии особую дополнительную обязанность, которая следует из Закона, Статья 10-6, второй абзац. Через лицензию на добычу обладатель лицензии получает права и всестороннюю ответственность в связи с осуществлением нефтяной деятельности. Кроме того, именно обладатель лицензии непосредственно направляет и контролирует других участников и осуществляемые ими виды деятельности в рамках нефтяной деятельности как одного целого. Обязанность обладателя лицензии “следить за тем, чтобы” в этом контексте означает обязанность с помощью систем управления и контрольного наблюдения следить за тем, чтобы эти участники выполняли соответствующие законные требования.

Из обязанности “следить за тем, чтобы”, среди прочего, следует, что обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы все участники были достаточно компетентны и квалифицированы для осуществления нефтяной деятельности. Подобный контроль должен осуществляться как до заключения контрактов, так и во время их заключения и во время осуществления деятельности. Далее дается ссылка на комментарий к Закону, Статья 10-6.

Когда лицензия на добычу выдается более чем одному лицу, назначается оператор. Оператор обязан осуществлять ежедневное руководство нефтяной деятельностью от имени обладателей лицензии и должен обеспечивать, чтобы нефтяная деятельность в целом велась надлежащим образом и в соответствии с применимыми требованиями. Обладатель лицензии несет всестороннюю ответственность. Из этого, среди прочего, следует, обязанность обеспечивать соответствующие условия, которые позволяли бы оператору выполнять свои обязанности, а также следить за осуществлением оператором нефтяной деятельности.

### **К Статье 6 Контролирующие органы, полномочия принимать отдельные административные решения и постановления и пр.**

Первый и второй абзацы настоящего постановления



представляют собой развитие действующего законодательства и соответствующего законам контроля, см. Королевский указ от 28 июня 1985 г., регулирующий контрольные действия, касающиеся безопасности и пр. в нефтяной деятельности.

Третий абзац настоящего постановления представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статьи 7 и 23, путем делегирования полномочий Министерству местного самоуправления и труда и Министерству здравоохранения и социальных вопросов или кому-либо, уполномоченному вышеназванными министерствами принимать отдельные административные решения и издавать постановления для реализации этих постановлений в рамках своей компетенции. Министерство здравоохранения и социальных вопросов были делегированы полномочия принимать более подробные положения по вопросам здравоохранения в нефтяной деятельности и осуществления контроля над ними в соответствии с общими принципами законодательства, применимого к нефтяной деятельности, см. Статью 43 настоящего постановления.

Контрольные функции над техническими установками и их размещением и управлением переданы Министерству местного самоуправления и труда.

Основным в этом разделе контрольных полномочий является возможность на стадии строительства проводить всестороннюю оценку технического проекта и размещения. Требования к техническому проекту устанавливаются Министерством местного самоуправления и труда.

В рамках соответствующих сфер компетенции обоих министерств дается ссылка на Закон, Статья 10-3, см. Статью 10-6 в отношении контрольного наблюдения и применимых мер принудительного исполнения. Предполагается, что Министерство здравоохранения и социальных вопросов не воспользуется своими полномочиями останавливать работу в соответствии с Законом, Статья 10-16, без консультации с Министерством.

В рамках компетенции Министерства местного самоуправления и труда полномочия издавать постановления и осуществлять контрольное наблюдение делегируются Норвежскому директорату нефти.

Четвертый абзац настоящей статьи устанавливает требование, в соответствии с которым одобрения, соглашения или исключения из настоящего постановления должны составляться в письменном виде. Кроме того, подчеркнуто, что отдельные административные решения должны в нормальном случае направляться оператору. Включив слова “в нормальном случае”, Министерство намеревается открыть более свободный выбор в вопросе о том, кому может быть адресовано отдельное административное решение. В отдельных случаях естественно и целесообразно направлять решение обладателю лицензии, владельцу или подрядчику или, если это применимо, лицу, ответственному за рабочую площадку. Общая норма, однако, будет состоять в том, что отдельные административные решения должны направляться оператору.

В пятом абзаце настоящей статьи подчеркивается, что о принятых контролирующими органами административных решениях следует информировать делегатов по безопасности и выборных представителей работников. Требование информировать делегатов по безопасности и выборных представителей работников осуществляется посредством распоряжения контролирующих органов обладателю лицензии предоставить копию решения соответствующему представителю наемных работников. Это не распространяется на отдельные админис-

тративные решения, которые содержат информацию, подпадающую под режим секретности в соответствии с другими законодательными актами.

Таким же образом оператор должен обеспечить копиями решения соответствующих участников нефтяной деятельности, например владельцев судов.

Последний абзац этой статьи представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 28.

#### **К Статье 7 Исключения**

Под “исключением” в этой статье понимается то, что властные органы могут на определенных условиях ослабить требования настоящего постановления или, если это применимо, принять другие эквивалентные решения.

Когда заявление об исключении касается безопасности работников, к заявлению должно прилагаться заключение организации работников или их выборных представителей. Дается ссылка на более подробные нормы участия работников в решении подобных вопросов, содержащиеся в законодательных актах, регулирующих условия труда.

#### **К Статье 8**

##### **Обучение государственных представителей**

Эта статья представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 29, с некоторыми редакционными изменениями. Что касается конкретного содержания обучения, то оно определяется в каждом отдельном случае.

#### **К Статье 9**

##### **Безопасная деятельность**

Эта статья является новой, но дополняет Закон, Статья 10-1, и представляет собой развитие принципов безопасности, применяемых в соответствии с действующим законодательством.

#### **К Статье 10**

##### **Принципы безопасности при разработке и эксплуатации установок**

Эта статья является новой, но представляет собой развитие принципов безопасности, применяемых в соответствии с действующим законодательством.

#### **К Статье 11**

##### **Цели обеспечения безопасности**

Эта статья является новой, но не содержит никаких изменений в отношении существующей практики применения действующего законодательства.

Цели обеспечения безопасности отдельного предприятия являются выражением того, как это предприятие собирается выполнять требования, относящиеся к безопасной деятельности, см. Статью 1 настоящего постановления.

Цели должны способствовать планированию, установлению, поддержанию и превращению безопасности на предприятии в динамический процесс в соответствии с намерениями настоящего постановления. Более того, цели должны способствовать эффективному управлению и контролю за связанной с безопасностью деятельностью на предприятии. Цели в максимально возможной степени должны быть проверяемы.

В соответствии с этой статьей обладатель лицензии отвечает за установление общих целей обеспечения безопасности для всей нефтяной деятельности. Обладатель лицензии для достижения того, чтобы все аспекты деятельности принимались во внимание, должен оценить,

как подобные аспекты принимаются во внимание другими участниками. Это применяется до и во время заключения контрактов, а также во время осуществления нефтяной деятельности. Более того, обладатель лицензии должен оценить, как цели отдельного участника соотносятся с собственными целями обладателя лицензии.

### К Статье 12

#### Особые требования к безопасности

Эта статья является новой. Она не содержит никаких изменений в отношении существующей практики применения действующего законодательства.

Устанавливаются специальные требования безопасности на основе требований настоящего постановления и принятых во исполнение его и на основе целей обеспечения безопасности, установленных самим предприятием.

Функциональные требования, установленные властями в нормах и постановлениях, предполагают, что должны быть разработаны более подробные и специфические требования. Внутренние требования могут выражаться в форме технических требований, методик, инструкций и руководств. Они могут касаться организационных и технических аспектов, требований к проведению анализов и пр.

Специальные требования могут основываться на использовании признанных стандартов для соответствующей области, см. Закон, Статья 10-1. Предполагается, что подобные стандарты рассматриваются по отношению к соответствующим содержащимся в законах требованиям, что дает возможность проверить их соответствие. Чтобы обеспечить дальнейшее развитие и выбор других решений, специально упоминается, что при решении вопроса рассматриваются документированные аналогичные решения.

В случае изъятий из особых требований о безопасности должны оцениваться их влияние на вопросы безопасности и необходимые компенсационные меры. Дается ссылка на постановление, регулирующее соответствие систем управления содержащимся в законе требованиям в отношении безопасности, условий труда и защиты внешней окружающей среды в нефтяной деятельности, Статья 8, пункт 8, подпункт h).

### К Статье 13

#### Организация, квалификация и обучение персонала

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 24. Она также является развитием Закона, Статья 9-6, и должна рассматриваться в связи с Законом, Статья 10-1, и настоящим постановлением, Статья 36, регулирующим монтаж и эксплуатацию установок и судов.

Цель этой статьи состоит в обеспечении того, чтобы каждый, принимающий участие в нефтяной деятельности, обладал необходимой квалификацией для безопасного исполнения порученной работы.

Требование первого абзаца этой статьи подразумевает, что обладатель лицензии должен всегда обладать необходимой профессиональной компетенцией, чтобы иметь возможность оценить, ведется ли нефтяная деятельность безопасным образом.

В третьем абзаце этой статьи содержится требование о том, чтобы был составлен список квалификационных требований для всех категорий постов, значимых для обеспечения безопасности. Квалификационные требования должны быть основаны на требованиях к оценке знаний и навыков. Категории постов, которые считаются значимыми для безопасности, должны оцениваться в

каждом отдельном случае. Необходимое обучение может проводиться на месте, с помощью консультантов со стороны или же в государственных институтах.

По мнению Министерства, важно, чтобы стандарты квалификации основывались на тщательных оценках требований к знаниям и навыкам с тем, чтобы, среди прочего, обеспечить соответствие обучения техническому прогрессу.

В соответствии с последним абзацем Министерству дано право устанавливать специальные требования к квалификации персонала. Это положение отражает тот факт, что обладатель лицензии несет ответственность за то, чтобы персонал обладал достаточной квалификацией, и что отдельное предприятие отвечает за то, чтобы персонал обладал достаточной квалификацией для безопасного выполнения порученной работы. В той степени, в какой требования к квалификации персонала были установлены в соответствии с другими законами, см. Закон, Статья 1-5, подобные требования к квалификации персонала будут применяться в качестве минимальной основы, если иное не установлено в соответствии с настоящим постановлением.

### К Статье 14

#### Анализ и учет обстоятельств, важных с точки зрения безопасности

Эта статья является новой и устанавливает требования к осуществлению систематической разработки и оценки, важных с точки зрения безопасности в нефтяной деятельности.

Оценки должны быть основаны на требованиях к безопасности предприятия, см. Статью 12 настоящего постановления. Оценки должны включать в себя вероятность и последствия сформулированных опасностей или иных событий, важных с точки зрения безопасности. Степень подробности оценок должна быть скоординирована с различными фазами и операциями в нефтяной деятельности с тем, чтобы как можно быстрее находились проблемы, важные с точки зрения безопасности, и принимались необходимые меры.

Методы определения потенциальных опасностей или рисков включают в себя анализ рисков, анализ критических задач, анализ безопасной работы и проверки. Предполагается, что выбор методов такого анализа зависит от рассматриваемой или найденной конкретной ситуации; эти методы могут быть количественной или качественной природы и могут касаться технических, эксплуатационных или организационных аспектов.

Такие систематические разработки и оценки предназначены для обеспечения того, чтобы выполнялись требования, содержащиеся в документах, регулирующих рассматриваемые виды деятельности; они должны осуществляться в соответствии с выбором принципов разработки и оборудования, проектами новых установок, модификациями и улучшениями установок и оборудования и в случае значительных организационных или эксплуатационных изменений на предприятии. Последствия модификаций должны быть, кроме того, оценены на основе планируемого срока службы установок.

Анализ касается также стадий строительства и завершения, обычных и экстраординарных аспектов эксплуатации, например таких, как приостановка деятельности и, как следствие, приостановка аудита и ремонта, запуска, сопутствующих операций, закрытия и перемещения.

Анализ должен планироваться, осуществляться и использоваться активно, чтобы вовремя идентифицировать

аспекты, особо важные с точки зрения безопасности в нефтяной деятельности, и принимать необходимые меры. Идентифицированные аспекты должны приниматься во внимание в разумных пределах и должны соответствовать установленным целям и требованиям, содержащимся в документах, регулирующих соответствующие виды деятельности.

#### **К Статье 15**

##### **Заявления на получение согласия**

Эта статья представляет собой развитие принципа, содержащегося в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 11, и касающегося получения согласия Министерства до начала основной деятельности. Владелец лицензии или Министерство могут ограничивать отдельные согласие применением к определенным стадиям или фазам.

Если существенные условия первоначального согласия изменяются, до начала работ необходимо получить новое согласие.

По сравнению с предыдущим постановлением о безопасности система согласий уменьшена; она является развитием Статьи 9-5 Закона.

#### **К Статье 16**

##### **Использование норвежского языка**

Эта статья представляет собой в основном повторение Статьи 6 предыдущего постановления о безопасности.

#### **К Статье 17**

##### **Регистрация и учет несчастных случаев и ущерба**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 17.

В соответствии с первым абзацем отдельное предприятие обязано установить процедуры регистрации, оповещения и отчетности, включая оценку и учет каждого случая нанесения ущерба и каждого происшествия, важного с точки зрения безопасности.

Термины происшествия и ущерб включают в себя, среди прочего, травмы персонала, материальный ущерб, эксплуатационные потери, утечки газа, пожары и взрывы, утечки нефти и выбросы, а также происшествия, которые могут перерасти в серьезные инциденты.

Выражение "происшествия, которые могут перерасти в серьезные инциденты" в этом контексте относится к неконтролируемому событию, которое при незначительном изменении обстоятельств может привести к людским травмам и ущербу окружающей среде и материальному ущербу.

Цель этой статьи состоит в обеспечении того, чтобы предприятия систематически проводили регистрацию текущих событий своей деятельности и предпринимали меры, которые бы активно противодействовали повторению подобных инцидентов и ущерба. Такие меры могут быть технической и/или организационной природы, к примеру, представлять собой новые инструкции или новые рабочие методики.

Закон об условиях труда содержит положения, соответствующие тем, что содержатся в этой статье, так что настоящее положение должно рассматриваться в связи с этими более подробными положениями, которые предлагают более точное определение понятия здоровья. Эта статья подчеркивает, однако, что каждое происшествие или ущерб должны активно изучаться и что владелец лицензии должен получать всю соответствующую информацию. Она поэтому предоставляет возможность для всесторонней оценки риска в нефтяной деятельности с

помощью установленных требований к регистрации и последующему использованию/учету статистических материалов.

#### **К Статье 18**

##### **Экологические данные**

Эта статья представляет собой развитие действующего законодательства, см. предшествующее постановление о безопасности, Статья 33.

Сбор подобных данных, которые могут быть необходимы для защиты установок и их эксплуатации, а также защиты окружающей среды, должен вестись согласно тщательному плану.

#### **К Статье 19**

##### **Проверки**

Эта статья является новой. Она представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о внутреннем контроле, и разрабатывает требования, содержащиеся в постановлении о системах управления, предназначенных для обеспечения выполнения требований к безопасности, условиям труда и защите окружающей среды в нефтяной деятельности (постановление о системах управления), Статья 9.

В соответствии с первым абзацем отдельное предприятие обязано проводить проверки. Квалификация существующих основ проверки составляет часть таких проверок. Подобная квалификация относится к математическому обеспечению, которое может составлять часть такой основы.

Квалификация на основе проверок составляет их неотъемлемую часть и является основой для оценок, учета и анализа соответствий.

В проектировании и строительстве "проверка" является процессом, с помощью которого результаты данного вида деятельности изучаются на соответствие законным требованиям, предъявляемым к данному виду деятельности. "Объективным доказательством" в этой связи является информация, истинность которой может быть доказана на основе фактов, полученных с помощью наблюдений, измерений, испытаний или иным способом.

Таким образом, проверка может включать в себя контроль вычислений, чертежей и изготовления путем просмотра того, что было сделано, и проведением независимых или собственных вычислений. Проверка может также включать в себя испытание изделий и систем.

Под независимостью здесь понимается то, что проверка должна быть проведена тем, кто не выполнял проверяемую работу, или же тем, кто подготовил основу проверки; кроме того, должна быть обеспечена и организационная независимость в смысле отчетности в принятой цепочке подчинения.

Важной предпосылкой является компетентность проверяющего подразделения и наличие достаточных ресурсов для ее проведения. Проверки должны проводиться в соответствии с этим, а также с основой проверки, упомянутой в настоящем постановлении, Статья 12. В оценке должны включаться соображения о сложности, а также о вероятности и последствиях неудачи или ошибок.

#### **К Статье 20**

##### **Общие требования к документации**

Эта статья представляет собой развитие существующей практики применения норм и постановлений в этой области. Дается ссылка на Закон, Статья 10-4 с комментариями.

Первый абзац содержит общие требования к тому, как следует готовить материалы и информацию, необ-

ходимые для обеспечения и документирования безопасного ведения нефтяной деятельности. Потребность в необходимой документации определяется самими предприятиями, а эта статья обеспечивает использование имеющихся документов и документационных систем подрядчиков и субподрядчиков.

Властные органы, как правило, используют такую документацию и такие документационные системы в качестве основы в связи с контрольной деятельностью, но третий абзац позволяет Министерству местного самоуправления и труда и Министерству здравоохранения и социальных вопросов или кому-либо, уполномоченному вышеназванными министерствами, принимать дополнительные положения, относящиеся к этому типу документов, когда это необходимо для проведения контроля за нефтяной деятельностью,

Обладатель лицензии должен пояснить, на каких нормах и постановлениях будет основана подготовка такой документации, а также указать основу для спецификации и основу для проверки такой работы с тем, чтобы обнаружить возможные отклонения от этих постановлений и оценить влияние этих отклонений на безопасность.

Если документация или основа для спецификации и основа для проверки не соответствуют положениям настоящего постановления или принятым в силу его, а обнаруженные отклонения считаются значимыми для безопасности, обладатель лицензии должен предпринять необходимые компенсационные меры.

Настоящая статья является развитием документационного принципа, содержащегося в положениях постановления 1985 г. о контрольной деятельности в связи с безопасностью в нефтяной деятельности и в Статье 5 предыдущего постановления о безопасности, регулирующей использование морских сертификатов для определения соответствия документации требованиям к установкам. Так что принцип использования морских сертификатов в качестве документов остался неизменным.

Эта статья, однако, расширяет этот принцип на те области, в которых существуют сертификаты или другие документы. Во втором абзаце подчеркивается предварительное условие, в соответствии с которым основа для спецификации и основа для проверки, на которых покоится издание таких документов, должны сравниваться с требованиями, постоянно применимыми к нефтяной деятельности. Обнаруженные отклонения должны оцениваться с точки зрения определения их влияния на безопасность.

Ответственность за такой учет возложена на обладателя лицензии, который полностью отвечает за безопасность в нефтяной деятельности.

### К Статье 21

#### Документация на ранних стадиях деятельности

Эта статья является новой и представляет собой развитие Закона, Статья 9-5, регулирующей требования к документации о безопасности.

Эта статья проясняет юридическую основу, на которой Министерство проводит контроль за безопасностью в нефтяной деятельности, начиная со времени, когда обладатель лицензии приступает к составлению плана разработки и эксплуатации (ПРЭ) или плана установки и эксплуатации (ПУЭ).

В этой статье содержится условие, изложенное в Законе о том, что главное заключается в документах, подготовленных компаниями. Министерство, однако, может потребовать представления дополнительных документов

или особой документации. Подобная документация должна касаться вопросов, которые решило оценить само предприятие. Должна быть представлена и документированная программа проверки, касающаяся этой стадии, которая будет составной частью системы управления, см. Статью 19 настоящего постановления.

Дается ссылка на комментарии к Закону, Статья 9-5.

### К Статье 22

#### План разработки и эксплуатации нефтяных месторождений и План установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти

Эта статья представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 10, касающейся плана разработки и эксплуатации, но ограничена аспектами безопасности.

Эта статья развивает статьи 4-2 и 4-3 Закона, устанавливая дополнительные требования к документам, относящимся к безопасности, которые необходимо приложить к заявлению. Эта статья связана с соответствующим положением о документации в постановлении к Закону от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующему нефтяную деятельность, Статьи 21 и 29, и должно также рассматриваться в связи со Статьей 8 постановления об условиях труда, комментариями к Закону, Статьи 4-2 и 4-3, и руководством к Плану разработки и эксплуатации нефтяных месторождений (ПРЭ) и Плану установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти (ПУЭ).

В этой статье не предполагается внесение изменений в связи с уровнем детализации описаний, но если упомянутые документы были уже представлены в Министерство, можно сослаться на эти документы вместо того, чтобы снова представлять их. Предполагается, что это не создаст никаких трудностей для чтения или понимания документов.

ПРЭ или ПУЭ в обычном случае обеспечивают общее, связанное с безопасностью описание, включающие в себя:

- 1) Системы управления проекта, включая:
  - a) Организацию проекта.
  - b) Планы внедрения, содержащие графики внедрения вплоть до заявления на согласие использовать установку. План должен содержать основные виды и подвиды деятельности, а также основные пункты проекта.
  - c) Документационные принципы.
  - d) Контрольную деятельность.
  - e) Проверки.
  - f) Передачу опыта.
- 2) Цели и критерии приемлемости для нефтяной деятельности, включающие в себя:
  - a) Цели предприятия, включая описание того, как они будут использоваться в процессе принятия решений.
  - b) Установленные критерии приемлемости риска.
  - c) Общее описание оценок и анализа, которые составляют основу для выбора замысла разработки.
- 3) Концепция разработки, включающая в себя:
  - a) Описание установки и оборудования, которые планируются использовать.
  - b) Описание новой технологии, включая выбор

технических решений, призванных минимизировать вредные для окружающей среды утечки и выбросы.

- 4) Зоны безопасности, включая:
  - а) Подробное описание и отчет о необходимости установить зоны безопасности в связи с ПРЭ.
- 5) Эксплуатацию и поддержание в рабочем состоянии, включая:
  - а) Описание планов подготовки операций.
  - б) Программу поддержания в рабочем состоянии и контроля условий.
- 6) Другие важные аспекты безопасности, включая:
  - а) Специальное описание того, как обладатель лицензии намеревается обеспечить передачу опыта от других или связанных видов деятельности.
  - б) Особые, связанные с безопасностью вопросы, имеющие отношение к аренде установок или проекту разработки, включающие в себя нефтяную деятельность как на суше, так и на континентальном шельфе.
  - в) Отдельную оценку необходимости обновлять существующий анализ рисков, анализ готовности к чрезвычайным ситуациям и операционных процедур, когда проект разработки включает в себя модификацию существующих установок.
  - д) Подводные операции с участием людей, включая оценку того, какие из таких операций будут частью нефтяной деятельности.

#### **К Статье 23**

##### **Содержание заявлений на получение согласия**

Эта статья является новой, но она подтверждает существующую практику в отношении того, какие документы должны представляться в связи с заявлением на получения согласия в соответствии со Статьей 15 настоящего постановления. Делается также ссылка на Статью 10 постановления об условиях труда.

#### **К Статье 24**

##### **Оповещение о размещении установок**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статьи 14 и 16.

#### **К Статье 25**

##### **Организационные планы**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 25.

В соответствии с этой статьей организационные планы должны содержать информацию о том, кто ответствен за деятельность, прояснять распределение ответственности между обладателем лицензии и другими участниками деятельности и демонстрировать, каким образом достигается координация между береговыми организациями и организациями на континентальном шельфе.

Организационный план должен устанавливать количество персонала и его распределение по отдельным рабочим зонам.

В последнем абзаце Министерство наделяется полномочиями устанавливать дополнительные требования

к составу и численности персонала и организационным планам.

#### **К Статье 26**

##### **Планы подготовки к чрезвычайным ситуациям**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статьи 52, 53 и 54.

#### **К Статье 27**

##### **Уведомление о несчастных случаях и ущербе и соответствующая отчетность**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 17.

Последний абзац этой статьи содержит напоминание об обязанности устанавливать процедуры уведомления Министерства о серьезном ущербе или несчастных случаях или их опасности, включая случаи, которые могут привести к серьезным инцидентам.

Такое уведомление должно производиться сразу и подтверждаться в письменной форме.

#### **К Статье 28**

##### **Отчетность по экологическим данным и их доступность**

Эта статья является новой, но представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 33.

#### **К Статье 29**

##### **Установки**

Эта статья представляет собой развитие положений и практики предыдущего постановления о безопасности, прежде всего Статьей 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 43 и 51.

В первом абзаце этой статьи устанавливаются общие требования к установкам, включая оборудование и пр., см. также комментарии к Статье 3 настоящего постановления.

Во втором абзаце этой статьи устанавливаются требования к местоположению зон отдыха и проживания персонала. Цель этого постановления состоит в том, чтобы в максимально возможной степени отделить производственную деятельность от помещений для отдыха и проживания персонала. Это положение влечет за собой требование о том, что жилые помещения должны располагаться так, чтобы удовлетворительные жилищные условия для персонала обеспечивались тем, что они находятся в самой безопасной зоне.

Поэтому во втором абзаце этой статьи устанавливаются требования к классификации зон. Это означает, что установки на основе нормальных эксплуатационных условий должны быть разделены на опасные и безопасные зоны. Опасные зоны должны далее подразделяться на зоны в соответствии с вероятностью риска взрывов. Безопасные зоны в нормальном случае должны быть свободны от углеводородов, но в случае аномальных эксплуатационных условий там может в большей или меньшей степени возникнуть угроза изменения подобного положения.

Классификация зон, среди прочего, имеет решающее значение для размещения жилых помещений, вертолетной площадки, оборудования для борьбы с пожарами и взрывами и средств эвакуации, а также для размещения бурового и эксплуатационного модуля.

Министерство сочло целесообразным особо упомянуть в последнем абзаце этой статьи, что при планиро-

вании новых установок и нового оборудования, а также при модификации существующих систем и оборудования уровень безопасности должен соответствовать уровню развития техники. Опыт показывает, что структурные идеи, выбранные в некоторых случаях, в должной степени не принимали во внимание это положение.

### **К Статье 30**

#### **Системы коммуникации**

Эта статья представляет собой развитие и дополнение положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 40.

Эта статья устанавливает общее требование к необходимым средствам телекоммуникации, действующим на установках и между установками и станциями на суше, судами и аппаратами, включая воздушные и пр.

Из этой статьи следует, что средства коммуникации должны обеспечивать возможность как для внутренней, так и для внешней коммуникации. Средства коммуникации должны удовлетворительно функционировать как во время нормальной эксплуатации, так и во время чрезвычайных обстоятельств.

### **К Статье 31**

#### **Идентификация и маркировка и пр.**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 15.

Цель первого и второго абзацев этой статьи состоит в том, чтобы обеспечить идентификацию установок в отличие от судов и самолетов. Это обеспечивает безопасность как участников нефтяной деятельности, так и третьей стороны.

В третьем абзаце этой статьи устанавливаются требования, в соответствии с которыми подводные установки или установки, выведенные из эксплуатации, покинутые или не работающие, должны быть в необходимой степени снабжены опознавательными знаками, если это необходимо, чтобы минимизировать возможный ущерб и неудобства, связанные с установками. При вынесении таких оценок необходимо консультироваться с заинтересованными органами власти.

### **К Статье 32**

#### **Инструменты для регистрации данных**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 33.

Данные, важные для безопасности в соответствии с первым абзацем, включают в себя данные об окружающей морской среде, данные о чрезвычайных обстоятельствах и метеорологические данные.

### **К Статье 33**

#### **Особые требования к подводным установкам и трубопроводным системам**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 49.

### **К Статье 34**

#### **Размещение установок, выбор маршрутов**

В первом абзаце этой статьи устанавливается требование об осторожности при размещении установок. Это положение предполагает, что установки и другое оборудование, если оно есть, на морском дне должны быть нанесены на карту и должны размещаться на безопасном расстоянии от других установок.

В третьем абзаце этой статьи устанавливается требование, в соответствии с которым при пересечении других трубопроводов, кабелей или линий любого вида соответствующая процедура должна быть согласована в каждом случае с владельцем и представлена в Министерство. Министерство не является стороной этих соглашений, но может установить дополнительные требования.

### **К Статье 35**

#### **Суда, участвующие в нефтяной деятельности**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, статья 30.

Эта статья дает Министерству возможность установить требования к функциям, осуществляемым судами в нефтяной деятельности.

### **К Статье 36**

#### **Монтаж и эксплуатация установок и судов**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, и практики, осуществляемой в соответствии с положениями этого постановления, содержащимися прежде всего в статьях 22, 46, 47, 48 и 57. Дается также ссылка на настоящее постановление, Статья 1 с комментариями.

В соответствии со вторым абзацем этой статьи важной частью квалификационных требований к отдельному человеку должно быть знакомство с правилами безопасности и постановлениями, применимыми к отдельной установке. По мнению Министерства, это очень важно для уменьшения риска нанесения травм персоналу, ущерба оборудованию или окружающей среде. Знание и понимание норм и постановлений, а также способов организации контрольного наблюдения также являются важной частью квалификации персонала.

Предпоследний абзац этой статьи устанавливает требование к необходимому контролю за дрейфом. Это положение применимо к установкам или судам, участвующим в нефтяной деятельности, например к торговым судам, строительным судам, погружающимся судам, якорным и вспомогательным судам. Необходимость в установлении такого требования должна оцениваться, среди прочего, и с учетом имеющихся силовых установок и опор.

Это положение не применяется к ситуациям, когда другие установки или суда, не принимающие участия в деятельности обладателя лицензии, бесконтрольно дрейфуют к используемым установкам или судам. Необходимые меры, включая описание стратегии маневров или эксплуатации, которые существенны для взятия под контроль подобного дрейфа, должны быть включены в план подготовки к чрезвычайным ситуациям обладателя лицензии.

### **К Статье 37**

#### **Пребывание на установках**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статьи 26, 27 и 39.

В соответствии со вторым абзацем этой статьи оператор в принципе свободен в выборе лиц, которым разрешено посещать установку.

Требование о соблюдении предосторожности по отношению ко всему, что может вызвать пожар, представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статья 39, второго абзаца.

Особо подчеркнута, что выборные представители

работников имеют право посещать установки, см. постановление от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующее нефтяную деятельность. Однако за соблюдение этого положения отвечает Министерство местного самоуправления и труда.

В соответствии со вторым абзацем этой статьи все лица на установках или судах должны быть подробно ознакомлены с правилами пребывания на установках, а также обучены поведению в чрезвычайных ситуациях с тем, чтобы они обладали всеми необходимыми знаниями для предотвращения аварий, пожаров и оказания первой помощи. Те люди из персонала, которым поручены особые задачи в чрезвычайных ситуациях, должны получать более глубокую подготовку в вопросах готовности к чрезвычайным обстоятельствам.

Из второго абзаца этой статьи следует, что посетители должны выполнять правила, которые применяются к отдельным установкам. Как и в случае с работниками, их необходимо инструктировать непосредственно перед прибытием на установки или сразу после прибытия.

Составляемые в соответствии с третьим абзацем списки тех, кто находится на установках или судах или же находится на пути к ним или на пути от них на берег, должны как минимум содержать имя и адрес каждого человека, а также его национальность и работодателя. Согласно этому положению подобная регистрация касается и посетителей.

Цель такой регистрации состоит, среди прочего, в том, чтобы вести учет тех, кто находится на установках в опасных и чрезвычайных обстоятельствах. Эти учетные данные должны быть доступны для властей в целях проверки того, выполняются ли условия выдачи разрешений на работу.

В соответствии с последним абзацем этой статьи Министерство может установить требования, ограничивающие общее число людей, которым разрешено находиться на установках, которые принимают участие в нефтяной деятельности. Подобные требования рассматриваются, среди прочего, в соотношении к эффективности средств эвакуации и компетентности персонала. В особых случаях Министерство может запретить посещения.

#### **К Статье 38**

Эта статья представляет собой развитие положений, содержащихся в предыдущем постановлении о безопасности, Статьи 52, 53, 55 и 56, и дополняет Закон, статья 9-2.

В первом абзаце устанавливается требование, в соответствии с которым обладатель лицензии и другие участники нефтяной деятельности должны разработать и развивать планы подготовки к чрезвычайным ситуациям. Закон о контроле за загрязнением, Статья 42, имеет аналогичное требование, имеющее отношение к готовности к чрезвычайным обстоятельствам в связи с сильным загрязнением.

Готовность к чрезвычайным обстоятельствам должна включать в себя меры для предотвращения опасных и чрезвычайных ситуаций, которые могут привести к потере человеческих жизней или травмам персонала, загрязнению или к крупным материальным потерям, см. Закон, Статья 9-2, первый абзац.

Требование о координации во втором абзаце установлено, чтобы обеспечить постоянную высокую готовность к чрезвычайным обстоятельствам в нефтяной деятельности. В соответствии с этой статьей кооперация в подготовке к чрезвычайным обстоятельствам необходима между обладателем лицензии и другими участника-

ми нефтяной деятельности, включая обладателей лицензий в других производственных областях. Подобная кооперация предполагает расширение ресурсов в случае серьезных несчастных случаев или происшествий.

Под ресурсами подготовки к чрезвычайным обстоятельствам, упоминаемым в четвертом абзаце, понимаются, среди прочего, ресурсы Государственной службы спасения/Главных центров координации спасения и другие существующие схемы подготовки к чрезвычайным обстоятельствам.

В пятом абзаце этой статьи Министерство наделяется полномочиями устанавливать более подробные условия такой кооперации, включая финансирование. В случае возникновения опасности и чрезвычайных обстоятельств Министерство может принять решение о том, чтобы третьи стороны предоставили необходимые ресурсы подготовки к чрезвычайным обстоятельствам в распоряжение обладателя лицензии, см. Закон, Статья 9-2, второй абзац.

Последний абзац этой статьи представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 56.

#### **К Статье 39**

##### **Участие в работах, связанных с безопасностью, во время трудовых споров**

Эта статья является новой, но не претендует на то, чтобы вносить какие-либо изменения в установившуюся практику в соответствии с постановлением от 19 марта 1982 г., регулирующего участие в работах, связанных с безопасностью, во время трудовых споров на норвежском континентальном шельфе, см. Статью 4 настоящего постановления.

Эта статья заменяет вышеупомянутое постановление, см. Статью 4 настоящего постановления.

#### **К Статье 40**

##### **Коммуникация**

Эта статья представляет собой дальнейшее развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 40, но она не содержит никаких изменений существующего законодательства.

Требование к документации во втором абзаце влечет за собой подготовку процедур для коммуникационных задач, имеющих особое значение для безопасности. Такие процедуры должны, среди прочего, обеспечить необходимую координацию этих задач или видов деятельности.

#### **К Статье 41**

##### **Обеспечение транспортировки, маркировки оборудования и грузов**

Эта статья представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статьи 43 и 45. Положение включает в себя также эвакуацию и транспортировку больных и раненых людей.

В первом абзаце устанавливается требование, в соответствии с которым обладатель лицензии должен иметь удовлетворительную систему транспортировки для персонала и грузов. Эта статья применяется также к транспорту между установками.

Выбор средств транспорта, в данном случае между самолетом и морским судном, оставлен на усмотрение обладателя лицензии, но средство транспорта должно быть достаточно безопасным и иметь необходимую вместимость, регулярность, скорость и комфорт, чтобы и транспортировка и эксплуатация могли вестись безопасным образом. Должны быть установлены необходимые процедуры и правила.

В третьем и четвертом абзацах этой статьи устанавливается требование о маркировке оборудования, перевозимого на месторождениях и от него, и маркировке якорных и опознавательных буйев. Такая маркировка необходима, среди прочего, для того, чтобы найти владельцев буйев или другого оборудования, которое бесконтрольно дрейфует или утеряно.

#### **К Статье 42**

##### **Использование материалов, опасные вещества**

Эта статья представляет собой развитие предыдущего постановления о безопасности, Статья 44.

Эта статья устанавливает общее требование к качеству и обеспечивает юридическую основу для установления минимальных требований к производству, хранению и использованию горючих или взрывоопасных товаров и радиоактивных источников.

Производство, хранение и обработка подобных товаров и материалов очень важны для реализации других видов деятельности на установках. Чтобы сохранить удовлетворительный уровень безопасности, особое внимание должно уделяться параллельным и пересекающимся видам деятельности. Эта также относится к транспортировке таких товаров вертолетами, см. Статью 41 настоящего постановления.

При выборе материалов и химических веществ следует обращать внимание на то, чтобы используемые продукты по отдельности или в комбинации с другими продуктами в нормальной ситуации или в чрезвычайных обстоятельствах не оказывали вредное воздействие на людей или окружающую среду в краткосрочной или долгосрочной перспективе. До окончательного выбора материалов и веществ следует тщательно взвесить их свойства и проблемы, возникающие с их утилизацией после использования.

Тем, кому предстоит соприкоснуться с опасными для здоровья веществами, необходимо сообщать соответствующую информацию и проводить с ними соответствующее обучение. Дается ссылка на законы, регулирующие условия труда, и другие нормы и постановления в

этой области, см., среди прочего, требования в области защиты от радиации, принятые Норвежским агентством по защите от радиации, и требования, относящиеся к использованию химических веществ, которые могут принести вред окружающей среде, изданные органами по защите окружающей среды.

#### **К Статье 43**

##### **Здоровье людей**

В первом абзаце утверждается, что вопросы здоровья людей должны решаться надлежащим образом. Дополнительные положения, относящиеся к различным аспектам здоровья, могут содержаться в постановлениях, изданных органами здравоохранения.

Во втором абзаце устанавливается, что включают в себя вопросы здоровья людей. Под готовностью оказать медицинскую помощь и медицинские услуги в этой связи понимаются планирование, поставка и содержание медицинских препаратов, подготовка персонала, включая учения, с тем, чтобы иметь возможность оказать срочную медицинскую помощь в кризисной или чрезвычайной/катастрофической ситуации. Под здоровьем работников в этой связи понимается пригодность работников с точки зрения здоровья к работе в нефтяной области.

Положение, связанное с Законом об условиях труда, не изменилось. Вопросы, связанные с производственной медициной и условиями труда, регулируются законодательством об условиях труда.

За организацию медицинской службы отвечает обладатель лицензии в рамках соответствующего законодательства. Что касается прав и обязанностей медицинского персонала, применяются положения, содержащиеся в законах, касающихся здравоохранения, трудовых договорах и законах о труде.

В рамках компетенции Министерства здравоохранения и социальной защиты применяются другие положения настоящего постановления в той мере, в какой они не применяются только к вопросам безопасности в сфере компетенции Министерства местного самоуправления и труда.



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ О СИСТЕМАХ УПРАВЛЕНИЯ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ  
ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ  
БЕЗОПАСНОСТИ, УСЛОВИЙ ТРУДА И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В  
НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Введено Королевским указом 27 июня 1997 г. во исполнение Закона от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующего нефтяную деятельность, Статьи 10 - 18, см. также Статью 10-1, Закона от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующего охрану труда и условия труда и пр., Статья 16А, см. также Статью 2, пункт 3, абзацы 1 - 4, и Закона от 13 марта 1981 г. № 6, регулирующего защиту от загрязнения и обращение с отходами, Статья 9, пункт 3



**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ГЛАВА I</b>	<b>ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	Статья 6	Контролирующие органы .....	338
Статья 1	Цель .....	Статья 7	Изъятия .....	338
Статья 2	Сфера действия .....			
Статья 3	Определения .....	<b>ГЛАВА III</b>	<b>ПОЛОЖЕНИЯ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ</b>	
Статья 4	Вступление в силу .....		<b>СИСТЕМУ УПРАВЛЕНИЯ</b>	
		Статья 8	Система управления .....	338
<b>ГЛАВА II</b>	<b>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</b>	Статья 9	Проверка системы управления .....	339
Статья 5	Ответственность в соответствии с настоящим постановлением .....	Статья 10	Документация системы управления .....	339
			<b>КОММЕНТАРИИ</b> .....	339

## ГЛАВА I ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 1 Цель

Цель настоящего постановления состоит в том, чтобы:

- а) Способствовать систематическому управлению собственной деятельностью с тем, чтобы добиваться максимальной безопасности для персонала, для окружающей среды и для экономических ценностей, которые представляют собой суда и установки; максимальной защиты окружающей среды от загрязнения и неправильного обращения с отходами, а также совершенно удовлетворительных условий труда в соответствии с требованиями и целями, содержащимися в законодательстве, как это указано в Статье 2 настоящего постановления.
- б) Постоянно способствовать улучшениям в нефтяной деятельности. Обеспечивать надежную и скоординированную систему контроля в нефтяной деятельности.

### Статья 2 Сфера действия

Настоящее постановление применяется к разработке и последующему развитию систем управления, обеспечивающих выполнение требований в нефтяной деятельности в областях, подпадающих под действие:

- а) Закона от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующего нефтяную деятельность, Статьи 1-4, в отношении безопасности, но не добычи и транспортировки нефти, добываемой из подводных месторождений, на сушу, и не морского дна, подпадающего под действие прав частной собственности.
- б) Закона от 4 февраля 1997 г. № 4, регулирующего охрану труда и условия труда, Статья 2, пункт 3, абзацы 1 - 4, см. также постановление от 27 ноября 1992 г. № 870, регулирующее охрану труда и условия труда и пр. в нефтяной деятельности, Статья 1.
- в) Закона от 13 марта 1981 г. № 6, регулирующего защиту от загрязнения и обращение с отходами, Статья 4.

### Статья 3 Определения

*Система управления:* Организация, процедуры, процессы и ресурсы, необходимые для обеспечения выполнения требований, установленных законодательством, упомянутым в Статье 2, или принятых в соответствии с ним.

### Статья 4 Вступление в силу

1. Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1997 г.
2. С той же самой даты теряет силу постановление, регулирующее внутренний контроль обладателем лицензии в нефтяной деятельности и пр., Королевский указ от 28 июня 1985 г. № 1216.
3. Отдельные административные решения, принятые в соответствии с настоящей статьей, пункт 2, остаются в силе до их отмены или изменения Норвежским директором нефти.

## ГЛАВА II ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 5 Ответственность в соответствии с настоящим постановлением

Ответственный орган или лицо, как это следует из законодательства, указанного в Статье 2, должен разработать, поддерживать в рабочем состоянии и развивать систему управления в соответствии с положениями, установленными в этом законодательстве или в соответствии с ним, и должен обеспечить, чтобы все это осуществлялось в сотрудничестве с работниками и их представителями.

Работники должны принимать участие во внедрении систем управления и поддержании их в рабочем состоянии.

### Статья 6 Контролирующие органы

Норвежский директорат нефти, Государственный орган по контролю за загрязнением и Норвежский совет по здравоохранению или любой, уполномоченный Норвежским советом по здравоохранению, осуществляют контрольные функции в нефтяной деятельности в соответствии с принципами, изложенными в Королевском указе от 28 июня 1985 г. № 3388 о системах контроля безопасности и пр. в нефтяной деятельности.

Норвежский директорат нефти в сотрудничестве с Норвежским советом по здравоохранению и Государственным органом по контролю за загрязнением в их соответствующих областях ответственности контролирует системы управления, внедренные согласно настоящему постановлению, и принимает решения, необходимые для выполнения положений, установленных настоящим постановлением или принятых в соответствии с ним.

Страховые делегаты и выборные представители работников должны оповещаться о принятых административных решениях.

### Статья 7 Изъятия

Норвежский директорат нефти может делать изъятия из настоящего постановления, если это по каким-либо причинам необходимо или целесообразно.

Подобные изъятия должны оформляться в письменном виде.

## ГЛАВА III ПОЛОЖЕНИЯ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ СИСТЕМУ УПРАВЛЕНИЯ

### Статья 8 Система управления

1. Ответственное лицо согласно законодательным актам, указанным в Статье 2 настоящего постановления, устанавливает специальные требования к внедренным системам управления.
2. В систему управления, среди прочего, должны быть включены следующие элементы:
  - а) Описание целей, применимых к нефтяной деятельности в таких областях, как безопасность, условия труда, защита окружающей среды от загрязнения и обращение с отходами.
  - б) Обзор соответствующих норм и постановлений и описание того, как предприятие модернизируется в связи с введением новых или измененных законов и постановлений.
  - в) Спецификации требований, которые дополняют

законодательные требования в таких областях, как безопасность, условия труда, защита окружающей среды от загрязнения и обращение с отходами в нефтяной деятельности, и составляют также основу для планирования, разработки и поддержания в нормальном состоянии нефтяной деятельности.

- d) Организация предприятия и те виды деятельности, которые необходимо ввести в нефтяную деятельность, включая описание, которое разъясняет распределение ответственности, полномочий и обязанностей.
  - e) Штатное расписание и круг обязанностей работников.
  - f) Описание документации и информационных систем, а также требование к ним.
  - g) Процедуры, инструкции и другие методические материалы, описывающие планирование и внедрение различных видов деятельности, необходимых для достижения целей, поставленных перед предприятием.
  - h) Процедуры или инструкции, описывающие, что делать в случае отклонений от законодательных требований, а также отклонений от собственных требований.
  - i) Планы функционирования и дальнейшей модернизаций системы управления.
3. Система управления должна служить инструментом управления в различных видах и фазах, составляющих нефтяную деятельность, а также между ними и должна быть приспособлена к обстоятельствам, оказывающим влияние на безопасность, условия труда, защиту окружающей среды от загрязнения и обращение с отходами.
4. Система управления обладателя лицензии должна содержать исчерпывающее описание требований к системам управления, внедренным другими участниками нефтяной деятельности.

#### Статья 9

##### Проверка системы управления

Для обеспечения того, чтобы система управления функционировала в заданном режиме, а также развивалась и улучшалась, система должна проверяться самым внимательным, планируемым и систематическим образом.

Лицо, ответственное за систему управления, которая внедрена в соответствии с настоящим постановлением, Статья 5, должно подготовить план проверки системы управления и выделить достаточные ресурсы.

Обладатель лицензии должен оценить системы управления, внедренные другими участниками нефтяной деятельности в соответствии с настоящим постановлением или другими норвежскими законодательными актами, и принять участие в проверке этих систем. Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы возможные недостатки в системах управления других участников нефтяной деятельности были устранены и чтобы были сделаны необходимые исправления.

#### Статья 10

##### Документация системы управления

Лицо, ответственное за систему управления, которая внедрена в соответствии с настоящим постановлением, Статья 5, должно обеспечить составление необходимой документации для системы управления. В соответствии с настоящим постановлением или другими норвежскими законодательными актами документация дол-

жна иметь ссылки на другие имеющие отношения к делу документы или системы управления.

### КОММЕНТАРИИ К ПОСТАНОВЛЕНИЮ О СИСТЕМАХ УПРАВЛЕНИЯ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИХ ВЫПОЛНЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСЛОВИЙ ТРУДА И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### К Статье 1

##### Цель

Настоящее постановление устанавливает требования к систематической оценке отдельного предприятия и к разработке мер в результате такой оценки. Тем самым настоящее постановление представляет собой осмысленную попытку самого предприятия обеспечить безопасность, нормальные условия труда, защиту окружающей среды от загрязнения и правильное обращение с отходами, а также постоянную оценку и модернизацию системы управления на основе опыта ее использования. Это должно делаться в соответствии с требованиями, установленными в соответствии с законодательными актами, указанными в настоящем постановлении, Статья 2, или в силу их. Вопросы безопасности включают в себя и проблемы здоровья людей.

Настоящее постановление, следовательно, помогает обеспечить постоянные улучшения на предприятии.

Термин "предприятие" в настоящем постановлении понимается как деловое начинание, компания и пр. в противоположность нефтяной деятельности или деятельности, осуществляемой как часть нефтяной деятельности.

Термин "предприятие" - хорошо устоявшийся термин, среди прочего, и в Законе об условиях труда.

#### К Статье 2

##### Сфера действия

Закон о нефти, Закон об условиях труда и Закон о контроле за загрязнением различаются по сферам применения. Дается ссылка на соответствующие законы и их юридическую историю в отношении того, как следует понимать их сферы применения.

Настоящее постановление через Закон о нефти применимо к соответствующим областям полномочий как Министерства местного самоуправления и труда, так и Министерства социальных проблем. Настоящее постановление также применимо к защите от загрязнения и к обращению с отходами в сфере полномочий Министерства окружающей среды.

Настоящее постановление пересекается с соответствующими постановлениями, регулирующими аналогичную деятельность на суше, с постановлением от 6 декабря 1996 г., регулирующим систематическую оздоровительную работу, работу в сфере безопасности и защиты окружающей среды на предприятиях и с постановлениями в рамках морского законодательства, с постановлением от 28 июня 1985 г. об обязанности владельца проводить внутренний контроль.

Взаимоотношения с системами управления, разработанными в соответствии, среди прочего, с вышеупомянутыми постановлениями, рассматриваются в Статье 9 настоящего постановления.

### **К Статье 3 Определения**

Нет комментариев.

### **К Статье 4 Введение в действие**

Настоящее постановление заменяет существующее постановление о внутреннем контроле, Королевский указ от 28 июня 1985 г.

### **К Статье 5 Ответственность в соответствии с настоящим постановлением**

Обязанность разработать и поддерживать в нормальном состоянии систему управления лежит на том, кто отвечает за предприятие. Кто отвечает - зависит от различных законов, составляющих юридическую основу для настоящего постановления. Даже если система управления реализуется на всех уровнях предприятия, основная ответственность за организацию работы лежит на высшем уровне предприятия. Настоящая статья подчеркивает, что внедрение и эксплуатация систем управления должны осуществляться в сотрудничестве с работниками, комитетами по условиям труда, страховыми делегатами и/или выборными представителями работников там, где они существуют.

Первый абзац является новым, поскольку настоящее постановление адресовано не только обладателю лицензии, но также и другим участникам нефтяной деятельности. Это следует из Закона, Статья 10-6, который обязывает любого соблюдать положения Закона, принимая необходимые систематические меры. Под другими участниками понимаются те, кто участвует в нефтяной деятельности, не будучи обладателями лицензии. Это могут быть владельцы или пользователи установок или оборудования, а также те, кто оказывает услуги в связи с осуществлением нефтяной деятельности. Это положение, следовательно, касается обладателей лицензии, операторов, подрядчиков, других владельцев, арендодателей или пользователей установок, оборудования и т. п., других работодателей, а также загрязнителей согласно Закону о защите от загрязнения, см. комментарии к Закону о нефти, Статья 10-6, в Предложении Одельстингу (От prp) № 43 (1995 - 96).

Обладателю лицензии и оператору определения даны в Законе о нефти, Статья 1-6.

Обладатель лицензии в соответствии с Законом о нефти, Статья 10-6, второй абзац, и постановлением об условиях труда, Статья 7, второй абзац, несет особую ответственность за то, чтобы любой, работающий на него персонально, через работодателей, через подрядчиков или субподрядчиков, соблюдал нормы соответствующих законов или нормы, принятые в соответствии с этими законами.

Обладатель лицензии должен с помощью своей системы управления обратить особое внимание на эту обязанность, обеспечивая, чтобы все сотрудники были достаточно компетентны и квалифицированы для осуществления нефтяной деятельности до, во время и после заключения контракта, и в то же время он должен обеспечить надежный контроль за сотрудниками во время выполнения ими работы.

Отдельный работник не подпадает под действие обязательства внедрять и эксплуатировать систему управления, он связан только долгом участия в ней.

Обязанность участвовать во внедрении и эксплуатации системы управления следует также из общих отношений работник/работодатель и составляет в этом

отношении часть рабочих обязанностей. Что касается страховых делегатов и членов комитетов по условиям труда, их участие в разработке и эксплуатации систем управления специально оговаривается в Законе об условиях труда, Статьи 24 и 26. Кроме того, работники и их выборные представители в соответствии с Законом об условиях труда, Статьи 12 и 13, имеют право участвовать в системах управления и планирования. Такое участие необходимо для того, чтобы система управления могла эффективно контролировать вопросы безопасности условий труда, защиты окружающей среды от загрязнения и обращения с отходами. Более того, такое участие создает более высокую степень уверенности в том, что меры уважаются, процедуры выполняются, а это является основной предпосылкой для постоянного улучшения положения на предприятии, см. комментарий к постановлению о систематической оздоровительной работе, работе по охране окружающей среды и обеспечению безопасности на предприятиях (постановление о внутреннем контроле), Статья 4.

Ответственный за предприятие обязан обеспечить такое участие.

### **К Статье 6 Контролирующие органы**

Настоящее постановление имеет дело с системами управления, которые внедряются для обеспечения и документирования соблюдения требований, содержащихся в законах, указанных в настоящем постановлении, Статья 2.

Королевский указ от 28 июня 1985 г., регулирующий контрольную деятельность по отношению к безопасности и пр. в нефтяной деятельности, еще глубже развивает принцип координации контроля, выполняемого властными органами в соответствии с нормами и постановлениями, указанными в настоящем постановлении, Статья 2, в которых Норвежский совет здравоохранения и Государственный орган по контролю за загрязнением осуществляют контрольную деятельность на основе своих сфер ответственности и норм и постановлений каждого органа. Соответствующий контрольный орган определяет объем и содержание контроля и принимает необходимые административные решения. Норвежский директорат нефти был наделен координирующей ролью в отношении внедрения контрольной деятельности и формального отправления административных решений.

Контроль за системой управления, организованной для соблюдения требований настоящего постановления, осуществляется Норвежским директоратом нефти в сотрудничестве с Норвежским советом здравоохранения и государственным органом по контролю за загрязнением.

Соответственно Норвежский директорат нефти в сотрудничестве с другими контролирующими органами принимает необходимые административные решения. Это делается для обеспечения того, чтобы один орган формально был связан с системами управления компаний.

### **К Статье 7 Исключения**

Под исключением понимается такое положение, когда контролирующие органы могут на определенных условиях облегчить требования, предъявляемые в рамках настоящего постановления, или, если это применимо, принять другие эквивалентные решения.

Контролирующие органы не могут в смысле настоящей статьи сделать изъятия из системной обязанности, которая следует из законодательных актов, указанных в Статье 2 настоящего постановления.

Рассмотрение заявлений на исключения должно проводиться в соответствии с теми же самыми процедурами координации между властными органами, как это следует из Статьи 6 настоящего постановления и комментариев к ней.

### К Статье 8

#### Система управления

Настоящая статья содержит требования к основным элементам, которые должна включать в себя система управления:

##### К подпункту a)

Цели должны выражать устремления отдельного предприятия в отношении безопасности, условий труда, защиты окружающей среды от загрязнения и обращения с отходами. Цели, по возможности, должны время от времени пересматриваться.

##### К подпунктам b) и c)

В целом ряде областей отдельное предприятие формулирует свои собственные требования, исходя из того, как следует выполнять законодательные требования. При функциональном подходе к нормам и постановлениям требования предприятия занимают практически центральное положение, и для того чтобы систематически вести нефтяную деятельность, необходимо пересматривать собственные требования предприятия.

Система управления в соответствии с настоящей статьей должна также содержать описание того, как предприятие модернизируется под воздействием новых законодательных актов и как ответственное лицо решает, являются ли юридические нововведения существенными для предприятия.

##### К подпункту d)

Под организацией предприятия понимается организация каждого индивидуального бизнеса. Под организацией деятельности в этом контексте понимаются, среди прочего, производственная деятельность или рабочие процессы, направленные на производство специфических товаров или услуг.

Все функции в рамках предприятия, включая операционные функции, технические функции и различные вспомогательные функции, должны способствовать реализации целей системы управления.

Ответственность, властные полномочия, разделение обязанностей и коммуникационных линий - все это должно быть ясно определено и понятно. Также должно быть прояснено, как подсобные функции, имеющие отношение к системе управления, должны быть представлены в общей организационной структуре. Должны быть разработаны, изданы и, при необходимости, пересмотрены рабочие процедуры для координации различных видов деятельности. Эти процедуры должны иметь статус ссылочной документации.

##### К подпункту e)

Согласно настоящему постановлению для обеспечения выполнения законодательных требований должны быть предусмотрены достаточные и необходимые ресурсы, и, как следствие, лицо, отвечающее за предприятие, должно определить необходимую степень компетентности работников, потребность в практике и обучении.

Заинтересованный персонал должен пройти обучение работе с системой управления, а также получить информацию о результатах обследований, аудита системы и пр., оказывающих влияние на персонал.

Кроме того, Закон об условиях труда, Статья 12, пункт 3, устанавливает, что работники и их выборные представители должны пройти обучение, позволяющее им работать с такими системами, и должны принимать участие в их разработке.

##### К подпункту f)

Нет комментариев.

##### К подпункту g)

Процедуры должны обеспечить, чтобы различные виды деятельности, включая рабочие процессы, выполнялись в соответствии со специальными требованиями и тем самым предотвращали отклонения. В то же самое время процедуры и рабочие процессы должны обеспечить необходимую координацию различных видов деятельности, входящих в систему управления. Процедуры должны быть простыми, легко и однозначно понимаемыми и должны указывать методы, которые необходимо использовать, и требования, которые необходимо выполнять.

##### К подпункту h)

Нет комментариев.

Кроме того, существует значительное число международных стандартов, которые регулируют создание систем управления. Они могут быть использованы при создании и проверке систем управления в соответствии с настоящим постановлением.

### К Статье 9

#### Проверка системы управления

Настоящая статья содержит требования к проверке системы управления. Ответственные должны разработать и принять план проверки и активно участвовать в самой проверке.

План проверки должен первоначально включать оценку риска и других аспектов, важных для осуществления индивидуальной деятельности.

Такая проверка может, например, заключаться в проведении аудитов системы, т. е. систематических и независимых исследований, призванных проверить, как административные меры и связанные с ними результаты согласуются с планами. Подобные исследования, кроме того, приведут к оценке необходимости принятия административных мер, они очень удобны для достижения целей, соблюдения законодательных требований.

Другими формами проверки могут служить выверка, инспекция, самооценка и различные типы отчетов типа управленческих и текущих отчетов, а также отчетов в связи с определенным видом деятельности, включая рабочие процессы.

Под выверкой в этой связи понимается систематическое и независимое исследование того, как система управления, ее отдельные элементы и связанные с ними результаты согласуются с планами и, в конечном итоге, с законодательными требованиями.

В дополнение к планируемым проверкам могут потребоваться особые проверки, которые могут вызываться организационными изменениями, обратной связью с властями и иными органами, отчетами об отклонениях от заданных процедур и результатами ранее проведенных аудитов.

Все элементы системы должны подвергаться внутренней проверке и оценке. В этой связи особое внимание должно быть обращено на то, насколько данный вид

деятельности нуждается в первостепенной проверке, см., например, вышеупомянутую оценку риска. Проверка системы управления должна планироваться и осуществляться в соответствии с настоящим постановлением и призвана определить, осуществляется ли деятельность в соответствии с законодательными и своими внутренними требованиями, а также убедиться, что система управления хорошо разработана и эффективно функционирует.

Лица, осуществляющие внутреннюю проверку, должны обладать соответствующей компетенцией и в зависимости от типа проверки должны быть независимыми по отношению к организации или линии субординации в том, что касается специальной проверяемой области. Предыдущее требование о том, что подобной проверкой должно заниматься специальное подразделение, в настоящее постановление не включено. Вместо него было включено требование о том, чтобы для этой работы выделялось достаточно ресурсов.

Ответственный за предприятие, кроме того, должен обеспечить независимый анализ всей системы управления через регулярные промежутки времени. Подобный анализ может быть или ограничен системой управления предприятия на высшем уровне, и/или включать отдельные элементы управления, связанные, например, со специальными видами деятельности. Ответственный за предприятие должен через регулярные промежутки времени подвергать анализу политику и цели управления предприятием, а, к примеру, элементы системы управления могут анализироваться лицом, которое является ответственным за систему управления.

Должны быть проанализированы системы управления других участников нефтяной деятельности с тем, чтобы убедиться, что они отвечают законодательным требованиям, см. последний абзац настоящей статьи. Такой анализ может проводиться как самим обладателем лицензии, так и третьей стороной. В случаях третьей стороны должны быть согласованы используемые методы анализа.

Результаты проверки систем управления должны быть документированы и, при необходимости, следует предпринять меры для улучшения системы, чтобы дос-

тичь максимально возможного уровня безопасности, условий труда, защиты окружающей среды от загрязнения и обращения с отходами.

В последнем абзаце настоящей статьи рассматривается взаимоотношение между системой управления обладателя лицензии и системами управления других участников, включая системы управления, разработанные в соответствии с другими законодательными актами. При рассмотрении общей перспективы обладатель лицензии должен в соответствии с настоящей статьей анализировать другие системы до, во время и после заключения соглашения, а также во время осуществления деятельности. Другими норвежскими законодательными актами могут быть постановление от 6 декабря 1996 г., регулирующее систематическую оздоровительную работу, работу по обеспечению нормальных условий труда и охране труда на предприятиях, и постановления в рамках морского законодательства, см. Постановление от 28 июня 1985 г. об обязанности владельца проводить внутренний контроль.

Обладатель лицензии должен в максимальной возможной степени основывать свою собственную систему управления на системе управления других участников. Однако, в соответствии с настоящим положением обладатель лицензии должен оценить пригодность этих систем управления в свете тех видов деятельности, которые предстоит осуществлять, и должен решить, нужно ли вносить исправления.

#### **К Статье 10**

##### **Документация системы управления**

Все элементы системы управления, которую выбрало отдельное предприятие, и все требования к такой системе должны систематически и тщательно документироваться. Ответственный за предприятие должен обеспечить подготовку и выполнение планов в отношении каждого продукта и каждого вида деятельности, включая процессы.

Содержание документов должно быть адаптировано к природе предприятия и осуществляемой деятельности.

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ, РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ ЗАТРАТ В СВЯЗИ С  
КОНТРОЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ, УСЛОВИЙ  
ТРУДА И УПРАВЛЕНИЯ РЕСУРСАМИ В НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Введено Королевским указом от 27 июня 1997 г. в соответствии с Законом от 29 ноября 1996 г.  
№ 72, регулирующим нефтяную деятельность, Статья 10-18, см. также Статью 10-3,  
и Законом от 4 февраля 1977 г. № 4, регулирующим охрану труда и условия труда, Статья 83**



**СОДЕРЖАНИЕ**

Статья 1	Область действия .....	344	Статья 5	Возмещение затрат на командировки ...	344
Статья 2	Контроль безопасности и условий труда .....	344	Статья 6	Документация .....	344
Статья 3	Контроль управления ресурсами .....	344	Статья 7	Особое возмещение затрат и пр. ....	344
Статья 4	Возмещение затрат в связи с контрольной деятельностью .....	344	Статья 8	Заявки на возмещение затрат и пр. ....	344
			Статья 9	Изменение расценок .....	345
			Статья 10	Вступление в силу и пр. ....	345

### Статья 1 Область действия

Настоящее постановление применяется к контролю:

1. Безопасности в нефтяной деятельности в районах, указанных в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующем нефтяную деятельность, Статья 1-4, но не включая, однако, добычу или транспортировку нефти с подводных нефтяных месторождений на сушу или морское дно, подпадающее под действие права частной собственности.
2. Охраны труда и условий труда в нефтяной деятельности в районах, указанных в постановлении от 27 ноября 1992 г. № 870, относящемся к охране труда и условиям труда в нефтяной деятельности, Статья 1.
3. Управления ресурсами в нефтяной деятельности в районах, указанных в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующем нефтяную деятельность, Статья 1-4.

### Статья 2

#### Контроль безопасности и условий труда

Что касается контроля безопасности и условий труда, то затраты должны возмещаться в следующих случаях:

- аудитов и верификаций, включая подготовительную работу, переезды и последующую работу;
- работы, выполняемой на обычном рабочем месте и связанной с проверкой документов;
- участия в планируемых встречах с действующими компаниями;
- участия в качестве наблюдателя в заседаниях комитета по лицензиям, как это указано в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующем нефтяную деятельность;
- проверки возникших опасных и чрезвычайных ситуаций;
- планирования регулярного контроля отдельного оператора;
- участия в занятиях по подготовке к чрезвычайным ситуациям;
- деловых встреч с сотрудничающими и координируемыми государственными органами в связи с планированием контрольной деятельности;
- администрирования, включая менеджмент, учет и другие услуги, оказываемые в связи с вышеуказанным. Министерство местного самоуправления и труда может принимать решения о том, что может потребоваться возмещение расходов на контроль безопасности и условий труда и в иных случаях.

### Статья 3

#### Контроль управления ресурсами

Что касается управления ресурсами, то возмещение расходов будет требоваться в следующих случаях:

- участия в качестве наблюдателя в заседаниях комитета по лицензиям, как это указано в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующем нефтяную деятельность;
- участия в других необходимых заседаниях в связи с контролем лицензий и пр.;
- контроля фискальных систем;
- регистрации новых скважин. Министерство местного самоуправления и труда может принимать решения о том, что возмещение расходов на контроль управления ресурсами может потребоваться и в иных случаях.

### Статья 4 Возмещение затрат в связи с контрольной деятельностью

Контрольная деятельность, выполняемая в соответствии с настоящим постановлением, должна оплачиваться из расчета 620 норвежских крон в час, максимально 4960 норвежских крон в день (24 часа). Время на необходимые поездки должно включаться в расчеты. Что касается контрольной деятельности, в которой общее рабочее время и время поездок не превышает восьми часов, затраты должны возмещаться за все время. Если общее рабочее время и время поездок равно восьми часам или превышает его, возмещение затрат будет происходить в расчете за один день (24 часа).

### Статья 5

#### Возмещение затрат на командировки

Затраты на официальные поездки должны начисляться в соответствии с официальными нормами расходов на поездки.

### Статья 6

#### Документация

Затраты, которые предполагают возместить в соответствии с настоящим постановлением, должны выплачиваться исходя из представленных документов о затраченном времени. При расчете затраченного времени рабочее время до 30 минут должно засчитываться как полчаса, а рабочее время свыше 30 минут должно засчитываться как полный час. Лицо, оплачивающее расходы, может потребовать у контролирующего органа представления документов о затраченном времени.

### Статья 7

#### Особое возмещение затрат и пр.

Если согласованный контроль, который должен проводиться вне рабочего места проверяющего, не может быть проведен по прибытии контролирующего лица (лиц) и контрольный орган не повинен в этом, обладатель лицензии или лицо, которое подлежит проверке, должны заплатить по 1080 норвежских крон за каждое официальное лицо. Эта сумма прибавляется к почасовой оплате и командировочным расходам. Если причина, по которой контроль не может быть произведен, находится вне контроля обладателя лицензии или лица, которое подлежит проверке, контрольный орган может принять решение о том, что возмещения затрат не будет. Контролирующий орган может прибегнуть к помощи других государственных частных корпораций или физических лиц при проведении контрольной работы в нефтяной деятельности. Если эти корпорации или частные лица помогают проводить контроль, контролирующий орган должен устанавливать величину возмещения затрат в каждом отдельном случае. Если затраты на контрольную деятельность в соответствии с настоящим положением не покрывают реальных затрат, контролирующий орган может установить особые расценки, соответствующие характеру и объему работ, а также иным обстоятельствам. Контролирующий орган может устанавливать, если сочтет это нужным, особые расценки за специальные виды работ.

### Статья 8

#### Заявки на возмещение затрат и пр.

Заявки на возмещение затрат, связанных с контрольной деятельностью, должны направляться владельцу лицензии или лицу, которое подлежит проверке, или же туда, где проводится данная проверка. Контроль



лирующий орган может потребовать банковской гарантии для покрытия расходов на контроль или чего-либо подобного. Если расходы не покрываются в должное время, проценты за просрочку должны выплачиваться в соответствии с Законом от 17 декабря 1976 г. № 100, регулирующим проценты на просроченные платежи и пр.

#### **Статья 9**

##### **Изменение расценок**

Министерство нефти и энергетики и Министерство

местного самоуправления труда могут совместно изменить расценки, указанные в Статьях 4 и 7.

#### **Статья 10**

##### **Вступление в силу и пр.**

Настоящее постановление вступает в силу 1 июля 1997 г. С того же самого дня теряет силу постановление от 26 марта 1993 г. № 222, регулирующее сбор платежей за контроль нефтяной деятельности, направляемых в Казначейство.



**ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНУ ОТ 29 НОЯБРЯ 1996 г. № 72 О НЕФТЯНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, СТАТЬИ 10 - 18, И К ЗАКОНУ ОТ 10 ФЕВРАЛЯ 1967 г.,  
РЕГУЛИРУЮЩЕГО ПРОЦЕДУРУ В СЛУЧАЯХ, КАСАЮЩИХСЯ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ, СТАТЬЯ 13 С, ТРЕТИЙ АБЗАЦ,  
И СТАТЬЯ 19, ТРЕТИЙ АБЗАЦ, ПРИНЯТОЕ КОРОЛЕВСКИМ УКАЗОМ  
ОТ 27 ИЮНЯ 1997 г.**



**ГЛАВА 1  
ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**Статья 1  
Сфера применения**

Это постановление применяется к нефтяной деятельности, как она определена в Законе от 29 ноября 1996 г. № 72 о нефтяной деятельности, Статьи 1 - 4.

**Статья 2  
Определения**

Для целей настоящего постановления применяются следующие определения:

- a) Министерство: Королевское Министерство нефти и энергетики,
- b) Закон: Закон от 29 ноября 1996 года № 72 о нефтяной деятельности,
- c) государственная хозяйственная единица: любое юридическое лицо, на которое органы государственной власти прямо или косвенно могут оказывать решающее влияние путем обладания собственностью, долей капитала или с помощью норм, управляющих юридическим лицом. Требование решающего влияния государственной власти на юридическое лицо выполняется, если Государство прямо или косвенно:
  - обладает большей частью подписного капитала юридического лица, или
  - контролирует большинство голосов, связанных с акциями, выпущенными юридическим лицом, или
  - может назначить более 50 процентов членов административного, исполнительного или контролирующего органа юридического лица,
- d) тестовая добыча: добыча нефти в течение ограниченного периода времени, предшествующая нормальной добыче. Тестовая добыча - это добыча с целью получения информации о рентабельности нефтяного месторождения, его производственных параметрах или применимых технологий добычи.

Для финансовых целей следующие термины в этом постановлении будут пониматься следующим образом:

- e) место отгрузки:
  - в случае перевозки на судах - борт корабля,
  - в случае транспортировки по трубопроводу - входной фланец идущего на берег трубопровода или, если для прокачки нефти на берег установлено насосное оборудование, входной фланец такого насосного устройства,
- f) нефть: нефть в состоянии текучести в точке отгрузки,
- g) район добычи: район, покрывающий нефтяные месторождения, которые объединены в одну систему добычи и которые расположены в блоках, которые предоставлены одному обладателю лицензии. Одна система добычи может состоять из одного или более объектов обустройства, имеющих единое или раздельное оборудование для обработки и отгрузки нефти.

Определения Закона применимы и к настоящему постановлению.

**ГЛАВА 2  
ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ**

**Статья 3**

**Заявление на получение лицензии на разведку нефти**

Заявление на получение лицензии на разведку нефти в соответствии со Статьей 2-1 Закона должно быть подано в Норвежский директорат нефти и должно содержать следующую информацию:

- a) имя, адрес и национальность заявителя. Если заявление объединяет более одного заявителя, должны быть указаны все имена, адреса и национальности,
- b) кто в Норвегии будет представлять интересы заявителя в отношениях с государственными органами,
- c) район, подпадающий под действие заявления,
- d) цель и виды разведки.

Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

Вместе с заявлением сдается подтверждение об уплате пошлины, см. Статью 5.

Заявление на получение лицензии на разведку нефти вместе с приложениями должно быть написано на норвежском или английском языках.

#### Статья 4

##### Разведочная деятельность, разрешенная лицензией

Лицензия на разведку разрешает геологическую, петрофизическую, геофизическую, геохимическую и геотехническую деятельность. Бурение на небольшую глубину может проводиться до глубин, устанавливаемых Норвежским директором нефти. Норвежский директор нефти может ограничить индивидуальную лицензию на разведку нефти только отдельными типами разведки.

Норвежский директор нефти в качестве условия получения лицензии может обязать обладателя лицензии предоставлять информацию о продаже результатов разведки или обмене ими, а также установить условия для реализации разведочной деятельности.

#### Статья 5

##### Оплата лицензии на разведку нефти

За лицензию на разведку нефти Государству должно быть заблаговременно уплачено через Норвежский директорат нефти по 60 000 норвежских крон за календарный год. Министерство может изменить размер платы в зависимости от изменений в курсе национальной валюты.

Лицензия на разведку нефти отзывается, если обладатель лицензии не заплатил пошлину за следующий год до 31 декабря года текущего.

#### Статья 6

##### Предоставление информации, связанной с разведкой нефти

Не позднее чем за пять недель до начала деятельности в соответствии с лицензией на разведку нефти, Норвежскому директорату нефти, Директорату рыболовства и Министерству обороны должна быть представлена следующая информация:

- а) время, продолжительность и точные данные о районе разведочной деятельности с указанием разделительных линий,
- б) методы разведки, которые предполагается использовать,
- в) суда, которые предполагается использовать,
- г) форма, в которой будут доступны результаты разведки.

Имя эксперта по рыболовству должно быть представлено властям как можно скорее, но не позднее пяти дней до начала деятельности.

Норвежский директорат нефти может изменять временные сроки, указанные в первом и втором абзацах.

Заблаговременно, обычно за 30 дней до начала деятельности в соответствии с лицензией на разведку нефти, обладатель лицензии должен обеспечить опубликование в "Etterretninger for Sjøfarende" ("Морских ведомостей") сообщение о точном времени и месте деятельности, названии и скорости разведочного судна и длине сейсмического кабеля, если он есть.

Во время осуществления деятельности в соответствии с лицензией на разведку нефти обладатель лицензии должен еженедельно представлять Норвежскому директорату нефти и другим государственным органам, в соответствии с положениями индивидуальной лицензии, данные о времени, месте и видах деятельности, дви-

жении разведочного судна и его прибытии в норвежские территориальные воды.

Если в обозначенный срок деятельности не была закончена, обладатель лицензии должен представить новое оповещение о продолжительности деятельности государственным органам, в соответствии с положениями первого абзаца.

Как можно скорее, но не позднее трех месяцев после окончания индивидуальной деятельности в соответствии с лицензией на разведку нефти, обладатель лицензии обязан представить Норвежскому директорату нефти все данные, записи и результаты своей деятельности. За исключением случаев, когда Норвежский директорат нефти запрашивает необработанные данные, данные, требующие для обработки более трех месяцев, представляются сразу после обработки. Обладатель лицензии должен также указать, можно ли приобрести результаты и пр. разведочной деятельности на коммерческой основе.

Настоящая статья применяется соответственно к разведочной деятельности, выполняемой в соответствии с лицензией на добычу.

### ГЛАВА 3

#### ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ НЕФТИ И ПР.

#### Статья 7

##### Публичное оповещение

Публичное оповещение в дополнение к тому, что следует из Статьи 3-5 Закона, должно устанавливать предполагаемое время предоставления лицензии.

Если предпочтение отдается заявлениям от индивидуальных физических лиц или от юридических лиц, это должно быть указано в оповещении.

В оповещении должны быть включены и критерии выдачи лицензии, указанные в Статье 10 настоящего постановления. Министерство устанавливает формат такого оповещения.

#### Статья 8

##### Заявление на получение лицензии на добычу нефти

Заявление на получение лицензии на добычу нефти должно подаваться в Министерство, а копия его - в Норвежский директорат нефти. Заявление должно содержать:

- а) имя, адрес и национальность заявителя и указание на то, является заявитель физическим или юридическим лицом,
- б) указание на то, кто в Норвегии будет представлять интересы заявителя в отношениях с государственными органами,
- в) указание района или районов, к которым применяется заявление на получение лицензии на добычу,
- г) указание приоритетов заявителя по отношению к районам в случае, если заявление применяется к более чем одному району,
- д) информацию, касающуюся деятельности заявителя, включая его финансовые возможности,
- е) геологическую оценку района или районов, к которым применяется заявление на получение лицензии на добычу, и обоснование эффективности нефтяной деятельности в этом районе,
- ж) финансовую оценку района или районов, к которым применяется заявление на получение лицензии на добычу,
- з) информацию, касающуюся опыта и технической компетенции заявителя по отношению к району или районам, к которым применяется заявление на получение лицензии на добычу,

- i) описание организации или экспертизы, к помощи которых может прибегнуть заявитель в Норвегии или где-либо в ином месте, для деятельности, связанной с районом или районами, к которым применимо заявление на получение лицензии на добычу,
- j) подтверждение того, что пошлина за работу с заявлением оплачена.

Министерство может отменить требования к содержанию заявления в соответствии с первым абзацем, а также потребовать дополнительной информации.

Заявление на получение лицензии на добычу нефти должно быть написано на норвежском или английском языках.

### **Статья 9**

#### **Пошлина за работу с заявлением**

За работу с заявлением на получение лицензии на добычу нефти заявитель должен перевести на текущий счет Государства в Банке Норвегии пошлину в размере 60 000 норвежских крон.

Если пошлина не оплачена, заявление считается не поступившим.

### **Статья 10**

#### **Критерии для предоставления лицензии**

В интересах оптимизации управления природными ресурсами лицензия на добычу предоставляется на основе следующих критериев:

- a) технической компетенции и финансовых возможностей заявителя,
- b) плана заявителя по разведке и добыче нефти в районе, на который подается заявка.

Если заявитель является или был обладателем лицензии на разведку нефти, Министерство может принять во внимание любую форму недостаточной эффективности или недостаточной ответственности, которые могли быть продемонстрированы заявителем как обладателем лицензии на разведку.

Если два или более заявителей оказываются равными с точки зрения вышеназванных критериев, в качестве основы для выдачи лицензии используются другие объективные и недискриминационные критерии, которые позволяют сделать окончательный выбор между заявителями.

### **Статья 11**

#### **Условия и требования**

Условия и требования для предоставления лицензии на добычу нефти и для осуществления нефтяной деятельности в соответствии с лицензией на добычу должны быть основаны исключительно на необходимости обеспечить, чтобы нефтяная деятельность в районе, подпадающем под действие лицензии на добычу, ввелась надлежащим образом.

Условия для осуществления нефтяной деятельности в соответствии с лицензией на добычу должны быть основаны на соображениях национальной безопасности, общественного порядка, общественного здоровья, безопасности на транспорте, защиты окружающей среды, защиты биологических ресурсов и национальных богатств художественного, исторического или археологического значения, безопасности оборудования и работников, систематического управления природными ресурсами (например, уровнем добычи или оптимизацией производственной деятельности) или необходимости обеспечения финансовых поступлений.

Настоящая статья применяется только лицензиям на добычу, выданным после 1 сентября 1995 г.

### **Статья 12**

#### **Участие Государства**

Король может назначить юридическое лицо управлять прямым государственным участием, как оно определено в Статье 3-6 Закона.

В процессе принятия решений при предоставлении лицензий на добычу нефти должны применяться следующие принципы:

- a) государственный участник или управляющий прямым государственным участием должен осуществлять свое право голоса, исходя из очевидных, объективных и недискриминационных критериев. Осуществление права голоса не должно служить препятствием для решений, принимаемых на чисто деловой основе,
- b) государственный участник или управляющий прямым государственным участием может голосовать в полной мере в объеме своей доли акций по всем вопросам, кроме следующих двух исключений:

государственный участник или управляющий прямым государственным участием не должен получать информацию о решениях или иметь право голосовать в решениях, относящихся к поставщикам для деятельности, подпадающей под действие настоящего постановления,

государственный участник или управляющий прямым государственным участием не должен в сочетании с одним или несколькими государственными хозяйственными единицами составлять большинство голосов при любых иных решениях.

Положение второго абзаца, подпункт b), не может помешать государственному участнику или управляющему прямым государственным участием возражать против решений, принимаемых обладателем лицензии, которые не согласуются с условиями и требованиями, установленными в лицензии на добычу по отношению к национальной производственной политике или финансовым интересам Государства.

Король устанавливает дополнительные специальные правила, относящиеся к процессу принятия решений в каждой индивидуальной лицензии на добычу нефти.

Настоящая статья применяется только к лицензиям на добычу, выданным после 1 сентября 1995 г.

### **Статья 13**

#### **Рабочие обязательства**

Рабочие обязательства, как они указаны в Статье 3-8 Закона, могут заключаться в разведке и разведочном бурении определенного числа скважин до определенной глубины или до определенных геологических пластов. Содержание, объем и сроки выполнения рабочих обязательств должны быть установлены в индивидуальной лицензии на добычу нефти. Если не установлен более короткий период времени, рабочие обязательства должны быть выполнены в срок, установленный в соответствии со Статьей 3-9, первый абзац, Закона.

Министерство по заявлению может сделать изъятия из рабочих обязательств.

### **Статья 14**

#### **Продление лицензии на добычу**

Заявление на продление лицензии на добычу в соответствии со Статьей 3-9, первый абзац, Закона должно быть направлено в Норвежский директорат нефти не

позднее чем за четыре месяца до истечения срока действия лицензии на добычу нефти, если иное не установлено Норвежским директором нефти.

Требование о продлении лицензии на добычу в соответствии со Статьей 3-9, первый абзац, Закона должно быть направлено в Норвежский директорат нефти не позднее чем за два месяца до истечения срока действия лицензии на добычу нефти, если иное не установлено Норвежским директором нефти. Владелец лицензии должен определить район, на который должно распространяться продление.

#### **Статья 15** **Форма и размер районов**

Районы, от которых отказывается владелец лицензии в соответствии со Статьями 3-9 и 3-14 Закона, должны быть непрерывными и разграничены меридианами и параллелями, выраженными в целых минутах градуса. То же самое относится и к районам, сохраняемым владельцем лицензии.

Районы, которые предстоит разграничить в соответствии со Статьей 3-10 Закона, должны быть непрерывными и разграничены меридианами и параллелями, выраженными в целых минутах градуса. Министерство при возникновении особых на то причин может одобрить горизонтальное деление района лицензии на добычу.

Норвежский директорат нефти должен одобрить форму и размер районов и может сделать изъятия из требования о непрерывности районов. При возникновении особых на то причин Норвежский директорат нефти может сделать изъятия из требования о разграничении районов в целых минутах градуса.

### **ГЛАВА 4** **ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ**

#### **Статья 16** **Оценка нефтяного месторождения**

Когда с помощью бурения подтверждено нефтяное месторождение, владелец лицензии должен представить Норвежскому директорату нефти информацию о планах доразведки, а также результаты разведки, проведенной в отношении этого месторождения.

Оценка нефтяного месторождения должна в письменном виде представляться в Норвежский директорат нефти в течение шести месяцев после подтверждения месторождения.

Если вероятность существования нефтяного месторождения с извлекаемой нефтью установлена с помощью тестов, проб или каротажа, владелец лицензии должен дополнительно указать размер месторождения и представить планы продолжения деятельности.

Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительных оценок и информации.

#### **Статья 17** **Заявление о том, что добыча не будет начата**

Не позднее чем через два года после того, как была пробурена последняя разведочная скважина, владелец лицензии должен известить Министерство в письменной форме о том, что он не собирается начинать добычу на нефтяном месторождении. Копия извещения должна быть отослана в Норвежский директорат нефти. К извещению должны быть приложены отчет, содержащий обоснование принятого решения, и краткое описание соответствующего коллектора, его технических и финан-

совых аспектов, а также проведенных и планируемых исследований, направленных на установление того, является ли месторождение в настоящее время или будет являться в будущем коммерчески перспективным.

#### **Статья 18** **Тестовая добыча**

Заявление на тестовую добычу, см. Статью 4-4, пятый абзац, Закона, должно, как правило, содержать:

- a) описание цели тестовой добычи,
- b) описание геологических аспектов залежи и свойств коллектора,
- c) программу тестовой добычи,
- d) описание объектов обустройств, которые предполагается использовать,
- e) описание оборудования для учета нефти, включая финансовые замеры,
- f) оценку затрат,
- g) описание основных вопросов безопасности,
- h) описание воздействия на окружающую среду.

Заявление должно быть представлено в Министерство, а его копия - в Норвежский директорат нефти. Если объект обустройства предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие прав частной собственности, копия заявления должна быть также представлена в Директорат предотвращения пожаров и взрывов.

Для тестовой добычи должно быть получено разрешение в соответствии со Статьей 4-4, второй и третий абзацы, Закона.

Нефть, добытая во время тестовой добычи, как правило, хранится для последующего использования или продажи. Тестовая добыча обычно заканчивается до представления плана разработки и эксплуатации или же заявления об освобождении от предоставления такого плана. Если это диктуется особыми причинами, владелец лицензии может представить в Министерство для одобрения план разработки и эксплуатации в соответствии со Статьей 4-2 Закона до прекращения тестовой добычи.

#### **Статья 19** **Одобрение соглашений, относящихся к продаже и поставке газа**

Соглашения о продаже и поставках газа-конденсата и сухого газа должны представляться в Министерство на одобрение. То же самое относится к поправкам и дополнениям к таким соглашениям, а также к изъятиям из них.

#### **Статья 20** **Планы разработки и эксплуатации нефтяного месторождения**

План разработки и эксплуатации одного или более нефтяных месторождений, см. Статью 4-2 Закона, должен содержать описание разработки и анализ воздействия на окружающую среду. План должен быть представлен в Министерство, а его копия - в Министерство местного самоуправления и труда. Если объект обустройства предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие прав частной собственности, копия плана должна быть также представлена в Директорат предотвращения пожаров и взрывов. В случае существенных изменений или отклонений от плана в Министерство должно быть представлено соответствующее уведомление. Министерство может потребовать предоставления нового или дополненного плана.

План разработки и эксплуатации нефтяного месторождения, который предусматривает строительные ра-

боты, находящиеся в противоречии с обязательным решением о планировании в части землепользования в соответствии с Законом о проектировании и строительстве, не может быть одобрен Министерством без предварительного согласия планирующего органа.

Министерство может потребовать от индивидуального обладателя лицензии представления информации о том, как обладатель лицензии собирается финансировать свою часть разработки.

### Статья 21

#### Описание разработки в плане разработки и эксплуатации нефтяного месторождения

Описание разработки вместе с соответствующей документацией должно быть адаптировано к степени разработки. Описание должно давать представление о финансовых, ресурсных, технических, экологических и связанных с безопасностью аспектах разработки.

Описание разработки в необходимых пределах должно содержать:

- a) описание стратегии разработки и ее концепции, а также критерии сделанных выборов, описание последующих стадий разработки, если они есть, связей с другими залежами и, если она осуществляется, координации с другими видами нефтяной деятельности,
- b) описание геологических и инженерных аспектов залежи и график добычи,
- c) описание технических решений, включая решения, направленные на предотвращение и минимизацию экологически вредных выбросов и утечек,
- d) информацию о системах управления, включая информацию о планировании, организации и осуществлении разработки,
- e) информацию об эксплуатации и ремонте,
- f) информацию о финансовых аспектах,
- g) информацию о том, какие лицензии, одобрения или согласия были запрошены или будут запрошены в соответствии с другими применимыми законами, если какой-либо из объектов обустройства предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие прав частной собственности,
- h) информацию о том, как объекты обустройства могут быть остановлены и демонтированы после прекращения нефтяной деятельности,
- i) информацию об установках для транспортировки или использования нефти, подпадающих под действие Статьи 4-3 Закона,
- j) информацию о рыночном использовании газа,
- k) описание технических мер по подготовке к чрезвычайным ситуациям,
- l) информацию о других важных для ресурсного управления факторах,
- m) другую информацию, требуемую согласно действующим постановлениям о безопасности.

Министерство может потребовать изучения альтернативных решений.

### Статья 22

#### Изучение воздействия на окружающую среду в плане разработки и эксплуатации нефтяного месторождения

Изучение воздействия на окружающую среду в плане разработки и эксплуатации нефтяного месторождения должно давать представление о тех воздействиях, которые разработка месторождения может оказать на коммерческую деятельность и экологические аспекты, о

том, как уменьшить выбросы и утечки, вызванные добычей, и как компенсировать ущерб или неудобства, которые может вызвать разработка месторождения. Оно должно также прояснять, как в технических решениях принимались во внимание экологические критерии и воздействие на окружающую среду. При изучении воздействия на окружающую среду должны, среди прочего, рассматриваться:

- a) ожидаемое воздействие на окружающую среду стратегии разработки и ее замысла, а также критерии сделанных выборов, описание последующих стадий разработки, если они есть, связей с другими залежами и, если она осуществляется, координации с другими видами нефтяной деятельности,
- b) последствия технических решений, включая решения, направленные на предотвращение и минимизацию экологически вредных выбросов и утечек,
- c) какие лицензии, одобрения или согласия должны быть запрошены в соответствии с другими применимыми законами, если объект обустройства предстоит разместить на суше, во внутренних или территориальных водах,
- d) каким образом объекты обустройства будут остановлены и демонтированы после прекращения нефтяной деятельности,
- e) установки для транспортировки или использования нефти, подпадающие под действие Статьи 4-3 Закона,
- f) технические меры по подготовке к чрезвычайным ситуациям,
- g) меры осуществления мониторинга окружающей среды.

Изучение воздействия предстоящих работ на окружающую среду должно быть подготовлено на основе одобренной программы изучения воздействия на окружающую среду, см. четвертый абзац, и должно быть адаптировано к степени разработки и в той степени, в которой разработка включена в исследование воздействия на окружающую среду для более широкого района. Отчет об изучении воздействия на окружающую среду должен быть представлен в Министерство самое позднее одновременно с описанием разработки месторождения. В районах, где предлагается разработать более одного месторождения, обладатель лицензии в соответствии со Статьей 4-2, третий абзац, Закона может проводить исследование воздействия на окружающую среду для более широкого района.

Министерство может освободить от обязанности представлять отчет о воздействии на окружающую среду, если разработка не будет иметь тех воздействий, которые указаны в первом абзаце и которые имеют существенное значение. Министерство может также освободить от обязанности представлять отчет о воздействии на окружающую среду, если район, относящийся к лицензии(ям) на добычу, где планируется разработка, входит в более широкую область, для которой проводится свое исследование воздействия на окружающую среду, см. Статью 4-2, третий абзац, Закона.

Задолго до предоставления плана разработки и эксплуатации нефтяного месторождения обладатель лицензии должен представить предложение о программе исследования воздействия будущих работ на окружающую среду. Подобное предложение должно содержать короткое описание разработки, соответствующих концепций разработки и, основываясь на известных знаниях, предполагаемых воздействий на окружающую среду и дру-

гие виды коммерческой деятельности. Предложение должно также содержать определение необходимости документации. Если изучение воздействия на окружающую среду для района, где будет осуществляться разработка, уже проведено, предложение должно прояснить необходимость дополнительной документации или ее обновления. Министерство должно одобрить окончательную программу исследования воздействия предстоящих работ на окружающую среду.

Что касается разработок, для которых требуется изучение воздействия на окружающую среду в соответствии с другими законами, может быть подготовлено общее исследование их воздействия на окружающую среду.

### **Статья 23** **График добычи и пр.**

Обладатель лицензии должен представить в Министерство заявление на получение лицензии на добычу нефти, включающей также разрешение на сжигание газа и холодный выброс в атмосферу в сроки, установленные Министерством. Копия заявления должна направляться в Норвежский директорат нефти. Срок действия лицензии может зависеть от размеров месторождения, а также от других важных факторов.

Министерство может в случаях, указанных в Статье 4-4 Закона, издать распоряжение, относящееся к добыче или нагнетанию по отношению к каждой индивидуальной скважине, залежи или месторождению.

Министерство может издать дополнительное распоряжение, касающееся содержания и формата заявления согласно Статье 4-4, второй и третьей абзацы, Закона.

### **Статья 24** **Отчет о промысле**

Если Министерство требует от обладателя лицензии представить отчет о вопросах, связанных с месторождением, в соответствии со Статьей 4-4, шестой абзац, Закона, для подготовки такого отчета должно быть дано не менее шести месяцев, если только особые обстоятельства не потребуют установления более короткого срока.

### **Статья 25**

#### **Меры, направленные на получение информации**

Норвежский директорат нефти может потребовать принятия специальных мер для получения информации, если считается, что это необходимо для оценки того, ведется ли эксплуатация нефтяного месторождения должным образом, или для организации совместных действий нескольких обладателей лицензии.

Меры, требующие больших затрат, такие как бурение скважин, могут осуществляться, только если Министерство сочтет это абсолютно необходимым.

### **Статья 26** **Учет добытой нефти**

Обладатель лицензии должен проводить замер объемов добытой нефти, включая уже проданную нефть, и проводить ее анализ в соответствии с общепринятыми процедурами. Оборудование и процедуры должны быть одобрены Норвежским директоратом нефти.

Если показано, что объем добытой или проданной нефти был определен некорректно, обладатель лицензии должен выяснить существо дела и предоставить документацию, которая может служить основой для правильного определения объема. Норвежский директорат нефти может издать дополнительные положения, касающиеся исправления такого вычисления.

### **Статья 27**

#### **Мониторинг месторождения и процесса добычи**

Обладатель лицензии должен постоянно производить мониторинг месторождения в процессе добычи, включая определение таких характеристик, как давление и дебит, объемы добытой и нагнетенной жидкости на скважину, зону и коллектор, компонентный состав нефти и пр. Под зоной подразумевается часть нефтяной залежи, которую можно рассматривать как частично отделенную от остальной залежи ограничениями в давлении и проницаемости соединений.

Общие месячные объемы добытой и нагнетенной жидкости на месторождении перерасчитываются на каждую отдельную скважину на помесечной основе в соответствии с общепринятыми стандартами.

Мониторинг оборудования должен проводиться таким образом, чтобы обеспечивать оптимальную эксплуатацию.

### **Статья 28**

#### **Лицензия на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти**

Заявление на получение лицензии на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти, см. Статью 4-3 Закона, должны включать в себя план, содержащий описание проекта и исследование воздействия будущих работ на окружающую среду. Заявление должно направляться в Министерство и Министерство местного самоуправления и труда, а копия его - в Норвежский директорат нефти. Если какую-либо из установок предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие прав частной собственности, копия плана должна быть также представлена в Директорат предотвращения пожаров и взрывов. Если заявление направляется кем-либо иным, а не обладателем лицензии на добычу нефти, положения Статьи 8 используются по мере их применимости.

Министерство может устанавливать условия для получения лицензии на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти, среди прочего относящиеся к:

- a) правам собственности на указанные объекты,
- b) месту назначения трубопровода,
- c) маршруту трубопровода, его размерам и пропускной способности.

Выдавая лицензию на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти, Министерство может:

- a) установить тарифы на использование оборудования по отношению к собственной нефти владельца оборудования и другой нефти;
- b) распорядиться, чтобы данное сооружение было привязано к другим объектам обустройства, чтобы его пропускная способность была увеличена и чтобы установка была модифицирована таким образом, чтобы она могла перекачивать нефть других типов, чем те, на которые она была первоначально рассчитана. Подобные распоряжения не должны увеличивать расходы или неразумно препятствовать использованию установки, которая была ранее одобрена Министерством. Как дополнительно устанавливает Министерство, затраты на выполнение таких распоряжений должна нести сторона (стороны), в интересах которой(ых) эти распоряжения делаются, или же эти затраты должны приниматься во внимание при установлении тарифов,
- c) установить, какая нефть будет транспортировать-



ся по трубопроводу; однако оно не может устанавливаться, чтобы нефть транспортировалась в ущерб нефти, которой была гарантирована транспортировка по данному трубопроводу прежним одобрением Министерства.

### Статья 29

#### Содержание плана установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти

План установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти должен касаться финансовых, ресурсных, технических, экологических и связанных с безопасностью аспектов проекта. Документация должна быть адаптирована к объему проекта. Министерство может освободить от обязанности представлять отчет о воздействии на окружающую среду в соответствии со Статьей 22, третий абзац.

План установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти должен, см. Статью 4-3 Закона, до необходимой степени содержать:

- a) информацию о конечном терминале трубопровода, его маршруте, размере и пропускной способности, а также о критериях сделанных выборов,
- b) информацию о правах собственности на сооружение,
- c) описание технических решений, включая решения, направленные на предотвращение и минимизацию экологически вредных выбросов и утечек,
- d) информацию о системах управления, включая информацию о планировании, организации и осуществлении разработки,
- e) информацию об эксплуатации и ремонте,
- f) информацию о финансовых аспектах,
- g) информацию о том, какие лицензии, одобрения или согласия были запрошены или будут запрошены в соответствии с другими применимыми законами, если какой-либо из объектов предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие прав частной собственности,
- h) информацию о том, как установки будут остановлены и будут демонтированы после прекращения нефтяной деятельности,
- i) описание технических мер по подготовке к чрезвычайным ситуациям,
- j) информацию о других важных для ресурсного управления факторах,
- k) другую информацию, требуемую согласно действующим постановлениям о безопасности.

Министерство может отказаться от требования к документации в соответствии с первым абзацем и в связи с этим может также потребовать изучения альтернативных решений.

Положения Статьи 22 применяются по мере их пригодности.

Статья 4-2, третий, четвертый, шестой и седьмой абзацы, Закона соответственно применяются к плану установки и эксплуатации объектов.

### Статья 30

#### Изыскание маршрутов трубопровода и другие изыскания

Обладатель лицензии не позднее чем за пять недель до начала изысканий маршрутов трубопровода и других изысканий почвы должен представить следующую информацию Норвежскому директорату нефти, Директорату рыболовства и Министерству обороны:

- a) цель изысканий,
- b) время, продолжительность и район изысканий,
- c) методы изысканий,
- d) суда, которые предполагается использовать,
- e) глубину предполагаемого бурения, если оно предусмотрено.

Эксперт по рыболовству должен быть назначен вышеупомянутым органам как можно быстрее, но не позднее чем за пять дней до начала деятельности.

Норвежский директорат нефти может изменять сроки, указанные в первом и втором абзацах.

Во время изысканий маршрутов трубопровода и других изысканий почвы не допускается бурение морского дна на глубину более 200 метров.

## ГЛАВА 5

### ПЛАТЕЖИ ЗА ДОБЫЧУ И ПЛАТЕЖИ ЗА РАЙОН ЛИЦЕНЗИИ

#### Статья 31

##### Размеры платежей за добычу нефти и пр.

Обладатель лицензии не должен платить сборы за нефть, добытую на месторождениях, для которых план разработки и эксплуатации был одобрен или же требование об одобрении такого плана было отменено после 1 января 1986 г.

По отношению к нефти, добытой на месторождениях, для которых план разработки и эксплуатации был одобрен 1 января 1986 г. или ранее, обладатель лицензии должен платить за добычу в размере 8% от стоимости добытой нефти. Со времени, когда количество нефти, добытой в одном добывающем районе, достигает следующих средних объемов за 30-дневный период, плата за добычу будет приводиться в зависимости от общего объема следующим образом:

6 500 стандартных кубических метров в день	10%
16 000 стандартных кубических метров в день	12%
35 000 стандартных кубических метров в день	14%
55 000 стандартных кубических метров в день	16%

Если дневная средняя добыча за первые 30 дней добычи в добывающем районе превышает уровень, на котором плата составляет 8%, платежи за добычу должны быть увеличены с того дня, когда добыча впервые превысила упомянутый уровень.

Если дневная средняя добыча в добывающем районе, для которого платежи превышают 12%, упала ниже соответствующего уровня в течение 30-дневного периода, плата за добычу должна быть соответственно уменьшена согласно вышеприведенной таблице с упомянутого периода, но, однако, не менее чем до 12 %.

Плата за добычу углеводородов, отличных от нефти, равна 0%.

Министерство может уменьшить размер платежей за добычу нефти или же упразднить их совсем, если это диктуется особыми обстоятельствами.

Платежи за добычу распространяются и на нефть, потерянную в результате утечек, если только обладатель лицензии не сумеет доказать, что утечки не являются следствием халатности с его стороны или со стороны любого, действующего от его имени. Если рассматриваемое количество нефти не может быть измерено, Министерство должно установить количество потерянной в результате утечек нефти своим решением.

Абзацы со второго по четвертый не применяются к

лицензиям на добычу, выданным в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию подводных запасов углеводородов. Владелец такой лицензии должен платить 10% от стоимости добытой нефти.

### Статья 32

#### Установление стоимости жидких углеводородов и пр.

Стоимость нефти, которая служит основой для определения размера платежей за добытую нефть, должна устанавливаться Министерством. Основой должна служить цена, установленная в соответствии с постановлением от 25 июня 1976 г., регулирующим установление нормативной цены, за вычетом всех транспортных расходов в тех случаях, когда точка отсчета цены отличается от точки калькуляции платежей за добычу. Не делается вычетов из пошлины за CO<sub>2</sub>, которая возникает из-за разницы между точкой отсчета цены и точкой калькуляции платежей за добычу.

Затраты на строительство и эксплуатацию трубопроводов от индивидуальной добывающей установки до пункта отгрузки добывающего района могут, по заявлению владельца лицензии, быть вычтены при установлении платежей за добычу, если Министерство сочтет это разумным ввиду расстояния транспортировки и других важных обстоятельств.

Размер платежей за добычу нефти, на которую не установлено нормативной цены, должен устанавливаться Министерством на основе имеющихся цен и других подобных оценках стоимости.

### Статья 33

#### Осуществление платежей за добычу

Платежи за добычу за полугодие от 1 января до 30 июня должны быть произведены не позднее 1 октября. Платежи за добычу за полугодие от 1 июля до 31 декабря должны быть произведены не позднее 1 апреля следующего года. Платежи за добычу получает государство через Норвежский директорат нефти.

Если никакой окончательной цены, на которой могли бы основываться платежи за добычу, см. Статью 32, не было установлено до истечения сроков выплат, платежи должны, в качестве временного решения, осуществляться в соответствии с временными оценками стоимости, проведенными в соответствии со Статьей 3 постановления от 25 июня 1976 г., регулирующего установление нормативной цены, или же подобных положений с поправками на расходы на транспортировку и хранение нефти. На нефть, для которой не установлено нормативной цены, подобную временную цену может установить Министерство.

Если выплаты за добычу нефти не сделаны в установленные сроки, должник будет платить пени в соответствии с Законом от 17 декабря 1976 г. № 100, регулирующим пени на просроченные платежи и пр.

Если оплата была произведена в соответствии с временно установленной ценой, то после урегулирования вопроса, когда определены окончательные платежи за добычу, пени должны быть начислены в соответствии с величиной процентов, начисляемых на переплаты или недоплаты налога, выплачиваемого по частям. Окончательный расчет должен быть урегулирован в течение 15 дней после окончательного определения платежей за добычу. Это также применимо в случаях, когда определение стоимости было предметом апелляции к вышестоящему органу.

### Статья 34

#### Сбор платежей за добычу в форме добытой нефти

Обладатель лицензии может потребовать возмещение затрат на транспортировку, обработку и хранение нефти, взимаемой в качестве платы за пользование недрами, между пунктом отгрузки добывающего района и местом доставки нефти, взимаемой в качестве платы за пользование недрами, см. Статью 4-9, четвертый абзац, Закона. Такие затраты не могут быть выше тех, что обладатель лицензии несет за собственную нефть. Если специальные тарифы на транспортировку, обработку и хранение собственной нефти владельца лицензии не удалось согласовать, Министерство может установить подобные тарифы для нефти, взимаемой в качестве платы за пользование недрами, получив предложения от владельца лицензии. При установлении таких тарифов должна предусматриваться разумная коммерческая выгода.

### Статья 35

#### Урегулирование платежей - документация

Урегулирование платежей за определенный фискальный период должно ясно демонстрировать, как вычислялись платежи за добычу нефти.

При вычислении стоимости валовой добычи урегулирование платежей должно, как минимум, предусматривать следующие данные на помесечной основе: полученная цена, объем добычи и курс обмена валют, если это приложимо к ситуации.

Должна быть приведена калькуляция вычитаемых затрат.

Все доходы и затраты должны быть документально подтверждены копиями счетов или специальными ссылками на счета оператора.

### Статья 36

#### Использование курсов обмена валют

При конвертировании цен на нефть и подлежащих вычету издержек, выставленных в счетах в иностранной валюте, в норвежские кроны должны использоваться среднемесячные данные ежедневных курсов конвертации валют Банка Норвегии для продаж и покупок между норвежской кронею и соответствующей иностранной валютой на месяц поставки нефти.

В калькуляциях конвертации должны использоваться десятичные числа до четвертого знака после запятой. Окончательная сумма должна округляться до ближайшей целой норвежской кроны.

### Статья 37

#### Совместная продажа нефти

В случае совместной продажи нефти оператор от имени владельца лицензии вычисляет платежи за валовую добычу и совместные подлежащие вычету издержки, которые распределяются между индивидуальными владельцами лицензий.

### Статья 38

#### Аудит базы урегулирования платежей за пользование недрами

Норвежский директорат нефти может в любое время провести аудит оператора и владельца лицензии с целью проверки отчета, представленного в Норвежский директорат нефти.

### Статья 39

#### Ставки платежей за район добычи и пр.

По истечении срока, установленного в соответствии со Статьей 3-9, первый абзац, первое предложение Зако-

на, платеж за район добычи должен быть осуществлен заблаговременно в размере 5 000 норвежских крон за квадратный километр в год в течение периода, установленного в Статье 3-9, первый абзац, второе предложение, Закона. После истечения этого периода платежи за район добычи должны осуществляться авансом за каждый календарный год следующим образом: за первый год должно быть уплачено по 7 500 норвежских крон за один квадратный километр. Впоследствии плата за квадратный километр будет возрастать следующим образом:

2-й год	8 000 норвежских крон
3-й год	10 000 норвежских крон
4-й год	12 000 норвежских крон
5-й год	20 000 норвежских крон
6-й год	28 000 норвежских крон
7-й год	36 500 норвежских крон
8-й год	45 000 норвежских крон
9-й год	53 000 норвежских крон
10-й год	61 000 норвежских крон

После этого плата будет составлять 121 500 норвежских крон за квадратный километр в год на оставшийся срок действия лицензии. При подсчете платежей площадь должна быть округлена до ближайшего целого квадратного километра.

Что касается лицензий на добычу в Баренцевом море, т. е. севернее 70 градусов N и западнее 16 градусов E, а также районов севернее 69 градусов 30'N и восточнее 16 градусов E, платежи после истечения срока, указанного в Статье 3-9, первый абзац, Закона, должны составлять 7 000 норвежских крон за квадратный километр на весь оставшийся период действия лицензии.

В случае раздела района, подпадающего под действие лицензии на разведку согласно Статье 3-10 Закона, плата за район добычи до окончания текущего года должна вноситься авансом за отделенный район в соответствии с ценами, применяющимися в это время к первоначальному району. Впоследствии цена для платежа за район добычи будет такой, как если бы никакого разделения и не производилось.

Министерство может изменять платежи за район добычи через, как минимум, пятилетние сроки, приводя их в соответствие с изменениями реального курса норвежской кроны. Основой для такого изменения должен служить индекс потребительских цен Центрального бюро статистики.

В случае лицензий на разведку, выданных согласно Королевскому указу от 9 апреля 1965 г., регулирующему разведку и использование подводных запасов углеводородов, обладатель лицензии должен платить 33 000 норвежских крон за квадратный километр в год. Министерство может изменять размер этого платежа не чаще одного раза в десять лет.

Министерство может полностью или частично освободить от платежей за район добычи или же отложить эти выплаты на более позднее время.

#### Статья 40

##### Осуществление платежей за район добычи

Платежи за район добычи должны осуществляться за каждый календарный год авансом после истечения срока, установленного в Статье 3-9, первый абзац, первое предложение, Закона. Плата за район должна быть произведена до конца текущего года. Оператор сам отвечает за исчисление размера и осуществление платежа за район.

Платежи за район производятся Государству через Норвежский директорат нефти.

Если платеж за район не произведен вовремя, должник будет платить пени в соответствии с Законом от 17 декабря 1976 г. № 100, регулирующим пени за просроченные платежи и пр.

В случае лицензий на добычу, выданных в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и использование подводных запасов углеводородов, плата за район добычи должна производиться авансом за один год, причем за дату выплаты принимается дата предоставления района. Тот же самый уровень платежей будут действовать весь год.

#### Статья 41

##### Возврат платежей за район добычи

Если обладатель лицензии на добычу, выданную в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и использование подводных запасов углеводородов, отказывается от нее, см. Статью 3-15 Закона, та часть платежа за район, которая была уплачена за период после отказа от лицензии, должна быть возвращена.

#### Статья 42

##### Вычеты платежей за район из платежей за добычу

В случае лицензий на добычу, выданных в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию подводных запасов углеводородов, и Королевским указом от 8 декабря 1972 г., регулирующим разведку и эксплуатацию объектов обустройства на морском дне и его основании, применяется следующее: При внесении платежей за добычу из них вычитаются платежи за район, внесенные в рамках уплаты за лицензию на добычу за тот же самый платежный период. Если платеж за район выше, чем платеж за нефть, добытую в соответствии с лицензией на добычу, платеж за добычу производиться не должен.

Если одна нефтяная залежь является предметом более чем одной лицензии на добычу, Министерство должно установить, какая часть добытой нефти будет относиться к каждой индивидуальной лицензии. Если лицензия на добычу относится к нескольким блокам, вычеты будут распространяться только на блок или блоки, в которых находится залежь.

Если государство использует свое право требовать платеж за добычу в форме добытой нефти, применяются соответствующие положения первого и второго абзацев; таким образом платеж за район, уплаченный за соответствующую лицензию на добычу в таком случае будет полностью или частично компенсирован при урегулировании платежей за добычу нефти за соответствующий период. При установлении цены применяются соответствующие положения Статьи 32.

### ГЛАВА 6

#### ПЛАН ПОДГОТОВКИ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

#### Статья 43

##### План подготовки к прекращению деятельности

План подготовки к прекращению деятельности, разработанный в соответствии со Статьей 5-1 Закона, должен состоять из части, где рассматривается ликвидация объектов обустройства, и части, посвященной изучению воздействия работ на окружающую среду.

План подготовки к прекращению деятельности мо-

жет содержать предлагаемую ликвидацию нескольких объектов обустройства.

Министерство следует оповещать о любых изменениях в фактической информации после представления плана подготовки к прекращению деятельности.

План подготовки к прекращению деятельности представляется в Министерство и Министерство местного самоуправления и труда, а копия его - в Норвежский директорат нефти.

#### **Статья 44**

##### **Ликвидационная часть плана подготовки к прекращению деятельности**

Ликвидационная часть плана подготовки к прекращению деятельности должна содержать описание:

- a) истории месторождения,
- b) объектов обустройства, включая местоположение, глубину, типы материалов и пр.
- c) залежи и добычи,
- d) возможности продолжения добычи,
- e) возможных альтернативных способов ликвидации,
- f) других важных аспектов, относящихся к выбору концепции ликвидации,
- g) рекомендованной концепции ликвидации, включая график осуществления ликвидации.

Для каждой из альтернатив ликвидации должно быть указано следующее:

- a) технические, относящиеся к безопасности, экологические и финансовые аспекты,
- b) отношение с другими пользователями моря, включая информацию и оценки воздействия планируемых работ на рыболовство и мореплавание.

Министерство может освободить от соблюдения требований к содержанию ликвидационной части плана, но в связи с этим может потребовать дополнительной информации и оценок.

Что касается объектов обустройства, расположенных на суше или морском дне, подпадающих под действие права частной собственности, ликвидационная часть плана должна касаться только альтернативы дальнейшего использования установок в нефтяной деятельности.

#### **Статья 45**

##### **Изучение воздействия на окружающую среду**

Исследование воздействия на окружающую среду должно включать в себя описание воздействия, которое каждая из ликвидационных альтернатив может иметь на коммерческие и экологические аспекты, и то, что можно сделать, чтобы уменьшить выбросы и утечки в связи с ликвидацией и устранить последствия ущерба и неудобств.

Исследование воздействия на окружающую среду должно проводиться на основе одобренной программы исследования воздействия на окружающую среду, см. четвертый абзац настоящей статьи, и должно быть приспособлено к уровню ликвидации. Исследование воздействия на окружающую среду должно быть представлено в Министерство по меньшей мере одновременно с ликвидационной частью плана прекращения деятельности.

Министерство может освободить от обязанности проводить изучение воздействия на окружающую среду, если не ожидается, что ликвидация окажет значительное воздействие на коммерческие и экологические аспекты.

Задолго до предоставления плана прекращения деятельности обладатель лицензии должен представить в Министерство предложение о программе исследования

воздействия на окружающую среду. Подобное предложение должно содержать короткое описание разумных альтернатив ликвидации и, основываясь на известных знаниях, предполагаемых воздействиях этого на окружающую среду и другие виды коммерческой деятельности. Далее предложение должно также содержать определение необходимости документации. Министерство должно одобрить окончательную программу исследования воздействия на окружающую среду.

Что касается ликвидации, для которой исследование воздействия на окружающую среду требуется в соответствии с другими законами, может быть подготовлено совместное исследование воздействия на окружающую среду.

## **ГЛАВА 7**

### **ИНФОРМАЦИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ**

#### **Статья 46**

##### **Бурение и эксплуатация скважин**

Норвежский директорат нефти следует оповещать о деятельности, связанной с бурением и эксплуатацией скважин. Норвежский директорат нефти будет издавать дополнительные положения, касающиеся бурения и эксплуатации скважин, включая положения, относящиеся к применению, документации, сбору данных, отчетам, срокам и пр.

#### **Статья 47**

##### **Годовой отчет о добывающих промыслах**

Годовой отчет о добывающих промыслах должен предоставляться в Норвежский директорат нефти к 1 ноября каждого года. Отчет должен описывать деятельность и меры, которые могли бы служить основой для оценки властями стратегии добычи, экологических проблем и пр.

Норвежский директорат нефти может устанавливать дополнительные положения, относящиеся к содержанию и форме такого отчета.

#### **Статья 48**

##### **Информация о добытой нефти и пр.**

Обладатель лицензии должен представить в Норвежский директорат нефти информацию об объеме добытой нефти, ее составе и пр., включая тестовую добычу и извлечение нефти в связи с испытанием пластов.

Кроме того, должна быть представлена информация об использовании, нагнетании, холодном выбросе и сжигании нефти. Информация, по мере возможности, должна быть основана на замерах.

Информация об объемах и других результатах мониторинга, как это установлено в Статье 27, а также о процедурах мониторинга должна представляться в Норвежский директорат нефти.

Норвежский директорат нефти может издавать дополнительные положения, регулирующие отчетность. Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию.

#### **Статья 49**

##### **Информация о продаже нефти**

В течение 15 дней после окончания каждого квартала информация об объемах, которые были проданы в течение этого квартала, о том, кому они были проданы, и о ценах, по которым они были проданы, должна представляться в Министерство. Кроме того, должна представляться информация об объемах нефти, которые были использованы для внутренних целей дальнейшей добы-

чи или переработки или же которые были переданы дочерним компаниям и пр., а также о ценах, которые были использованы при таких операциях.

Обладатель лицензии должен также представлять полную информацию о других особых обстоятельствах, которые могли повлиять на цены и условия оплаты.

Нет необходимости представлять информацию согласно настоящей статье в той степени, в которой аналогичная информация предоставляется согласно Закону от 13 июня 1975 г. № 35, регулиющему налогообложение подводных нефтяных ресурсов и пр., и постановлениям, изданным в силу его.

#### **Статья 50**

##### **Информация о планах и бюджетах и пр.**

Как только планы и бюджеты для деятельности, указанной в Главах 3 и 4 Закона, разработаны для следующего года, их копии должны представляться для информации в Министерство и Норвежский директорат нефти. Существенные изменения в планах и бюджетах должны также направляться в указанные адреса. Может быть затребована дополнительная информация.

Обладатель лицензии обязан представлять в Министерство годовые производственные и финансовые отчеты, относящиеся к его деятельности. Это равным образом относится к родительской компании обладателя лицензии и его филиалам, зарегистрированным в Норвегии.

#### **Статья 51**

##### **Информация о научно-исследовательских проектах и проектах разработки месторождений**

Обладатель лицензии по требованию Министерства должен представлять информацию о планируемых, ведущихся или законченных научно-исследовательских проектах и проектах разработки месторождений, имеющих отношение к нефтяной деятельности на норвежском континентальном шельфе.

#### **Статья 52**

##### **Информация из районов, находящихся вне норвежского континентального шельфа**

Обладатель лицензии на добычу нефти обязан бесплатно представлять Норвежскому директорату нефти геологические и геофизические материалы из районов вне норвежского континентального шельфа, которые были им куплены или получены в связи с деятельностью в соответствии с лицензией на добычу и которые Директорат считает важными для понимания геологии на норвежском континентальном шельфе и внутри его.

#### **Статья 53**

##### **Представление материалов и информации**

Норвежский директорат нефти может установить стандартный формат, который должен использоваться для представления материалов и информации, а также процедуры представления в разумной степени подробности. Формат в данном контексте означает физическую форму, включая средства передачи. Под форматом также понимается структура, включая структуру данных, их агрегацию и пр.

#### **Статья 54**

##### **Передача математического обеспечения (компьютерные программы)**

Материалы и информация, которые Министерство и Норвежский директорат нефти могут потребовать в соответствии со Статьей 10-4 Закона и положениями, содержащимися в настоящем постановлении, включают в

себя и те компьютерные программы, которые используются для обработки вышеназванного, плюс необходимую документацию, связанную с этим. Обладатель лицензии должен в разумных пределах оплатить стоимость перевода данных на компьютеры пользователей.

#### **Статья 55**

##### **Обязанность хранить материалы и информацию**

Обладатель лицензии должен сохранять материалы и информацию, необходимую для обеспечения того, чтобы Министерство могло проверить, насколько нефтяная деятельность осуществляется в соответствии с существующим законодательством, до тех пор, пока они остаются источником необходимой информации о нефтяной деятельности.

Если оператор желает уничтожить материалы или информацию, которые могут быть важны для управления природными ресурсами, Норвежский директорат нефти должен получить список материалов и информации, предназначенных для уничтожения, до реализации такого намерения и может в разумное время после получения списка распорядиться о передаче этих материалов или дальнейшем их бесплатном хранении. В случае передачи материалов в передаваемый пакет должна быть включена документация, связанная с тем, что передается.

### **ГЛАВА 8**

#### **УПРАВЛЯЮЩИЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

#### **Статья 56**

##### **Управляющие системы**

Основная цель управляющих систем, организованных в соответствии со Статьей 10-6 Закона, чтобы обеспечить соответствие деятельности существующим требованиям, состоит в том, чтобы способствовать обеспечению и улучшению качества работы в нефтяной деятельности.

Управляющая система должна описывать пригодные законные требования и должна в необходимой степени включать внутренние требования и процедуры обеспечения соответствия законным требованиям. Кроме того, управляющая система должна включать в себя внутренние требования и процедуры организации, распределение ответственности, распределение полномочий в индивидуальном случае и между обладателем лицензии и другими участниками нефтяной деятельности, а также вопросы компетенции, ресурсов и исполнения работ в отношении стороны, учредившей систему управления в соответствии с первым абзацем.

#### **Статья 57**

##### **Документация**

Чтобы обеспечить соответствие системы управления применимым законным требованиям, ее необходимо документировать.

#### **Статья 58**

##### **Совершенствование системы управления**

Систему управления надо регулярно подвергать проверке и, при необходимости, совершенствовать, чтобы обеспечивать ее соответствие требованиям Статей 56 и 57.

## ГЛАВА 9 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### Статья 59

#### Организация деятельности на берегу

После выдачи лицензии, как указано в Статьях 3-3 и 4-3 Закона, Министерство может потребовать, чтобы обладатель лицензии представил в Министерство план, описывающий предполагаемую локализацию и организацию деятельности на суше или морском дне, подпадающих под действие права частной собственности.

### Статья 60

#### Передача лицензии

При обращении за одобрением передачи лицензии в соответствии со Статьей 10-12, первый абзац, Закона действуют положения Статей 8, 10, 28 и 29 настоящего постановления а той степени, в какой они применимы по отношению к правопреемнику или правопреемникам.

### Статья 61

#### Страхование

Деятельность, осуществляемая обладателем лицензии в соответствии с Главами 3 и 4 Закона, всегда должна быть застрахована. Страховка должна, как минимум, покрывать:

- a) ущерб объектам обустройства,
- b) ущерб от загрязнения и другие виды гражданской ответственности по отношению к третьим сторонам,
- c) ликвидация обломков и очистка территории после аварий,
- d) страхование собственных работников обладателя лицензии, которые связаны с нефтяной деятельностью.

Обладатель лицензии должен обеспечить, чтобы подрядчики и субподрядчики, занятые в его деятельности, страховали своих работников в той же мере, в какой оператор застраховал своих собственных работников.

Заключая договоры страхования, как указано в первом абзаце, подпункты от a) до c), обладатель лицензии должен обеспечить разумное страховое покрытие, принимая во внимание степень риска и размер страховых взносов. Страхование, указанное в подпункте d), должно проводиться по согласованию с организациями наемных работников.

Министерство может дать согласие на использование обладателем лицензии другой формы обеспечения безопасности.

В конце каждого календарного года обладатель лицензии должен представлять в Министерство информацию о существующих страховых соглашениях с указанием основных условий. Министерство вправе потребовать заключения дополнительных договоров страхования.

### Статья 62

#### Аудит

Если в лицензии есть государственное участие, оператор должен обеспечить, чтобы после завершения каждого финансового года без задержек готовился финансовый отчет и проводился аудит уполномоченным государственным аудитором. Отчет об аудите должен быть предоставлен не позднее чем через шесть месяцев после окончания финансового года.

### Статья 63

#### Использование наемного труда

Обладатель лицензии отвечает за то, чтобы иностранные работники, которым требуется разрешение на работу, получили такое разрешение до начала работы.

Обладатель лицензии не вправе использовать труд, который нанят в нарушение норвежских законов. Обладатель лицензии должен обеспечить выполнение этого положения своими подрядчиками и субподрядчиками.

### Статья 64

#### Использование норвежского языка

В нефтяной деятельности должен максимально возможным образом использоваться норвежский язык. Другие языки могут использоваться при осуществлении деятельности, когда это диктуется необходимостью или здравым смыслом.

### Статья 65

#### Информация, доступная общественности

Обладатель лицензии обязан через оператора сделать достоянием самой широкой общественности информацию о нефтяной деятельности, как только такая информация станет ему известна.

### Статья 66

#### Профсоюзная деятельность

Выборные представители работников в профсоюзе, который имеет соглашение о заработной плате с обладателем лицензии, его подрядчиками или субподрядчиками, выполняющими для него работу, должны в разумных пределах после оповещения местного руководства иметь доступ к рабочим местам, чтобы выполнять свои обязанности, связанные с установлением тарифов.

### Статья 67

#### Выбор названия и пр. нефтяной залежи

Обозначения, даваемые нефтяным месторождениям, стационарным объектам обустройства и скважинам, а также использование собственных имен при выборе названия месторождений должны получить одобрение Норвежского директората нефти.

Норвежский директорат нефти может издавать дополнительные постановления, дополняющие настоящую статью.

### Статья 68

#### Информация, относящаяся к поставщикам

Обладатель лицензии не может в соответствии с Законом быть принужден раскрыть информацию, относящуюся к его будущим или настоящим поставщикам, если только Министерство не делает соответствующий запрос, основываясь на соображениях общественной морали, порядка и безопасности, общественного здоровья, защиты жизни и здоровья людей и животных, сохранности растений, национальных богатств художественного, исторического или археологического характера или же промышленных или коммерческих прав собственности.

### Статья 69

#### Контрольная деятельность и пр.

Представители Министерства, Норвежского директората нефти или других органов власти по решению Норвежского директората нефти должны в любое время иметь доступ на суда и объекты обустройства, занимающиеся нефтяной деятельностью, а также к имеющимся данным и материалам, которые необходимы для осуществления контрольных функций, и должны иметь пра-

во принимать участие в разведочной деятельности. Представители властей должны иметь право оставаться на судах и объектах обустройства столько, сколько необходимо. Обладатель лицензии обязан обеспечивать представителей властей транспортом до судов и объектов обустройства и обратно, а также их пребывание на борту.

#### **Статья 70 Наблюдатели**

Представители Министерства и Норвежского директората нефти имеют право участвовать в качестве наблюдателей в совместных органах, образованных в соответствии с соглашениями, указанными в Статье 3-3 Закона, с целью совместной деятельности, указанной в Статье 4-7 Закона, и, если это применимо, в совместных органах, образованных в связи с размещением и эксплуатацией объектов обустройства, указанных в Статье 4-3 Закона.

#### **Статья 71 Экспертное и лабораторное обслуживание**

В разумной степени Норвежский директорат нефти может потребовать у обладателя лицензии обеспечить ему экспертное и лабораторное обслуживание с целью решения определенных проблем, связанных с нефтяной деятельностью.

#### **Статья 72 Обучение государственных служащих**

Обладателя лицензии могут обязать проводить обучение персонала Министерства, Норвежского директората нефти и других норвежских органов. Обучение должно проводиться в соответствии с заключенным соглашением.

Министерство может обязать обладателя лицензии предоставить возможность преподавателям, преподающим предметы, связанные с нефтью, в норвежских образовательных институтах, пройти курс практических занятий в учреждениях на объектах обустройства на установках обладателя лицензии.

#### **Статья 73 Процедуры и конфиденциальность**

Нормы Закона от 10 февраля 1967 г., регулирующие процедуры в случаях, касающихся государственной администрации (Закон о государственной администрации), содержащиеся в Статье 18, первый абзац, регулирующие право стороны ознакомиться с документами дела, не применяется к заявлениям на получение лицензии на добычу.

Информация любого вида, сообщенная властям в связи с заявлением на получение лицензии на добычу, должна оставаться закрытой до тех пор, пока лицензии на добычу в соответствующих районах не будут выданы. Впоследствии эта информация должна оставаться закрытой в той степени, в какой это согласуется с Законом о государственной администрации, в течение 20 лет, см. Закон о государственной администрации, Статья 13 с), третий абзац.

Любой служащий или работающий в правительственном агентстве обязан предотвращать доступ посторонних лиц к знаниям или информации, с которыми служащий или работающий ознакомился из отчетов или других материалов, представленных в государственные органы, и которые касаются геологии, инженерного или производственного состояния залежи. Что касается данных, на которые распространяется режим секретности в соответствии с первым предложением, то обязанность хранить данные в секрете должна иметь следующую про-

должительность, отсчитываемую от времени, когда эти данные стали достоянием их владельца:

- a) 2 года для данных, которые нельзя приобрести на коммерческой основе, которые являются совместной собственностью обладателей лицензии на добычу и которые являются следствием самой соответствующей лицензии на добычу,
- b) 10 лет для данных, которые можно приобрести на коммерческой основе со времени, когда они стали известны их обладателю,
- c) 5 лет для остальных данных.

Что касается данных, указанных в третьем абзаце, применяется следующее: в отношении данных, которые являются совместной собственностью обладателей лицензии на добычу и которые порождены самой этой лицензией, обязанность держать их в секрете теряет силу, как только от лицензии отказываются или как только отказываются от района, откуда произошли эти данные. Информация о том, можно ли приобрести данные на коммерческой основе, должна быть представлена в Норвежский директорат нефти в соответствии со Статьей 6, седьмой абзац. Норвежский директорат нефти может установить, что считать коммерчески доступными данными. По отношению к обработанным данным обязанность сохранять режим секретности действует в течение 20 лет. Норвежский директорат нефти по заявлению может сократить срок секретности для обработанных данных и может продлить или сократить период секретности для данных, указанных в третьем абзаце.

В иных случаях к государственным агентствам, получающим или обрабатывающим информацию или материалы, имеющие отношение к нефтяной деятельности, применяются положения, регулирующие секретность, Статей от 13 до 13f Закона о государственной администрации, несмотря на то что обязанность сохранять секретность потеряет силу через 20 лет, см. Статью 13с, третий абзац, Закона о государственной администрации.

Положения настоящей статьи не могут служить препятствием для Министерства делать общие заявления о попытках и вероятности нахождения нефтяных месторождений, а также не могут служить препятствием для обмена информацией, как это установлено в Законе от 3 июня 1994 г. о Норвежском регистре деловых предприятий ("Enhetsregisteret") и о Регистре деловых обязательств ("Oppgavepliktregisteret"), Глава 6а.

#### **Статья 74 Делегирование полномочий и освобождение от исполнения**

Министерство может издавать такие постановления и отдавать такие распоряжения, которые оно сочтет необходимым для выполнения настоящего постановления.

Министерство может самостоятельно принимать решения о делегировании полномочий другим, независимо от того, что в соответствии с настоящим положением эти полномочия уже делегированы Норвежскому директорату нефти.

Полномочия в связи с контрольными функциями могут в отдельных случаях делегироваться иным, нежели государственные агентства, органам.

В отдельных случаях Министерство может освобождать от выполнения положений, содержащихся в настоящем постановлении или изданных в соответствии с ним.

Когда полномочия этим постановлением делегированы Норвежскому директорату нефти, это также включает в себя полномочия согласно первому и четвертому абзацам.

**Статья 75****Положение о наказаниях**

Нарушение этого постановления или решений, принятых в силу его, влечет за собой наказание в соответствии со Статьей 10-17 Закона.

**Статья 76****Вступление в силу и пр.**

Это постановление вступает в силу 1 июля 1997 г. С этого же времени отменяется постановление от 1 апреля 1980 г., регулирующее сбор платежей за добычу нефти.

## **КОММЕНТАРИИ К ОТДЕЛЬНЫМ СТАТЬЯМ ПОСТАНОВЛЕНИЯ**

**ГЛАВА 1****ВВОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ****К Статье 1****Сфера применения**

Как и в случае нефтяного постановления 1985 г., этому постановлению дана та же самая сфера применения, что и Закону о нефти. В связи с этим ссылки сделаны к Статье 1-4 Закона и комментариям к этому положению в Предложении к Odelsting № 43 (1995-96) со стр. 27.

**К Статье 2****Определения**

По сравнению с постановлением о нефти 1985 г. определено новое понятие “тестовая добыча”. Кроме того, определения “место отгрузки”, нефть” и “район добычи” были перенесены из главы о платежах с тем, чтобы сгруппировать все определения в одной статье, как это сделано и в Законе. Никаких содержательных изменений в применяющихся определениях сделано не было, если не считать того, что “Закон” ныне относится к Закону от 29 ноября 1996 г. № 72, регулирующему нефтяную деятельность. Однако были сделаны небольшие лингвистические поправки. Поскольку термин “транспортировка” теперь понимается как отгрузка нефти по трубопроводу, см. Статью 1-6, подпункт h), Закона, словосочетание “транспортировка на судне” в Статье 21 постановления 1985 г. заменено на “отгрузка на судне”.

Подпункт d) определяет тестовую добычу. Тестовая добыча включает в себя добычу из одной или более скважин, предшествующую нормальной добыче. Такая добыча имеет своей целью приобретение знаний о коллекторских свойствах залежи или же о технологии разработки, которую предстоит использовать.

**ГЛАВА 2****ЛИЦЕНЗИЯ НА РАЗВЕДКУ НЕФТИ****К Статье 3****Заявление на получение лицензии на разведку нефти**

Эта статья является развитием Статьи 3 постановления 1985 г. без содержательных изменений. В первом абзаце требование о том, чтобы заявитель установил, кто в Норвегии будет представлять интересы заявителя в отношениях с государственными органами, перенесено из подпункта a) в новый подпункт b). Указание, кому направлять платежи, перенесено в Статью 5.

**К Статье 4****Разведочная деятельность, разрешенная лицензией**

Эта статья в основном представляет собой развитие Статьи 5 постановления 1985 г. Было сделано несколько редакционных и лингвистических поправок, а также одно содержательное изменение.

В первом абзаце подробный список разведочной деятельности в Статье 5 постановления 1985 г. был заменен более общим указанием, находящимся в соответствии с определением разведки в Законе, Статья 1-6, подпункт e). Абсолютная глубина бурения в 200 метров в постановлении 1985 г., Статья 5, подпункт h), была упразднена для создания большей гибкости.

Второй абзац представляет собой развитие действующего законодательства и устанавливает, какие условия особенно важны в отношении лицензии на разведку. Условие, относящееся к продаже или обмену результатов, полученных от разведки нефти, было перенесено сюда из постановления 1985 г., Статья 6, последний абзац. Более того, применяется положение об установлении условий общим юридическим органом. Например, среди прочего, по-прежнему действует условие предоставления лицензии на разведку нефти севернее 62 градусов северной широты, которое заключается в том, что необходимо купить пакет данных Норвежского директора нефти для данного района и что не разрешается коммерческий доступ к собранным данным предприятиям, которые не купили пакет данных.

**К Статье 5****Оплата лицензии на разведку нефти**

Эта статья является развитием Статьи 4 постановления 1985 г. без каких-либо содержательных изменений. В первом абзаце теперь ясно сказано, что платежи должны направляться Государству через Норвежский директорат нефти. Сделано было и несколько лингвистических поправок. Лицензия на разведку обычно дается на три года, см. Закон, Статья 2-1, третий абзац. От лицензии можно отказаться до срока ее истечения. В таких случаях за оставшиеся годы платежи не производятся. Соответственно, если платежи не сделаны, это, как правило, не означает невыполнения обязательств.

**К Статье 6****Предоставление информации, связанной с разведкой нефти**

Эта статья является развитием Статьи 6 постановления 1985 г. В нее внесены некоторые изменения, чтобы статья лучше отражала современную практику.

В первом абзаце перечень информации, которую необходимо представить властям за пять недель до начала разведочной деятельности, изложен более простым языком, но информация, которую требуется представить, практически та же, что и в постановлении 1985 г. Норвежский директорат нефти, как и раньше, может изменять временные сроки. Если временные сроки были изменены, разведочная деятельность не может быть начата до принятия решения об изменении сроков Норвежским директоратом нефти. Если обладатель лицензии требует более короткого срока, важно, чтобы оповещение об этом было направлено в Норвежский директорат нефти как можно скорее, даже если не вся информация о разведке имеется в наличии. Решение о более коротком сроке обычно принимается после консультации с соответствующими властными органами. Информация с указанием имени эксперта по рыболовству должна быть направлена в соответствующие органы не позднее чем за 5



дней до начала разведочной деятельности. Это следует из нового второго абзаца.

В четвертом абзаце для практических целей подчеркнуто, что срок направления информации в “Etteretninger for Sjøfarende” (“Морские ведомости”) обычно составляет 30 дней до начала деятельности в соответствии с лицензией на разведку нефти. Постановление 1985 г. содержит требование, чтобы информация направлялась также в ежедневные рыболовецкие отчеты Норвежской вещательной компании. Практика показала, что Норвежский директорат нефти оповещает Норвежскую вещательную компанию в дополнение к публикациям в “Fiskeribladet” и “Fiskaren”.

Пятый абзац является повторением Статьи 6, четвертый абзац, постановления 1985 г. Шестой абзац является новым. Соответствующие властные органы должны знать, когда заканчивается разведочная деятельность. Если деятельность не заканчивается в оговоренный срок, соответствующие властные органы должны получить измененное оповещение об этом. Седьмой абзац является повторением Статьи 6, пятый абзац, постановления 1985 г. Требование указывать, будут ли результаты разведочной деятельности коммерчески доступны, взяты из постановления 1985 г., Статья 43, третий абзац. Второе предложение в седьмом абзаце относится к данным, которые Норвежский директорат нефти, как правило, не хочет получать до тех пор, пока они соответствующим образом не обработаны, даже если это занимает более трех месяцев. Ссылка в этой связи сделана на обработку сейсмических данных и пр. Подразумевается, что обработка данных производится без излишних задержек. Если Норвежскому директорату нефти в некоторых случаях требуются необработанные данные, он отдельно оповещает об этом.

Восьмой абзац является новым, он есть результат помещения данной статьи в главу, относящуюся к лицензии на разведку нефти. Настоящее положение не является содержательным изменением действующего законодательства.

Требование о поквартальной отчетности в постановлении 1985 г., Статья 6, не перенесено в новое постановление. Юридическое основание, имевшееся в постановлении 1985 г., Статья 6, последний абзац, для установления условий, относящихся к представлению информации на продажу или обмену результатами разведки, было перенесено в Статью 4. Положение в постановлении 1985 г., Статья 6, последний абзац, о том, что Норвежский директорат нефти может потребовать дополнительную информацию, не считается необходимым повторять в силу общего положения Закона, Статья 10-4.

### ГЛАВА 3 ЛИЦЕНЗИЯ НА ДОБЫЧУ НЕФТИ И ПР.

#### К Статье 7 Публичное оповещение

Настоящая статья не содержит никаких содержательных изменений существующего законодательства. Как следствие Статьи 3-5 Закона, в первом абзаце были, однако, сделаны небольшие упрощения.

#### К Статье 8 Заявление на получение лицензии на добычу нефти

Настоящая статья оставалась практически неизменной по отношению к действующему законодательству. Словесное оформление первого абзаца немного изменено, чтобы лучше соответствовать современной практи-

ке предоставления лицензий. Подпункт j) о подтверждении того, что пошлина за работу с заявлением уплачена, является новым и появился вследствие того, что первая часть последнего абзаца постановления 1985 г., Статья 8, была перенесена в отдельную статью, см. Статью 9. Второй абзац является новым. Это положение включено, чтобы обеспечить Министерству необходимую гибкость для работы с информацией, которая требуется в особых ситуациях.

#### К Статье 9 Пошлина за работу с заявлением

Положение, содержащееся в первом абзаце, представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 8, последний абзац, первое предложение. Министерство сочло целесообразным представить это положение в отдельной статье, как в Главе 2 о лицензиях на разведку. Если несколько предприятий совместно обращаются за лицензией на разведку, это рассматривается как одно заявление. В этом случае в соответствии с настоящим положением будет выплачиваться только одна пошлина размером 60 000 норвежских крон. Предлагается, чтобы пошлина была увеличена на 10 000 норвежских крон, чтобы покрыть расходы государственных органов на работу с заявлением о предоставлении лицензии на разведку. Второе предложение в постановлении 1985 г., Статья 8, последний абзац, было включено под новым подпунктом j) Статьи 8. Второй абзац является новым и должен рассматриваться как кодификация действующего законодательства. Если заявление считается неполученным, это означает, среди прочего, что с ним не будут работать. Обычные нормы, применяемые к работе властных органов с информацией, подпадающей под режим конфиденциальности, применяются, однако, и к заявлению, которое получено после истечения срока.

#### К Статье 10 Критерии для предоставления лицензии

Содержательно эта статья соответствует постановлению 1985 г., Статья 8а, в нее были внесены лишь небольшие лингвистические изменения.

#### К Статье 11 Условия и требования

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 8с. Третий абзац взят из положения о вступлении в силу постановления 1985 г.

#### К Статье 12 Участие Государства

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 8b. Пятый абзац взят из положения о вступлении в силу постановления 1985 г.

#### К Статье 13 Рабочие обязательства

Положение, содержащееся в первом абзаце, представляет собой повторение Статьи 9 нефтяного постановления 1985 г. Форма выражения была немного упрощена в связи с тем, что Министерство сочло более целесообразным, чтобы подробные требования к рабочим обязательствам и их представление содержались непосредственно в отдельной лицензии на разведку нефти.

Второй абзац является новым. Министерство регулярно включало общее положение во все лицензии на разведку с тем, чтобы делать изъятия из положений лицензии на разведку. Поэтому сочтено целесообразным,

чтобы положение об изъятиях из рабочих обязательств было прямо включено в постановление.

#### **К Статье 14**

##### **Продление лицензии на добычу**

Первый абзац является новым. Он представляет собой разъяснение существующей практики, в соответствии с которой заявление на продление первоначального срока должно подаваться достаточно рано, чтобы дать обладателю лицензии достаточно времени до крайнего срока подачи требования на продление в соответствии с Законом, Статья 3-9, второй абзац, в случае, когда заявление, упомянутое первым, отвергнуто. Это положение предполагает также делегирование полномочий принимать решение о продлении первоначального срока от Министерства к Норвежскому директорату нефти. Четырехмесячный период даст Норвежскому директорату нефти достаточно времени для работы с заявлением на продление первоначального срока задолго до наступления крайнего срока, указанного в Статье 14, второй абзац. Обладатель лицензии может, если сочтет это целесообразным, в одной отправке послать заявление на продление первоначального срока и требование о продлении в соответствии с Законом, Статья 3-9, второй абзац, что позволит ему уложиться в окончательный срок, указанный в Статье 14, второй абзац.

Второй абзац в основном является повторением нормы, содержащейся в Статье 10 постановления 1985 г. Окончательный срок для требования о продлении лицензии на разведку после истечения первоначального срока сокращен с трех до двух месяцев до истечения срока действия лицензии на добычу. Это изменение объясняется тем фактом, что на основе предыдущего опыта установлено, что решения о продлении просты и, соответственно, не требуется, чтобы такие требования подавались ранее, чем за два месяца до истечения первоначального срока.

Норвежский директорат нефти согласно первому, а также второму абзацам может установить "иное" по отношению к сроку. Это означает, что Норвежский директорат нефти правомочен решить, что обладатель лицензии может направить заявление/требование на продление позднее, чем за четыре/два месяца до истечения срока действия лицензии на добычу. Просьба о продлении сроков подачи заявления должна быть направлена до истечения сроков в соответствии со Статьей 14. Если обладатель лицензии не представит соответственно заявления или требования о продлении срока действия лицензии в установленные сроки, будет считаться, что продления лицензии никто не ищет.

Второй абзац, последнее предложение, требует, чтобы обладатель лицензии определил район, на который распространяется продление. Это означает, в соответствии с действующим законодательством, что к требованию о продлении должны быть приложены координаты и карта, показывающая точный район, который заявитель желает сохранить.

#### **К Статье 15**

##### **Форма и размер районов**

Первый абзац представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 11. Здесь подчеркивается, что норма применяется как к отказу согласно Закону, Статья 3-9, т.е. к отказу от района в связи с продлением лицензии на разведку после истечения первоначального срока, так и к отказу согласно Закону, Статья 3-14, так называемому частичному отказу.

Положение о том, что районы должны быть непрерывными и разграничены меридианами и параллелями, выраженными в целых минутах градуса, осталось прежним. Министерство, однако, не сочло целесообразным снова включать норму из постановления 1985 г., касающуюся длины граничных линий освобождаемых районов. Опыт показал, что от этой нормы часто приходилось отказываться.

Второй абзац является новым. В комментариях к Закону, Статья 3-10, подразумевается возможность горизонтального деления района лицензии на добычу нефти, и эта возможность теперь ясно выражена во втором абзаце. Стратиграфическое разграничение должно опираться на геологическую информацию и знания и с точки зрения Министерства, привести к требующим ресурсов изменениям границ. Министерство, соответственно, уделяет особое внимание тому, чтобы горизонтальное деление проводилось таким образом, чтобы противодействовать таким изменениям.

Третий абзац представляет собой повторение нормы, содержащейся в постановлении 1985 г., о том, что в соответствии с этим положением ответственной организацией является Норвежский директорат нефти. Вместо нормы о длине граничных линий освобождаемого района здесь прямо сказано, что Норвежский директорат нефти должен одобрить форму и размер района. Соответственно, это дело Норвежского директората нефти судить о том, удобны ли формы и размеры освобождаемого района. Как и в постановлении 1985 г., Норвежский директорат нефти может делать изъятия из требования в первом и втором абзацах о том, что районы должны быть непрерывными. Норвежский директорат нефти должен основывать свое решение о том, стоит ли делать такое изъятие, на специальной оценке.

## **ГЛАВА 4 ДОБЫЧА И ПР. НЕФТИ**

#### **К Статье 16**

##### **Оценка нефтяной залежи**

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 14, без содержательных изменений. Она была сделана несколько менее подробной, и в нее были внесены лишь небольшие лингвистические поправки, чтобы приблизить текст к существующий терминологии.

#### **К Статье 17**

##### **Заявление о том, что добыча не будет начата**

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 16, без содержательных изменений. Сделаны лишь лингвистические поправки и упрощения.

#### **К Статье 18**

##### **Тестовая добыча**

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 4-4, пятый абзац. Из четвертого абзаца, последнее предложение, следует, что, если это диктуется особыми причинами, обладатель лицензии может заставить власти принять переход тестовой добычи в обычную, представив в Министерство план разработки и эксплуатации до прекращения тестовой добычи. Включая условие, связанное с особыми причинами, Министерство хотело подчеркнуть, что нормой является окончание тестовой добычи, на основе результатов которой обладатель лицензии оценивает, следует ли разрабатывать залежь. В

тех случаях, когда обладатель лицензии, тем не менее, желает перевести тестовую добычу в промышленную, применяются другие соответствующие требования настоящего постановления, относящиеся к плану разработки и эксплуатации месторождения. Обладатель лицензии должен соответственно, подготавливая план разработки и эксплуатации, использовать предшествующую документацию, представленную вместе с заявлением на тестовую добычу.

Из Статьи 23, первый абзац, следует, что разрешение на добычу, сжигание и холодный выброс углеводородов в атмосферу будет применяться также и в отношении тестовой добычи.

### **К Статье 19**

#### **Одобрение соглашений, относящихся к продаже и поставке газа**

Эта статья в основном является кодификацией установившейся административной практики и частично соответствует постановлению 1985 г., Статья 30, третий абзац.

В соответствии с первым предложением все соглашения на продажу и другие поставки газа-конденсата и сухого газа должны представляться в Министерство на одобрение. Эта норма применима независимо от срока действия соглашения. Соглашения, касающиеся продажи и поставок жирного газа, не регулируются этим положением. Термин поставки в этом контексте понимается как означающий любую сделку, при которой газ-конденсат и сухой газ перемещаются из одной точки в другую в рамках коммерческой сделки или для приготовления к ней.

Решая вопрос одобрения, Министерство должно провести общую оценку отдельного соглашения и, среди прочего, должно уделить внимание тому, способствует ли соглашение разумному использованию ресурсов. Министерство может отказать в одобрении соглашения и может в соответствии с Законом, Статья 10-18, второй абзац, установить условия для его одобрения.

Во втором предложении подчеркивается, что соглашение должно быть представлено в Министерство на новое одобрение в случае, если в него внесены изменения. Хотя изъятия из соглашения и дополнения к нему должны рассматриваться в качестве изменений соглашения, чтобы избежать малейших сомнений, явно изложено, что эти случаи охватываются вводимой нормой. Второе предложение также применяется к поправкам и изъятиям из любых существующих соглашений, относящихся к продаже и поставкам газа-конденсата и сухого газа, которые ранее не были явно одобрены Министерством.

### **К Статье 20**

#### **Планы разработки и эксплуатации нефтяной залежи**

Положения, относящиеся к Плану разработки и эксплуатации нефтяного месторождения (ПРЭ), имеют юридическую основу в Статье 4-2 Закона, и эти положения дополняют настоящую статью. Эти положения являются более подробными, чем соответствующие положения постановления 1985 г. Это прежде всего относится к требованиям к анализу воздействия планируемых работ на окружающую среду. Настоящее постановление в значительной степени находится в соответствии с существующей практикой административной работы с планами разработки.

План разработки и эксплуатации нефтяной залежи должен, как правило, состоять из двух частей - описания разработки и анализа воздействия на окружающую сре-

ду. Анализ воздействия на окружающую среду должен быть представлен как отдельный документ. Причина этого в том, что только анализ воздействия на окружающую среду распространяется для общественной оценки. Поскольку Закон применяется и к промышленным установкам, расположенным на суше, в первом абзаце подчеркивается, что план должен быть также представлен в Директорат предотвращения пожаров и взрывов, который является компетентным органом, если разработка месторождения требует, чтобы установка была размещена на суше.

Второй абзац Статьи 20 является новым. Предложение к Odelsting № 43 (1995-96), стр. 42, содержит основания для этого положения. Из него следует, что план разработки и эксплуатации нефтяного месторождения не может быть одобрен, если инициатива находится в противоречии с обязательным решением о планировании. По мнению Министерства, маловероятно, что это положение будет выполнено до конца. Если, тем не менее, возникнет ситуация, при которой интересы государства, касающиеся размещения установок на суше, будут находиться в противоречии с использованием района, как это определено в части Муниципального плана генерального развития или Плана местного развития, связанного с землепользованием, могут применяться положения Закона о проектировании и строительстве, регулирующие централизованно подготовленный план местного развития и часть о землепользовании Муниципального плана генерального развития, см. Статью 18 Закона о проектировании и строительстве (Закон от 14 июня 1985 г.).

### **К Статье 21**

#### **Описание разработки в плане разработки и эксплуатации нефтяной залежи**

Эта статья в основном является повторением постановления 1985 г., Статья 15. Однако для того, чтобы отразить существующую практику отношения к разработочной части плана разработки и эксплуатации, в нее были внесены некоторые содержательные, а также лингвистические изменения. Кроме того, требование к анализу воздействия на окружающую среду было выделено в отдельную статью, см. Статью 22. Вместе с анализом воздействия на окружающую среду описание разработки составляет самую важную основу принятия решения для властей в связи с одобрением плана разработки и эксплуатации месторождения.

Необходимость в документации в связи с разработкой новых нефтяных залежей является различной в зависимости, среди прочего, от объема и сложности разработки. Поэтому первый абзац этой статьи устанавливает, что описание разработки, как правило, должно соответствовать ее масштабу. Министерство, таким образом, хотело подчеркнуть, что описание технически простой разработки на окраинном месторождении в районе, геология которого хорошо изучена и где инвестиции сравнительно невелики, не должно быть столь же подробным, как описание разработки большого и технически сложного промысла в геологически мало изученном районе. Самое важное соображение состоит в том, что обладатель лицензии должен в описании дать адекватное представление тех пунктов, которые перечислены во втором предложении.

Обладатель лицензии должен, следовательно, первоначально вынести свою собственную оценку того, что, по его мнению, достаточно в его конкретном случае. Второй абзац помогает приспособить документацию к нуждам каждого отдельного случая. Так как главное

правило состоит в том, что описание разработки должно быть приспособлено к ее масштабу, отсюда автоматически не следует, что обладатель лицензии будет вынужден описывать все аспекты, упомянутые во втором абзаце, или что все они должны быть описаны на одном уровне подробности. Эти аспекты до настоящего времени рассматривались как минимум, необходимый для включения в план разработки и эксплуатации месторождения. Однако важно, чтобы степень детализации плана была приспособлена к данной разработке, что поможет достижению более простых и эффективных административных процедур.

В случае разработки небольших залежей, где нефть добывается с помощью уже возведенных объектов обустройства по уже одобренному плану разработки и эксплуатации, необходимость в документации может быть меньшей, чем в случае разработки крупного месторождения. Если у Министерства имеется уже достаточно информации для оценки разработки месторождения, Министерство может признать, что никакой новой документации не требуется. Такое упрощенное отношение к документации предполагает, что обладатель лицензии как можно раньше вступит в диалог с властями о необходимости документации. Подобным же образом Министерство может запросить дополнительную документацию, если сочтет, что существующей документации недостаточно.

В отличие от того, что применялось до настоящего времени, из вышесказанного следует, что требования к содержанию плана разработки и эксплуатации месторождения, которые вытекают из второго абзаца, не обязательно приведут в результате к такому детальному плану разработки и эксплуатации месторождения, каков он обычно сегодня.

Во втором абзаце положения подпункты от g) до и включая m) являются новыми. Из подпункта g) следует, что план должен содержать информацию о том, какие лицензии, одобрения или согласия были запрошены или будут запрошены в соответствии с другими применимыми законами, если какую-либо из установок предстоит разместить на суше или морском дне, подпадающих под действие права частной собственности. Основанием для этого положения служит Предложение к Odelsting № 43 (1995-96), стр. 42, а именно часть о сосредоточении усилий и координации связи с другими применимыми законодательными актами. С этой целью разумно требовать также информацию, касающуюся будущих заявлений в соответствии с такими иными законодательными актами. В этом отношении это положение дополняет Закон, Статья 4-2, второй абзац, третье предложение, см. Закон, Статья 10-18, первый абзац. Подпункт h) является кодификацией установившейся практики при подготовке плана разработки и эксплуатации нефтяного месторождения. Это положение должно рассматриваться в связи с основополагающим документом Международной метеорологической организации в той его части, где говорится, что все объекты обустройства, размещаемые начиная с 1998 г., должны быть перемещаемыми. Подпункт j) также является кодификацией установившейся практики при подготовке плана разработки и эксплуатации нефтяного месторождения. План должен содержать описание рекомендованных решений, связанных с газом, включая то, как поставки с промысла вписываются в соглашения о газе, и финансовые условия продажи газа с промысла. Новый подпункт k) налагает требование на обладателя лицензии описывать технические меры в связи с подготовкой к чрезвычайным ситуациям, т.е. в связи с авариями или паническими ситуациями. В особых

случаях разработки месторождения могут возникать положения, которые должны обеспечить властным органам принятие решения о разработке, но которые обычно не включают в пункты, перечисленные в этой статье. Чтобы план мог служить наилучшим основанием для принятия решения, обладатель лицензии должен также оценивать, существует ли иная информация, которую следует включить в план. Это следует из подпункта l). Нормы безопасности также содержат требования к содержанию плана разработки и эксплуатации нефтяного месторождения. Чтобы эта статья давала самую подробную картину требований к документации, в подпункте m) сделана ссылка и на постановление о безопасности.

По причине изменений, введенных в Закон и постановления, будет разработано новое руководство о плане разработки и эксплуатации нефтяного месторождения. Оно, среди прочего, будет содержать дополнительное описание того, как в подробностях выполнять требования к информации и документации.

## К Статье 22

### Анализ воздействия на окружающую среду в плане разработки и эксплуатации нефтяной залежи

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 4-2, второй и третий абзацы. Анализ воздействия на окружающую среду, который должен быть проведен в связи с разработками месторождений на континентальном шельфе, является неотъемлемой частью плана разработки и эксплуатации нефтяной залежи. Пункты, перечисленные в первом абзаце и раскрывающие содержание анализа воздействия на окружающую среду, включены, чтобы служить руководством для определения того, какие типы воздействия должны быть включены в исследование. Исследование должно быть представлено в виде отдельного документа и должно быть подготовлено на основе программы исследования воздействия на окружающую среду, которая обычно распространяется для комментирования общественностью. Основываясь на предлагаемой программе и комментариях, если они есть, Министерство определяет программу исследования воздействия на окружающую среду. Что должна содержать программа исследования воздействия на окружающую среду, следует из четвертого абзаца. Во втором абзаце подчеркивается, что в районах, где будет разрабатываться более одного месторождения, можно проводить исследование воздействия на окружающую среду для более широкого района вместо нескольких специальных анализов для каждого месторождения.

Анализ воздействия на окружающую среду для более широкого района должен первоначально проводиться на основе тех же самых элементов, что и специальный анализ для конкретного месторождения. Что это за элементы, следует из первого абзаца. Что считать более широким районом, должно быть специально рассмотрено в каждом отдельном случае. Это положение, следовательно, будет примером той самой особой причины, которая может оправдать проведение регионального анализа воздействия на окружающую среду в соответствии с Законом, Статья 4-2, третий абзац. Причина включения такого отдельного положения основывается на опыте, в соответствии с которым вопрос разработки нескольких месторождений особенно важен для региона. Тогда подготовка регионального исследования воздействия на окружающую среду будет и более эффективной, и более экономичной, а также даст более правильную картину ожидаемого общего воздействия на окружающую среду.

В соответствии с третьим абзацем в определенных случаях Министерство может освободить от обязанности представлять отчет о воздействии на окружающую среду. То же самое относится к программе изучения воздействия на окружающую среду. Задолго до представления описания разработки обладатель лицензии должен представить в Министерство обоснованное заявление для освобождения от обязанности проводить анализ воздействия на окружающую среду. Министерство принимает во внимание, что изъятие из второго предложения может быть предоставлено только в том случае, если существующий анализ воздействия на окружающую среду для более широкого района до сего момента не потерял своей актуальности. Если это не так, Министерство может также рассмотреть возможность установления условий для проведения дополнительного анализа воздействия на окружающую среду вместо нового и углубленного для рассматриваемого месторождения. Решение об освобождении должно, как правило, приниматься после консультаций с заинтересованными властными органами. Изъятия в соответствии с этой статьей не касаются положения, содержащегося в Законе, Статья 1-5, о том, что другие норвежские законодательные акты, тем не менее, применяются к нефтяной деятельности.

Министерство намеревается издать новое руководство, которое будет описывать, как выполнять требования этой статьи к анализу воздействия на окружающую среду.

#### **К Статье 23**

##### **График добычи и пр.**

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 4-4. Заявление на получение разрешения на сжигание должно применяться к сжиганию газа на факеле и не включает в себя газ для производства электроэнергии. Разрешение на сжигание газа, тем не менее, не ограничивает полномочий Государственного органа по контролю за загрязнением налагать в соответствии с Законом о контроле за загрязнением ограничения на загрязнение от таких выбросов и утечек.

Положение во втором абзаце регулирует условия, которые до сего времени устанавливались в лицензии на добычу, выданную для отдельного месторождения. Если есть необходимость в существенных изменениях в стратегии добычи, это должно производиться специально в соответствии с Законом, Статья 4-2, последний абзац.

#### **К Статье 24**

##### **Отчет о промысле**

Эта статья является новой и представляет собой норму административной процедуры, дополняющую Закон, Статья 4-4, последний абзац. Было сочтено нецелесообразным давать уточнение того, что должен содержать отчет о промысле, поскольку это будет зависеть от вопросов и аспектов, которые должны быть рассмотрены в каждом отдельном случае. Предполагается, что форма отчета будет определена в диалоге с властными органами.

#### **К Статье 25**

##### **Меры, направленные на получение информации**

Эта статья является повторением постановления 1985 г., Статья 18. Министерство не стало включать положение о наделении полномочиями требовать выполнения определенных исследований, так как юридическое основание для этого содержится в Законе, Статья 4-4, шестой абзац, см. Статью 24 постановления, относящуюся к отчетам о промысле. См. также Закон, Статья 10-4, первый абзац, которым обеспечивает юриди-

ческую основу для требований проводить анализы и исследования.

#### **К Статье 26**

##### **Учет добытой нефти**

Эта статья в основном представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 19.

Первый абзац теперь эксплицитно устанавливает, что замеры должны также включать в себя проданную нефть, т.е. что объемы нефти должны измеряться как в месте добычи, так и в месте отгрузки. Это является кодификацией действующего законодательства.

Во втором абзаце опущено положение о юридических полномочиях, позволяющих Норвежскому директорату нефти осуществлять надзорные функции, поскольку это было сочтено излишним при наличии общих положений, регулирующих юридическое основание для надзора, содержащихся в Законе и постановлениях в сочетании, если необходимо, с решением о делегировании полномочий. Во втором абзаце была сделана содержательная поправка в отношении процедуры определения правильного объема, когда доказана некорректность предыдущего вычисления. Теперь недвусмысленно сказано, что за правильное вычисление объема отвечает обладатель лицензии.

#### **К Статье 27**

##### **Мониторинг залежи и процесса добычи**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 17, но она была расширена в тех частях и общих условиях, которые ранее устанавливались в лицензии на добычу, а теперь включены в эту статью.

Ежемесячное распределение (определение объемов на каждую скважину), которое ранее регулировалось в лицензии на добычу, теперь регулируется вторым абзацем. Определение объемов должно, как правило, основываться на испытаниях скважин в соответствии с процедурами, которые одобряются властями. Дебит скважины не должен превышать производительности тестового сепаратора, если только дебит скважины не может быть определен с достаточной точностью каким-либо иным способом, отличным от способа измерения с помощью сепаратора. Предполагается, что обладатель лицензии будет осуществлять мониторинг объектов устройства таким образом, чтобы и сам обладатель лицензии, и власти имели возможность оценить, используют ли установки оптимальным образом.

#### **К Статье 28**

##### **Лицензия на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти**

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 26. Положения, касающиеся содержания плана по установке и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти (ПУЭ), были, однако, расширены и включены в новую статью, см. Статью 29. В этой связи право Министерства требовать изучения альтернативных решений перенесено в новую статью. Эта статья также была изменена вследствие сферы применения Закона.

#### **К Статье 29**

##### **Содержание плана установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти**

Этот абзац является новым и дополняет Статью 4-3 Закона. План этот включен как часть в заявление на по-

лучение специальной лицензии на установку и эксплуатацию устройств для транспортировки и использования нефти.

Требования к документации в связи с установкой и эксплуатацией устройств для транспортировки и использования нефти различаются по объему в зависимости, среди прочего, от масштаба и сложности проекта. Первый абзац этой статьи поэтому устанавливает, что описание проекта, как правило, должно соответствовать масштабу проекта. Министерство, таким образом, хотело подчеркнуть, что описание технически простого проекта, где инвестиции сравнительно невелики, не должно быть столь же подробным, как описание большого и технически сложного проекта. Самое важное соображение состоит в том, что обладатель лицензии должен в описании дать адекватное представление о том, что перечислено во втором предложении.

Обладатель лицензии должен, следовательно, первоначально вынести свою собственную оценку того, что, по его мнению, достаточно в его конкретном случае. Цель второго абзаца состоит в том, чтобы помочь приспособить документацию к нуждам каждого отдельного случая. Поскольку главное правило состоит в том, что описание проекта должно быть приспособлено к его масштабу, автоматически не следует, что обладатель лицензии будет вынужден описывать все аспекты, упомянутые во втором абзаце, или что все они должны быть описаны на одном уровне подробности. Эти аспекты до настоящего времени рассматривались в качестве минимума, необходимого для включения в план установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти. Однако важно, чтобы степень детализации плана была приспособлена к данному проекту. Это поможет достичь более простых и эффективных административных процедур.

Из вышесказанного следует, что требования к содержанию плана установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти (ПУЭ), которые вытекают из второго абзаца, не обязательно приведут в результате к такому детальному ПУЭ, каков он обычно сегодня в соответствии с действующим законодательством.

Обоснование для пятого абзаца следует из Закона, Статья 4-3, второй абзац. В нем Министерство наделяется правом применять положения Закона, Статья 4-2, абзацы со второго по четвертый, а также шестой и седьмой абзацы, касающиеся плана разработки и эксплуатации, к плану установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти.

Из пятого абзаца следует, что третий, четвертый, шестой и седьмой абзацы Статьи 4-2 Закона применяются к плану установки и эксплуатации устройств для транспортировки и использования нефти.

Что касается содержания плана, то это в достаточной степени регулируется в первом абзаце.

#### **К Статье 30**

##### **Изыскание маршрутов трубопровода и другие изыскания**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 27. Указание срока в постановлении 1985 г. "заблаговременно" определено как пять недель до начала изысканий, поскольку нужды властей в данном случае являются теми же самыми, как и в случае информации в связи с разведкой, см. Статью 6. Норвежский директорат нефти может изменять сроки. В случае изменения срока изыскания не могут начаться до того,

как Норвежский директорат нефти пришел к решению об изменении сроков. Важно, чтобы Норвежский директорат нефти был как можно ранее оповещен об истечении срока, указанного в первом абзаце, в случае, если обладатель лицензии нуждается в изменении сроков, даже если не вся информация, имеющая отношение к изысканиям, имеется в наличии. Во всем ином содержательных изменений по сравнению со Статьей 27 постановления 1985 г. нет.

Отсылка в Статье 27 постановления 1985 г. к постановлению о безопасности сочтена излишней и потому не включена.

#### **ГЛАВА 5**

##### **ПЛАТЕЖИ ЗА ДОБЫЧУ И ПЛАТЕЖИ ЗА РАЙОН ЛИЦЕНЗИИ**

#### **К Статье 31**

##### **Размеры платежей за добычу нефти и пр.**

Эта статья в основном является повторением постановления 1985 г., Статья 22. Однако в нее внесены небольшие поправки и лингвистические упрощения.

Первый абзац содержит новое положение. Строго говоря, в нем нет необходимости, поскольку та же самая норма следует из Закона, Статья 4-9, второй абзац, третье предложение. Министерство, однако, сочло целесообразным, чтобы и в постановлении устанавливалось, что не взимаются платежи за нефть, добытую на месторождениях, для которых план разработки и эксплуатации был одобрен или же требование об одобрении такого плана было отменено после 1 января 1986 г.

Второй абзац содержит некоторые уточнения по сравнению с постановлением 1985 г. Это положение недвусмысленно указывает, что различные размеры платежей применимы только к нефти, добытой на месторождениях, для которых план разработки и эксплуатации был одобрен 1 января 1986 г. или ранее. Во всем остальном это положение идентично постановлению 1985 г., Статья 22, первый абзац.

Третий, четвертый и пятый абзацы идентичны постановлению 1985 г., Статья 22, второй, третий и четвертый абзацы.

Шестой абзац в основном соответствует постановлению 1985 г., Статья 22, шестой абзац. Однако в него внесена незначительная содержательная поправка и некоторые лингвистические изменения.

В соответствии с постановлением 1985 г. Министерство может устанавливать более низкие ставки платежей за добычу. Министерство считает, что такая формулировка является основанием для уменьшения самих платежей за добычу нефти вплоть до 0%. Поскольку формулировка предыдущего положения не ясна, представляется целесообразным прояснить этот вопрос. Поэтому подчеркивается, что Министерство имеет право как уменьшить ставку платежа за добычу, так и вовсе освободить от обязанности платить за добычу нефти. Министерство может использовать это право как при выдаче лицензии, так и позднее.

Критерием для уменьшения ставки/освобождения от платежей являются "особые" обстоятельства для уменьшения/освобождения. Термином "особые" обстоятельства Министерство хотело подчеркнуть, что снижения ставки платежей за добычу - дело непростое. Что является "особыми" обстоятельствами, для каждого конкретного случая решается специально в каждом отдельном случае. Важными в этом отношении аспектами могут выступать возраст и степень выработки месторождения,

экологические обстоятельства или средняя производительность скважин.

Положение постановления 1985 г., Статья 22, пятый абзац, перенесено в положение в Статье 32, регулирующей установление стоимости и пр.

Седьмой абзац идентичен постановлению 1985 г., Статья 22, седьмой абзац.

Восьмой абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 50, подпункт 4. Однако в него внесены некоторые лингвистические изменения.

Положение постановления 1985 г., Статья 22, восьмой абзац, не включено в новое постановление. До сих пор не было необходимости применять это положение на практике, и в этой связи дается ссылка на тот факт, что пошлины на выброс CO<sub>2</sub> устанавливаются в соответствии с нормами Закона от 21 декабря 1990 г. № 72, регулирующего налоги на выброс CO<sub>2</sub> в нефтяной деятельности на континентальном шельфе.

### **К Статье 32**

#### **Установление стоимости нефти и пр.**

Эта статья в основном соответствует постановлению 1985 г., Статья 23.

Первый абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 23, первый абзац. Однако в первом абзаце, третьем предложении, было сделано уточнение, касающееся действующего законодательства. Это положение является результатом Закона о налогах на CO<sub>2</sub>, Статья 3. Это положение применяется в случае, когда государство получает плату за добычу нефти деньгами.

Второй абзац соответствует положению, содержащемуся в постановлении 1985 г., Статья 22, пятый абзац.

Третий абзац соответствует положению, содержащемуся в постановлении 1985 г., Статья 22, второй абзац.

### **К Статье 33**

#### **Осуществление платежей за добычу**

Эта статья соответствует постановлению 1985 г., Статья 24. Однако в нее внесены некоторые уточнения и незначительные лингвистические изменения. Кроме того, в нее включено положение из развернутого постановления Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующего сбор платежей за добычу.

Первый абзац, первое и второе предложения, идентичен постановлению 1985 г., Статья 24, первый абзац, первое и второе предложения. Положение, содержащееся в первом абзаце, третье предложение, заменяет Статью 12 в развернутом постановлении Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующем сбор платежей за добычу. Существенных изменений, затрагивающих действующее законодательство, не внесено.

Второй абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 24, второй абзац. Однако в него внесены некоторые лингвистические уточнения.

Третий абзац идентичен постановлению 1985 г., Статья 24, третий абзац.

Четвертый абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 24, четвертый абзац. Положение в четвертом абзаце, второе предложение, однако, содержит уточнение в отношении формулировки в постановлении 1985 г., Статья 24, четвертый абзац, второе предложение. Это уточнение предполагает более точное указание того, когда происходит урегулирование платежей за добычу. Министерство определяет нормативную цену, которая служит основанием для вычисления платежа за собственно нефть. Что касается природного газа-конденсата, практика до сих пор такова, что основой для вычисле-

ния платежей является цена продажи. Затем Норвежский директорат нефти определяет, какие вычеты, если они есть, должны быть произведены из платежей за добычу. Норвежский директорат нефти устанавливает величину платежей за добычу после определения нормативной цены или, если это применимо, цены продажи, и вычетов, если они есть, и окончательное урегулирование происходит в течение 15 дней после этого.

Платежи за добытую нефть и другие углеводороды не могут служить зачетом в урегулировании ставки платежей за добычу.

### **К Статье 34**

#### **Сбор платежей за добычу в форме добытой нефти**

Эта статья идентична постановлению 1985 г., Статья 25.

### **К Статье 35**

#### **Урегулирование платежей - документация**

Эта статья заменяет положения, содержащиеся в развернутом постановлении Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующем сбор платежей за пользование недрами. Существенных изменений, затрагивающих действующее законодательство, не внесено.

### **К Статье 36**

#### **Использование курсов обмена валют**

Эта статья соответствует Статье 10 развернутого постановления Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующего сбор платежей за пользование недрами.

### **К Статье 37**

#### **Совместная продажа нефти**

Эта статья заменяет положения, содержащиеся в развернутом постановлении Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующем сбор платежей за пользование недрами. Существенных изменений, затрагивающих действующее законодательство, не внесено.

Это положение применяется только в случае продажи нефти по совместному контракту. Поскольку в настоящее время платежи за добытый газ не взимаются, положение относится только к совместной продаже природного газа-конденсата, транспортируемого вместе с нефтью.

### **К Статье 38**

#### **Аудит базы урегулирования платежей за пользование недрами**

Эта статья соответствует Статье 9 развернутого постановления Норвежского директората нефти от 1 апреля 1980 г., регулирующего сбор платежей за пользование недрами.

### **К Статье 39**

#### **Ставки платежей за район добычи и пр.**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 12. Из первого абзаца, первое предложение, см. Закон, Статья 4-9, первый абзац, следует, что обязанность платить за район добычи нефти наступает только после истечения начального периода, установленного при выдаче лицензии. После этого срока обладатель лицензии, как правило, платит за район добычи в соответствии со ставками, установленными в этом постановлении. Обладатель лицензии продолжает платить за район добычи на срок продления начального периода более низкую ставку, чем тогда, когда он вступает в так называемый 30-летний период.

Во второй абзац включено особое положение, относящееся к ставкам платежей за район добычи, применимым к лицензиям, выданным на добычу нефти в Барен-

цевом море. В согласии с предложением Правительства в отчете Стортингу № 26 (1993-94), Глава 8, здесь устанавливается, что плата за район добычи будет взиматься в постоянном размере в течение всего срока продления, указанного в Законе, Статья 3-9, второй абзац.

Третий абзац является новым по отношению к действующему законодательству и дополняет новое положение Закона, Статья 3-10, регулирующее раздел района действия лицензии на разведку. Владелец лицензии в соответствии с лицензией на разведку, которая является новой, поскольку район существующей лицензии был разделен, должен согласно этому положению начать платить за район добычи по новой лицензии по такой ставке, которая была бы применима в случае, как если бы никакого разделения не произошло. Это означает, что доходы государства от платежей за район добычи не уменьшаются в результате раздела района в соответствии с Законом, Статья 3-10.

Четвертый абзац не изменился с точки зрения действующего законодательства.

Пятый абзац является развитием нормы, содержащейся в переходном положении постановления 1985 г., Статья 50, подпункт 3, второй абзац. Все лицензии на разведку, выданные согласно Королевскому указу от 9 апреля 1965 г., регулирующему разведку и эксплуатацию подводных запасов углеводородов, были продлены после истечения начального периода. В отношении этих лицензий платежи за район остаются неизменными на все оставшееся время действия лицензии. Ставка платежей за район добычи была увеличена в соответствии с индексом потребительских цен.

Шестой абзац предполагает делегирование Министерству права полностью или частично освобождать от платежей за район добычи или же отложить эти выплаты на более позднее время. В комментариях к Закону, Статья 4-9, шестой абзац, второе предложение, указываются некоторые случаи, когда платежи за район добычи могут быть уменьшены или вовсе упразднены. Кроме того, может оказаться целесообразным использовать положение в шестом абзаце по отношению к месторождениям в завершающей фазе разработки при условии, что можно документально подтвердить, что добыча из месторождения будет тем самым продолжена. Министерство принимает решение о снижении платежей за район добычи или освобождении от таких платежей на основе специальной оценки в каждом отдельном случае.

#### **К Статье 40**

##### **Осуществление платежей за район добычи**

Положение в первом абзаце, первое предложение, является развитием постановления 1985 г., Статья 12. Второй абзац является новым и отражает существующую практику, заключающуюся в том, что платежи за район производятся Государству через Норвежский директорат нефти. Третий абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 12, шестой абзац.

Особое положение включено в четвертый абзац в отношении лицензий на разведку, выданных в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию подводных запасов углеводородов. Это положение представляет собой развитие существующего законодательства в том, что плата за район добычи должна производиться авансом за один год. В отличие от того, что применяется к лицензиям на разведку, выданных в соответствии с более поздним законодательством, за дату выплаты принята дата предоставления района.

#### **К Статье 41**

##### **Возврат платежей за район добычи**

Эта статья является новой. По отношению к лицензиям на разведку, выданным в соответствии с Королевским указом от 9 апреля 1965 г., регулирующим разведку и эксплуатацию подводных запасов углеводородов, не применяется положение Статьи 40, первый абзац, регулирующий платежи за район. Вместо этого платеж за район производится авансом с даты предоставления лицензии на разведку. Если от лицензии отказываются в соответствии с Законом о нефти, Статья 3-15, отказ вступает в действие с конца года. Таким образом, плата за район оказывается внесенной за период, следующий за вступлением в силу отказа от лицензии до даты предоставления района. Ради здравого смысла часть платежа за район, которая была уплачена за период после вступления в силу отказа от лицензии, должна быть возвращена.

#### **К Статье 42**

##### **Вычеты платежей за район из платежей за добычу**

Эта статья в основном соответствует постановлению 1985 г., Статья 50, подпункт 5.

В третьем абзаце произведено изменение по сравнению с формулировкой в постановлении 1985 г. Это положение, тем не менее, является лишь дальнейшим уточнением по отношению к существующей процедуре урегулирования платежей. В соответствии с постановлением 1985 г., Статья 50, подпункт 5, четвертый абзац, платежи за район соответствующей лицензии на разведку должны быть полностью или частично возвращены в конце соответствующего года. На практике, однако, платежи за район возвращались в течение урегулирования платежей за добычу за соответствующий полугодовой период. В таких случаях проценты на подлежащие выплате суммы не начисляются, поскольку нет зазора между шестимесячными платежами за добычу и временем компенсации платежей за район добычи. Подобной процедурой урегулирования финансового положения владельца лицензии и государства не затрагивается.

## **ГЛАВА 6**

### **ПЛАН ПОДГОТОВКИ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

#### **К Статье 43**

##### **План подготовки к прекращению деятельности**

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 5-1, касающийся плана подготовки к прекращению деятельности. План должен составлять основание для властей решать вопросы вокруг прекращения добычи и ликвидации объектов обустройства. План подготовки к прекращению деятельности должен в норме состоять из двух частей, части, где рассматривается ликвидация установок, и части, посвященной изучению воздействия проводимых работ на окружающую среду. Анализ воздействия на окружающую среду, который обычно доводится до сведения широкой общественности, должен быть подготовлен в виде отдельного документа. В период рассылки этого плана для комментариев в его рассмотрение также принимают участие такие властные органы, как Министерство рыболовства и Министерство окружающей среды с подчиненными им агентствами.



**К Статье 44****Ликвидационная часть плана подготовки к прекращению деятельности**

Эта статья является новой и содержит требования к содержанию ликвидационной части плана подготовки к прекращению деятельности. Степень подробности плана естественно зависит от количества объектов обустройства, задействованных в плане, а также от сложности альтернативных методов ликвидации установок и оценки, среди прочего, затрат, технических решений, безопасности, других коммерческих видов деятельности и воздействия на окружающую среду.

**К Статье 45****Изучение воздействия на окружающую среду**

Эта статья является новой. Исследование воздействия на окружающую среду составляет вторую часть плана подготовки к прекращению деятельности, см. Статью 43, выше.

В соответствии с третьим абзацем Министерство в определенных случаях может освободить от обязанности проводить изучение воздействия на окружающую среду. До предоставления такого освобождения заинтересованные властные органы, включая Министерство рыболовства и Министерство окружающей среды с подчиненными агентствами, должны иметь возможность предложить свои комментарии по этому вопросу.

**ГЛАВА 7****ИНФОРМАЦИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ****К Статье 46****Бурение и эксплуатация скважин**

Эта статья частично является развитием постановления 1985 г., Статья 13, и включает в себя все фазы нефтяной деятельности. Эта статья стала более общей и имеет ссылку на подчиненные, предусмотренные законом положения в тех случаях, когда речь идет о более подробных положениях.

**К Статье 47****Годовой отчет о добывающих промыслах**

Эта статья является кодификацией существующей практики. Годовой отчет о добывающих промыслах должен обеспечивать властные органы информацией о связанных с добычей аспектах месторождения, включая, среди прочего, меры, предпринятые в предшествующие периоды, и меры, планируемые на предстоящий год. Отчет, среди прочего, должен обеспечивать необходимой информацией, связанной с выдачей лицензий на бурение и эксплуатацию скважины, и рассмотрением заявления на получение лицензии на добычу. Когда в положении говорится, что отчет должен служить основой для оценки властями экологических проблем и пр., предполагается, что Министерство считает необходимым, чтобы в отчет были до необходимой степени включены и проблемы сохранения морской среды.

**К Статье 48****Информация о добытой нефти и пр.**

Первый и второй абзацы этой статьи представляют собой развитие постановления 1985 г., Статья 20, с некоторыми дальнейшими уточнениями и лингвистическими поправками. Это положение применяется независимо от текущей фазы нефтяной деятельности.

Первый абзац содержательно изменен таким обра-

зом, что обязанность отчитываться более не связана с отдельной нефтяной залежью, поскольку это не всегда практично или желательно. Пластовое испытание включает в себя тестовую деятельность на одной разведочной или добывающей скважине, где полученная нефть, если она есть, из залежи сжигается или собирается для последующего использования. Под испытанием пласта понимается испытание добывающих или нагнетательных свойств скважины в течение максимально 10 расходных дней.

Третий абзац является развитием постановления 1985 г., Статья 17, и условий, установленных в лицензии на добычу.

Четвертый абзац частично является развитием Статьи 20, третий абзац.

**К Статье 49****Информация о продаже нефти**

Эта статья идентична постановлению 1985 г., Статья 30, первый, второй и четвертый абзацы. Положение постановления 1985 г., Статья 30, третий абзац, изменено и перенесено в положение Статьи 19, регулирующей продажу и поставку газа.

**К Статье 50****Информация о планах и бюджетах и пр.**

Эта статья является развитием Статьи 28 постановления 1985 г. с некоторыми незначительными лингвистическими поправками. Последнее предложение второго абзаца было сочтено излишним и не включено в новое постановление.

**К Статье 51****Информация о научно-исследовательских проектах и проектах разработки месторождений**

Эта статья является повторением постановления 1985 г., Статья 38, без каких-либо изменений.

**К Статье 52****Информация из районов, находящихся вне норвежского континентального шельфа**

Эта статья является повторением Статьи 38 постановления 1985 г. с некоторыми незначительными лингвистическими поправками.

**К Статье 53****Предоставление материалов и информации**

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 10-4, первый абзац, в отношении к формату представления материалов и информации.

Из первого абзаца следует, что Норвежский директорат нефти может установить формат, который должен использоваться для представления материалов и информации, а также процедуры такого представления. Во втором предложении устанавливается, что в данном контексте понимается под форматом. Положения, относящиеся к формату, должны иметь техническую природу и по отношению к структуре, среди прочего, включают в себя определения и связи между типами данных, структуру обозначений для идентификации информации и пр.

**К Статье 54****Передача математического обеспечения (компьютерные программы)**

Эта статья является повторением Статьи 31 постановления 1985 г.

**К Статье 55****Обязанность хранить материалы и информацию**

Эта статья является новой и дополняет Закон, Статья 10-4. Из первого абзаца статьи следует, что обладатель лицензии и другие активно участвующие в нефтяной деятельности, должны оценивать, какие материалы и какую информацию необходимо сохранять постоянно. Обладатель лицензии имеет право уничтожить материалы и информацию, которые не нужны Министерству, для того чтобы проверить, насколько нефтяная деятельность осуществляется в соответствии с существующим законодательством.

Положение второго абзаца является развитием той практики, которой в разумной мере следует Норвежский директорат нефти и которой он собирается придерживаться в том, что касается сохранения необходимых или ценных материалов и информации. В положении ясно выражено, что обязанность обращаться за разрешением уничтожить материалы и пр. лежит на операторе и что положение касается материалов и информации, которые могут быть важны для управления ресурсами. Примерами этого могут служить, в частности, керны и другие тестовые материалы, которые могут быть крайне важны для общества в связи с будущей разведкой и эксплуатацией континентального шельфа, включая и образовательные аспекты и пр. Следовательно, оператор в соответствии с этим положением может уничтожить материалы и пр., которые не представляются сколько-нибудь значительными для управления ресурсами, как это и принято в существующей документационной практике.

## **ГЛАВА 8 УПРАВЛЯЮЩИЕ СИСТЕМЫ ДЛЯ НЕФТЯНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Глава 8 является новой и дополняет Закон, Статья 10-6, где обязанность внедрять систематические меры налагается на обладателя лицензии и других принимающих участие в нефтяной деятельности. Как следствие появления этой новой главы, Статья 46 постановления 1985 г. не включена в новое постановление.

**К Статье 56****Управляющие системы**

Эта статья дополняет Закон, Статья 10-6, уточняя цель создания управляющей системы, относящейся к ресурсам, в дополнение к уже существующим системам, действующим в областях безопасности и условий труда. Более того, второй абзац очерчивает то, что должны включать такие системы управления.

**К Статье 57****Документация**

Первый абзац этой статьи дополняет Закон, Статья 10-6, устанавливая требования к документации системы управления. Объем документации можно оценить в свете соответствующих аспектов, видов или фаз нефтяной деятельности.

**К Статье 58****Совершенствование системы управления**

Эту статью надо рассматривать в сочетании с нормами, относящимися к документации, в Статье 57. Проверка должна включать контроль отдельных технических аспектов и видов деятельности в различных фазах нефтяной деятельности с помощью рассмотрения того, что было выполнено, и проведение независимых или соб-

ственных вычислений, тестов, анализов и пр. Под независимой, см. предыдущее предложение, понимается проверка, которая осуществляется не тем, кто выполнял работу, которую необходимо проверить.

## **ГЛАВА 9 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**К Статье 59****Организация деятельности на берегу**

Эта статья является развитием постановления 1985 г., Статья 41. Министерство полагает, что только в исключительных случаях возникает необходимость требовать отдельный план организации деятельности на берегу. Впоследствии положение о том, что Министерство может требовать предоставления такого плана, было сделано факультативным.

**К Статье 60****Передача лицензии**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 36, однако таким образом по отношению к применяемому законодательству, что постановления, относящиеся к плану разработки и эксплуатации и плану размещения и эксплуатации установок для транспортировки и использования нефти (см. Статьи 28 и 29), становятся применимыми в данном случае в меру своей пригодности.

**К Статье 61****Страхование**

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 42, без каких-либо изменений.

**К Статье 62****Аудит**

Эта статья является развитием постановления 1985 г., Статья 45. Она включена, чтобы обеспечить Ведомству Генерального аудитора возможность осуществлять аудит всех частей государственных счетов за каждый год удовлетворительным для данного ведомства образом. Это положение налагает на оператора обязанность следить за тем, чтобы аудит проводился специально утвержденным государственным аудитором. Та же самая норма следует из соглашения о совместной деятельности, где это является условием получения лицензии. Эта норма обеспечивает проверку счетов независимым аудитором в отношении отдельной лицензии с участием Государства.

**К Статье 63****Использование наемного труда**

Эта статья является развитием постановления 1985 г., Статья 39. Однако по предложению Министерства местного самоуправления и труда второй и третий абзацы Статьи 39 постановления 1985 г. не включены в новое постановление.

**К Статье 64****Использование норвежского языка**

Эта статья является развитием постановления 1985 г., Статья 37, первый абзац. Второй абзац в постановлении 1985 г., Статья 37, сочтен ненужным и не включен в новое постановление.

**К Статье 65****Информация, доступная общественности**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 44. В нее внесены некоторые лин-

гвистические поправки, поскольку термин “нефтяная деятельность” теперь определен в Законе, см. Закон, Статья 1-6, подпункт с).

#### **К Статье 66**

##### **Профсоюзная деятельность**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 40.

#### **К Статье 67**

##### **Выбор названия и пр. нефтяной залежи**

Эта статья является новой и обеспечивает властные органы правом регулировать использование обозначений и собственных имен в нефтяной деятельности. Эта статья отражает установившуюся практику, среди прочего, установленную в письме Министерства нефти и энергетики от 1 апреля 1984 г. о новом руководстве по обозначению нефтяных месторождений на континентальном шельфе и в положениях из постановления, регулирующего бурение и работу со скважинами и сбор геологических данных в нефтяной деятельности (постановление о бурении). Унифицированные обозначения и неповторяющиеся названия промыслов очень важны как для передачи данных, так и для других видов коммуникации в нефтяной деятельности. В этой связи также важно, чтобы обозначения и названия могли использоваться в опасных и чрезвычайных ситуациях, не создавая путаницы. Кроме того, в значительной мере установилась практика, в соответствии с которой промыслы называются собственными именами, связанными с норвежской культурой и традицией.

#### **К Статье 68**

##### **Информация, относящаяся к поставщикам**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 31а. Ее название изменено, чтобы лучше соответствовать содержанию положения.

#### **К Статье 69**

##### **Контрольная деятельность и пр.**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статьи 7 и 32. Министерство сделало в ней незначительные лингвистические уточнения и редакторские правки. Эта статья обеспечивает доступ представителей контрольных органов на суда, объекты обустройства и пр., используемые в нефтяной деятельности. и предполагает, как и раньше, что контрольная деятельность может осуществляться с целью установления, в какой степени судно, установка и пр. заняты в нефтяной деятельности. Контрольная деятельность может осуществляться и вне периодов времени, когда выполняются задачи, связанные с собственно нефтяной деятельностью.

#### **К Статье 70**

##### **Наблюдатели**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 33. В нее внесены лишь незначительные лингвистические поправки.

#### **К Статье 71**

##### **Экспертное и лабораторное обслуживание**

Эта статья представляет собой повторение постановления 1985 г., Статья 35, без каких-либо изменений.

#### **К Статье 72**

##### **Обучение государственных служащих**

Эта статья представляет собой развитие постановле-

ния 1985 г., Статья 34, с небольшими лингвистическими поправками. Что касается детального содержания обучения, то оно согласовывается в каждом отдельном случае.

#### **К Статье 73**

##### **Процедуры и конфиденциальность**

Эта статья представляет собой развитие Статьи 43 постановления 1985 г.

Первый абзац содержит положение о том, что нормы Закона от 10 февраля 1967 г., регулирующего процедуры в случаях, касающихся государственной администрации (Закон о государственной администрации), содержащиеся в Статье 18, первый абзац, не применяются к заявлениям на получение лицензии на добычу. Закон о государственной администрации, Статья 18, первый абзац, гласит: “Сторона имеет право ознакомиться с документами дела, кроме иных случаев, описанных в настоящей Статье и Статье 19. Это также применяется после исполнения административного решения по делу”. В соответствии с Законом о государственной администрации, Статья 19, третий абзац, Король может, при наличии существенных соображений, делать исключения из нормы, содержащейся в Статье 18.

Министерство в связи с этими постановлениями провело новую оценку необходимости делать исключения из Закона о государственной администрации, Статья 18, первый абзац, в связи с заявлением о получении лицензии на разведку. При подаче заявления на получение лицензии на разведку представляется большой объем материалов, ценность которых зависит от эксклюзивности их принадлежности заявителю. При условии, что материалы не предоставляются другим, они могут оставаться ценными для заявителя, если даже заявление на получение лицензии на разведку отклонено. На один и тот же блок может быть много заявителей. Они являются сторонами в деле, относящимися к выдаче лицензии на разведку на данный блок, см. Закон о государственной администрации, Статья 2, первый абзац, подпункт е). Материалы, приложенные к заявлению, почти всегда содержат информацию, к которой по причине конкурентной борьбы и другим соображениям было бы несомненно неуместно допускать других заявителей. Если бы нормой было допускать стороны в таких делах к документам, то это могло бы подтолкнуть менее серьезные компании подавать заявления на определенные блоки с тем, чтобы получить доступ к знаниям серьезных заявителей и другой информации технического и коммерческого характера. Последствием этого были бы попытки серьезных заявителей придерживать информацию, что, в свою очередь, плохо бы влияло на информационную базу принятия решения властными органами. Министерство поэтому заключило, что по-прежнему существуют очень веские причины делать исключения из Закона о государственной администрации, Статья 18, первый абзац, в связи с заявлением о получении лицензии на разведку и что это положение должно быть сохранено.

Третий абзац соответствует постановлению 1985 г., Статья 43, третий абзац. Значительных содержательных изменений нет. Для большей ясности это положение было реструктурировано. Продолжительность периода конфиденциальности теперь стала зависеть от того факта, можно ли приобрести данные на коммерческой основе независимо от того, принадлежат ли они обладателю лицензии или другим. В подпункте а), однако, сохраняется положение о том, что данные являются совместной собственностью обладателей лицензии на добычу, если они происходят из самой соответствующей лицензии на до-

бычу. Кроме того, в четвертом абзаце, первое предложение, сохранилась специальная норма, имеющая отношение к данным, которые являются собственностью обладателей лицензии.

Четвертый абзац, как и третий, применяется также к данным о геологии, инженерном или производственном состоянии залежи и развивает части постановления 1985 г., Статья 43, третий абзац. В четвертом абзаце, первое предложение, сохранена специальная норма в отношении данных, которые являются совместной собственностью обладателей лицензии на добычу в случае отказа от района и пр. Термин “имеющийся на рынке” в постановлении 1985 г. заменен на термин “коммерчески доступный”, однако без указания на содержательную разницу. Под коммерчески доступными данными имеются в виду данные, которые доступны любому по рыночной цене и о которых в соответствии со Статьей 6 постановления сделано уведомление о том, что эти данные коммерчески доступны. Норвежский директорат нефти при оценке, следует ли данные считать коммерчески доступными, среди прочего, должен принимать во внимание маркетинг, проведенный их владельцем. В четвертом предложении подчеркивается, что обязанность сохранять режим секретности для расшифрованных данных действует в течение 20 лет. Норвежскому директорату нефти предоставлена возможность по заявлению сокращать срок секретности для иных, чем расшифрованные данные, см. четвертый абзац, последнее предложение. Норвежский директорат нефти должен при рассмотрении таких заявлений быть особенно вниматель-

ным к финансовым интересам владельца данных, придерживаясь первоначального срока сохранения конфиденциальности.

Пятый абзац повторяет постановление 1985 г., Статья 43, третий абзац, без изменений.

В шестой абзац введено новое исключение из обязанности сохранять секретность, позволяющее сохранить возможность обмена (координации) информацией, как это установлено в Законе от 3 июня 1994 г. № 55, относящемся к Норвежскому регистру деловых предприятий (“Enhetsregisteret”) и Регистру деловых обязательств (“Oppgavepliktregisteret”), Глава 6а.

#### **К Статье 74**

##### **Делегирование полномочий и освобождение от исполнения**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 48\*, с некоторыми статистическими поправками.

#### **К Статье 75**

##### **Положение о наказаниях**

Эта статья представляет собой развитие постановления 1985 г., Статья 49, без каких-либо изменений.

#### **К Статье 76**

##### **Вступление в силу и пр.**

Министерство перенесло переходные положения в статьи, где они более к месту.

**МИНИСТЕРСТВО ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
СЛУЖБА УПРАВЛЕНИЯ РЕСУРСАМИ МИНИСТЕРСТВА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ США  
НОРВЕЖСКИЙ ДИРЕКТОРАТ НЕФТИ**

**Технико-экономическое обоснование (ТЭО) проекта**

**РЕЖИМ ТЕХНИЧЕСКОЙ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ДЛЯ РОССИЙСКИХ НЕФТЯНЫХ И ГАЗОВЫХ РАЗРАБОТОК НА МОРСКОМ ШЕЛЬФЕ**

**Введение**

Положено начало разработке совместного технико-экономического обоснования (ТЭО) вероятности успеха для осуществимости разработки и внедрения комплексного режима морской технической и экологической безопасности всех российских морских и газовых разработок на морском шельфе.

**Исходные данные**

Россия признает, что недостаточность или полное отсутствие постоянного, комплексного и всеобъемлющего режима морской технической и экологической безопасности: (1) повышают риск аварий и неблагоприятного воздействия на морскую среду и (2) являются существенным тормозом для западных инвестиций в российскую нефтяную и газовую промышленность.

Исходя из этого, в 1994 г. Министерство топлива и энергетики Российской Федерации (Минтопэнерго), Норвежское Министерство промышленности и энергетики и Норвежское Министерство иностранных дел в рамках Норвежско-российского форума по энергетике и окружающей среде согласились на осуществление двустороннего проекта, призванного помочь России в разработке экологического режима для добычи нефти и газа на морском шельфе.

В том же 1994г. в рамках Комиссии Гор - Черномырдин по науке и технике Министерство природных ресурсов Российской Федерации (МПР) - бывший Комитет Российской Федерации по геологии и использованию природных ресурсов) - и Служба управления ресурсами (СУР) Министерства внутренних дел США подписали меморандум, в котором поставили цель способствовать сотрудничеству и обмену информацией в области принципов и методов оценки и разработки подводных минеральных ресурсов. По этому соглашению Министерство предложило совместный проект по разработке технически и экологически безопасного подхода к освоению предполагаемых запасов нефти и газа в Арктике.

Всемирный банк проявил значительный интерес к общим совместным инициативам и в мае 1996г. провел в Москве совещание, нацеленное на широкий многосторонний подход к оказанию помощи России в разработке безопасного и экологичного режима для российской морской добычи нефти и газа. МПР и СУР совместно с Норвежским Мини-

стерством промышленности и энергетики, Норвежским директором нефти (НДН), Минтопэнерго и Государственным комитетом по защите окружающей среды начали разработку предложений о многостороннем проекте.

На этом совещании было решено начать совместную работу по созданию всестороннего безопасного и экологичного режима.

Режим этот должен носить национальный характер и устанавливать границы и стандарты на федеральном, региональном и местном уровнях. Основная цель состоит в том, чтобы разработать экологические, технические, экономические и связанные с безопасностью операционные принципы, совместимые с международными стандартами, что облегчит и сделает более эффективным участие национальных и международных компаний в будущих российских нефтяных и газовых проектах.

Было также решено, что многосторонний проект будет включать три этапа:

1. Проведение ТЭО проекта и обеспечение надлежащего участия российской стороны.
2. Предложение рамок для безопасного и экологичного режима разработки шельфовых нефтяных и газовых месторождений, включающего такие вопросы, как:
  - \* предложения по законодательству и регулирующим нормативным документам;
  - \* система контроля (принудительное исполнение);
  - \* организационные соображения;
  - \* экологическая оценка;
  - \* готовность к чрезвычайным ситуациям и действия в случае аварий; и
  - \* юридическая и финансовая ответственность.

Российские партнеры назначили МПР своим представителем и уполномочили выступать в качестве Исполнительного Агентства.

**Предполагаемые выгоды**

Россия нуждается в модернизации и развитии своей нефтедобывающей промышленности, чтобы обеспечить себе финансовые ресурсы для продвижения от экономики централизованного планирования к свободному рынку. Поэтому можно ожидать расширения разведочных работ в ар-

ктических водах.

Техническое сотрудничество между представителями трех стран ускорит разработку всестороннего безопасного и экологичного режима для российской морской добычи нефти и газа, совместимого с международными стандартами. Это является необходимым условием для снижения риска возможных промышленных катастроф в прибрежных районах, где такие катастрофы могут привести к значительным людским потерям, потере промышленных сооружений и инвестиций, ущербу другим отраслям промышленности, к примеру рыболовству, а также окружающей среде. Экологические, технические, экономические и связанные с безопасностью операционные принципы будут способствовать большей предсказуемости. Это, в свою очередь, облегчит и сделает более эффективным участие национальных и международных компаний в российских нефтяных и газовых проектах.

Этот проект также полезен для местных администраций и контрольных агентств, поскольку он должен установить соответствующие нормы и меры контроля.

Потенциальный риск вероятных промышленных катастроф в равной степени является предметом озабоченности США и Норвегии, граничащих с Россией.

Обе эти страны известны своими эффективными системами управления и контроля безопасной и экологичной работой при морской добыче нефти и газа, а их представители обладают необходимой компетенцией, которая позволяет им оказать действенную помощь в разработке российских экологических, технических, экономических и связанных с безопасностью операционных принципов, тем самым делая вклад в уменьшение риска промышленных катастроф. Такая помощь является также практическим способом осуществления промышленной политики США и Норвегии и создает возможность для этих стран способствовать развитию безопасного и экологичного режима, включая стандарты, для российского морского нефтяного промысла.

Следует также отметить, что подобное сотрудничество между национальными органами трех стран создает уникальную содержательную и эффективную возможность для установления отношений между их надзорными агентствами.

## ТЭО

Цель ТЭО состоит в определении вероятности успеха разработки и внедрения безопасного и экологичного режима для морской добычи, который бы удовлетворил Россию. Формулировка выводов, рекомендаций и предварительных условий для успеха будет базироваться на результатах осуществления следующих задач:

- \* определение желаемых целей;
- \* проведение предварительных оценок существующей системы;
- \* рассмотрение других инициативных проектов и использование их в случае пригодности<sup>1</sup>.

На основе выводов ТЭО может быть проведена конференция для получения комментариев от заинтересованных сторон; кроме того, для перехода к осуществлению фаз 2 и 3 необходимо предпринять усилия для формализации обязательств Российского правительства.

<sup>1</sup> Другие дву- и многосторонние инициативные проекты включают в себя такие проекты, как Проект Бориса, Терра - окружающая среда; Мировой банк поддержал Проект экологического управления, Мурманский проект окружающей среды в рамках Совета Баренцева моря и др.

## Организация

Проект будет осуществляться Министерством природных ресурсов, а Служба управления ресурсами и Норвежский директорат нефти будут помогать профессиональными знаниями и советами.

Для осуществления проекта был создан Исполнительный комитет. Кроме представителя Министерства природных ресурсов, в комитет входят члены из следующих российских организаций: Министерство топлива и энергетики Российской Федерации, Госгортехнадзор и Управление рыболовства Министерства сельского хозяйства Российской Федерации.

## Проектная группа

Проектная группа находится в Москве и состоит из Руководителя проекта, Штата сотрудников и Рабочей группы. Проектная группа должна инициировать, координировать и выполнять работу в соответствии с утвержденными рабочими планами.

## Руководитель проекта

Руководитель проекта должен координировать ежедневную работу и представлять текущие отчеты о деятельности Проектной группы в сроки, согласованные с финансирующим органом.

При консультативной и технической помощи со стороны Группы технической поддержки Руководитель проекта должен разрабатывать рабочие планы, графики, проекты бюджета и пр. При консультативной и технической помощи со стороны Группы технической поддержки Руководитель проекта отвечает за подготовку проекта окончательного отчета, включающего результаты выполненных работ, выводы, рекомендации и формулировки условий успеха основного проекта.

## Штат сотрудников

Штат сотрудников должен включать таких необходимых постоянных и временных работников как секретари, устные и письменные переводчики и др.

## Рабочая группа

Рабочая группа организуется с целью оптимального использования различных ресурсов национального опыта. В нее войдут 10 - 15 экспертов из различных государственных органов,

Рабочая группа будет разделена на подгруппы, занимающиеся следующими общими направлениями:

1. состояние окружающей среды в северных прибрежных регионах;
2. законодательные и нормативно-правовые проблемы разработки и разработки нефтяных и газовых месторождений в Арктике;
3. биологические ресурсы и их сегодняшнее состояние;
4. гидрометеорологическое состояние арктических зон;
5. мониторинг окружающей среды;
6. проблемы обеспечения безопасности в морских разработках (включая безопасность персонала, окружающей среды, безопасность установок и самой добычи и транспортировки);
7. чрезвычайные ситуации и меры противодействия.

## Группа технической поддержки

НДН и СУР должны образовать Группу технической поддержки, которая будет отвечать за техническую поддержку Проектной группы по мере возникновения необходимости. Группа технической поддержки должна оказывать помощь в формулировании объема исследований, методи-

ки его проведения, задач, рабочих планов, графиков и бюджета и в оценке хода исследования и рабочих материалов.

Группа технической поддержки должна предоставлять описания и синопсисы норвежского и американского режимов нормативно-правового регулирования и оказывать экспертную помощь в вопросах, которыми занимается Рабочая группа, включающая:

- методики определения текущего состояния окружающей среды;
- применимые постановления, регулирующие вопросы нефтяной и газовой деятельности;
- методики биологической оценки;
- мониторинг окружающей среды;
- обеспечение безопасности в морских разработках (персонал, оборудование, транспортировка и пр.);
- чрезвычайные ситуации и их предотвращение.

Эксперты Группы технической поддержки будут помогать формулировать выводы, рекомендации окончательного отчета ТЭО и предварительные условия для осуществимости проекта.

СУР и НДН будут назначать сотрудников в Группу технической поддержки на долгосрочной основе или для выполнения специальных задач. Постоянного рабочего места для группы не предусматривается. Члены Группы технической поддержки от СУР будут находиться в Центральном офисе в Херндоне или в региональных отделениях, а члены Группы технической поддержки от НДН будут находиться в Центральном офисе в Ставангере или в региональном отделении Харстада. Члены Группы технической поддержки будут прилетать в Москву на короткие и более продолжительные периоды времени для оказания помощи организациям, входящим в Проектную группу в соответствии с графиками.

#### **Координатор технической поддержки**

Координатор технической поддержки должен облегчить координацию работ по технической поддержке двух агентств и должен быть их центром коммуникации и взаимодействия с МПР и членами Российской проектной группы.

Координатор технической поддержки в первую очередь осуществляет связь с Руководителем проекта и другими членами Проектной группы и готовит отчеты о ходе исследований, встречающихся проблемах, предложениях о поддержке со стороны американских и норвежских партнеров и пр., которые он должен представлять в СУР и НДН на регулярной основе.

#### **Финансирование**

Мероприятия в рамках ТЭО, проводимые российской стороной, финансируются займом Всемирного банка. Агентство международного развития США финансирует соответствующие затраты СУР, а Королевское Министерство иностранных дел Норвегии - соответствующие затраты НДН.

### **ОБЪЕМ ИССЛЕДОВАНИЯ И РАБОЧИЙ ПЛАН**

#### **Установление целей и стратегии развития**

Эта часть исследований в рамках ТЭО включает в

себя деятельность, посвященную обеспечению Проектной группы и Группы технической поддержки подробной информационной базой, на основе которой можно принимать важные стратегические решения, связанные с ролью контроля и законодательства в будущем нормативно-правовом режиме. Подобная деятельность позволит добиться общего понимания между теми, кто будет ответственен за управление и проведение исследований в том, что касается целей, направлений и стратегий разработки всестороннего безопасного и экологичного режима.

#### **Изучение и первичная оценка существующих рамок российского шельфового режима и поиск других проектов, которые можно было бы использовать**

Аналитическая часть исследования включает в себя рассмотрение существующих контрольных механизмов в России, включая такие ключевые элементы, как соответствующие властные структуры и их полномочия, возможности, ресурсы, включая правомочия, организацию, институциональные вопросы, контрольную практику и пр. Далее следует рассмотрение типа, объема, структуры и применения действующего российского законодательства, касающегося технической и экологической безопасности шельфовых разработок, соответствующих международных конвенций, ратифицированных Россией, а также соответствующих национальных, международных или промышленных стандартов и пр., используемых в современной практике.

Результаты этих двух этапов исследования будут отправным пунктом для проведения анализа лагун и оценки необходимости изменений и улучшений.

#### **Формулировка выводов и рекомендаций и окончательного отчета по ТЭО**

Последний этап исследования посвящен определению необходимых условий для успешной разработки и внедрения всестороннего безопасного и экологичного режима шельфовых разработок, отвечающего потребностям России.

### **МЕРОПРИЯТИЯ, СЛЕДУЮЩИЕ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ИЗУЧЕНИЯ ТЭО**

Если Исполнительный комитет решит продолжить работу над основным проектом, Проектная группа должна организовать конференцию для участников ТЭО, включая членов Группы технической поддержки и других заинтересованных сторон. Конференция должна рассмотреть выводы, содержащиеся в исследовании, и, при необходимости, составить свои комментарии и рекомендации.

На основе комментариев и рекомендаций конференции Исполнительный комитет примет решение о том, следует ли продолжать проект, предпримет меры, чтобы получить твердые обязательства от компетентных русских властей и участвующих сторон, и сделает соответствующие шаги для реализации основного проекта разработки и внедрения рекомендованного всестороннего безопасного и экологичного режима для российских нефтяных и газовых промыслов на морском шельфе.

Ставангер, 28 августа, 1997 г.





## КОМПАНИЯ “НОРСК ГИДРО”

“Норск Гидро” является крупнейшей в Норвегии промышленной компанией, принадлежащей государству. Норвежское правительство обладает 51 процентом акций компании. Акции компании котируются на 12 фондовых биржах, важнейшими из которых являются Нью-Йоркская, Лондонская и биржа в Осло.

Компания “Гидро” была основана в 1905 году для использования имеющихся в Норвегии значительных ресурсов гидроэлектроэнергии в промышленном производстве азотных минеральных удобрений.

Прочное положение на рынке, технический опыт, творческий подход и неиссякаемый источник производства и переработки энергии стали основополагающими факторами развития “Норск Гидро” как промышленной компании. За время существования со дня своего основания почти сто лет назад компания превратилась из норвежского производителя удобрений в мировую группу компаний, сосредоточившую свою деятельность главным образом в таких отраслях, как добыча нефти, энергетика, производство легких металлов и нефтехимия.

Имея прочные позиции в Норвегии в производстве гидроэлектроэнергии, а также нефти и газа, мы становимся поставщиком энергии на европейский рынок.

Компания “Гидро” была среди первопроходцев, когда тридцать лет назад началась история освоения нефтяных ресурсов Норвегии. За истекшее время мы создали впечатляющую технологическую базу, в частности благодаря обмену опытом между нашими нефтедобывающими и другими промышленными подразделениями. В 1998 году добыча нефти и газа в компании “Гидро” составила 270 тысяч баррелей в день в пересчете на нефть.

Работа по рационализации разработки новых месторождений принесла свои плоды, однако стала предъявлять новые, более высокие требования. Используя современные технологии и горизонтальное бурение, мы можем сегодня добывать нефть из пластов мощностью всего лишь от 10 до 14 метров. Трехмерная сейсмография, лучшее качество геодезических съемок и современные технологии бурения используются для извлечения максимально возможного количества нефти из залежей.

В своей работе мы используем опыт, накопленный в ходе реализации проектов освоения глубоководных месторождений на норвежском континентальном шельфе, а также в ходе сложных совместных проектов в Анголе и Канаде. В России наша компания принимает участие в проекте на Хьяргинском месторождении, где начинаются работы по разбуриванию трех скважин и где планируется начать опытное производство летом 1999 года. “Гидро” является партнером Тимано-Печорской компании, которая рассматривает варианты освоения Тима-

но-Печорской нефтеносной провинции, а также входит в группу компаний, которые проводят оценку вариантов будущей разработки большого газового месторождения Стокманн в Баренцевом море. В 1998 году мы заключили соглашение с компаниями “Статойл” и Газпром о совместной разведке и разработке месторождений в Печорском море.

Развитая система производства и реализации электроэнергии позволяет компании “Гидро” обеспечить свою промышленную деятельность большим количеством необходимой энергии. Деятельность компании в области энергетики, а также сложившиеся прочные позиции в добыче и продаже природного газа создают благоприятные возможности для продвижения на европейском рынке газа и электричества. Мы работаем над планами по использованию природного газа для производства энергии как в Норвегии, так и для наших зарубежных проектов. Мы также участвуем в развивающихся проектах по исследованию возможностей биоэнергетики и энергии ветра.

Опыт в энергетике и общий технический опыт создают основу для производства легких металлов – алюминия и магния – в Европе и Северной Америке, а также для обработки и продажи легких металлов для строительной и автомобильной промышленности в Южной Африке, Азии и Европе.

Производство первичного легкого металла в Норвегии основывается на чистой возобновляемой энергии и на технической среде, опытной в научно-технических исследованиях, разработке, производстве и переплавке легкого металла. Объем продаж первичных алюминиевых продуктов компанией “Гидро” в 1998 году составил 11,7 миллионов тонн. Компания производит первичные алюминиевые продукты на пяти заводах в Норвегии, а также совместно с компанией “Голдендейл Алюминий” в США и “Словалко” в Словакии. Кроме того, “Гидро” имеет долгосрочные коммерческие соглашения с другими производителями. В Европе и США “Гидро” развила систему производства, основанную на методе экструзии (прессования), а также самостоятельно или в стратегическом партнерстве с другими компаниями создает подобные производства в других странах. Эта система производства включает примерно 65 компаний по производству полуфабрикатов и продаже профилей в более чем 20 странах. Основной упор делается на разработку таких изделий для строительной и автомобильной промышленности.

“Гидро” является крупнейшим мировым производителем магния и единственной компанией, имеющей производственные мощности как в Европе, так и в США т.е.

на двух основных рынках магния. В 1998 году заводы компании в Норвегии и Канаде произвели 105 600 тонн первичного магния. Продажи ориентированы главным образом на автомобильную промышленность.

В качестве ведущего производителя минеральных удобрений, имеющего развитую сеть маркетинга и размещения, “Гидро” играет заметную роль в мировом производстве продуктов питания. Компания имеет 20 заводов по производству удобрений в различных странах мира. В 1998 году “Гидро” продала 118,5 миллионов тонн минеральных удобрений в более чем ста странах. Для того, чтобы удовлетворять возрастающие требования потребителей к качеству продукции, потребности в агрономических рекомендациях и рекомендациях по правильному применению удобрений, а также в целях защиты окружающей среды, компания расширяет объем своих научно-исследовательских разработок.

В странах Северной Европы “Гидро” является одним из крупнейших участников на рынке сырьевого пластического материала поливинилхлорида (ПВХ), а также промежуточного продукта мономерного винилхлорида (МВХ) и имеет производственные мощности в Скандинавии и Великобритании. Партнерские отношения позволили упрочить наши позиции в Сингапуре, Китае и Индии, а в Катаре в настоящее время строится нефтехимический завод. “Гидро” разрабатывает новые, экологически безвредные продукты и способствовала прорыву в производстве улучшенных поливинилхлоридных присадок.

“Гидро Сифуд” является крупнейшей в мире компанией по разведению и выращиванию в рыбопитомниках атлантического лосося и имеет производственные мощ-

ности в Норвегии, Ирландии, материковой Шотландии и на Шетландских островах. В 1998 году компания “Гидро Сифуд” реализовала 69 000 тонн лосося. Это составляет 11% от общего мирового оборота. Большая часть продукции реализуется на европейском рынке.

“Пронова” является дочерней компанией, которой полностью принадлежит “Гидро”. “Пронова” поставляет продукты для пищевой и фармацевтической промышленности, причем как сырьевые для последующего использования, так и готовые продукты. “Пронова” занимает ведущие позиции в важных секторах мирового рынка по производству альгинатов и жирных кислот “Омега 3”.

Неотъемлемой частью деятельности “Гидро” являются обеспечение безопасности труда и сохранение окружающей среды. Это обеспечивается стандартами для промышленного производства и технологических разработок, а также стилем нашего общения с потребителями. Опыт показывает, что совершенствование в этих областях приводит к уменьшению потребления сырьевых материалов, увеличению срока эксплуатации оборудования, более эффективному использованию энергетических ресурсов, уменьшению вредных выбросов в атмосферу, снижению производственного травматизма и открывает новые деловые возможности. В течение последних десяти - пятнадцати лет политика компании в области охраны окружающей среды претерпела изменения и от общих проектов очистки территории перешла к утверждению охраны окружающей среды в качестве ключевого фактора в развитии стратегии и бизнеса.

В компании “Гидро” занято 39 000 человек, которые работают на всех континентах мира. Общий оборот компании в 1998 году составил 97,5 миллиарда норвежских крон, а операционная прибыль – 5,8 миллиарда крон.

## КОМПАНИЯ “СТАТОЙЛ”

“Статойл” - Норвежская государственная акционерная компания – была основана в 1972 году. Группа компаний, которые образуют “Статойл”, полностью принадлежит Норвежскому государству и осуществляет деятельность в Норвегии и за рубежом на тех же коммерческих принципах, что и компании в частном секторе экономики.

В течение прошедших 27 лет “Статойл” создала значительные материальные ценности как для компании, так и для ее владельца – государства. В 1997 году общие доходы “Статойла” были объявлены в размере 107 миллиардов норвежских крон, а операционная прибыль составила 7 миллиардов норвежских крон. В настоящее время в группе компаний, входящих в “Статойл”, занято 18 000 человек в 23 странах.

Главным местом деятельности “Статойл” остается норвежский континентальный шельф, где компания разрабатывает месторождения, суммарно дающие примерно 1,3 миллиона баррелей нефти в день, что делает “Статойл” одним из крупнейших мировых производителей нефти. Запасы углеводородов на норвежском континентальном шельфе позволят продолжать добычу нефти и газа как минимум еще в течение ста лет.

Значительный прогресс достигнут в упрочении положения компании “Статойл” в качестве крупной международной энергетической компании. В настоящее время компания принимает участие в масштабных проектах по разведке, разработке и добыче углеводородов в таких странах, как Азербайджан, Китай, Дания, Венесуэла, Вьетнам, Великобритания и США. В России “Статойл” совместно с Газпромом участвует в нескольких лицензиях на разведку углеводородов в Печорском море.

Группа компаний “Статойл” играет ведущую роль на скандинавском розничном рынке нефтепродуктов и построила сеть станций обслуживания в Прибалтике, Польше и Ирландии. В настоящее время строится сеть станций обслуживания в Мурманской области в России. Снабжение нефтепродуктами в рамках этих проектов осуществляется с двух нефтеперерабатывающих заводов,

принадлежащих “Статойл” и расположенных в Монгстаде, в Западной Норвегии, и в Калундборге, в Дании.

В дополнение к объемам добычи с собственных акционерных промыслов за пределами Норвегии, составляющих более 400 тысяч баррелей в день, компания “Статойл” несет ответственность за реализацию нефти, добытой на шельфовых месторождениях, являющихся прямой собственностью норвежского правительства. Таким образом, совокупный объем нефти, реализуемый компанией из своих офисов в Норвегии, Великобритании, США и Сингапуре, составляет 2,1 миллиона баррелей сырой нефти в день, что делает компанию заметной участницей международного нефтяного рынка.

Группа компаний “Статойл” также несет главную ответственность за продажу и транспортировку природного газа с норвежских месторождений в континентальную Европу.

“Статойл” играет значительную роль в нефтехимическом секторе промышленности, имея 50% участия в группе “Бореалис”. Компания “Навион”, на 80% принадлежащая “Статойл”, является мировым лидером в транспортировке сырой нефти, нефтепродуктов и легких фракций углеводородов.

Группа компаний “Статойл” разработала современные технологии в таких областях, как бурение, повышение нефтеотдачи пластов, разработка подводных месторождений, добыча нефти с морских передвижных платформ, добыча и транспортировка газа.

На месторождении Стратфьорд, - одном из крупнейших шельфовых месторождений во всем мире с извлекаемыми запасами, оцениваемыми в 4 миллиарда баррелей, - общая длина скважин, пробуренных компанией “Статойл”, достигает 9000 метров с длиной горизонтального бурения более 7000 метров. На этом месторождении компания “Статойл” рассчитывает достичь коэффициента суммарной добычи 70%.

Во всей своей деятельности “Статойл” стремится находиться на передовых рубежах в вопросах защиты здоровья, окружающей среды и безопасности труда.

---

**ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО НОРВЕГИИ**  
**ПО НЕФТИ И ГАЗУ**

---

Издательская лицензия № 030643, выдана Комитетом РФ по печати 28.04.95 г.

Подписано в печать 04.07.99 г. Формат 60x88/8.

Печать офсетная. Объем 48 печ. л.

Тираж 1 000 экз. Заказ №

Отпечатано с готовых диапозитивов  
в Производственно-полиграфическом предприятии "Типография НАУКА" РАН.  
Москва, Шубинский пер., 6